



Employment and
Immigration Canada

Emploi et
Immigration Canada




GLOSSARY OF TERMS

Volume 2 - Employment

ENGLISH/FRENCH





Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

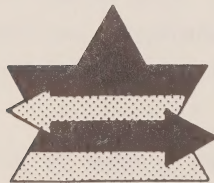
<https://archive.org/details/31761116370578>



GLOSSARY OF TERMS

Volume 2 - Employment

ENGLISH/FRENCH



OFFICIAL LANGUAGES DIRECTORATE



© Minister of Supply and Services Canada 1983

Cat. No. MP15-1/1983-2

ISBN 0-662-52389-X

EMPLOYMENT GLOSSARY

Preface

This second Glossary is intended for employees of Employment and Immigration Canada to facilitate their use of both official languages. It contains official titles - positions, programs, organizations and services - and the vocabulary commonly in use in the Commission.

The equivalents were found in official bilingual documents - Acts and Regulations, departmental manuals - or taken from translators' files and the Government of Canada Terminology Bank. Sources are indicated at the end of the Glossary.

Each document examined is numbered and each equivalent is followed by a reference to the number of the document, page or paragraph from which it was taken. The Public Service Employment Act and Regulations have also been examined and the terminology extracted.

The validity of some 6,000 equivalents collected was verified by Mr. Michel DesRochers, reviser in the Employment and Immigration Translation Section.

Abbreviations, variations and other contextual information are indicated in parentheses. As a general rule, substantives appear in the singular and verbs in the infinitive. Capitals are used for official titles and form titles; titles of publications and quotations are enclosed in quotation marks.

In providing this list of terms we hope to pave the way for improvement and standardization of language usage where there has been, at times, uncertainty. Suggestions and criticisms will therefore be appreciated and carefully considered when subsequent amendments are made.

E&I Translation Services
Translation Bureau
Secretary of State

abandon employment (13)	: abandonner un emploi (13)
abandonment of position (13)	: abandon de poste (13)
ABC (13); Assistance to Business in Canada (14)	: AIDE (13); Assistance et information pour le développement de l'entreprise (14)
ABE (13); Adult Basic Education Program (14)	: EBA (16); Programme d'éducation de base des adultes (14)
abilities (3)	: capacités (3); aptitudes (16); habiletés (16)
abolished position (13)	: poste aboli (13); poste supprimé (13)
absence report (5)	: rapport des présences (5)
absence without leave (16)	: absence sans autorisation (16); absence non autorisée (16)
absence without pay (1)	: congé non payé (1)
absenteeism (13)	: absentéisme (13)
absenteeism rate (13)	: taux d'absentéisme (13)
academic achievement level (5)	: études (5); scolarité (5); niveau de scolarité (16)
Academic Upgrading Program (13)	: Programme de rattrapage scolaire (13)
academic upgrading training (36)	: rattrapage scolaire (36)
accelerated program (of apprenticeship) (13)	: programme accéléré (d'apprentissage) (13)
accelerated vocational training (13;T)	: formation professionnelle accélérée (13;T)
acceptability (of a certificate) (16)	: validité (d'un certificat) (16)
acceptability (of a proposal) (16)	: recevabilité (d'une proposition) (16)
acceptable project (3)	: projet acceptable (3); projet recevable (16)

acceptance of a job (13)	: acceptation d'un emploi (16)
Access a Career by Traits (14); ACT (13)	: Accès aux carrières d'après leurs traits (14); ACT (13)
access to the labour market (13)	: accès au marché du travail (16)
accessibility to employment (13)	: accès à l'emploi (13); : accessibilité à l'emploi (16)
accident benefit (1)	: indemnités d'accident du travail (16)
accident claim (13)	: demande d'indemnisation : d'accident du travail (13)
accommodation allowance (2)	: allocation de logement (2); : indemnité d'hébergement (13)
account executive (14)	: conseiller particulier (14)
accountability (13)	: responsabilité (13); : imputabilité (16)
Accounting Manual (FC) (4)	: Guide de la comptabilité (FC) : (4)
accreditation (13:T)	: reconnaissance de la capacité : professionnelle (13:T); : reconnaissance des titres de : compétence (16); accréditation : (syndicale) (16)
accuracy of completion (12)	: exactitude des données (12)
ACIS (3)	: SAIC (3)
ACIS (3); Automatic Client Information System (14)	: SAIC (3); Système automatisé : d'information sur les clients : (14)
ACIS Area (3)	: territoire du SAIC (3)
ACIS CEC (3)	: CEC doté du SAIC (3)
ACIS Handbook (3)	: Guide d'utilisation du SAIC : (3)
acknowledgment of application (12)	: accusé de réception d'une : demande (16)
ACND (16); Advisory Committee on Northern Development (14)	: CCMVN (16); Comité consultatif : de la mise en valeur du Nord : (14)

ACT (13); Access a Career by Traits (14)	: ACT (13); Accès aux carrières d'après leurs traits (14)
acting (14)	: par interim (14); intérimaire (16); suppléant (16)
acting appointment (14)	: nomination intérimaire (14)
acting assignment (14)	: affectation intérimaire (14)
acting pay (13)	: rémunération provisoire (13); paye de suppléance (13); rémunération d'intérim (13)
action plan (13)	: plan d'action (13); plan de travail (13)
active file (14)	: dossier actif (14)
Active Job Search Program (16); AJSP (14)	: Programme de recherche active d'emploi (16); PRAE (14)
active manpower policy(13)	: politique dynamique de main-d'oeuvre (16)
active registration (14)	: dossier actif (14); inscription au dossier actif (16)
active trainee (5)	: stagiaire en formation (5)
activity (MOPS) (3)	: activité (STOE) (3)
activity register (2)	: registre d'activité (2)
activity report (2)	: rapport d'activité (2)
activity summary (5)	: résumé des activités (5)
Actors Equity (14)	: Syndicat des artistes de la scène (14)
actual phase (3)	: phase de réalisation (d'un projet) (16)
actual work place (13)	: lieu effectif de travail (13); lieu de travail réel (16)
additional secondary employment spin-off (13)	: création d'emplois secondaires additionnels par effets de multiplication (13)
adjudication (13)	: arbitrage (13); règlement des demandes (13); décision (5)

adjudicator (13)	: arbitre (13)
adjust a salary (13)	: rajuster un salaire (13)
adjusted balance (3)	: solde réel (3); solde rajusté (16)
adjusted pay rate (13)	: taux de salaires rajustés (13)
adjustment (14)	: adaptation (de la : main-d'oeuvre) (14); : modification (14); rajustement : (5); réajustement (5); : redressement (5)
adjustment assistance (14)	: aide à l'adaptation (14); aide : de transition (14)
Adjustment Assistance Benefit Regulations (Clothing and Textile Workers and Footwear and Tanning Workers) (3)	: Règlement sur les prestations : d'aide à l'adaptation : (travailleurs des industries : du textile et du vêtement et : travailleurs des industries de : la chaussure et du tannage) : (3)
Adjustment Assistance Program (14)	: Programme d'aide à : l'adaptation (14)
Adjustment Benefits Program (16)	: Programme de prestations : d'aide à l'adaptation (16)
adjustment committee (17)	: comité d'adaptation (17)
adjustment compensation (36)	: indemnisation d'adaptation : (36)
adjustment of labour demand and supply (16)	: équilibre de l'emploi : (situation où l'offre et la : demande d'emploi se : compensent) (16)
adjustment of supply and demand of manpower (14)	: équilibre de l'emploi (14)
adjustment program (5)	: programme d'adaptation (5)
ADM (13)	: S-MA (13)
administer (a contract) (14)	: exécuter un contrat (16)
administer (a program) (14)	: administrer (un programme) : (14); exécuter (16); mettre en : oeuvre (16); appliquer (16)

.....

administrative contribution calculation (16)	: calcul de la contribution au titre des frais administratifs (12); calcul de la contribution des frais d'administration (16)
administrative costs (5)	: frais administratifs (5); frais d'administration (16)
Administrative Policy Committee (14); APC (13)	: Comité de la politique administrative (14); CPA (13)
Administrative Support Category (14)	: catégorie du soutien administratif (14)
administrative support staff (23)	: personnel de la catégorie du soutien administratif (23)
Administrative Trainee Program (13)	: Programme des stagiaires en administration (13)
Adult Basic Education Program (14); ABE (13)	: Programme d'éducation de base des adultes (14); EBA (16)
Adult Education Program (14)	: Programme d'éducation des adultes (14)
Adult Occupational Training Act (14); AOTA (13)	: Loi sur la formation professionnelle des adultes (14); LFPA (13)
Adult Occupational Training Agreement (5)	: Accord sur la formation professionnelle des adultes (5)
Adult Occupational Training Program (13)	: Programme de formation professionnelle des adultes (13)
Adult Occupational Training Regulations (14)	: Règlement sur la formation professionnelle des adultes (14)
adult training (5)	: formation des adultes (5)
adult vocational counselling (13)	: orientation professionnelle des adultes (13); counselling professionnel des adultes (16)
advance payment (14)	: paiement anticipé (14); avance (4)
advancement (14)	: avancement (14)

.....

adverse impact (14)	: répercussions négatives (14); : effets défavorables (14)
advertising facility (14)	: service de publicité (14); : maison de publicité (16); : agence de publicité (16)
advertising kit (14)	: trousse de publicité (14); : cahier publicitaire (16)
advisor native staff (13)	: conseiller spécial auprès du : personnel autochtone (13)
advisory board (14)	: conseil consultatif (14)
advisory capacity (14)	: rôle consultatif (14)
Advisory Committee on Northern Development (14); ACND (16)	: Comité consultatif de la mise : en valeur du Nord (14); CCMVN : (16)
Advisory Council on the Status of Women (14)	: Conseil consultatif de la : situation de la femme (14)
Advisory Group of the Pulp and Paper Industry Modernization Program (14)	: Comité consultatif du : Programme de modernisation des : usines de pâtes et papiers : (14)
Advisory Services Group (14)	: Groupe des services : consultatifs (14)
advocacy (16)	: défense des intérêts (des : divers groupes de clients des : CEC) (16)
advocacy group (Affirmative Action) (14)	: groupe d'action (Action : positive) (14)
advocacy referral (of disabled people) (14)	: recherche active de débouchés : (pour les personnes : handicapées) (14)
Aerospace Human Resources Work Group (14)	: Groupe d'étude sur les : ressources humaines de : l'industrie aérospatiale (14)
aerospace occupation (14)	: profession de l'industrie : aérospatiale (14)
Affiliated Canada Employment Centre (14); Affiliated CEC (14)	: Centre d'emploi du Canada : associé (14); CEC associé (14) :

Affiliated CEC; Affiliated Canada Employment Centre (14)	: CEC associé; Centre d'emploi du Canada associé (14)
Affirmative Action Agency (14)	: Office de l'Action positive (14)
Affirmative Action consultant (27)	: expert-conseil en action positive (27)
Affirmative Action measure (36)	: pratique d'emploi progressive (36)
Affirmative Action method (27)	: méthode d'action positive (27)
Affirmative Action plan (27)	: plan d'action positive (27)
Affirmative Action principle (23)	: principe d'action positive (23)
Affirmative Action Program (13)	: Programme d'action positive (13)
Affirmative Action Strategy (13)	: Stratégie d'action positive (13)
age-specific death rate (36)	: taux de mortalité par âge (36)
age-specific fertility rate (36)	: taux de fécondité par âge (36)
agent (14)	: mandataire (14); représentant (16); agent (16)
aggregate analysis (36)	: analyse globale (36)
aggregate demand and supply (16)	: offre et demande totales (16)
aggregate demand policy (36)	: politique relative à la demande globale (36)
aggregate participation rate (14)	: taux d'activité global (14)
aggregate unemployment rate (36)	: taux de chômage global (36)
agreement (14)	: convention (14); engagement (14); entente (14); accord (16)
agreement approval (14)	: ratification d'une entente (16); approbation d'une entente (16)

.....

Agreement for the employment in Canada of Commonwealth Caribbean agricultural workers (12)	: Accord relatif à l'embauchage : au Canada de travailleurs : agricoles en provenance des : Antilles du Commonwealth (12)
Agreement for the employment in Canada of seasonal agricultural workers from Mexico (12)	: Contrat de travail des : travailleurs agricoles : saisonniers du Mexique au : Canada (12)
agri-mix workers (14)	: travailleurs agricoles : polyvalents (14)
Agricrew Program (13)	: Programme Agricrew (13)
agricultural consultant (14)	: expert-conseil en : main-d'oeuvre agricole (16)
agricultural employment services (23)	: services de main-d'oeuvre : agricole (23)
agricultural engineering (14)	: génie agricole (14)
agricultural job placement (13)	: placement dans un emploi : agricole (13)
agricultural labour demand (14)	: demande de main-d'oeuvre : agricole (14)
agricultural labour market (14)	: marché du travail agricole : (14)
agricultural manpower (14)	: main-d'oeuvre agricole (14); : travailleurs agricoles (14)
Agricultural Manpower Agreement (4)	: Accord sur la main-d'oeuvre : agricole (4)
Agricultural Manpower Assistance Program (6)	: Programme d'aide à la : main-d'oeuvre agricole (6)
Agricultural Manpower Program (4)	: Programme de main-d'oeuvre : agricole (4)
Agricultural Products Board (4)	: Office des produits agricoles : (4)
Agricultural Rehabilitation and Development Act (14); ARDA (14)	: Loi sur la remise en valeur et : l'aménagement des terres : agricoles (14); ARDA (14)
agricultural sector (14)	: secteur agricole (14); secteur : de l'agriculture (16)

Agricultural Stabilization Board (4)	: Office de stabilisation des prix agricoles (4)
agricultural trainees (14)	: stagiaires agricoles (14)
Agricultural Training Program (13)	: Programme de formation en agriculture (13)
agricultural worker (14)	: travailleur agricole (14)
agriculture consultant (14)	: expert-conseil en main-d'oeuvre agricole (14)
Agriculture for Young Canadians (14); AYC (13)	: Agriculture Jeunesse (14); AJ (13)
AIIESEC (13); International Association for Students of Economics and Commerce (14)	: AIIESEC (13); Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales (14); Association internationale des étudiants en économie et commerce (14)
Air Industries Association of Canada (14)	: Association des industries aéronautiques du Canada (14)
AJSP; Active Job Search Program (16)	: PRAE; Programme de recherche active d'emploi (16)
Alaska Highway Gas Pipeline (14)	: pipe-line de la route de l'Alaska (14); gazoduc de la route de l'Alaska (16)
Alaska Highway Pipeline Project (14)	: Projet de gazoduc de la route de l'Alaska (14)
Alberta-Hokkaido Dairy and Beef Farm Exchange (14)	: Programme d'échanges Alberta-Hokkaido dans le secteur de l'exploitation bovine et laitière (14)
Alberta-Hokkaido Dairy Farm Exchange (13)	: Programme d'échanges Alberta-Hokkaido concernant l'exploitation laitière (13)
allied occupation (13)	: emploi connexe (13)
allied trade (13)	: métier connexe (13)
allocation (14)	: contingent (14); affectation (13); allocation (16); répartition (16)
allocation criterion (13)	: critère d'allocation (13)

.....

allocation of labour (36)	: répartition de la : main-d'oeuvre (36)
allocation of training places (14)	: attribution de places de : formation (14)
allocative model (14)	: modèle de répartition (14)
allotment notice (14)	: avis d'affectation de fonds : (14)
allotment record (12)	: registre des affectations (12)
allowable (16)	: admissible (16); permis (16); : autorisé (16)
allowable federal contribution (13)	: contribution fédérale : autorisée (13)
allowance (4)	: indemnité (4); allocation (5)
allowance advance (5)	: avance d'allocation (5)
allowance cheque (5)	: chèque d'allocation (5)
allowance entitlement (14)	: droit à l'allocation (14)
allowance for dependant (5)	: allocation pour personne à : charge (5)
allowance payment system (5)	: système de paiement des : allocations (5); système de : versement des allocations (5)
allowance per week (14)	: allocation hebdomadaire (14)
allowance rates (5)	: montant des allocations (5); : taux d'allocations (5)
allowance table (5)	: barème des allocations (5)
alternate employment (13)	: autre emploi (13); emploi de : substitution (16)
alternate work arrangements (16)	: réaménagement des horaires de : travail (16)
alternative employment (13)	: nouvel emploi (13); autre : emploi (16); emploi de : substitution (16)
alternative practices (27)	: pratiques de rechange (27)
amendment CPN (14)	: AAC de modification (14)

.....

amount paid (14)	: montant versé (14)
analysis officer (14)	: agent d'analyse (16)
analytical data bank (14)	: banque de données analytiques : (14)
analytical training (16)	: formation par étapes (16)
Annual Education, Development, and Training Program (13)	: Programme annuel de formation, : de perfectionnement et : d'études (13)
annual holiday (13)	: congé annuel (13); vacances : (16)
annual increment (13)	: augmentation annuelle (13)
annual leave (13)	: congé annuel (13); vacances : (13)
Annual Occupational Outlook Conference (14)	: Conférence annuelle sur les : perspectives dans les : professions (14)
annual wage plan (1)	: salaire annuel garanti (1)
Annual Work Pattern Survey (16)	: Enquête annuelle sur les : régimes de travail (16)
annuitant (16)	: rentier (16)
Annuities Program (13)	: Programme des rentes (13)
annuity (13)	: rente (13)
Anti-Dumping Tribunal (4)	: Tribunal anti-dumping (4)
Anti-Inflation Board (14)	: Commission de lutte contre : l'inflation (14)
anti-inflation program (13)	: programme anti-inflationniste : (13); programme de lutte : contre l'inflation (16)
AOT Act (3)	: Loi sur la FPA (3)
AOT allowances (5)	: allocations de formation (aux : termes de la Loi sur la : formation professionnelle des : adultes) (5)
AOT legislation (5)	: législation relative à la : formation professionnelle des : adultes (16)

.....

AOT Regulations (5)	: Règlement sur la FPA (5)
ADTA (13); Adult Occupational Training Act (14)	: LFPA (13); Loi sur la formation professionnelle des adultes (14)
APC (13)	: CPA (13)
APC (13); Administration Policy Committee (14)	: CPA (13); Comité de la politique administrative (14)
appeal (14)	: appel (14)
appeal against (14)	: en appeler de (16); interjeter appel de (16)
appeal document (14)	: document d'appel (14)
appeal period (14)	: délai d'appel (14)
Appeal Review Committee (13)	: Comité de révision des appels (13)
appeal right (13)	: droit d'appel (13)
applicant (4)	: auteur d'une demande (4); postulant (3); participant (16); requérant (4)
applicant Department-Agency (14)	: ministère-organisme auteur de la demande (16)
application (13)	: présentation d'une demande (13); demande (5)
application and approval cycle (3)	: cycle de présentation et d'approbation des demandes (3)
application assessment (3)	: évaluation des demandes (3)
application deadline date (13)	: date limite de réception des candidatures (13); date limite de présentation des demandes (13)
application for leave (13)	: demande de congé (13)
application for relocation assistance (13)	: demande d'aide au déplacement (13)
application form (14)	: formulaire de demande (14); formulaire de demande d'emploi (14)

.....

application form (for a project) (13)	: formulaire de présentation (d'un projet) (16)
Application form for Planning Stage Agreement (LEDA) (14)	: formulaire de demande de contribution de planification (ADEL) (14)
application kit (3)	: cahier de présentation d'une demande (3); trousse de présentation d'une demande (3); cahier de demande (3); formulaire de demande (14); cahier de documentation (14)
apply for (14)	: faire une demande (14); présenter une demande (14); postuler (14)
apply for a job (13)	: solliciter un emploi (13)
appraisal (14)	: appréciation professionnelle (14); appréciation (du rendement) (16); évaluation (16)
appraisal cycle (13)	: cycle d'évaluation (13)
apprentice (5)	: apprenti (5)
apprentice trainee (14)	: apprenti (14)
apprentice training (17)	: apprentissage (16); cours d'apprentissage (16); formation des apprentis (17); formation en apprentissage (16)
Apprentice Training Programs (14)	: programmes de formation en apprentissage (14)
apprenticeable trade (14)	: métier d'apprentissage (13)
apprentices' trade record book (14)	: livret d'apprentissage (14); carnet d'apprentissage (14)
apprenticeship (14)	: apprentissage (14)
Apprenticeship and Tradesmen's Qualification Acts (14)	: lois régissant l'apprentissage ou la qualification des hommes de métier (14)
apprenticeship booklet (13)	: carnet d'apprentissage (13)
apprenticeship counsellor (13)	: conseiller en apprentissage (13)

.....

apprenticeship officer (13)	: agent d'apprentissage (13)
apprenticeship papers (16)	: titres d'apprenti (16)
apprenticeship period (36)	: période d'apprentissage (36)
apprenticeship program (13)	: programme d'apprentissage (13)
apprenticeship trade (13)	: métier d'apprentissage (13)
apprenticeship trainee (13)	: apprenti (16)
apprenticeship training (5)	: apprentissage (16); cours : d'apprentissage (5); formation : en apprentissage (13)
apprenticeship training plan (14)	: plan de formation en : apprentissage (14)
appropriate authorities (14)	: autorités compétentes (14); : autorités intéressées (14)
appropriation (14)	: crédit budgétaire (14)
Appropriations Act (13)	: Loi portant affectation de : crédits (13)
approval (14)	: autorisation (14); approbation : (14); acceptation (14)
approval in principle (14)	: approbation de principe (14)
approval mechanism (14)	: mécanisme d'approbation (14)
approval of a job offer (13)	: approbation d'une offre : d'emploi (13)
approval process (3)	: processus d'approbation (3)
approved training course (13)	: cours de formation reconnu : (13)
approving officer (4)	: agent approuvateur (4); agent : autorisé (14); fondé de : pouvoir (16)
aptitude testing (13)	: test d'aptitudes (13)
aptitudes (3)	: aptitudes (3)
arbitrary discharge (13)	: licenciement arbitraire (13)
arbitration (13)	: arbitrage (13)

.....

ARDA; Agricultural Rehabilitation and Development Act (14)	: ARDA; Loi sur la remise en valeur et l'aménagement des terres agricoles (14)
area (3)	: secteur (3); région (3)
area coding system (3)	: système de codage des secteurs (16)
area demand (13)	: demande par secteur (13)
area profile (13)	: profil de secteur (13)
area profiles system (16)	: système des profils de secteur (16)
arranged employment (13)	: emploi réservé (13)
arrear of wages (13)	: arrérage du salaire (13)
article (13)	: faire un stage (13)
articling position (13)	: poste de stagiaire (13)
assertiveness training (25)	: cours d'affirmation de soi (25)
assessment (14)	: évaluation (14); appréciation (14)
assessment and approval process (3)	: processus d'évaluation et d'approbation (3)
assessment form sheet (3)	: fiche d'évaluation (3)
assessment of interests (13)	: évaluation des intérêts (13)
assessment of skills (13)	: évaluation des compétences (13)
assessment work sheet (3)	: fiche d'évaluation (3)
assessor (13)	: évaluateur (13)
assets (14)	: biens (14); effets (14); immobilisations (3); actif (16)
assign staff (13)	: affecter du personnel (13)
assignment (of an employee) (13)	: affectation (d'un employé) (13)
assignment of a contract (13)	: transfert d'un contrat (13); cession d'un contrat (16)

.....

assistance for employers (32)	: aide aux employeurs (32)
Assistance to Business in Canada (14); ABC (13)	: Assistance et information pour le développement de l'entreprise (14); AIDE (13)
assistant (3)	: adjoint (3)
Assistant Deputy Minister (14)	: sous-ministre adjoint (14)
assisted placement (13)	: placement assisté (13)
assisted service (13)	: service assisté (13)
assisted service referrals (14)	: présentations - service assisté (14)
Associate Deputy Minister (14)	: sous-ministre associé (14)
association of employers (13)	: association patronale (13); association d'employeurs (14)
Association Québec-France Working Holiday Movement (13)	: Association Québec-France-Emploi d'été (13)
Association Québec-France-Agricultural Trainees (13)	: Association Québec-France-Stagiaires en agriculture (13)
assured job (13)	: emploi garanti (13); emploi assuré (16)
at field level (14)	: au niveau local (14); sur place (14); sur le plan local (16); à l'échelle locale (16)
attachment (to the labour force) (5)	: participation (au marché du travail (5); durée d'emploi (5)
attendance (5)	: assiduité (5); présences (16)
attendance list (5)	: feuille de présences (5)
attendance record (12)	: fiche de présences (12); feuille de présences (13); registre de présences (5)
attendance report (14)	: feuille de présence aux cours (14); rapport de présences (5)
attendance time sheet (14)	: fiche de présences (14)

.....

attrition (of personnel) (13)	: érosion naturelle des : effectifs (d'une entreprise) : (13); usure (1); départs : naturels (13)
audio-visual co-ordinator (14)	: coordonnateur de : l'audio-visuel (14)
audio-visual material (14)	: documents audio-visuels (14)
audit (14)	: vérification (14); : vérification comptable (16)
audit cycle (13)	: cycle de vérification (13)
audit procedure (13)	: procédure de vérification : (13); méthode de vérification : (3)
audit report (14)	: rapport de vérification (14)
Audit Services Bureau (4)	: Bureau des services de : vérification (4)
audit trail (14)	: jalon de vérification (14)
auditing (14)	: vérification (14); : vérification comptable (16)
auditor (14)	: vérificateur (14); : expert-comptable (14)
Auditor General of Canada (4)	: Vérificateur général du Canada : (4)
Auditor-General's SPICE group (13)	: groupe TRACE du Vérificateur : général (13)
authority (5)	: responsable (5); : administration (5); pouvoirs : (14); autorités (16)
authorization of training under CMTP (14)	: autorisation de formation dans : le cadre du PFMC (14)
authorized signing officer (18)	: agent autorisé (18); fondé de : pouvoir (16); signataire : autorisé (16)
authorized training allowance (14)	: allocation de formation : autorisée (14)
authorizing CEC (5)	: CEC d'autorisation (5)

.....

authorizing officer (14)	: agent autorisé (14); fondé de : pouvoir (16)
automated job order system (35)	: système informatisé de : traitement des offres d'emploi : (35)
Automatic Client Information System (14); ACIS (3)	: Système automatisé : d'information sur les clients : (14); SAIC (3)
automotive industry (14)	: industrie automobile (14)
availability of manpower (13)	: disponibilité de la : main-d'oeuvre (13)
availability of qualified Canadians (14)	: disponibilité de travailleurs : canadiens qualifiés (14)
available job (13)	: emploi disponible (13); emploi : vacant (13)
available worker (13)	: travailleur disponible (13)
AYC (13); Agriculture for Young Canadians (14)	: AJ (13); Agriculture Jeunesse : (14)
baby boom generation (36)	: génération issue de la poussée : démographique (36); génération : issue de l'explosion : démographique (16)
back end positions (in CECs) (16)	: postes des services : spécialisés (dans les CEC) : (16)
background document (14)	: document d'information (14)
balance labour supply and demand (13)	: équilibrer l'offre et la : demande de main-d'oeuvre (13); : harmoniser l'offre et la : demande (16)
Bank of Montreal Youth Project (14)	: Projet Jeunesse de la Banque : de Montréal (14)
barrier free design concept (14)	: concept d'aménagement pour : accès facile (14)
barrier to employment (13)	: obstacle à l'emploi (13)
base personnel selection officer (14); BPSO (13)	: officier de sélection du : personnel des bases (13)

.....

basic allocation (14)	: allocation de base (14)
basic allowance (13)	: allocation de base (13)
basic assistance (14)	: aide de base (16)
basic client record (14); BCRD (13)	: dossier de base d'un client (14); DBC (13)
basic education (5)	: éducation de base (6)
basic education upgrading (5)	: cours de rattrapage scolaire (5)
basic educational upgrading program (14)	: cours de rattrapage scolaire (14)
basic industrial skill courses (6)	: cours préparatoires aux techniques industrielles (6)
Basic Job Readiness Training Program (14); BJRT (5)	: Programme de formation préparatoire à l'emploi (5); PFPE (14)
basic job training (14)	: formation professionnelle de base (14)
Basic Literacy for Adult Development Program (14); BLADE Program (13)	: Programme d'alphabétisation pour le perfectionnement des adultes (14); Programme BLADE (13)
Basic Literacy Program (6)	: Programme d'alphabétisation (6)
basic literacy training (14); BLT (5)	: alphabétisation (5)
basic manpower needs (34)	: besoins en main-d'oeuvre essentiels (34)
basic program criterion (13)	: critère de base d'un programme (13)
basic skill (13)	: compétence de base (13)
basic trades training (6)	: cours préparatoires aux métiers (6)
Basic Training for Skill Development Courses (14); BTSD (13)	: Cours préparatoires à la formation professionnelle (14); CPFP (13)
basic working week (14); BBW (1)	: semaine normale de travail (14); SNT (1)

.....

batch (16)	: rassembler (16); mettre en lots (16)
batch control slip (14)	: bordereau de contrôle de lots (14); fiche de vérification de lots (14)
batch number (14)	: numéro de lot (14)
batch slip (14)	: bordereau de lot (14)
batching list (16)	: liste de lots (16)
batching procedure (14)	: mise en lots (14)
BCNI (14); Business Council on National Issues (36)	: CEQIN (36); Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national (36)
BCRD (13); basic client record (14)	: DBC (13); dossier de base d'un client (14)
become re-absorbed into the labour force (14)	: réintégrer la population active (14)
begin employment (13)	: entrer en fonction (13); commencer à travailler (16)
benchmark shortage indicator (14)	: indicateur-repère de pénurie de main-d'oeuvre (14)
benchmark surplus indicator (14)	: indicateur-repère d'excédent de main d'oeuvre (14)
beneficiary (13)	: prestataire (13); bénéficiaire (13)
benefit (14)	: prestation (14); avantage (14); avantage social (13); allocation (4); indemnité (16)
benefit-cost analysis (36)	: analyse coûts-avantages (36); analyse de rentabilité (16)
benefit cost ratio (14)	: rapport avantages-coûts (14)
benefit plan (1)	: régime d'indemnités (16)
BILD; Board of Industrial Leadership and Development (14)	: BILD; Board of Industrial Leadership and Development (14)
Bilingual Districts Advisory Board (14)	: Commission consultative des districts bilingues (14)

.....

bind (by an agreement) (14)	: lier (par un accord) (14)
binding commitment (14)	: engagement exécutoire (14)
BJRT (13); Basic Job Readiness Training Program (14)	: PFPE; Programme de formation préparatoire à l'emploi (14)
BLADE Program (13); Basic Literacy for Adult Development Program (14)	: Programme BLADE (13); : Programme d'alphabétisation pour le perfectionnement des adultes (14)
Blair-Carr Major Projects Task Force (16)	: Groupe consultatif des mégaprojets canadiens (sur les investissements d'envergure au Canada d'ici à l'an 2000) (16)
blanket agreement (13)	: entente générale (13)
BLT (5); basic literacy training (14)	: alphabétisation (5)
blue collar job (36)	: emploi de col bleu (36)
blue collar occupation (17)	: métier de col bleu (17)
blue collar worker (1)	: col-bleu (1); ouvrier (1); : manoeuvre (1)
board (4)	: conseil (4); comité (16); : commission (16); jury de sélection (16)
board (of the PSC) (14)	: comité (de la CFP) (14)
board of directors (29)	: conseil d'administration (29)
Board of Economic Development Ministers (13)	: Conseil des ministres au développement économique (13)
Board of Industrial Leadership and Development (14); BILD	: Board of Industrial Leadership and Development (14); BILD
Board of Trade (14)	: Board of Trade (14)
body corporate (14)	: personne morale (16)
bona fide job offer (13)	: offre d'emploi authentique (13)
bonus (1)	: prime (1); boni (1); : gratification (1); prime de rendement (14)

.....

bonus plan (1)	: régime de primes (16)
bookkeeper (3)	: teneur de livres (3)
bookkeeping (16)	: tenue de livres (14)
boomer (1)	: travailleur migrant (1)
booster training (14)	: recyclage (16)
BPSO (13); base personnel selection officer (14)	: officier de sélection du personnel de la base (13)
branch office (14)	: succursale (14)
breach (a commitment) (14)	: contrevenir à (un engagement) (14)
breach of contract (13)	: rupture de contrat (13)
break down (funds) (14)	: répartir (des fonds) (14)
breakdown (3)	: ventilation (3); répartition (3); division (14)
bridging position (36)	: poste-tremplin (36)
briefing book (14)	: aide-mémoire (14)
broad private sector steering group for COPS (14); overall private sector steering group for COPS (14)	: groupe d'orientation de la consultation du secteur privé aux fins du SPPC (14)
BTSD (13); Basic Training for Skill Development Courses (14)	: CPFP (13); cours préparatoires à la formation professionnelle (14)
budget and cost analysis advisor (14)	: conseiller en matière de budget et d'analyse des coûts (14)
budget planning (5)	: planification budgétaire (5)
budgetary constraint (14)	: restrictions budgétaires (5)
budgetary forecast (14)	: prévisions budgétaires (14)
building and construction trades (14)	: métiers du bâtiment et de la construction (14)
bulk request (14)	: demande de recrutement en bloc (14)

.....

Bureau of Management Consulting Services (4)	: Bureau des conseillers en gestion (4)
business (13)	: maison d'affaires (13); : affaires (14); entreprise (14); commerce (16)
business address (13)	: adresse professionnelle (13); : adresse au travail (16)
Business and Industrial Development Program (14)	: Programme de développement commercial et industriel (14)
Business and Industry Advisory Committee (14)	: Commission consultative du patronat et de l'industrie (14)
business community (4)	: secteur des affaires (4); : monde des affaires (16); : milieu des affaires (16)
Business Council on National Issues (14); BCNI (36)	: Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national (36); CEQIN (36)
business development (36)	: expansion des entreprises (36)
Business Division (Algonquin College) (14)	: école de commerce (collège Algonquin) (14)
Business Management Training Program (5)	: Programme de formation à la gestion des entreprises (5)
business organization (3)	: association commerciale (3)
business people (13)	: hommes et femmes d'affaires (16)
BWW (1); basic working week (14)	: SNT (1); semaine normale de travail
Cabinet discussion paper (3)	: document de travail du Cabinet (16)
Cadet and Reserve Training Programs (13)	: Programmes d'instruction des cadets et de formation des réservistes (13)
Cadet Program (13)	: Programme d'instruction des cadets (13)
Cadet Training Program (14)	: Programme d'instruction des cadets (14)

calendar year (3)	: année civile (3)
call back (13)	: rappel (13); rappel au travail (13)
call back list (13)	: liste de rappel au travail (13); liste de rappel (14)
call for an interview (14)	: convoquer à une entrevue (13)
CAMAQ; Committee for Aerospace Manpower Assessment in Quebec (14)	: CAMAQ; Comité d'adaptation de la main-d'oeuvre aéronautique au Québec (14)
CAMC (13); Canada Agricultural Manpower Committee (14)	: CMAC (13); Comité de la main-d'oeuvre agricole du Canada (14)
CAMP (6); Canada Agricultural Manpower Program (14)	: PMAC (6); Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada (14)
Canada Agricultural Manpower Committee (14); CAMC (13)	: Comité de la main-d'oeuvre agricole du Canada (14); CMAC (13)
Canada Agricultural Manpower Program (14); CAMP (6)	: Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada (14); PMAC (6)
Canada Agriculture Manpower Program (13)	: Programme de main-d'oeuvre agricole du Canada (13)
Canada Community Development Projects (14); CCDP (14)	: Projets de développement communautaire du Canada (14); PDCC (14)
Canada Community Opportunity Development Corporation (36)	: Société d'expansion économique du Canada (36); SEEC (36)
Canada Community Services Projects (14); CCSP (16)	: Projets de services communautaires du Canada (14); PSCC (16)
Canada Employment and Immigration Advisory Council (14); CEIAC (13)	: Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration (14); CCCEI (13)
Canada Employment and Immigration Commission (14); CEIC (13)	: Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (14); CEIC (13)
Canada Employment and Immigration Union (14); CEIM (13)	: Syndicat d'Emploi et Immigration Canada (14); SEIC (14)

.....

Canada Employment Centre (14); CEC (13)	: Centre d'emploi du Canada : (14); CEC (13)
Canada Employment Centre for Students (14); CEC-S (16)	: Centre d'emploi du Canada pour : étudiants (14); CEC-E (16)
Canada Employment Centre Manager (16)	: Directeur de Centre d'emploi : du Canada (16)
Canada Employment Centre on Campus (14); CEC-OC (6)	: Centre d'emploi du Canada sur : le campus (14); CEC-SC (6)
Canada Employment information sheet (13)	: fiche d'information d'Emploi : Canada (13)
Canada employment officer (13)	: agent d'un Centre d'emploi du : Canada (13)
Canada Employment Program (16)	: Programme d'emploi du Canada : (16)
Canada Farm Labour Pools (14); CFLP (13)	: Services de main-d'oeuvre : agricole du Canada (14); SMAC : (13)
Canada Farm Labour Pools System (1)	: Réseau des Services de : main-d'oeuvre agricole du : Canada (1)
Canada Forces Base (14); CFB (14)	: Base des Forces canadiennes : (14); BFC (14)
Canada-France Joint Commission (13)	: Commission mixte Canada-France : (13)
Canada German Society Work Student Exchange Program (14)	: Programme d'échanges pour : étudiants de la Société : germano-canadienne (14)
Canada Germany Work Student Exchange Program (14)	: Programme d'échanges entre le : Canada et la République : fédérale d'Allemagne pour : l'emploi des étudiants (14)
Canada Help Wanted Index (14)	: Indice de l'offre d'emploi au : Canada (14)
Canada Immigration Centre (14); CIC (14)	: Centre d'Immigration Canada : (14); CIC (14)
Canada Immigration Division (14)	: Immigration Canada (16) :
Canada Labour Code (14)	: Code canadien du travail (14)

Canada Labour Market Analysis Program (14); CLMAP (5)	: Programme d'analyse du marché : du travail du Canada (14); : PAMTC (5)
Canada Labour Relations Board (14)	: Conseil canadien des relations : du travail (14)
Canada Manpower Adjustment Program (14); CMAP (13)	: Programme d'adaptation de la : main-d'oeuvre du Canada (14); : PAMC (13)
Canada Manpower and Immigration Council (4)	: Conseil canadien de la : main-d'oeuvre et de : l'immigration (4)
Canada Manpower Centre (14); CMC (13)	: Centre de main-d'oeuvre du : Canada (devenu depuis Centre : d'emploi du Canada) (14); CMC : (13)
Canada Manpower Consultative Service (14); CMCS (13)	: Service consultatif de la : main-d'oeuvre du Canada (14); : SCMC (13)
Canada Manpower Convention Employment Service (13)	: Service de placement offert : lors de congrès (13)
Canada Manpower Industrial Training Program (36); CMITP (36)	: Programme de formation : industrielle de la : main-d'oeuvre du Canada (36); : PFIMC (36)
Canada Manpower Mobility Program (14); CMMP (13)	: Programme de mobilité de la : main-d'oeuvre du Canada (14); : PMMC (13)
Canada Manpower Opportunity Program (6)	: Programme d'intégration de la : main-d'oeuvre du Canada (6)
Canada Manpower Training Improvement Program (16)	: Programme de perfectionnement : de la formation de la : main-d'oeuvre du Canada (16)
Canada Manpower Training Program (14); CMTTP (13)	: Programme de formation de la : main-d'oeuvre du Canada (14); : PFMC (13)
Canada Manpower Training-in Industry Program (14)	: Programme de formation dans : l'industrie de la : main-d'oeuvre du Canada (14)
Canada-Mexico Exchange Program (13)	: Programme d'échanges entre le : Canada et le Mexique (13)

.....

Canada-Mexico Exchange Program for Young Specialists and Technicians (13)	: Programme d'échanges de jeunes spécialistes et techniciens entre le Canada et le Mexique (13)
Canada Occupational Forecasting Program (14); COFOR (13)	: Programme des prévisions relatives aux professions canadiennes (14); PPPC (13)
Canada Oil and Gas Act (14)	: Loi sur le pétrole et le gaz du Canada (14)
Canada Oil and Gas Lands Administration (14); COGLA (14)	: Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (14)
Canada Pension Plan (14); CPP (14)	: Régime de pensions du Canada (14)
Canada Public Help Centre (14)	: centre d'aide au public (14)
Canada Service Bureau (14)	: Bureau de Services Canada (14)
Canada Student Loans Plan (5)	: Régime canadien de prêts aux étudiants (5)
Canada Summer Youth Employment Program (14); CSYEP (13)	: Programme canadien d'emploi d'été pour les jeunes (14); PCEEJ (13)
Canada-Switzerland Young Workers Exchange Programme (14)	: Programme d'échanges de jeunes travailleurs entre le Canada et la Suisse (14)
Canada-United States Harvest Exchange (4)	: Echange de travailleurs entre le Canada et les Etat-Unis pour les récoltes (4)
Canada-US Defence Production and Development Sharing Program (13)	: Programme canado-américain de partage des coûts de la production du matériel de défense (13)
Canada-USA Cooperative Program (14)	: Programme de coopération Canada-Etats-Unis (16)
Canada Works (14); CW (6)	: Canada au travail (14); CT (6)
Canada Works Economic Growth Component (EGC) (13)	: Composante de croissance économique (CCE) de Canada au travail (13)
Canada World Youth (14); CWY (14)	: Jeunesse Canada Monde (14)

Canada Youth Employment Program (6)	: Programme canadien d'emploi : Jeunesse (6)
Canadian Accreditation Board (14)	: Bureau canadien : d'accréditation (14)
Canadian Association of Administrators of Labour Legislation (13)	: Association canadienne des : administrateurs de la : législation ouvrière (13)
Canadian Classification and Dictionary of Occupations (14); CCDO (13)	: Classification canadienne : descriptive des professions : (14); CCDO (13)
Canadian Committee on Learning Opportunities for Women (14)	: Comité canadien de : l'apprentissage pour les : femmes (14)
Canadian Consumer Council (4)	: Conseil canadien de la : consommation (4)
Canadian Council of Resource Ministers (14)	: Conseil canadien des ministres : des ressources (14)
Canadian Employment and Immigration Commission (12)	: Commission de l'emploi et de : l'immigration du Canada (12)
Canadian Engineering Manpower Council (14); CEMC (14)	: Conseil canadien de : main-d'oeuvre en génie (14); : CCMG (14)
Canadian Engineering Manpower Council (14); EMC	: Conseil canadien de la : main-d'oeuvre en génie (14); : CCMG
Canadian Engineering Manpower Inventory (16)	: Répertoire canadien de la : main-d'oeuvre en génie (16)
Canadian Forces Resettlement Program (13)	: Programme de réintégration des : Forces canadiennes (13)
Canadian Forces-Second Career Assistance Network (14); CF-SCAN (13)	: Service de préparation à une : seconde carrière-Forces : canadiennes (14); SPSC-FCC : (13)
Canadian Forces-Second Career Network (13)	: Service de préparation à une : seconde carrière des Forces : canadiennes (13)
Canadian Guidance and Counselling Association (13)	: Société canadienne : d'orientation et de : consultation (13)

Canadian Human Rights Act (14); CHRA (16)	: Loi Canadienne sur les droits de la personne (14); LCDP (16)
Canadian Human Rights Commission (14)	: Commission canadienne des droits de la personne (14)
Canadian Industrial Renewal Board (14); CIRB (16)	: Office canadien pour le renouveau industriel (14); OCRI (16)
Canadian Labour Congress (14); CLC (13)	: Congrès du travail du Canada (14); CTC (13)
canadian labour force survey (13)	: enquête sur la population active canadienne (13)
Canadian machinery industry task force (19)	: Groupe de travail sur l'industrie canadienne de fabrication de machines (19)
Canadian manpower policy (13)	: politique canadienne en matière de main-d'oeuvre (13)
Canadian Occupational Forecasting Program (36); COFOR (36)	: Programme des prévisions relatives aux professions canadiennes (36); PPC (36)
Canadian Occupational Interest Inventory (14); COII (13)	: Inventaire canadien d'intérêts professionnels (14); ICIP (13)
Canadian Occupational Projections System (14); COPS (16)	: Système de projections des professions au Canada (14); SPPC (16)
Canadian occupations entry requirements (13)	: conditions d'exercice des professions au Canada (13)
Canadian Pension Commission (4)	: Commission canadienne des pensions (4)
Canadian resident (14)	: résident canadien (14)
Canadian sources of supply (14)	: travailleurs canadiens (14); sources canadiennes de main-d'oeuvre (14)
Canadian supply source (13)	: source canadienne de main-d'oeuvre (13)
Canadian Union of Public Employees (14); CUPE (14)	: Syndicat canadien de la Fonction publique (14); SCPF (14)
Canadian University Services Overseas (14); CUSO (14)	: Service universitaire canadien outre-mer (14); SUCO (14)

.....

Canadian Workers-Maine Potato Harvest (4)	:	Travailleurs canadiens-Récolte de pommes de terre dans le Maine (4)
Canadians first employment policy (13)	:	politique d'emploi de Canadiens d'abord (13)
cancellation of an agreement (13)	:	annulation d'un accord (13)
cancellation rate for job orders (13)	:	taux d'annulation des offres d'emploi (13)
cancelled vacancy (13)	:	poste vacant annulé (13)
CAP (13); Career Assignment Program (14)	:	CAP (13); Programme Cours et affectations de perfectionnement (14)
CAP Assessment Centre (13)	:	Centre d'évaluation CAP (13)
CAP Program (13)	:	Programme CAP (13)
capabilities (3)	:	compétences (3); capacités (16)
capacity building (36)	:	mise en valeur du potentiel local (36)
capacity utilization (13)	:	utilisation de la capacité de production (13)
capital budget (36)	:	budget d'immobilisation (36)
Career Action for Youth Centre (14); CAY (13)	:	Centre Action-Carrière-Jeunesse (14); ACJ (13)
career aspiration (14)	:	aspiration professionnelle (14)
Career Assignment Program (14); CAP (13)	:	Programme Cours et affectations de perfectionnement (14); CAP (13)
Career Canada Week (14)	:	Semaine canadienne de l'orientation (14)
career choice (36)	:	choix de carrière (36)
career counselling (14)	:	orientation professionnelle (14)

.....

career counselling material (36)	: documents d'orientation : professionnelle (36)
career counselling service (36)	: service d'orientation : professionnelle (36)
career counselling system (17)	: méthodes de counselling : professionnel (17)
career decision (13)	: choix de carrière (13)
career development (13)	: avancement (14); : perfectionnement professionnel : (14); promotion : professionnelle (14); : déroulement d'une carrière : (13)
Career Development Exchange (14)	: Programme d'échanges pour le : perfectionnement professionnel : (14)
career development plan (14)	: plan de carrière (13); plan de : développement de carrière (14)
career exploration project (13)	: prospection des carrières (13) :
career guidance (13)	: orientation professionnelle : (13)
career guidance officer (14)	: agent d'orientation : professionnelle (14)
Career Information Centre (13)	: Centre d'information sur les : carrières (13)
career interests (3)	: possibilités de carrière (14); : perspectives de carrière (3)
career library (14)	: centre de documentation sur : les carrières (14)
career objective (13)	: objectif professionnel (13)
career opportunity (13)	: perspective de carrière (14); : possibilité de carrière (13)
Career Orientation Program (14); COP (13)	: Programme d'orientation des : carrières (14); POC (13)
Career Oriented Summer Employment Program (14); COSEP (13)	: Programme d'emplois d'été axés : sur la carrière (14); PEEAC : (13)

career path (13)	: cheminement de carrière (13); : développement de carrière (16)
career planning and management (13)	: planification et gestion de : carrière (13)
career progress (36)	: déroulement de carrière (36)
career progression (14)	: progression professionnelle : (14); avancement (13)
career related employment (14)	: emploi lié à la carrière (14)
career résumé (13)	: curriculum vitae (13)
career training (14)	: formation de promotion : professionnelle (14); : formation professionnelle (13)
career-oriented employment (14)	: emploi axé sur la carrière : (14)
Careers Canada (13)	: Carrières Canada (13)
Careers Province (13)	: Carrières Province (13)
Caribbean and Mexican Seasonal Agricultural Workers Program (13)	: Programme des travailleurs : agricoles saisonniers du : Mexique et des Antilles (13)
Caribbean Seasonal Agricultural Workers Program (13)	: Programme des travailleurs : agricoles saisonniers des : Antilles (13)
Carribean Seasonal Workers Program (14)	: Programme de travailleurs : saisonnier des Antilles (14)
CASE (13); Counselling Assistance for Small Enterprises (14)	: CASE (13); Service de : consultation à l'intention de : la petite entreprise (14)
case history (13)	: dossier personnel (13)
case load (13)	: charge de travail (13)
cash-based program (14)	: programme de subventions en : espèces (14)
casual employee (13)	: employé occasionnel (14); : occasionnel (13)
casual job (13)	: emploi occasionnel (13)
casual labour (13)	: aide temporaire (13); : main-d'oeuvre occasionnelle : (16)

casual labour office (13)	: bureau de placement dans des : emplois occasionnels (13)
casual labour pool (13)	: service de main-d'oeuvre : occasionnelle (13)
casual placement (14)	: placement dans un emploi : occasionnel (13); placement : d'un employé occasionnel (ou : d'employés occasionnels) (16)
casual vacancy (13)	: emploi occasionnel vacant : (14); poste vacant occasionnel : (14); vacance occasionnelle : (13)
casual worker (1)	: employé auxiliaire (1); : travailleur occasionnel (13); : occasionnel (16)
CAY (13); Career Action for Youth Centre (14)	: ACJ (13); Centre : Action-Carrière-Jeunesse (14)
CCDO (13); Canadian Classification and Dictionary of Occupations (14)	: CCDP (13); Classification : canadienne descriptive des : professions (14)
CCDO (14)	: CCDP (14)
CCDO Guide (14)	: Guide de la CCDP (14)
CCDO occupation (13)	: profession de la CCDP (13)
CCDO Placement Guide (14)	: Guide-Placements-CCDP (14)
CCDO-Generic Skills Classification System (13)	: système de classification : CCDP-aptitudes générales (13)
CCDP; Canada Community Development Projects (14)	: PDCC; Projets de développement : communautaire du Canada (14)
CCRD (13); complete client record (14)	: CCRD (13); dossier complet : d'un client (14)
CCSP (16); Canada Community Services Projects (14)	: PSCC (16); Projets de services : communautaires du Canada (14)
CDC (36); community development corporation (36)	: société de développement : communautaire (36)
CDS; Course Description Sheet (14)	: FDC; Feuille de description de : cours (14)
CEAP (13); Civilian Employment Assistance Program (14)	: PAPCAM (13); Programme d'aide : au placement civil des anciens : militaires (14)

CEC (6); Canada Employment Centre (14)	: CEC (6); Centre d'emploi du Canada (14)
CEC area (14)	: secteur du CEC (14)
CEC counselor (13)	: conseiller du CEC (13)
CEC Effectiveness Review Program (14)	: Programme d'étude de l'efficacité des CEC (14)
CEC for Students-Native Internships (15)	: CEC pour étudiants-Programme des stagiaires autochtones (16)
CEC Manager (14)	: directeur de CEC (14)
CEC-OC (6); Canada Employment Centre on Campus (14)	: CEC-SC (6); Centre d'emploi du Canada sur le campus (14)
CEC-S (16); Canada Employment Centre for Students (14)	: CEC-E (16); Centre d'emploi du Canada pour étudiants (14)
CECS (13); Canada Employment Centres for Students (14)	: CEC-E (13); Centre d'emploi du Canada pour étudiants (14)
CEIAC (13); Canada Employment and Immigration Advisory Council (14)	: CCCEI (13); Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration (14)
CEIC (13); Canada Employment and Immigration Commission (14)	: CEIC (13); Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (14)
CEIC Manual (13)	: Guide de la CEIC (13)
CEIC Operations Guidebook (14)	: Guide des opérations de la CEIC (14)
CEIU (13); Canada Employment and Immigration Union (14)	: SEIC (13); Syndicat d'Emploi et Immigration Canada (14)
CEMC; Canadian Engineering Manpower Council (14)	: CCMG; Conseil canadien de la main-d'oeuvre en génie (14)
central order management (16)	: service central de gestion des offres (16)
central order taking unit (13)	: service central de réception des offres (13)
Central Removal Service (14); CRS (14)	: Service central de déménagement (14); SCD (14)

Central Travel Service (14); CTS (14)	: Service central des voyages : (14); SCV (14)
Centre for the Study of Inflation and Productivity (14)	: Centre d'étude de l'inflation : et de la productivité (14) :
certificate of apprenticeship (13)	: certificat de fin : d'apprentissage (13)
certificate of competency (13)	: attestation de compétence : (13); titre de compétence (16)
certificate of eligibility (5)	: certificat d'admissibilité (5)
certificate of proficiency (13)	: attestation d'expérience (16); : certificat de compétence (16); : certificat d'aptitude : professionnelle (13); titres : de compétence (16)
certificate of qualification or proficiency (14)	: certificat de qualification ou : de compétence (14); carte de : compétence (16)
certification (14)	: attestation (14); certificat : (13); accréditation (14); : octroi de certificat (5)
certification (of accounts) (14)	: vérification (des comptes) : (14)
Certification in Testing Program (14)	: Programme d'accréditation en : testing (14)
certification of employer (12)	: attestation de l'employeur : (12)
certification of qualification (13)	: certificat de qualification : (13)
certified personnel (14)	: personnel breveté (14)
certify (4)	: authentifier (14); attester : (4)
CES (16); Community Employment Strategy (14)	: SEC (16); Stratégie d'emploi : communautaire (14)
CESA (13); community employment strategy agent (14)	: ASEC (13); agent de la : stratégie d'emploi : communautaire (14)
CF-SCAN (13); Canadian Forces-Second Career Assistance Network (14)	: SPSC-FC (13); Service de : préparation à une seconde : carrière-Forces canadiennes : (14)

CFB; Canada Forces Base (14)	: BFC; Base des Forces : canadiennes (14)
CFLP (13); Canada Farm Labour Pools (14)	: SMAC (13); Services de : main-d'oeuvre agricole du : Canada (14)
chairman (13)	: président (13)
chairperson (3)	: président (3)
Chamber of Commerce (14)	: Chambre de commerce (14)
charitable institution (14)	: société de bienfaisance (14); : organisme de bienfaisance (14)
chart of deduction rates (5)	: barème des déductions (5)
charter Unions (16)	: syndicats de métiers (16)
cheap screening (affirmative Action) (16)	: sélection bidon (14); : sélection-réduction (Action : positive) (16)
checklist (13)	: liste de contrôle (13)
cheque delivery point (14)	: point de distribution des : chèques (14)
Cheque Issue Regulations (5)	: Règlement sur l'émission des : chèques (5)
cheque redemption control (12)	: contrôle du remboursement des : chèques (12)
cheque requisition (5)	: demande de chèque (5)
chief executive officer (14)	: dirigeant principal (14); : administrateur principal (14)
child care allowance (14)	: allocation pour garde : d'enfants (14)
child welfare authority (14)	: bureau de protection de : l'enfance (14)
CHOICES (13); Computerized Heuristic Occupational Information and Career Exploration system (14)	: CHOIX (13); système : informatisé heuristique : d'information professionnelle : et d'exploration des carrières : (14)
CHRA (16); Canadian Human Rights Act (14)	: LCDP (16); Loi Canadienne sur : les droits de la personne (14)

.....

Christmas bonus (1)	: boni de Noel (1)
chronic unemployment (36)	: chômage chronique (36)
chronically unemployed (14)	: chômeur chronique (13)
CIC; Canada Immigration Centre (14)	: CIC; Centre d'Immigration : Canada (14)
CIRB (16); Canadian Industrial Renewal Board (14)	: OCRI (16); Office canadien : pour le renouveau industriel : (14)
citizens' group (31)	: association de citoyens (31); : groupe de citoyens (3)
Civil Employment Assistance Program (13)	: Programme d'aide au placement : civil des anciens militaires : (13)
civilian career (13)	: carrière civile (13)
Civilian Employment Assistance Program (14); CEAP (13)	: Programme d'aide au placement : civil des anciens militaires : (14); PAPCAM (13)
civilian labour market (13)	: marché du travail civil (13)
civilian occupation (13)	: profession civile (13); emploi : civil (13)
civilian war allowances (14)	: allocations de guerre pour les : civils (14)
CJST; Creative Job Search Technique (14)	: MDRE; Méthode dynamique de : recherche d'emploi (14)
claim (14)	: demande de remboursement (14); : réclamation (14); demande (2); : revendication (14)
claim an exemption (4)	: demander une exemption (4)
claim for project funding (14)	: demande de financement d'un : projet (16)
claimant (13)	: prestataire (13)
class (14)	: catégorie (14); cours (16)
class attendance (5)	: présence aux cours (14); : assiduité (5)
class number (14)	: numéro de place (14); numéro : de classe (14)

.....

Classification Committee (13)	: Comité de classification (13)
Classification Grievance Board (14)	: Comité d'étude des griefs : relatifs à la classification : (14)
classification officer (13)	: agent de classification (13)
classification standard (13)	: norme de classification (13)
classified documents (12)	: documents cotés (12); : documents à cote sécuritaire : (16)
classify a position (13)	: classer un poste (13)
classroom training (14)	: formation en classe (14); : formation théorique (13)
CLC (13); Canadian Labour Congress (14)	: CTC (13); Congrès du travail : du Canada (14)
CLC (13); community liaison coordinator (14)	: CLC (13); coordonnateur de la : liaison communautaire (14)
clear-out (13)	: mettre en compensation (13)
clearance (13)	: mise en compensation (13)
clearance application (13)	: demande de mise en : compensation (13)
clearance order (14)	: offre d'emploi mise en : compensation (16)
clearance registration (14)	: inscription mise en : compensation (14)
clearance system (13)	: système de mise en : compensation (13)
clearance worker (13)	: travailleur mis en : compensation (13)
cleared (2)	: mis en compensation (2)
cleared order (13)	: offre mise en compensation : (13)
clerical occupation (14)	: travail de bureau (14); emploi : de bureau (13)
clerical services (14)	: services de bureau (14)

.....

clerical staff (1)	: personnel de bureau (1); : commis (14); employés de : soutien (13)
clerical support (13)	: personnel de soutien (13)
clerical worker (36)	: travailleur du soutien : administratif (36); : travailleur de bureau (13)
clerk (14)	: commis (14)
clerk of the House of Commons (14)	: greffier de la Chambre des : communes (14)
clerk of the Privy Council (14)	: greffier du Conseil privé (14) :
clerk of the Senate (14)	: greffier du Sénat (14)
client (5)	: client (5)
client body (13)	: organisme client (13)
Client Career Information Record (14)	: Information sur la carrière du : client (14)
client flow (13)	: mouvement des clients (13)
client index (13)	: fichier des clients (13); : répertoire des clients (16)
client inventory (13)	: répertoire des clients (16)
client marketing (13)	: recherche de débouchés pour : les clients (13)
client registration form (13)	: formulaire d'inscription du : client (13)
client revival (13)	: réinscription du client (13)
client specifications (13)	: profil du client (13)
CLMAP (5); Canada Labour Market Analysis Program (14)	: PAMTC (5); Programme d'analyse : du marché du travail du Canada : (14)
CLD (13); community liaison officer (14)	: ALC (13); agent de liaison : communautaire (14)
close down phase (3)	: période finale (3); période de : clôture (d'un projet) (16)

closed shop (3)	: atelier fermé (3)
closure (13)	: fermeture définitive (d'une usine) (13); fermeture (4)
clustering of workers (13)	: regroupement de travailleurs (13)
CMAP (13); Canada Manpower Adjustment Program (14)	: PAMC (13); Programme d'adaptation de la main-d'oeuvre du Canada (14)
CMC (13); Canada Manpower Centre (14)	: CMC (13); Centre de main-d'oeuvre du Canada (devenu depuis Centre d'emploi du Canada) (14)
CMCS (13); Canada Manpower Consultative Service (14)	: SCMC (13); Service consultatif de la main-d'oeuvre du Canada (14)
CMITP (13)	: PFIMC (13)
CMITP (36); Canada Manpower Industrial Training Program (36)	: PFIMC (36); Programme de formation industrielle de la main-d'oeuvre du Canada (36)
CMMP (13); Canada Manpower Mobility Program (14)	: PMMC (13); Programme de mobilité de la main-d'oeuvre du Canada (14)
CMTF (13)	: PFMC (13)
CMTF (13); Canada Manpower Training Program (14)	: PFMC (13); Programme de formation de la main-d'oeuvre du Canada (14)
CMTF course place utilization (12)	: utilisation des places des cours du PFMC (12)
CMTF Documentation System (14)	: Système de documentation du PFMC (14)
code (14)	: coder (16); attribuer un code (14)
code block (14)	: bloc de codage (14)
code letter (3)	: code alphabétique (3)
code number (3)	: code numérique (3); numéro de code (3)
code structure (3)	: système de codage (3)

coding (14)	: codage (14); code (14)
Coding Guide Book (3)	: guide de codage (3)
coding officer (13)	: agent de codage (13)
coding system (2)	: système de codage (2)
COFOR (13); Canada Occupational Forecasting Program (14)	: PPPC (13); Programme des : prévisions relatives aux : professions canadiennes (14)
COFOR (36); Canadian Occupational Forecasting Program (36)	: PPPC (36); Programme des : prévisions relatives aux : professions canadiennes (36)
COGLA; Canada Oil and Gas Lands Administration (14)	: Administration du pétrole et : du gaz des terres du Canada : (14)
COII (13); Canadian Occupational Interest Inventory (14)	: ICIP (13); Inventaire canadien : d'intérêts professionnels (14) :
COLA; cost of living allowance (14)	: indemnité de vie chère (14) :
collate (reports) (14)	: regrouper (des rapports) (14)
collect (fare) (14)	: percevoir (des frais) (14)
collect (information) (3)	: recueillir (des : renseignements) (3); : rassembler ou réunir des : données (16)
collection (14)	: recouvrement (14)
collective agreement (3)	: convention collective (3)
collective bargaining (14)	: négociation collective (14)
collective bargaining agent (34)	: agent de négociations : collectives (34); agent de : négociation (16); agent : négociateur (16)
collective bargaining agreement (14)	: convention collective (14) :
College and University Program (13)	: Programme des collèges et des : universités (13)
combination work week (14); COWW (13)	: semaine de travail à horaire : combiné (14); STHC (13)

.....

combined occupation (13)	: profession combinée (13)
combined position (13)	: poste fusionné (14); poste : combiné (13)
commence work (14)	: entrer en fonction (14)
commercial and professional office (Totonto-CEC) (16)	: CEC de Toronto (14); : Entreprises commerciales et : cadres professionnels (16)
commercial courses (14)	: études commerciales (14)
Commission Affirmative Action Strategy (13)	: stratégie d'action positive de : la Commission (13)
Commission of Enquiry on Educational Leave and Productivity (16)	: Commission d'enquête sur le : congé-éducation et la : productivité (16)
Commission of Enquiry on Redundancies and Lay-offs (13)	: Commission d'enquête sur les : excédents de main-d'oeuvre et : les mises à pied (13)
Commission officer (13)	: agent de la Commission (13)
Commission official (14)	: haut fonctionnaire de la : Commission (14); représentant : officiel de la Commission (14)
Commission policy (14)	: politique de la Commission : (14)
commissioner (13)	: commissaire (13)
commissioner for employers (13)	: commissaire (employeurs) (16); : commissaire pour les : employeurs (13); commissaire : représentant les employeurs : (13)
Commissioner for workers (14)	: commissaire (travailleurs) : (16); commissaire pour les : travailleurs (13); commissaire : représentant les travailleurs : (13)
Commissioner of Official Languages (14)	: Commissaire aux langues : officielles (14)
commitment (4)	: engagement (4)
commitment adjustment (14)	: modification à l'engagement : (14)

commitment amendment (14)	: rajustement des engagements : (14)
commitment and expenditure control system (13)	: système de contrôle des : engagements et des dépenses : (13)
commitment certificate (14)	: certificat d'engagement (14)
commitment control (14)	: contrôle des engagements (14)
Committee for Aerospace Manpower Assessment in Quebec (14); CAMAQ (14)	: Comité d'adaptation de la : main-d'oeuvre aéronautique au : Québec (14); CAMAQ (14)
Committee-Mega projects Industrial and Regional Benefits (14)	: Comité des retombées : industrielles et régionales - : Méga projets (14)
Committee of Social Development Deputies (16)	: Comité des sous-ministres : chargés du développement : social (16)
Committee on Collective Bargaining in the Public Service (4)	: Comité spécial de la : négociation collective dans la : Fonction publique (4)
Committee on Employment Effects of New Technologies (16)	: Comité des répercussions des : nouvelles technologies sur : l'emploi (16)
Committee on Employment of Native Northerners (13)	: Comité de l'emploi des : autochtones du Nord (13)
Committee on Equality of Opportunity and Treatment of Women Workers (CLC) (Canadian Labour Congress) (14)	: Comité d'égalité des chances : et de traitement pour les : travailleuses (du Congrès du : travail du Canada) (14)
Committee on Immigration (14)	: Comité de l'immigration (14)
Committee on Inmate Employment (17)	: Comité de l'emploi des détenus : (17)
Committee on Job Creation and Technological Developments (14)	: Comité de la création : d'emplois et du progrès : technologique (14)
Committee on Obstacles to Employment for Natives (14)	: Comité de l'emploi des : autochtones (14)
Committee on the Human and Social Impact of Office Automation (14)	: Comité sur les répercussions : humaines et sociales de : l'automatisation de bureau : (14)

common labor (1)	: travail manuel non spécialisé : (1)
Commonwealth Caribbean Seasonal Agricultural Workers Program (6)	: Programme des travailleurs : agricoles saisonniers des : Antilles (Etats membres du : Commonwealth) (6)
communication (of information) (14)	: divulgation (de : renseignements) (14)
Community Adjustment Program (14)	: Programme d'adaptation : communautaire (14)
community agency (17)	: organisme communautaire (17)
community assistance program (13)	: Programme d'aide communautaire : (13)
community based adjustment package (14)	: mesures d'adaptation axées sur : la collectivité (14)
community-based agency (17)	: organisme communautaire (17)
community-based development (36)	: développement communautaire : (36)
community-based development program (35)	: programme de développement : communautaire (35)
community-based project (17)	: projet communautaire (17)
community college (2)	: collège communautaire; CEGEP : (2)
community development (36)	: développement communautaire : (36)
community development association (14)	: association de développement : communautaire (14)
community development corporation (36); CDC (36)	: société de développement : communautaire (36)
Community Development Project (13)	: Projet de développement : communautaire du Canada (13)
Community Employment Program (16)	: Programme d'emploi : communautaire (16)
Community Employment Strategy (14); CES (16)	: Stratégie d'emploi : communautaire (14); SEC (16)
community employment strategy agent (14); CESA (13)	: agent de la stratégie d'emploi : communautaire (14); ASEC (13)

.....

community group (14)	: association communautaire : (14); groupe communautaire : (14)
community health care (28)	: clinique communautaire (28)
community industrial training committee (34)	: comité communautaire de : formation industrielle (34)
community industry and labour assistance (14)	: aide à la main-d'oeuvre et aux : industries locales (14)
community initiated project (14)	: projet communautaire (14) :
community involvement (23)	: participation de la : collectivité (23)
community liaison coordinator (14); CLC (13)	: coordonnateur de la liaison : communautaire (14); CLC (13)
community liaison officer (14); CLO (13)	: agent de liaison communautaire : (14); ALC (13)
community organization (18)	: organisation communautaire : (18); organisme communautaire : (14)
Community Projects (Summer Canada) (14)	: Projets communautaires (Eté : Canada) (14)
community relations officer (14); CRO (13)	: agent de relations : communautaires (14); ARC (13)
Community Services Projects (13)	: Projets de services : communautaires du Canada (13)
commuter (13)	: navetteur (16); frontalier : (13)
commuting allowance (14)	: allocation de trajets : quotidiens (14)
commuting allowance table (14)	: barème des allocations de : trajets quotidiens (14)
company sponsored (1)	: défrayé par l'entreprise (16); : parrainé par l'entreprise (16)
company-wide seniority (1)	: ancienneté de service (1)
comparison group (13)	: groupe étalon (13); groupe de : référence (16); groupe témoin : (16)

.....

compensation (13)	: indemnité (13); rémunération : (13)
Compensation Audit Program (13)	: Programme de vérification de : la rémunération (13)
compensation plan (13)	: régime de rémunération (13)
compensation policy (13)	: politique salariale (13); : politique de rémunération (13)
compensation program (36)	: programme d'indemnisation (36)
compensation system (13)	: système de rémunération (13)
compensatory leave (1)	: congé compensatoire (1)
compensatory time off (12)	: congé compensatoire (12)
compete (2)	: soutenir la concurrence (2)
compete for a job (13)	: poser sa candidature pour un : poste (13); postuler un emploi : (16)
competence (14)	: compétence (14)
competency area (13)	: sphère de responsabilité (13); : domaine de compétence (13)
competency assessment (13)	: évaluation de la compétence : (13); évaluation des : compétences (16)
competent person (14)	: personne qualifiée (14)
competition (3)	: concurrence (3); concours (14)
competition poster (13)	: avis de concours (13)
competitive employment (1)	: emploi soumis à la concurrence : (1)
competitive wage (13)	: salaire concurrentiel (13)
complaint (14)	: plainte (14)
complementary course costs (22)	: frais de cours complémentaires : (22)
complete (a form) (14)	: remplir (un formulaire) (14)
complete client record (14); CCRD (13)	: dossier complet d'un client : (14); CCRD (13)

.....

completion (of a project) (14)	: parachèvement (d'un projet)
	: (14)
completion rate (training) (14)	: taux de réussite (14); taux de succès (14)
component (16)	: composante (16); élément (16)
Comprehensive Job Creation Program (6)	: Programme global de création d'emplois (6)
compressed work week (14); CWW (13)	: semaine de travail réduite (14); STR (13); semaine de travail condensée (13)
compulsory retirement age (13)	: âge de la retraite obligatoire (13)
computer assisted learning (14)	: enseignement automatisé (14)
computer-based career orientation system (36)	: système d'orientation professionnelle informatisé (36)
computer services (14)	: services d'informatique (14)
computerized commitment control system (13)	: système informatisé de contrôle des engagements (13)
computerized employment module (13)	: module de placement informatisé (13)
Computerized Heuristic Occupational Information and Career Exploration System (14); CHOICES (13)	: système informatisé heuristique d'information professionnelle et d'exploration des carrières (14); CHOIX (13)
computerized job clearance system (13)	: système informatisé de mise en compensation des offres d'emploi (13)
Computerized Report on Hirings Program (12)	: Programme de comparaison des registres de paye informatisés (12)
conciliation board (13)	: bureau de conciliation (13)
concurrent training (13)	: formation parallèle (13)
condition of the contract (14)	: clause du contrat (14)
conditional appointment (to a position) (13)	: nomination conditionnelle (à un poste) (13)

conditional referral (to a training course) (14)	: inscription conditionnelle (à un cours) (14)
conditions of employment (13)	: conditions d'emploi (13)
conditions of work (3)	: conditions de travail (3)
Conference on Apprenticeship in Trades and Industries (13)	: Conférence sur l'apprentissage professionnel et industriel (13)
confidentiality (14)	: confidentialité (16); : caractère confidentiel (16)
confirmation of offer of employment (13)	: confirmation d'offre d'emploi (13)
confirmed placement (13)	: placement confirmé (13)
conflict of interest (3)	: conflit d'intérêts (3)
consider (an application) (14)	: examiner (14); étudier (une demande) (14)
consolidated data on registered clients (13)	: données unifiées sur les clients inscrits (13)
Consolidated Revenue Fund (14)	: Fonds du revenu consolidé (14)
constituency allocation (3)	: allocation d'une circonscription (3)
constituency share allocation (14)	: part de l'allocation par circonscription (14)
construction industry (3)	: industrie du bâtiment (3); : industrie de la construction (16)
Construction Mobility Task Force (36)	: Groupe d'étude sur la mobilité des travailleurs de la construction (36)
consultant (14)	: expert-conseil (14)
consultative assistance (30)	: services consultatifs (30)
consultative body (3)	: organisme consultatif (3)
consultative mechanism (3)	: mécanisme de consultation (3)
consultative service (13)	: service consultatif (13)
Consultative Services of Employment Development (13)	: Services consultatifs du développement de l'emploi (13)

.....

Consumer Price Index (14); CPI (14)	: Indice des prix à la consommation (14); IPC (14)
consumer studies (14)	: études sur la consommation (14)
contingency fund (CCDP) (14)	: réserve pour imprévus (PDCC) (14)
contingency return grant (14)	: subvention de retour imprévu (14)
contingent worker (1)	: auxiliaire (1); employé auxiliaire (1)
continuing employment (13)	: emploi continu (13)
continuing open competition (14)	: concours public permanent (14)
continuous assistance (13)	: aide continue (13)
continuous employment (13)	: emploi continu (13)
continuous exit course (5)	: cours à inscription continue (5)
continuous intake (5)	: enseignement continu (5); admissions continues (14)
continuous intake course (14)	: cours à inscription continue (14)
continuous intake-exit course (14)	: cours à inscription continue (14)
continuous staffing action (13)	: mesure continue de dotation (13)
contract (3)	: contrat (3)
contract agent (13)	: agent contractuel (13)
Contract Agent Guide (14)	: Guide de l'agent contractuel (14)
contract amendment (3)	: modification au contrat (3)
contract audit report (13)	: rapport de vérification des contrats (13)
contract compliance (Affirmative Action) (14)	: respect de l'obligation contractuelle (Action positive) (14)

.....

contract control register (12)	: registre de contrôle des : contrats (12)
contract for training (13)	: contrat de formation (13)
contract of service (13)	: contrat de travail (13); : marché de services (14)
contract worker (13)	: contractuel (16); travailleur : à contrat (13)
contracted amount (3)	: montant prévu au contrat (14)
contracting authority (12)	: pouvoir de conclure des : contrats (12)
contracting employer (14)	: employeur contractant (14)
contracting process (14)	: formalités contractuelles (14)
contractor (13)	: contractant (13)
contractual obligation (13)	: engagement contractuel (13)
contribution (1)	: contribution (1); cotisation : (1)
contribution agreement (18)	: accord de financement (18)
contribution arrangement (Summer Canada) (14)	: accord de financement (Eté : Canada) (14)
Contribution Program (13)	: Programme de contributions : (13)
Contributions to Employees Benefit Plans (14)	: Cotisations aux régimes : d'avantages sociaux (14)
control (2)	: contrôle (2)
control centre (14)	: centre de contrôle (14)
control group (13)	: groupe témoin (13); groupe de : référence (16)
control program (12)	: programme de contrôle (12)
control system (14)	: système de contrôle (14)
convention employment service (13)	: Service de placement pour les : congrès (13)
convention employment service order (14)	: Offre d'emploi--Service de : placement pour les congrès : (14)

.....

convention employment service registration (12)	: Inscription-Service de placement pour les congrès (12)
Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women (14)	: Convention des Nations Unies sur l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes (14)
conversion (14)	: D'un poste - transposition (14); d'un employé - reclassification (14)
cooperative education (13)	: enseignement coopératif (16); alternance travail-études (13)
Cooperative Education Program (13)	: Programme d'enseignement coopératif (13)
Cooperative Education Program (6)	: Programme d'enseignement coopératif (6); Programme d'alternance travail-études (6)
Cooperative Employment Fund (NEED Program Component) (16)	: Caisse de cofinancement de la création d'emplois (composante du programme RELAIS) (16)
Cooperative Work Education Program (6)	: Programme d'alternance travail-études (6); Programme d'enseignement coopératif (6)
Cooperative Work-Education Program (13)	: Programme d'alternance travail-études (13)
coordinating agency (14)	: organisme de coordination (14)
Coordinator of Status of Women (14)	: Coordinatrice de la situation de la femme (ou coordonnateur, selon le cas) (14)
COP (13); Career Orientation Program (14)	: POC (13); Programme d'orientation des carrières (14)
COPS (16); Canadian Occupational Projections System (14)	: SPPEC (16); Système de projections des professions au Canada (14)
core labour market program (13)	: programme principal relatif au marché du travail (13)
core occupation (17)	: grande profession (17)

.....

core training (13)	: formation de base (13)
CORPLAN (13); Corporate Planning Process (14)	: PROPLAN (13); processus de planification générale (14)
Corplan Guide (13)	: Guide Proplan (13)
Corporate Audit Committee (13)	: Comité de vérification (13)
corporate management system (36)	: système de gestion de l'entreprise (36)
corporate manpower plan (36)	: plan de main-d'oeuvre des entreprises (36)
corporate manpower planning (36)	: planification générale de la main-d'oeuvre (36); : planification de la main-d'oeuvre des entreprises (16)
corporate planning cycle (13)	: cycle de la planification générale (13)
Corporate Planning Process (14); CORPLAN (13)	: processus de planification générale (14); PROPLAN (13)
corporation (14)	: corporation (14); société (14); entreprise (3)
corporation seniority (1)	: ancienneté de service (1)
correspondence training (5)	: cours par correspondance (5)
COSEP (13); Career Oriented Summer Employment Program (14)	: PEEAC (13); Programme d'emplois d'été axés sur la carrière (14)
cost-benefit analysis (5)	: analyse de rentabilité (5); : analyse avantages-coûts (16)
cost of living allowance (14); COLA (14)	: indemnité de vie chère (14)
cost-sharing (4)	: partage des frais (4)
cost-sharing arrangement (13)	: accord à frais partagés (16)
cottage industry (14)	: artisanat (14); industrie artisanale (16)
counselling (14)	: counselling (14); orientation (14); conseil (14)

.....

Counselling Assistance for Small Enterprises (14); CASE (13)	: Service de consultation à l'intention de la petite entreprise (14); CASE (13)
counselling interview (13)	: entrevue de counselling (13)
counselling service (13)	: service de counselling (13)
counselling specialist (14)	: spécialiste en counselling (14)
counsellor (36)	: conseiller (en emploi) (36)
counsellor educator (13)	: moniteur de conseillers (13)
counsellor training (14)	: formation des conseillers (14)
counter-cyclical measure (36)	: mesure anticyclique (36)
counter-cyclical program (36)	: programme anticyclique (36)
course application (14)	: demande d'inscription à un cours (14)
course assessment and improvement (14)	: évaluation et perfectionnement des cours (14)
course cancellation (14)	: annulation du cours (14)
Course Catalogue (14)	: répertoire des cours (16)
course content (30)	: contenu des cours (30)
Course Description Sheet (14); CDS	: Feuille de description de cours (14); FDC
course fees (5)	: frais de scolarité (5)
course in job readiness (13)	: cours de préparation à l'emploi (13)
course leader (14)	: animateur de cours (14)
course materials (5)	: matériel didactique (5)
course on career decision making (14)	: cours sur le choix d'une carrière (14)
course place utilization list (5)	: liste d'utilisation des places de cours (5)
course prerequisite (14)	: condition d'admission au cours (14)

course purchase notice (14); CPN (5)	: avis d'achat de cours (14); : AAC (5)
covered employment (12)	: emploi assurable (12)
coworker (25)	: collègue (25)
COWW (13); combination work week (14)	: STHC (13); semaine de travail : à horaire combiné (14)
CPI; Consumer Price Index (14)	: Indice des prix à la : consommation (14)
CPN (5); course purchase notice (14)	: AAC (5); avis d'achat de cours : (14)
CPP; Canada Pension Plan (14)	: Régime de pensions du Canada : (14)
CRA; Compulsory Retirement Age (14)	: Age obligatoire de la retraite : (14)
craft (14)	: métier (14)
Creating a Career (13)	: Planifier sa carrière (13)
creative job search (14)	: recherche dynamique d'emploi : (14)
creative job search counselling (3)	: services de counselling en : matière de recherche dynamique : d'emploi (3); counselling en : matière de recherche dynamique : d'emploi (14)
Creative Job Search Technique (14); CJST	: Méthode dynamique de recherche : d'emploi (14); MDRE
credentialism (Affirmative Action) (16)	: diplômanie (Action positive) : (16)
criminal code (13)	: code criminel (13)
criminal proceedings (14)	: procédure criminelle (14); : procédure au criminel (14)
criminal record (14)	: casier judiciaire (14)
criteria (14)	: critères (14)
criterion for selection (13)	: critère de sélection (13)
critical skill shortages (19)	: professions en pénurie aigue : (19)

.....

Critical Trade Skills Program (14); CTSP (13)	: Programme de formation dans les métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée (14); FMPMS (13)
Critical Trade Skills Training (14); CTST (6)	: Formation dans les métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée (14); FMPMS (6)
CRO (13); community relations officer (14)	: ARC (13); agent de relations communautaires (14)
Crown Assets Disposal Corporation (3)	: Corporation de disposition des biens de la Couronne (3)
Crown corporation (5)	: société de la Couronne (5)
crown land (14)	: territoire de la Couronne (14)
CRS; Central Removal Service (14)	: SCD; Service central de déménagement (14)
CSYEP (13); Canada Summer Youth Employment Program (14)	: PCEEJ (13); Programme canadien d'emploi d'été pour les jeunes (14)
CTS; Central Travel Service (14)	: SCV; Service central des voyages (14)
CTSP (13); Critical Trade Skills Program (14)	: FMPMS (13); Programme de formation dans les métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée (14)
CTST (6); Critical Trade Skills Training (14)	: FMPMS (6); Formation dans les métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée (14)
cumulation registration (13)	: inscription cumulative (13)
cumulative figure (14)	: chiffre cumulatif (14)
CUPE; Canadian Union of Public Employees (14)	: SCFP; Syndicat canadien de la Fonction publique (14)
current (14)	: à jour (14); courant (16); actuel (16)
current annual salary (13)	: traitement annuel courant (13)
current contract (14)	: contrat en vigueur (14)
current demand (34)	: demande actuelle (34)

.....

current employment (13)	: emploi actuel (13)
current employment status (14)	: situation actuelle en matière : d'emploi (14)
current job (13)	: emploi actuel (13)
current operating year (14)	: année opérationnelle en cours : (14)
current period (3)	: période en cours (3)
current period of employment (14)	: période d'emploi courante (14) :
current professional license (14)	: permis professionnel valide : (14)
current salary (13)	: traitement actuel (13); : salaire actuel (16)
current skill level (13)	: compétences actuelles (13)
current supply (34)	: effectif actuel (34); offre de : main-d'oeuvre actuelle (14); : offre actuelle (14)
current vacancy (13)	: vacance courante (13); vacance : actuelle (13)
current vacancy registered (13)	: vacance courante enregistrée : (13); vacance courante : inscrite (16)
curriculum development grid (14)	: grille d'élaboration d'un : programme d'études (14)
CUSO; Canadian University Services Overseas (14)	: SUCO; Service universitaire : canadien outre-mer (14)
Customs and Excise Enforcement Officer (14)	: Agent d'exécution des douanes : et de l'accise (14)
cut-off date (14)	: date d'arrêt des comptes (16); : délai (14); date de clôture : (3)
CW (6); Canada Works (14)	: CT (6); Canada au travail (14)
CWW (13); compressed work week (14)	: STR (13); semaine de travail : réduite (14); semaine de : travail condensée (13)
CWY; Canada World Youth (14)	: Jeunesse Canada Monde (14)

cyclical decline (13)	: récession cyclique (13)
cyclical downturn (36)	: ralentissement cyclique (36)
cyclical downturn (in the economy (14)	: régression cyclique (de l'économie) (14)
cyclical unemployment (1)	: chômage cyclique (1); chômage conjoncturel (16)
DAAD (13); Federal German Academic Exchange Service (14)	: Office allemand d'échanges universitaires (16)
DACUM (13); developing a curriculum (14)	: conception d'un programme d'études (13)
daily log sheet (12)	: bordereau quotidien (12)
daily record of transactions (12)	: registre quotidien des transactions (12)
data (2)	: données (2)
Data Stream (13)	: dossier Permatri (13); Permatri (13)
Data Stream print-out (13)	: fiche Permatri (13)
Data Stream search (14)	: recherche au Permatri (14)
date of application (4)	: date de la demande (4)
date of birth (14); DOB (12)	: date de naissance (14); DDN (12)
day care (14)	: service de garderie (14)
day care centre (3)	: garderie (3)
day haul (14)	: trajet quotidien (14); navette quotidienne (14)
day haul operation (14)	: service de transport quotidien (14); service de navette quotidienne (4)
dayworker (13)	: journalier (13)
dead-end job (13)	: emploi sans possibilité d'avancement (13); emploi sans avenir (16); emploi sans issue (16)
Decentralized Incentive Award Program (13)	: Programme décentralisé de primes d'encouragement (13)

.....

decision making (14)	: prise de décisions (14)
decision-making process (13)	: prise de décisions (13); : processus décisionnel (16)
declaration of conflict of interest (12)	: déclaration de conflit : d'intérêts (12)
declared earnings (12)	: rémunération déclarée (12)
decline in employment (13)	: diminution de l'emploi (13); : baisse de l'emploi (16); : fléchissement de l'emploi : (16); régression de l'emploi : (16)
declining firm (35)	: entreprise fléchissante (35)
declining industry (36)	: secteur en déclin (36)
decreasing percentage (14)	: pourcentage décroissant (14)
deduct from pay (13)	: prélever sur le salaire (13)
deduction (5)	: retenue (5); déduction (14)
deep labour market (36)	: marché du travail diversifié : (36)
deep market (16)	: marché diversifié (16)
Defence Industry Productivity Program (14); DIPP (13)	: Programme de productivité de : l'industrie du matériel de : défense (14); Programme DIP : (13)
Defence Research Board (4)	: Conseil de recherches pour la : défense (4)
deferred interview (3)	: entrevue reportée (3)
deferred order (3)	: offre différée (3)
deferred pay (1)	: salaire différé (1)
deferred vacancy (14)	: vacance différée (14)
deferred vacancy registered (13)	: vacance différée enregistrée : (13); vacance différée : inscrite (16)
degree (3)	: diplôme (3); grade (3)
degree holder (14)	: détenteur de diplôme (14); : diplômé (16)

.....

delegation of authority (14)	: délégation de pouvoir (14)
deleted position (13)	: poste aboli (13); poste : supprimé (13)
deletion (14)	: radiation (14); suppression : (14)
deliver (services) (5)	: offrir (14); fournir (des : services) (16)
delivery (3)	: prestation (3); mise en oeuvre : (3); réalisation (14); : exécution (16)
delivery mechanism (13)	: mécanisme de prestation de : services (16)
delivery of programs (13)	: exécution de programmes (16)
delivery of services (13)	: prestation de services (13)
delivery system (4)	: système de prestation de : services (4)
demand and supply (5)	: demande et offre (5)
demand for casual labour (13)	: demande de main-d'oeuvre : occasionnelle (13)
demand for workers (3)	: demande de main-d'oeuvre (3)
demand forecasting (36)	: prévisions de la demande (36)
demand management policy (14)	: politique d'orientation de la : demande (14)
demand occupation (3)	: profession où il existe une : demande (16); profession : recherchée (14)
demand occupation interviews (3)	: entrevues avec des clients : dont les compétences : professionnelles sont : recherchées (3)
demand rating (14)	: cote de demande (14)
demand shift (36)	: fluctuation de la demande : (36); glissement de la demande : (16)
demand side (of the labour market) (36)	: élément demande (du marché du : travail) (36)

.....

demand side activities (36)	: activités du côté de la : demande (36); activités : concernant la demande (16)
demand-side measure (36)	: mesure liée à la demande (36)
demand-side policy (36)	: politique touchant la demande : (36)
demographic change (35)	: changement démographique (35)
demographic development (36)	: transformation démographique : (36); évolution démographique : (16)
demographic pattern (35)	: tendance démographique (35)
demotion (14)	: rétrogradation (14)
deny an appeal (13)	: rejeter un appel (13)
DEP (13); Direct Employment Program (14)	: PDE (16); Programme de : création directe d'emplois : (14)
department (14)	: ministère (14)
Department Integration Plan (12)	: plan de fusionnement (12) :
Department of Employment and Immigration (14)	: ministère de l'Emploi et de : l'Immigration (14)
departmental (5)	: du Ministère (5); ministériel : (16)
departmental policy (14)	: politique du Ministère (14)
departmental staff (13)	: personnel du Ministère (13)
dependant (3)	: personne à charge (3)
dependant care (14)	: garde des personnes à charge : (14)
dependency allowance (3)	: allocation pour charges de : famille (3)
dependent care allowance (13)	: allocation de garde de : personnes à charge (13); : allocation pour personnes à : charge (16); allocation pour : charges de famille (16)

.....

deployment of staff (13)	: répartition du personnel (13)
deputy (14)	: adjoint (14)
deputy head (14)	: sous-chef (14)
deputy minister	: sous-ministre (14)
design a program (14)	: concevoir un programme (14)
designated occupation (14)	: profession désignée (14)
designated paid holiday (13)	: jour férié désigné payé (13)
designated representative (14)	: fondé de pouvoir (14)
designation (of a trade, of an occupation) (13)	: désignation (d'un métier, d'une profession) (13)
Designation order (of Certain Portions of the Public Service) (14)	: Décret de désignation (de certains éléments de la Fonction publique) (14)
detailed order information (13)	: renseignements détaillés sur les offres d'emploi (13)
detailed procedure (14)	: formalité détaillée (14)
details of salaries (14)	: conditions salariales (14)
develop (a program) (14)	: établir (un programme) (14); : élaborer (un programme) (16)
develop employment opportunities (13)	: créer des possibilités d'emploi (13)
developing a curriculum (14); DACUM (13)	: conception d'un programme d'études (13)
Development and Utilization of Manpower Program (13)	: Programme de perfectionnement et d'utilisation de la main-d'oeuvre (13)
development incentive (14)	: subvention au développement (14)
development of manpower (4)	: perfectionnement de la main-d'oeuvre (4)
Developmental Employment Opportunities Component (CCDP) (16)	: Composante des mesures de développement de l'emploi (PDCC) (16)
developmental period (13)	: période de mise au point (13)

developmental phase (13)	: phase de mise au point (14)
Developmental Program (13)	: Programme de perfectionnement : (13)
Developmental Stream (CCDP) (16)	: Volet des projets de : développement (PDCC) (16)
Developmental Use of U.I. Funds for Job Creation (16)	: Utilisation des fonds : d'assurance-chômage pour des : fins de création d'emplois : (16)
Developmental Use of U.I. Funds for Training (16)	: Utilisation des fonds : d'assurance-chômage pour fins : de formation (16)
developmental work assignment (13)	: affectation de : perfectionnement (13)
deviation (from the terms of a contract) (14)	: dérogation (aux modalités d'un : contrat) (14)
diagnostic assessment (14)	: évaluation diagnostique (14)
Diagnostic Services (16)	: Services de diagnostic (16); : Services diagnostiques (16)
diagnostic services contracts register (12)	: registre des contrats de : services de diagnostic (12)
Diagnostic Services Program (13)	: Programme des services de : diagnostic (13)
diagnostic services requisition (12)	: demande de services de : diagnostic (12)
diagnostic testing (14)	: test diagnostique (14)
Dictionary of Occupational Titles (14); DDT (13)	: pas d'équivalent :
difference in wages (14)	: disparité salariale (14)
diminishing funding formula (23)	: formule de financement : décroissant (23)
diplomatic representative (14)	: agent diplomatique (14)
DIPP (13); Defence Industry Productivity Program (14)	: Programme DIP (13); Programme : de productivité de l'industrie : du matériel de défense (14)
direct assistance (36)	: aide directe (36)

.....

direct assistance program (36)	: programme d'aide directe (36)
direct coaching (14)	: formation directe (14)
direct contact with employer (13)	: contact direct avec l'employeur (13)
direct costs (3)	: coûts directs (3)
direct course costs (13)	: frais directement liés aux cours (13)
direct employment (13)	: emploi direct (13)
direct employment development program (36)	: programme de stimulation directe de l'emploi (36)
Direct Employment Program (14); DEP (13)	: Programme de création directe d'emplois (14); PDE (16)
Direct Employment Subsidy Program (13)	: Programme de subventions directes à l'emploi (13)
direct employment subsidy scheme (13)	: régime de subventions directes à l'emploi (13)
direct hiring (13)	: embauchage direct (13)
direct job creation (14)	: création directe d'emplois (13)
direct job creation measure (36)	: mesure de création directe d'emplois (36)
Direct Job Creation Program (13)	: Programme de création directe d'emplois (13)
direct labor (1)	: main-d'oeuvre directe de production (1)
direct placement (14)	: placement direct (14)
direct training costs (22)	: frais de formation directs (22)
direct wage subsidy (16)	: subvention salariale directe (16)
directional letter (14)	: lettre d'instructions (14); lettre de convocation (16)
directive interviewing (13)	: entrevue dirigée (13)
director (14)	: directeur (16); membre d'un conseil d'administration (14)

.....

director of placement (1)	: directeur du placement (1)
Directory of Canadian Employers (13)	: Répertoire des employeurs : canadiens (13)
Directory of Employers of New College Graduates (14)	: Annuaire des employeurs des : nouveaux diplômés de collège : (14)
Directory of Employers of New University Graduates (14)	: Annuaire des employeurs des : nouveaux diplômés d'université : (14)
Directory of Employment and Immigration Offices (14)	: Répertoire des bureaux : d'Emploi et Immigration Canada : (16)
disability (14)	: invalidité (14); infirmité : (14); incapacité physique (13)
disability pension (2)	: pension d'invalidité (2)
disabled (36)	: personne handicapée (36)
disabled labour force (36)	: main-d'oeuvre handicapée (36)
disabled people (36)	: personnes handicapées (36)
disabled worker (36)	: travailleur handicapé (36)
disadvantaged (14)	: défavorisé (14)
disadvantaged client (13)	: client défavorisé (13)
disadvantaged group (35)	: groupe défavorisé (35)
disadvantaged worker (36)	: travailleur défavorisé (36)
discharge (13)	: congédiement (13); renvoi (16)
disciplinary action (13)	: mesure disciplinaire (13)
discontinuance of a function (14)	: suppression d'une fonction : (14); abolition d'une fonction : (13)
discontinuation (5)	: abandon (5); interruption (5)
discontinuation of adjustment assistance (14)	: aide à l'adaptation : interrompue (14); interruption : de l'aide à l'adaptation (16)
discretionary authority (3)	: pouvoir discrétionnaire (3)

.....

discrimination in employment (14)	: discrimination dans l'emploi : (14); discrimination sur le : plan de l'emploi (16); : distinction injuste en matière : d'emploi (14)
discriminatory order (13)	: offre d'emploi discriminatoire : (13)
discriminatory practice (14)	: pratique discriminatoire (14); : acte discriminatoire (14)
discriminatory requirement (14)	: exigence à caractère : discriminatoire (14)
disguised unemployment (1)	: chômage invisible (1)
dislocation (of the labour market) (3)	: perturbation (du marché du : travail) (3)
dismiss (13)	: congédier (16); licencier (16)
dismissal (5)	: congédiement (16); renvoi : (16); licenciement (16)
dismissal compensation (1)	: indemnité de licenciement (1); : indemnité de cessation : d'emploi (1)
dismissal pay (1)	: indemnité de licenciement (1)
dismissal wages (14)	: indemnité de licenciement (14)
displaced worker (16)	: travailleur déplacé (c.-à-d. : muté contre son gré) (16)
displacement (14)	: déplacement (action de muter : quelqu'un contre son gré) (16)
display (4)	: afficher (4)
dispute (4)	: conflit (4); différend (16)
dispute resolution (13)	: règlement du conflit (du : différend) (13)
disruption of employment (14)	: arrêt de travail (14)
distance learning (16)	: télé-enseignement (16)
distribute (funds) (3)	: répartir (des fonds) (3)
distribution list (12)	: liste de diffusion (16); liste : de distribution (12)

.....	
distribution of jobs (13)	: répartition des emplois (13)
district office (14); DO (16)	: bureau de district (14); BD : (16)
District Taxation Office (14); DTO	: bureau de district de l'Impôt : (14); BDI
division of duties (13)	: répartition des tâches (13)
division of responsibilities (13)	: partage des fonctions (13); : répartition des attributions : (ou des responsabilités) (16)
DO (16); district office (14)	: BD (16); bureau de district : (16)
DOB (12); date of birth (14)	: DDN (12); date de naissance : (14)
document (14)	: documenter (16); fournir de la : documentation (14); étayer (de : documents) (16)
domestic clearance (14)	: mise en compensation au Canada : (14)
domestic labour force (36)	: population active intérieure : (36)
domestic labour market (14)	: marché du travail intérieur : (16)
domestic source population (36)	: population source intérieure : (36)
dormant file (3)	: dossier inactif (3)
dormant order file (13)	: dossier d'offres inactives : (13); fichier d'offres : inactives (13)
DOT (13); Dictionary of Occupational Titles (14)	: pas d'équivalent :
down-side adjustment (36)	: adaptation à un marché en : contraction (36)
downgrading of a position (13)	: déclassement d'un poste (13)
draft (14)	: ébauche (16); version : préliminaire (16); projet : (16); schéma (14)

.....

drop out (5)	: abandonner (5); "décrocher" : (16)
drop-out (14)	: impresévérant (14); : impersévérant scolaire (13); : "décrocheur" (16)
drop-out rate (14)	: taux d'abandon (14)
DSS pay system (5)	: service de la paye du MAS (5)
DTO; District Taxation Office (14)	: BDI; bureau de district de : l'Impôt (14)
dual concurrent employments (13)	: emplois simultanés (13) :
duplication (14)	: double emploi (14); : chevauchement (16)
duties (3)	: fonctions (3); tâches (16)
E type C.E.C. (14)	: C.E.C. offrant des services de : type E (14)
E.D.; Extreme demand (14)	: T.F.D.; Très forte demande : (14)
early pension (4)	: retraite anticipée (4)
earning capacity (13)	: capacité de gagner sa vie : (13); capacité de gains (14)
earnings (3)	: rémunération (3); revenu (3); : gains (5); traitement (13); : salaire (16)
earnings differential (14)	: différence salariale (14)
earnings from employment (5)	: gains provenant d'un emploi : (5)
earnings record (13)	: feuille de paye (13)
Eastern Alternative Employment Projects (16)	: Projets spéciaux d'emploi dans : les provinces de l'Est (16)
economic assistance (36)	: aide économique (36)
Economic Council Human Resources Survey (14)	: Enquête sur les ressources : humaines (Conseil économique) : (14)
Economic Council of Canada (4)	: Conseil économique du Canada : (4)

.....	
economic development (13)	: expansion économique (16); : développement économique (16); : essor économique (16)
economic development process (29)	: processus de développement : économique (29)
economic downturn (36)	: ralentissement économique (36)
economic expansion (14)	: expansion économique (14)
Economic Growth Component of Canada Works (14); EGC (16)	: Composante de croissance : économique de Canada au : travail (14); CCE (16)
economic outlook (14)	: perspectives économiques (14)
economic recovery (36)	: relance économique (36)
Economic region (14); ER (12)	: région économique (14); RE : (12)
economic satisfaction (14)	: satisfaction d'ordre monétaire : (14)
Economic Security Employee National Association (14); ESENA (13)	: Association nationale des : employés de la sécurité : économique (14); ANESE (13)
economic self-sufficiency (31)	: autarcie économique (31)
economic slack (14)	: ralentissement économique (14)
economic trend (14)	: tendance de l'économie (14)
economic upswing (36)	: remontée économique (36)
economically viable (16)	: exploitable (16); viable (16); : rentable (16)
EDP (13); Enterprise Development Program (14)	: PEE (13); Programme : d'expansion des entreprises : (14)
education (3)	: études (3); instruction (5); : scolarité (16)
education leave (13)	: congé-éducation (13); congé : d'études (13)
Education Leave Program (13)	: Programme de congé d'études : (13)
education level (3)	: niveau d'instruction (3); : niveau d'études (3); scolarité : (14)

education-occupation matrix (14); E-O Matrix	: matrice études-professions (14); matrice E-P
education supply model (14)	: modèle d'offre (diplômés et finissants) (14)
educational institution (5)	: établissement d'enseignement (5); établissement scolaire (5)
educational leave (14)	: congé d'études (14)
educational level (3)	: scolarité (3); niveau d'instruction (14); niveau d'études (16)
educational requirements (18)	: exigences scolaires (18)
educational upgrading course (30)	: cours de rattrapage scolaire (14); cours de recyclage (30)
effective date (5)	: date d'entrée en vigueur (5)
effective manpower management (34)	: gestion efficace de la main-d'oeuvre (34)
effectiveness (13)	: efficacité (5); niveau d'efficacité (13)
EGC (16); Economic Growth Component of Canada Works (14)	: CCE (16); Composante de croissance économique de Canada au travail (14)
EIC (13); Employment and Immigration Canada (14)	: EIC (13); Emploi et Immigration Canada (14)
EIIS (13); Employment and Immigration Information system (14)	: SIEI (16); Système d'information de l'emploi et de l'immigration (14)
EIO (13); employment and insurance officer (14)	: AEA (13); agent d'emploi et d'assurance (14)
elderly worker (13)	: travailleur âgé (13)
eligibility (14)	: admissibilité (14)
eligibility criterion (14)	: critère d'admissibilité (14)
eligibility requirement (3)	: condition d'admissibilité (3); critère d'admissibilité (3)
eligible employee (18)	: employé admissible (18)

eligible employer (13)	: employeur admissible (13)
eligible employment (13)	: emploi admissible (13)
eligible for assistance (14)	: admissible à l'aide (14)
eligible list (14)	: liste d'admissibilité (14)
EMA (13); employment market advisor (14)	: CMT; conseiller en marché du travail (13); conseiller du marché du travail (13)
EMAS (13); Employment Market Advisory Services (14)	: Service consultatif du marché du travail (13)
Emergency Employment Service (13)	: Service d'emploi d'urgence (13)
emergency manpower planning (13)	: planification de la main-d'oeuvre d'urgence (13)
emergency manpower service (13)	: service de main-d'oeuvre d'urgence (13)
Emergency Response (13)	: Action en cas d'urgence (13)
Emergency Response Feature of Canada Works (14)	: Action en cas d'urgence-Canada au travail (14)
emerging trades (14)	: métiers en passe d'être reconnus (14)
employ (14)	: embaucher (14); employer (16)
employability (14)	: aptitude à occuper un emploi (14); employabilité (13); possibilité d'emploi (13); aptitude au travail (13); capacité de travail (3)
employability assessment officer (14)	: agent d'évaluation de l'aptitude au travail (14); agent d'évaluation de l'employabilité (16)
employability of the labour force (13)	: employabilité de la population active (13)
employable (3)	: apte au travail (3); employable (17)
employed (14)	: actif (14); en emploi (14); occupé (16); employé (16)

.....

employed labour force (13)	: population active occupée : (comprend les travailleurs à : leur compte qui ne sont pas : des "employés") (16)
employed worker (5)	: travailleur occupant un emploi : (5); travailleur ayant un : emploi (5); travailleur occupé : (16)
employee (14)	: employé (14); salarié (3)
employee association (13)	: association ouvrière (13); : association syndicale (16); : association de salariés (16)
employee client (13)	: client travailleur (13)
employee contribution (13)	: cotisation de l'employé (13); : part de l'employé (16)
employee development (13)	: perfectionnement de l'employé : (13)
employee dissatisfaction (36)	: mécontentement des employés : (36)
Employee Evaluation Program (13)	: Programme d'appréciation du : rendement (13); Programme : d'appréciation du personnel : (13)
employee evaluation report (13)	: rapport d'évaluation d'un : employé (13); rapport : d'appréciation du personnel : (13)
employee file (13)	: dossier d'un employé (13)
Employee Handbook (13)	: Guide de l'employé (13)
employee on duty (13)	: employé de service (13)
employee on-loan (13)	: employé détaché (13)
employee organization (14)	: association d'employés (14); : organisation d'employés (13); : association de salariés (16); : association syndicale (16)
employee referral slip (13)	: fiche de présentation d'un : employé (13)
employee turn-over (13)	: rotation du personnel (13)

.....

employees' attendance records {3}	: feuilles de présence des : employés (3)
employer {14}	: employeur (14)
employer association {14}	: association d'employeurs (14); : association patronale (13)
employer centered training {30}	: formation chez l'employeur : (30)
employer-centered-training {14}	: formation chez l'employeur : (16)
employer client {13}	: client employeur (13)
employer counselling {13}	: counselling aux employeurs : (13)
employer dissatisfaction {36}	: mécontentement des employeurs : (36)
employer-employee agreement {13}	: contrat de travail (16); : convention collective (16)
employer-employee relation {13}	: relation employeur-employé : (13); relations de travail : (16)
employer file {13}	: dossier de l'employeur (13)
employer group {13}	: groupe d'employeurs (13); : groupe patronal (16)
employer hiring practice {13}	: pratique de recrutement des : employeurs (13); pratique : d'embauchage (16)
employer information {18}	: renseignements sur l'employeur : (18)
employer order {13}	: offre de l'employeur (13); : offre d'emploi (16)
employer orders received {14}	: offres d'emploi reçues (14)
Employer Record {14}	: Fiche de l'employeur (14)
Employer Recruitment Incentive Payments Program {13}	: Programme de subventions au : recrutement (13)
employer registration {13}	: inscription de l'employeur : (12)

.....

employer relations officer {14}; ERO {13}	: agent chargé des relations : avec les employeurs {14}; ARE : {13}
employer requirements {36}	: exigences des employeurs {36}
employer service consultant {13}	: expert-conseil des services : aux employeurs {13}
employer services {13}	: services aux employeurs {13}
employer visit {3}	: visite aux employeurs {3}
employer-worker agreement	: contrat de travail {13}; : convention collective {16}
Employer's Account {14}	: Compte d'employeur {14}
Employer's Guide {3}	: Guide de l'employeur {3}
employer's kit {13}	: cahier de documentation de : l'employeur {13}
employer's obligations {30}	: obligations de l'employeur : {30}
employer's order {14}	: offre d'emploi {16}; offre de : l'employeur {14}
employer's record {13}	: fiche de l'employeur {13}
employer's representative {12}	: représentant de l'employeur : {12}
employers group {13}	: groupe patronal {13}; groupe : d'employeurs {16}; association : d'employeurs {16}; association : patronale {16}
employers' association {2}	: association d'employeurs {2}; : association patronale {16}
employing agency {14}	: organisme employeur {14}
employing department {5}	: ministère employeur {5}
employment {14}	: emploi {16}; embauche: ne pas : confondre "embauchage" (action : d'embaucher) et "embauche" : (possibilité d'embauchage) : {14}
Employment Act {13}	: Loi sur l'emploi {13}

employment agency (14)	: bureau de placement (1); : agence de placement (14); : service de placement (16)
Employment and Immigration Advisor Council (13)	: Conseil consultatif canadien : de l'emploi et de : l'immigration (13); CCCEI
Employment and Immigration Canada (14); EIC (13)	: Emploi et Immigration Canada : (14); EIC (13)
Employment and Immigration Department and Commission Act (14)	: Loi sur le ministère et sur la : Commission de l'emploi et de : l'immigration (14)
Employment and Immigration Information System (14); EIIS (13)	: Système d'information de : l'emploi et de l'immigration : (14); SIEI (16)
Employment and Immigration Reorganization Act (16)	: Loi régissant l'emploi et : l'immigration (16)
Employment and Insurance Manual (14)	: Guide de l'emploi et de : l'assurance (14)
employment and insurance officer (14); E&IO (13)	: agent d'emploi et d'assurance : (14); AEA (13)
employment application (13)	: demande d'emploi (13)
employment application form (13)	: formulaire de demande d'emploi : (13)
employment aptitude test (13)	: test d'aptitude à l'emploi : (13)
employment assistance (14)	: aide à l'emploi (13); aide au : placement (16)
employment assistance interview (13)	: entrevue d'aide au placement : (13)
employment authorization (14)	: permis de travail (14)
employment availability (5)	: disponibilité à l'emploi (5)
employment barrier (3)	: obstacle à l'emploi (3)
employment bureau (1)	: bureau de placement (1)
employment conditions (17)	: conditions d'emploi (17); : situation du marché du travail : (3); situation de l'emploi : (3); condition de travail (4)

.....

employment contract (13)	: contrat de travail (13)
employment counselling (13)	: counselling d'emploi (13); : orientation professionnelle : (13)
Employment Counselling Services (14)	: Services de counselling : d'emploi (14)
employment counselling staff (36)	: personnel du counselling : d'emploi (36)
employment counsellor (13)	: conseiller en emploi (13); : conseiller en matière d'emploi : (13)
employment counsellor assistant (13)	: conseiller adjoint en matière : d'emploi (13)
employment cut-back (14)	: réduction d'emploi (14); : compression de personnel (13)
employment cycle (3)	: cycle du marché du travail (3)
employment data (4)	: données sur l'emploi (4)
employment development (13)	: Développement de l'emploi : (16); croissance de l'emploi : (13); stimulation de l'emploi : (13)
Employment Development Branch (12)	: Direction générale du : développement de l'emploi (12)
employment development measure (35)	: mesure de stimulation de : l'emploi (35)
employment development policy (13)	: politique de stimulation de : l'emploi (13)
Employment Disadvantaged Program (14)	: Programme à l'intention des : personnes défavorisées sur le : plan de l'emploi (14)
employment-disadvantaged youth (13)	: jeunes défavorisés sur le : marché du travail (13); jeunes : défavorisés sur le plan de : l'emploi (16)
employment discrimination (13)	: discrimination dans l'emploi : (13); discrimination en : matière d'emploi (16)
employment generating activity (13)	: activité génératrice d'emplois : (13); activité de création : d'emplois (16)

.....

employment-generating expenditures (13)	: dépenses de création directe : d'emplois (13)
employment generating project (3)	: projet de création d'emplois : (3)
employment generation (13)	: création d'emplois (13)
employment growth (13)	: croissance de l'emploi (13)
employment growth rate (17)	: taux de croissance de l'emploi : (17)
employment history (13)	: antécédents professionnels : (13)
employment impact (18)	: répercussions sur l'emploi : (16); potentiel de création : d'emplois (18)
employment incentive (14)	: stimulation de l'emploi (14)
Employment Incentives Programs (16)	: Programmes de stimulation de : l'emploi (16)
employment income (13)	: revenu tiré d'un emploi (13)
employment level (13)	: niveau d'emploi (13)
Employment Liaison Program (14)	: Programme de liaison en : matière d'emploi (14)
Employment Manual (13)	: Guide de l'emploi (13)
employment market (3)	: marché de l'emploi (3); marché : du travail (3)
employment market advisor (14); EMA (13)	: conseiller en marché du : travail (13); conseiller du : marché du travail (13); CMT
Employment Market Advisory Services (14); EMAS (13)	: Service consultatif du marché : du travail (13)
employment market information (36)	: renseignements sur le marché : du travail (16)
employment need (3)	: besoin en matière d'emploi : (3); besoin d'emploi (3)
employment network (13)	: réseau des services d'emploi : (13)
employment of a seasonal nature (14)	: emploi saisonnier (16) :

.....

employment office (1)	: bureau de l'emploi (1); bureau : de placement (16)
employment officer (14)	: agent d'emploi (13)
Employment Offices Coordination Act (36)	: Loi de coordination des : bureaux de placement (36)
employment opening (1)	: possibilité d'emploi (1); : débouché (16)
employment opportunity (13)	: possibilité d'emploi (13); : débouché (13); occasion : d'emploi (13); perspective : d'emploi (13)
Employment Opportunity Bulletin (13)	: Bulletin des occasions : d'emploi (13)
employment opportunity library (13)	: documentation sur l'emploi : (13); service de documentation : sur les débouchés (13)
Employment Orientation for Women (14)	: Orientation professionnelle : des femmes (14)
employment outlook (13)	: perspectives d'emploi (13)
employment pattern (3)	: situation de l'emploi (3); : pratique d'emploi (13); : structure de l'emploi (14)
employment policy (36)	: politique d'emploi (36)
Employment-Population Ratio (14); E-P ratio	: ratio emploi-population (14); : rapport emploi-population : (13); ratio E-P
employment possibility (3)	: possibilité d'emploi (3); : débouché (3)
employment practice (13)	: pratique d'emploi (13)
employment preparation project (13)	: projet préparatoire à l'emploi : (13)
employment problem (3)	: problème d'emploi (3); : difficulté d'emploi (13)
employment profile (13)	: profil d'emploi (13)
employment program (14)	: programme d'emploi (6); : programme de création : d'emplois (16)

.....

employment prospect (5)	: chance d'emploi (5); débouché : (5); perspective d'emploi (1)
employment protection (13)	: sécurité d'emploi (13)
employment qualifications (36)	: qualification professionnelle : (36)
employment referral agency (13)	: agence de placement (13) :
employment registration (17)	: inscription en vue d'un emploi : (16); inscription concernant : l'emploi (17)
Employment Regulations (13)	: Règlements sur l'emploi (13)
employment-related (13)	: relatif à l'emploi (13)
employment-related criteria (3)	: critères d'emploi (3) :
employment-related program (13)	: programme d'emploi (13) :
employment related programs and services (13)	: programmes et services : relatifs à l'emploi (13); : programmes et services : d'emploi (16)
employment-related service (13)	: service d'emploi (13) :
employment right (13)	: droit en matière d'emploi (13)
employment separation (13)	: congédiement (13); cessation : d'emploi (16); fin d'emploi : (16); licenciement (16); : départ (16)
employment service (14)	: service d'emploi (14); service : de placement (14)
Employment Service Activity Report (14)	: Rapport d'activité des : services de placement (14)
Employment Service for Employee Clients (13)	: Service d'emploi aux : travailleurs (13)
Employment Service for Employer Clients (13)	: Service d'emploi aux : employeurs (13)
Employment Service of Canada (36)	: Service de placement du Canada : (36)

.....

employment services (23)	: services d'emploi (16); : services de main-d'oeuvre (23)
employment situation (3)	: situation de l'emploi (3)
employment specialist (20)	: spécialiste en emploi (20)
employment spin-off (13)	: création d'emplois par effet : de multiplication (13); : création d'emplois par effet : d'entraînement (16)
employment standard (13)	: norme d'emploi (13)
employment status (16)	: situation d'activité (16)
Employment Strategy (16)	: Stratégie d'emploi (16)
employment support (13)	: aide à l'emploi (13)
Employment Survey (16)	: Enquête sur l'emploi (16)
employment system (13)	: système d'emploi (13); : pratique d'emploi (13)
employment tax credit (13)	: crédit d'impôt à l'emploi (13)
Employment Tax Credit Act (14)	: Loi sur le crédit d'impôt à : l'emploi (14)
Employment Tax Credit Program (14); ETCP (6)	: Programme de crédit d'impôt à : l'emploi (14); PCIE (6)
Employment Tax Credit Program Regulations (13)	: Règlement du programme de : crédit d'impôt à l'emploi (13)
employment terms (13)	: modalités d'emploi (13)
employment threatened client (14)	: client dont l'emploi est : menacé (14)
employment training (17)	: formation de la main-d'oeuvre : (17)
employment validation (13)	: validation de l'offre d'emploi : (16)
Employment validation program (14)	: Programme de validation des : offres d'emploi (14)
employment visa (13)	: visa d'emploi (13)
employment with the Public Service (4)	: emploi dans la Fonction : publique (4)

.....

end (of an agreement) (14)	: date d'expiration (d'un accord) (14)
end of a notice period (14)	: terme d'un délai de préavis (14)
enforcement (of an act) (12)	: exécution (d'une loi) (12); : application (d'une loi) (16)
engage via contract-to (13)	: engager à contrat (13)
enhance future employability (13)	: accroître l'aptitude au travail (13); accroître l'employabilité (16)
enrolment (14)	: inscription (14)
enrolment rate (36)	: taux d'inscription (36)
enter (14)	: inscrire (14); s'inscrire (16)
enter an occupation (5)	: exercer une profession (5)
enter employment (1)	: prendre un emploi (1)
enter into agreement (14)	: conclure un accord (14)
enter into contract (14)	: signer un contrat (14)
enter the labour force (13)	: se joindre à la population active (13); s'intégrer à la population active (et non "intégrer la population active") (16)
Enterprise Development Board (13)	: Commission d'expansion des entreprises (13)
Enterprise Development Program (14); EDP (13)	: Programme d'expansion des entreprises (14); PEE (13)
entertainment industry (14)	: domaine du spectacle (14); : monde du spectacle (14)
entitled (2)	: admissible (2)
entitled to work (14)	: autorisé à travailler (14)
entitlement (5)	: admissibilité (2); droit (14)
entrance and completion standard (14)	: norme d'admission et de réussite (14)
entrance level (14)	: niveau d'entrée en fonctions (14)

entrance requirement (2)	: condition d'admissibilité (2); : condition d'exercice (d'une : profession) (16)
entrepreneur (14)	: entrepreneur (14)
entry clients (entering labour force) (14)	: nouveaux actifs (14) :
entry level job (14); entry-level job (36)	: poste au bas de l'échelle : (14); emploi de débutant (16); : emploi de premier échelon (16)
entry-level skill (36)	: compétence du niveau de : débutant (36)
entry of workers (14)	: entrée de travailleurs (14)
entry qualifications (23)	: qualifications requises (23)
entry requirement (13)	: condition d'exercice (13); : condition d'admission (5)
entry requisite (19)	: condition d'exercice (19)
entry skills (5)	: qualifications de base (5); : compétences de base (16)
environmental forecast (13)	: prévisions sur la conjoncture : (13)
EO Matrix; education-occupation matrix (14)	: matrice E-P; matrice : études-professions (14) :
EP ratio; employment-population ratio (14)	: ratio E-P; ratio : emploi-population (14); : rapport emploi-population (13)
EPF (36); Established Programs Financing Act (36)	: :
equal access to job (13)	: chances égales d'emploi (13)
Equal Employment Opportunities (EEO) (13)	: équité en matière d'emploi : (13)
equal employment opportunity measure (36)	: mesure visant l'égalité des : chances d'emploi (36)
Equal Opportunities for Women Program (13)	: Programme de promotion de la : femme (13)
equal opportunities strategy (14)	: stratégie d'équité en matière : d'emploi (14)

Equal Opportunity for Handicapped Program (13)	: Programme d'équité en matière d'emploi pour les personnes handicapées (13)
equal opportunity measures (27)	: mesures d'équité en matière d'emploi (27)
equal pay for equal work (13)	: à travail égal, salaire égal (13)
equal pay for equal work value (14)	: rémunération égale pour un travail de valeur égale (14)
equality of opportunity (27)	: égalité des chances (27)
equality of treatment (13)	: égalité de traitement (13)
equipment (1)	: biens d'équipement (1); biens d'investissement (1)
ER (12); Economic region (14)	: RE (12); région économique (14)
ERP (13); employer relations officer (14)	: ARE (13); agent chargé des relations avec les employeurs (14)
ESENA (13); Economic Security Employee National Association (14)	: ANESE (13); Association nationale des employés de la sécurité économique (14)
ESSA (14)	: AEES (14)
established employer (13)	: employeur établi (13)
established organization (3)	: organisme établi (3); organisme reconnu (3)
established procedure (14)	: modalité établie (14); procédure établie (16)
Established Programs Financing Act (36); EPF (36)	: Loi sur le financement des programmes établis (36); LFPE (36)
establishment (14)	: entreprise (14); établissement (16)
establishment (of a board) (14)	: création (d'une commission) (14)
establishment (of a facility) (14)	: implantation (d'un établissement) (14)

.....

estimate (3)	: estimation (du chômage) (3); : frais prévus (3); coût : estimatif (4); prévisions (4); : évaluation (14); devis (du : déménageur) (14)
estimate of occupational shortages (12)	: estimation des pénuries par : profession (12)
estimated authorized special costs (12)	: estimation des coûts spéciaux : autorisés (12)
estimated demand and supply (5)	: demande et offre prévues (5) :
estimated project costs (12)	: estimation du coût du projet : (12)
ETCP (6); Employment Tax Credit Program (14)	: PCIE (6); Programme de crédit : d'impôt à l'emploi (14)
evaluate the performance (13)	: évaluer le rendement (13)
evaluation (14)	: évaluation (14)
evaluation framework (3)	: structure de l'évaluation (3); : cadre d'évaluation (16)
evaluation report (of an employee) (13)	: rapport d'appréciation (d'un : employé) (13); rapport : d'évaluation (13)
ex gratia payment (14)	: paiement à titre gracieux (14)
ex-inmate (3)	: ancien détenu (3); ex-détenu : (14)
examination fees (14)	: frais d'examen (14)
examination paper (14)	: questionnaire d'examen (14)
exception reporting (13)	: rapport concernant les : anomalies (12)
excess demand (13)	: demande excédentaire (13)
excess labour surplus (13)	: surplus de main-d'oeuvre : excédentaire (13)
excessive absenteeism (14)	: taux d'absence excessif (14)
exchange of information (3)	: échange d'informations (3); : échange de renseignements (16)

.....

Exchange of Young Farmers between Canada and Luxembourg (14)	: Echange de jeunes agriculteurs : entre le Canada et le : Luxembourg (14)
Exchange of Young Specialists and Technicians (14)	: échange des jeunes : spécialistes et techniciens : (14)
exchange program (14)	: programme d'échanges (14)
excluded category (3)	: catégorie d'exclusion (3); : catégorie exclue (3)
excluded employee (13)	: employé exclu (13)
Exclusion Approval Order (14)	: Décret approuvant la : soustraction (de : fonctionnaires) (14)
exclusion of a position (14)	: exclusion d'un poste (14)
exclusive service (14)	: formule du conseiller : particulier (14)
exclusive service agreements (14)	: dispositions relatives à la : formule du conseiller : particulier (14)
excusable absence (5)	: absence motivée (5)
excused absence leave (1)	: absence justifiée (1)
execute the office of (14)	: exécuter la charge de (14)
executive assistant (14)	: Adjoint de direction (14); : attaché de direction (14); : adjoint administratif (14); : directeur de cabinet (14)
executive category (14)	: catégorie de direction (14)
Executive Category Exclusion Approval Order (14)	: Décret approuvant la : soustraction de la catégorie : de la Direction (14)
executive committee (13)	: comité exécutif (13)
executive director (14)	: directeur exécutif (14)
executive job (13)	: poste de direction (13)
Executive Manpower Planning and Development Program (14)	: Programme de planification et : de perfectionnement des cadres : (14)

executive officer (14)	: cadre exécutif (14); cadre supérieur (16)
Executive Secretariat (16)	: Secrétariat exécutif (16)
exempt staff (13)	: personnel exempté (13)
exemption (3)	: dispense (3); exemption (3)
exemption letter (3)	: lettre de dispense (3)
existing employment opportunity (13)	: débouché existant (13)
existing position (13)	: poste existant (13)
expansion (of an industry) (14)	: développement (d'une industrie) (14); expansion (16); essor (16)
expansion (of facilities) (14)	: agrandissement (d'établissements) (14)
expansion of employment (13)	: hausse de l'emploi (13); expansion de l'emploi (13); progression de l'emploi (16)
expell (5)	: renvoyer (5); expulser (16)
expenditure record (12)	: registre des dépenses (12)
expenditure restraint (14)	: restrictions budgétaires (14)
expenditures (5)	: dépenses (5)
expense claim procedure (3)	: procédure de remboursement des dépenses (3)
experience area (13)	: domaine d'expérience (13)
experienced worker (13)	: travailleur expérimenté (13); travailleur chevronné (16)
Experiential Work Program for Students (16)	: Programme d'apprentissage en milieu de travail à l'intention des étudiants (16)
expert counselling (3)	: conseil d'expert (3)
expert interviewing (3)	: entrevue par un expert (3)
expert testing (3)	: test par un expert (3)
expiration of term of office (14)	: expiration d'un mandat (14)

.....

expiry date (14)	: date d'expiration (14)
exploration by students program (12)	: Programme de prospection du : marché du travail par les : étudiants (12)
exploratory and relocation grant (14)	: subvention de prospection et : de réinstallation (14)
exploratory assistance (13)	: aide à la prospection (13)
exploratory grant (3)	: subvention de prospection (3); : aide à la prospection (13)
exploratory trip (3)	: voyage de prospection (3)
Export Development Corporation (14)	: Société pour l'expansion des : exportations (14)
Extended Employment Counselling Center for disabled persons (16)	: Centres de counselling : d'emploi pour les personnes : handicapées (16)
Extended Employment Counselling for Disabled persons (16)	: Services de counselling : d'emploi pour les personnes : handicapées (16)
extension (14)	: prolongation (14)
extension class (14)	: cours de perfectionnement (14)
extension course (14)	: cours d'éducation populaire : (14)
extension of appointment (13)	: prolongation d'une nomination : (13)
extension of employment (13)	: prolongation d'un emploi (13)
extension to a work agreement (13)	: extension d'une entente de : travail (13); reconduction : d'un contrat de travail (16)
external consultant (16)	: expert-conseil de l'extérieur : (16)
external economy (1)	: économie externe (1)
external labor force (13)	: population active externe : (16); main-d'oeuvre externe : (13)
external staffing (13)	: dotation des postes par voie : de recrutement externe (13)

.....

external training course (14)	: cours à l'extérieur de : l'entreprise (14)
extra duty (13)	: surtemps (canadianisme); (13) : heures supplémentaires (16)
extra duty and shiftwork authorization (12)	: autorisation des heures : supplémentaires et du travail : de poste (12)
extra duty pay (13)	: paye de surtemps (13); : rémunération de surtemps (13); : rémunération des heures : supplémentaires (16)
extra duty shiftwork hours (13)	: heures supplémentaires de : travail par poste (13)
Extraordinary Material Costs (3)	: Contribution supplémentaire : aux frais de matériel (3)
extras (14)	: frais supplémentaires (14)
Extreme demand (14); E.D.	: Très forte demande (14); : T.F.D.
Facilitator's Guide (14)	: Guide de l'animateur (14)
facility (14)	: établissement (14); : installation (14); service (3)
fact finding report (12)	: rapport d'enquête (12); : rapport de recherche (16); : rapport d'étude (16)
fact sheet (14)	: fiche de renseignements (14)
fact-finding (3)	: enquête (3); recherche (16); : documentation (16); sondage : (16); étude (16)
factor comparison method (14)	: méthode de comparaison des : facteurs (14)
fair and equitable treatment (14)	: traitement juste et équitable : (14)
fair employment practices (34)	: pratiques équitables en : matière d'emploi (34)
fair wages (13)	: juste salaire (13)
false statement (5)	: fausse déclaration (5)

family allowance (1)	: allocation familiale (1)
family benefits (14)	: prestations familiales (14)
family life education (14)	: éducation familiale (14)
family responsibilities (3)	: charges de famille (3)
family worker (13)	: travailleur familial (13)
Farm Credit Corporation (14)	: Société du crédit agricole : (14)
farm employment (13)	: emploi agricole (13)
farm labour contractor (14)	: entrepreneur en main-d'oeuvre : agricole (14)
farm labour market (23)	: marché du travail agricole : (23)
farm labour shortage (19)	: pénurie de main-d'oeuvre : agricole (19)
farm organization (4)	: organisme agricole (4); : organisation agricole (4)
farm work (13)	: travail agricole (13)
farm worker (4)	: travailleur agricole (4)
farming community (23)	: collectivité agricole (23)
farming industry (4)	: industrie agricole (4)
Fashion Design Training in Industry (13)	: Programme de formation : industrielle de dessinateurs : de mode (13)
favourable decision (14)	: décision favorable (14)
FBDB; Federal Business Development Bank (14)	: BFD; Banque fédérale de : développement (14)
feasability phase (14)	: phase de faisabilité (14)
feasibility study (14)	: étude de rentabilité (14); : étude de faisabilité (14)
Federal Business Development Bank (14); FBDB	: Banque fédérale de : développement (14); BFD
Federal Civil Service (12)	: Fonction publique fédérale : (12)

Federal Contracts Program (13)	: Programme des marchés fédéraux : (13)
federal contribution (23)	: contribution du gouvernement : fédéral (23)
federal contribution requested (3)	: contribution fédérale demandée : (3)
Federal Direct Job-Creation Program (13)	: Programme fédéral de création : directe d'emplois (13)
federal employment strategy for women (13)	: stratégie fédérale d'emploi : des femmes (13)
federal financial help (32)	: aide financière fédérale (32)
Federal German Academic Exchange Service (14); DAAD (13)	: Office allemand d'échanges : universitaires (16) :
federal income tax (14)	: impôt fédéral (14)
Federal Industrial Renewal Board (16)	: Office canadien pour un : renouveau industriel (16)
Federal Information Bank (14)	: banque fédérale de données : (14)
Federal Interdepartmental Committee on Employment Development (14); ICED (13)	: Comité fédéral : interministériel de : stimulation de l'emploi (14); : CISE (13)
Federal Job Creation Program (13)	: Programme fédéral de création : d'emplois (13)
Federal Labour Intensive Program (14); FLIP (6)	: Programme fédéral à forte : concentration de main-d'oeuvre : (14); PFFCM (6)
federal labour intensive project (14)	: projet fédéral à forte : proportion de main-d'oeuvre : (14)
Federal Labour Intensive Projects (14); FLIP	: Projets fédéraux à forte : proportion de main-d'oeuvre : (14)
Federal Labour Intensive Projects Employment Regulations (14)	: Règlement sur l'emploi dans le : cadre des projets fédéraux à : forte proportion de : main-d'oeuvre (14)

Federal Labour Intensive Projects Exclusion of Persons Approval Order (14)	: Décret approuvant la soustraction des personnes employées en vertu des projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre (14)
Federal Office for Industry and Labour (14)	: Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (14)
Federal Projects (Summer Canada) (16)	: Projets fédéraux (Eté Canada) (16)
federal-provincial agricultural employment development agreements (14)	: accords fédéraux-provinciaux sur le développement de l'emploi agricole (16)
Federal-Provincial Agricultural Employment Development Conference (14)	: Conférence fédérale-provinciale sur le développement de l'emploi agricole (14)
federal-provincial agricultural manpower agreement (14); FPAMA (13)	: accord fédéral-provincial sur la main-d'oeuvre agricole (14); AFPMA (13)
Federal-Provincial Agricultural Manpower Committee (14)	: comité fédéral-provincial de la main-d'oeuvre agricole (14)
Federal-Provincial Agricultural Manpower Program (4)	: Programme fédéral-provincial de la main-d'oeuvre agricole (4)
federal-provincial employment loan program (14)	: Programme de prêts fédéral-provincial pour la création d'emplois (14)
Federal-Provincial Manpower Needs Committee (5)	: Comité fédéral-provincial des besoins en main-d'oeuvre (5)
Federal-Provincial Training Agreement (16)	: Accord fédéral-provincial sur la formation (16)
Federal-Provincial Vocational Rehabilitation Program (5)	: Programme fédéral-provincial de réadaptation professionnelle (5)
Federal-Provincial Working Group on Affirmative Action (14)	: Groupe de travail fédéral-provincial sur les programmes d'action positive (14)
Federal Public Service (14); PS	: Fonction publique du Canada (14); Fonction publique fédérale (14); FP

Federal Strategy for Labour Adjustment (16)	: Stratégie fédérale : d'adaptation de la : main-d'oeuvre (16)
Federal Student Summer Employment and Activities Program (14); SSEAP (13)	: Programme fédéral des : activités et de l'emploi d'été : des étudiants (14); PAEEE (13)
Federal Summer Employment Opportunities (16)	: Emploi d'été dans le secteur : fédéral (16)
Federal Summer Employment Program (13)	: Programme fédéral d'emploi : d'été (13)
federal-provincial adult occupational training agreement (13)	: accord fédéral-provincial sur : la formation professionnelle : des adultes (13)
Federation of Labour (13)	: Fédération du travail (13)
fee (3)	: honoraires (3); droits (5); : cachet (14)
fee-charging (14)	: à but lucratif (14); payant : (16)
fee for service (14)	: régime des honoraires (14) : honoraire à l'acte (14); : rémunération à l'acte (14); : paiement à l'acte (14)
fee payer (5)	: étudiant indépendant (5)
fee payer referral to training (14)	: personne enjoindre de suivre un : cours de formation à ses : propres frais (14)
fee-payer trainee (14)	: étudiant indépendant (14)
feedback (14)	: renseignements (14); : rétroaction (13)
feedback mechanism (14)	: mécanisme de suivi (14); : mécanisme de rétroaction (14)
feeder groups (14)	: groupes de réserve (14); : groupes de relève (14)
feeder occupation (COPS) (14)	: profession préparatoire (SPPC) : (14)
fellow employee (13)	: compagnon de travail (13)
female labour force (14)	: population active féminine : (14); main-d'oeuvre féminine : (13)

.....

female participation rate (36)	: taux d'activité des femmes : (36)
field officials (14)	: agents locaux (14)
Field Project Officer (3)	: agent de projets du bureau : local (3)
field worker (14)	: travailleur sur place (14); : travailleur itinérant (14);
file search (36)	: consultation de dossiers (36)
fill a job (13)	: combler un poste (13); combler : une offre (13); occuper un : emploi (13)
fill a job order (14)	: combler une offre d'emploi : (14); répondre à une offre : d'emploi (14)
fill a job vacancy (13)	: combler un poste (13)
filled job order (14)	: offre comblée (14)
filled vacancy (14)	: vacance comblée (14)
filler card (14)	: carte-message (14); fiche : d'information (14)
final approval (3)	: approbation définitive (3); : approbation finale (16)
final claim (14)	: demande finale (14)
final follow up report (14)	: rapport final de suivi (14)
final payment holdback (14)	: retenue sur le paiement final : (14)
Financial Administration Act (14)	: Loi sur l'administration : financière (14)
Financial Administration Manual (14)	: Guide de l'administration : financière (14)
financial assistance (14)	: aide financière (14)
Financial Coding Manual (14)	: Guide de codage financier (14)
financial commitment (14)	: engagement financier (14)
financial incentive (4)	: aide financière (4); : encouragement financier (13); : stimulant financier (16)

.....

Financial Management Program (13)	: Programme de gestion : financière (13)
financial report (14)	: rapport financier (16)
financial resources (13)	: ressources financières (13)
finding (12)	: constatation (12); conclusion : (16); découverte (16); : résultat (16)
finish date (of a project) (3)	: date de clôture (d'un projet) : (3)
Finland Agricultural Trainees Exchange (16)	: Echange de stagiaires en : agriculture entre le Canada et : la Finlande (16)
FIRA; Foreign Investment Review act (14); Foreign Investment Review agency (14)	: AEIE; Agence d'examen de : l'investissement étranger (14) :
firm employment offer (16)	: offre ferme d'emploi (16)
first cycle project (3)	: projet du premier cycle (3)
fiscal restraints (13)	: compressions budgétaires (13)
fiscal year (3)	: année financière (3); exercice : financier (14)
fixed capital (1)	: capital fixe (1)
fixed rate wage cost reimbursement (32)	: méthode de remboursement (des : salaires) à taux forfaitaire : (32)
flat allowance (5)	: allocation forfaitaire (5)
flex-time (14)	: horaire mobile (14); heures : flexibles (13); horaire : variable (16); horaire souple : (16)
flexible hours (13)	: heures variables (13)
flexible working hours (34)	: horaires flexibles (34); : horaires variables (14)
FLIP (6); Federal Labour Intensive Program (14)	: PFFCM (6); Programme fédéral à : forte concentration de : main-d'oeuvre (14)
FLIP; Federal Labour Intensive Projects (14)	: Projets fédéraux à forte : concentration de main-d'oeuvre : (14)

.....

floater (1)	: travailleur migrant (1)
floating counsellor (13)	: conseiller itinérant (16)
floating holiday (1)	: congé mobile (1)
floating staff (13)	: équipe volante (13)
flow chart (3)	: organigramme (3); fluxogramme : (16)
flow of workers (13)	: mouvement de travailleurs : (13); déplacement des : travailleurs (13)
fluctuating work load (13)	: charge de travail fluctuante : (13)
flue-cured tobacco (14)	: tabac séché à l'air chaud : (14); tabac jaune (14)
flying job squad (13)	: équipe volante (13)
follow up (14)	: faire un rappel (14); suivre : (16); donner suite (16); : contrôler (16)
follow up (of an order) (13)	: relance (d'une offre d'emploi) : (13)
follow-up (3)	: rappel (3); contrôle (5); : relance (14); vérification : postérieure (13); suivi (16); : suite (à donner) (16)
Footwear and Tanning Industries Adjustment Program (13)	: Programme de redressement des : industries de la chaussure et : de la tannerie (13)
for official use (12)	: réservé à l'administration : (12); réservé (16)
For official use only (14)	: réservé (14)
for referral (to employment) (3)	: à présenter (à l'employeur) : (3)
Foregone tax revenue (16)	: manque à gagner en recettes : fiscales (16)
foreign agriculture worker (13)	: travailleur agricole étranger : (13)
foreign consultant (14)	: expert-conseil étranger (14)

.....

Foreign Investment Review agency (14); FIRA	: Agence d'examen de l'investissement étranger (14); AEIE
foreign mission (14)	: mission étrangère (14)
foreign recruiting (13)	: recrutement de travailleurs étrangers (13)
Foreign Seasonal Agricultural Workers Program (23)	: Programmes des saisonniers agricoles étrangers (23)
foreign supply source (13)	: source étrangère de main-d'oeuvre (13)
foreign worker (14)	: travailleur étranger (14)
Foreign Worker Monitoring system (14)	: Système de contrôle des travailleurs étrangers (14)
Foreign Worker Program (6)	: Programme des travailleurs étrangers (6)
foreign worker recruitment (14)	: recrutement de travailleurs étrangers (14)
Foreign Worker Recruitment and Control Program (13)	: Programme de recrutement et de contrôle des travailleurs étrangers (13)
Foreign Worker Recruitment Program (23)	: Programme de recrutement de travailleurs étrangers (23)
foreign worker request (13)	: demande de recrutement de travailleurs étrangers (13)
forestry trainees (Japan) (14)	: stagiaires forestiers (Japon) (14)
formal amendment (14)	: modification officielle (14)
formal application (14)	: demande officielle (14)
formal education (3)	: études (3); formation scolaire (3); scolarité (16)
formal notice to employer (12)	: avis formel à l'employeur (12)
formal notification of lay off (13)	: avis officiel de licenciement (caractère permanent) (13); de mise à pied (caractère temporaire) (16)
formal training (13)	: formation reconnue (13); formation régulière (14)

.....

Forward Occupational Imbalance Listing (14); FOIL	: Liste anticipative des déséquilibres dans les professions (14); LADP
Fowles-Permenter self-scoring Interest Record (14)	: Inventaire de vos préférences de Fowles-Permenter (14)
FPAMA (13); Federal-Provincial Agricultural Manpower Agreement (14)	: AFPMA (13); accord fédéral-provincial sur la main-d'oeuvre agricole (14)
Franco-Canadian Trainees Agreement 1956 (14)	: Accord franco-canadien de 1956 concernant les stagiaires (14)
freeze on hiring (14)	: gel de l'embauchage (14)
frictional unemployment (1)	: chômage frictionnel (1); chômage résiduel (14)
Friendship Centre (14)	: Centre d'accueil (pour les Indiens) (14)
fringe benefits (14)	: avantages sociaux (14)
front end activity (13)	: activité du service d'accueil (dans les CEC) (13)
front end positions (16)	: postes des services d'accueil et des services assistés (16)
frozen seniority (1)	: protection de l'ancienneté (1)
full employment (1)	: plein emploi (1)
full-time employment (36)	: emploi permanent (36); emploi à plein temps (16)
full time job (5)	: emploi à plein temps (5)
full time labour force (13)	: population active à plein temps (13)
full-time status (13)	: statut d'employé à temps plein (13)
full-time trainee (17)	: stagiaire à plein temps (17)
full-time training (36)	: formation à plein temps (36)
full-year woman worker (36)	: travailleuse à plein temps (36)
fulfill the functions of a position (13)	: exercer les fonctions d'un poste (13)

.....

functional guidance (3)	: orientation fonctionnelle (3); : conseils fonctionnels (16)
functional mobility (13)	: mobilité fonctionnelle (13)
functional transfer (13)	: mutation fonctionnelle (13)
functioning level of a student (14)	: niveau d'aptitude d'un : étudiant (14)
functioning of the labour market (14)	: rouages du marché du travail : (14); fonctionnement du marché : du travail (16)
fund (a project) (14)	: financer (un projet) (14); : subventionner (un projet) (14)
fund committed (13)	: fonds engagés (13)
funding criteria (3)	: critères de financement (3)
funding formula (3)	: mode de financement (3)
funding source (14)	: source de financement (14)
furlough leave (12)	: congé d'ancienneté (12)
further education (14)	: éducation complémentaire (14)
gainful employment (14)	: emploi rémunéré (13)
GATB: General Aptitude Test Battery (14)	: BGTA: Batterie générale de : tests d'aptitudes (14)
Geist Picture Interest Inventory (14)	: Recherches des préférences : graphiques de Geist (14)
general aptitude test (14)	: test d'aptitudes générales : (14)
General Aptitude Test Battery (14); GATB	: Batterie générale de tests : d'aptitudes (14); BGTA
General Aptitude Test Battery External Users Program (14)	: Programme d'utilisation de la : Batterie générale de tests : d'aptitudes par les organismes : extérieurs (14)
general counsellor (14)	: conseiller général (14)
General Development Agreement (14); GDA	: entente-cadre de développement : (14)
General Employment Incentives Programs (14)	: Mesures générales de : stimulation de l'emploi (14); : Programmes généraux de : stimulation de l'emploi (16)

.....

general labour (13)	: manœuvres (13)
general manpower counselling (136)	: counselling général (36) :
General Purchase and Apprenticeship Agreement (14)	: Accord sur l'achat de cours : généraux et d'apprentissage : (14)
General Stream (14); CCOD	: Volet des projets généraux : (14); PDCC
general training (14)	: formation générale (14)
General Wage Subsidy Program (14)	: Programme général de : subventions salariales (14)
general welfare assistance (14)	: prestations générales de : bien-être (14)
generate employment (13)	: créer des emplois (16)
generic job (13)	: poste générique (13)
generic skill (36)	: compétence générique (36); : habileté générique aptitude de : base (14); capacité générale : (14)
generic skill training (36)	: formation professionnelle : générique (36)
Generic Skills Project (13)	: Projet des aptitudes : génériques (13)
geographic mobility (13)	: mobilité géographique (13)
geographical distribution of jobs (13)	: répartition géographique des : emplois (13)
Glossary of Interest Profiles (14)	: Glossaire des profils : d'intérêts (14)
going rate (14)	: taux courant (14)
goods (14)	: biens (14); produits (1)
Government Contract Regulations (13)	: Règlement sur les marchés de : l'Etat (13)
Government Expenditures Management System (14)	: Système de gestion des : dépenses publiques (14)
Governor in Council (14)	: gouverneur en conseil (14)

.....

grade (5)	: année scolaire (5); classe : (14)
grade level (5)	: niveau de scolarité (5); : études (5)
graduate (3)	: diplômé (3); finissant (PFMC) : (16)
graduate assistant (14)	: assistant à l'enseignement : (14); adjoint diplômé (dans un : CEC) (14)
graduate placement officer (13)	: agent de placement diplômé : (13)
graduate school (16)	: école des études supérieures : (16); école de l'enseignement : supérieur (16)
graduation (5)	: fin des cours (5); obtention : d'un diplôme (16)
grant (4)	: subvention (4)
grant (5)	: accorder (5)
Grant Program (13)	: Programme de subvention (13)
granting (of certificates) (5)	: délivrance (de certificats) : (5)
Grants and Contributions Program (13)	: Programme des subventions et : des contributions (13)
grid-aid to occupational choices (13)	: grille de sélection d'une : profession (13)
grievance (4)	: grief (4)
gross commitment (4)	: engagement brut (4)
gross wages (3)	: salaire brut (3)
group training officer (14)	: agent de formation en groupe : (14)
group training scheme (14)	: plan de formation en groupe : (14)
growth industry (35)	: industrie de croissance (35)
guaranteed annual wage (14); GAW (1)	: salaire annuel garanti (1) :

guest worker (13)	: travailleur invité (13)
guidance (3)	: orientation (3); conseils (3); : directives (14)
guidance counsellor (13)	: conseiller-orienteur (13); : orienteur (16)
Guide to Applicants (CCDP) (3)	: Guide à l'intention des : auteurs de demande (PDCC) (3)
Guide to Applicants (Summer Canada) (14)	: Guide à l'intention des : auteurs de demande (Eté : Canada) (14)
guide to employment counselling (13)	: guide des conseillers en : matière d'emploi (13)
Guide to Project Bookkeeping (CCDP) (3)	: Guide de comptabilité (PDCC) : (3)
guideline (14)	: directive (14); principe : directeur (14); ligne : directrice (14); ligne de : conduite (14)
half-time allowance (14)	: allocation de demi-temps (14); : allocation de mi-temps (16)
Handbook for Federal Departments and Agencies (Summer Canada) (16)	: Guide à l'intention des : ministères et organismes : fédéraux (Eté Canada) (16)
Handbook for Managers (14)	: Guide à l'usage des directeurs : (14)
handicapped employee (13)	: employé handicapé (13)
Handicapped Employment Program (14)	: Programme d'emploi des : personnes handicapées (14)
handicapped person (13)	: personne handicapée (16)
handling of agreement (14)	: traitement de l'accord (14)
hands-on experience (14)	: expérience pratique (14)
Handy Help Program (13)	: Programme de dépannage (13)
hard-core unemployed (16)	: chômeur chronique (16)
hard-to-fill job (13)	: emploi difficile à doter (13); : emploi difficile à combler : (13)

hard-to-fill job vacancy (14)	: emploi vacant difficile à : combler (14)
hard-to-fill order (13)	: offre difficile à combler (13)
hard-to-fill vacancy (13)	: poste difficile à pourvoir : (13)
hard-to-place client (14)	: client difficile à placer (14)
Hart House University of Toronto-Finnish Student Unions Exchange (14)	: Hart House de l'Université de : Toronto-Programme d'échange : des associations étudiantes : finlandaises (14)
harvest worker (17)	: travailleur affecté à la : récolte (17)
HASEPS; Health Activities Summer Employment Program for Students (14)	: Programme des activités de : santé-emploi d'été des : étudiants (14)
have equal access to opportunity for employment (13)	: jouir de chances égales : d'accès à l'emploi (13) :
hazardous occupation (14)	: emploi dangereux (14)
heading (3)	: rubrique (3); entête (16)
Headquarters (CEIC) (3)	: Administration centrale (CEIC) : (3)
Health Activities Summer Employment Program for Students (14); HASEPS	: Programme des activités de : santé-emploi d'été des : étudiants (14)
health care services (14)	: services de santé (14)
health insurance plan (13)	: régime d'assurance-maladie : (13); assurance-maladie
health standard (14)	: norme sanitaire (16); norme de : santé (14)
hearing board (16)	: organisme d'enquête (16)
help wanted index (13)	: indice de l'offre d'emploi : (13)
Helping Canada Work (16)	: Pour un Canada actif (16)
high commissioner (14)	: haut-commissaire (14)

high growth industrial sector (36)	: secteur industriel connaissant : une forte croissance (36)
high growth region (36)	: région à forte croissance (36)
high labour turnover (13)	: roulement élevé de personnel : (13)
high-level conference (13)	: conférence à haut niveau (13)
high level job (13)	: poste élevé (13); poste de : prestige (14)
high level of unemployment (13)	: taux de chômage élevé (13) :
high level trade skill (36)	: travailleur hautement : spécialisé (36)
high seasonal demand (14)	: demande saisonnière élevée : (14)
high-skill shortage (17)	: pénurie de main-d'oeuvre : hautement spécialisée (35)
high-skill technical work (35)	: travail technique hautement : spécialisé (35)
high skill trades training (36)	: formation de travailleurs : hautement spécialisés (36)
high-skill training (35)	: formation hautement : spécialisée (35)
high skilled trade (36)	: métier hautement spécialisé : (36)
high technology industry (36)	: industrie de pointe (36)
high turnover (14)	: roulement élevé (14)
high unemployment (3)	: chômage élevé (16); fort taux : de chômage (3)
high unemployment pocket (within a constituency) (14)	: zone où le chômage sévit le : plus durement (dans une : circonscription) (14); zone à : fort taux de chômage (3)
high worker turnover (21)	: roulement élevé des : travailleurs (21)
higher level industrial skills (13)	: métiers industriels : spécialisés (13)

.....

higher level skill (13)	: métier spécialisé (13)
higher position (14)	: poste supérieur (14)
higher skill occupation (13)	: profession spécialisée (13)
higher skill trade (36)	: métier hautement spécialisé : (36); métier très spécialisé : (16); métier de haute : spécialisation (16)
higher skilled industrial training (13)	: formation de travailleurs : spécialisés dans l'industrie : (13)
higher-level technical skills (35)	: compétences techniques de haut : niveau (35)
highly cyclical job (35)	: emploi hautement cyclique (35)
highly qualified (14)	: hautement qualifié (14); de : haute qualification (14)
highly qualified manpower (36)	: main-d'oeuvre hautement : qualifiée (36)
Highly Qualified Manpower Post-censal Survey (14); HQMPS (13)	: Enquête postcensale sur la : main-d'oeuvre hautement : spécialisée (14); EPMHS (13)
Highly Qualified Manpower Survey (14)	: Enquête sur la main-d'oeuvre : hautement qualifiée (14)
highly qualified occupation (36)	: profession de haute : qualification (36)
Highly Qualified Western Manpower Thrust Fund (16)	: Caisse d'expansion de la : main-d'oeuvre hautement : spécialisée de l'Ouest (16)
highly skilled (16)	: très spécialisé (14); de haute : spécialisation (16)
highly skilled blue collar worker (13)	: col bleu très spécialisé (16) :
highly skilled occupation (13)	: profession de haute : spécialisation (16); métier : hautement spécialisé (17); : profession hautement : spécialisée (36)
highly skilled professional employee (36)	: employé hautement spécialisé : du domaine professionnel (36); : professionnel hautement (ou : très) spécialisé (16)

.....

highly skilled technical employee (36)	: employé hautement spécialisé : du domaine technique (36)
highly skilled work (35)	: travail hautement spécialisé : (35); travail très spécialisé : (16)
highly skilled worker (17)	: travailleur hautement : spécialisé (17); travailleur : très spécialisé (16)
hire (14)	: embaucher (14)
hire a contract person (13)	: engager quelqu'un à forfait : (13)
Hire-a-Student Campaign (13)	: Campagne de promotion de : l'emploi des étudiants (13)
Hire-a-Student Office (13)	: Bureau d'embauchage des : étudiants (13)
Hire-a-Student Program (13)	: Programme de promotion de : l'emploi des étudiants (13)
Hire-a-Student Week (16)	: Semaine de promotion de : l'emploi des étudiants (16)
hire staff (13)	: embaucher du personnel (13)
hired (14)	: engagé (14)
hired labour (13)	: main-d'oeuvre engagée (13); : main-d'oeuvre salariée (13)
hired portion of the labour force (13)	: main-d'oeuvre salariée (13) :
hiring arrangement (14)	: disposition relative à : l'embauchage (16)
hiring conditions (3)	: conditions d'embauchage (3)
hiring cost (13)	: coût de l'embauchage (13)
hiring criterion (13)	: critère de recrutement (13); : critère d'embauchage (13)
hiring hall (3)	: bureau de placement (3); : bureau d'embauchage (13)
hiring policy (3)	: politique d'embauchage (3)
hiring policy for employment counsellors (13)	: politique de recrutement des : conseillers en matière : d'emploi (13)

.....	
hiring practice (13)	: pratique d'embauchage (13); : méthode d'embauchage (14)
holdback (14)	: retenue (14)
holder (14)	: détenteur (14); titulaire (14)
holding tank approach (36)	: formule d'endiguement (36)
holiday bonus (13)	: prime de vacances (13)
holiday credit (5)	: crédit de congé (5); congés : accumulés (5)
holiday pay (13)	: paye de vacances (13); paie de : vacances (13)
homebound employment (1)	: travail à domicile (1)
Horticultural Labour Demand-Supply Information Project (14)	: Projet d'information sur : l'offre et la demande de : main-d'oeuvre horticole (13)
hospital benefits insurance (14)	: assurance-hospitalisation (14) :
hourly earnings (13)	: rémunération horaire (13)
hourly paid worker (13)	: travailleur rémunéré à l'heure : (16)
hourly rate (13)	: taux de rémunération horaire : (13); taux horaire (13)
hourly wage (14)	: rémunération horaire (14)
hourly wage rate (14)	: salaire horaire (14); taux : horaire de salaire (13); taux : de traitement horaire (14); : taux de salaire horaire (13)
hours of work (13)	: horaire de travail (13)
House of Commons (14)	: Chambre des communes (14)
household (5)	: famille (5); ménage (16)
HQMPs (13); Highly Qualified Manpower Post-censal Survey (14)	: EPMHS (13); enquête : postcensale sur la : main-d'oeuvre hautement : spécialisée (14)
human capital (1)	: patrimoine intellectuel (1); : capital intellectuel (1); : capital artistique (1); : patrimoine artistique (1); : ressources humaines (1); : capital humain (1)

.....

human resource (13)	: ressource humaine (13)
human resource agreement (19)	: accord sur les ressources : humaines (19)
human resource plan (19)	: plan de ressources humaines : (19)
human resource planning (13)	: planification des ressources : humaines (13)
human resource supply (19)	: ressources humaines : disponibles (19)
human resource utilization (13)	: utilisation des ressources : humaines (13)
human resources development (16)	: mise en valeur des ressources : humaines (16)
human resources office (14)	: bureau de recrutement (14)
Human Rights Act (14)	: Loi sur les droits de la : personne (14)
Human Rights Commission (14)	: Commission des droits de la : personne (14)
IA8; Internal Audit Bureau (14)	: BVI; Bureau de vérification : interne (14)
IAEA; International Agricultural Exchange Association (14)	: AIEA; Association : internationale pour les : échanges en agriculture (14)
IAESTE (13); International Association for the Exchange of Students for Technical Experience (14)	: AIEET (13); Association : internationale pour l'échange : d'étudiants en vue de : l'acquisition d'une expérience : technique (14)
IAPES; International Association of Personnel in Employment Security (14)	: AIPSE; Association : internationale du personnel de : la sécurité de l'emploi (14)
ICDE (3); Interdepartmental Committee on Employment Development (14)	: CISE (3); Comité : interministériel de : stimulation de l'emploi (14)
ICED (13); Federal Interdepartmental Committee on Employment Development (14)	: CISE (13); Comité fédéral : interministériel de : stimulation de l'emploi (14)
ICO (12); Index to Canadian Occupations (14)	: RPC (12); Répertoire des : professions canadiennes (14)

ICYE (13); Interdepartmental Committee on Youth Employment (14)	: CIEJ (13); Comité interministériel de l'emploi des jeunes (14)
IEP (6); International Exchange Program (14)	: PEI (6); Programme d'échange international (14)
IFAP (13); Indian Fishermen's Assistance Program (14)	: PAPI (13); Programme d'aide aux pêcheurs indiens (14)
IILAP (16); Industrial and Labour Adjustment Program (14)	: PAIM (16); Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre (14)
illegal worker (13)	: travailleur non autorisé (13)
illness benefit plan (1)	: régime d'assurance-salaire (1)
ILO (13); International Labour Organization (14)	: BIT (13); Bureau international du travail (14)
Immediate Employment Stimulation Component (16)	: Composante de stimulation immédiate de l'emploi (16)
immigrant worker (14)	: travailleur immigrant (14)
Immigration Act (14)	: Loi sur l'immigration (14)
Immigration Act and Regulations (14)	: Loi et Règlement sur l'immigration (14)
Immigration Appeal Board (4)	: Commission d'appel de l'immigration (4)
immigration officer (14)	: agent d'immigration (14)
Immigration Program (13)	: Programme d'immigration (13)
Immigration Regulation (14)	: Règlement sur l'immigration (14)
IMPAC; Improvement in Management Practices and Control (14)	: RPCG; Réforme des pratiques et contrôles de gestion (14)
implement (5)	: mettre en oeuvre (5); : appliquer (5); mettre en application (5); mettre sur pied (cours) (14)
implementation (14)	: mise en oeuvre (14); mise en application (14); application (14)

.....

implementation phase (14)	: phase d'exploitation (14)
Imprest Journal (14)	: Journal des avances (14)
Improvement in Management Practices and Control (14); IMPAC	: Réforme des pratiques et contrôles de gestion (14); : RPCG
in-depth interview (13)	: entrevue-conseil (13)
in-house committee (13)	: comité interne (13)
in-house training (13)	: formation interne (16); : formation en cours d'emploi (16); formation sur place (16); formation sur le tas (13)
in-migration (36)	: migration d'entrée (36)
in-plant training (35)	: formation sur place (35)
in school training program (13)	: programme de formation en établissement (13); programme de formation en classe (16)
in-service training (14)	: formation en cours d'emploi (16); stage pratique (16)
in training (14)	: en formation (14)
incapable of working (14)	: incapable de travailler (14)
incentive (14)	: subvention (14); encouragement (14); stimulant (16)
incentive agreement (14)	: accord d'encouragement (14)
Incentive Award Plan (13)	: Programme des primes d'encouragement (13)
incentive bonus (14)	: prime de rendement (14)
incentive earning (1)	: prime (1); boni (1)
incentive program (14)	: programme d'encouragement (14); programme de subventions (14)
incidence of unemployment (13)	: fréquence du chômage (13)
incidentals (14)	: menus frais (14); frais divers (16); frais complémentaires (14); frais accessoires (14); faux frais (14)

.....

income (5)	: revenu (5)
income bracket (14)	: tranche de revenu (14)
income distribution (36)	: répartition du revenu (36)
income maintenance (3)	: soutien du revenu (14)
income security programs (12)	: régime de sécurité du revenu : (12)
income supplementation (14)	: supplément de revenu (14)
income support (14)	: soutien du revenu (14); revenu : d'appoint (14); aide : financière (14)
income support for trainees (13)	: soutien du revenu des : stagiaires (13)
Income Tax Act (4)	: Loi de l'impôt sur le revenu : (4)
income tax deductions at source (3)	: déductions (ou retenues) : d'impôt sur le revenu à la : source (3)
incomeguard (1)	: maintien du salaire (1); : assurance-salaire (1)
incompetence (14)	: incompétence (14)
incorporated company (14)	: entreprise constituée en : société (14)
increase in employment (13)	: augmentation de l'emploi (13); : progression de l'emploi (16)
increase minimum wage (13)	: augmenter le taux du salaire : minimum (13); hausser le taux : du salaire minimum (13); : relever le taux du salaire : minimum (16); majorer le taux : du salaire minimum (16)
increase one's employability (13)	: accroître son employabilité : (13)
incremental employment (36)	: emploi supplémentaire (36); : emploi additionnel (36)
incremental staff (13)	: personnel supplémentaire (13)
incumbent (3)	: titulaire (3); titulaire du : poste (13)

.....

incur (costs) (14)	: engager (des dépenses) (14); : subir des frais (14)
indefinite employment (3)	: emploi pour une durée : indéterminée (3)
independent worker (13)	: travailleur indépendant (13); : travailleur à son compte (14); : travailleur autonome (16)
indeterminate employment status (13)	: emploi permanent (13) :
indeterminate position (13)	: poste d'une durée indéterminée : (13); poste permanent (13)
Index to Canadian Occupations (14); ICO (12)	: Répertoire des professions : canadiennes (14); RPC (12)
Indian and Eskimo Recruitment and Development Program (13)	: Programme de recrutement et de : perfectionnement des Indiens : et des Esquimaux (13)
Indian and Inuit Recruitment and Development Program (14)	: Programme de recrutement et de : perfectionnement des Indiens : et des Inuits (14)
Indian Band (14)	: bande indienne (14)
Indian Band Council (3)	: Conseil de bande indienne (3)
Indian Economic Development Program (13)	: Programme d'aide au : développement économique des : Indiens (13)
Indian Fishermen's Assistance Program (14); IFAP (13)	: Programme d'aide aux pêcheurs : indiens (14); PAPI (13)
Indian Friendship Centre (3)	: Centre d'accueil pour les : Indiens (3)
Indian labour force (14)	: Indiens actifs (14)
Indian work force (14)	: main-d'oeuvre indienne (14)
Indian Youth Employment Program (13)	: Programme d'emploi des jeunes : indiens (13)
indirect assistance (36)	: aide indirecte (36)
indirect employment (13)	: emploi indirect (13)
indirect labor (1)	: main-d'oeuvre indirecte (de : production) (1)

.....

indirect workers (1)	: personnel auxiliaire (1); : main-d'oeuvre indirecte (1)
individual learning (14)	: apprentissage individuel (14)
individual skills (33)	: talents personnels (33)
individual training action plan (14)	: plan d'action individuel en : matière de formation (14)
Individual Training Program (13)	: Programme de formation : individuelle (13)
Individualized Learning System (16)	: Mode ou système d'enseignement : individualisé (16)
industrial accident (4)	: accident de travail (4)
Industrial Adjustment Assistance Program (13)	: Programme d'aide à : l'adaptation industrielle (13)
industrial adjustment process (13)	: processus d'adaptation : industrielle (13)
Industrial and Labour Adjustment Program (14); ILAP (16)	: Programme d'adaptation de : l'industrie et de la : main-d'oeuvre (14); PAIM (16)
Industrial and Labour Adjustment Review Board (14)	: Comité d'étude de l'adaptation : de la main-d'oeuvre et de : l'industrie (14)
Industrial and Trades (Toronto CEC) (16)	: Industries et commerce (CEC de : Toronto) (16)
industrial code (14)	: code industriel (14)
industrial composite average weekly wages and salaries (16)	: salaires et traitements : hebdomadaires moyens pour : l'ensemble des industries (14)
industrial consultant (16)	: expert-conseil sectoriel (16)
Industrial Development Bank (4)	: Banque d'expansion : industrielle (4)
Industrial Development Programs (14)	: Programmes de développement : industriel (14)
industrial development strategy (30)	: stratégie de développement : industriel (30)
industrial disease (13)	: maladie professionnelle (13)

.....

industrial dispute (14)	: conflit collectif (14); : conflit du travail (14); : différend industriel (14); : conflit de travail (14); : conflit ouvrier (4)
industrial incentive (14)	: subvention à l'industrie (14)
Industrial Labour Market Institute (36)	: Institut du marché du travail : industriel (36)
Industrial Labour Market Planning and Adjustment (13)	: Planification et adaptation du : marché du travail dans : l'industrie (13)
industrial manpower committee (14)	: comité de la main-d'oeuvre : industrielle (14)
industrial policy (36)	: politique industrielle (36)
Industrial Postdoctoral Fellowship Program (13)	: Programme de bourses : post-doctorales industrielles : (13)
industrial relation (14)	: relations industrielles (14); : relations de travail (13)
Industrial Research Assistance Program (13)	: Programme d'aide à la : recherche industrielle (13)
industrial sector (13)	: secteur industriel (13)
industrial skills training (36)	: formation dans les compétences : industrielles (36)
industrial trade skill (36)	: compétence dans les métiers : (36)
industrial training (5)	: formation dans l'industrie (5)
industrial training assistance (36)	: aide à la formation dans : l'industrie (16)
industrial training consultant (14)	: expert-conseil de la formation : dans l'industrie (14)
industrial training contract (5)	: contrat de formation dans : l'industrie (16)
Industrial Training Program (5)	: Programme de formation dans : l'industrie (16)
industrial training project (30)	: projet de formation dans : l'industrie (16)

industry (14)	: activité économique (14); : secteur d'activité (14); : industrie (14)
Industry and Community Development Panel (14)	: Comité d'expansion : industrielle et communautaire : (14)
industry association (36)	: association d'industries (36); : association industrielle (16)
industry based training (14)	: formation dans l'industrie : (14)
industry code (4)	: code d'activité économique (4)
industry sector (13)	: secteur d'activité (13); : secteur industriel (14)
industry sector assistance (14)	: aide à l'industrie (14) :
Industry-Specific Restructuring Program (16)	: Programme d'aide à la : réorganisation de certaines : industries (16)
information mapping (learning technique) (14)	: enseignement séquentiel : (technique didactique) (14)
information sheet (4)	: fiche d'information (4); : feuillet d'information (14); : feuille de renseignements (14)
information system (14)	: système d'information (14)
initiative (5)	: initiative (16); mesure (5); : sens de l'initiative (16); : esprit d'initiative (16)
injury-on-duty leave (13)	: congé d'accident du travail : (13)
inmate (14)	: prisonnier (14); détenu (14)
input (3)	: renseignements (3); données : (3); apport (3); contribution : (3); intrant (1); facteur de : production (1)
inquiry (3)	: demande de renseignements (3)
installment (14)	: versement (14); tranche (14)
Institute for Research on Public Policy (16)	: Institut de recherche : politique (16)

institute of technology (14)	: institut de technologie (14)
institution (3)	: établissement (3);
	: établissement scolaire (14)
institutional classroom training (36)	: formation en établissement
	: (36)
institutional overhead cost (13)	: frais généraux des
	: établissements de formation
	: (13)
institutional skill training (36)	: formation spécialisée en
	: établissement (36)
institutional training (14)	: formation en établissement
	: (14)
Institutional Training Program (6)	: Programme de formation en
	: établissement (6)
instructional material (14)	: matériel didactique (14)
instructor (5)	: professeur (5); moniteur (16)
intake day (5)	: jour de l'admission (5); jour
	: de l'inscription (16)
integrate functions (13)	: fusionner des fonctions (13)
integrated organization (14)	: organisme fusionné (14)
integrated position (13)	: poste fusionné (13)
integrated training file (13)	: dossier intégré de la
	: formation (13)
integrated work station (13)	: poste de travail fusionné (13)
integration (3)	: intégration (3); fusionnement
	: (3)
integration of task (13)	: fusionnement des tâches (13)
Integration Pilot Project (13)	: Projet pilote de fusionnement
	: (13)
integration process (14)	: processus de fusionnement (14)
integration staffing policy (14)	: politique de dotation dans le
	: cadre du fusionnement (14)
intelligence system (36)	: système de renseignements (36)

intended occupation (14)	: profession envisagée (14); : emploi envisagé (14)
intensive counselling (35)	: counselling intensif (35); : counselling poussé (16)
intensive training (5)	: formation intensive (5); : formation poussée (16)
inter-occupational mobility (13)	: mobilité professionnelle (16); : mobilité interprofessionnelle (13)
Interdepartmental Committee on Employment Development (14); ICDE (3)	: Comité interministériel de stimulation de l'emploi (14); : CISE (3)
Interdepartmental Committee on Industrial Policies and Strategies (14)	: comité interministériel de la politique et de la stratégie industrielles (14)
Interdepartmental Committee on Occupational Forecasting (13)	: Comité interministériel des prévisions relatives aux professions (13)
Interdepartmental Committee on the Taxation of Women (14)	: Comité interministériel sur les femmes et l'impôt (14)
Interdepartmental Committee on Youth Employment (14); ICYE (13)	: Comité interministériel de l'emploi des jeunes (14); CIEJ (13)
Interdepartmental Working Committee for the Evaluation of Manpower Training (14)	: Comité d'étude interministériel chargé d'évaluer la formation de la main-d'oeuvre (14)
interest bearing loan (5)	: prêt portant intérêt (5)
interest group (36)	: groupe d'intérêts (36)
interest pattern (13)	: profil d'intérêts (13)
interest test (23)	: test d'intérêts (23)
intergovernmental organization (14)	: organisme intergouvernemental (14)
interim (14)	: intérimaire (14); provisoire (16); temporaire (16)
interim employment (5)	: emploi provisoire (5); emploi temporaire (13)

.....

Internal Audit Bureau (14); IAB (13)	: Bureau de vérification interne : (14); BVI (13)
internal labour force (13)	: main-d'oeuvre interne (13); : effectif interne (13)
internal migration (13)	: migration interne (13)
internal migration flow (36)	: mouvement migratoire intérieur : (36)
internal placement (34)	: placement interne (34)
International Agricultural Exchange Association (14); IAEA (13)	: Association internationale : pour les échanges en : agriculture (16); AIEA
International Agricultural Youth Exchange Programs (14)	: Programmes d'échanges : internationaux de jeunes : agriculteurs (14)
International Association for Educational and Vocational Guidance (14)	: Association internationale : d'orientation scolaire et : professionnelle (14)
International Association for Students of Economics and Commerce (14); AIESEC (13)	: Association internationale des : étudiants en sciences : économiques et commerciales : (14); AIESEC (13)
International Association for the Exchange of Students for Technical Experience (14); IAESTE (13)	: Association internationale : pour l'échange d'étudiants en : vue de l'acquisition d'une : expérience technique (14); : AIEET (13)
International Association of Personnel in Employment Security (14); IAPES	: Association internationale du : personnel de la sécurité de : l'emploi (14); AIPSE (16)
International Conference on Trends in Industrial and Labour Relations (14)	: Conférence internationale sur : les tendances en relations : industrielles et en relations : du travail (14)
International Exchange Program (14); IEP (6)	: Programme d'échange : international (14); PEI (6)
International Federation of Training and Development Organisations (14)	: Fédération internationale des : organisations de formation et : de développement (14)
International Labour Organization (14); ILO (13)	: Bureau international du : travail (14); BIT (13)

International Standard Classification of Occupations (14); ISCO	: Classification internationale : type des professions (14); : CITP
International Student Exchange Movement (13)	: Programme international : d'échanges d'étudiants (13)
International Student Summer Employment Program (14); ISSEP (13)	: Programme international de : l'emploi d'été des étudiants : (14); PEIEE (13)
International Worker Exchange Movement (13)	: Programme international : d'échanges de travailleurs : (13)
International Young Workers Employment Program (14); IYWEP (13)	: Programme d'échanges : internationaux pour l'emploi : des jeunes travailleurs (14); : PEIEJT (13)
International Youth and Student Employment Exchange Program (13)	: Programme d'échanges : internationaux de jeunes : travailleurs et d'étudiants : (13)
International Youth Employment Exchange Programs (6)	: Programmes d'échanges : internationaux pour l'emploi : des jeunes (6)
International Youth Employment Program (16)	: Programme international : d'emploi des jeunes (16)
International Youth Year (14)	: Année internationale de la : jeunesse (14)
internship (14)	: stage (16); internat (14)
Internship Component (of the Federal Summer Employment Opportunities) (14)	: Volet des stages (de la : Composante de l'emploi d'été : dans le secteur fédéral) (14)
Internship Program with Non-Profit Organizations (14)	: Programme de stages dans des : organismes sans but lucratif : (14)
interpersonal skill (13)	: entregent (16); habileté en : communications : interpersonnelles (14); : aptitude aux relations : interpersonnelles (13)
interprovincial and non-interprovincial trades (14)	: métiers à reconnaissance : interprovinciale et sans : reconnaissance : interprovinciale (14)

Interprovincial Committee on Occupational Analysis (14)	: Comité interprovincial de l'analyse des professions (14)
interprovincial examination (5)	: examen interprovincial (5)
interprovincial labour mobility (13)	: mobilité interprovinciale des travailleurs (13)
interprovincial migration (36)	: migration interprovinciale (36)
Interprovincial Occupational Analysis Program (14)	: Programme interprovincial d'analyse des professions (14)
interprovincial seal (5)	: sceau interprovincial (5)
Interprovincial Standards Examination committee (14); ISEC (5)	: Comité d'examen des normes interprovinciales (14); CENI (5)
Interprovincial Standards Program (Red Seal) (16)	: Programme des normes interprovinciales (Sceau rouge) (6)
Interprovincial Standards Program Co-ordinating Committee (14); ISPC (5)	: Comité de coordination du Programme des normes interprovinciales (14); CCPNI (5)
interprovincial trades having non-interprovincial specialities (14)	: métiers à reconnaissance interprovinciale comprenant des spécialisations (14)
interprovincial trades having specialties which have not yet received interprovincial recognition (14)	: métiers à reconnaissance interprovinciale comprenant des spécialisations qui n'ont pas encore obtenu la reconnaissance interprovinciale (14)
interregional adjustment (36)	: adaptation interrégionale (36)
interregional imbalance (36)	: déséquilibre interrégional (36)
interruption of earnings (13)	: arrêt de rémunération (13)
interview (2)	: entrevue (2)
interviewee (14)	: interviewé (14)
intra-regional worker (13)	: travailleur intra-régional (13)

introduction to employer (3)	: présentation à l'employeur (3)
inventory of clients (13)	: répertoire des clients (13)
inventory of employment and manpower measures (13)	: répertoire des programmes : d'emploi et de main-d'oeuvre : (13)
inventory of job seekers (13)	: répertoire des chercheurs : d'emploi (13)
inventory of jobs (14)	: liste d'emplois (14)
Inventory of Registered Clients (14)	: Répertoire des clients : inscrits (14)
Inventory of Sources of Labour Market Data and Information (14)	: Répertoire des sources de : données sur le marché du : travail (14)
investigate (a complaint) (14)	: examiner (une plainte) (14); : enquêter (au sujet d'une : plainte) (16); instruire (une : plainte) (14)
ISCO; International Standard Classification of Occupations (14)	: Classification internationale : type des professions (14) :
ISEC (5); Interprovincial Standards Examination committee (14)	: CENI (5); Comité d'examen des : normes interprovinciales (14) :
isolated community (23)	: région isolée (23)
isolated post (13)	: poste isolé (13)
isolated post allowance (13)	: prime d'éloignement (13); : indemnisation d'isolement (13)
ISPPC (5); Interprovincial Standards Program Co-ordinating Committee (14)	: CCPNI (5); Comité de : coordination du Programme des : normes interprovinciales (14)
ISSEP (13); International Student Summer Employment Program (14)	: PEIEE (13); Programme : international de l'emploi : d'été des étudiants (14)
issuance of social insurance number (13)	: délivrance des numéros : d'assurance-sociale (13)
issue (a cheque) (14)	: émettre (un chèque) (14)
item (3)	: article (3); rubrique (3); : point (3); donnée (3); bloc : (14)

itinerant office (13)	: bureau itinérant (13)
itinerant point of service (17)	: point de service itinérant (17)
itinerant service (23)	: service itinérant (23)
itinerant worker (1)	: travailleur migrant (1); : travailleur itinérant (13)
IYWEF (13); International Young Workers Employment Program (14)	: PEIEJT (13); Programme d'échanges internationaux pour l'emploi des jeunes travailleurs (14)
JAB; Joint Federal-Provincial Advisory Board (14)	: CCFP (14); Comité consultatif fédéral-provincial (14)
Japanese Agricultural Trainee Movement (14)	: Mouvement des stagiaires agricoles japonais (14)
JEEP (6); Job Experience Exploration Program (14)	: Programme de prospection des expériences de travail (6)
JES (6); Job Exploration by Students Program (14)	: PPMTE (6); Programme de prospection du marché du travail par les étudiants (14)
JET (13); Job Experience and Training Program (14)	: PFEP (13); Programme de formation et d'expérience professionnelles (14)
JIC (3); Job Information Centre (14)	: CIE (3); Centre d'information sur l'emploi (14)
JIC screening interview (12)	: entrevue de présélection au CIE (12)
JIC service record (13)	: dossier des services du CIE (13)
job (14)	: emploi (7); poste (14)
job analysis (13)	: analyse des emplois (13); : analyse des tâches (14)
job and labour market information (13)	: information sur les emplois et le marché du travail (13)
job application (13)	: demande d'emploi (13)
job assessment (13)	: évaluation professionnelle (13)

.....

job bank (13)	: banque d'emplois (13)
job barrier (13)	: obstacle à l'emploi (13)
job board (23)	: tableau d'affichage (des : offres d'emploi) (23)
Job Card (14)	: Fiche d'emploi (14)
job category (3)	: catégorie d'emploi (3)
job classification (13)	: classification des postes (13)
job clearance (13)	: mise en compensation des : offres (13)
job confirmation (13)	: confirmation d'emploi (13)
job content (14)	: contenu de l'emploi (14)
Job Corps (36)	: Compagnie de travailleurs (36)
job creation (16)	: création d'emplois (16)
Job Creation and Employment Services (13)	: Service de placement et de : création d'emplois (13)
job creation funds (14)	: crédits affectés à la création : d'emplois (14)
job creation officer (13)	: agent de création d'emplois : (13)
Job Creation Pilot Program (14)	: Programme pilote de création : d'emplois (14)
Job Creation Program (3)	: Programme de création : d'emplois (3)
job creation project (13)	: projet de création d'emplois : (13)
job creation project officer (13)	: agent de projets de création : d'emplois (13)
Job Creation Strategy (14)	: Stratégie de création : d'emplois (14)
job description (13)	: analyse de poste (13); : description de poste (13)
job development (36)	: perfectionnement professionnel : (36)

.....

job dissatisfaction (14)	: insatisfaction au travail : (16); insatisfaction : professionnelle (16)
job duty statement (14)	: exposé de fonctions (14)
job engineering (14)	: organisation scientifique du : travail (14)
job enrichment (13)	: valorisation du travail (13); : enrichissement des tâches : (16); valorisation des tâches : (13); valorisation du psote : (13)
Job Experience and Training Program (14); JET (13)	: Programme de formation et : d'expérience professionnelles : (14); PFEP (13)
Job Experience Exploration Program (14); JEEP (6)	: Programme de prospection des : expériences de travail (6)
Job Experience Program for New-Entrants on the Labour Market (13)	: Programme d'expérience : professionnelle pour les : nouveaux actifs (13)
Job Experience Program for Recent School Leavers (13)	: Programme d'expérience : professionnelle pour ceux qui : viennent de quitter l'école : (13)
job exploration (14)	: prospection du marché du : travail (14)
Job Exploration by Students Administrative Board (14)	: Commission administrative du : Programme de prospection du : marché du travail par les : étudiants (14)
Job Exploration by Students Program (14); JES (6)	: Programme de prospection du : marché du travail par les : étudiants (14); PPMTE (6)
job exposure (3)	: consultation des offres : d'emploi (3); exposition aux : offres d'emplois (14); : possibilités d'emploi (13)
Job Exposure Program (13)	: Programme d'information sur : l'emploi (13)
job factor (14)	: critère d'emploi (14); : exigence d'emploi (14)

.....

job file (13)	: dossier des emplois (13)
job filled (13)	: emploi comblé (13); poste rempli (13)
Job Finding Club (16)	: Club de placement (16)
job finding skills (33)	: techniques de recherche d'emploi (33)
job generation (36)	: création d'emplois (36)
job grading (14)	: classement des emplois (14)
job holder (1)	: titulaire d'un poste (1); : titulaire d'un emploi (1)
job hunter (13)	: chercheur d'emploi (13); : demandeur d'emploi (16); : personne en quête d'emploi (13)
job hunting method (13)	: méthode de recherche d'emploi (13)
Job Information Centre (14); JIC (3)	: Centre d'information sur l'emploi (14); CIE (3)
job interview (14)	: entrevue d'emploi (14)
job maintenance (36)	: conservation de l'emploi (36)
job market (13)	: marché du travail (13)
job match (36)	: jumelage d'emplois et de travailleurs (36)
job matching (3)	: placement (3); adéquation de l'offre et de la demande d'emploi (13)
job offer (3)	: offre d'emploi (3)
job opening (14)	: possibilité d'emploi (14); : vacance (14); emploi vacant (14); poste à pourvoir (13); : offre d'emploi (13); débouché (13)
job opportunities (14)	: possibilités d'emploi (14); : occasions d'emploi (14); : débouchés (14)
Job Opportunities Survey (14); JOS	: Enquête sur les occasions d'emploi (14); EOE

.....

Job Opportunity List (13)	: liste des occasions d'emplois : (13)
job order (17)	: offre d'emploi (16)
job order file (36)	: dossier des offres d'emploi : (36)
job order in clearance (13)	: offre mise en compensation : (13)
job order maintenance clerk (13)	: commis à la conservation des : offres d'emploi (13)
job order status (14)	: état de l'offre d'emploi (14)
job order taking (13)	: réception des offres d'emploi : (16); enregistrement des : offres d'emploi (16); : inscription des offres : d'emploi (16))
job orientation (14)	: orientation professionnelle : (14)
Job Orientation and Motivation Project (14); JOMP (13)	: Projet d'orientation et de : motivation professionnelles : (14); POMP (13)
job outlook (13)	: perspectives d'emploi (13)
job performance (13)	: rendement (13); rendement au : travail (13)
job placement (5)	: placement (5)
job possibility (1)	: possibilité d'emploi (1); : offre d'emploi (1); occasion : d'emploi (1)
job posting (13)	: avis de postes vacants (13)
job prospect (36)	: débouché (36); perspectives : d'emploi (16); possibilité : d'emploi (16); occasion : d'emploi (16)
job readiness (13)	: aptitude au travail (13)
Job Readiness Training (14); JRT (6)	: Formation préparatoire à : l'emploi (14); FPE (6)
job-ready (17)	: prêt à travailler (17)

.....

job ready (2)	: prêt au travail (2); prêt à travailler (16)
job ready client (13)	: client prêt à travailler (13); : client prêt à occuper un : emploi (13); client apte à : travailler (13)
job-ready worker (23)	: client prêt à travailler (23)
job redefinition (36)	: réaménagement des postes de : travail (36)
job redesign (13)	: redéfinition des tâches (13)
Job Referral Service (14)	: Service de présentation (14)
job related barrier (13)	: obstacle relié à l'emploi (16)
job request (12)	: demande d'emploi (12)
job requirement (13)	: exigence relative à l'emploi : (13); exigence d'un emploi : (13); exigence de l'emploi : (13); qualité requise (13)
job retention (36)	: conservation d'emplois (36)
job rotation (13)	: roulement des postes (13); : rotation des tâches (13); : roulement du personnel (13)
job rotation assignment plan (13)	: programme d'affectation par : roulement (13)
job safety training (14)	: formation à la sécurité au : travail (14)
job satisfaction (13)	: satisfaction professionnelle : (13); satisfaction à l'égard : de l'emploi (13); satisfaction : au travail (13);
job search (3)	: recherche d'emploi (3)
job search counselling (13)	: counselling de recherche : d'emploi (13)
Job Search Program (3)	: Programme de recherche : d'emploi (3)
job search skill (13)	: aptitude à la recherche d'un : emploi (13)

.....

job search statement (13)	: déclaration de recherche : active d'un emploi (13)
job search technique (23)	: méthode de recherche d'emploi : (23); technique de recherche : d'emploi (13)
job searcher (36)	: personne à la recherche d'un : emploi (36); chercheur : d'emploi (16); demandeur : d'emploi (13)
job security (14)	: sécurité d'emploi (14)
job seeker (14)	: personne à la recherche d'un : emploi (14); chercheur : d'emploi (5); client à la : recherche d'un emploi (13); : demandeur d'emploi (13)
Job Seekers Bulletin (13)	: Bulletin des chercheurs : d'emploi (13)
job seeking unemployed (13)	: chômeur à la recherche d'un : emploi (13)
job selection assistance (13)	: aide à la sélection d'un : emploi (13)
job sharing (36)	: partage des tâches (36)
job site (13)	: lieu de travail (13)
job skill (13)	: compétence professionnelle : (13); compétence (13)
job specification (13)	: définition du poste de travail : (14); particularité de : l'emploi (13)
job stability (13)	: stabilité d'emploi (13)
job stimulation (13)	: stimulation de l'emploi (13)
job success (13)	: réussite professionnelle (13)
job task (13)	: tâche d'un poste (13)
job title (3)	: titre du poste (16); titre de : l'emploi (3)
job turnover (1)	: mouvement de la main-d'oeuvre : (1); rotation du personnel : (1); rotation des postes de : travail (13); roulement du : personnel (13)

.....

job turnover of workers (13)	: roulement des travailleurs : (13)
job vacancy (3)	: débouché (3); vacance (3); : emploi vacant (3); offre : d'emploi (4)
job vacancy survey (14); JVS (13)	: enquête sur les postes vacants : (14); EPV (13)
job zone (3)	: zone d'emploi (3)
JOBSCAN (13)	: JOBSCAN (16)
joint client selection procedure (14)	: procédure conjointe de : sélection des clients (14)
joint committee (4)	: comité mixte (4)
joint consultation (14)	: consultation mixte (14)
joint consultation committee (13)	: comité consultatif mixte (13) :
Joint Federal-Provincial Advisory Board (14); JAB	: Comité consultatif : fédéral-provincial (14); CCFP
Joint Federal-Provincial Manpower Needs Committee (23)	: Comité fédéral-provincial des : besoins en main-d'oeuvre (16)
Joint Manpower Adjustment (or Planning) Committee (4)	: Comité mixte d'adaptation (ou : de planification) de la : main-d'oeuvre (4)
joint project (13)	: projet mixte (13); projet : conjoint (16)
joint task force (13)	: groupe de travail mixte (13); : groupe d'étude mixte (16)
joint training session (14)	: séance de formation mixte (14)
joint working group (13)	: groupe de travail mixte (13)
JOMP (13); Job Orientation and Motivation Project (14)	: POMP (13); Projet : d'orientation et de motivation : professionnelles (14)
JOS; Job Opportunities Survey (14)	: EOE; Enquête sur les occasions : d'emploi (14)
journeyman (14)	: compagnon (14); homme de : métier (13); ouvrier qualifié : (13)

journeyman certificate (13)	: certificat de compagnon (13)
journeyman paper (13)	: certificat de compagnon (13)
JRT (6); Job Readiness Training (14)	: FPE (6); Formation préparatoire à l'emploi (14)
junior occupation (13)	: profession subalterne (13)
junior staff (13)	: subalternes (13); employés : subalternes (16)
Junior Staff Development Program (13)	: Programme de perfectionnement : des agents subalternes (13)
jurisdiction (4)	: compétence (4)
just cause (14)	: motif valable (14)
key employer (14)	: employeur clef (14)
key industrial sector (14)	: secteur industriel clef (14)
key job (1)	: emploi clef (13); poste clef : (ou clé) (16)
key occupation (34)	: principale profession (34); : profession clé (16)
key personnel (1)	: personnel de base (1)
kiln (16)	: séchoir (16)
kit (3)	: cahier de documentation (3); : documentation (3); pochette : (3)
known local demand (14)	: demande locale connue (14)
Kuder Interest Test (14)	: Test d'intérêts de Kuder (14)
Kuder Preference Record (14)	: Test des préférences de Kuder : (14)
Kuder Preference Scales (14)	: Echelle des goûts : professionnels de Kuder (14)
labour (14)	: travail (16)
labour adjustment (36)	: adaptation de la main-d'oeuvre : (36)
Labour Adjustment Benefit Act (16)	: Loi sur les prestations : d'adaptation pour les : travailleurs (16)

.....

labour adjustment benefits (16)	: prestations d'adaptation pour les travailleurs (16)
Labour Adjustment Fund (14)	: Fonds d'adaptation de la main-d'oeuvre (14)
Labour Adjustment Review Board (16)	: Office d'aide à l'adaptation des travailleurs (16)
labour assessment (14)	: étude de main-d'oeuvre (14)
Labour Canada (13)	: Travail Canada (13)
labour code (13)	: code du travail (13)
labour conflict (14)	: conflit de travail (14); : différend (16)
labour contract (14)	: contrat de travail (14)
labour cost (19)	: coût de la main-d'oeuvre (16)
labour council (14)	: conseil du travail (14)
Labour Day (13)	: Fête du travail (13)
labour demand (3)	: demande de main-d'oeuvre (3); : demande de travailleurs (3)
labour demand analysis (14)	: analyse de la demande de main-d'oeuvre (14)
labour dispute (5)	: conflit de travail (5); : conflit ouvrier (5); conflit collectif (12); différend (16)
Labour Education Program (13)	: Programme d'éducation ouvrière (13)
labour expert (36)	: spécialiste du domaine du travail (36)
labour federation (14)	: fédération du travail (14)
labour force (14)	: effectif (14); population active (14); main-d'oeuvre (14); actifs (14)
labour force absorption (36)	: intégration à la population active (36)
labour force adjustment (14)	: adaptation de la main-d'oeuvre (16)

.....

labour force analyst (14)	: analyste du marché du travail : (14)
labour force attachment (3)	: participation au marché du : travail (3)
labour force attrition (36)	: érosion des effectifs (36)
labour force behaviour (36)	: comportement de la population : active (36)
labour force characteristics (36)	: caractéristiques de la : population active (16)
labour force distribution (13)	: répartition de la population : active (13)
labour force entrant (13)	: nouvel actif (16); nouveau : venu sur le marché du travail : (13)
labour force growth (13)	: croissance de la population : active (13)
labour force increase (13)	: augmentation de la population : active (13)
labour force participation (36)	: activité (des travailleurs) : (36)
labour force participation rate (13)	: taux d'activité de la : population active (13); taux : d'activité de la main-d'oeuvre : (13); taux d'activité (13)
labour force patterns (14)	: comportements d'activité (14)
labour force re-entrant (36)	: personne qui désire se : réintégrer à la population : active (36)
labour force requirement (14)	: besoins en main-d'oeuvre (16); : demande de travailleurs (16)
Labour force status (14)	: situation d'activité (14)
Labour Force Survey (14); LFS (16)	: Enquête sur la population : active (14); EPA (16)
labour instability (13)	: instabilité de la : main-d'oeuvre (13)
labour intensive industrial development (1)	: développement industriel à : prédominance de main-d'oeuvre : (1)

.....

labour intensive industries (16)	: industries travaillistiques : (16); industries de : main-d'oeuvre (16)
labour-intensive industry (1)	: industrie de main-d'oeuvre (1)
labour intensive project (3)	: projet axé sur la : main-d'oeuvre (3); projet : travaillistique (16)
labour law (13)	: droit du travail (13); : législation du travail (16)
labour legislation (13)	: législation ouvrière (13); : législation du travail (16)
labour-management committee (13)	: comité patronal-syndical (13) :
labour management committee (14)	: comité patronal-syndical (14) :
labour management consultation (13)	: consultation : ouvrière-patronale (13); : consultation : patronale-syndicale (16)
labour management consultation (14)	: consultation : ouvrière-patronale (14)
labour-management organization (14)	: organisme patronal-syndical : (14)
labour-management work force (13)	: groupe de travail : patronal-syndical (13)
labour market (14)	: marché du travail (14)
labour market absorption capacity (13)	: capacité d'absorption du : marché du travail (13)
labour market adjustment (17)	: adaptation au marché du travail : (17); adaptation au sein du : marché du travail (35)
labour market adjustment process (36)	: processus d'adaptation au : marché du travail (36)
labour market analysis (36)	: analyse du marché du travail : (36)
labour market analyst (13)	: analyste du marché du travail : (13)

.....

labour market assessment (13)	: évaluation du marché du travail (13)
labour market conditions (3)	: situation du marché du travail (3); conjoncture du marché du travail (13); état du marché du travail (14)
labour market development (14)	: développement du marché du travail (14)
Labour Market Development Branch (14)	: Direction générale du développement du marché du travail (14)
Labour Market Development Secretariat (14)	: Secrétariat du développement du marché du travail (14)
Labour Market Development Task Force (14)	: Groupe d'étude de l'évolution du marché du travail (14)
labour market dynamics (36)	: dynamique du marché du travail (36)
labour market efficiency (36)	: efficacité du marché du travail (36)
labour market entry difficulties (14)	: problèmes d'intégration au marché du travail (14)
labour market equilibrium (13)	: équilibre du marché du travail (13)
labour market flow (13)	: mouvement sur le marché du travail (13)
labour market imbalance (36)	: déséquilibre du marché du travail (36)
labour market information (23)	: renseignements sur le marché du travail (23); renseignements concernant le marché du travail (23)
labour market information system (36)	: système de renseignements sur le marché du travail (36)
labour market intelligence (36)	: renseignements sur le marché du travail (36)
Labour Market Intelligence Service (35)	: Service de renseignements sur le marché du travail (35)
labour market intelligence system (36)	: système de renseignements sur le marché du travail (36)

.....

labour market needs (23)	: besoins du marché du travail : (23)
labour market operations (35)	: rouages du marché du travail : (35)
Labour Market Outlook and Structural Analysis (16)	: Perspectives du marché du : travail et analyse : structurelle (16)
labour market participant (36)	: actif (36)
labour market performance (36)	: rendement du marché du travail : (36)
labour market planner (36)	: planificateur du marché du : travail (36)
Labour market Planning and Adjustment (14)	: Planification et adaptation du : marché du travail (14)
Labour Market Planning and Adjustment Branch (14)	: Direction générale de la : planification et de : l'adaptation du marché du : travail (14)
labour market policies (36)	: politiques relatives au marché : du travail (36)
labour market policy (14)	: politique du marché du travail : (14)
Labour Market Policy Group (14)	: Groupe de la politique du : marché du travail (14)
labour market position of women (14)	: situation des femmes sur le : marché du travail (14)
labour market pressure (36)	: pressions exercées sur le : marché du travail (36)
Labour Market Program (13)	: Programme du marché du travail : (13)
labour market research (17)	: recherche sur le marché du : travail (17)
labour market sector (13)	: secteur du marché du travail : (13)
Labour Market Service Intelligence (14)	: Service de renseignements sur : le marché du travail (14)
labour market slack (13)	: ralentissement du marché du : travail (13)

.....

labour-market state (36)	: situation d'activité (36)
labour market structure (36)	: structure du marché du travail : (36)
labour market system (35)	: système du marché du travail : (35)
labour market trend (13)	: tendance du marché du travail : (13)
labour mobility (13)	: mobilité de la main-d'oeuvre : (13); mobilité des : travailleurs (36)
Labour Mobility and Assessment Incentives Regulations (14)	: Règlement sur l'encouragement : à la mobilité et aux études de : main-d'oeuvre (14)
labour movement (13)	: mouvement ouvrier (16)
labour needs (14)	: Besoins en main-d'oeuvre (14)
Labour Office (International) (14)	: Bureau international du : travail (14)
labour organization (13)	: association syndicale (13); : organisation ouvrière (13)
labour output (36)	: production de la main-d'oeuvre : (36)
labour pool (3)	: service de placement (3); : réserve d'ouvriers (1); : main-d'oeuvre (selon le : contexte) (13)
labour price (13)	: prix de la main-d'oeuvre (13)
labour product (1)	: produit travaillistique (1)
labour recruiting area (13)	: zone de recrutement de la : main-d'oeuvre (13)
labour representative (13)	: délégué syndical (13); : représentant syndical (16)
labour requirements (13)	: besoins en main-d'oeuvre (13); : besoin en travailleurs (13)
labour resources (17)	: ressources en main-d'oeuvre : (17); ressources humaines (16)
labour saving (13)	: rationalisation du travail : (13)

labour service (1)	: service de la main-d'oeuvre : (1)
labour shortage (36)	: pénurie de travailleurs (14); : pénurie de main-d'oeuvre (13)
labour standards (13)	: normes de travail (13)
labour supply (4)	: offre de main-d'oeuvre (4); : ressources en main-d'oeuvre : (4); main-d'oeuvre disponible : (1)
labour supply growth (36)	: croissance de l'offre de : main-d'oeuvre (36)
labour surplus (16)	: main-d'oeuvre excédentaire : (14); excédent de : main-d'oeuvre (16)
labour surplus area (14)	: secteur caractérisé par un : excédent de main-d'oeuvre (14)
labour turnover (14)	: roulement de personnel (14); : roulement de la main-d'oeuvre : (13); rotation du personnel : (14)
labour union (14)	: syndicat (14)
labouring occupation (13)	: profession de manoeuvre (13); : emploi de manoeuvre (13)
lack of occupational skills (13)	: manque de compétences : professionnelles (13)
lack of skill (14)	: manque de qualification (14); : manque de compétences (13)
lack of work (14)	: manque de travail (13); : pénurie de travail (16)
lack of work experience (14)	: manque d'expérience pratique : (14)
laid-off (14)	: mis à pied (temporaire) (14); : licencié (permanent) (16); mis : en disponibilité : (fonctionnaire) (16)
LAMB (4)	: CLMA (4)
LAMB (4); Local Agricultural Manpower Board (14)	: CLMA (4); Commission locale de : la main-d'oeuvre agricole (14)

.....

language deficiency (5)	: connaissance insuffisante de : la langue (5)
language instructor (14)	: moniteur de langue (14); : professeur de langue (16)
language knowledge (14)	: connaissance linguistique (14)
language policy (14)	: politique linguistique (14)
language requirement (13)	: exigence linguistique (13)
language training (5)	: cours de langue (5)
Language Training Program (13)	: Programme de cours de langue : (16); Programme d'enseignement : des langues (16)
lapsing funds (14)	: fonds inutilisés (14)
lateral transfer (13)	: mutation latérale (13)
lawful bargaining agent (14)	: agent de négociation légitime : (14)
lawful strike (13)	: grève légale (13)
lay off-to (5)	: mettre à pied (temporaire) : (5); licencier (permanent) : (5); mettre en disponibilité : (fonctionnaire) (13)
Layoff Reporting System (14)	: Transmission de données sur : les licenciements (14)
LCSC; Local Community Service Centres (14)	: CLSC; Centres locaux de : services communautaires (14)
LEAD department (14)	: ministère compétent (14); : ministère principal (14); : ministère "agissant au premier : chef" (14)
leaflet (3)	: brochure (3); dépliant
LEAP (6); Local Employment Assistance Program (14)	: PACLE (6); Programme d'aide à : la création locale d'emplois : (14)
LEAP Newsletter (14)	: Bulletin d'information du : PACLE (14)
learning by doing (14)	: apprentissage par la pratique : (14)

learning disability (14)	: trouble d'apprentissage (14); : difficulté d'apprentissage : (14)
learning experience (13)	: expérience d'apprentissage : (13)
Learning Individualized for Canadians Program; LINC Program (13)	: Programme d'enseignement : individuel canadien (13) :
leave (13)	: congé (13)
leave for development purposes (13)	: congé de perfectionnement (13) :
leave for training purposes (13)	: congé de formation (13) :
leave of absence (14)	: congé (14)
leave record (14)	: registre des congés (14)
leave the labour force-to (13)	: quitter la vie active (13)
leave with pay (13)	: congé rémunéré (13)
leave without pay (1)	: congé non payé (1); congé sans : salaire (1); congé sans : traitement (1); congé sans : solde (1)
leave-to (a project) (14)	: quitter (un projet) (14)
leaving (5)	: abandon (d'un cours) (5)
LEDA (6); Local Economic Development Assistance program (14)	: ADEL (6); Programme d'aide au : développement économique local : (14)
LEDA Corporation (29)	: agence ADEL (29)
LEDA Program (13)	: Programme ADEL (13)
legal advisor (13)	: conseiller juridique (13)
legal and applied titles (14)	: appellations légales et titres : d'usage (14)
legal employment requirement (13)	: condition légale de travail : (13)
legal form of incorporation (3)	: constitution juridique (3) :

.....

legal resident (4)	: résident autorisé (4)
legally eligible to work (13)	: légalement admissible à : travailler (13)
legally employable (13)	: légalement employable (13)
legally entitled to work (14)	: (personne) ayant le droit de : travailler (14); légalement : autorisé à travailler (13)
length of service (13)	: état de service (13); : ancienneté (13); nombre : d'années de service (13)
length of time worker available (13)	: durée de disponibilité du : travailleur (13)
length of unemployment (3)	: durée du chômage (3)
Lets's Work Together in Finding a Job for You (14)	: Aidez-nous à vous trouver un : emploi (14)
letter of application (13)	: lettre de demande d'emploi : (13)
letter of discharge (13)	: lettre de congédiement (13)
letter of intent (19)	: lettre d'intention (19)
letter of reprimand (13)	: lettre de réprimande (13)
letter of understanding (4)	: lettre d'accord (4); lettre : d'entente; protocole (13); : protocole d'entente (16)
level III client (13)	: client de palier III (13); : client défavorisé (13)
level of a position (13)	: niveau d'un poste (13)
level of education (13)	: degré d'instruction (13); : niveau d'études (13); : scolarité (16)
level of employment (3)	: niveau d'emploi (3)
level of service (13)	: palier de service (dans les : CEC) (13)
level of skill (5)	: niveau de qualification (5); : niveau de spécialisation (13); : niveau de compétence (16)

level of unemployment (3)	: taux de chômage (3)
levy-grant system (36)	: système de subventions par : prélèvement (36)
LFS (16); Labour Force Survey (14)	: EPA (16); Enquête sur la : population active (14)
liaison officer (3)	: agent de liaison (3)
licence (3)	: licence (3); permis (3); : permis de travail (13); permis : d'exercice (3)
licensed-to be (16)	: détenir un permis (16)
licensing (5)	: octroi de permis (5)
licensing requirement (13)	: réglementation professionnelle : (13)
life skills (14)	: dynamique de la vie (14); : connaissances élémentaires : (15); connaissances de base : (16); connaissances pratiques : (17)
life skills coach (14)	: meneur (ou animateur) de cours : de dynamique de la vie (14)
life skills course (14)	: cours de dynamique de la vie : (14)
life skills program (14)	: programme de dynamique de la : vie (13)
life skills training (14)	: formation en dynamique de la : vie (14)
light screening service (35)	: Service de présélection (35)
light work (13)	: travail léger (16)
limitation of reimbursement (14)	: plafond de remboursement (14) :
LINC Program (13); Learning Individualized for Canadians Program (14)	: Programme d'enseignement : individuel canadien (13) :
line management (14)	: gestion hiérarchique (16); : gestion axiale (16); gestion : organique (16)

line manager (13)	: cadre hiérarchique (16); cadre axial (13); cadre organique (13)
line object (4)	: article d'exécution (4)
line object code (14)	: code d'article d'exécution (14)
linguistic knowledge exam (14); LKE (13)	: examen de connaissances linguistiques (14); ECL (13)
LIP (6); Local Initiatives Program (14)	: PIL (6); Programme des initiatives locales (14)
listing (3)	: liste (3)
LITAC; Local Industrial Training Advisory Council (14)	: CCLFI; Conseil consultatif local de la formation industrielle (14)
litigation (14)	: litige (14)
live file (3)	: demandes actives (3); dossier actif (14)
live-file search (13)	: recherche aux dossiers actifs (13); consultation des dossiers actifs (13)
live-in worker (13)	: travailleur résidant (13)
living allowance (4)	: indemnité de séjour (4); allocation de subsistance (4); frais de séjour (14)
living-away from home allowance (3)	: allocation de séjour hors du foyer (3)
living conditions (4)	: conditions de vie (4)
living expenses (30)	: frais de subsistance (30)
LKE (13); linguistic knowledge exam (14)	: ECL (13); examen de connaissances linguistiques (14)
loan guarantees (14)	: avals de prêts (14)
local action group (3)	: comité de citoyens (3)
local agricultural community (14)	: communauté agricole locale (14)

.....

Local Agricultural Manpower Board (14); LAMB (4)	: Commission locale de la main-d'oeuvre agricole (14); CLMA (4)
local business (29)	: entreprise locale (29)
Local Community Service Centres (14); LCSC	: Centres locaux de services communautaires (14); CLSC
local economic development (36)	: développement économique local (36)
local economic development assistance (14)	: aide au développement économique local (14)
Local Economic Development Assistance Program (14); LEDA (6)	: Programme d'aide au développement économique local (14); ADEL (6)
Local Employment Assistance Program (14); LEAP (6)	: Programme d'aide à la création locale d'emplois (14); PACLE (6)
local employment development activity (35)	: activité locale de stimulation de l'emploi (35)
local employment opportunity (13)	: débouché dans la localité (16)
Local Employment Programs (16)	: Programmes de création locale d'emplois (16)
local government (17)	: gouvernement local (17); administration locale (16)
local government agency (3)	: organisme de l'administration locale (3)
local holiday (5)	: congé local (5)
Local Industrial Training Advisory Council (14); LITAC	: Conseil consultatif local de la formation industrielle (14); CCLFI
Local Initiatives Program (14); LIP (6)	: Programme des initiatives locales (14); PIL (6)
local labour council (13)	: conseil du travail local (13)
local labour market (13)	: marché du travail local (13)
Local Manpower Needs Committee (36)	: Comité local des besoins en main-d'oeuvre (36)

.....

local market (13)	: marché local (13)
local office (14); LO (16)	: bureau local (14); BL (16)
Local Pay Centre (14); LPC (12)	: Centre local de la paye (14); : CLP (12)
local prevailing rate (14)	: taux en vigueur dans la : localité (14)
local resident (14)	: résident de la localité (14)
Local Service Office (14); LSO (16)	: Bureau de service local (14); : BSL (16)
local strike centre (13)	: centre local de coordination : en temps de grève (13)
local training council (13)	: conseil local de formation : (13)
local vacancy (13)	: emploi vacant local (13)
local wage rate (14)	: taux de salaire dans la région : (14)
locally engaged casual employees (12)	: employés occasionnels engagés : sur place (12)
locally engaged employees report (12)	: rapport sur les employés : engagés sur place (12)
lock out (13)	: lock-out (13); lockout (16)
locked-out worker (14)	: travailleur visé par un : lockout (14); travailleur : soumis à un lock-out (5)
long term employment (13)	: emploi à long terme (13)
long term job (3)	: emploi à long terme (3)
long-range employment-related plan (13)	: plan de création d'emplois à : long terme (13)
long-term contract (19)	: contrat à long terme (19)
long-term lay-off (14)	: mise à pied de longue durée : (14)
long-term manpower shortage (1)	: pénurie persistante de : main-d'oeuvre (1)
long-term training (22)	: formation à long terme (22)

long-term unemployed person (13)	: chômeur chronique (16) :
longitudinal evaluation (13)	: évaluation longitudinale (13)
lose a job-to (13)	: perdre un emploi (13)
loss of salary (14)	: perte de salaire (14)
lost wage (13)	: salaire perdu (13)
low growth region (36)	: région à faible croissance : (36)
low-level skill development (35)	: acquisition de compétences peu : spécialisées (35)
low-level training (36)	: cours de formation de base : (36)
low morale (22)	: absence de motivation (22)
low productivity (21)	: faible productivité (21)
low-skilled (14)	: peu spécialisé (14)
low-skilled occupation (36)	: profession de spécialisation : réduite (36); profession peu : spécialisée (16)
low-wage job (36)	: emploi peu rémunérateur (36)
lower level skill training (35)	: formation peu spécialisée (35) :
LPC (12); Local Pay Centre (14)	: CLP (12); Centre local de la : paye (14)
lump sum (13)	: montant forfaitaire (13)
lump sum adjustment (14)	: rajustement forfaitaire (14)
lump sum allowance (14)	: indemnité forfaitaire (14)
lump sum grant (13)	: subvention forfaitaire (13)
Luxembourg - Quebec young farmers exchange (16)	: Echange de jeunes agriculteurs : entre le Québec et le : Luxembourg (16)
M-CTAC Program (13); Military-Civilian Training Accreditation Program (14)	: PERCMC (13); Programme : d'étude sur la reconnaissance : des corps de métiers : militaires et civils (14)

MAB (13); Ministerial Advisory Board (14)	: CC (13); Commission consultative (14)
macroeconomic model (36)	: modèle macro-économique (36)
macroeconomic policy (36)	: politique macro-économique (36)
mailing list (14)	: liste de distribution (14); : liste d'envoi (16)
mailing slip (14)	: bordereau d'envoi (14)
maintain employment level-to (13)	: maintenir le niveau d'emploi (13)
maintenance occupation (14)	: profession liée à l'entretien (14)
maintenance personnel (13)	: personnel chargé de l'entretien (13); personnel d'entretien (16)
Major Group (14); MG (13); CCDO	: Grand groupe (14); GG (13); CCOP
make (a loan) (14)	: consentir (un prêt) (14)
make regulations-to (14)	: établir des règlements (14)
make up wages-to (13)	: compléter le salaire (13)
make-work program (14)	: programme ponctuel de création d'emplois (14)
maladjustment (14)	: déséquilibre (14)
male dominated occupation (36); male-dominated occupation (14)	: profession à prédominance masculine (36); profession habituellement exercée par des hommes (14)
male labour force (36)	: population active masculine (36)
management (5)	: administration (16); gestion (16); administrateurs (5); responsables de la gestion (5); dirigeants (3); direction (16); employeurs (4); gestionnaires (13); patronat (13); cadres (16)
Management Advancement Program (13)	: Programme de perfectionnement des gestionnaires (13)

.....

Management Assignment Program (14); MAP (13)	: Programme d'affectation des cadres (14); PAC (13)
management category (13)	: catégorie de direction (13)
Management Consultative Services (13)	: Services consultatifs de gestion (16)
Management Improvement Secretariat (16)	: Secrétariat du perfectionnement de la gestion (16)
Management Information System (14); MIS (13)	: Système d'information de gestion (14); SIG (13)
management level (13)	: palier de direction (13)
management organization (13)	: association patronale (16)
management report (5)	: rapport de gestion (5)
management representative (13)	: délégué patronal (13); : représentant patronal (16)
Management Resources Information System (16)	: Système d'information des ressources de gestion (16)
Management Services (14)	: Services de gestion (14)
management training (19)	: formation administrative (19); : formation en gestion (36); : formation des cadres (16)
Management Training Program (13)	: Programme de formation des cadres (13)
manager (13)	: gestionnaire (13); directeur (14)
manager (of CEC) (14)	: directeur (du CEC) (16)
manager of a CFLP (14)	: directeur d'un SMAC (14)
managerial and confidential exclusions (16)	: exclusion des employés : préposés à la gestion ou à des : fonctions confidentielles (16)
managerial category (14)	: catégorie administrative (14); : catégorie de gestion (14)
managerial consultant (14)	: expert-conseil en : administration (14)
managerial position (13)	: poste de direction (13)

.....

mandatory retirement (36)	: retraite obligatoire (36)
manipulative skill (13)	: aptitude manuelle (14); : aptitude psycho-motrice (13)
manpower (1)	: main-d'oeuvre (1)
Manpower Adjustment Agreement (14)	: Accord d'adaptation de la : main-d'oeuvre (14)
manpower adjustment (13)	: adaptation de la main-d'oeuvre : (13)
Manpower Adjustment Committee (14)	: Comité d'adaptation de la : main-d'oeuvre (14)
manpower adjustment plan (4)	: plan d'adaptation de la : main-d'oeuvre (4)
Manpower Adjustment Program (5)	: Programme d'adaptation de la : main-d'oeuvre (5)
manpower allowances (5)	: allocations de main-d'oeuvre : (5)
manpower analyst (14)	: analyste de la main-d'oeuvre : (14)
manpower and social affairs Commission (14); MSAC (13)	: Commission de la main-d'oeuvre : et des affaires sociales (14); : CMAS (13)
Manpower and Social Affairs Committee (16)	: Comité de la main-d'oeuvre et : des affaires sociales (16)
manpower assessment (13)	: étude de main-d'oeuvre (13)
Manpower Assessment Incentive Agreement (13)	: Accord d'encouragement aux : études de main-d'oeuvre (13)
manpower consultant (16)	: expert-conseil en : main-d'oeuvre (16)
Manpower Consultative Officer (14)	: agent des Services : consultatifs de la : main-d'oeuvre (14)
Manpower Consultative Service (14); MCS (13)	: Service consultatif de la : main-d'oeuvre (14); SCM (13)
Manpower Consultative Service Agreement (19)	: accord avec le Service : consultatif de la : main-d'oeuvre (19); accord du : SCM (16)

.....

manpower counsellor (13)	: conseiller en main-d'oeuvre : (13)
manpower delivery system (14)	: système de prestation de : services de main-d'oeuvre (14)
manpower demand (14)	: demande de main-d'oeuvre (14)
manpower forecast (36)	: prévision des besoins en : main-d'oeuvre (36)
manpower information (36)	: données sur la main-d'oeuvre : (36); renseignements (ou : information) sur la : main-d'oeuvre (16)
manpower inventory (13)	: relevé des effectifs (13); : liste des effectifs (16)
manpower marketing (14)	: recherche de débouchés pour : les clients (14)
manpower mobility (13)	: mobilité de la main-d'oeuvre : (13)
Manpower Mobility Incentive Agreement (4)	: Accord d'encouragement à la : mobilité de la main-d'oeuvre : (4)
Manpower Mobility Program (14)	: Programme de mobilité de la : main-d'oeuvre (14)
Manpower Mobility Regulations (13)	: Règlement sur la mobilité de : la main-d'oeuvre (13)
manpower movement (13)	: déplacement de la : main-d'oeuvre (13)
manpower needs (13)	: besoins en main-d'oeuvre (13)
Manpower Needs Committee (14); MNC	: Comité des besoins en : main-d'oeuvre (14); CBM
Manpower Needs Technical Sub-Committee (14)	: Sous-comité technique des : besoins en main-d'oeuvre (14)
manpower office (13)	: bureau de main-d'oeuvre (13)
manpower officer (14)	: agent de main-d'oeuvre (14)
manpower plan (13)	: plan de main-d'oeuvre (13)
manpower planning (13)	: planification de la : main-d'oeuvre (16)

manpower planning (construction and agriculture) (14)	: planification de la : main-d'oeuvre (bâtiment et : agriculture) (14)
manpower planning (manufacturing) (14)	: planification de la : main-d'oeuvre (secteur : manufacturier) (14)
manpower planning (resources and services) (14)	: planification de la : main-d'oeuvre (secteur des : ressources et des services) : (14)
manpower planning activity (14)	: planification de la : main-d'oeuvre (14)
Manpower Planning and Training Council (13)	: Conseil de planification et de : formation de la main-d'oeuvre : (13)
Manpower Planning Board (16)	: Conseil de planification de la : main-d'oeuvre (16)
Manpower Planning Committee (4)	: Comité de planification de la : main-d'oeuvre (4)
manpower planning measure (13)	: mesure de planification de la : main-d'oeuvre (13)
manpower planning procedure (36)	: procédure de planification de : la main-d'oeuvre (36)
Manpower Planning Program (13)	: Programme de planification de : la main-d'oeuvre (13)
manpower planning system (36)	: système de planification de la : main-d'oeuvre (36)
manpower policy (13)	: politique de main-d'oeuvre : (13)
Manpower Policy Council (14); MPC (13)	: Conseil d'élaboration de la : politique de main-d'oeuvre : (13)
manpower problem (1)	: problème de main-d'oeuvre (1)
manpower profile (13)	: profil de main-d'oeuvre (13)
manpower program (13)	: programme de main-d'oeuvre : (13)
manpower recruitment (14)	: recrutement de la : main-d'oeuvre (14)

.....

manpower requirements (14)	: besoins en main-d'oeuvre (14); : besoins en personnel (13)
manpower resources (4)	: ressources en main-d'oeuvre : (4); ressources humaines (16)
Manpower Service Commission (14); MSC (UK) (13)	: Manpower Service Commission : (Royaume-Uni) (13)
manpower service to employers (13)	: service de main-d'oeuvre aux : employeurs (13)
manpower services (13)	: services de main-d'oeuvre (13)
manpower shortage (13)	: pénurie de main-d'oeuvre (13)
manpower source (13)	: source de main-d'oeuvre (13)
manpower strategy (36)	: stratégie de main-d'oeuvre : (36)
manpower supply and demand (14)	: offre et demande de : main-d'oeuvre (16); offre et : demande de travailleurs (14)
manpower training (13)	: formation de la main-d'oeuvre : (13)
Manpower Training in Canada Review (14)	: Revue de la formation de la : main-d'oeuvre au Canada (14)
Manpower Training Program (13)	: Programme de formation de la : main-d'oeuvre (13)
Manpower Training Research Program (13)	: Programme de recherche sur la : formation de la main-d'oeuvre : (13)
manpower utilization (13)	: utilisation de la : main-d'oeuvre (13)
manpower vocational training commissions (14)	: commissions de formation : professionnelle de la : main-d'oeuvre (14)
manual dexterity (19)	: dextérité manuelle (19)
manual labour (1)	: travail manuel (16); travail : physique (16)
manual skill (36)	: compétence manuelle (36)
manual system of commitment control (13)	: système manuel de contrôle des : engagements (13)

.....

manuals officer (14)	: préposé aux guides (14)
manufacturing industry (3)	: industrie manufacturière (3); : industrie de la fabrication : (36)
manufacturing sector (36)	: secteur de la fabrication : (36); secteur manufacturier : (36)
manufacturing trade (36)	: métier du secteur : manufacturier (36)
MAP (13); Managment Assignment Program (14)	: PAC (13); Programme : d'affectation des cadres (14)
marginal benefit (1)	: avantage social (1); avantage : accessoire (1); avantage : complémentaire (1)
marital status (14)	: état matrimonial (14); état : civil (14)
market adjustment mechanism (36)	: mécanisme d'adaptation du : marché du travail (36)
market demand (19)	: demande sur le marché (19)
market intelligence (36)	: renseignements sur le marché : du travail (36)
market requirements (36)	: besoins du marché du travail : (36)
market value (4)	: valeur marchande (4)
market work activity (16)	: activité (productive) : rémunérée (16)
marketability (14)	: possibilité de faire valoir : les compétences (du client) : (14)
marketable skill (13)	: aptitude monnayable (13); : compétence monnayable (16)
marketing (of a worker) (14)	: mise en valeur (d'un : travailleur) (14)
marketing clients to employers (13)	: présentation des clients aux : employeurs (13)
mass lay-off (14)	: importante mise à pied : (temporaire) (14); : licenciement massif : (permanent) (13); mise à pied : massive (temporaire) (14)

.....

master agreement (5)	: entente-cadre (16); entente : principale (5)
master file (14)	: fichier principal (14)
master registration (2)	: inscription principale (2)
material management service (12)	: service de gestion du matériel : (12)
materials (14)	: matériaux (14)
maternity leave (13)	: congé de maternité (13)
maximum allowable weekly wage (13)	: salaire hebdomadaire maximum : admissible (13)
maximum federal contribution (3)	: contribution fédérale maximale : (3)
maximum performance level (of an employee) (13)	: niveau maximal de rendement : (d'un employé) (13)
maximum rate of pay (13)	: taux de traitement maximal : (13); taux de salaire maximal : (16)
maximum wage reimbursement (14)	: remboursement maximum au titre : des salaires (14)
maximum weekly allowance payable (13)	: allocation hebdomadaire : maximale payable (13)
MCE; Measurement Counselling Effectiveness (14)	: ERC; évaluation du rendement : des conseillers (14)
MCS (13); Manpower Consultative Service (14)	: SCM (13); Service consultatif : de la main-d'oeuvre (14)
MCS (4)	: SCM (4)
meals allowance (3)	: allocation de repas (3)
Measurement Counselling Effectiveness (14); MCE	: évaluation du rendement des : conseillers (14); ERC
median salary (36)	: salaire médian (36)
mediation (13)	: médiation (13)
medical assistance (14)	: soins médicaux (14)
medical benefits insurance (14)	: assurance-maladie (14) :

.....

medical certificate (4)	: certificat médical (4)
medical clearance certificate (14)	: certificat de santé (14) :
medical examination (14)	: visite médicale (14); examen : médical (5)
medical manpower (14)	: main-d'oeuvre médicale (14)
Medical Services (14)	: Services de santé (14)
medical surveillance (14)	: surveillance médicale (14)
medium (or semi) skilled (14)	: de spécialisation moyenne (14)
medium-skilled occupation (36)	: profession de spécialisation : moyenne (36)
medium-term employment growth (13)	: croissance de l'emploi à moyen : terme (13); progression de : l'emploi à moyen terme (16)
meet (a demand) (14)	: satisfaire à (une demande) : (14); répondre à (une demande) : (16)
meet (a worker) (14)	: accueillir (un travailleur) : (14)
meet (criteria) (14)	: répondre à (des critères) (14)
meet (goal) (14)	: atteindre (objectif) (14)
meet employer requirements (13)	: répondre aux exigences de : l'employeur (13)
meet labour market needs (13)	: répondre aux besoins du marché : du travail (13)
meet the job requirements (14)	: satisfaire aux exigences de : l'offre d'emploi (14); remplir : les exigences de l'emploi (13)
mega project (19)	: grand projet (16); mégaprojet : (19); projet d'envergure (16)
membership (14)	: appartenance (14); composition : (d'un comité) (16); adhésion : (16)
membership fees (12)	: frais d'adhésion (12)
memorandum of understanding (14)	: lettre d'entente (14); : protocole d'entente (16); : protocole (16)

Merit Award Program (13)	: Programme des primes au mérite : (13)
merit increase (1)	: augmentation du salaire au : mérite (1); augmentation au : mérite (1)
merit principle (13)	: principe du mérite (13)
method of payment (14)	: modalité de versement (14)
Metis and Non-Status Indian (14); MNSI (13)	: Métis et Indien non inscrit : (14); MINI (13)
metro region (36)	: région métropolitaine (36)
metropolitan centre (35)	: centre métropolitain (35)
Metropolitan Order Processing System (22) (14); MOPS (22)	: Système de traitement des : offres d'emploi (22); STOE : (22)
Mexican agricultural worker (12)	: travailleur agricole du : Mexique (16)
Mexican National Council for Science and Technology (14)	: Conseil national mexicain sur : la science et la technologie : (14)
Mexican Seasonal Agricultural Workers Program (13)	: Programme des travailleurs : agricoles saisonniers du : Mexique (13)
Mexican Seasonal Workers Program (14)	: Programme des travailleurs : saisonniers du Mexique (14)
MG (13); CCDD; Major Group (14)	: GG (13); CCDD; Grand groupe : (14)
mid-term occupational imbalance (14)	: déséquilibre à moyen terme par : profession (14)
middle level manpower (36)	: travailleurs du niveau : intermédiaire (36)
middle management level (13)	: cadres intermédiaires (13)
migration flow (36)	: mouvement migratoire (36)
Military-Civilian Training Accreditation Program (14); M-CTAC Program (13)	: Programme d'étude sur la : reconnaissance des corps de : métiers militaires et civils : (14); PERCMC (13)

.....

mini-registration (13)	: inscription partielle (13)
minimum allocation (16)	: allocation minimale (16)
minimum earnings (13)	: salaire minimal (13); gains : minimums (16)
minimum hourly rate (13)	: taux horaire minimal (13)
minimum legal working age (14)	: âge minimum légal pour : travailler (14)
minimum wage (13)	: salaire minimum (13)
Minimum Wage Board (13)	: Conseil du salaire minimum : (13)
minimum wage law (14)	: loi du salaire minimum (14)
minimum wage legislation (23)	: législation du salaire minimum : (16)
minimum wage rate (13)	: taux de salaire minimum (13)
Minister's Office (14); MO (3)	: Cabinet du Ministre (14); CM : (3)
Ministerial Advisory Board (14); MAB (13)	: Commission consultative (14); : CC (13)
minor duty (13)	: fonction mineure (13)
minor group (14)	: sous-groupe (14)
minority group (14)	: groupe minoritaire (14)
MIS (13); Management Information System (14)	: SIG (13); Système : d'information de gestion (14)
MNC; Manpower Needs Committee (14)	: CBM; Comité des besoins en : main-d'oeuvre (14)
MNSI (13); Metis and Non-Status Indian (14)	: MINI (13); Métis et Indien : noninscrit (14)
MO (3); Minister's Office	: CM (3); Cabinet du Ministre
mobility (1)	: mobilité (1)
mobility agreement (13)	: accord de mobilité (13)
mobility allowance (13)	: allocation de mobilité (13)
mobility and clearance (13)	: mobilité et mise en : compensation (13)

.....

mobility assistance (4)	: aide à la mobilité (4)
mobility grant (13)	: subvention à la mobilité (13); : subvention de mobilité (13); : aide à la mobilité (16)
mobility incentive (14)	: encouragement à la mobilité : (14); subvention à la mobilité : (4)
mobility of labor (1)	: mobilité de la main-d'oeuvre : (1)
mobility program (13)	: programme de mobilité (13)
mobility rate (13)	: taux de mobilité (13)
mobility regulations (13)	: règlement sur la mobilité (13)
mobilize the labour force (13)	: mobiliser la population active : (13)
mock interview (14)	: simulation d'entrevue (14)
model interview (13)	: entrevue type (13)
moderator (14)	: animateur (14)
modular training (16)	: formation par modules (16)
monitor (3)	: contrôler (3); superviser (3); : vérifier (16); suivre (un : dossier) (16)
monitor training (13)	: contrôler la formation (13)
monitoring (2)	: surveillance (2); contrôle : (2); vérification (16)
monitoring of job orders (13)	: contrôle des offres d'emploi : (13)
monitoring process (14)	: surveillance (14)
monitoring report (13)	: rapport de contrôle (13)
monitoring visit (13)	: visite d'inspection (13); : visite de contrôle (16)
monthly activity report (12)	: rapport d'activité mensuel : (12)
monthly advance payment (14)	: paiement mensuel sous forme : d'avance comptable (14)

monthly instalment (14)	: mensualité (14)
monthly remittances (12)	: versements mensuels (12); : mensualités (16)
monthly report (14)	: rapport mensuel (14)
monthly report on employment operations (12)	: rapport mensuel sur les : activités de placement (12)
monthly wage (13)	: salaire mensuel (13)
monthly wage rate (13)	: taux de salaire mensuel (13)
MOPS (22); Metropolitan Order Processing System (22)	: STOE (22); Système de : traitement des offres d'emploi : (22)
MOPS transaction coding sheet-CCDO responsibility chart (12)	: Feuille de codage des : transactions du STOE-Diagramme : de répartition des codes de la : CCDO (12)
mops transaction coding sheet-push-pull matrix (14)	: Feuille de codage des : transactions du STOE-Matrice : d'extraction automatique (12)
Moveable Assets Control System (12)	: Système de contrôle des biens : mobiliers (12)
moveable effect (14)	: effet mobilier (14)
movement (4)	: déménagement (4); déplacement : (4); mouvement (4)
movement of workers (3)	: déplacement des travailleurs : (14)
moving allowance (1)	: indemnité de déménagement (1)
moving costs (4)	: frais de déménagement (4)
Moving On Program (13)	: Programme "Moi je sais : comment" (13)
MPC (13); Manpower Policy Council (14)	: Conseil d'élaboration de la : politique de main-d'oeuvre : (13)
MSAC (13); manpower and social affairs Commission (14)	: CMAS (13); Commission de la : main-d'oeuvre et des affaires : sociales (14)
MSC (UK) (13); Manpower Service Commission (14)	: Manpower Services Commission : (Royaume-Uni) (13)

multi-earner family (14)	: famille à revenus multiples : (14); famille ayant plusieurs : soutiens (14); famille : comptant plusieurs salariés : (36)
multiple job holder (14)	: travailleur occupant plus d'un : emploi (14)
multiple placements (13)	: placements multiples (13)
Municipal Winter Works Incentive Program (36)	: Programme d'encouragement des : travaux d'hiver dans les : municipalités (36)
mutual consent (14)	: consentement mutuel (14)
NAB; National Assessment Board (14)	: CNE; Comité national : d'évaluation (14)
name request system (1)	: système de demande de : main-d'oeuvre nominale (1)
named referral (14)	: présentation privilégiée (14); : candidat nommé désigné : (14); présentation d'un : candidat désigné (14); : candidat désigné (14)
Narrative Report on Labour Market Conditions (12)	: Rapport circonstancié relatif : à la situation du marché du : travail (12)
narrative report (3)	: compte rendu (3); rapport : circonstancié (16); rapport : détaillé (16)
nation-wide clearance system (13)	: système national de mise en : compensation (13)
national and regional unemployment rate (12)	: taux de chômage national et : régional (12)
National Applicant Inventory System (NAIS) (14)	: Système du répertoire national : des candidats (SRNC) (14)
National Assessment Board (14); NAB	: Comité national d'évaluation : (14); CNE
national clearance consultant (14)	: expert-conseil national en : matière de mise en : compensation (14)
National Clearance System (13)	: Système national de mise en : compensation (13)

National Committee on the Reestablishment of Inmates of Correctional Institutions (17)	: Comité interministériel pour la réinsertion des détenus sur le marché du travail (17)
National Consultation Action Committee (16)	: Comité national de consultation (16)
National Council for Science and Technology (CONACYT) (13)	: Conseil national des sciences et de la technologie (CONACYT) (13)
National Emergency Manpower Authority (14); NEMA (13)	: Administration nationale de la main-d'oeuvre d'urgence (14); ANMU (13)
National Employment and Immigration Consultation Committee (13)	: Comité consultatif national de l'emploi et de l'immigration (13)
National Employment Committee (36)	: Comité national de placement (36)
National Employment Expansion and Development Program (14); NEED Program (16)	: Programme de relance de l'aide à l'emploi (14); RELAIS (16)
National Employment Service (13)	: Service national de placement (13)
National Employment Service Regulations (2)	: Règlement sur le Service national de placement (2)
national generic job (13)	: poste générique national (13)
National Headquarters (14); NHQ (3)	: Administration centrale (3); AC (16)
National Industrial Manpower Committee (35)	: Comité national de la main-d'oeuvre industrielle (35)
National Industrial Training Program (16)	: Programme national de formation dans l'industrie (16)
National Institutional Training Program (16)	: Programme national de formation en établissement (16)
National Job Bank (14); NJB (13)	: Banque nationale d'emplois (14); BNE (13)
National Job Bank Control Centre (13)	: Centre de contrôle de la Banque nationale d'emplois (13)

.....

national labour force (35)	: population active nationale : (35)
National Labour-Management Consultation committee (14); NLMCC (13)	: Comité national de : consultation patronal-syndical : (14); CNCPS (13)
national longitudinal survey (36)	: enquête longitudinale : nationale (36)
National Manpower Advisory Council (16)	: Conseil consultatif national : de la main-d'oeuvre (16)
National Manpower Committee (36)	: Comité national de la : main-d'oeuvre (36)
National Mobility Task Force (1)	: Groupe de travail national sur : la mobilité de la : main-d'oeuvre (1)
National Outlook Conference (16)	: Conférence nationale sur les : perspectives dans les : professions (16)
national placement workshop (13)	: atelier national sur le : placement (13)
National Revenue Taxation (12)	: Revenu national, Impôt (12)
National Review Board (14)	: Comité national d'étude (14)
National Steering Committee (16)	: Comité national de direction : (16)
National Survey of Learning Needs (14)	: Enquête nationale sur les : besoins d'apprentissage (14)
National Systems and Services (13)	: Systèmes et Services nationaux : (13)
National Task Force on Construction Mobility (16)	: Groupe d'étude national sur la : mobilité des travailleurs de : la construction (16)
National Training Act (16)	: Loi nationale sur la formation : (16)
National Training Regulations (16)	: Règlement sur le Programme : national de formation (16)
national union (13)	: syndicat national (13)
National Workshop on Placement (13)	: Atelier national sur le : placement (13)

.....

National Youth Advisory Group (14); NYAG (13)	: Groupe consultatif national : pour l'emploi des jeunes (14); : GCNEJ (13)
National Youth Service Corps (14); NYSC	: Service national d'emploi des : jeunes (14); SNEJ
National Youth Service Program (14); NYSP (13)	: Service national d'emploi des : jeunes (14); SNEJ (13)
native allocation (13)	: allocation aux autochtones : (13)
Native Awareness Program (16)	: Programme de sensibilisation : des autochtones (16)
Native band (14)	: bande autochtone (14)
Native Contribution Program (13)	: Programme des contributions à : l'intention des autochtones : (13)
Native Council of Canada (14); NCC (13)	: Conseil national des : autochtones du Canada (14); : CNAC (13)
native designated position (13)	: poste de conseiller spécial : auprès du personnel autochtone : (13)
Native development corporation (36)	: société d'expansion autochtone : (36)
native employment (13)	: emploi des autochtones (13)
Native Employment Contribution Program (13)	: Programme de contribution à : l'emploi des autochtones (13)
Native Employment Coordinator (13)	: coordonnateur de l'emploi des : autochtones (13)
Native Employment Counsellor (13)	: Conseiller en emploi des : autochtones (13)
Native Employment Policy (16)	: Politique d'emploi des : autochtones (16)
Native Employment Policy Implementation Committee (14); NEPIC (16)	: Comité d'application de la : politique d'emploi des : autochtones (14); CAPEA (16)
Native Employment Program (13)	: Programme d'emploi des : autochtones (13)

.....

Native Employment Program Improvement Group (16)	: Groupe d'étude sur les programmes d'emploi des autochtones (16)
Native Equal Opportunity Program (13)	: Programme d'équité en matière d'emploi pour les autochtones (13)
native group (4)	: groupe autochtone (4)
Native Housing Program (36)	: Programme de logement des autochtones (36)
Native Intern Program (13)	: Programme des stagiaires autochtones (16)
Native Internship Program (16)	: Programme des stagiaires autochtones (16)
Native Manpower Planning Grants Program (16)	: Programme de subventions à la planification de la main-d'oeuvre autochtone (16)
native organization (13)	: association d'autochtones (13); organisation autochtone (16)
native oriented position (13)	: poste axé sur les services aux autochtones (13)
native people (14)	: autochtones (14)
native person (14)	: autochtone (14)
Native Reception Centres (16)	: Centres d'accueil des autochtones (16)
native reserve (14)	: réserve autochtone (14)
Native Summer Employment Program (16)	: Programme d'emploi d'été pour les autochtones (16)
Native Training Opportunities Program (16)	: Programme de formation des autochtones (16)
Native Women's group (3)	: groupe de femmes autochtones (3)
Native Youth Career Advancement Program (16)	: Programme d'avancement professionnel de la jeunesse autochtone (16)
Native Youth Leadership Development (14)	: Développement des qualités d'animateur chez les jeunes autochtones (14)

natural rate of unemployment (36)	: taux de chômage naturel (36)
	:
NCC (13); Native Council of Canada (14)	: CNAC (13); Conseil national des autochtones du Canada (14)
necessary skills (19)	: compétences requises (19)
NEED Program (16)	: Programme RELAIS (16)
NEED Program; National Employment Expansion and Development Program (14)	: RELAIS; Programme de relance de l'aide à l'emploi (14)
	:
NEED Regional Boards (16)	: Conseils régionaux de relance de l'aide à l'emploi; Conseils régionaux RELAIS (16)
	:
needs of the labour market (13)	: besoins du marché du travail (13)
	:
NEMA (13); National Emergency Manpower Authority (14)	: ANMU (13); Administration nationale de la main-d'oeuvre d'urgence (14)
	:
NEPIC; Native Employment Policy Implementation Committee (14)	: CAPEA; Comité d'application de la politique d'emploi des autochtones (14)
	:
net income (14)	: revenu net (14)
net migration (36)	: migration nette (36)
net payable wages (13)	: salaire net payable (13)
net wages (13)	: salaire net (13)
neutral employment practice (13)	: pratique d'emploi impartiale (13)
	:
neutral employment system (13)	: système d'emploi non discriminatoire (13)
	:
new-by-mail registration (14)	: inscription nouvelle par la poste (14)
	:
new entrant (13)	: nouvel actif (13)
new-in-person registration (14)	: inscription nouvelle en personne (14)
	:
new labour force entrant (13)	: nouveau venu sur le marché du travail (13); nouvel actif (16)
	:

New-Start program (14)	: programme de relance (14)
New Technology Employment Program (14); NTEP (16)	: Programme d'emploi pour les : innovations technologiques : (14); PEIT (16)
newcomer (14)	: nouvel arrivant (14); nouveau : venu (16)
newly designated trade (13)	: métier nouvellement désigné : (13)
NHQ (3); National Headquarters (14)	: AC (16); Administration : centrale (3)
night course (3)	: cours du soir (3)
NJB control centre (13)	: centre de contrôle de la BNE : (13)
NLMCC (13); National Labor-Management Consultation Committee (14)	: CNCPS (13); Comité national : consultatif patronal-syndical : (14)
NLMCC (13); National Labour-Management Consultation committee (14)	: CNCPS (13); Comité national : consultatif patronal-syndical : (14)
nominal roll (of workers) (14)	: liste (de travailleurs) (14); : liste nominale (14); liste : nominative (14); liste (4)
nomination list (3)	: liste des candidats (3)
non available for work (5)	: non disponible pour travailler : (5); non disposé à travailler : (5)
non job-ready claimant (3)	: prestataire non disposé à : prendre un emploi (16)
Non-Career Oriented Summer Employment Program (14); NON-COSEP (13)	: Programme d'emplois d'été non : axés sur la carrière (14); : PEENAC (13)
non-consensus projects (3)	: projet n'ayant pas fait : l'unanimité (16)
non-contributory pension plan (1)	: régime de retraite non : contributif (1)
NON-COSEP (13); Non-Career Oriented summer Employment Program (14)	: PEENAC (13); programme : d'emplois d'été non axés sur : la carrière (14)

.....

non-cyclical unemployment (36)	: chômage non cyclique (36)
non-delegated position (13)	: poste non délégué (13)
non-demand occupation (3)	: profession saturée (3); : profession encombrée (2); : profession où la demande est : nulle (16)
non-discrimination (27)	: non-discrimination (27)
non-discriminatory employment system (13)	: système d'emploi : non-discriminatoire (13)
non-government employment (13)	: emploi dans le secteur : parapublic (13)
non-immigrant (14)	: non-immigrant (14)
non-immigrant worker (13)	: travailleur non-immigrant (13)
non-imperative appointment (14)	: nomination non impérative (14) :
non-incorporated company (14)	: société non constituée en : corporation (14)
non-inflationary approach (36)	: méthode non inflationniste : (36)
non-interest bearing loan (14)	: prêt sans intérêt (14)
non-MAB constituency (3)	: circonscription sans CC (3)
non-market activity (16)	: activité (productive) non : rémunérée (16)
non-metropolitan community (29)	: collectivité non : métropolitaine (29)
non-native (3)	: non autochtone (3)
non-production workers (1)	: personnel auxiliaire (1)
non-professional activity (13)	: activité paraprofessionnelle : (13)
Non-profit (agency) Internships (Summer Canada) (16)	: Stages dans des organismes : sans but lucratif (Eté Canada) : (16)
non-profit Crown corporation (18)	: société de la Couronne sans : but lucratif (18)

.....

non-profit organization (14)	: organisme à but non lucratif : (14); organisme sans but : lucratif (14)
Non-Profit Organization Internships Program (16)	: Programme de stages dans des : organismes sans but lucratif : (16)
non-profit sector employment (13)	: emploi dans le secteur des : organismes sans but lucratif : (13)
non-public employees (5)	: employés du secteur parapublic : (16); employés autres que des : fonctionnaires (5)
non-recoverable (14)	: non-remboursable (14)
non-referral of clients (13)	: non-présentation des clients : (13)
non-salary resource (13)	: ressource non salariale (13)
non-standard job (13)	: poste non normalisé (13)
non-standard work week (14); NSWW (13)	: semaine de travail non : standard (14); STNS (13)
Non-Status Indian (36)	: Indien non inscrit (36)
non-traditional job (13)	: emploi "non traditionnel" : (13); métier "non : traditionnel" (13); emploi : traditionnellement réservé aux : hommes (ou aux femmes, selon : le contexte) (16)
non-traditional occupation (13)	: profession "non : traditionnelle" (13)
non-traditional training for women (13)	: formation des femmes dans les : métiers "non traditionnels" : (13)
non-union establishment (14)	: établissement non syndiqué : (14)
non-union shop (14)	: atelier libre (14); atelier : non syndiqué (3)
non-unionized (14)	: non syndiqué (14)
non-working day (13)	: journée sans travail (13); : jour de repos (16); jour : d'inactivité (16)

.....

non-working population (1)	: non actifs (1)
normal gross weekly earnings (13)	: salaire hebdomadaire brut : normal (13)
normal part-time day (13)	: journée de travail normale à : temps partiel (13)
normal procedure (14)	: procédure normale (14)
normal residence (5)	: résidence habituelle (5)
normal retirement age (1)	: âge normal de la retraite (1)
normal work force (13)	: effectif normal (13)
normal work week (14); NWW (13)	: semaine normale de travail : (14); SNT (13)
normal working day (13)	: journée de travail normale : (13)
Northern Careers Appointments Regulations (14)	: Règlement sur les nominations : pour les carrières dans le : Grand-Nord (14)
Northern Careers Exclusion of Native Persons Approval Order (14)	: Décret approuvant la : soustraction d'autochtones : pour les carrières dans le : Grand-Nord (14)
Northern Careers Program (13)	: Programme des carrières du : Grand Nord (13)
Northern Community Program (13)	: Programme des collectivités du : Nord (13)
Northern Pipeline Act (13)	: Loi sur le pipe-line du Nord : (13)
Northern Pipeline Agency (14); NPA	: Administration du pipe-line du : Nord (14)
Northern Summer Employment Program (16)	: Programme d'emploi d'été dans : le Nord (16)
not in the labour force (13)	: inactif (13)
not on welfare (14)	: non assisté social (14)
not paid week (13)	: semaine non payée (13)
notice (14)	: entre-filet (14); avis (14)

notice (of a lay-off) (14)	: préavis (d'une mise à pied) : (14)
notice of overpayment (13)	: avis de trop-payé (13); avis : de versement excédentaire (16)
notice of payment (12)	: avis de versement (12)
notice of referral to training (12)	: avis d'inscription à un cours : de formation (12)
notice of right to appeal (13)	: avis de droit d'appel (13)
notice of suspension (13)	: avis de suspension (13)
notice period (14)	: délai de préavis (14)
notification (14)	: notification; avis (14)
notified vacancy (12)	: vacance signalée (12)
notify (14)	: communiquer à (14); informer : (14); transmettre (14); aviser : (3)
NPA; Northern Pipeline Agency (14)	: Administration du pipe-line du : Nord (14)
NSWW (13); non-standard work week (14)	: STNS (13); semaine de travail : non standard (14)
NTEP (16); New Technology Employment Program (14)	: PEIT (16); Programme d'emploi : pour les innovations : technologiques (14)
number (a project) (14)	: attribuer un numéro (à un : projet) (14)
number of dependants (14)	: nombre de personnes à charge : (14)
number of foreign workers on strength (14)	: nombre de travailleurs : étrangers faisant partie de : l'effectif (14)
number of vacancies offered per employer order (13)	: nombre de postes vacants par : offre d'emploi (13)
number of workers required (14)	: nombre de travailleurs : demandés (14)
numbering (of projects) (14)	: numérotation (des projets) : (14)

NWW (13); normal work week (14)	: SNT (13); semaine normale de travail (14)
NYAG (13); National Youth Advisory Group (14)	: GCNEJ (13); Groupe consultatif national pour l'emploi des jeunes (14)
NYSC; National Youth Service Corps (14)	: SNEJ; Service national d'emploi des jeunes (14)
NYSP (13); National Youth Service Program (14)	: SNEJ (13); Service national d'emploi des jeunes (14)
O and M; Operations and Maintenance (14)	: O&E; Opérations et entretien (14)
O-P recovery (14)	: recouvrement des trop-payés (14)
OADR (13); Occupational and Area Demand Report (14)	: RDPS (13); Rapport sur la demande par profession et par secteur (14)
objective employment practice (14)	: pratique d'emploi objective (ou impartiale) (16); méthode objective d'embauchage (14)
obsolete occupation (13)	: profession désuète (13)
obtain employment (14)	: trouver un emploi (14); décrocher un emploi (16); obtenir un emploi (16)
obtain experience (13)	: acquérir de l'expérience (13)
OCAP (13); Ontario Career Action Program (14)	: OEPD (13); Opération expérience pratique en Ontario (14)
occupation (13)	: profession (13); emploi (1)
occupation code (12)	: code de la profession (12)
occupation exclusion code (12)	: indicatif d'exclusion de la profession (12)
occupation file (13)	: fichier des professions (13)
occupation in short supply (16)	: profession où il y a pénurie de main-d'oeuvre (16)
occupation name (4)	: titre de la profession (4)
occupational activity (13)	: activité professionnelle (13)

.....

occupational alternative (13)	: option professionnelle (13)
occupational analysis (13)	: analyse des professions (13)
Occupational Analysis Program (13)	: Programme d'analyse des professions (13)
Occupational Analysis System (16)	: Système d'analyse des professions (16)
Occupational and Area Demand Guide (13)	: Guide de la demande par profession et par secteur (13)
Occupational and Area Demand Rating Committee (13)	: Comité de la cote de la demande par profession et par secteur (13)
Occupational and Area Demand Report (14); OADR (13)	: Rapport sur la demande par profession et par secteur (14); RDPS (13)
occupational and speech therapy (14)	: ergothérapie et orthophonie (14)
Occupational and Trade Analyses Program (13)	: Programme d'analyse des professions et métiers (16)
occupational and trade analysis (13)	: analyse des professions et métiers (13)
occupational and vocational characteristic (13)	: caractéristique professionnelle (13)
occupational aptitude pattern (13)	: profil d'aptitudes professionnelles (13)
occupational area (13)	: secteur professionnel (13); domaine professionnel (5)
occupational category (36)	: catégorie professionnelle (36)
occupational certification (13)	: accréditation professionnelle (13)
occupational choice (13)	: choix professionnel (13)
Occupational Classification Manual (14); OCM (13)	: Classification des professions (14); CP (13)
occupational cluster (13)	: groupe de professions (13)
occupational code (13)	: code de profession (13); code de la profession (4)

.....

occupational concentration (14)	: concentration professionnelle : (14)
occupational counselling (13)	: counselling professionnel (13)
occupational counselling systems and materials (13)	: matériel et systèmes de : counselling professionnel (13)
occupational data exchange (14); ODE (13)	: échange de données sur les : professions (14); EDP (13)
occupational demand (13)	: demande par profession (13); : demande dans une profession : (13)
occupational demand forecasting (14)	: prévision de la demande par : profession (14)
occupational demand ratings (13)	: cotes de la demande dans la : profession (13)
occupational detail table (16)	: liste détaillée par profession : (16)
occupational dissimilarity (13)	: disparité professionnelle (13) :
occupational distribution (36)	: répartition par profession : (36)
occupational economic model (5)	: modèle économique de la : situation professionnelle (5)
Occupational Employment Survey (14); OES (13)	: Enquête sur la profession des : salariés (14); EPS (13)
occupational environment (13)	: milieu professionnel (13)
occupational exploration questionnaire (14); OEQ (13)	: questionnaire d'exploration : des professions (14); QEP (13)
occupational field (13)	: domaine professionnel (13)
occupational file (13)	: fichier sur les professions : (13)
occupational forecast (13)	: prévision par profession (13); : prévisions relatives aux : professions (14)
occupational forecasting (13)	: prévisions relatives aux : professions (13); prévision : par profession (13)

.....

occupational goal (13)	: objectif professionnel (13)
occupational group (13)	: groupe de professions (13); : groupe professionnel (13)
occupational growth rate (13)	: taux de croissance des : professions (13)
occupational health (13)	: hygiène professionnelle (16); : hygiène du travail (13)
Occupational Health and Safety Committee (16)	: Comité de l'hygiène et de la : sécurité au travail (16)
occupational imbalance (13)	: déséquilibre dans les : professions (13)
occupational imbalances report (OIR) (16)	: rapport sur les déséquilibres : par profession (RDP) (16)
occupational imbalances summary (16)	: résumé des déséquilibres par : profession (16)
Occupational Information and Career Exploration System (14)	: Système de renseignements sur : les professions (16)
occupational interest (13)	: intérêt professionnel (13)
occupational literature (13)	: documentation sur les : professions (13)
occupational mobility (13)	: mobilité professionnelle (13); : mobilité interprofessionnelle : (16)
occupational norm (13)	: norme professionnelle (13)
Occupational Outlook Conference (16)	: Conférence sur les : perspectives dans les : professions (16)
occupational outlook information (13)	: données prévisionnelles sur : les professions (13)
occupational proficiency level (32)	: niveau de compétence : professionnelle (16)
occupational profile (13)	: profil des professions (13)
occupational projections (13)	: projections sur les : professions (13)
occupational qualification (3)	: qualification professionnelle : (3)

.....

occupational qualification requirement (12)	: norme professionnelle (12) :
occupational requirement (14)	: exigence professionnelle (14); : besoin (ou demande) par : profession (13)
occupational requirements ratings (14); ORR (13)	: cote de la demande par : profession (14); CDP (13)
occupational restriction (13)	: condition d'exercice d'une : profession (13)
occupational safety (13)	: sécurité au travail (13)
occupational safety and health (16)	: sécurité et hygiène du travail : (16)
occupational sector (30)	: secteur professionnel (30)
occupational segregation (13)	: ségrégation professionnelle : (13); discrimination : professionnelle (13); : inégalité d'accès aux : professions (13)
occupational shortage (14)	: profession en pénurie (14); : pénurie de main-d'oeuvre (13)
occupational shortage indicator (16)	: indicateur de pénurie de : main-d'oeuvre par profession : (16)
occupational shortages survey (13)	: enquête sur les professions en : pénurie (13)
occupational skill (2)	: compétence professionnelle (2)
occupational skills training (13)	: formation professionnelle : spécialisée (13)
occupational specialization (13)	: spécialisation professionnelle : (13)
occupational standard (14)	: norme professionnelle (14)
occupational structure (5)	: structure professionnelle (5)
occupational supply and demand (13)	: offre et demande par : profession (13)
occupational surplus indicator (16)	: indicateur d'excédent de : main-d'oeuvre par profession : (16)

occupational therapy (16)	: ergothérapie (16); : thérapeutique professionnelle : (16); thérapeutique : rééducative (16)
occupational title (13)	: titre de profession (13)
occupational training (13)	: formation professionnelle (13)
occupational training course (4)	: cours de formation : professionnelle (4)
occupational training facilities (14)	: installations de formation : professionnelle (14)
OCM (13); Occupational Classification Manual (14)	: CP (13); Classification des : professions (14)
occupational information (36)	: information sur les carrières : (36); information sur les : professions (16)
ODAR (13)	: RDPS (13)
OECD (13)	: OCDE (13)
OEEC (16); Organization for European Economic Cooperation (14)	: OEEC (16); Organisation : européenne de coopération : économique (14)
OEQ (13); occupational exploration questionnaire (14)	: QEP (13); questionnaire : d'exploration des professions : (14)
OES (13); Occupational Employment Survey (14)	: EPS (13); Enquête sur la : profession des salariés (14)
off reserve (14)	: à l'extérieur de la réserve : (14)
off-season employment (36)	: emploi durant la saison morte : (36)
off-season period (13)	: saison morte (13)
off-shore labour (13)	: main-d'oeuvre étrangère (13)
off-shore worker (13)	: travailleur étranger (13)
off-the-job (14)	: hors du contexte de travail : (14)
off-the-job instruction (35)	: formation hors du cadre de : travail (35)

off-the-job training (36)	: formation externe (16); : formation à l'extérieur de : l'entreprise; formation hors : du contexte de travail (36); : formation hors du contexte : professionnel (36)
offer employment (13)	: offrir un emploi (13)
offer of employment (14)	: offre d'emploi (14)
offer of referral (3)	: offre de présentation (3)
office (14)	: bureau (16); cabinet (14)
office automation (16)	: bureautique (16)
office code (14)	: code de bureau (14)
office duty (14)	: travail de bureau (14)
Office Equipment Services (14)	: Services de matériel de bureau : (14)
Office for Employment Services (14)	: Bureau des services de : placement (14)
office manager (14)	: chef de bureau (14); directeur : (d'un CEC) (16)
officer (14)	: fonctionnaire (14); employé : (14); représentant; agent (3)
officer-in-charge (14)	: chef de bureau (14); chef de : service (16)
official (14)	: fonctionnaire (14); : représentant (3); délégué (16)
offshore recruitment (36)	: recrutement de travailleurs : étrangers (36); recrutement à : l'étranger (16)
OFY (13); Opportunities for Youth (14)	: PJ (13); Perspectives Jeunesse : (14)
OHIP (3); Ontario Health Insurance Plan (14)	: PAMO (3); Plan : d'assurance-maladie de : l'Ontario (14)
old age pension (12)	: pension de vieillesse (12)
old age security (14)	: prestations de sécurité de la : vieillesse (14)

.....

older worker (36)	: travailleur âgé (36)
older workers section (13)	: section des travailleurs âgés : (13)
on a pro rata basis (14)	: au prorata (14)
on a shared-cost basis (5)	: en vertu d'un accord de : partage des frais (5)
on a team basis (14)	: en équipe (14)
on a voluntary basis (3)	: sur une base bénévole (3)
on-campus office (13)	: bureau situé sur un campus : (13)
on-campus recruiting (13)	: recrutement sur le campus (13)
on-campus services (13)	: services sur le campus (13)
on-site day care facilities (14)	: garderie sur les lieux (14) :
on-site registration (4)	: inscription sur place (4)
on site service (14)	: service sur place (14)
on-the-job (14)	: en cours d'emploi (14); sur le : tas (14)
on-the-job experience (13)	: expérience concrète du travail : (13); expérience acquise en : cours d'emploi (13); : expérience pratique (16)
on-the-job hours of training (14)	: nombre d'heures de formation : pratique (14)
on-the-job program (13)	: programme en cours d'emploi : (13)
on-the-job training (13)	: formation en cours d'emploi : (13); formation sur le tas; : formation pratique (13)
on welfare (14)	: assisté social (14)
oncoming labour force (14)	: future main-d'oeuvre (14)
one rate of pay (14)	: taux de rémunération fixe (14)
one-step service (13)	: service unifié (13)

one-time cost (14)	: coût exceptionnel (14)
one way travel costs (4)	: frais de voyage aller : seulement (4)
one-year-out-of-school rule (13)	: obligation d'avoir quitté : l'école depuis un an (13)
ongoing consultation (14)	: consultation permanente (14)
ongoing employment (3)	: emploi permanent (3)
ongoing job (14)	: emploi permanent (14)
ongoing labour market program (13)	: programme permanent du marché : du travail (13)
ongoing performance of programs (13)	: rendement permanent des : programmes (13)
Ontario Career Action Program (14); OCAP (13)	: Opération expérience pratique : en Ontario (14); OEPO (13)
Ontario Federation of Labor (13)	: Fédération des travailleurs de : l'Ontario (13)
Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board (16)	: Office de commercialisation du : tabac jaune de l'Ontario (16)
Ontario Health Insurance Plan (14); OHIP (13)	: Régime d'assurance-maladie de : l'Ontario (14); PAMO (13)
Ontario-Japan Dairy Exchange (13)	: Programme d'échanges de : stagiaires de l'exploitation : laitière entre le Japon et : l'Ontario (13)
Ontario Provincial Youth Secretariat (16)	: Secrétariat à la jeunesse de : l'Ontario (16)
Ontario Summer Program for Young People (13)	: Programme d'emploi d'été de : l'Ontario à l'intention des : jeunes (13)
Ontario Youth Employment Program (14); OYEP (13)	: Programme d'emploi pour les : jeunes de l'Ontario (14); PEJO : (13)
open competition (1)	: concours public (14)
open shop (3)	: atelier libre (3)
operate a business (14)	: exploiter une entreprise (14)

operating costs (14)	: coûts d'exploitation (16)
operating expense (14)	: frais d'exploitation (14)
operation (of a program) (14)	: fonctionnement (d'un programme) (14)
operation (of labour market) (14)	: fonctionnement (du marché du travail) (14)
operational (project) (14)	: en cours (un projet) (14)
operational budget (13)	: budget d'exploitation (13)
operational budgeting (13)	: budgétisation des opérations (13)
operational framework (13)	: cadre d'exploitation (13)
operational guideline (2)	: ligne directrice opérationnelle (2)
Operational Performance Measurement System (14); OPMS (13)	: Système de mesure de la performance des opérations (14); SMPD (13)
operational personnel (13)	: personnel exécutant (13)
operational phase (14)	: phase opérationnelle (14)
operational plan (13)	: programme d'action (13); plan d'exploitation (13); plan des opérations (13); plan opérationnel (13)
operational planning (13)	: planification des opérations (13); planification d'exploitation (13); plan des opérations (13)
operational report (14)	: rapport sur les activités (14)
operational responsibility (14)	: responsabilité fonctionnelle (14); responsabilité opérationnelle (2)
operational staff (13)	: personnel exécutant (13); personnel opérationnel (13)
Operations and Maintenance (14); O and M	: Opérations et entretien (14); O&E
Operations Guide Book (3)	: Guide des opérations (3)

.....

operator (14)	: exploitant (14); exécutant (1)
OPMS (13); Operational Performance Measurement System (14)	: SMPD (13); Système de mesure de la performance des opérations (14)
OPMS indicator (13)	: indicateur de rendement (13)
Opportunities for Youth (14); OFY (13)	: Perspectives Jeunesse (14); PJ (13)
opportunity (14)	: possibilité (14); débouché (13); occasion (16)
opportunity cost (36)	: coût d'option (36)
Opportunity Development Bank (35)	: Banque d'expansion économique (35)
Opportunity Development Corporation (35)	: société d'expansion économique (35)
opportunity for advancement (13)	: possibilité d'avancement (13)
opportunity for employment (14)	: possibilité d'emploi (14); occasion d'emploi (16); débouché (16)
optional (3)	: facultatif (3)
optional retirement (13)	: retraite facultative (13)
optional retirement age (14)	: âge de retraite facultative (14)
ORC (13); Organization Review Committee (14)	: CEO (13); Comité d'étude de l'organisation (14)
Orchestral Placement Service (14)	: Service de placement des orchestres (14)
order (14)	: offre (14); demande (14); offre d'emploi (13)
order amended (13)	: offre d'emploi modifiée (13)
order cancelled (13)	: offre annulée (13)
order completed (13)	: offre comblée (13)
order computer records (3)	: fichier de contrôle automatisé des offres (3)

.....

order data entry routine (13)	: sous-programme d'entrée de : données sur les offres : d'emploi (13)
order display (13)	: affichage des offres d'emploi : (13)
order entry (13)	: inscription des offres : d'emploi (13)
order filled (13)	: offre d'emploi comblée (13)
Order in council	: décret du conseil
order maintenance (13)	: tenue à jour des offres : d'emploi (13)
order number (2)	: numéro de l'offre (2)
order placed in clearance (13)	: offre mise en compensation : (13)
order posting (13)	: affichage des offres d'emploi : (13)
order query (13)	: demande de renseignements sur : les offres d'emploi (13)
order register (1)	: registre des offres d'emploi : (1)
order service record (13)	: dossier de service des offres : d'emploi (13)
order service summary (13)	: sommaire de service des offres : d'emploi (13)
order taking (13)	: enregistrement des offres : (13); réception des offres : (13); inscription des offres : (16)
order taking and referral control clerk (13)	: commis à l'enregistrement des : offres et au contrôle des : présentations (16)
order taking clerk (13)	: commis à l'enregistrement des : offres (13)
order taking service (13)	: service d'enregistrement des : offres d'emploi (13)
Organization for European Economic Cooperation (14); OECE (16)	: Organisation européenne de : coopération économique (14); : OECE (16)

.....

Organization Review Committee (14); ORC (13)	: Comité d'étude de l'organisation (14); CEO (13)
organizational chart (14)	: organigramme (14)
Organizational phase (14)	: phase organisationnelle (14)
organize (a project) (14)	: mettre sur pied (un projet) (14)
organized labour (14)	: syndicats (14)
orientation course (17)	: cours d'orientation (17)
orientation program for new employees (14)	: programme d'initiation des nouveaux employés (14)
original application (14)	: demande initiale (14)
original budget (14)	: budget initial (14)
original CPN (14)	: original de l'AAC (14)
original office (3)	: bureau d'origine (3)
originating CEC (14)	: CEC d'origine (16); CEC de départ (16)
ORR (13); occupational requirements ratings (14)	: CDP (13); cote de la demande par profession (14)
Other Rank's Career Development Program (13)	: Programme d'orientation des carrières - personnel non officier (13)
out-migration (13)	: migration de sortie (13)
output (1)	: extrant (1); production (1); produit (1); output (1); rendement (1)
Outreach (13)	: programme Extension (13)
Outreach client follow-up (12)	: fiche de rappel du programme Extension (12)
Outreach office (13)	: bureau d'extension (13)
Outreach officer (13)	: agent d'extension (13)
Outreach Program (14)	: Programme Extension (14); Programme d'extension des services de main-d'oeuvre (13)

.....

Outreach project (13)	: projet Extension (13)
Outreach-client record (12)	: fiche du client-programme : Extension (12)
outset of programs (13)	: lancement des programmes (13)
outside agency (14)	: organisme extérieur (14)
outside earnings (14)	: revenus de l'extérieur (14)
outstanding (12)	: en suspens (12)
outstanding cheque (12)	: chèque non payé (3)
outstanding commitment (14)	: engagement en instance (14); : solde d'engagement (12)
outstanding loan (14)	: prêt en souffrance (14)
outstanding vacancy (13)	: vacance à combler (13)
outworker (1)	: travailleur à domicile (1)
over-allocation (13)	: affectation excédentaire (13)
over-concentration (13)	: sur-représentation (13)
over-employed (13)	: personne sur-employée (13)
over-expenditure (14)	: dépassement de crédit (14); : fonds supplémentaires (14)
over-payment (14)	: paiement en trop (14); : trop-payé (16); versement : excédentaire (16)
over-supply of workers (13)	: surplus de travailleurs (13); : excédent de travailleurs (16)
overall assessment (14)	: évaluation globale (14)
overall costs (5)	: frais généraux (5)
overall demand (35)	: demande globale (35)
overall employability (13)	: possibilité globale d'emploi : (13); employabilité globale : (16)
overall performance (13)	: rendement général (13)
overall policy (13)	: politique cadre (13); : politique globale (16)

.....

overemployment (13)	: suremploi (13)
overhead (3)	: frais généraux (3)
overhead costs (3)	: frais d'exploitation (3)
overnight accommodation allowance (16)	: allocation d'hébergement de nuit (16)
overpayment history report (12)	: rapport détaillé des trop-payés (12)
overpayment recovery (14)	: recouvrement des trop-payés (14)
overpayment written-off (14)	: versement excédentaire radié (14)
oversea clearance (13)	: mise en compensation à l'étranger (13); mise en compensation d'une offre d'emploi à l'étranger (13)
overseas clearance procedures (14)	: formalités (ou procédures) de mise en compensation à l'étranger (14)
overtime (14)	: temps supplémentaire (14); surtemps (canadianisme) (13); heures supplémentaires (16)
overtime pay (1)	: prime d'heures supplémentaires (1); prime de surtemps (13)
overtime provision (14)	: disposition relative aux heures supplémentaires (14)
overtime rate of pay (13)	: taux de rémunération de surtemps (13); taux de rémunération des heures supplémentaires (16)
overutilization of employees (13)	: sur-utilisation des employés (13)
Ownership Policy Task Force (16)	: Equipe de travail sur les modes de propriété (16)
OYEP (13); Ontario Youth Employment Program (14)	: PEJD (13); Programme d'emploi pour les jeunes de l'Ontario (14)
P.I. texts (16); programmed instruction texts (14)	: T.E.P. (16); textes d'enseignement programmé (14)

.....

PAE; pre-arranged employment (16)	: ER; emploi réservé (16)
paid employee (14)	: employé rémunéré (14)
paid holiday (13)	: congé payé (13)
paid leave (13)	: congé payé (13)
paid vacations (14)	: vacances payées (14)
paid week (13)	: semaine payée (13)
paid worker (13)	: travailleur rémunéré (13)
paper-screening (14)	: examen du dossier (14)
para-public agency (13)	: organisme parapublic (13)
parent CEC (14)	: CEC central (14)
parent corporation (14)	: société mère (14)
parent office (16)	: bureau central (16)
Parks Canada Summer Recruitment Program (16)	: Programme d'emploi d'été de Parcs Canada (16)
parolee (14)	: détenu en libération conditionnelle (14)
part-time (14)	: temps partiel (14)
part-time course (3)	: cours à temps partiel (3)
part-time employee (13)	: employé à temps partiel (13)
part-time employment (13)	: emploi à temps partiel (13)
Part-Time Employment Regulations (14)	: Règlement sur l'emploi à temps partiel (14)
part-time instruction (5)	: enseignement à temps partiel (5)
part-time position (13)	: poste à temps partiel (13)
part-time worker (13)	: travailleur à temps partiel (13)
part-timer (13)	: travailleur à temps partiel (13)
part wages (13)	: salaire partiel (13)

.....

partial pay (13)	: salaire partiel (13); : traitement partiel (13)
participant (3)	: participant (3)
participant final report (12)	: rapport final du participant : (12)
participant identification (12)	: identification des : participants (12)
participant record (12)	: fiche du participant (12)
Participant Record Form (Summer Canada) (16)	: Fiche du participant (Eté : Canada) (16)
participation rate (36)	: taux d'activité (36)
participation rate (Affirmative Action) (16)	: taux de représentativité : (action positive) (16)
participation rate standard (16)	: taux de représentativité type : (16)
particulars (2)	: données relatives au cas (2); : détails (2); renseignements : (16)
particulars of an employee (13)	: situation d'un employé (13) :
particulars of job offered (2)	: détails de l'emploi offert (2)
partnership (5)	: collaboration (5); association : (5); société en nom collectif : (16)
partnership company (14)	: entreprise en nom collectif : (14)
PAS; position analysis schedule (13)	: FAP; fiche d'analyse de poste : (13)
past experience (13)	: antécédent professionnel (13); : expérience acquise (13)
patronage (13)	: favoritisme (13)
pattern (3)	: tendances (3); courbe (16); : modèle (16); configuration : (16)
patterns of employment of trainees (13)	: tendances de l'emploi des : stagiaires (13)

.....

patterns of unemployment (13)	: tendances du chômage (13); : courbe du chômage (16)
pay (13)	: rémunération (13); paye (16)
pay barrier (13)	: barrière de rémunération (13)
pay cycle (5)	: période de paye (5); cycle de : paye (5)
pay increment (13)	: augmentation d'échelon (3); : augmentation de salaire (16)
pay level (13)	: niveau de rémunération (13)
pay list input (12)	: feuille de paye (12)
pay-off call back (13)	: rappel des employés licenciés : (13)
pay office (13)	: bureau de paye (13)
pay-out on completed contracts (12)	: règlement final-contrat : terminé (12)
pay period (13)	: période de paye (13)
pay plan (13)	: régime de rémunération (13)
pay rate (3)	: taux de rémunération (3)
Pay Research Bureau (16)	: Bureau de recherches sur les : traitements (16)
paycheck (13)	: chèque de paye (13)
paying job vacancy (13)	: poste vacant rémunérateur (13)
paying office (4)	: bureau payeur (4)
paylist (5)	: liste de paye (5)
payment (14)	: paiement (16); remboursement : (14); versement (14); : indemnité (14)
payment in kind (14)	: rétribution en nature (14)
payment of allowances (14)	: versement des allocations (14)
payment of union fee (14)	: paiement des cotisations : syndicales (14)
payment of wages (13)	: versement des salaires (13)

payment record (5)	: dossier des versements : effectués (5)
payment record card (12)	: fiche des paiements (12)
payment voucher (14)	: pièce de dépense (14)
payroll (12)	: livre de paye (12)
payroll deduction (13)	: retenue à la source (13)
payroll record (12)	: livre de paye (12)
payroll service (13)	: service de paye (13)
paysheet (13)	: feuille de paye (13)
PDS (13); Position Description System (14)	: SDP (13); Système de description des postes (14)
PE (13); planning environment (14)	: EP (13); environnement de la planification (14)
peak labour pools (16)	: service de main-d'oeuvre en périodes de pointe (16)
peak load pool (1)	: agence de dépannage (1)
peak work load period (13)	: période de pointe (13)
PED; Program for the Employment - Disadvantaged (14)	: PPDE; Programme à l'intention des personnes défavorisées sur le plan de l'emploi (14)
penetration (labour market) (16)	: rayon d'action (d'un CEC) (16); présence (16)
pension (1)	: pension (1); retraite (1); : pension de retraite (1)
Pension Appeals Board (4)	: Commission d'appel des pensions (4)
Pension Benefits Standards Act (14)	: Loi sur les normes des prestations de pension (14)
pension fund (14)	: caisse de pension (14); fonds de pension (1); caisse de retraite (16); fonds de retraite (16)
pension plan (14)	: régime de pension (14); régime de retraite (14)

.....

pension portability (13)	: transfert des fonds de pension : (13)
Pension Review Board (4)	: Conseil de révision des : pensions (4)
pensionable service (14)	: service ouvrant droit à une : pension (14)
pensioner (1)	: retraité (16); titulaire d'une : pension (1)
PEO; pre-employment orientation (14)	: initiation à la vie : professionnelle (16)
per capita allocation (14)	: allocation par habitant (14); : allocation par tête (14)
per capita income (14)	: revenu par tête (14)
per day (14)	: par jour (14)
per diem (14)	: par jour (14)
per diem allowance (14)	: indemnité quotidienne (14); : allocation journalière (3)
per diem price (14)	: tarif quotidien (13); coût : quotidien (14)
per diem rate (13)	: taux quotidien (13)
per shift (3)	: par équipe (3); par quart (3)
perform duties (14)	: exercer des fonctions (14); : accomplir des tâches (14)
performance (13)	: rendement (13)
performance appraisal (14)	: appréciation du rendement (14)
performance assessment (14)	: appréciation du rendement : (14); évaluation du rendement : (16)
Performance Evaluation Guide (13)	: Guide d'appréciation du : rendement (13)
performance indicator (EIS) (13)	: indicateur de rendement (SIEI) : (13)
performance measurement (13)	: mesure du rendement (13)
performance measurement system (13)	: système de mesure de la : performance (13); système de : mesure du rendement (16)

.....

Performance Measures Manual (13)	: Guide de la mesure du rendement (13)
Performance Measures Steering Committee (13)	: Comité d'exécution des mesures de rendement (13)
performance pay (13)	: prime au rendement (13)
performance profile (14)	: profil de rendement (14)
performance rating scale (13)	: échelle de notation du rendement (13)
performance requirement (2)	: aptitude requise (2)
performance standard (13)	: norme de rendement (13)
performance target (13)	: cible de rendement (13)
performance test (13)	: test de rendement (13)
perils insured (4)	: risques couverts (4)
period of apprenticeship (13)	: période d'apprentissage (13)
period of employment (13)	: période d'emploi (13)
period of expected employment (13)	: période d'emploi prévue (13)
period of extension (14)	: période de prolongation (14)
period of unemployment (14)	: période de chômage (14)
period of validity (14)	: période de validité (14); : durée de validité (16)
period of work experience (13)	: période de travail (13)
permanent admission (5)	: admission permanente (5)
permanent appointment (13)	: nomination permanente (13)
permanent employee (26)	: employé permanent (26)
permanent employment (36)	: emploi permanent (36)
permanent job (13)	: emploi permanent (13); poste : permanent (13)
permanent lay-off (13)	: licenciement (13)
permanent part-time employment (13)	: emploi permanent à temps : partiel (13)

.....

permanent position (13)	: poste permanent (13)
permanent residence (14)	: résidence permanente (14)
permanent resident (3)	: résident permanent (3)
permanent wage subsidy (13)	: subvention salariale : permanente (13)
permanent worker (13)	: travailleur permanent (13)
permanent workforce (14)	: employés permanents (14); : effectif permanent (16)
permissible federal contribution (3)	: contribution fédérale permise : (3)
permit (14)	: permis (14)
persistent high level of unemployment (14)	: taux de chômage : continuellement élevé (14)
persistent shortage (13)	: pénurie persistante (13); : pénurie chronique (14)
person employed (14)	: personne occupée (terme : statistique) (16); employé : (14)
person with priority entitlement (14)	: bénéficiaire de priorité (14) :
person-day (13)	: jour-personne (16)
person-month (13)	: mois-personne (13)
person-year (13)	: année-personne (13)
personal career counselling (36)	: orientation professionnelle : personnalisée (36)
personal effects (4)	: effets personnels (4)
personal information (12)	: renseignements personnels (12)
personal job-search plan (17)	: plan personnel de recherche : d'emploi (17)
personal service (14)	: service personnalisé (13)
personal services contracts (16)	: marchés de services personnels : (16)
personalized hours of work (13)	: horaire de travail personnel : (13)

.....

personalized service to employers (13)	: service personnalisé aux : employeurs (13)
personalized working hours (13)	: horaire de travail : personnalisé (13)
personnel (1)	: personnel (1)
personnel management (13)	: gestion du personnel (13)
Personnel Management Information System (14); PMIS	: Système d'information sur la : gestion du personnel (14); : SIGP
personnel needs (36)	: besoins en personnel (16)
Personnel Operational Measurement System (14)	: Système de mesure de la : performance des opérations du : personnel (14)
personnel record (13)	: dossier du personnel (13)
personnel selection leave with pay (13)	: congé payé de sélection de : personnel (13)
personnel selection officer (13)	: agent de sélection du : personnel (13)
Personnel Services (14)	: Services du personnel (14)
personnel turnover rate (13)	: taux de rotation du personnel : (13)
persons not in the labour force (16)	: les inactifs (16) :
petty cash (3)	: petite caisse (3)
petty cash fund (3)	: fonds de la petite caisse (3); : petite caisse (3)
phase out (14)	: éliminer progressivement (un : programme) (16)
phased application (14)	: présentation des demandes par : étape (14)
phasing in (36)	: mise en place progressive (36)
phasing out (36)	: retrait progressif (36); : élimination progressive (16)
physical disability (14)	: incapacité physique (14)

.....

physical handicapped (14)	: handicapé physique (14)
physical resource (14)	: ressource matérielle (14)
physically and mentally handicapped (14)	: handicapé physique et mental : (14)
physically disabled (36)	: personne physiquement : handicapée (36); handicapé : physique (16)
physically handicapped worker (22)	: travailleur physiquement : handicapé (22); travailleur : handicapé physique (16)
Physician Manpower Committee (14)	: Comité de la main-d'oeuvre : médicale (14)
picket line (14)	: piquet de grève (14)
picketer (13)	: piqueteur (13)
picketing (13)	: piquetage (13)
piece work employment (13)	: travail à la pièce (13)
pilot program (14)	: programme pilote (14); : programme témoin (13); : programme expérimental (13)
pilot project (13)	: projet pilote (13)
pilot stage (14)	: phase pilote (14)
PLACE (13); Program Leading to the Achievement of Client Employment (14)	: PLACE (13); Programme d'aide : aux clients cherchant un : emploi (14)
place an order (13)	: inscrire une offre d'emploi : (13); transmettre une offre : (13); déposer une offre (16); : communiquer une offre (16)
place of business (14)	: lieu de travail (14)
place of employment (13)	: lieu d'emploi (13); lieu de : travail (4)
placement (13)	: placement (13)
placement by industry (13)	: placement par secteur : d'activité (13)
placement by occupation (13)	: placement par profession (13)

placement committee (1)	: comité de placement (1)
placement council (1)	: conseil de placement (1)
placement counselling (13)	: counselling d'emploi (13)
placement director (1)	: directeur du placement (1)
placement of workers in jobs (13)	: placement des travailleurs (13)
placement officer (13)	: agent de placement (13)
placement policy (13)	: politique de placement (13)
placement service (3)	: service de placement (3)
placements counting (13)	: dénombrement des placements (13)
plan for retirement (13)	: planifier sa retraite (13)
plan of action (13)	: plan d'action (13)
Plan Today for Tomorrow (16)	: Planifiez votre avenir (16)
Plan Your Career (14); PYC (12)	: Planifier sa carrière (12)
planned activity (14)	: activité envisagée (14); : activité prévue (3)
planned trainee duration (14)	: durée projetée de la formation (14)
planning (14)	: planification (14)
planning consultant (14)	: expert-conseil en : planification (14)
planning environment (14); PE (13)	: environnement de la : planification (14); EP (13)
planning for equal opportunities for women (13)	: planification de la promotion de la femme (13)
plant closure (14)	: fermeture d'une usine (14)
plant job (13)	: emploi d'usine (13)
PLO (13); public liaison officer (14)	: ALP (13); agent de liaison avec le public (14)
PMIS; Personnel Management Information System (14)	: SIGP; Système d'information sur la gestion du personnel (14)

poaching (13)	: maraudage (13)
point of service (14); PDS (12)	: point de service (14); PDS (12); bureau (16)
point of service code (14)	: code du point de service (14)
Policy and Program Committee (14); PPC (13)	: Comité de la politique des programmes (14); CPP (13)
policy guideline (2)	: principe directeur (2)
policy implementation (14)	: mise en oeuvre d'une ligne directrice (14)
policy paper (16)	: exposé de principes (16)
policy planning (14)	: planification de la politique (14)
Policy Steering Committee (16)	: Comité directeur de la politique (16)
political partisanship (14)	: activité politique partisane (16)
poll of workers (13)	: réserve de travailleurs (13); bassin de travailleurs (16)
portable pension (14)	: pension transférable (14)
portable wage subsidy (13)	: subvention salariale transférable (13)
Portable Wage Subsidy Program (14); PWS (13)	: Programme de subvention salariale transférable (14); PSST (16)
PDS (12); point of service (14)	: PDS (12); point de service (14); bureau (16)
position (1)	: poste (3)
position analysis schedule (13); PAS	: fiche d'analyse de poste (13); FAP
position description (13)	: description de poste (13)
Position Description System (14); PDS (13)	: Système de description des postes (14); SDP (13)
position level (13)	: niveau d'un poste (13)
position number (13)	: numéro de poste (13); numéro du poste (13)

.....

position of responsibility (13)	: poste de responsabilité (13)
position on a short term basis (13)	: poste de durée déterminée (13)
positions of the same level (14)	: positions de niveaux comparables (14)
possibility of reaccommodating an employee (13)	: possibilité de réaffectation d'un employé (13)
post a job offer (13)	: afficher une offre d'emploi (13)
post-audit (12)	: vérification postérieure (12); contre-vérification (16)
post-audit program (13)	: programme de vérification postérieure (13); programme de contre-vérification (16)
post-employment counselling (36)	: counselling postérieur (ou consécutif) au placement (16); counselling d'après placement (36)
post-employment support service (36)	: service de soutien après placement (36); service de soutien consécutif au placement (16)
post-placement counselling (16)	: counselling consécutif au placement (16)
post-secondary educational institution (16)	: établissement d'enseignement postsecondaire (16)
post-secondary graduate (22)	: diplômé de niveau postsecondaire (22)
post secondary institution (14)	: établissement (d'enseignement) postsecondaire (16)
Post-Secondary Recruitment Program (13)	: Programme de recrutement postsecondaire (13)
post-secondary school (3)	: école postsecondaire (3)
post-secondary system (36)	: système d'enseignement postsecondaire (36)
post-secondary training (17)	: formation postsecondaire (17)

.....

postal application for employment (14)	: demande d'emploi envoyée par : la poste (2)
postal code (14)	: code postal (14)
postdoctoral fellow (14)	: détenteur d'une bourse de : perfectionnement post-doctoral : (14)
poster (13)	: avis de concours (13); affiche : (16)
posting (14)	: affichage (14); report (12); : inscription (comptable) (16)
posting of appeal notice (13)	: affichage des avis d'appel : (13)
posting of order (13)	: affichage d'une offre (13)
potential candidate (3)	: candidat éventuel (3)
potential claimant (14)	: prestataire éventuel (14)
potential dropout (13:4)	: impersévérant scolaire : éventuel; "décrocheur" : éventuel (16)
potential employee (13)	: employé éventuel (16)
potential employer (13)	: employeur éventuel (13)
potential for advancement (13)	: possibilité d'avancement (13)
potential manpower supply (13)	: offre potentielle de : main-d'oeuvre (13)
potential of effectiveness (14)	: possibilités de rendement (14) :
potential trainee (14)	: stagiaire éventuel (14)
potential worker (13)	: travailleur éventuel (13)
PPC (13); Policy and Program Committee (14)	: CPP (13); Comité de la : politique des programmes (13)
practical experience (14)	: expérience pratique (14)
practical manpower (13)	: main-d'oeuvre spécialisée (13)
practical training course (22)	: cours de formation pratique : (22)

.....

practical work experience (14)	:	expérience pratique (14)
PRB; Provincial Review board (14)	:	CEP; Comité d'étude provincial (14)
pre-apprenticeship (13)	:	préapprentissage (13)
pre-apprenticeship course (35)	:	cours préparatoire à l'apprentissage (35)
pre-apprenticeship training (5)	:	cours de préapprentissage (5)
pre-apprenticeship training program (13)	:	programme de formation préalable à l'apprentissage (13)
pre-arranged employment (16); PAE	:	emploi réservé (16); ER
pre-employment counselling (35)	:	counselling antérieur au placement (16); counselling avant placement (35)
Pre-employment course (16)	:	Cours d'initiation à la vie professionnelle (16)
pre-employment orientation (14); PEO (16)	:	initiation à la vie professionnelle (16)
pre-employment orientation session (13)	:	séance d'initiation à la vie professionnelle (16)
pre-employment test (13)	:	test de sélection préliminaire (13); épreuve d'admission (13)
pre-employment training program (13)	:	cours d'initiation à la vie professionnelle (13)
pre-MAB assessment worksheet (13)	:	fiche d'évaluation préalable de la CC (13)
pre-retirement benefit (3)	:	prestations d'avant-retraite (3)
pre-retirement counselling (13)	:	counselling préparatoire à la retraite (13); counselling préalable à la retraite (13)
pre-retirement package (16)	:	documentation sur la retraite anticipée (16)
pre-screening (19)	:	présélection (19); sélection préliminaire (16); sélection préalable (13)

.....

pre-selected worker (13)	: travailleur présélectionné : (13)
pre-trades training course (23)	: cours de formation : préparatoire à l'emploi (23)
pre-training interview (14)	: entrevue préalable à la : formation (14)
pre-vocational training (14)	: préparation professionnelle : (14); enseignement : préprofessionnel (14); : formation préalable à la : spécialisation (14)
pre-retirement planning program (14)	: programme de planification de : la retraite (14)
preferential employment (1)	: emploi prioritaire (1)
preferential treatment (27)	: traitement préférentiel (27); : traitement de faveur (16)
preferred employment (16)	: emploi privilégié (16)
pregnancy leave (13)	: congé de maternité (13)
preliminary examination (of the locality) (14)	: visite préliminaire (de la : localité) (14)
preliminary examination allowance (13)	: allocation de visite : préliminaire (13)
preliminary examination living allowance (3)	: allocation de subsistance pour : visite préliminaire (3)
premium (1)	: prime (1); boni (1); : cotisation (16)
premium bonus (1)	: gratification (1)
premium for extra duty (13)	: prime de surtemps (13); prime : de temps supplémentaire (16)
premium reduction (12)	: réduction du taux de : cotisation (12)
premium reduction disqualification notice (12)	: avis d'inadmissibilité à une : réduction de taux de : cotisation (12)
premium reduction qualification notice (12)	: avis d'admissibilité à une : réduction de taux de : cotisation (12)

.....

preparation project (LEAP) (14)	: projet de préparation (PACLE) (14)
prepare (an application) (14)	: rédiger (une demande) (14)
prescribe (a rate) (5)	: fixer (un taux) (5)
prescribed person (14)	: personne autorisée (14)
preselection of workers (13)	: présélection des travailleurs (13); sélection préliminaire des travailleurs (16)
present employer (14)	: employeur actuel (14)
present work force (19)	: effectifs actuels (19)
presentation (3)	: exposé (16); présentation (16)
prevailing rates (of wages) (13)	: taux (de salaire) en vigueur (13)
prevailing wage rate (14)	: taux courant de salaire (14)
preventive employment measure (13)	: mesure préventive d'emploi (13)
previous employment (13)	: emploi précédent (13)
previous position (13)	: poste précédent (13)
previous work experience (13)	: antécédents de travail (16); expérience professionnelle antérieure (13)
primary industry (35)	: industrie du secteur primaire (35)
primary labour force (16)	: population active primaire (16)
primary occupation (13)	: profession principale (13)
primary sector (36)	: secteur primaire (36)
prime occupation (14)	: profession principale (14)
prime occupational code (13)	: code de la profession principale (13)
Principles and Practices of Recruiting at Post-Secondary Educational Institutions (16)	: Principes et pratiques du recrutement auprès des établissements d'enseignement postsecondaires (16)

.....

print (14)	: écrire en lettres moulées : (16); inscrire en lettres : moulées (14); imprimer (16)
prior approval (3)	: autorisation préalable (3); : approbation préalable (3)
prior year agreement (14)	: accord de l'année précédente : (14)
Priority Clearance System (14)	: Régime d'autorisation en : matière de priorités (14)
priority referral (13)	: présentation prioritaire (13)
priorization (3)	: établissement des priorités : (3)
priorize (3)	: classer par ordre de priorité : (3); établir l'ordre de : priorité (16)
Privacy and Human Rights (14)	: Protection de la vie privée et : droits de la personne (14)
privacy commissioner (12)	: commissaire à la protection de : la vie privée (12)
Privacy Handbook (16)	: Guide de la protection des : renseignements personnels (16)
Privacy Legislation (16)	: Législation relative à la : protection de la vie privée : (16)
privacy register (12)	: registre des renseignements : personnels (12)
private adjustment committee (23)	: comité privé d'adaptation (23) :
private disposable income (16)	: revenu personnel disponible : (16)
private employment agency (13)	: agence de placement privée : (13)
private job search (13)	: recherche d'emploi : individuelle (13)
private purchase training agreement (12)	: accord sur l'achat de cours de : formation de particuliers (12)
private sector (13)	: secteur privé (13)

.....

private sector employment (35)	: emploi dans le secteur privé : (35); emploi du secteur privé : (36)
private sector employment development (13)	: stimulation de l'emploi dans : le secteur privé (16); : développement de l'emploi dans : le secteur privé (13)
Private Sector Internships (Summer Canada) (16)	: Stages dans le secteur privé : (Été Canada) (16)
Privy Council (14)	: Conseil privé (14)
Privy Council Office (14)	: Bureau du Conseil privé (14)
PRO (13); public relations officer (14)	: ARP (13); agent de relations : publiques (14)
probation (14)	: stage probatoire (14); stage : (14)
probation period (13)	: période probatoire (13); : période de surveillance (13); : stage (13); période de stage : (16)
probation report (13)	: rapport de stage (13)
probationary employee (13)	: employé stagiaire (13)
probationary period (14)	: période de stage (14); stage : (13); stage probatoire (13); : période d'essai (14)
procedures (5)	: directives (5); modalités (5); : procédures (5); formalités : (16); marche à suivre (16)
process (5)	: traiter (5)
processing (of a product) (14)	: transformation (d'un produit) : (14); traitement (16)
processing centre (14)	: centre de traitement (14)
processing delay (3)	: délai du traitement de la : demande (3)
processing industry (36)	: industrie de la transformation : (36)
production bonus (1)	: prime de production (1)

.....

production bottleneck (19)	: asphyxie de la production : (19); engorgement de la : production (16)
production cycle (34)	: cycle de production (34)
production line worker (13)	: travailleur à la chaîne (13)
production report (12)	: rapport de production (12)
production work sheet (12)	: fiche de production (12)
production workers (1)	: travailleurs de la production : (16); personnel d'exécution : (1)
productive career (13)	: carrière productive (13)
productive continuing employment (13)	: emploi productif continu (13) :
productive employment (36)	: emploi productif (36)
productive work (35)	: travail productif (16); emploi : productif (35)
productive worker (13)	: travailleur productif (13)
productivity (14)	: productivité (14)
productivity growth (36)	: croissance de la productivité : (36)
productivity of the labour force (13)	: productivité de la population : active (13)
professional (1)	: membre d'une profession : libérale (1); professionnel : (13)
professional association (13)	: association professionnelle : (13)
professional body (13)	: organisme professionnel (13)
professional category (36)	: catégorie des professions : libérales (36)
professional fees (13)	: honoraires (13)
professional integrity (13)	: intégrité professionnelle (13)
professional job (13)	: profession libérale (13)

.....

professional job opening (13)	: débouché dans les professions : libérales (13)
professional licensing authority (14)	: organisme de réglementation : professionnelle (16)
professional licensing body (16)	: organisme de réglementation : professionnelle (16)
professional licensing examination (5)	: examen du permis d'exercer (la : profession) (5)
professional occupation (14)	: profession libérale (14)
professional personnel (1)	: spécialistes (16); : travailleurs spécialisés (1); : professionnels (16)
professional recruiter (13)	: recruteur professionnel (13)
professional retraining (3)	: recyclage (3); rattrapage (16)
professional service (13)	: service professionnel (13)
professional staff (14)	: personnel professionnel (14); : spécialistes (16); : professionnels (16)
proficiency test (14)	: test de compétence (14)
proficient (in an occupation) (13)	: expert (dans une profession) : (13); chevronné (16); maître : (d'une profession) (16)
Profile Sheet for the Canadian Occupational Interest Inventory (12)	: Feuille de profil-Inventaire : canadien d'intérêts : professionnels (12)
profit making (14)	: à but lucratif (14)
profit seeking company (14)	: entreprise à but lucratif (14)
program activity code (14)	: code (ou indicatif) d'activité : (16)
program cost analysis (12)	: analyse des frais liés au : programme (12); analyse du : coût du programme (16)
program criteria (18)	: critères du programme (18)
program delivery (14)	: exécution du programme (14)
program description (14)	: description du programme (14)

.....

program development and implementation (14)	: élaboration et mise en oeuvre : des programmes (14)
program evaluation (13)	: évaluation des programmes (13)
Program for the Advancement of Industrial Technology (16)	: Programme pour l'avancement de : la technologie (16)
Program for the Employment - Disadvantaged (14); PED (16)	: Programme à l'intention des : personnes défavorisées sur le : plan de l'emploi (14); PPDE : (16)
program forecast (13)	: prévisions de programmes (13)
program funding (23)	: contribution du programme (23)
Program Information and Analysis (14)	: Information et analyse des : programmes (14)
Program Leading to the Achievement of Client Employment (14); PLACE (13)	: Programme d'aide aux clients : cherchant un emploi (14); : PLACE (13)
program management (14)	: gestion de programme (14)
program manager (13)	: directeur de programme (13); : chargé de programme (16)
program officer (13)	: agent de programme (13)
program official (13)	: responsable d'un programme : (13)
program requirement (3)	: exigence du programme (3)
programmed instruction texts (14); P.I. texts (16)	: textes d'enseignement : programmé (14); T.E.P. (16)
Programs Policy Committee (16)	: Comité de la politique des : programmes (16)
progress report (5)	: rapport provisoire (5); : rapport d'étape (16)
progressive employment practices (35)	: pratiques d'emploi : progressives (35)
prohibited grounds of discrimination (14)	: motifs illicites de : discrimination (14)
project (3)	: projet (3)
project agreement (14)	: accord relatif au projet (14)

.....

project approval (14)	: approbation d'un projet (14)
Project Component (of the Federal Summer Employment Opportunities) (16)	: Volet des projets (de la Composante de l'emploi d'été dans le secteur fédéral) (16)
project coordinator (14)	: coordonnateur de projets (14)
project cost (3)	: coût du projet (3)
project design (14)	: conception de projet (14); plan de projet (14)
project developer (14)	: auteur de projet (14)
project development (23)	: élaboration du projet (23)
project evaluator (14)	: évaluateur de projets (14)
project final report (12)	: rapport final du projet (12)
project foreman (3)	: superviseur du projet (3)
project funds (3)	: fonds du projet (3)
project generated revenue (14)	: recettes du projet (14)
project interim report (12)	: rapport intérimaire du projet (12); rapport provisoire du projet (16)
project leader (13)	: chef du projet (13); chargé de projet (13); directeur de projet (3)
project leader's final report (12)	: rapport final du directeur de projet (12)
project leader's monthly report (12)	: rapport mensuel du directeur de projet (12)
project management schedule (12)	: calendrier des activités du projet (12)
project manager (14)	: directeur de projet (14); directeur du projet (13)
project monthly budget forecast (12)	: prévisions budgétaires mensuelles du projet (12)
project monthly financial report (12)	: rapport financier mensuel du projet (12)
Project Monthly Report (3)	: Rapport mensuel du projet (3)

.....

project name (3)	: titre du projet (3)
project number (14)	: numéro de projet (14); numéro du projet (3)
project officer (14)	: agent de projet (14); chargé de projet (14)
project operation (3)	: activités du projet (3)
project participant (16)	: participant au projet (16)
project payment (3)	: paiement au projet (3)
project profile (12)	: profil du projet (12)
Project Recommendation Sheet (16)	: Fiche de recommandation du projet (16)
project record (3)	: livre du projet (3); dossier du projet (3)
project renewal (14)	: prolongation de projet (14); prolongation du projet (3)
project revenue (3)	: recettes du projet (3)
Project Review Committee (14)	: Comité d'examen des projets (14)
Project Second Career (13)	: Projet seconde carrière (13)
project sponsor (14)	: promoteur d'un projet (13); promoteur du projet (13); promoteur (16)
project status (12)	: état des projets (12)
Project Status Summary Form (12)	: Résumé de l'état des projets (12)
project submission (14)	: présentation d'un projet (14)
project supervisor (12)	: superviseur du projet (12)
project time record (12)	: relevé du temps consacré au projet (12)
project worker (3)	: employé du projet (3)
projected demand (19)	: demande projetée (16)
projected manpower requirement (14)	: projection des besoins en main-d'oeuvre (14)

projection (13)	: projection (13)
Projective tests (16)	: tests projectifs (16)
promotability (13)	: possibilité de promotion (13); : possibilité d'avancement (13)
promotable employee (13)	: employé ayant des possibilités : d'avancement (16); employé : pouvant être promu (16)
promote (2)	: favoriser (2); promouvoir (16)
promote equality of opportunity (13)	: promouvoir l'égalité des : chances (13)
promote hiring (13)	: promouvoir l'embauchage (13)
promotion (13)	: avancement (13); promotion : (13)
promotion opportunity (36)	: possibilité d'avancement (36)
promotion plan (13)	: régime de promotion (13)
promotion potential (13)	: possibilité d'avancement (13)
promotional campaign (13)	: campagne de publicité (16); : campagne publicitaire (16)
promotional opportunity (13)	: possibilité d'avancement (13); : possibilité de promotion (13); : avancement (13)
proof of identity (3)	: preuve d'identité (3)
proposal (3)	: proposition (3); demande (3); : projet (3)
proposal description (18)	: description du projet (18)
proposal development (16)	: élaboration d'une proposition : (16)
proposal for training (13)	: offre de formation (13); : projet de formation (16)
proposal information (18)	: renseignements sur le projet : (18)
proposed period of employment (13)	: période d'emploi proposée (13) :
proprietorships (14)	: sociétés à propriétaire unique : (14)

proscribed discrimination (CHRA) (16)	: motifs de distinction illicite (LCDP) (16)
prospect of employment (3)	: perspective d'emploi (3)
prospective employee (13)	: employé éventuel (13)
prospective employer (14)	: employeur éventuel (14)
provide (a service) (14)	: fournir (un service) (14); : assurer (un service) (14)
provide (counselling) (14)	: offrir (un service de : counselling) (14)
provide (incentives) (14)	: octroyer (une subvention) : (14); accorder (une : subvention) (16)
provide (information) (14)	: transmettre (information) : (14); fournir (14); : communiquer (14); donner (14)
provide an employment opportunity (13)	: fournir un débouché (13)
provide contra-cyclical employment (13)	: stimuler l'emploi pendant les : périodes de chômage cyclique : (13)
province of destination (14)	: province de destination (14)
provincial agency (14)	: organisme provincial (14)
Provincial Agricultural Employment Development Committee (14)	: Comité provincial du : développement de l'emploi : agricole (14)
Provincial Agricultural Manpower Committee (13)	: Comité provincial de la : main-d'oeuvre agricole (13)
Provincial Apprenticeship Credit System (13)	: Régime provincial de crédits : d'apprentissage (13)
Provincial Apprenticeship Program (14)	: Programme provincial : d'apprentissage (14)
provincial apprenticeship representative (13)	: représentant provincial de : l'apprentissage (13)
provincial apprenticeship system (36)	: système provincial de : l'apprentissage (36)
provincial authorities (5)	: responsables provinciaux (5); : autorités provinciales (5)

.....

Provincial Completion of Apprenticeship Certificate (14)	: certificat provincial de fin d'apprentissage (14); : certificat d'apprentissage provincial (14)
Provincial Completion of Qualification Certificate (14)	: certificat de qualification provinciale (14)
provincial employment office (36)	: bureau provincial d'emploi (36); bureau de placement provincial (16)
provincial employment standard (13)	: norme provinciale d'emploi (13)
provincial employment standards respecting agricultural workers (13)	: normes provinciales régissant l'emploi des travailleurs agricoles (13)
Provincial Employment Support Program (13)	: Programme provincial de soutien de l'emploi (13)
provincial health insurance program (14)	: régime provincial d'assurance-maladie (14)
provincial labour force (36)	: population active provinciale (16); population active des provinces (36)
provincial labour standards (13)	: normes provinciales du travail (13)
provincial manager (3)	: directeur (du bureau) provincial (3)
provincial minister (16)	: ministre provincial (16)
provincial ministry (16)	: ministère provincial (16)
Provincial Motor Vehicle Accident Insurance Program (14)	: Régime provincial d'assurance-automobile (14) :
provincial officer (13)	: fonctionnaire provincial (13)
Provincial Physician Manpower Committee (14)	: Comité provincial de la main-d'oeuvre médicale (14)
provincial priority (3)	: priorité provinciale (3)
Provincial Programs Oriented to Youth Employment (16)	: Liste des programmes provinciaux orientés vers l'emploi des jeunes (16)

.....

provincial remittance (3)	: versement à la province (3)
Provincial Review board (14); PRB (14)	: Comité d'étude provincial : (14); CÉP (14)
Provincial Trade Advisory Committees (5)	: Comités consultatifs : provinciaux des métiers (5)
provincial training authority (16)	: autorité provinciale : compétente en matière de : formation (16)
provincial training plan (13)	: programme provincial de : formation (13)
provision (14)	: article (14); disposition (4)
provision of an Act (14)	: disposition d'une loi (14)
provision of employment (13)	: création d'emplois (13)
provision of employment services (13)	: prestation des services : d'emploi (13)
provision of services (14)	: prestation de services (14)
provisions (of an agreement) (3)	: dispositions (d'une entente) : (3); clauses (d'un accord) : (16)
PS; Federal Public Service (14)	: FP; Fonction publique du : Canada (14); Fonction publique : fédérale (14)
PSAC (13); Public Service Alliance of Canada (13)	: AFPC (13); Alliance de la : Fonction publique du Canada : (14)
PSC; Public Service Commision (14)	: CFP; Commission de la Fonction : publique (14)
PSSRB (13); Public Service Staff Relations Board (14)	: Commission des relations du : travail dans la Fonction : publique (13)
psychometric test (14)	: test psychométrique (14)
psychometrist (14); test administrator (16)	: psychométricien (16) :
public administration (14)	: administration publique (14)
public affairs (16)	: affaires publiques (à la CEIC) : (14); relations publiques : (autres contextes) (16)

.....

public and private bodies (14)	: organismes publics et privés : (14)
public assistance (14)	: assistance publique (14)
public employee (5)	: fonctionnaire (5)
public employment agency (13)	: agence de placement publique : (16); service de placement : public (13)
public employment service (13)	: service d'emploi public (13); : service de placement public : (16)
public funds (14)	: fonds publics (14); deniers : publics (16)
public health (14)	: santé publique (14)
Public Health Association (3)	: Association d'hygiène publique : (3)
public holiday (12)	: fête légale (12)
public liaison officer (14); PLO (13)	: agent de liaison avec le : public (14); ALP (13)
public money (14)	: deniers publics (16)
public official (14)	: haut fonctionnaire (14)
public relations (14)	: relations publiques (14)
public relations officer (14); PRO (13)	: agent de relations publiques : (14); ARP (13)
public school (14)	: école publique (14)
public sector (13)	: secteur public (13)
public sector enterprise (36)	: entreprise du secteur public : (36)
public servant (14)	: fonctionnaire (14)
Public Service (14)	: Fonction publique (14)
Public Service (14); PS (2)	: Fonction publique (14); FP (2)
Public Service Administrative Manpower Recruitment and Development Program (16)	: Programme de recrutement et de : perfectionnement du personnel : administratif de la Commission : de la Fonction publique (16)

Public Service Affirmative Section Advisory Division (14)	: Division consultative de : l'Action positive de la : Fonction publique (14)
Public Service Alliance of Canada (13); PSAC (13)	: Alliance de la Fonction : publique du Canada (13); AFPC : (13)
Public Service Commission (14); PSC	: Commission de la Fonction : publique (14); CFP
Public Service Conditions of Employment Regulations (13)	: Règlement sur les conditions : d'emploi dans la Fonction : publique (13)
Public Service Employment Act (14)	: Loi sur l'emploi dans la : Fonction publique (14)
Public Service Employment Component (16)	: Composante de l'emploi dans la : Fonction publique (16)
Public Service Employment Regulations (14)	: Règlement sur l'emploi dans la : Fonction publique (14)
Public Service Internships (Summer Canada) (16)	: Stages dans la Fonction : publique (Été Canada) (16)
Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act (14)	: Loi sur les remaniements et : transferts dans la Fonction : publique (14)
Public Service recruitment (13)	: recrutement dans la Fonction : publique (13); recrutement de : fonctionnaires (17)
Public Service Staff Relations Act (13)	: Loi sur les relations de : travail de la Fonction : publique (13) :
Public Service Staff Relations Board (14); PSSRB (13)	: Commission des relations du : travail dans la Fonction : publique (13); CRTFP (13)
Public Service Superannuation Act (14)	: Loi sur la pension de la : Fonction publique (14)
Public Service Superannuation Plan (36)	: Régime de retraite de la : Fonction publique fédérale : (36)
Public Service Terms and Conditions of Employment Regulations (13)	: Règlement sur les conditions : d'emploi dans la Fonction : publique (13)

.....

purchase of diagnostic services (14)	: achat de services de diagnostic (14)
purchase of training (13)	: achat de cours de formation (13)
purchase procedures (5)	: procédures d'achat de cours (5); modalités d'achat de cours (5)
put (an order) in clearance (13)	: mettre (une offre d'emploi) en compensation (13)
PWS (13); Portable Wage Subsidy Program (14)	: PSST (16); Programme de subvention salariale transférable (14)
PYC (12); Plan Your Career (14)	: Planifier sa carrière (12)
QHIP (3); Quebec Health Insurance Plan (14)	: RAMQ (14); Régime d'assurance-maladie du Québec (3)
QPP (3); Quebec Pension Plan (3); recurrent education (14)	: RRQ (3); Régime des rentes du Québec (3); éducation périodique (14)
qualification (14)	: qualification (16); aptitude (14); condition d'admissibilité (13); condition d'exercice (13); condition de candidature (13); capacité (14); qualification professionnelle (14); compétence (2)
qualification certificate (16)	: certificat de compétence (16)
qualification requirements (14)	: qualités requises (14)
qualification standard (14)	: norme de compétence (14)
qualification system (3)	: système d'accréditation (3)
qualifications (14)	: compétences (14); titres de compétences (14); titres et qualités (16)
qualified (13)	: qualifié (13)
qualified applicant (20)	: candidat qualifié (20)

.....

qualified available client (13)	: client qualifié disponible (13)
qualified candidate (13)	: candidat compétent (13); : candidat qualifié (13)
qualified journeyman (13)	: homme de métier qualifié (13); : compagnon qualifié (16)
qualified labour (14)	: main-d'oeuvre qualifiée (14)
qualified student (13)	: étudiant qualifié (13)
qualified workers (14)	: travailleurs compétents (14); : travailleurs qualifiés (14)
qualifier (13)	: facteur d'admissibilité (13); : critère d'admissibilité (16)
qualifying condition (2)	: condition d'admissibilité (2)
qualifying examination (13)	: examen d'admission (13)
qualifying period (13)	: période d'admissibilité (13)
quality of service measurement (14)	: mesure de la qualité des services (14)
quality of the labour force (13)	: qualité de la population active (13)
quantifiable employment (13)	: emploi quantifiable (13)
quarterly statistical report (14)	: rapport statistique trimestriel (14)
Quebec Health Insurance Plan (3); QHIP (3)	: Régime d'assurance-maladie du Québec (3); RAMQ (14)
Quebec Pension Plan (3); QPP (3)	: Régime de rentes du Québec (3); RRQ (3)
query (5)	: demande de renseignements (5)
quit (14)	: démissionner (14)
raiding activity (13)	: activité de maraudage (13)
raiding of workers (13)	: maraudage de travailleurs (13)
raise standards (14)	: hausser les normes (14); : relever les normes (14)
range (3)	: catégorie (3); fourchette (de salaires) (16); gamme (de programmes) (16)

.....

range of wages (3)	: échelle des salaires (3)
rank (14)	: rang (14)
ranking (13)	: attribution d'un rang (13)
rate of absenteeism (25)	: taux d'absentéisme (25)
rate of absorption of labour market entrants (14)	: taux d'absorption des nouveaux venus sur le marché du travail : (14)
rate of allowances (14)	: taux d'allocations (14); taux : des allocations (5)
rate of pay (13)	: échelle de rémunération (13); : taux de traitement (13); taux : de salaire (14); taux de : rémunération (14); traitement : (14)
rate of reimbursement (14)	: taux de remboursement (14)
rate of time and one half (13)	: rémunération à temps et demi : (13)
rate the performance (of an employee) (13)	: coter le rendement (d'un : employé) (13)
rationale (16)	: raison d'être (16); : justification (16)
rationale for designation (14)	: motif de la désignation (14)
RCT; Revenue Canada Taxation (14)	: RCI; Revenu Canada, impôt (14) :
RDIA; Regional Development Incentives (14)	: LSDR; Loi sur les subventions : au développement régional (14)
re-appointment (14)	: nouvelle nomination (14)
re-appointment on the expiry of the term of office (14)	: renouvellement de mandat (14) :
re-assessment (3)	: réévaluation (3)
re-assignment (13)	: réaffectation (13)
re-call (of an employee) (13)	: rappel (d'un employé) (13)
re-classification of positions (14)	: reclassification de postes : (14)

.....

re-employ (13)	: réengager (13)
re-enter employment (1)	: reprendre un emploi (1)
re-enter the labour force (13)	: réintégrer le marché du travail (13); revenir sur le marché du travail (14); se réintégrer à la population active (14)
re-entry into the labour force (13)	: retour sur le marché du travail (5); réinsertion sur le marché du travail (13); réintégration au marché du travail (13)
Re-establishment allowance (14)	: allocation de réinstallation (14); allocation de réétablissement (14)
re-hiring (13)	: réembauchage (13)
re-training course (14)	: cours de recyclage (14)
re-training program (14)	: programme de recyclage (14)
re-assignment (13)	: réaffectation (13)
real output growth (36)	: taux de croissance de la production réelle (36)
reason for dependence (14)	: lien de dépendance (14)
reason for leaving course (16)	: motif de l'abandon du cours (16)
reason for non-referral (14)	: raison de la non-présentation (14)
reason for notification (2)	: raison de l'avis (2)
reasonable grounds (5)	: motifs raisonnables (5)
reasoning skill (13)	: raisonnement (16); logique (16)
reassign (5)	: réaffecter (5)
reassignment of duties (13)	: redistribution des tâches (13)
recall (13)	: rappel au travail (13); rappel (14)
recall (a worker) (14)	: rappeler (un travailleur) (16); réembaucher (un travailleur) (14)

.....

recall list (13)	: liste de rappel (13)
recall service (14)	: service de rappel (14)
receipt of a job order (13)	: arrivée d'une offre d'emploi : (13); réception d'une offre : d'emploi (16)
Receipts and Disbursements Record (3)	: Relevé des recettes et des : paiements (3)
Receipts and Disbursements Record Balance (3)	: Bilan des relevés des recettes : et des paiements (3)
receiving CEC (14)	: CEC d'arrivée (14)
recent graduate (13)	: nouveau diplômé (13)
reception (14)	: accueil (14); réception (16)
Reception and Enquiries (14)	: Réception et renseignements : (14)
reclassification of a position (13)	: reclassification d'un poste : (13)
recognized occupation (14)	: profession reconnue (16)
recognized union (14)	: syndicat reconnu (14)
recommendation for ministerial approval (12)	: recommandation au Ministre : pour approbation (12)
recommendations to minister's office (12)	: recommandations au Cabinet du : Ministre (12)
recommend for promotion (13)	: recommander en vue d'une : promotion (13); recommander : l'avancement (d'un employé) : (16)
reconciliation (3)	: vérification (de compte) (3); : conciliation (3); : rapprochement (de comptes) : (16)
record (14)	: document (14); dossier (14)
record (an order) (3)	: inscrire (une offre) (3)
record keeping (14)	: tenue de dossiers (14); tenue : de registres (16)
record of approval (14)	: document d'approbation (14)

.....

record of commitments (12)	: relevé des engagements (12)
record of employment (14); ROE (13)	: relevé d'emploi (14); RE (13)
record of employment validation (12)	: validation du relevé d'emploi (12)
record of gross earnings (12)	: relevé de la rémunération brute (12)
record of incoming correspondence (12)	: registre de la correspondance d'arrivée (12)
record of payments (4)	: relevé des paiements (4)
recording (3)	: inscription (3); : enregistrement (16)
records management (12)	: gestion des documents (12)
recover (a tax credit) (14)	: récupérer (un crédit d'impôt) (14)
recoverable (14)	: récupérable (14); remboursable (16)
recruit (14)	: faire du recrutement (16); : recruter (16)
recruit foreign worker (13)	: recruter des travailleurs étrangers (13)
recruit manpower (13)	: recruter la main-d'oeuvre (13)
recruit seasonal agricultural workers (13)	: recruter des travailleurs agricoles saisonniers (13)
recruited worker (13)	: travailleur recruté (13)
recruiting (13)	: recrutement (13)
recruiting information form (12)	: renseignements pour fins de recrutement (12)
recruiting program (14)	: programme de recrutement (14)
recruiting specialist (13)	: spécialiste en recrutement (13)
recruitment (14)	: recrutement (14)
recruitment and referral service (13)	: service de recrutement et de présentation (13)

.....

recruitment and selection (14)	: recrutement et sélection (14)
recruitment drive (13)	: campagne de recrutement (13)
recruitment of workers (13)	: recrutement de travailleurs : (13)
recruitment operation (14)	: recrutement (14)
recruitment process (13)	: mode de recrutement (13)
recruitment program (13)	: programme de recrutement (13)
Recruitment Program for Administrative Trainees (13)	: Programme de recrutement des : stagiaires en administration : (13)
recruitment service (13)	: service de recrutement (13)
recruitment strategy (34)	: stratégie de recrutement (34)
recruitment system (36)	: système de recrutement (36)
recurrent education (14)	: éducation récurrente (à : intervalles irréguliers) (16); : éducation périodique (14)
recurrent training (14)	: formation périodique (14); : formation récurrente (16)
Red Seal (6)	: Sceau rouge (6)
Red Seal Program (13)	: Programme du Sceau rouge (13)
red-circle a position (to) (16)	: bloquer un poste (à un niveau : donné) (16)
red-circled position (16)	: poste bloqué (16)
red-circling (13)	: blocage de poste (13)
redeployment of existing resources (14)	: réorganisation des effectifs : en place (14); réaffectation : des effectifs (16)
redeployment of manpower (13)	: redistribution de la : main-d'oeuvre (13)
redeployment of staff (13)	: réaffectation du personnel : (13)
redesign a job (13)	: redéfinir un emploi (13)
redesigned job (13)	: emploi redéfini (13)

.....

reduce the probationary period	:	écourter le stage (16)
reduced work weeks (13)	:	réduction des heures de travail hebdomadaires (13)
reduction in personnel (13)	:	compression du personnel (13)
reduction of adjustment assistance (14)	:	aide à l'adaptation réduite (14); réduction de l'aide à l'adaptation (16)
reduction of staff (13)	:	compression du personnel (13)
redundancy of manpower (13)	:	excédent de main-d'oeuvre (13)
redundant worker (13)	:	travailleur excédentaire (16); travailleur surnuméraire (13)
reestablishment allowance (3)	:	allocation de réinstallation (3)
refer (14)	:	recommander (14); envoyer (14); orienter (14); présenter (3); diriger (16); inscrire (à un cours) (16)
refer (an order) (3)	:	transmettre (une offre d'emploi) (3)
refer applicants to available employment (1)	:	diriger les candidats vers les emplois vacants (1)
refer for employment (14)	:	présenter à un employeur (14)
refer for training (14)	:	envoyer à un cours de formation (14); inscrire à un cours de formation (16)
reference check (13)	:	vérification des références (13)
reference position (13)	:	poste de référence (13); poste-repère (16)
referral (13)	:	présentation (à un employeur) (13); mise en rapport (14); orientation (14); recommandation (à un employeur) (3); inscription (à un cours) (5); envoi (à un cours) (5)
referral activity (13)	:	présentation aux employeurs (13)

.....

referral and placement in jobs (13)	: présentations et placements (13)
referral CEC (16)	: CEC de présentation (16)
referral control (12)	: contrôle des présentations (12)
referral date (14)	: date de présentation (16); : date d'envoi (14)
referral desk (23)	: bureau de présentation (23)
referral follow-up (13)	: contrôle des présentations (13)
referral form (13)	: formulaire de présentation (13)
referral in person (3)	: présentation en personne (3)
referral interview (36)	: entrevue de présentation (36)
referral notice (13)	: avis de présentation (13)
referral of clients (14)	: présentation des clients (14)
referral of workers to jobs (13)	: présentation des travailleurs à l'employeur (13)
referral officer (13)	: agent de présentation (13); : agent de placement (36)
referral-placement ratio (13)	: ratio présentations-placements (13)
referral process (20)	: service de présentation (20)
referral record (12)	: fiche de présentation à un employeur (12)
referral service (1)	: service de présentation (1)
referral slip (3)	: feuille de présentation (3)
referral to a job (13)	: orientation vers un emploi (13)
referral to employment (13)	: présentation à l'employeur (13)
referral to placement ratio (13)	: ratio présentations-placements (13)

.....

referral transaction (13)	: document de présentation (13)
referral verification (13)	: vérification des présentations (13)
referred to a job interview (13)	: convoqué à une entrevue (13)
referred to training (13)	: dirigé vers un cours de formation (13); inscrit à un cours de formation (16); envoyé à un cours de formation (16)
referred worker (13)	: travailleur présenté (à l'employeur) (16)
referring agency (14)	: organisme de présentation (14)
refresher training (14)	: recyclage (16); rattrapage (16)
refund request (12)	: demande de remboursement (12)
refusal of adjustment assistance (14)	: aide à l'adaptation refusée (14)
refuse a job offer (13)	: refuser une offre d'emploi (13)
region's issuing office (14)	: bureau régional d'émission (14)
regional agricultural consultant (16)	: expert-conseil régional en main-d'oeuvre agricole (16)
regional classification advisor (13)	: conseiller régional en classification (13)
Regional Clearance Coordinator (13)	: coordonnateur régional de la mise en compensation des offres (13)
regional consulting service (17)	: service consultatif régional (17)
regional coordinator (14)	: coordonnateur régional (14)
Regional Development Incentives Act (14); RDIA (14)	: Loi sur les subventions au développement régional (14); LSDR (14)
Regional Development Incentives Board (14)	: Commission des subventions au développement régional (14)

Regional Development Incentives Program (13)	: Programme des subventions au développement régional (13)
Regional Development Incentives Regulations (14)	: Règlement sur les subventions au développement régional (14)
regional director (14)	: directeur régional (14)
Regional Director General (14)	: directeur général de région (14)
Regional Director of Manpower Training Programs (14)	: Directeur régional des programmes de formation de la main-d'oeuvre (14)
Regional Economic Expansion (14)	: Expansion économique régionale (14)
Regional Economic Services (14)	: Services économiques régionaux (14)
regional employment coordinator (13)	: coordonnateur régional de l'emploi (13)
Regional Equal Opportunity for Women Committee (Ontario) (16)	: Comité régional de promotion de la femme (Ontario) (16)
Regional Executive Director (14)	: directeur exécutif régional (14)
Regional Finance Division (14)	: Division régionale des finances (14)
Regional Financial and Administrative Services (14)	: Services financiers et administratifs du Bureau régional (14)
Regional Financial Services (13); RFS (14)	: Bureau régional des services financiers (14); BRSF (13)
regional headquarters (14); RHQ	: bureau régional (14); BR
regional headquarters strike centre (13)	: centre régional de coordination en temps de grève (13)
Regional Industrial Manpower Committee (36)	: comité régional de la main-d'oeuvre industrielle (36)
regional intelligence officer (14)	: agent régional de renseignements (14)

.....

Regional Labour-Management Consultation Committee (13)	: Comité consultatif patronal syndical régional (13)
regional labour market (36)	: marché du travail régional (36)
Regional LEDA Coordinator (29)	: coordonnateur régional d'ADEL (29)
Regional List of Vacant Positions (14); RLVP (16)	: Liste régionale des emplois vacants (14); LREV (16)
regional manager (13)	: gestionnaire régional (13); : chef régional (16); directeur régional (16)
Regional Manpower Planning Board (16)	: Conseil régional de la planification de la main-d'oeuvre (16)
regional monthly report on Canada Farm Labour Pools (12)	: Services de main-d'oeuvre agricole du Canada-Rapport mensuel de la région (12)
regional office (13)	: bureau régional (13)
Regional Office Administrative Services (13)	: Services administratifs des bureaux régionaux (13)
regional office log (16)	: registre du bureau régional (16)
regional office manager (13)	: chef du bureau régional (16)
regional officer (13)	: agent régional (13)
Regional Operational Statistics Directory (14)	: Répertoire régional des statistiques opérationnelles (14)
regional personnel advisor (13)	: conseiller régional en personnel (13)
Regional Program Coordinator (14)	: coordonnateur régional du programme (14)
Regional Review Board (14)	: Comité d'étude régional (14)
regional unemployment (13)	: chômage régional (13)
regional unemployment rate (12)	: taux de chômage régional (12)
regional youth consultant (13)	: expert-conseil régional de l'emploi des jeunes (13)

.....

register (14)	: inscrire (14)
register of courses purchased (14)	: registre des cours achetés (14)
registered (3)	: inscrite (3)
registered charitable organization (14)	: organisme de bienfaisance reconnu (16)
Registered Educational Leave Plan (36)	: régime enregistré d'épargne-études (36)
registered partnership (3)	: société en nom collectif enregistrée (3)
registered vacancy (13)	: vacance signalée (13)
registration (13)	: inscription (13)
registration by mail (13)	: inscription par la poste (13)
registration file (3)	: dossier d'inscription (3)
registration for employment (3)	: inscription (à un CEC) en vue d'un emploi (16)
Registration for Employment - Application for Unemployment Insurance Benefits (12)	: Inscription - Emploi - Demande de prestations (12)
registration for work (13)	: inscription pour un emploi (13); inscription en vue d'un emploi (16)
registration form (12)	: formulaire d'inscription (5)
registration of employment vacancies (13)	: inscription des emplois vacants (13)
registration process (3)	: processus d'inscription (3)
registration-selection referral process (13)	: processus d'inscription, de sélection et de présentation (13)
registration without assistance (14)	: auto-inscription (14)
registration without employment (13)	: inscription sans emploi (13)
Registration, Selection and Referral (14)	: Inscription, sélection et présentation (14)

.....

registrations and revivals to placement ratio (13)	: ratio inscriptions et réinscriptions - placements (13)
regrouping of occupations (13)	: regroupement de professions (13)
regular allowance (13)	: allocation régulière (14); allocation ordinaire (5)
regular employment (13)	: emploi régulier (13)
regular job placement (13)	: placement dans un emploi régulier (13)
regular pay cheque (13)	: chèque de paye régulier (13)
regular permanent address (14)	: adresse permanente habituelle (14)
regular placement (13)	: placement dans un emploi régulier (13)
regular school leaving age (5)	: âge normal de fin de scolarité (5)
regular straight-time (4)	: temps régulier simple (4)
regular vacancy (13)	: vacance ordinaire (13); emploi régulier vacant (16)
regular validation procedure (14)	: formalité ordinaire de validation (14)
regulated occupation (13)	: profession réglementée (13)
regulation (5)	: règlement (5)
Regulations for the Administration of the Interprovincial Standards Examinations (16)	: Règlement concernant la tenue des examens normalisés interprovinciaux (16)
rehabilitation (5)	: réadaptation (5); réhabilitation (16)
rehabilitation leave (14)	: congé de réadaptation (14)
rehabilitative service (14)	: service de réhabilitation (14); service de réadaptation (16)
reimburse (14)	: rembourser (14)

.....

reimbursement authorization (12)	: autorisation de remboursement : (12)
Reinstatement in Civil Employment Act (14)	: Loi sur la réintégration dans : les emplois civils (14)
reinstatement officer (14)	: agent de réintégration (14)
reinstatement period (13)	: période de réintégration (13)
rejection (14)	: renvoi (14)
rejection on probation (13)	: renvoi en cours de stage : probatoire (13)
related costs (14)	: frais connexes (14)
related experience (14)	: expérience connexe (14)
related job (13)	: emploi connexe (13)
related worker (13)	: travailleur assimilé (13)
relationship (14)	: collaboration (14); rapport : (14); lien de parenté (14)
relative employability (13)	: employabilité relative (13)
relaxed criteria (14)	: critères élargis (14)
release (13)	: renvoi (13); communication : (14); publication (16)
release (13)	: renvoyer (13); mettre en : disponibilité (16); publier : (16); communiqué (16)
release (of information) (14)	: communication (de : renseignements) (14); : publication (de : renseignements) (14)
release an employee (14)	: renvoyer un employé (14)
release an employee with pay (13)	: accorder un congé payé (13) :
release for incapacity (13)	: renvoi pour incapacité (13)
release of funds (14)	: déblocage de fonds (14)
released (5)	: renvoyé (5); en disponibilité : (16)

.....

released worker (16)	: travailleur renvoyé (16); : travailleur mis en : disponibilité (16)
relevant data (14)	: renseignements pertinents (14)
relevant work area (13)	: zone de travail pertinente : (13)
relevant work experience (13)	: expérience de travail : pertinente (13)
reliability (13)	: fiabilité (13)
reliable work force (27)	: main-d'oeuvre sûre (27)
relief camp (36)	: camp de secours (36)
relief workers (13)	: main-d'oeuvre surnuméraire : (13); main-d'oeuvre de secours : (14); travailleurs : surnuméraires (13); : travailleurs de secours (13)
religion teaching (17)	: enseignement religieux (17)
relocate (3)	: déménager (3)
relocate (an industry) (14)	: transplanter (une industrie) : (14)
relocation (14)	: réinstallation (16); : changement de domicile (14); : déménagement (14); déplacement : (4); transplantation (14); : réaffectation (14)
relocation allowance (1)	: indemnité de déménagement (1)
relocation assistance (17)	: aide au déplacement (17)
relocation grant (13)	: subvention de déplacement (13)
relocation service agreement (12)	: contrat de services de : réinstallation (12)
remark (2)	: observation (2)
remedial action (2)	: mesure corrective (2); : correctif (16)
remedial education (14)	: éducation corrective (14)
remedial measure (36)	: mesure de redressement (36); : mesure corrective (16); mesure : correctrice (27)

.....

remittance (3)	: versement (3)
remote area (4)	: région reculée (4); région : éloignée (4)
removal expenses (4)	: frais de déménagement (4)
removal from office (14)	: destitution (14)
remuneration (14)	: traitement (14); rémunération : (3)
remuneration ceiling (13)	: plafond de rémunération (13)
remuneration for duties (13)	: rémunération des tâches (13)
remuneration paid (13)	: rémunération versée (13)
remuneration supplement (13)	: supplément de rémunération : (13)
remunerative work (1)	: travail rémunérateur (1)
Renewable Resource Conservation Employment Program (16)	: Programme d'emplois axés sur : la conservation des ressources : renouvelables (16)
renewal (3)	: renouvellement (3)
renewal application for premium reduction (12)	: renouvellement de la demande : de réduction du taux de : cotisation (12)
renewal of a contract (14)	: renouvellement d'un contrat : (14)
rental of equipment for training purposes (14)	: location du matériel de : formation (14)
repay (14)	: rembourser (14)
repayment terms (14)	: modalités de remboursement : (14)
repeat sponsor (3)	: promoteur réitérant (3); : promoteur à parrainage : multiple (3)
repeater (12)	: réitérant (12)
repertoire of occupational behaviour (14)	: répertoire de comportements : professionnels (14)
replacement (of an employee) (14)	: remplacement (d'un employé) : (14)

.....

replacement income (14)	: revenu de remplacement (14)
replacement job (16)	: emploi de substitution (16)
replacement of warrant not received (12)	: remplacement d'un mandat non reçu (12)
replacement to transaction history file (12)	: remplacement au fichier récapitulatif des transactions (12)
replacement warrant list (12)	: liste des mandats de remplacement (12)
replacement worker (13)	: travailleur suppléant (13)
report for an interview (13)	: se présenter à une entrevue (13)
report for duty (13)	: se présenter au travail (13)
report for work (13)	: se présenter au travail (13)
report of interview (12)	: rapport de l'entrevue (12)
report of investigation (12)	: rapport d'enquête (12)
report of medical examiner (12)	: rapport du médecin examinateur (12)
report of overpayment (12)	: rapport de trop-payé (12)
Report on Active Claimants by Occupation (16)	: Rapport sur les prestataires actifs par profession (16)
Report on Employment Operations by Industry (14)	: Rapport sur l'emploi dans l'industrie (14)
Report on Employment Policy Study (13)	: Rapport sur l'étude de la politique d'emploi (13)
Report on Industrial Dispute Resulting in Work Stoppage (12)	: Rapport de conflit du travail entraînant un arrêt de travail (12)
Report on Registered Clients and Vacancies (16)	: Rapport sur les clients inscrits et les emplois vacants (16)
report period dates (5)	: période visée par le rapport (5); période de référence (16)
reporting (5)	: communication de rapports (5); : transmission de données (14)

.....

representative (14)	: représentant (14); délégué : (16)
representative farm worker (14)	: travailleur agricole : représentatif (14)
representative of employers (14)	: représentant des employeurs : (14); représentant patronal : (14)
representative of workers (14)	: représentant des travailleurs : (14); représentant syndical : (16)
request for additional information (12)	: demande de renseignements : complémentaires (12)
request for approval of expenditures (12)	: demande d'approbation de : dépenses (12)
Request for career-oriented student (16)	: Offre d'emploi axé sur la : carrière (16)
request for change (12)	: demande de changement (12); : demande de modification (12)
request for change to manuals procedures (12)	: demande de modification des : procédures contenues dans les : guides (12)
request for classification and for staffing action (12)	: demande de classification et : de dotation en personnel (12)
request for confidential employee file (12)	: demande de dossier : confidentiel d'employé (12)
Request for Contract Amendment form (3)	: formulaire de demande de : modification de l'accord (3)
request for contract payment (12)	: demande de paiement (12) :
request for interpretation services (12)	: demande de services : d'interprétation (12)
request for new or revised form (12)	: demande en vue d'un formulaire : nouveau ou révisé (12)
request for overtime meal allowance (12)	: demande d'indemnité de : repas-heures supplémentaires : (12)
request for referral (13)	: demande de présentation (13)

.....

request for special referral (14)	: demande de présentation d'un : travailleur spécialement : désigné (13)
request for supplementary contribution (12)	: demande de contribution : supplémentaire (12)
request for transfer (13)	: demande de mutation (13)
request to establish a standing advance (12)	: demande d'établissement d'une : avance permanente (12)
required hiring date (13)	: date prévue pour l'embauchage : (13)
required to report for duty (13)	: être tenu de se présenter au : travail (13)
required training (5)	: formation nécessaire (5)
requirement of eligibility (3)	: condition d'admissibilité (3)
requirement of the employment market (1)	: exigence du marché de l'emploi : (1); besoin du marché de : l'emploi (16)
requisition (14)	: commander (14); demander (4)
requisition (a cheque) (14)	: demander (un chèque) (14)
requisition for cheque (12)	: demande de chèque (12)
requisition for payment of death benefit (12)	: demande de paiement - : prestation de décès (12)
requisition for removal (14)	: demande de déménagement (14)
requisition for removal service form relocation area (12)	: demande de déménagement : (nouvelle localité) (12) :
requisition for return of contributions (12)	: demande de remboursement des : cotisations (12)
requisition for supplies and services (12)	: demande d'approvisionnements : et de services (12)
requisitioning authority (12)	: pouvoir de passer des : commandes (12)
research grants program (5)	: programme des subventions à la : recherche (5)
research phase (3)	: période de recherche (3)

.....

Research Projects Group (13)	: Groupe des travaux de : recherche (13)
research staff (14)	: chercheurs (14)
reserve (for Indians) (14)	: réserve (indienne) (14)
reserve labour force (13)	: population active de réserve : (13)
Reserve Training Program (13)	: Programme de formation des : réservistes (13)
resident status (14)	: statut de résident (14)
residential counsellor (14)	: conseiller à domicile (14)
residual employment measure (13)	: mesure résiduaire d'emploi : (13)
resignation (13)	: démission (13)
resolve in favour of (14)	: trancher en faveur de (14)
resource allocation (13)	: allocation des ressources : (13); répartition des : ressources (16)
resource center (16)	: centre de documentation (16)
resource development project (16)	: projet de mise en valeur des : ressources (16)
Resource Group on Part-time Employment (16)	: Groupe d'étude sur le travail : à temps partiel (16)
resource person (14)	: spécialiste (14); : personne-ressource (3)
resource planning and productivity improvement (14)	: planification des ressources : et accroissement de la : productivité (14)
resource securing process (5)	: processus de mobilisation des : ressources (5)
resource utilization report (14)	: rapport d'utilisation des : ressources (14)
responsibility (14)	: attribution (14); : responsabilité (16)
responsibility as outlined in a contract (14)	: responsabilité dévolue par un : contrat (14)

.....

responsibility centre (4)	: centre de responsabilité (4)
responsible for (14)	: chargé de (14)
responsible officer (14)	: agent compétent (14)
restraint measure (14)	: mesure de restriction (14)
restraint on staff (13)	: restriction de personnel (13)
restriction of output (1)	: restriction de la production : (1)
Restrictive Trade Practices Commission (14)	: Commission sur les pratiques : restrictives du commerce (14)
result of referral (MAN 713) (2)	: résultat de la présentation : (2)
resume (14)	: curriculum vitae (14)
resume work (5)	: reprendre le travail (5)
resumption of work (14)	: reprise du travail (14)
retail trade (13)	: commerce de détail (13)
retain employment (3)	: garder un emploi (3); : conserver un emploi (16)
retention (14)	: maintien de l'effectif (14)
retention (of files) (3)	: conservation (des dossiers) : (3)
retention of documents (14)	: conservation des documents : (14)
retention project (LEAP) (14)	: projet de conservation (PACLE) : (3)
retention rate (for students) (16)	: taux de persévérance scolaire : (16)
retention strategy (13)	: stratégie de maintien en : fonction (13)
retire (13)	: prendre sa retraite (13)
retired (13)	: retraité (13)
retired employee (1)	: retraité (1)
retiree (13)	: retraité (13)

.....

retirement (13)	:	retraite (13)
retirement age (36)	:	âge de la retraite (36)
retirement plan (14)	:	régime de pension de retraite : (14)
retirement planning (13)	:	planification de la retraite : (13)
retraining (13)	:	recyclage (13)
retraining of manpower (13)	:	recyclage de la main-d'oeuvre : (13)
retroactive increase in wages (13)	:	augmentation rétroactive de : salaire (13)
retroactive payment (14)	:	paiement rétroactif (14)
retroactive remuneration (13)	:	rémunération rétroactive (13)
return (4)	:	aller-retour (4)
return to employment (13)	:	retour au travail (13)
return to employment (3)	:	reprandre un emploi (3)
returning resident (5)	:	résident de retour (5)
returning students (16)	:	étudiants poursuivant leurs : études (à l'automne) (16)
revenue (3)	:	recettes (3)
Revenue Canada (14)	:	Revenu Canada (14)
Revenue Canada District Office (14)	:	bureau de district de Revenu : Canada (14)
Revenue Canada Taxation (14); RCT (16)	:	Revenu Canada, Impôt (14); RCI : (16)
Revenue Canada Taxation District Office (14)	:	bureau de district de Revenu : Canada, Impôt (14)
Revenue Canada Taxation Employer Number (14)	:	numéro d'employeur de Revenu : Canada, Impôt (16)
revenue from other sources (3)	:	revenus d'autres sources (3); : recettes d'autres sources (16)
reverse discrimination (27)	:	discrimination à rebours (27)

reverting to a position (13)	: réintégration d'un poste (13)
review (3)	: contrôle (3); étude (5); : examen (16)
review a salary (13)	: réviser un salaire (13)
review board (13)	: comité de révision (13)
review committee (12)	: comité d'étude (12)
reviewing officer (14)	: agent de révision (14); : réviseur (16)
revised guidelines (14)	: nouvelles directives (14)
revival (13)	: inscription renouvelée (13); : réinscription (13); : renouvellement (13); remise en : vigueur de l'inscription (14)
revocation (14)	: abrogation (14)
revocation of an appointment (14)	: révocation d'une nomination : (14)
revoke (13)	: révoquer (13); abroger (14)
revoke a designation (14)	: annuler une désignation (14)
revoke an appointment (14)	: révoquer une nomination (14)
RFS (14); Regional Financial Services (13)	: BRSF (13); Bureau régional des : services financiers (14)
RHQ recommendation (12)	: recommandation au BR (12)
RHQ; regional headquarters (14)	: BR; bureau régional (14) :
riding office (12)	: bureau de circonscription (12)
right to appeal (14)	: droit d'appel (14)
rights and obligations (2)	: droits et obligations (2)
RLVP; Regional List of Vacant Positions (14)	: LREV; Liste régionale des : emplois vacants (14)
ROE (13); record of employment (14)	: RE (13); relevé d'emploi (14) :
roleplay (14)	: simulation (14)

.....

Roman Catholic school (14)	: école catholique romaine (14)
Rotary club (14)	: club <<Rotary>> (14)
rotating strike (14)	: grève tournante (14)
rotation of staff (13)	: rotation du personnel (13); : roulement du personnel (13)
rotational assignment (13)	: affectation par roulement : (13); affectation provisoire : (13)
rotational nominations (16)	: affectations successives (16)
rotational training (13)	: formation par affectations : successives (13)
routine task (14)	: tâche routinière (14)
routine work (13)	: travail routinier (13)
Royal Swedish Institute of Technology (School of Chemical Engineering) (14)	: Institut suédois royal de Technologie (Ecole de génie chimique) (14)
rural area (3)	: région rurale (3)
rural community (13)	: collectivité rurale (13)
rural municipality (3)	: municipalité rurale (3)
safeguards (in an agreement) (16)	: clauses de garantie (16) :
safety equipment (2)	: appareils de sécurité (2); : matériel de sécurité (2); : équipement de sécurité (2)
safety precaution (14)	: mesure de sécurité (14)
safety shoes (16)	: chaussures de sécurité (16)
salaried worker (13)	: salarié (13)
salary (14)	: rémunération (14); traitement : (14); salaire (16)
salary adjustment (13)	: rajustement de rémunération : (13)
salary costing (13)	: établissement (ou calcul) du : coût salarial (13)

.....

salary differential between men and women (14)	: écart entre le salaire des hommes et celui des femmes (14)
salary-dollar costing (13)	: montant des salaires (13); : calcul des salaires (16)
salary gap (13)	: écart salarial (13)
salary increment (13)	: augmentation de salaire (13)
salary level (13)	: niveau de traitement (13)
salary range (13)	: échelle des salaires (13); : échelle de traitement (13); : plage de salaire (16)
salary rates (13)	: taux de salaire (16); taux salarial (16); échelle de salaires (13)
salary replacement (13)	: indemnité de traitement (13)
salary structure (13)	: structure des salaires (13); : structure salariale (16)
salary surplus (13)	: excédent de rémunération (13)
sale of asset (14)	: vente d'immobilisation (14)
sales contract (4)	: contrat de vente (4)
sampling methodology (14)	: méthode d'échantillonnage (14)
SAPP (13); Special Assignment Pay Plan (14)	: PRAS (13); Programme de rémunération d'affectations spéciales (14)
SATB; Specific Aptitude Test Battery (14)	: BPTA; Batterie particulière de tests d'aptitudes (14)
satellite Outreach unit (36)	: sous-section satellite du programme Extension (36)
satisfy (a manpower requirement) (14)	: combler (un besoin de main-d'oeuvre) (14)
satisfy special industrial requirements (14)	: répondre à des besoins particuliers de l'industrie (14)
savings fund (4)	: fonds d'épargne (4)
savings plan (1)	: régime d'épargne (1)

.....

SBIP (13); Small business Intern Program (14)	: Programme d'intégration des diplômés à la PME (13); : Programme d'intégration des diplômés à la petite et la moyenne entreprise (16)
scale of wages (14)	: échelle salariale (14)
scan (records) (2)	: parcourir (les dossiers) (2); : dépouiller (les dossiers) (16)
Scarborough College - UK Exchange (14)	: Echange Collège : Scarborough-Royaume-Uni (14)
SCGA (13); Services to Canadian Graduating Abroad (14)	: SECE (13); Services aux étudiants canadiens obtenant un diplôme à l'étranger (14)
schedule (of a contract) (3)	: annexe (d'un contrat) (3)
schedule of rates (30)	: échelle des taux (30)
scheduled hours of work (13)	: heures normales de travail (13)
scheduled intake course (14)	: cours à inscription à date fixe (14)
scheduled interview (2)	: entrevue fixée (2)
scheduling (3)	: établissement du calendrier (3)
School Board (14)	: conseil scolaire (14); : commission scolaire (14)
school closure (5)	: fermeture de l'école (5)
school day (5)	: jour d'école (5)
school holidays (5)	: vacances scolaires (5)
school-leaving age (23)	: âge limite de la fréquentation scolaire obligatoire (23); âge légal de fin de scolarité (30)
school-leaving certificate (14)	: attestation de fin d'études (14)
school of business (14)	: école de commerce (14)
school record (14)	: dossier scolaire (14)
school related position (13)	: emploi lié à un domaine d'étude (13)

school term (5)	: semestre scolaire (5)
school year (5)	: année scolaire (5)
schooling patterns (16)	: comportements de scolarité (16)
Scientific and Technical Employment Program (14); STEP	: Programme de création d'emplois scientifiques et techniques (14); PCEST
screen out applicants (13)	: éliminer des candidats (13)
screening (14)	: sélection préliminaire (14); préexamen (13); sélection (3); tri (3)
screening board (14)	: jury de sélection préliminaire (14)
screening interview (13)	: entrevue de sélection (13)
screening of job applicants (13)	: sélection des candidats à l'emploi (13)
screening out (14)	: élimination (14)
screening process (13)	: sélection préliminaire (13)
SCTT; straight copy typing test (14)	: TTD; test de transcription dactylographique (14)
SDT; Stenographic Dictation Test (14)	: TS; test de sténographie (14)
SDX (12); Soundex (14)	: SDX (12); Soundex (14)
seasonal agricultural travel assistance (2)	: aide de voyage en vue d'un emploi agricole saisonnier (2)
seasonal agricultural work (13)	: travail agricole saisonnier (13); emploi agricole saisonnier (17)
Seasonal Agricultural Workers Program (13)	: Programme des travailleurs saisonniers agricoles (13)
seasonal agriculture work (13)	: travail agricole saisonnier (13)
seasonal agriculture worker (13)	: travailleur agricole saisonnier (13)
seasonal demand (14)	: demande saisonnière (14)

.....

seasonal employee (13)	: employé saisonnier (13); : saisonnier (16)
seasonal employment (14)	: emploi saisonnier (14)
seasonal employment variations (16)	: oscillations saisonnières de : l'emploi (16)
seasonal job (19)	: emploi saisonnier (19); : travail saisonnier (16)
seasonal labour force (13)	: main-d'oeuvre saisonnière (13)
seasonal manpower (13)	: main-d'oeuvre saisonnière (13)
seasonal office (13)	: bureau saisonnier (13)
seasonal operation (13)	: activité saisonnière (13)
seasonal unemployment (13)	: chômage saisonnier (13)
seasonal work (13)	: travail saisonnier (13)
seasonal worker (13)	: travailleur saisonnier (13); : saisonnier (13)
seasonality of employment (16)	: fluctuations saisonnières de : l'emploi (16)
seasonally-adjusted unemployment rate (13)	: taux de chômage désaisonnalisé : (13)
second an employee (13)	: détacher un employé (13)
Second Career Project (16)	: Programme de seconde carrière : (16)
secondary activity (3)	: activité secondaire (3)
secondary employer (14)	: second employeur (14)
secondary employment spin-off (13)	: création d'emplois secondaires : par effet de multiplication : (16)
secondary income (14)	: revenu d'appoint (14)
secondary labour force (16)	: population active secondaire : (16)
secondary occupation insert (12)	: fiche de renseignements - : profession secondaire (12)
secondary school teacher (14)	: professeur d'école secondaire : (14)

.....

secondary wage earner (13)	: salarié secondaire (13)
seconded staff (13)	: personnel détaché (13); : employé détaché (13)
secondment (13)	: détachement (13)
secondment agreement (13)	: contrat de détachement (13)
secondment of an employee (13)	: détachement d'un employé (13)
secretarial service (1)	: service de secrétariat (1)
section (14)	: article (14); partie (16); : section (16)
section (of a form) (3)	: partie (d'un formulaire) (3)
section (of an act) (3)	: article (d'une loi) (3)
sector analysis (36)	: analyse sectorielle (36)
sector task force (13)	: groupe de travail sectoriel : (13); groupe d'étude sur les : secteurs d'activité (36)
sectorial outlook (35)	: perspectives sectorielles (16)
secular labour force (14)	: population active en général : (14)
secure (employment) (2)	: trouver (un emploi) (3); : obtenir (un emploi) (3); : décrocher (un emploi) (16)
secure job (13)	: emploi stable (13)
secured employment (4)	: emploi assuré (4)
security classification (12)	: cote de sécurité (12)
security clearance certificate (12)	: certificat de sécurité (12) :
security of employment (13)	: sécurité d'emploi (13)
sedentary work (13)	: travail sédentaire (13)
SEEC (13); Student Employment Experience Centre (14)	: CERET (13); Centre pour : étudiants à la recherche d'une : expérience de travail (14)
seek employment (13)	: chercher un emploi (13); être : à la recherche d'un emploi : (16)

.....

segment of labour market (14)	: secteur du marché du travail : (14)
segregation of duties (13)	: répartition des tâches (13)
seizure of pay (14)	: saisie de paie (14)
select (14)	: choisir (14)
selected area (4)	: secteur déterminé (4); secteur : choisi (4)
selected occupation (14)	: profession choisie (14)
selection (13)	: sélection (13)
selection board (13)	: jury de sélection (13)
selection board member (13)	: membre d'un jury de sélection : (13)
selection criterion (13)	: critère de sélection (13)
selection of a worker (13)	: sélection d'un travailleur : (13)
selection of clients (13)	: sélection des clients (13)
selection procedure (13)	: méthode de sélection (13)
selection process (14)	: modalités de sélection (14); : processus de sélection (14); : méthode de sélection (13)
selection review board (13)	: jury de révision de la : sélection (13)
selection standard (13)	: norme de sélection (13); : critère de sélection (13)
selective employment measure (13)	: mesure sélective d'emploi (13) :
Self and Assisted Services (14); SAS	: Services d'accueil et assistés : (14); SAA
self-directed learner (14)	: autodidacte (14)
self-employed (14)	: indépendant (14); travailleur : autonome (13); employé à son : propre compte (13)
self-employed apprentice (13)	: apprenti autonome (13)

.....

self-employed entrepreneur (13)	: entrepreneur autonome (13); : entrepreneur indépendant (16)
self-employed fisherman (13)	: pêcheur à son compte (13); : pêcheur indépendant (5)
self-employed operator (13)	: travailleur à son compte (13)
self-employed person (13)	: travailleur indépendant (13); : travailleur à son compte (13); : travailleur autonome (13)
self-employed worker	: travailleur autonome (14); : travailleur indépendant (5); : travailleur à son compte (16)
self-employment (14)	: travail pour son compte (14); : emploi à son compte (13)
self-help group (14)	: groupe d'entraide (14); comité : de citoyens (3)
self-instruction manuals (14); SIMs	: manuels d'enseignement : séquentiels (14); MES
self registration (13)	: auto-inscription (13)
self-service (14)	: libre-service (14)
self service (2)	: service d'accueil (2)
self sufficiency (36)	: autonomie (36); autarcie (16)
self sufficiency (of a worker) (14)	: autonomie (d'un travailleur) : (14); autarcie (16)
Self-sufficient (14)	: autarcique (16); autonome (14)
self-sustaining employment (13)	: emploi viable (13) :
semi-sheltered employment (1)	: emploi semi-protégé (1)
semi-skilled operative labourer (13)	: travailleur spécialisé (13); : manoeuvre spécialisé (16); : ouvrier spécialisé (16)
semi-skilled training (14)	: formation d'ouvriers : spécialisés (14)
Semi-skilled worker (16)	: travailleur spécialisé (16)
seminar (14)	: colloque (3); séminaire (14)

semiskilled labor (11)	: ouvrier spécialisé (11)
senior director (14)	: directeur principal (14)
senior employees (14)	: cadres supérieurs (14)
senior executive (14)	: cadre supérieur (14)
senior executive category (14)	: catégorie de la haute : direction (14)
senior executive heads (16)	: cadres supérieurs (16)
senior industrial consultant (16)	: expert-conseil sectoriel : supérieur (16)
senior management (13)	: haute direction (13); cadre : supérieur (13); haut : fonctionnaire (14); direction : (14)
Senior Management Development Program (13)	: Programme de perfectionnement : des cadres supérieurs (13)
senior management occupation (36)	: profession de cadre supérieur : (16); profession de gestion : supérieure (36)
senior management personnel (14)	: cadre supérieur (14) :
Senior Manpower and Immigration Policy Committee (13)	: Comité supérieur de la : politique de main-d'oeuvre et : d'immigration (13)
senior officer (14)	: fonctionnaire supérieur (14); : agent supérieur (14); agent : principal (14)
senior official (13)	: haut fonctionnaire (13); cadre : supérieur (13)
senior position (14)	: poste de cadre supérieur (14)
senior project officer (14)	: agent supérieur de projets : (14); agent principal de : projets (14)
seniority (13)	: ancienneté (13)
separate from a job (13)	: cesser d'exercer un emploi : (13)
separated employee (13)	: employé ayant quitté son : emploi (13)

.....

separation (of an employee) (13)	: licenciement (13); départ (12) :
separation certificate (3)	: certificat de cessation : d'emploi (3)
separation clearance certificate (12)	: formalités de fin d'emploi : (12)
Separation Clearance Report (12)	: Formalités de fin d'emploi : (12)
separation pay (1)	: indemnité de cessation : d'emploi (1); paye de : cessation d'emploi (14)
separation schedule (14)	: calendrier des licenciements : (4)
service (5)	: servir (5)
service (an order) (2)	: traiter (une offre) (2)
Service Center (13)	: Centre de services (13)
Service for the Physically and Mentally Handicapped (13)	: Service aux handicapés : physiques et mentaux (13)
service group (3)	: groupe d'aide sociale (3)
service industry (35)	: secteur des services (35)
service limitation (13)	: restriction de service (13)
service occupations (16)	: professions dans le domaine : (ou le secteur) des services : (16); professions du secteur : tertiaire (16)
service-producing sector (14)	: secteur de la production des : services (14)
service request (13)	: demande de service (13)
service sector (36)	: secteur des services (36)
service trades (16)	: professions du secteur : tertiaire (14)
service unit (13)	: module de service (13)
service worker (13)	: travailleur du secteur : tertiaire (13)

Services Office (14); SO (5)	: Bureau des services (14); BS : (5)
Services to Armed Forces Personnel (14)	: Services aux membres des : Forces armées (14)
Services to Canadian Graduating Abroad (14); SCGA (13)	: Services aux étudiants : canadiens obtenant un diplôme : à l'étranger (14); SECE (13)
services to employers (14)	: services aux employeurs (14)
services to employers standards (13)	: normes des services aux : employeurs (13)
Services to Post-Secondary Students Program (14); SPSSP (16)	: Programme de services aux : étudiants du postsecondaire : (14); PSEP (16)
Services to Secondary School Students in Preparing for Employment (14)	: Services aux étudiants du : secondaire - Programme de : préparatifs au travail (14)
services to workers (13)	: services aux travailleurs (13)
set forth (in a contract) (14)	: prévoir (au contrat) (14)
set rate (14)	: taux fixe (14)
set standard (14)	: norme établie (14)
set up a program (13)	: élaborer un programme (13)
set wages (13)	: fixer les salaires (13)
settle (a dispute) (14)	: régler (un conflit) (14)
settlement (14)	: établissement (14); : dédommagement (14); règlement : (d'un conflit) (16)
severance pay (13)	: indemnité de départ (12); : indemnité de cessation : d'emploi (13); indemnité de : fin d'emploi (13); indemnité : de licenciement (1); : prestation de départ : (13); indemnité de fin de : service (14); allocation de : fin de service (13)
sex-based occupational segregation (14)	: ségrégation professionnelle : fondée sur le sexe (14)

.....

sexual harassment (33)	: harcèlement sexuel (33)
share allocation (16)	: part de l'allocation par : circonscription (16)
shareable cost (14)	: frais partageables (14)
sheltered employment (1)	: emploi protégé (1)
sheltered workshop (36)	: travail en atelier protégé : (36)
sheltered workshop supervisor (14)	: superviseur d'atelier protégé : (14)
shift (3)	: horaire de travail (3); quart : (3); équipe (3)
shift differential (14)	: prime de quart (14); prime de : travail de nuit (2)
shift log report (12)	: rapport de quart (12)
shift premium (13)	: prime de poste (13)
shift training (14)	: cours par relais (14)
shift work (13)	: travail par équipe (13); : travail par quarts (13); : travail par postes (13); : travail par roulement (13); : travail en équipe (13)
shift work week (14); SWW (13)	: semaine de travail à horaire : irrégulier (14); STHI (13)
shift workers (14)	: ouvriers de relais (14)
shifting patterns of demand for labour (16)	: fluctuations de la demande de : main-d'oeuvre (16)
Shipbuilding Industry Assistance Program (13)	: Programme d'aide aux : constructeurs de navires (13)
shipment (14)	: envoi (14); expédition (4)
shop (14)	: atelier (14)
short supply (5)	: pénurie (5)
Short Term Assignment Program (13)	: Programme d'affectations : temporaires (13)
short-term employment (14)	: emploi à court terme (14)

.....

short-term job (17)	: emploi à court terme (17)
short-term job creation program (35)	: programme de création : d'emplois à court terme (35)
short-term layoff (13)	: mise à pied (13)
short term staff (13)	: employés occasionnels (13)
short-term training (36)	: formation à court terme (36)
short-term work (13)	: emploi temporaire (13)
short-term worker (13)	: employé temporaire (13)
short work week (13)	: semaine de travail écourtée : (13)
shortage (14)	: pénurie (14)
shortage occupation (13)	: profession en pénurie (13)
shortage of skilled workers (13)	: pénurie de travailleurs : qualifiés (13)
shutdown (of a company) (13)	: fermeture (d'une entreprise) : (13)
SIC (12); standard Industrial Classification (14)	: CAE (12); Classification des : activités économiques (14); : Classification type des : industries (14); CTI (Version : de 1980) (16)
sick leave (13)	: congé de maladie (13)
signed agreement (14)	: accord dûment signé (14)
signed contract (14)	: contrat signé (14)
signing (14)	: signature (14)
signing authority (14)	: fondé de signature (14); : signataire autorisé (14); : pouvoir de signer (14)
signing authority for overpayment recovery (12)	: délégation de signature pour : le recouvrement des trop-payés : (12)
SILAP (16); Special Industrial and Labour Adjustment Program (14)	: PAIM (16); Programme spécial : d'adaptation de l'industrie et : de la main d'oeuvre (14)

SIMs; Self-Instruction Manuals (14)	: MES; Manuels d'enseignement séquentiels (14)
single household head (14)	: chef de famille monoparentale (14)
single-vacancy job order (13)	: offre d'emploi ne comportant qu'un poste vacant (13)
single worker (13)	: travailleur célibataire (13)
SJC (13); Summer Job Corps (14)	: CTE (13); Compagnie des travailleurs d'été (14)
SJF and PD (6); Special Job Finding and Placement Drive (14)	: Campagne spéciale de recherche d'emploi et de placement (6)
skill (14)	: compétence (14); qualification (13); discipline (13); aptitude (13); métier (5)
skill acquisition system (36)	: système d'acquisition de compétences (36)
skill bottleneck (35)	: goulot d'étranglement des compétences (35)
skill category (36)	: catégorie de compétences (36)
skill cluster (14)	: groupe d'aptitudes (14)
skill coding system (36)	: système de codage des compétences (36)
skill courses (14)	: cours de formation professionnelle (14); cours de métier (14)
skill development program (36)	: programme de perfectionnement professionnel (36)
skill improvement (13)	: amélioration des compétences (13); perfectionnement des compétences (14)
skill in demand (13)	: qualification recherchée (13); compétences recherchées (16)
skill level (14)	: niveau de compétence (16); niveau de qualification (13)
skill needs (14)	: besoins en main-d'oeuvre qualifiée (14)

.....

skill profile (14)	: profil des compétences (16)
skill requirements (5)	: aptitudes exigées (5); : exigences professionnelles (5)
skill shortage (13)	: pénurie de main-d'oeuvre : spécialisée (13); pénurie de : main-d'oeuvre (19)
skill trades training (36)	: formation dans les métiers : (36)
skill training (14)	: formation professionnelle : (16); formation d'ouvriers : qualifiés (16); formation dans : les métiers (17)
skill training course (14)	: cours de formation : professionnelle (14)
skilled (16)	: spécialisé (16); qualifié (16)
skilled craftsman (13)	: travailleur qualifié (13)
skilled labour (13)	: main-d'oeuvre qualifiée (13); : main-d'oeuvre spécialisée : (13); travailleurs qualifiés : (1)
skilled labour shortage (17)	: pénurie de main-d'oeuvre : qualifiée (17); pénurie de : main-d'oeuvre spécialisée (16)
skilled manpower (36)	: main-d'oeuvre qualifiée (36); : main-d'oeuvre spécialisée (16)
skilled staff (13)	: travailleurs qualifiés (13); : travailleurs spécialisés (16)
skilled trades training (36)	: formation de travailleurs : spécialisés (36)
skilled trades training course (23)	: cours de formation dans des : métiers spécialisés (23)
skilled trades training system (36)	: système de formation dans des : métiers spécialisés (36)
skilled worker (13)	: travailleur qualifié (13); : travailleur spécialisé (14)
skills (5)	: connaissances (5); qualités : (5); compétences (3)

.....

skills and knowledge (14)	: connaissances et compétences : (14)
Skills Growth Fund (16)	: Caisse d'accroissement des : compétences professionnelles : (16)
slack period (13)	: période creuse (13)
sliding scale reimbursement formula (14)	: formule de remboursement : comportant une échelle mobile : (14)
sliding wage scale (13)	: échelle mobile de salaire (13)
slippage (14)	: surplus accumulé (14); écart : (16)
slippage funds (13)	: fonds en excédent (13); fonds : non utilisés (16)
slippage rate (14)	: taux d'écart (14)
slow-growth region (14)	: région à croissance lente (14)
slowdown (14)	: grève perlée (14); : ralentissement (de la : production) (16)
slowing down of work (13)	: ralentissement de travail (13)
Small Area Estimates Program (13)	: Programme des estimations : relatives aux secteurs : restreints (13)
small business (36)	: petite entreprise (36)
Small Business Intern Program (14); SBIP (13)	: Programme d'intégration des : diplômés à la petite et la : moyenne entreprise (16); : Programme d'intégration des : diplômés à la PME (13)
Small Business Loans Program (13)	: Programme de prêts aux petites : entreprises (13)
Small Business Management Training Program (13)	: Programme de formation des : chefs de petites entreprises : (13)
Small Equipment Mechanics Program (14)	: Programme de formation des : mécaniciens de matériel léger : (14)

.....

SO (5); Services Office (14)	: BS (5); Bureau des services : (14)
social agency (36)	: organisme social (36); : organisme d'aide sociale (14)
social aid (14)	: aide sociale (14)
social allowance (14)	: allocation sociale (14)
social assistance (14)	: bien-être social (14); : assistance sociale (14)
social barrier (14)	: obstacle social (14)
Social Development Agency (3)	: agence de développement social : (3)
social development officer (14)	: agent de développement social : (14)
Social Development Reserve (16)	: Fonds de réserve du : Développement social (16)
social fabric (36)	: structure sociale (36)
social group (14)	: groupe social (14)
social insurance (1)	: assurance sociale (1)
social insurance card (14)	: carte d'assurance sociale (14)
social insurance number (14); SIN (12)	: numéro d'assurance sociale : (14); NAS (12)
social insurance records (12)	: registres d'assurance sociale : (12)
social insurance registration (13)	: immatriculation aux assurances : sociales (16)
social opportunity cost (36)	: coût d'option collectif (36)
Social Planning Council (3)	: Conseil de planification : sociale (3)
social security (13)	: sécurité sociale (13)
social security review (13)	: révision de la sécurité : sociale (13)
social service officer (17)	: agent du service social (17)
social service organization (14)	: organisme de service social : (14)

Social Services Department (16)	: ministère des Services sociaux (16)
social support program (36)	: programme d'aide sociale (36)
Social Welfare (14)	: Bien-être social (14)
Socio-economic disparity index (16)	: indice des disparités socio-économiques (16)
soft sector (textile, clothing, footwear and furniture) (13)	: secteur mou (textile, vêtement, chaussure et meubles) (13)
sole proprietorship company (14)	: entreprise à propriétaire unique (14)
solicitation (of projects) (3)	: sollicitation (de projets) (3)
Soundex (14); SDX (12)	: Soundex (14); SDX (12)
sounding board (16)	: "caisse de résonance" (16)
sounding board advice (of CEIAC) on... (16)	: recommandations (du CCCEI) sur... (16)
source country (14)	: pays d'origine (14); pays source (14)
source of employment (3)	: source de travail (3)
source population (36)	: population source (36)
special adjustment assistance (13)	: aide spéciale à l'adaptation (13)
Special Adjustment Committees (16)	: Comités spéciaux d'adaptation (16)
Special Assignment Pay Plan (14); SAPP (13)	: Programme de rémunération d'affectations spéciales (14); PRAS (13)
special assistance (3)	: aide spéciale (3)
Special Committee on Employment Opportunities (36)	: Comité spécial sur les perspectives d'emploi (36)
Special Committee on the Disabled and the Handicapped (36)	: Comité spécial concernant les invalides et les handicapés (36)
Special Constables Supernumerary Program (RCMP) (16)	: Programme pour les gendarmes spéciaux surnuméraires (GRC) (16)

.....

special costs (3)	: frais spéciaux (3)
special counselling (14)	: counselling spécial (14)
special education (14)	: éducation spéciale (14)
Special Employment Initiatives (16)	: Projets spéciaux de création d'emplois (16)
special employment measure (13)	: mesure spéciale de création d'emplois (13)
Special House of Commons Committee on Employment Opportunities for the 80's (16)	: Comité spécial de la Chambre sur les perspectives d'emploi pour les années 1980 (16)
Special House of Commons Committee on the Disabled and the Handicapped (16)	: Comité spécial de la Chambre concernant les invalides et les handicapés (16)
Special Industrial and Labour Adjustment Program (14); SILAP (16)	: Programme spécial d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre (14); PAIM (16)
Special Job Finding and Placement Drive (6)	: Campagne spéciale de recherche d'emploi et de placement (6)
special leave (1)	: congé spécial (1)
special needs client (13)	: client spécial (13)
Special Needs Client Employment Service (13)	: Service d'emploi à l'intention des clients spéciaux (13)
special needs counsellor (13)	: conseiller des clients spéciaux (13)
special needs officers (16)	: préposés aux clients spéciaux (16)
Special Needs Units (16)	: Unités de services aux clients spéciaux (16)
Special Officers' Development Course (16)	: cours spécial de perfectionnement des fonctionnaires (16)
Special Placement Committee (16)	: Comité spécial de placement (16)
Special Placement Division (36)	: Division des placements spéciaux (36)

.....

special programs counsellor (13)	: conseiller en matière de programmes spéciaux (13)
Special Response Feature (16)	: Action en cas d'urgence (16)
special services (13)	: services spéciaux (13)
Special Testing and Counselling Services (3)	: Services spéciaux de tests et de counselling (3)
special training allowance (14)	: allocation spéciale de formation (14)
special training program (13)	: programme spécial de formation (13)
special travel assistance (17)	: aide spéciale de voyage (17)
special travel grant (14)	: subvention spéciale de voyage (14)
special treatment (13)	: traitement d'exception (13)
specialized placement service for handicapped persons (13)	: service de placement spécialisé à l'intention des personnes handicapées (13)
specialized points of service (3)	: bureaux spécialisés (3)
specialized services to students (13)	: services spécialisés pour les étudiants (13)
specialized skill (36)	: spécialisation (16); compétence particulière (36)
specialized staff (13)	: personnel spécialisé (13)
specialized training (35)	: formation spécialisée (35)
specialized training technique (14)	: technique de formation spécialisée (14)
specific approval (14)	: approbation expresse (14)
Specific Aptitude Test Battery (14); SATB (16)	: Batterie particulière de tests d'aptitudes (14); BPTA (16)
specific job assignment (13)	: affectation particulière (13)
specific job category (13)	: catégorie particulière d'emploi (13)
specific job order (14)	: offre d'emploi précise (14)

.....

specific named worker {14}	: travailleur nommément désigné : {14}
specific open competition {14}	: concours public à date limite : précise {14}
specific requirement {14}	: exigence explicite (ou : précise) {16}
specific vocational preparation {14}; SVP {13}	: préparation professionnelle : spécifique {14}; PPS {13}
specified period appointment {14}	: nomination à durée déterminée : {14}
speed of referral {13}	: rapidité de présentation {13}
spell of unemployment {13}	: période de chômage {13}
spending restraint {14}	: compression budgétaire {14}
SPICE group {Auditor General's} {13}	: groupe TRACE {du Vérificateur : général} {13}
spin-off {13}	: effet de multiplication {13}
split employment period {13}	: période d'emploi interrompue : {13}
split shift {16}	: poste fractionné {16}
sponsor {14}	: parrainer {14}; promouvoir {3}
sponsor (of a project) {14}	: promoteur (d'un projet) {14}
sponsor-employer agreement {12}	: entente promoteur-employeur : {12}
Sponsor's Handbook {13}	: Guide du promoteur {13}; Guide : à l'intention du promoteur {3}
sponsor's monthly activity report {12}	: rapport mensuel du promoteur : {12}
sponsored job {13}	: emploi parrainé {13}
sponsored program {13}	: programme parrainé {13}
sponsoring agency {13}	: organisme promoteur {13}
sponsoring department {13}	: ministère promoteur {13}
sponsoring organization {3}	: organisme promoteur {3}; : organisme parrain {3}

sponsorship (14)	: parrainage (14)
spot referral (16)	: présentation immédiate (16)
SPP (13); Strategic Policy and Planning (14)	: PPS (13); Politique et planification stratégique (14)
SPSSP; Services to Post-Secondary Students Program (14)	: PSEP; Programme de services aux étudiants du postsecondaire (14)
SRTP (13); Summer Recruit Training Plan (14)	: PEER (13); Projet d'entraînement d'été pour les recrues (14)
SSA; Sub-sub-activity (MOPS) (14)	: SSA; sous-sous-activité (STOE) (14)
SSEAP (13); Federal Student Summer Employment and Activities Program (14)	: PAEEE (13); Programme fédéral des activités et de l'emploi d'été des étudiants (14)
SSEAP (13); Student Summer Employment and Activities Program (14)	: PAEEE (13); Programme des activités et de l'emploi d'été des étudiants (14)
stable employment (13)	: emploi stable (13)
stable work force (13)	: main-d'oeuvre stable (13)
staff (1)	: personnel (1)
staff a position (13)	: doter un poste (13)
staff a vacant position (13)	: combler un poste vacant (13)
staff allocation (13)	: distribution du personnel (13)
staff at the working level (13)	: personnel du niveau de travail (13)
staff availability (3)	: offre de main-d'oeuvre (3)
staff change (13)	: changement de personnel (13)
staff cut (13)	: coupure de personnel (13)
staff development (13)	: perfectionnement du personnel (13)
staff development program (30)	: programme de perfectionnement du personnel (30)
staff freeze (13)	: blocage de la dotation en personnel (13)

.....

staff increas (13)	: accroissement de personnel : (13)
staff interchange (13)	: permutation des employés (13)
staff interview (13)	: entrevue du personnel (13)
staff member (13;)	: membre du personnel (13)
staff movement (13)	: mouvement du personnel (13)
staff on strength (14)	: employés faisant partie de : l'effectif (14)
staff relations (14)	: relations de travail (14)
staff relations officer (13)	: agent des relations de travail : (13)
staff resource requirements (13)	: besoins en personnel (13) :
staff resources (14)	: ressources humaines (14)
staff rotation (13)	: roulement du personnel (13)
staff secondment (13)	: prêt de personnel (13); : détachement de personnel (16)
staff selection process (13)	: processus de sélection du : personnel (13)
staff training (13)	: formation du personnel (13)
Staff Training and Development Program (13)	: Programme de formation et de : perfectionnement du personnel : (13)
staff training day (13)	: jour de formation : professionnelle (13)
Staff Training Unit (13)	: Sous-section de la formation : du personnel (13)
staff turnover (13)	: roulement du personnel (13)
staff year (13)	: année-personne (13)
staffer (13)	: agent de dotation en personnel : (13)
staffing (14)	: dotation en personnel (14); : dotation (14)

.....

staffing action (13)	: mesure de dotation (13)
staffing action form (12)	: formulaire de dotation en : personnel (13)
staffing action request (13)	: demande de dotation en : personnel (13)
staffing advisor (12)	: conseiller en dotation (12)
staffing audit (13)	: vérification de la dotation : (13)
staffing audit and review (13)	: vérification et évaluation de : la dotation (13)
staffing authority (17)	: pouvoir de dotation (17)
staffing constraint (5)	: réduction du personnel (5)
staffing consultant (13)	: spécialiste en dotation (13); : expert-conseil en dotation : (16)
staffing delegation (13)	: délégation de pouvoirs en : matière de dotation (13)
staffing file (13)	: dossier de dotation (13)
staffing guide (13)	: guide de dotation (13)
Staffing Manual (13)	: Guide de dotation en personnel : (13)
staffing method (13)	: méthode de dotation (13)
staffing moratorium (13)	: gel des effectifs (13)
staffing of a position (13)	: dotation d'un poste (13)
staffing officer (13)	: agent de dotation en personnel : (13); agent de dotation (13)
staffing process (12)	: méthode de dotation (12); : processus de dotation (14)
staffing requirements (13)	: besoins en main-d'oeuvre (13)
staffing restraint (13)	: restriction des effectifs (13)
staffing trainee (12)	: stagiaire en dotation (12)
staggered hours (13)	: horaire décalé (13;)

stand-by list (13)	: liste d'attente (13)
standard (14)	: norme (14)
standard clause (3)	: clause type (3)
Standard Industrial Classification (14); SIC (12)	: Classification des activités : économiques (14); CAE (12); : Classification type des : industries (14); CTI (Version : de 1980) (16)
Standard Industrial Classification Manual (14)	: Manuel de la classification : des activités économiques (14)
standard national job (13)	: poste normalisé à l'échelle : nationale (13)
standard of behaviour (14)	: norme de conduite (14)
standard of evaluation (13)	: norme d'évaluation (13)
standard of service (13)	: norme de service (13)
standard of services to employer (14)	: norme des services aux : employeurs (14)
standard rate of production (34)	: taux de production normalisé : (34)
standard training plan (13)	: plan de formation normalisé : (13)
standard weekly hours (13)	: horaire hebdomadaire normal : (13)
standard work week (14); SWW (1)	: semaine normale de travail : (14); SNT (1)
standardized Tests (16)	: tests normatifs (16)
Standards Council of Canada (4)	: Conseil canadien des normes : (4)
standby work force (13)	: réserve de main-d'oeuvre : disponible (13)
start date of the job (13)	: date de début de l'emploi (13)
start referral (MAN 733) (2)	: première présentation (2)
start up cost (14)	: coût de lancement d'un projet : (14); frais de lancement (14)

.....

starting salary (13)	: salaire initial (13)
starting wage (13)	: salaire initial (13); salaire : de début (13)
statement (14)	: exposé (14); déclaration (14); : relevé (16); état (16); bilan : (16); énoncé (16)
statement of agreement (12)	: engagement (12)
statement of income (5)	: état du revenu (5); relevé des : gains (3); déclaration du : revenu (16)
statement of qualifications (12)	: énoncé de qualités (14); : énoncé des conditions de : candidature (16)
statement of understanding (16)	: protocole d'entente (16); : protocole (16)
Statistics Canada Labour Force Survey (16)	: Enquête sur la population : active du Canada de : Statistique Canada (16)
status (of a trainee) (5)	: situation (d'un stagiaire) (5)
status Indian (13)	: Indien inscrit (13)
status of women (4)	: situation de la femme (4)
Status of Women Canada (13)	: Condition féminine Canada (13)
status report on employees (12)	: situation des employés (12) :
status unclear (at project assessment phase) (16)	: avis partagé (à l'étape de : l'évaluation des projets) (16)
statutory (3)	: prévu par la loi (3); légal : (5); statutaire (16)
statutory benefits (14)	: avantages prévus par la loi : (14)
statutory declaration (14)	: déclaration statutaire (14); : déclaration sous serment (4)
statutory holiday (14)	: congé statutaire (14); congé : férié (14); fête légale (12); : jour férié (13)
statutory increase (13)	: augmentation statutaire (13)

stay on a job (13)	: conserver un emploi (13); : garder un emploi (16)
steady employment (13)	: emploi sûr (13); emploi : durable (13)
steady job (14)	: emploi stable (14); emploi : permanent (14); emploi : régulier (14)
steady worker (25)	: travailleur assidu (25)
steering committee (14)	: comité de direction (13); : comité directeur (14); comité : d'orientation (du CCCEI) (16)
Stenographic Dictation Test (14); SDT (14)	: test de sténographie (14); TS : (14)
STEP; Scientific and Technical Employment Program (14)	: PCEST; Programme de création : d'emplois scientifiques et : techniques (14)
STEP; Support for Technology and Enhanced Productivity (14)	: AAPT; Aide à l'accroissement : de la productivité au moyen de : techniques (14)
stigmatized job (1)	: emploi déprécié (1)
stimulate employment (14)	: stimuler l'emploi (14)
stop-and-go industry (16)	: une industrie à l'activité : intermittante (16)
stoppage of work (13)	: arrêt de travail (13)
store-front office (16)	: bureau d'accès facile (16)
straight copy typing test (14); SCTT (16)	: test de transcription : dactylographique (14); TTD : (16)
straight time hours of work (13)	: heures normales de travail : (13)
straight wage subsidy (13)	: subvention salariale directe : (16); subvention directe sous : forme de salaire (13)
straight-time pay (14)	: temps simple (14)
straight-time rate (13)	: tarif simple (13)
strategic planning (36)	: planification stratégique (36)

.....

Strategic Policy and Planning (14); SPP (13)	: Politique et planification : stratégique (14); PPS (13)
Strategic Policy and Planning Group (16)	: Groupe de la politique et de : la planification stratégique : (16)
strike (13)	: grève (13)
strike centre (16)	: centre de coordination en : temps de grève (16)
strike log (13)	: registre des activités : relatives à la grève (13)
striking employee (14)	: gréviste (14)
striking worker (5)	: travailleur en grève (5)
struck off strength (16)	: rayé de l'effectif (16)
structural discrimination (13)	: discrimination systématique : (13); discrimination : structurelle (13)
structural policy (36)	: politique structurelle (36)
structural unemployment (1)	: chômage structurel (1)
student assistance (5)	: aide aux étudiants (5)
student authorization (14)	: permis de séjour pour étudiant : (14)
Student Business Program (13)	: Programme des entreprises : d'étudiants (13)
Student Community Service Program (13)	: Programme des services : communautaires pour étudiants : (13)
student counselling (13)	: counselling aux étudiants (13)
Student Employment Experience Centre (14); SEEC (13)	: Centre pour étudiants à la : recherche d'une expérience de : travail (14); CERET (13)
Student Employment Program (16)	: Programme d'emploi pour : étudiants (16)
student exchange movements (16)	: mouvements d'échanges : d'étudiants (16)
student job (13)	: emploi pour étudiants (13)

student labour (13)	: main-d'oeuvre étudiante (13)
student labour surplus (16)	: main-d'oeuvre étudiante : excédentaire (16)
student labour surplus rate (14)	: taux de main-d'oeuvre : étudiante excédentaire (14)
student loan (5)	: prêt aux étudiants (5)
student mobility (14)	: mobilité des étudiants (14)
student mobility grant (13)	: subvention de mobilité : destinée aux étudiants (13); : aide à la mobilité des : étudiants (13); subvention de : mobilité des étudiants (3)
Student Mobility Program (14)	: Programme de mobilité des : étudiants (14)
student placement (13)	: placement d'étudiants (13); : placement des étudiants (17)
student placement officer (14)	: agent de placement des : étudiants (14)
Student Program Holiday (13)	: Programme d'emploi d'été des : étudiants (13)
student recruitment (13)	: recrutement des étudiants (13)
student staff (13)	: personnel étudiant (13)
student summer employment (14)	: emploi d'été des étudiants : (14)
Student Summer Employment and Activities Program (14); SSEAP (13)	: Programme des activités et de : l'emploi d'été des étudiants : (14); PAEEE (13)
Student Summer Employment Program (13)	: Programme d'emploi d'été des : étudiants (13)
Student Summer Job Creation Program (3)	: Programme de création : d'emplois d'été pour les : étudiants (3)
students retention rate (16)	: taux de persévérance scolaire : (16)
study of employer behaviour (13)	: étude du comportement des : employeurs (13)

sub-activity (MOPS) (3)	: sous-activité (STOE) (3)
Sub-Committee on the Employment of Native Northerners (16)	: Sous-comité de l'emploi des : autochtones du Nord (16) :
Sub-committee on Women's Employment (16)	: Sous-comité de la : main-d'oeuvre féminine (16)
sub-objective (14)	: sous-objectif (14)
sub-office (14)	: bureau auxiliaire (14)
sub-sub-activity (14); SSA (MOPS) (14)	: sous-sous-activité (14); SSA : (STOE) (14)
subcontracting (3)	: sous-traitance (3)
subcontractor (13)	: sous-traitant (13)
subsidiary (14)	: succursale (14); bureau : auxiliaire (14)
subsidiary agreement (14)	: entente auxiliaire (14)
subsidiary corporation (14)	: filiale (14)
subsidize (a job) (13)	: subventionner (un emploi) (13)
subsidized employment (13)	: emploi subventionné (13)
subsidized loan (36)	: prêt subventionné (36)
subsistence allowance (14)	: allocation de subsistance (14)
substantive position (13)	: poste d'attache (13); poste : régulier (13)
successful employer standard (13)	: profil de l'employeur modèle : (13)
successful placement (1)	: placement judicieux (1); : placement réussi (16); : placement fructueux (16)
succession planning (13)	: planification de la relève : (16); planification des : remplacements (13)
suffer a reduction in wages (13)	: subir une réduction de salaire : (13)
Suggestion Award Committee (13)	: Comité des primes à : l'initiative (13)

Suggestion Award Program (13)	: Programme des primes à l'initiative (13)
suitable employment (3)	: emploi convenable (3); emploi approprié (3); emploi satisfaisant (1)
suitable labour (13)	: main-d'oeuvre adéquate (13); main-d'oeuvre suffisante (16)
suitable worker (13)	: travailleur compétent (13); travailleur approprié (14)
summary job description (13)	: description sommaire de poste (13)
Summary of Professional and Technical Job Openings (16)	: Sommaire des postes vacants pour les professions hautement qualifiées et hautement spécialisées (16)
Summer Canada: Student Employment Program (16)	: Été Canada: Programme d'emploi d'été pour étudiants (16)
summer employment (23)	: emploi d'été (23)
summer employment in the Federal Public Service (14)	: emploi d'été dans la Fonction publique fédérale (14)
Summer Employment Initiatives for Students (16)	: Initiatives d'emploi d'été des étudiants (16)
Summer Employment Program (13)	: Programme d'emploi d'été (13)
summer holidays (14)	: vacances annuelles (14)
summer job (13)	: emploi d'été (13)
Summer Job Corps (14); SJC (13)	: Compagnie des travailleurs d'été (14); CTE (13)
Summer Recruit Training Plan (14); SRTP (13)	: Projet d'entraînement d'été pour les recrues (14); PEER (13)
Summer Student Exchange Program (16)	: Programme d'échanges pour l'emploi d'été des étudiants (16)
Summer Youth Employment Program (14); SYEP (14)	: Programme d'emploi d'été pour les jeunes (14); PEEJ (6)
summer youth unemployment (13)	: chômage d'été chez les jeunes (13)

.....

sunset clause (17)	: clause limitative (17)
sunset review clause (16)	: clause limitative (16)
superannuation plan (16)	: régime de retraite (16)
supernumerary (13)	: surnuméraire (13); : excédentaire (16)
supernumerary position (13)	: poste excédentaire (13)
Supernumerary Special Constables Program (16)	: Programme des gendarmes : spéciaux surnuméraires (16)
supervise (14)	: superviser (14)
supervise over the work (14)	: contrôler le travail (14)
supervised employment (13)	: emploi sous supervision (13); : emploi supervisé (16)
supervised full-time employment (13)	: emploi à plein temps supervisé : (13)
supervision of employees (13)	: supervision des employés (13)
supervisor (14)	: surveillant (16); superviseur : (16); chef direct (14)
supervisory costs (5)	: frais de supervision (5)
supervisory position (13)	: poste de surveillant (16); : poste de supervision (16); : poste de direction (13)
supplementary allowance (5)	: allocation supplémentaire (5)
supplementary estimate (14)	: budget supplémentaire (14)
supplementary instruction (3)	: directive complémentaire (3)
supplementary personal history form (12)	: formule de renseignements : supplémentaires (12)
supplementing of allowances (5)	: supplément d'allocation (5) :
supply (4)	: offre (4); fourniture (14)
supply and demand (16)	: le jeu de l'offre et de la : demande (16)
supply and demand of the labour market (14)	: offre et demande du marché du : travail (14)

supply and mobility of skilled trades-people (13)	: offre et mobilité des travailleurs spécialisés (13)
supply area (labour) (13)	: région de recrutement (de main-d'oeuvre) (13)
supply imbalance (13)	: déséquilibre de l'offre (13)
supply of labour (13)	: offre de main-d'oeuvre (16); : réserve de main-d'oeuvre (13)
supply of workers (13)	: offre de main-d'oeuvre (3)
supply program (36)	: programme portant sur l'offre de main-d'oeuvre (36)
supply side activities (36)	: activité du côté de l'offre : (36)
supply-side deficiency (36)	: lacune sur le plan de l'offre : (36)
supply-side measure (36)	: mesure ayant trait à l'offre : (36)
supply-side strategy (36)	: stratégie axée sur l'offre : (36)
supply source (3)	: source de main-d'oeuvre (13); : source de travailleurs (13)
support (3)	: aide (3); soutien (16); appui (16)
Support for Technology and Enhanced Productivity (14); STEP (16)	: Aide à l'accroissement de la productivité au moyen de techniques (14); AAPT (16)
support measure (27)	: mesure de soutien (27)
support staff (14)	: employés de soutien (14); : personnel de soutien (13)
supportive service (14)	: service de soutien (14)
surplus (14)	: excédent (14)
surplus employee (5)	: employé en surplus (5); : travailleur surnuméraire (5); : employé excédentaire (13)
surplus labour area (36)	: région où il y a un surplus de main-d'oeuvre (36); région où il y a excédent de main-d'oeuvre (16)

.....	
surplus occupations (16)	: professions où il y a excédent : de main-d'oeuvre (16)
survey questionnaire (12)	: questionnaire de sondage (12)
suspension (14)	: interruption (14); suspension : (16)
suspension (of an employee) (13)	: suspension (d'un employé) (13) :
sustain employment (13)	: soutenir l'emploi (13)
SVP (13); specific vocational preparation (14)	: PPS (13); préparation : professionnelle spécifique : (14)
Switzerland Youth Exchange (14)	: échange de jeunes travailleurs : entre le Canada et la Suisse : (14)
SWW (1); standard work week (14)	: SNT (1); semaine normale de : travail (14)
SWW (13); shift work week (14)	: STHI (13); semaine de travail : à horaire irrégulier (14)
SYEP; Summer Youth Employment Program (14)	: PEEJ (6); Programme d'emploi : d'été pour les jeunes (14)
syndicate (14)	: groupe de travail (16); : atelier (16)
systematic discrimination (13)	: discrimination systémique : (16); discrimination : systématique (13); : discrimination structurelle : (13); discrimination inhérente : au système (13)
systemic discrimination (36)	: discrimination systémique (36)
take effect (5)	: entrer en vigueur (5)
take employment (13)	: prendre un emploi (13)
take on strength (13)	: porter à l'effectif (13)
taken on strength (16)	: porté à l'effectif (16)
TAP; Temporary Assignment Pool (14)	: GAT; Groupe d'affectations : temporaires (14)
target group (13)	: groupe cible (13); groupe visé : (13)

.....

target group worker (36)	: travailleur des groupes cibles : (36)
target population (13)	: population cible (13); : population visée (14)
task definition (13)	: définition des tâches (13)
task force (13)	: groupe d'étude (13); groupe de : travail (13)
Task force on employment opportunities for the 80's (16)	: Groupe d'étude sur les : perspectives d'emploi pour les : années 1980 (16)
Task Force on Labour Market Development (36)	: Groupe d'étude de l'évolution : du marché du travail (36)
Task Force on Privacy and Access to information (16)	: Groupe de travail sur la : protection de la vie privée et : l'accès à l'information (16)
Task Force on Service to the Public (16)	: Groupe de travail sur le : service au public (16)
Task Force on Unemployment Insurance (16)	: Groupe de travail sur : l'assurance-chômage (16)
task inventory (14)	: inventaire des tâches (14)
task-oriented (3)	: axé sur des tâches précises : (3)
tax consultant (14)	: expert-conseil en matière : d'impôt (14); expert-conseil : en matière fiscale (16)
tax credit for providing employment (13)	: dégrèvement pour les emplois : (13)
tax deduction at source (14)	: déduction (ou retenue) d'impôt : à la source (14)
tax expenditure program (36)	: programme de dégrèvements : fiscaux (36)
tax year (12)	: année d'imposition (12)
taxable income (13)	: revenu imposable (13)
taxonomy of skills (14)	: classification des capacités : (14); taxonomie des habiletés : (14)

.....

taxpayer (14)	: contribuable (14)
technical advisor (14)	: conseiller technique (14)
Technical and Vocational Training Assistance Act (14); TVATA (16)	: Loi sur l'assistance à la formation technique et professionnelle (14); AFTP (16)
technical assistance (29)	: aide technique (29)
Technical Information Service (14); TIS (13)	: Service d'information technique (14); SIT (13)
technical language training (5)	: cours de terminologie technique (5)
Technical Service Council (14)	: Conseil de placement professionnel (14)
technical training (13)	: formation technique (13)
technological change (16)	: changement technologique (16); évolution technologique (16)
technological unemployment (1)	: chômage technologique (1)
telephone referral (3)	: présentation téléphonique (3)
temporary assignment (of an employee) (13)	: affectation temporaire (d'un employé) (13)
Temporary Assignment Pool (14); TAP	: Groupe d'affectations temporaires (14); GAT
temporary downturn (36)	: ralentissement temporaire de l'économie (36)
temporary employment (13)	: emploi temporaire (13)
temporary employment agency (16)	: agence de placement temporaire (16)
temporary employment grant (13)	: subvention d'emploi temporaire (13)
temporary foreign worker (13)	: travailleur étranger temporaire (13)
temporary help agency (16)	: agence de dépannage (16); agence de placement temporaire (16); agence d'aide temporaire (23)

.....

temporary help company employee (14)	: employé embauché par : l'intermédiaire d'agences de : placement temporaire (14); : employé d'une agence de : personnel temporaire (13)
temporary help contractor (16)	: agence de placement temporaire : (16)
temporary help employee (13)	: employé temporaire (13)
temporary help service contractor (1)	: agence d'aide temporaire (1); : agence de placement temporaire : (16)
temporary income support (13)	: indemnisation temporaire (13); : revenu d'appoint temporaire : (14)
temporary job (13)	: travail temporaire (13); : emploi temporaire (13)
temporary job creation (36)	: création d'emplois temporaires : (36)
temporary layoff (36)	: mise à pied (16); licenciement : temporaire (36)
temporary mobility grant (35)	: subvention à la mobilité : temporaire (35)
temporary relocation (13)	: déplacement temporaire (13)
temporary residence (5)	: résidence temporaire (5)
temporary shutdown (14)	: fermeture temporaire (14)
temporary staffing agency (13)	: agence de recrutement de : travailleurs temporaires (13)
temporary wage subsidy (13)	: subvention salariale : temporaire (13)
temporary worker (14); TW (14)	: travailleur temporaire (14); : TT (14)
tender call (13)	: appel d'offres (13)
tentative work plan (13)	: plan de travail provisoire : (13)
tenure (13)	: période d'affectation (13)
tenure of office (14)	: mandat (16); durée des : fonctions (13)

.....

term (14)	: d'une durée déterminée (14)
term (of a program) (14)	: stipulation (d'un programme) : (14)
term (of an agreement) (14)	: disposition (d'une entente) : (14); clause (d'une entente) : (3)
term appointment (14)	: nomination pour une période : déterminée (14)
term employee (13)	: employé nommé pour une période : déterminée (13)
term employment opportunities (23)	: occasions d'emploi temporaire : (23)
term of employment (13)	: modalité d'emploi (13); : période d'emploi (13)
term position (13)	: poste d'une durée déterminée : (13)
terminal pay (12)	: indemnité de cessation : d'emploi (12)
terminate a contract (13)	: résilier un contrat (13)
termination (12)	: résiliation (12); licenciement : (13)
termination date (14)	: date d'achèvement (14)
termination of a contract (14)	: résiliation d'un contrat (14); : expiration d'un contrat (14)
termination of an agreement (13)	: résiliation d'un accord (13); : expiration d'un accord (16)
termination of employment (13)	: cessation d'emploi (13)
termination of services (14)	: cessation des services (14); : cessation des services offerts : (14)
terms and conditions (14)	: stipulations (14); modalités : (14); modalités d'application : (16)
terms and conditions of a loan (14)	: modalités d'un prêt (14) :
terms of employment (13)	: conditions d'emploi (13)

terms of reference (4)	: dispositions (4); mandat (4); : attributions (5); critères : (14)
tertiary sector (13)	: secteur tertiaire (13)
tester and scorer (16)	: examinateur et correcteur (16)
testing (16)	: tests (16); testing (16)
testing certification (14)	: certificat en testing (14); : accréditation en testing (16)
Testing Certification Program (14)	: Programme d'accréditation en : testing (14)
testing service (13)	: service de testing (13); : service de tests (16)
The Netherlands Agricultural Students Exchange (16)	: Echange d'étudiants en : agriculture entre le Canada et : les Pays-Bas (16)
The Netherlands Young Farmers Exchange (16)	: Echange de jeunes agriculteurs : entre le Canada et les : Pays-Bas (16)
thin labour market (35)	: marché du travail restreint : (35)
thin market (16)	: marché restreint (16)
third party (14)	: tierce partie (14); tiers (14)
third party liability insurance (3)	: assurance de responsabilité : civile (3)
third sector (36)	: secteur tertiaire (36)
third sector employment enterprises (13)	: emploi dans le secteur : tertiaire (13)
thrust (of a program) (14)	: grandes lignes (d'un : programme) (14); orientation : (d'un programme) (14); but : (d'un programme) (3)
Tier 1 committee (36)	: comité consultatif du premier : palier (36)
Tier 1 Sector Task Force (14)	: Groupe consultatif du premier : palier (14)
tightening of the job market (13)	: rétrécissement du marché du : travail (13); resserrement du : marché du travail (16)

.....

time absent from work (13)	: période d'absence du travail : (13)
time frame (14)	: délai (14); échéance (14)
time of highest unemployment (13)	: période de pointe du chômage : (13)
time off (13)	: congé (13)
time off with pay (13)	: congé rémunéré (13)
time-worked (13)	: nombre d'heures de travail : (13)
TIP (13); Training Improvement Program (14)	: PPF (6); Programme de : perfectionnement de la : formation (14)
TIS (13); Technical Information Service (14)	: SIT (13); Service : d'information technique (14)
title of proposal (3)	: titre du projet (3)
TL; transportation loan (14)	: PT; prêt de transport (14)
tokenism (Affirmative action) (16)	: geste symbolique (action : positive) (16)
tombstone data (13)	: données personnelles (13); : données de base (16)
TON (16); Training Opportunities for Natives (14)	: PFA (16); Programme de : formation des autochtones (14)
top-up to wages (5)	: supplément de rémunération (5)
total allocation (16)	: allocation totale (16); : allocation globale (16)
total cost (3)	: coût total (3)
total estimated cost (14)	: coût total estimatif (14)
total number of jobs (3)	: nombre total d'emplois (3)
total number of work weeks (3)	: nombre total de semaines de : travail (3)
total wages for other workers (3)	: salaire total des autres : travailleurs (3)
total wages for project manager (3)	: salaire total du directeur (3) :

.....

trade (13)	: métier (13)
trade ability (13)	: compétence dans un métier (13)
Trade Advisory Committee (14)	: Comité consultatif sur les : métiers (14)
trade and technical courses (14)	: cours professionnels et : techniques (14)
trade certificate (14)	: certificat de compétence (16); : certificat professionnel (14)
trade certificate of competence (5)	: certificat de compétence : professionnelle (5)
trade industry (13)	: secteur du commerce (13)
trade proficiency certificate (16)	: certificat d'aptitude : professionnelle (16)
trade standard (13)	: norme de métier (13)
trade union (14)	: syndicat (14)
Trade Union Advisory Committee (14)	: Commission syndicale : consultative (14)
trade union personnel (14)	: personnel syndical (14)
trade worker (2)	: travailleur (2)
trades group (13)	: gens de métier (16); hommes de : métier (13)
trades skill (36)	: compétence dans les métiers : (36)
trades training (33)	: cours de métier (33)
tradesman (14)	: ouvrier qualifié (14); homme : de métier (13); travailleur : (2)
tradesmen's qualification certificate (14)	: certificat de compétence : d'homme de métier (14)
tradeswoman (36)	: femme de métier (36)
traditional career path (13)	: schème de carrière : traditionnel (13)
traditional job barrier (14)	: obstacle traditionnel à : l'emploi (14)

.....

train a worker (13)	: former un travailleur (13)
train staff (13)	: former le personnel (13)
trained occupations (14)	: professions spécialisées (14)
trained personnel (1)	: personnel qualifié (1)
trainee (1)	: stagiaire (5)
trainee account (5)	: compte du stagiaire (5)
trainee allowance (14)	: allocation à un stagiaire (14)
trainee apprentice (36)	: apprenti stagiaire (36)
trainee attendance (5)	: assiduité des stagiaires (5); : présence du stagiaire (5)
Trainee Attendance Register (5)	: Registre des présences des : stagiaires (5)
trainee claim data (14)	: données concernant la demande : du stagiaire (14)
trainee client (13)	: client stagiaire (13)
trainee commuting allowance (3)	: allocation de trajets : quotidiens des stagiaires (3)
trainee documentation (12)	: inscription du stagiaire (12); : fiche d'inscription du : stagiaire (13)
Trainee Exchange Office (13)	: Bureau d'échanges de : stagiaires (13)
Trainee Exchange Programme (12)	: Programme d'échange de : stagiaires (12)
trainee look-out notice (5)	: avis de recherche des : stagiaires (5)
trainee placement (13)	: placement des stagiaires (13)
trainee placement service (13)	: service de placement des : stagiaires (13)
trainee position (13)	: poste de stagiaire (13)
trainee reimbursement rate (13)	: taux de remboursement des : stagiaires (13)
trainee selection (13)	: sélection des stagiaires (13)

.....

trainee travel assistance (13)	: aide au titre des voyages des stagiaires (13)
trainee travel grant (14)	: subvention de voyage de stagiaire (14)
trainee's initial referral (14)	: inscription initiale du stagiaire (14)
trainees' employability (13)	: employabilité des stagiaires (13)
trainer (16)	: moniteur (16)
training (5)	: formation (5); stage de formation (13); cours de formation (16)
training activity (13)	: activité de formation (13)
training agency (14)	: organisme de formation (14)
training agreement (14)	: accord de formation (14)
training aid (13)	: aide didactique (13); matériel didactique (13)
training allowance (13)	: allocation de formation (13)
training and development report (16)	: rapport sur la formation et le perfectionnement (16)
training area (13)	: centre de formation (13)
training assistance (14)	: aide à la formation (14); fonds de formation (14)
Training Benefit Commitment Register (12)	: Registre des engagements-allocations de formation (12)
training benefits (13)	: prestations de formation (13); allocations de formation (16)
training budget (13)	: crédit de formation (13)
training CEC (16)	: CEC de formation (16)
training center (13)	: centre de formation (13)
training charges (14)	: frais de la formation (14)
training client (13)	: client en formation (13)

.....

training contract (13)	: contrat de formation (13)
training cost (13)	: coût de la formation (13); : frais de formation (16)
training course (12)	: cours de formation (12)
training course display (23)	: présentoir sur la formation : (23)
training director (19)	: directeur de la formation (19)
Training-Employment Assistance Program (14)	: Programme d'aide à la : formation et au placement (14)
Training Expenses Claim Form (12)	: Demande de remboursement des : frais de formation (12)
training file (5)	: dossier de formation (5)
training funds (14)	: fonds destinés à la formation : (14); crédits affectés à la : formation (16)
training goal (14)	: objectif de formation (14)
training graduates (16)	: finissants des cours de : formation (16)
Training Improvement Program (14); TIP (13)	: Programme de perfectionnement : de la formation (14); PPF (6)
Training in a work setting program (14); TWSP (16)	: Programme de formation dans un : milieu de travail (14); FMT : (16); PFMT (16)
training-in-industry (14)	: formation dans l'industrie : (14)
training-in-industry contract (5)	: contrat de formation dans : l'industrie (5)
training institution (14)	: établissement de formation (5)
training manager (14)	: directeur de la formation : (14); chef de la formation : (16)
training method (13)	: méthode de formation (13)
training module (13)	: module de formation (13)
training needs (14)	: besoins en formation (14); : besoins en matière de : formation (5)

.....

training of apprentices (13)	: formation des apprentis (13)
training of personnel (13)	: formation du personnel (13)
training of trainees (13)	: formation des stagiaires (13)
training of women (13)	: formation des femmes (13)
training officer (13)	: agent de formation (13)
training-on-the-job for disadvantaged workers (6)	: formation en cours d'emploi : pour les travailleurs : défavorisés (16)
training on-the-job (14)	: formation en cours d'emploi : (14); formation sur le tas : (16)
training open file (13)	: fichier sur la formation (13); : documentation sur la formation : (13)
Training Opportunities for Natives (14); TON (16)	: Programme de formation des : autochtones (14); PFA (16)
training package (13)	: programme de formation (13)
training period (13)	: période de formation (13)
training place (36)	: place de formation (36)
training place control system (14)	: liste de contrôle des places : de cours (14)
training plan (13)	: plan de formation (13); : programme de formation (5)
training policy (13)	: politique de formation (13)
training position (36)	: poste de formation (36)
training priorities (23)	: priorités de formation (23)
training program (14)	: programme de formation (14)
training proposal (13)	: projet de formation (13)
training purchase (5)	: achat de cours de formation : (5)
training referral (14)	: inscription à la formation : (5); inscription à un cours de : formation (16)

.....

training requirements (13)	: formation requise (13)
Training Research and Development Station (14);	: Bureau de la recherche et des études sur la formation (13)
TRANDS (13)	:
training resource and publication centre (14)	: Centre de ressources et de publications sur la formation (14)
training school (13)	: école de formation (13)
training service (13)	: service de formation (13)
training session (13)	: séance de formation (13)
training Specialist (16)	: spécialiste en formation (16)
training supplier (14)	: établissement de formation (16); établissement offrant la formation (14)
training suspension notice (5)	: avis d'interruption de la formation (5)
training system (36)	: système de formation (36)
training technical services (13)	: services techniques de la formation (13)
training technique (13)	: technique de formation (13)
training vacancy (14)	: place de formation vacante (14)
training volume (13)	: volume de formation (13)
training workshop (13)	: atelier de formation (13)
training-on-the-job for skill shortages (6)	: formation en cours d'emploi pour contrer la pénurie de travailleurs qualifiés (6)
TRANDS (13); Training Research and Development Station (14)	: Centre de recherche et de développement en formation (13); bureau de la recherche et de études sur la formation (13)
transfer (14)	: mutation (14); transfert (14); virement (de fonds) (16)
transfer (interplant) (14)	: mutation (chez un même employeur) (14)

.....

transfer an employee (13)	: muter un employé (13)
transfer in (1)	: transfert-entrée (16)
transfer inventory (13)	: répertoire des mutations (13)
transfer notice (13)	: avis de mutation (13)
transfer of resources (13)	: redistribution des ressources : (13)
transfer of seniority rights (14)	: transfert des droits : d'ancienneté (14)
transfer out (14)	: transfert-sortie (16)
transfer payment (13)	: paiement de transfert (13)
transfer request (14)	: demande de mutation (14)
transfer without competition (13)	: mutation sans concours (13) :
transferability (13)	: transférabilité (13)
transferable skills (16)	: compétences polyvalentes (16); : compétences à plusieurs : débouchés (16)
transferred occupation (13)	: profession reclassée (13)
transient worker (13)	: travailleur migrant (13)
transitional (LEAP) projects (16)	: projets de transition (PACLE) : (16)
transmittal (5)	: envoi (5)
transportation expenses (3)	: frais de déplacement (3)
transportation loan (14); TL (14)	: prêt de transport (14); PT : (14)
travel allowance (14)	: allocation de voyage (14); : subvention de voyage (14); : allocation de déplacement (14)
travel assistance (13)	: indemnité de déplacement (13); : subvention de voyage (14); : allocation de voyage (14)
travel assistance for temporary employment (16)	: aide de voyage en vue d'un : emploi temporaire (16)

.....

travel authority number (14)	: numéro d'autorisation de voyage (14)
travel costs (3)	: frais de voyage (3)
travel expenses (5)	: frais de voyage (5); frais de déplacement (5)
travel grant (14)	: subvention de voyage (14)
travel grant to seasonal agricultural work (4)	: subvention de voyage aux fins du travail agricole saisonnier (4)
travel grant to temporary employment (14)	: subvention de voyage en vue d'un emploi temporaire (14)
travel leave (1)	: congé de déplacement (1)
Treasury Board Relocation Directive (16)	: Directive du Conseil du Trésor sur la réinstallation (16)
Treasury Board Travel Directive (16)	: Directive du Conseil du Trésor sur les voyages (16)
trend (14)	: tendance (14)
trial period (13)	: période d'essai (13)
tuition fees (5)	: frais de scolarité (5)
turnover (13)	: roulement de la main-d'oeuvre (13); taux de roulement (13); roulement (14)
turnover of staff (14)	: roulement du personnel (14)
turnover rate (13)	: taux de rotation des effectifs (13); taux de roulement (16)
TVATA: Technical and Vocational Assistance Training Act (14)	: LAFTP; Loi sur l'assistance à la formation technique et professionnelle (14)
TW; temporary worker (14)	: TI; travailleur temporaire (14)
TWSP: Training in a work setting program (14)	: FMT; PFMT; Programme de formation dans un milieu de travail (14)
type of applicant (3)	: genre de candidat (3)
type of employment (13)	: genre d'emploi (13)

.....

type of occupations (13)	: catégorie de professions (13)
type of shop (2)	: genre d'atelier (2)
type of staff (13)	: catégorie de salariés (13)
type of work (14)	: genre de travail (14)
UCPA; University and College Placement Association (14)	: APUC (16); Association de placement universitaire et collégial (14)
UEI (16); Unique Employer Identifier (14)	: Code d'identification des employeurs (16)
UI-Job creation (16)	: Projets créateurs d'emplois (A.-C.) (16)
UIC Act (14)	: Loi sur l'assurance-chômage (14)
UK Agricultural Trainees (14)	: stagiaires agricoles du Royaume-Uni (14)
UK-Ontario Student Agricultural Education and Work Exchange (16)	: Programme de travail et d'études en agriculture à l'intention des étudiants du Royaume-Uni et de l'Ontario (16)
UK-Ontario Young Farmers Exchange (16)	: Echange de jeunes agriculteurs entre le Royaume-Uni et l'Ontario (16)
umbrella agreement (14)	: entente cadre (14)
umbrella occupational designation (14)	: titre générique de profession (16)
umbrella organization (35)	: organisme cadre (35)
unacceptable project (3)	: projet inacceptable (3)
unauthorized absence (13)	: absence non autorisée (13)
unauthorized employment (13)	: emploi non autorisé (13)
uncertain labour supply (13)	: fluctuation de l'offre de main-d'oeuvre (13)
unconfirmed referral (14)	: présentation non confirmée (14)
under (14)	: en vertu (14); dans le cadre de (14); aux termes de (14)

.....

under a program (14)	: dans le cadre d'un programme : (14)
under-employed worker (13)	: travailleur sous employé (13)
under-supply of workers (13)	: pénurie de travailleurs (13)
under the provisions of the act (14)	: aux termes de la loi (14); en : vertu de la loi (16)
under the supervision of (14)	: sous la surveillance de (14)
underemployment (36)	: sous-emploi (36)
underfilling (16)	: sous-classement (16)
undergraduate student (14)	: étudiant du premier cycle (14)
underpayment (13)	: moins payé (13); versement : insuffisant (4)
undertaking (14)	: engagement (14) entreprise : (14)
underutilization of employees (13)	: sous-utilisation des employés : (13)
unemployable worker (13)	: travailleur inemployable (13)
unemployed (4)	: en chômage (4); sans emploi : (4); inactif
unemployed client (14)	: client en chômage (14); : chômeur (14)
unemployed individual (14)	: chômeur (14)
unemployed individual registered (13)	: chômeur inscrit (13) :
unemployed job-seeker (13)	: chômeur à la recherche d'un : emploi (16)
unemployed trainee (13)	: stagiaire-chômeur (13)
unemployed worker (14)	: chômeur (14); travailleur en : chômage (14)
unemployed youth (14)	: jeune en chômage (14); jeune : chômeur (3)
unemployment (14)	: chômage (14)
Unemployment Insurance Act, 1971 (14)	: Loi de 1971 sur : l'assurance-chômage (14)

.....

Unemployment Insurance-Job Creation Pilot Program (13)	: Programme pilote de création : d'emplois-Assurance-chômage : (13)
unemployment level (13)	: niveau de chômage (13)
unencumbered funds (14)	: fonds non engagés (14)
unexcused absence (5)	: absence non motivée (5); : absence injustifiée (5)
unfilled demand for worker (13)	: offre d'emploi non comblée : (13)
unfilled order (13)	: offre d'emploi non comblée : (13)
unfilled vacancy (12)	: vacance non comblée (12)
union (13)	: syndicat (13)
union contract (5)	: convention collective (5)
union dues (3)	: cotisations syndicales (3)
Union Hiring Hall (14)	: bureau de placement syndical : (13); bureau d'embauchage : syndical (13)
union local (3)	: section locale du syndicat (3)
Union Management Joint Consultation Committee (13)	: Comité consultatif mixte : patronal-syndical (13)
union member (13)	: syndiqué (13)
union membership (13)	: affiliation à un syndicat : (13); membres du syndicat (16)
union representative (13)	: représentant syndical (13); : délégué syndical (16)
union shop (14)	: atelier syndical (14)
union steward (13)	: délégué syndical (13)
unionization (14)	: syndicalisation (14)
unionized (14)	: syndiqué (14)
Unique Employer Identifier (14); UEI (16)	: Code d'identification des : employeurs (16)
unit labour cost (36)	: coût unitaire de la : main-d'oeuvre (36)

.....

unit of work (13)	: unité de travail (13)
unit of work station (14)	: poste de travail (14)
units of business (16)	: statistiques opérationnelles : (16)
University and College Placement Association (14); UCPA (14)	: Association de placement : universitaire et collégial : (14); APUC (16)
university-based training program (13)	: programme de formation : universitaire (13)
university credit (30)	: crédit universitaire (30); : unité (16)
university recruitment program (16)	: Programme de recrutement dans : les universités (16)
unlawful strike (13)	: grève illégale (13)
unorganized (14)	: non syndiqué (14)
unreported earnings (13)	: rémunération non signalée (13)
unresolved dispute (14)	: conflit non réglé (14)
unselected worker (36)	: travailleur non sélectionné : (36)
unskilled (14)	: non spécialisé (14); non : qualifié (14)
unskilled labor (1)	: travail manuel non spécialisé : (1); main-d'oeuvre non : qualifiée (13)
unskilled labourer (13)	: travailleur non qualifié (13)
unskilled occupation (13)	: profession non spécialisée : (13)
unskilled worker (1)	: manoeuvre (1); manoeuvre : ordinaire (1); travailleur non : spécialisé (5)
unsuccessful candidate (27)	: candidat non reçu (16); : candidat non retenu (27)
unsuccessful referral (13)	: présentation infructueuse (13)
up-grading program (13)	: programme de recyclage (13)

.....

update (14)	: mise à jour (14)
update (14)	: mettre à jour (14)
update project profile (12)	: mise à jour du profil de : projet (12)
updating of skills (14)	: recyclage (14)
updating training (14)	: perfectionnement (14); : recyclage (16); rattrapage : (16)
upgrade (14)	: recycler (14)
upgrading (13)	: recyclage (13); : perfectionnement (14); : rattrapage (16)
upper level management position (13)	: poste de haute direction (13) :
upward mobility (14)	: possibilités d'avancement (14)
upward mobility system (13)	: système d'avancement (13)
urban labour market (36)	: marché du travail urbain (36)
USA Tobacco Specialists (16)	: Programme des travailleurs : américains spécialistes du : tabac (16)
user-fee services (23)	: services payants (23)
usual occupation (13)	: emploi habituel (13); : profession habituelle (3)
utilities (14)	: services publics (14)
utilization of manpower (14)	: utilisation de la : main-d'oeuvre (14)
utilization rate (16)	: taux d'utilisation (16)
vacancy (4)	: poste vacant (4); offre : d'emploi (4); emploi vacant : (4); vacance (2)
vacancy cancellation (13)	: vacance annulée (13); : annulation d'une vacance (13); : annulation de postes vacants : (13)
vacancy cancellation rate (14); VCR (13)	: taux de vacances annulées : (14); TVA (13)

.....

vacancy control (13)	: contrôle des postes vacants : (13)
vacancy data (14)	: données sur les postes vacants : (14)
vacancy fill rate (14); VFR (13)	: taux de vacances comblées : (14); TVC (13)
vacancy filled (14)	: vacance comblée (14); poste : vacant comblé (16)
vacancy notified (13)	: vacance signalée (13); poste : vacant signalé (16)
vacancy recorded (13)	: vacance inscrite (13); poste : vacant inscrit (16)
vacancy survey (13)	: enquête sur les postes vacants : (13)
vacant position (13)	: poste vacant (13)
vacant position listing (13)	: relevé des postes vacants (13)
vacate a position (13)	: quitter un poste (13); libérer : un poste (16)
vacated position (13)	: poste rendu vacant (13); poste : libéré (16)
vacation (1)	: vacances (1)
vacation leave (13)	: congé annuel (13); vacances : (13)
vacation pay (1)	: paye de vacances (13); : indemnité de vacances; : indemnité de congé (1)
valid job offer (13)	: offre d'emploi valide (13)
validated offer of employment (14)	: offre d'emploi validée (14) :
validation criterion (13)	: critère de validation (13)
validation exemption category (14)	: catégorie des personnes : dispensées de la validation : (14); catégorie dispensée de : la validation (14)
validation of client information (14)	: validation des renseignements : sur les clients (14)

validation of offers of employment (14)	: validation des offres d'emploi (14)
validation visit statistics (12)	: statistiques sur les visites de validation chez les employeurs (12)
variable work week (14); VWW (13)	: horaire souple de travail (13); semaine de travail à horaire souple; STHS (13)
VAST; Vocational Adult Secondary Training Project (14)	: Programme de formation professionnelle de niveau secondaire pour adultes (14)
VCR (13); vacancy cancellation rate (14)	: TVA; taux de vacances annulées (13)
verification of dependants' earnings (14)	: vérification du revenu des personnes à charge (14)
verification of trainees (5)	: contrôle des stagiaires (5)
vestibule training (14)	: initiation (14)
veterans preference (14)	: préférence accordée aux anciens combattants (14)
veterans' disability pension (3)	: pension d'invalidité des anciens combattants (3)
VFR (13); vacancy fill rate (14)	: TVC (13); taux de vacances comblées (14)
Vice-Chairman (13)	: Vice-président (13)
victim of cyclical unemployment (16)	: chômeur conjoncturel (16)
visit report (12)	: rapport de visite (12)
vocational (5)	: professionnel (5)
Vocational Adult Secondary Training Project (14); VAST (16)	: Programme de formation professionnelle de niveau secondaire pour adultes (14)
vocational centre (13)	: centre de formation professionnelle (13)
vocational counselling (16)	: orientation (16); orientation professionnelle (16)
vocational counselling tool (36)	: instrument d'orientation professionnelle (36)

.....

vocational counsellor (14)	: conseiller d'orientation : professionnelle (14); : orienteur (16)
vocational course (13)	: cours de formation : professionnelle (13)
vocational decision-making (13)	: prise de décision : professionnelle (13); choix : d'une profession (16); choix : de carrière (16)
vocational development (3)	: perfectionnement professionnel : (3)
vocational development objective (14)	: objectif professionnel (14) :
Vocational Development Plan (14)	: Plan de perfectionnement : professionnel (14)
vocational education (13)	: formation professionnelle (13)
Vocational Education Act, 1931 (16)	: Loi de l'enseignement : professionnel, 1931 (16)
Vocational Education Program (14)	: Programme d'enseignement : professionnel (14)
vocational guidance (13)	: orientation professionnelle : (13)
vocational guidance counselling (13)	: orientation professionnelle : (13)
vocational high school (13)	: école de métiers (16)
vocational information (36)	: information professionnelle : (36)
vocational preference inventory (13)	: inventaire des préférences : professionnelles (13)
vocational preparation (14)	: préparation professionnelle : (14)
vocational rehabilitation (13)	: réadaptation professionnelle : (13)
Vocational Rehabilitation Development Program (16)	: Programme de réadaptation : professionnelle (16)
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons (14); VRDP Act (13)	: Loi sur la réadaptation : professionnelle des invalides : (13)

Vocational Rehabilitation of Disabled Persons (16)	: Programme de réadaptation professionnelle des personnes handicapées (16)
Vocational Rehabilitation Program (14)	: Programme de réadaptation professionnelle (14)
vocational rehabilitation service (13)	: service de réadaptation professionnelle (13)
Vocational rehabilitation services Program (Ontario) (16)	: Programme des services de réadaptation professionnelle (Ontario) (16)
vocational retraining (3)	: recyclage professionnel (3)
vocational school (17)	: école de métiers (17)
vocational training (13)	: formation professionnelle (13)
Vocational Training Coordination Act, 1942 (16)	: Loi de 1942 sur la coordination de la formation professionnelle (16)
vocational upgrading (13)	: recyclage professionnel (13)
volume of training (5)	: nombre de cours de formation (5); volume de la formation (16)
volume of workload (13)	: volume de travail (13)
voluntary agency (13)	: organisme bénévole (13)
voluntary group (13)	: groupe bénévole (13)
voluntary leaving (5)	: abandon volontaire (5)
voluntary leaving of employment (13)	: abandon volontaire d'un emploi (13)
voluntary organization (14)	: organisation bénévole (14)
voluntary separation (14)	: départ volontaire (14)
volunteer work (13)	: travail bénévole (13)
volunteer worker (13)	: travailleur bénévole (13)
voucher (16)	: attestation (16)
VRDP Act (13); Vocational Rehabilitation of Disabled Persons (14)	: Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides (13)

VWW (13); variable work week (14)	: STHS (13); semaine de travail : à horaire souple (14); horaire : souple de travail (13)
wage (14)	: traitement (14); rémunération : (14); salaire (14); paye (3)
wage conditions (13)	: conditions salariales (16)
wage control (13)	: contrôle des salaires (13)
wage demand (13)	: revendication salariale (16); : demande salariale (13)
wage differential (13)	: différence de salaire (13); : écart salarial (36)
wage economy (14)	: économie de salaires (14)
wage gap (13)	: écart salarial (13); écart de : salaire (36)
wage increase (13)	: hausse de salaire (13); : augmentation de salaire (16)
wage level (13)	: niveau de rémunération (13)
wage loss insurance (13)	: assurance-salaire (13)
Wage loss Insurance Plan (14); WLIP (16)	: Régime d'assurance-salaire : (16)
wage loss premium reduction program (13)	: programme d'enregistrement des : régimes d'assurance-salaire : (13)
Wage Loss Program (16)	: Programme d'assurance-salaire : (16)
Wage Loss Regulations (13)	: Règlements régissant : l'assurance-salaire (13)
wage loss replacement plan (13)	: régime d'assurance-salaire : (13)
wage paid (13)	: salaire versé (13)
wage per week (14)	: salaire hebdomadaire (14)
wage range (3)	: échelle de rémunération (3); : échelle des salaires (16); : plage des salaires (16)
wage rate (13)	: taux de rémunération (13); : taux de salaire (13); taux : salarial (14)

wage reimbursement (14)	: remboursement au titre du : salaire (14)
wage replacement (14)	: indemnité de salaire (14)
wage required (2)	: salaire exigé (MAN 701) (2)
wage scale (19)	: échelle des salaires (19); : échelle salariale (3)
wage standard (14)	: norme salariale (14)
wage structure (13)	: échelle des salaires (13); : barème de salaire (13); : structure des traitements : (13); structure salariale (13)
wage subsidy (23)	: subvention salariale (23)
wage subsidy calculation (12)	: calcul de la contribution au : titre des salaires (12); : calcul de la subvention : salariale (16)
wage subsidy claim (12)	: demande de subvention : salariale (12)
Wage Subsidy Program (16)	: Programme de subvention : salariale (16)
wage trend (14)	: courbe des salaires (14)
wages (14)	: paye (14); salaire (14)
wages actually paid (13)	: salaire réellement payé (13)
wages paid in cash (14)	: rémunération en espèces (14)
waitlist (14)	: liste d'attente (14)
waiver (14)	: dispense (14)
waiver list (14)	: liste de dispenses (14)
walk-in interview (16)	: entrevue sans rendez-vous (16)
walkout (14)	: débrayage (14)
WAP; Work Activity Projects (14)	: Projets d'adaptation au : travail (14)
Warnings Report (16)	: Relevé des avertissements (16)
warrant (12)	: mandat (12); bon (5)

.....

warrant cancellation request (12)	: demande d'annulation de mandat (12)
Wartime Labour Regulations (36)	: Règlement sur la main-d'oeuvre en temps de guerre (36)
WAT (13); Work Adjustment Training (14)	: PAT (13); Programme d'adaptation au travail (14)
WAT (13); Work Adjustment Training Program (14)	: PAT (13); Programme d'adaptation au travail (14)
weekly allowance (14)	: allocation hebdomadaire (14)
weekly attendance record (12)	: fiche de présence hebdomadaire (12)
weekly insurable earnings (13)	: rémunération hebdomadaire assurable (13)
weekly pay before deductions (13)	: salaire hebdomadaire brut (13)
weekly pay period (3)	: période hebdomadaire de paye (3)
weekly rate (13)	: taux de rémunération hebdomadaire (13)
weekly report (14)	: rapport hebdomadaire (14)
Weekly Time Record (CHOICES) (16)	: Feuille de pointage hebdomadaire (CHOIX) (16)
weekly wage (13)	: salaire hebdomadaire (13)
welfare (36)	: bien-être (36)
welfare benefits (14)	: prestations de bien-être social (14); prestations d'aide sociale (16)
Welfare Office (14)	: bureau du Bien-être social (14)
welfare organization (14)	: organisme de bien-être (14)
welfare payment (14)	: prestation du bien-être social (14); prestation d'aide sociale (16)
welfare plan (1)	: régime de prévoyance sociale (1); régime d'aide sociale (16)

welfare rate (14)	: taux de prestations de : bien-être social (ou d'aide : sociale) (16)
welfare recipient (14)	: assisté social (14); : bénéficiaire d'aide sociale : (14)
welfare status (14)	: statut d'assisté social (14)
well-being (36)	: mieux-être (16)
Western provision (16)	: fonds réservés à l'Ouest (16)
White collar (14)	: col blanc (14); employé de : bureau (14)
white collar job (36)	: emploi de col blanc (36)
white collar worker (1)	: col blanc (1)
wholly dependent for support (5)	: entièrement à la charge de : quelqu'un (5)
WI (13); Work Interchange (14)	: AJ (13); Activité Jeunesse : (14)
wildcat strike (14)	: grève sauvage (14)
wind up (a company) (14)	: liquider (une compagnie) (14)
Winter and summer job creation programs (16)	: Programmes de création : d'emplois d'été et d'hiver : (16)
winter works program (36)	: programme de travaux d'hiver : (36)
WINTO; Women in Non-traditional Occupations (14)	: FPNT; Formation des femmes : dans les professions non : traditionnelles (14)
withdraw from the labour force (13)	: quitter la vie active (13); : quitter les rangs de la : population active (13)
withdraw from training (5)	: se retirer d'un cours (5); : abandonner un cours (16)
withdrawal (14)	: désistement (14); retrait (3)
withhold a service (14)	: refuser un service (14)
within an agreement (14)	: dans le cadre d'un accord (14)

.....

within the meaning of (an Act)	:	au sens de (une loi)
within the terms of the agreement (14)	:	en vertu de l'accord (14); aux termes de l'accord (16)
without employment (13)	:	sans emploi (13)
WLIP: Wage loss Insurance Plan (14)	:	Régime d'assurance-salaire (14)
Women Employment Resource Centre (16)	:	Centre préparatoire à l'emploi pour femmes (16)
Women in Non-traditional Occupations (14); WINTO (16)	:	Formation des femmes dans les professions non traditionnelles (14); FPNT (16)
Women Returning to Work (16)	:	La femme de retour au travail (16)
Women's Bureau (36)	:	Bureau de la main-d'oeuvre féminine (36)
women's consultant (13)	:	expert-conseil en emploi des femmes (13)
women's coordinator (16)	:	coordonnateur (coordonnatrice) de l'emploi des femmes (16)
women's employment (14)	:	emploi des femmes (14)
women's employment coordinator (13)	:	coordonnateur (coordonnatrice) de l'emploi des femmes (13)
Women's Employment Counselling Centre (16)	:	Centre préparatoire à l'emploi pour femmes (16)
Women's Employment Group (16)	:	Groupe de l'emploi des femmes (16)
women's employment pattern (13)	:	comportement de l'emploi des femmes (13); courbe de l'emploi des femmes (16); tendance de l'emploi des femmes (16)
Women's Employment Plan of Action (14)	:	Plan d'action pour l'emploi des femmes (14)
Women's Employment Program (13)	:	Programme d'emploi des femmes (13)
women's employment strategy (16)	:	stratégie d'emploi des femmes (16)

Women's Employment Strategy Plan of Action (16)	: Plan d'action de la stratégie d'emploi des femmes (16)
women's liaison counsellor (17)	: agent de liaison pour les femmes (17)
women's participation rate (36)	: taux d'activité des femmes (36)
word-of-mouth recruitment system (36)	: système de recrutement de bouche à oreille (36)
work (13)	: travailler (16); exercer un emploi (13)
Work Activity Projects (14); WAP (16)	: Projets d'adaptation au travail (16)
work adjustment (14)	: adaptation au travail (14)
Work Adjustment Training (14); WAT (13)	: Programme d'adaptation au travail (14); PAT (13)
Work Adjustment Training Program (14); WAT (13)	: Programme d'adaptation au travail (14); PAT (13)
work agreement (13)	: contrat de travail (13)
work aid (36)	: aide à l'emploi (36)
work allocation (13)	: répartition du travail (13)
work area (13)	: aire de travail (13); poste de travail (13)
Work assessment (16)	: évaluation du travail (16)
work assignment (13)	: affectation des tâches (13)
work attendance (13)	: présence au travail (13)
work background (13)	: antécédents professionnels (13)
work clothing (14)	: vêtement de travail (14)
work conditions (13)	: conditions de travail (13)
work contract (14)	: contrat de travail (14)
work cycle (14)	: cycle de travail (14)
work desired (14)	: travail désiré (14)

.....

work distribution (5)	: répartition du travail (5)
work element (12)	: tâche (12)
work environment (13)	: milieu de travail (13)
work experience (3)	: expérience pratique de travail : (3); expérience en milieu de : travail (3); expérience de : travail (5); expérience : professionnelle (13); : expérience pratique(14)
Work Experience Program (13)	: Programme d'expérience : professionnelle (13)
work-experience program (13)	: programme de stage pratique : (13)
work flow (13)	: acheminement du travail (13)
Work for Tomorrow (16)	: Du travail pour demain (16)
work force (1)	: main-d'oeuvre (1); population : active (13); effectif (13)
work force adjustment (16)	: adaptation de la main-d'oeuvre : (16)
work force attrition (13)	: érosion des effectifs (16); : réduction naturelle des : effectifs de la population : active (13)
work force composition (14)	: composition des effectifs (14)
work force plan (14)	: plan de main-d'oeuvre (14)
work force planning (13)	: planification de la : main-d'oeuvre (16); : planification de l'effectif : (13)
work force reduction (13)	: réduction des effectifs (13); : compression des effectifs : (16); réduction du personnel : (16)
work force reduction procedures (16)	: méthodes de réduction des : effectifs (16)
work habit (13)	: habitude de travail (13)
work history (14)	: expérience de travail (14); : antécédents de travail (13); : antécédents professionnels : (13)

.....

Work Interchange (14); WI (13)	: Activité Jeunesse (14); AJ : (13)
work load (13)	: volume de travail (13); charge : de travail (13)
work measurement standard (13)	: norme de mesure du travail : (13)
work objective (13)	: objectif professionnel (13)
work on a long-term basis (13)	: occuper un emploi à long terme : (13)
work opportunity (1)	: possibilité d'emploi (1); : offre d'emploi (1); occasion : d'emploi (1)
work order (12)	: demande de service (12)
work pattern (13)	: régime de travail (13)
work performed (13)	: travail accompli (13); : fonctions remplies (3)
work permit (13)	: permis de travail (13)
work place (13)	: cadre de travail (13); monde : du travail (13)
work plan (13)	: plan d'action (13); plan de : travail (13)
work process (13)	: méthode de travail (13)
work satisfaction (14)	: satisfaction professionnelle : (14); satisfaction au travail : (16)
work schedule (13)	: calendrier de travail (13); : horaire de travail (13)
work setting (13)	: cadre de travail (13)
work sharing (13)	: travail partagé (13)
work sharing agreement (17)	: accord de travail partagé (17)
work sharing benefits (14)	: prestations de travail partagé : (14)
work sharing pilot project (17)	: projet expérimental de travail : partagé (17)

.....

Work Sharing Program (13)	: Programme de travail partagé : (13)
work sharing request (13)	: demande de travail partagé : (13)
work sheet (13)	: feuille de travail (13); : bordereau (16)
work shortage (13)	: pénurie de travail (13)
work site (13)	: lieu de travail (13)
work situation (13)	: situation professionnelle (13)
work skill (14)	: compétence de travail (14); : compétence professionnelle (3)
work-skill training (14)	: initiation aux techniques : professionnelles (14)
work slow-down (13)	: ralentissement de travail (13)
work station (14)	: poste de travail (14); aire de : travail (13)
work stoppage (12)	: arrêt de travail (12)
work-study program (36)	: programme d'alternance : travail-études (36)
work-to-rule (14)	: grève du zèle (14)
work tool (13)	: outil de travail (13)
work week (14); work-week (13)	: semaine de travail (14); : semaine-travail (14); semaine : ouvrable (3)
work week reduction (13)	: réduction des heures de : travail (13)
work world (13)	: monde du travail (13)
work year (36)	: année de travail (36)
work-year of employment (13)	: année-personne d'emploi (13); : année-personne de travail (13)
worker (14)	: travailleur (14); ouvrier (14)
worker accommodation (14)	: logement des travailleurs (14)
worker availability (3)	: offre de main-d'oeuvre (3); : offre de travailleurs (16)

.....

worker-client (13)	: client-travailleur (13)
worker demand (13)	: demande de travailleurs (13); : demande de main-d'oeuvre (16)
worker displacement (13)	: déplacement de la : main-d'oeuvre (13)
worker-job matching (13)	: harmonisation : travailleur-emploi (13)
worker maintenance (12)	: entretien des travailleurs : (12)
Worker Maintenance Agreement (16)	: Entente relative au soutien : des travailleurs (secteur : agricole) (16)
worker mobility (14)	: mobilité des travailleurs (14)
worker morale (19)	: moral des travailleurs (19)
worker orientation (14)	: initiation des travailleurs : (14)
worker orientation agreement (12)	: accord relatif à l'initiation : du travailleur (12)
worker paid on piece-work basis (13)	: salarié rémunéré à la pièce : (13)
worker performance (13)	: rendement d'un travailleur : (13)
worker recruitment (21)	: recrutement des travailleurs : (21)
worker referral service (13)	: service de présentation aux : employeurs (13)
worker registration (12)	: inscription du travailleur : (12)
worker registration data (13)	: données sur les travailleurs : inscrits (13)
worker requirement (19)	: effectif nécessaire (19)
worker shortage (34)	: pénurie de travailleurs (34)
worker stability (13)	: stabilité d'un travailleur : (13)
worker status (13)	: statut d'un travailleur (13)

.....

worker surplus (34)	: surplus de travailleurs (34); : excédent de travailleurs (16)
worker's compensation (13)	: indemnisation des accidentés : du travail (13); indemnisation : des accidents de travail (13)
worker's qualifications (13)	: qualification professionnelle : d'un travailleur (13)
Workers and Workmen's Compensation Board (12)	: Commission des accidents de : travail (12)
Workers Compensation Act (13)	: Loi sur les accidents de : travail (13)
Workers with marketable skills (16)	: travailleurs ayant des : compétences monnayables (16)
Workers' Compensation Board (13)	: Commission des accidents du : travail (13)
workers' organization (13)	: organisation de travailleurs : (3); organisation ouvrière : (16)
workers' replacement rate (13)	: taux de remplacement des : travailleurs (13)
workflow (13)	: acheminement du travail (13); : répartition du travail (13); : succession des tâches (13); : déroulement des tâches (13)
workforce (12)	: effectif (12)
workforce requirements (14)	: besoins en main-d'oeuvre (16)
working age (14)	: âge actif (14)
working age labour force (13)	: population d'âge actif (13)
working-age population (13)	: population d'âge actif (13); : population en âge de : travailler (13)
working age population (13)	: population d'âge actif (14); : population en âge de : travailler (13)
Working Committee on Employment Services (16)	: Comité de travail sur les : services d'emploi (16)
working conditions (13)	: conditions de travail (13)

working day (14)	: jour ouvrable (14)
working document (13)	: document de travail (13)
working environment (13)	: ambiance de travail (13); monde du travail (3); milieu de travail (16)
Working Experience Program - Youth Program (14)	: Programme d'expérience professionnelle - Programme à l'intention des jeunes (14)
Working Holiday Program - Australia (14)	: Programme d'emploi d'été - Australie (14)
Working Holiday Program - Finland - Trainee Exchange Office (14)	: Programme d'emploi d'été - Finlande - Bureau des échanges de stagiaires (14)
Working Holiday Program - France (14)	: Programme d'emploi d'été - France (14)
Working Holiday Program - Germany - German Canadian Society (14)	: Programme d'emploi d'été - Allemagne - Société germano-canadienne (14)
Working Holiday Program - Ireland (14)	: Programme d'emploi d'été - Irlande (14)
Working Holiday Program - New Zealand (14)	: Programme d'emploi d'été - Nouvelle-Zélande (14)
Working Holiday Program - Sweden - Swedish Labour Market (14)	: Programme d'emploi d'été - Suède - Marché du travail suédois (14)
Working Holiday Program - United Kingdom (14)	: Programme d'emploi d'été - Royaume-Uni (14)
working hour (13)	: heure de travail (13)
working knowledge of a language (13)	: connaissance pratique d'une langue (13)
working level (5)	: niveau de travail (5)
working paper (13)	: document de travail (13)
Working Party on Employment Strategy (13)	: Groupe de travail sur la stratégie d'emploi (13)
Working Party on Vocational Education and Training (16)	: Groupe de travail sur l'enseignement et la formation professionnelle (16)

.....

working relationship (13)	: relation de travail (13); : relations de travail (14)
working status of spouse (13)	: activité professionnelle du : conjoint (13)
working style (13)	: style de travail (13)
workload (14)	: volume de travail (14); charge : de travail (13)
workload breakdown (13)	: répartition des tâches (13)
workload forecast (13)	: prévisions du volume de : travail (13)
workload shift (14)	: variation de la charge de : travail (14)
workmen's compensation (13)	: indemnisation des accidents de : travail (13); indemnisation : des accidentés du travail : (13); indemnités de la : Commission des accidents du : travail (14)
Workmen's Compensation Act (13)	: Loi des accidents du travail : (13)
workmen's compensation benefit (14)	: indemnité d'accident du : travail (14)
Workmen's Compensation Board (14)	: Commission des accidents du : travail (14)
workmen's compensation claim (13)	: demande d'indemnisation pour : accidents de travail (13)
Workmens-Workers Compensation Board (3)	: Commission des accidents du : travail (3)
workplace (36)	: lieu de travail (36)
worksheet (12)	: fiche de travail (12); : bordereau (16)
workshop (13)	: atelier de travail (13); : séance de travail (14); : atelier (14)
workstation (13)	: poste de travail (13)
YAT; Youth Apprentice Training (14)	: FJA; Formation de jeunes : apprentis (14)

YCW (13); Young Canada Works (14)	: JCAT (13); Jeunesse Canada au travail (14)
Year-end Outlook (16)	: Perspectives triennales - fin d'année (16)
year-round program (13)	: programme permanent (13)
year-round project (14)	: projet à longueur d'année (14)
year to date (14); YTD (16)	: cumulé (12); cumulatif (16); depuis le début de l'année (14); DDA (16)
yearly turnover (19)	: taux annuel de roulement (19)
YEC (6); Youth Employment Centre (14)	: CEJ (6); Centre d'emploi Jeunesse (14)
YES; Youth Employment Secretariat (6)	: SEJ; Secrétariat de l'emploi des jeunes (6)
YJC (13); Youth Job Corps (14)	: CJT (13); Compagnie des jeunes travailleurs (14)
Young Canada Works (14); YCW (13)	: Jeunesse Canada au travail (14); JCAT (13)
young worker (1)	: jeune travailleur (1)
Youth Agricultural Employment Program (13)	: Programme d'emploi agricole à l'intention des jeunes (13)
Youth and Special Client Employment Program (13)	: Programme d'emploi des jeunes et des clients spéciaux (13)
Youth Apprentice Training (14); YAT	: Formation de jeunes apprentis (14); FJA
Youth Career Counselling Centre (13)	: Centre d'orientation des jeunes (13)
youth consultant (13)	: expert-conseil en emploi des jeunes (13)
youth employment (13)	: emploi des jeunes (13)
youth employment and employability (13)	: l'emploi des jeunes et leur aptitude au travail (13); l'emploi et l'employabilité des jeunes (16)
youth employment and employability measures (16)	: mesures relatives à l'emploi et à l'employabilité des jeunes (16)

.....

Youth Employment Centre (14); YEC (6)	: Centre d'emploi Jeunesse (14); : CEJ (6)
Youth Employment Program (16)	: Programme d'emploi des jeunes : (16)
Youth Employment Secretariat (6); YES	: Secrétariat de l'emploi des : jeunes (6); SEJ
youth hostel (14)	: auberge de jeunesse (14)
Youth Initiatives (6)	: Initiatives Jeunesse (6)
Youth Job Corps (14); YJC (13)	: Compagnie des jeunes : travailleurs (14); CJT (13)
youth labour surplus rate (14)	: taux de la main-d'oeuvre : excédentaire des jeunes (14)
Youth Modules (16)	: Modules Jeunesse (16)
Youth Project (13)	: Projet-Jeunesse (13)
Youth Training Act (1939) (16)	: Loi de 1939 sur la formation : de la jeunesse (16)
youth unemployment (13)	: chômage des jeunes (13)
Youth Ventures (13)	: Initiatives Jeunesse (13)
youth-oriented group (17)	: groupe s'adressant aux jeunes : (17)
Youth-Related Manpower Program (13)	: Programme de main-d'oeuvre à : l'intention des jeunes (13)
youth-specific program (13)	: programme orienté vers les : jeunes (13); programme axé sur : les jeunes (13)
YTD (16); year to date (14)	: DDA; depuis le début de : l'année (14); cumulé (12); : cumulatif (16)
zero opportunity cost (36)	: coût d'option zéro (36)

PROJECT : EMPLOYMENT

Source documents list

1. Terminology Bank, Secretary of State.
2. In-house lexicon (Translation Services - E&I).
3. Job creation programs.
4. Canada Manpower Mobility Program (CMMF).
5. Canada Manpower Training Program.
6. Employment Programs and Program Components (List of).
7. Public Service Employment Regulations, Consolidated Regulations of Canada. 1978. Vol. XIV, p. 10769-10814.
8. Public Service Employment Act.
9. Public Service Employment Act, sect. 2 (amendment) The Canada Gazette, Part II, vol. 110, no. 6, p. 1152.
10. Public Service Employment Act, sect. 38 (amendment) S.C. 1974-75-76. Vol. I, p. 265.
11. Public Service Employment Act, sect. 12 (amendment) S.C. 1974-75-76. Vol. II, p. 1367-1368.
12. Employment forms (Translation Services - E&I).
13. Translation Services files (E&I).
14. Employment Manual (Vol. 1 to 5).
15. Labour Market Development - February 1980.
16. Files and suggestions of Mr. Michel DesRochers, revisor, Employment and Immigration Translation Services.
17. CEIC Annual Report, 1979-80.
18. New Technology Employment Program.
19. Manpower Planning Case Histories.
20. What Employers Can Expect from Employment Counsellors.
21. MCS Help Solve Problems.
22. Helping Employers Build a Future with People.
23. Employment Programs and Services for Canadians.
24. The Mobility Program.
25. Training Women in Traditional Occupations.
26. Employers Let Us Arrange for Summer Student Help.
27. What's All About?
28. Canada Community Services Projects.
29. Local Economic Development Assistance.
30. Canada Manpower Industrial Training Program.
31. Local Employment Assistance Program.
32. Critical Trade Skills Training.
33. If Men Can Women Can.
34. The Mobility Program - Managing your Manpower : How and Why.
35. Are We Ready to Change?
36. Labour Market Development in the 1980s.

Liste des ouvrages dépouillés

1. Banque de terminologie du Secrétariat d'Etat.
2. Lexique maison (section de traduction du ministère de l'Emploi et de l'Immigration)
3. Programmes de création d'emplois
4. Programme de mobilité de la main-d'oeuvre du Canada
5. Programme de formation de la main-d'oeuvre du Canada
6. Programmes d'emplois et éléments de programmes (Liste des Réglément de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique Codification des Régléments du Canada. 1978, Vol. XIV pp. 10769-10814
8. Loi sur l'emploi dans la Fonction publique
9. La Gazette du Canada - Partie II, Vol. 110, n° 6, p. 1152
10. Modification de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, Article 38 - Statuts du Canada - 1974-75-76, Vol. I, p. 265
11. Modification aux Régléments sur l'emploi dans la Fonction publique, Article 12 - Statuts du Canada - 1974-75-76, Vol. II, pp. 1367-68
12. Formules d'emploi (section de traduction du ministère de l'Emploi et de l'Immigration)
13. Dossiers de traductions (section de traduction du ministère de l'Emploi et de l'Immigration)
14. Guide de l'emploi - Vo. I à 5
15. Développement du marché du travail - Février 1980
16. Fiches et suggestions de M. Michel DesRochers, révisé à la section Emploi et Immigration
17. Rapport annuel 1979-1980 de la CEIC
18. Programme d'emploi pour les innovations technologiques
19. Planification de la main-d'oeuvre - Quelques cas d'espèce
20. Ce que les employeurs peuvent attendre des conseillers en emploi
21. Le service consultatif de la main-d'oeuvre
22. Employeurs, nous pouvons vous aider...
23. Programmes et services d'emploi pour les Canadiens
24. Le programme de mobilité
25. Formation de femmes dans des emplois non traditionnels
26. Employeurs, laissons-nous vous aider...
27. Action positive - de quoi s'agit-il?
28. Les projets de services communautaires
29. Aide au développement économique local
30. Programme de formation industrielle de la main-d'oeuvre du Canada
31. Programme d'aide à la création locale d'emplois spécialisés
32. Formation dans les métiers en pénurie de main-d'oeuvre
33. Si l'homme peut le faire, la femme le peut tout aussi bien
34. Pourquoi et comment gérer votre main-d'oeuvre
35. Sommes-nous prêts à changer?
36. L'évolution du marché du travail dans les années 1980

vêtement de travail (14)	:	work clothing (14)
Vice-président (13)	:	Vice-Chairman (13)
visa d'emploi (13)	:	employment visa (13)
visite aux employeurs (3)	:	employer visit (3)
visite d'inspection (13) :	:	monitoring visit (13)
visite de contrôle (16)	:	
visite médicale (14) : examen	:	medical examination (14)
médical (5)	:	
visite préliminaire (de la	:	preliminary examination (of
localité) (14)	:	the locality) (14)
Volet des projets (de la	:	Project Component (of the
Composante de l'emploi d'été	:	Federal Summer Employment
dans le secteur fédéral) (16)	:	opportunities) (16)
Volet des projets de	:	Developmental Stream (CCDP)
développement (PDC) (16)	:	
Volet des projets généraux	:	General Stream (14) : CDP
(14) : PDC	:	
Volet des stages (de la	:	Internship Component (of the
Composante de l'emploi d'été	:	Federal Summer Employment
dans le secteur fédéral) (14)	:	opportunities) (14)
volume de formation (13)	:	training volume (13)
volume de travail (13)	:	volume of workload (13)
volume de travail (13) : charge	:	work load (13)
de travail (13)	:	
volume de travail (14) : charge	:	workload (14)
de travail (13)	:	
voyage de prospection (3)	:	exploratory trip (3)
zone d'emploi (3)	:	job zone (3)
zone de recrutement de la	:	labour recruiting area (13)
main-d'oeuvre (13)	:	
zone de travail pertinente	:	relevant work area (13)
(13)	:	
Zone où le chômage sévit le	:	high unemployment pocket
plus durement (dans une	:	(within a constituency) (14)
circonscription) (14) : zone à	:	
fort taux de chômage (3)	:	

.....

.....

vacance inscrite (13) : poste	vacancy recorded (13)
vacant inscrit (16)	
vacance non comblée (12)	unfilled vacancy (12)
vacance ordinaire (13) : emploi	regular vacancy (13)
régulier vacant (16)	
vacance signalée (12)	notified vacancy (12)
vacance signalée (13)	registered vacancy (13)
vacance signalée (13) : poste	vacancy notified (13)
vacant signalé (16)	
vacances (1)	vacation (1)
vacances annuelles (14)	summer holidays (14)
vacances payées (14)	paid vacations (14)
vacances scolaires (5)	school holidays (5)
valeur marchande (4)	market value (4)
validation de l'offre d'emploi	employment validation (13)
(16)	
validation des offres d'emploi	validation of offers of
(14)	employment (14)
validation des renseignements	validation of client
sur les clients (14)	information (14)
validation du relevé d'emploi	record of employment
(12)	validation (12)
validité (d'un certificat)	acceptability (of a
(16)	certificate) (16)
valorisation du travail (13) :	job enrichment (13)
enrichissement des tâches	
(16) : valorisation des tâches	
(13) : valorisation du poste	
(13)	
variation de la charge de	workload shift (14)
travail (14)	
vente d'immobilisation (14)	sale of asset (14)
ventilation (3) : répartition	breakdown (3)
(3) : division (14)	

.....

une industrie à l'activité	:	stop-and-go industry (16)
intermittante (16)	:	
unité de travail (13)	:	unit of work (13)
Unités de services aux clients	:	Special Needs Units (16)
spéciaux (16)	:	
utilisation de la capacité de	:	capacity utilization (13)
production (13)	:	
utilisation de la	:	manpower utilization (13)
main-d'oeuvre (13)	:	
utilisation de la	:	utilization of manpower (14)
main-d'oeuvre (14)	:	
Utilisation des fonds	:	Developmental Use of U.I.
d'assurance-chômage pour des	:	Funds for Job Creation (16)
fins de création d'emplois	:	
(16)	:	
Utilisation des fonds	:	Developmental Use of U.I.
d'assurance-chômage pour fins	:	Funds for Training (16)
de formation (16)	:	
utilisation des places des	:	CMP course place utilization
cours du PPMC (12)	:	
utilisation des ressources	:	human resource utilization
humaines (13)	:	
vacance à combler (13)	:	outstanding vacancy (13)
vacance annulée (13) :	:	vacancy cancellation (13)
annulation d'une vacance (13) :	:	
annulation de postes vacants	:	
(13)	:	
vacance comblée (14)	:	filled vacancy (14)
vacant comblé (16)	:	
vacance courante (13) :	:	current vacancy (13)
actuelle (13)	:	
vacance courante enregistrée	:	current vacancy registered
(13) :	:	
vacance courante	:	
inscrite (16)	:	
vacance différée enregistrée	:	deferred vacancy registered
(13) :	:	
vacance différée	:	
inscrite (16)	:	

travailleurs compétents (14):	:	qualified workers (14)
travailleurs de la production	:	production workers (1)
(16): personnel d'exécution	:	
(1)	:	
travailleurs du niveau	:	middle level manpower (36)
intermédiaire (36)	:	
travailleurs qualifiés (13):	:	skilled staff (13)
travailleurs spécialisés (16)	:	
travailleuse à plein temps	:	full year woman worker (36)
(36)	:	
Très forte demande (14):	:	Extreme demand (14): E.D.
T.F.D.	:	
très spécialisé (14): de haute	:	highly skilled (16)
spécialisation (16)	:	
Tribunal anti-dumping (4)	:	Anti-Dumping Tribunal (4)
trouble d'apprentissage (14):	:	learning disability (14)
difficulté d'apprentissage	:	
(14)	:	
trousse de publicité (14):	:	advertising kit (14)
cahier publicitaire (16)	:	
trouver (un emploi) (3):	:	secure (employment) (2)
obtenir (un emploi) (3):	:	
décrocher (un emploi) (16)	:	
trouver un emploi (14):	:	obtain employment (14)
décrocher un emploi (16):	:	
obtenir un emploi (16)	:	
TS: test de sténographie (14)	:	SOT: Stenographic Dictation
Test (14)	:	Test (14)
TT: travailleur temporaire	:	TH: temporary worker (14)
(14)	:	
TD: test de transcription	:	STT: straight copy typing
dactylographique (14)	:	test (14)
TVA: taux de vacances annulées	:	VCR (13): vacancy cancellation
(13)	:	rate (14)
TVC (13): taux de vacances	:	VFR (13): vacancy fill rate
comblées (14)	:	(14)

travailleur productif (13)	:	productive worker (13)
travailleur qualifié (13)	:	skilled craftsman (13)
travailleur qualifié (13) :	:	skilled worker (13)
travailleur recruté (13)	:	recruited worker (13)
travailleur rémunéré (13)	:	paid worker (13)
travailleur rémunéré à l'heure (13)	:	hourly paid worker (13)
travailleur renvoyé (16) :	:	released worker (16)
travailleur mis en disponibilité (16)	:	
travailleur résidant (13)	:	live-in worker (13)
travailleur saisonnier (13) :	:	seasonal worker (13)
saisonnier (13)	:	
travailleur sous employé (13)	:	under employed worker (13)
travailleur spécialisé (13) :	:	semi skilled operative
manœuvre spécialisée (16) :	:	labourer (13)
ouvrier spécialisé (16)	:	
travailleur spécialisé (16)	:	semi skilled worker (16)
travailleur remplaçant (13)	:	replacement worker (13)
travailleur sur place (14) :	:	field worker (14)
travailleur itinérant (14) :	:	
travailleur temporaire (14) :	:	temporary worker (14) : TW (14)
TI (14)	:	
travailleur visé par un lockout (14) : travailleur soumis à un lock-out (5)	:	
travailleurs agricoles polyvalents (14)	:	agri mix workers (14)
travailleurs ayant des compétences monnayables (16)	:	workers with marketable skills
travailleurs canadiens (14) :	:	Canadian sources of supply
sources canadiennes de main-d'oeuvre (14)	:	
Travailleurs canadiens-Récolte de pommes de terre dans le Maine (4)	:	Canadian Workers-Maine Potato Harvest (4)

[illegible]

travailleur compétent (13) :	travailleur compétent (13) :
travailleur approprié (14) :	travailleur approprié (14) :
travailleur défavorisé (36) :	travailleur défavorisé (36) :
travailleur délaçé (c.-à-d. mûte contre son gré) (16) :	travailleur délaçé (c.-à-d. mûte contre son gré) (16) :
travailleur des groupes cibles (36) :	travailleur des groupes cibles (36) :
travailleur disponible (13) :	travailleur disponible (13) :
travailleur du secteur tertiaire (13) :	travailleur du secteur tertiaire (13) :
travailleur du soutien administratif (36) :	travailleur du soutien administratif (36) :
travailleur de bureau (13) :	travailleur de bureau (13) :
travailleur en grève (5) :	travailleur en grève (5) :
travailleur étranger (13) :	travailleur étranger (13) :
travailleur étranger (14) :	travailleur étranger (14) :
travailleur étranger temporaire (13) :	travailleur étranger temporaire (13) :
travailleur éventuel (13) :	travailleur éventuel (13) :
travailleur excédentaire (16) :	travailleur excédentaire (16) :
travailleur surnuméraire (13) :	travailleur surnuméraire (13) :
travailleur expérimenté (13) :	travailleur expérimenté (13) :
travailleur chevronné (16) :	travailleur chevronné (16) :
travailleur familial (13) :	travailleur familial (13) :
travailleur handicapé (36) :	travailleur handicapé (36) :
travailleur hautement spécialisé (17) :	travailleur hautement spécialisé (17) :
travailleur hautement spécialisé (16) :	travailleur hautement spécialisé (16) :
travailleur hautement spécialisé (36) :	travailleur hautement spécialisé (36) :
travailleur immigrant (14) :	travailleur immigrant (14) :
travailleur indépendant (13) :	travailleur indépendant (13) :
travailleur à son compte (13) :	travailleur à son compte (13) :
travailleur autonome (13) :	travailleur autonome (13) :

.....

travailler (16) : exercer un	:	work (13)	:	
emploi (13)	:		:	
travailleur (14) : ouvrier (14)	:	worker (14)	:	
travailleur (2)	:	trade worker (2)	:	
travailleur à domicile (1)	:	outworker (1)	:	
travailleur à la chaîne (13)	:	production line worker (13)	:	
travailleur à son compte (13)	:	self employed operator (13)	:	
travailleur à temps partiel	:	part time worker (13)	:	
(13)	:		:	
travailleur à temps partiel	:	part timer (13)	:	
(13)	:		:	
travailleur affecté à la	:	harvest worker (17)	:	
récolte (17)	:		:	
travailleur âgé (13)	:	elderly worker (13)	:	
travailleur âgé (36)	:	older worker (36)	:	
travailleur agricole (14)	:	agricultural worker (14)	:	
travailleur agricole (4)	:	farm worker (4)	:	
travailleur agricole du	:	Mexican agricultural worker	:	
Mexique (16)	:		:	
travailleur agricole étranger	:	foreign agriculture worker	:	
(13)	:		:	
travailleur agricole	:	representative farm worker	:	
représentatif (14)	:		:	
travailleur agricole	:	seasonal agriculture worker	:	
saisonnier (13)	:		:	
travailleur assidu (25)	:	steady worker (25)	:	
travailleur assimilé (13)	:	related worker (13)	:	
travailleur autonome (14) :	:	self employed worker	:	
travailleur indépendant (5) :	:		:	
travailleur à son compte (16)	:		:	
travailleur bénévoles (13)	:	volunteer worker (13)	:	
travailleur cénibataire (13)	:	single worker (13)	:	

travail de bureau (14) : office duty (14)
travail de bureau (14) : emploi de bureau (14)
travail de bureau (13) : clerical occupation (14)
travail désiré (14) : work desired (14)
travail en atelier protégé : sheltered workshop (36)
travail hautement spécialisé : highly skilled work (35)
travail très spécialisé (35) : (16)
travail léger (16) : light work (13)
travail manuel (16) : travail physique (16)
travail manuel non spécialisé : common labor (1)
travail manuel non spécialisé (1) : unskilled labor (1)
travail non spécialisé (1) : main-d'œuvre non qualifiée (13)
travail par équipe (13) : shift work (13)
travail par quarts (13) : travail par postes (13)
travail par roulement (13) : travail en équipe (13)
travail partagé (13) : work sharing (13)
travail pour son compte (14) : emploi à son compte (13)
travail productif (16) : emploi productif (35)
travail rémunérateur (1) : remunerative work (1)
travail routinier (13) : routine work (13)
travail saisonnier (13) : seasonal work (13)
travail sédentaire (13) : sedentary work (13)
travail technique hautement spécialisé (35) : high skill technical work (35)
travail temporaire (13) : temporary job (13)
emploi temporaire (13) :

.....

transfert d'un contrat (13) :	transfert d'un contrat (13)
cession d'un contrat (16) :	
transfert des droits d'ancienneté (14) :	transfert des droits d'ancienneté (14)
transfert des fonds de pension :	transfert des fonds de pension (13)
transfert-entrée (16) :	transfert in (1)
transfert-sortie (16) :	transfer out (14)
transformation (d'un produit) (14) :	transformation (of a product) (14)
transformation démographique (36) :	demographic development (36)
(16) :	
transmettre (information) (14) :	provide (information) (14)
(14) :	
communiquer (14) :	donner (14)
transmettre (une offre d'emploi) (3) :	refer (an order) (3)
transmission de données sur les licenciements (14) :	Layoff Reporting System (14)
transplanter (une industrie) (14) :	relocate (an industry) (14)
(14) :	
travail (16) :	labour (14)
travail à domicile (1) :	homebound employment (1)
travail à la pièce (13) :	piece work employment (13)
travail accompli (13) :	work performed (13)
fonctions remplies (3) :	
travail agricole (13) :	farm work (13)
travail agricole saisonnier (13) :	seasonal agriculture work (13)
(13) :	
travail agricole saisonnier (13) :	seasonal agricultural work (13)
(13) :	
travail agricole (17) :	
travail bénévole (13) :	volunteer work (13)
Travail Canada (13) :	labour Canada (13)

.....

titre de profession (13)	:	occupational title (13)
titre du poste (16): titre de	:	job title (3)
l'emploi (3)	:	
titre du projet (3)	:	project name (3)
titre du projet (3)	:	title of proposal (3)
titre générique de profession	:	umbrella occupational
(16)	:	designation (14)
titres d'apprenti (16)	:	apprenticeship papers (16)
titulaire (3): titulaire du	:	incumbent (3)
poste (13)	:	
titulaire d'un poste (1):	:	job holder (1)
titulaire d'un emploi (1)	:	
traitement (14): rémunération	:	wage (14)
(14): salaire (14): paye (3)	:	
traitement (14): rémunération	:	remuneration (14)
(3)	:	
traitement actuel (13):	:	current salary (13)
salaire actuel (16)	:	
traitement annuel courant (13)	:	current annual salary (13)
traitement d'exception (13)	:	special treatment (13)
traitement de l'accord (14)	:	handling of agreement (14)
traitement juste et équitable	:	fair and equitable treatment
(14)	:	(14)
traitement préférentiel (27):	:	preferential treatment (27)
traitement de faveur (16)	:	
traiter (5)	:	process (5)
traiter (une offre) (2)	:	service (an order) (2)
trajet quotidien (14): navette	:	day haul (14)
quotidienne (14)	:	
tranche de revenu (14)	:	income bracket (14)
trancher en faveur de (14)	:	resolve in favour of (14)
transférabilité (13)	:	transferability (13)

.....

terme d'un délai de préavis	:	end of a notice period (14)
territoire de la Couronne (14)	:	crown land (14)
territoire du SAIC (3)	:	ACIS Area (3)
test d'aptitude à l'emploi	:	employment aptitude test (13)
test d'aptitudes (13)	:	aptitude testing (13)
test d'aptitudes générales	:	general aptitude test (14)
test d'intérêts (23)	:	interest test (23)
Test d'intérêts de Kuder (14)	:	Kuder Interest Test (14)
test de compétence (14)	:	proficiency test (14)
test de rendement (13)	:	performance test (13)
test de sélection préliminaire	:	pre employment test (13)
(13): épreuve d'admission (13)	:	
test de sténographie (14): TS	:	Stenographic Dictation Test
(14)	:	(14): SDT (14)
test de transcription	:	straight copy typing test
dactylographique (14): TTD	:	(14): SCTT (16)
(16)	:	
Test des préférences de Kuder	:	Kuder Preference Record (14)
(14)	:	
test diagnostique (14)	:	diagnostic testing (14)
test par un expert (3)	:	expert testing (3)
test psychométrique (14)	:	psychometric test (14)
tests (16): testing (16)	:	testing (16)
tests normatifs (16)	:	standardized Tests (16)
tests projectifs (16)	:	Projective tests (16)
textes d'enseignement	:	programmed instruction texts
programme (14): T.E.P. (16)	:	(14): P.I. texts (16)
tierce partie (14): tiers (14)	:	third party (14)
titre de la profession (4)	:	occupation name (4)

taux fixe (14)	:	set rate (14)
taux horaire minimal (13)	:	minimum hourly rate (13)
taux quotidien (13)	:	per diem rate (13)
technique de formation (13)	:	training technique (13)
technique de formation spécialisée (14)	:	specialized training technique (14)
techniques de recherche d'emploi (33)	:	job finding skills (33)
télé-enseignement (16)	:	distance learning (16)
temps partiel (14)	:	part time (14)
temps régulier simple (4)	:	regular straight-time (4)
temps simple (14)	:	straight-time pay (14)
temps supplémentaire (14) :	:	overtime (14)
surtemps (canadianisme) (13) :	:	heures supplémentaires (16)
tendance (14)	:	trend (14)
tendance de l'économie (14)	:	economic trend (14)
tendance démographique (35)	:	demographic pattern (35)
tendance du marché du travail (13)	:	labour market trend (13)
tendances (3) : courbe (16) :	:	pattern (3)
modèle (16) : configuration (16)	:	
tendances de l'emploi des stagiaires (13)	:	patterns of employment of trainees (13)
tendances du chômage (13) :	:	patterns of unemployment (13)
teneur de livres (3)	:	bookkeeper (3)
tenue à jour des offres d'emploi (13)	:	order maintenance (13)
tenue de dossiers (14) : tenue de registres (16)	:	record keeping (14)
tenue de livres (14)	:	bookkeeping (16)

taux de rémunération (3)	:	pay rate (3)
taux de rémunération de surtemos (13): taux de rémunération des heures supplémentaires (16)	:	overtime rate of day (13)
taux de rémunération fixe (14)	:	one rate of pay (14)
taux de rémunération hebdomadaire (13)	:	weekly rate (13)
taux de rémunération horaire (13): taux horaire (13)	:	hourly rate (13)
taux de représentativité (action positive) (16)	:	participation rate (Affirmative Action) (16)
taux de représentativité type (16)	:	participation rate standard
taux de réussite (14): taux de succès (14)	:	completion rate (training)
taux de rotation des effectifs (13): taux de roulement (16)	:	turnover rate (13)
taux de rotation du personnel (13)	:	personnel turnover rate (13)
taux de salaire (16): taux salarial (16): échelle de salaires (13)	:	salary rates (13)
taux de salaire dans la région (14)	:	local wage rate (14)
taux de salaire mensuel (13)	:	monthly wage rate (13)
taux de salaire minimum (13)	:	minimum wage rate (13)
taux de salaires rajustés (13)	:	adjusted pay rate (13)
taux de traitement maximal (13): taux de salaire maximal (16)	:	maximum rate of pay (13)
taux de vacances annulées (14): TVA (13)	:	vacancy cancellation rate (14): VCR (13)
taux de vacances comptées (14): TVC (13)	:	vacancy fill rate (14): VFR
taux en vigueur dans la localité (14)	:	local prevailing rate (14)

.....

taux de chômage national et régional (12)	:	national and regional unemployment rate (12)
taux de chômage naturel (36)	:	natural rate of unemployment (36)
taux de chômage régional (12)	:	regional unemployment rate (12)
taux de croissance de l'emploi (17)	:	employment growth rate (17)
taux de croissance de la production réelle (36)	:	real output growth (36)
taux de croissance des professions (13)	:	occupational growth rate (13)
taux de fécondité par âge (36)	:	age-specific fertility rate (36)
taux de la main-d'oeuvre excédentaire des jeunes (14)	:	youth labour surplus rate (14)
taux de main-d'oeuvre étudiante excédentaire (14)	:	student labour surplus rate (14)
taux de mobilité (13)	:	mobility rate (13)
taux de mortalité par âge (36)	:	age-specific death rate (36)
taux de persévérance scolaire (16)	:	students retention rate (16)
taux de persévérance scolaire (16)	:	retention rate (for students) (16)
taux de prestations de bien-être social (ou d'aide sociale) (16)	:	welfare rate (14)
taux de production normalisé (34)	:	standard rate of production (34)
taux de remboursement (14)	:	rate of reimbursement (14)
taux de remboursement des stagiaires (13)	:	trainee reimbursement rate (13)
taux de remplacement des travailleurs (13)	:	workers' replacement rate (13)
taux de rémunération (13)	:	wage rate (13)
taux de salaire (13) :	:	salary (14)

.....

taux d'abandon (14)	:	drop-out rate (14)
taux d'absence excessif (14)	:	excessive absenteeism (14)
taux d'absentéisme (13)	:	absenteeism rate (13)
taux d'absentéisme (25)	:	rate of absenteeism (25)
taux d'absorption des nouveaux venus sur le marché du travail (14)	:	rate of absorption of labour market entrants (14)
taux d'activité (36)	:	participation rate (36)
taux d'activité de la population active (13); taux d'activité de la main-d'oeuvre (13); taux d'activité (13)	:	labour force participation rate (13)
taux d'activité des femmes (36)	:	women's participation rate (36)
taux d'activité des femmes (36)	:	female participation rate (36)
taux d'activité global (14)	:	aggregate participation rate (14)
taux d'allocations (14); taux des allocations (5)	:	rate of allowances (14)
taux d'annulation des offres d'emploi (13)	:	cancellation rate for job orders (13)
taux d'écart (14)	:	slippage rate (14)
taux d'inscription (36)	:	enrolment rate (36)
taux d'utilisation (16)	:	utilization rate (16)
taux de chômage (3)	:	level of unemployment (3)
taux de chômage continuuellement élevé (14)	:	persistent high level of unemployment (14)
taux de chômage désaisonné (13)	:	seasonally-adjusted unemployment rate (13)
taux de chômage élevé (13)	:	high level of unemployment (13)
taux de chômage global (36)	:	aggregate unemployment rate (36)

.....

<p>.....</p>	
<p> système informatisé : heuristique d'information : professionnelle et : d'exploration des carrières : (14) : CHOIX (13) </p>	<p> système manuel de contrôle des : engagements (13) </p>
<p> système national de mise en : compensation (13) </p>	<p> système national de mise en : compensation (13) </p>
<p> système provincial de : l'apprentissage (36) </p>	<p> : provincial apprenticeship : system (36) </p>
<p> Systèmes et Services nationaux : (13) </p>	<p> : National Systems and Services : (13) </p>
<p> T.E.P. (16) : textes : d'enseignement programmé (14) </p>	<p> : P.I. texts (16) : programmed : instruction texts (14) </p>
<p> T.F.D. : Très forte demande : (14) </p>	<p> : E.D. : Extreme demand (14) </p>
<p> tabac séché à l'air chaud : (14) : tabac jaune (14) </p>	<p> : flue-cured tobacco (14) </p>
<p> tableau d'affichage (des : offres d'emploi) (23) </p>	<p> : job board (23) </p>
<p> tâche (12) </p>	<p> : work element (12) </p>
<p> tâche d'un poste (13) </p>	<p> : job task (13) </p>
<p> tâche routinière (14) </p>	<p> : routine task (14) </p>
<p> talents personnels (33) </p>	<p> : individual skills (33) </p>
<p> tarif quotidien (13) : coût : quotidien (14) </p>	<p> : per diem price (14) </p>
<p> tarif simple (13) </p>	<p> : straight-time rate (13) </p>
<p> taux (de salaire) en vigueur : (13) </p>	<p> : prevailing rates (of wages) : (13) </p>
<p> taux annuel de roulement (19) </p>	<p> : yearly turnover (19) </p>
<p> taux courant (14) </p>	<p> : going rate (14) </p>
<p> taux courant de salaire (14) </p>	<p> : prevailing wage rate (14) </p>

.....

.....	
:	système de contrôle (14)
:	Système de contrôle des biens
:	mobiliers (12)
:	commitment and expenditure
:	engagements et des dépenses
:	(13)
:	Système de contrôle des
:	travailleurs étrangers (14)
:	Foreign Worker Monitoring
:	system (14)
:	name request system (1)
:	Système de demande de
:	main-d'oeuvre nominale (1)
:	Système de description des
:	postes (14) : SDP (13)
:	Position Description System
:	(14) : PDS (13)
:	CMP Documentation System (14)
:	PFMC (14)
:	Système de formation (36)
:	Système de formation dans des
:	métiers spécialisés (36)
:	skilled trades training system
:	(36)
:	training system (36)
:	Système de gestion des
:	dépenses publiques (14)
:	Government Expenditures
:	Management System (14)
:	Système de mesure de la
:	performance (13) : système de
:	mesure du rendement (16)
:	Système de mesure de la
:	performance des opérations
:	(14) : SMPD (13)
:	Operational Performance
:	Measurement System (14) : OPMS
:	(13)
:	Personnel Operational
:	Measurement System (14)
:	personnel (14)
:	Système de mise en
:	compensation (13)
:	clearance system (13)
:	allowance payment system (5)
:	allocations (5) : système de
:	versement des allocations (5)
:	Système de planification de la
:	main-d'oeuvre (36)
:	manpower planning system (36)

.....

système d'accréditation (3)	:	qualification system (3)
système d'acquisition de compétences (36)	:	skill acquisition system (36)
système d'analyse des professions (16)	:	Occupational Analysis System (16)
système d'avancement (13)	:	upward mobility system (13)
système d'emploi (13) :	:	employment system (13)
système d'emploi non discriminatoire (13)	:	neutral employment system (13)
système d'emploi non-discriminatoire (13)	:	non-discriminatory employment system (13)
système d'enseignement postsecondaire (36)	:	post secondary system (36)
système d'information (14)	:	information system (14)
système d'information de gestion (14) :	:	Management Information System (14) :
SIG (13)	:	MIS (13)
système d'information de l'emploi et de l'immigration (14) :	:	Employment and Immigration Information System (14) :
SIEI (16)	:	EIIS (13)
système d'information des ressources de gestion (16)	:	Management Resources Information System (16)
Système d'information sur la gestion du personnel (14) :	:	Personnel Management Information System (14) :
SIGP	:	
système d'orientation professionnelle informatisée (36)	:	computer based career orientation system (36)
système de classification CDD-général (13)	:	CDD-General Skills Classification System (13)
système de codage (2)	:	coding system (2)
système de codage (3)	:	code structure (3)
système de codage des compétences (36)	:	skill coding system (36)
système de codage des secteurs (16)	:	area coding system (3)

surplus de travailleurs (34) :	surplus de travailleurs (34) :
excédent de travailleurs (16) :	excédent de travailleurs (16) :
surtemps (canadianisme) : (13)	surtemps (canadianisme) : (13)
heures supplémentaires (16) :	heures supplémentaires (16) :
surveillance (14) :	surveillance (14) :
surveillance (2) : contrôle	surveillance (2) : contrôle
(2) : vérification (16) :	(2) : vérification (16) :
surveillance médicale (14) :	surveillance médicale (14) :
surveillant (16) : superviseur	surveillant (16) : superviseur
(16) : chef direct (14) :	(16) : chef direct (14) :
suspension (d'un employé) (13) :	suspension (d'un employé) (13) :
(13) :	(13) :
syndicalisation (14) :	syndicalisation (14) :
syndicat (13) :	syndicat (13) :
syndicat (14) :	syndicat (14) :
syndicat (14) :	syndicat (14) :
syndicat canadien de la	syndicat canadien de la
Fonction publique (14) : SCFP	Fonction publique (14) : SCFP
(14) :	(14) :
Syndicat d'emploi et	Syndicat d'emploi et
Immigration Canada (14) : SEIC	Immigration Canada (14) : SEIC
(14) :	(14) :
Syndicat des artistes de la	Syndicat des artistes de la
scène (14) :	scène (14) :
syndicat national (13) :	syndicat national (13) :
syndicat reconnu (14) :	syndicat reconnu (14) :
syndicats (14) :	syndicats (14) :
syndicats de métiers (16) :	syndicats de métiers (16) :
syndiqué (13) :	syndiqué (13) :
syndiqué (14) :	syndiqué (14) :
Automatic Client Information	Automatic Client Information
System (14) : ACIS (3)	System (14) : ACIS (3)
(14) : SAIC (3) :	(14) : SAIC (3) :

.....

subventionner (un emploi) (13)	:	subsidize (a job) (13)
succursale (14)	:	branch office (14)
succursale (14) : bureau	:	subsidiary (14)
auxiliaire (14)	:	
SCU: Service universitaire	:	CUO: Canadian University
canadien outre-mer (14)	:	Services Overseas (14)
superviser (14)	:	supervise (14)
superviseur d'atelier protégé	:	sheltered workshop supervisor
(14)	:	
superviseur du projet (12)	:	project supervisor (12)
superviseur du projet (3)	:	project foreman (3)
supervision des employés (13)	:	supervision of employees (13)
supplément d'allocation (5)	:	supplementing of allowances
(5)	:	
supplément de rémunération	:	remuneration supplement (13)
(13)	:	
supplément de rémunération (5)	:	top-up to wages (5)
supplément de revenu (14)	:	income supplementation (14)
suppression d'une fonction	:	discontinuance of a function
(14) : abolition d'une fonction	:	(14)
(13)	:	
sur une base bénévole (3)	:	on a voluntary basis (3)
sur-représentation (13)	:	over concentration (13)
sur-utilisation des employés	:	overutilization of employees
(13)	:	
suremplei (13)	:	overemployment (13)
surnuméraire (13) :	:	supernumerary (13)
excédentaire (16)	:	
surplus accumulé (14) : écart	:	slippage (14)
(16)	:	
surplus de main-d'œuvre	:	excess labour surplus (13)
excédentaire (13)	:	
surplus de travailleurs (13) :	:	over supply of workers (13)
excédent de travailleurs (16)	:	

.....

(13) : subvention d'emploi temporaire : (13) : temporary employment grant (13)

subvention de déplacement (13) : relocation grant (13)

subvention de mobilité : student mobility grant (13)

aide à la mobilité des

mobilité des étudiants (3)

subvention de prospection (3) : exploratory grant (3)

de réinstallation (14) : grant (14)

(71)

subvention de voyage (14)

subvention de voyage aux fins : travel grant to seasonal

(7)

subvention de voyage de

d'un emploi temporaire (14)

subvention forfaitaire (13) : lump sum grant (13)

subvention salariale (23)

subvention salariale directe : direct wage subsidy (16)

(16) : subvention directe sous :

permanente (13) :

subvention salariale

transférable (13)

subvention spéciale de voyage

(41)

.....

stratégie de développement	:	industrial development	:	stratégie (30)	:
stratégie de main-d'oeuvre	:	manpower strategy	:	(36)	:
stratégie de maintien en	:	retention strategy	:	(13)	:
fonction	:		:		:
stratégie de recrutement	:	recruitment strategy	:	(34)	:
Stratégie fédérale	:	Federal Strategy for Labour	:		:
d'adaptation de la	:	Adjustment	:	(16)	:
main-d'oeuvre	:		:		:
stratégie fédérale d'emploi	:	federal employment strategy	:		:
des femmes	:	for women	:	(13)	:
structure de l'évaluation	:	evaluation framework	:	(3)	:
cadre d'évaluation	:		:		:
structure des salaires	:	salary structure	:	(13)	:
structure salariale	:		:		:
structure du marché du travail	:	labour market structure	:	(36)	:
structure professionnelle	:	occupational structure	:	(5)	:
structure sociale	:	social fabric	:	(36)	:
style de travail	:	working style	:	(13)	:
subalternes	:	junior staff	:	(13)	:
subalternes	:		:		:
subir une réduction de salaire	:	suffer a reduction in wages	:		:
(13)	:		:		:
subvention	:	incentive	:	(14)	:
(14); encouragement	:		:		:
(14); stimulant	:		:		:
subvention	:	grant	:	(4)	:
subvention à l'industrie	:	industrial incentive	:	(14)	:
subvention à la mobilité	:	mobility grant	:	(13)	:
subvention de mobilité	:		:		:
aide à la mobilité	:		:		:
subvention à la mobilité	:	temporary mobility grant	:	(35)	:
temporaire	:		:		:
subvention au développement	:	development incentive	:	(14)	:
(14)	:		:		:

stimulation de l'emploi (13)	:	job stimulation (13)
stimulation de l'emploi (14)	:	employment incentive (14)
stimulation de l'emploi dans le secteur privé (16) :	:	private sector employment development (13)
développement de l'emploi dans le secteur privé (13)	:	
stimuler l'emploi pendant les périodes de chômage cyclique	:	provide contra-cyclical employment (13)
stipulation (d'un programme)	:	term (of a program) (14)
(14)	:	
stipulations (14) :	:	modalités (14) :
modalités d'application	:	(16)
STNS (13) :	:	semaine de travail non standard (14)
STOE (22) :	:	système de traitement des offres d'emploi (22)
STR (13) :	:	semaine de travail réduite (14) :
semaine de travail condensée (13)	:	
stratégie axée sur l'offre	:	supply side strategy (36)
(36)	:	
Stratégie d'action positive	:	Affirmative Action Strategy (13)
(13)	:	
stratégie d'action positive de la Commission (13)	:	Commission Affirmative Action Strategy (13)
Stratégie d'emploi (16)	:	Employment Strategy (16)
Stratégie d'emploi communautaire (14) :	:	SEC (16) (14) :
CES (16)	:	Community Employment Strategy
stratégie d'emploi des femmes	:	women's employment strategy (16)
(16)	:	
stratégie d'équité en matière d'emploi (14)	:	equal opportunities strategy (14)
Stratégie de création d'emplois (14)	:	Job Creation Strategy (14)

.....

Stages dans des organismes	:	Non-profit (agency	:	(16)
sans but lucratif (Ete Canada)	:	Internships (Summer Canada)	:	(16)
Stages dans la Fonction	:	Public Service Internships	:	(Summer Canada) (16)
Stages dans le secteur privé	:	Private Sector Internships	:	(Summer Canada) (16)
stagiaire (5)	:	trainee (1)	:	
stagiaire à plein temps (17)	:	full time trainee (17)	:	
stagiaire en dotation (12)	:	staffing trainee (12)	:	
stagiaire en formation (5)	:	active trainee (5)	:	
stagiaire éventuel (14)	:	potential trainee (14)	:	
stagiaire-chômeur (13)	:	unemployed trainee (13)	:	
stagiaires agricoles (14)	:	agricultural trainees (14)	:	
stagiaires agricoles du Royaume-Uni (14)	:	UK Agricultural Trainees (14)	:	
stagiaires forestiers (Japon) (14)	:	forestry trainees (Japan) (14)	:	
statistiques opérationnelles	:	units of business (16)	:	(16)
statistiques sur les visites	:	validation visit statistics	:	(12)
de validation chez les employeurs (12)	:		:	
statut d'assisté social (14)	:	welfare status (14)	:	
statut d'employé à temps plein	:	full time status (13)	:	(13)
statut d'un travailleur (13)	:	worker status (13)	:	
statut de résident (14)	:	resident status (14)	:	
STHC (13): semaine de travail	:	COMW (13): combination work	:	week (14)
à horaire combiné (14)	:		:	
STHI (13): semaine de travail	:	SWW (13): shift work week	:	(14)
à horaire irrégulier (14)	:		:	
STHS (13): semaine de travail	:	VWW (13): variable work week	:	(14)
à horaire souple (14): horaire	:		:	
souple de travail (13)	:		:	

.....

spécialisation professionnelle	:	(13)
spécialisé (16) : qualifié (16)	:	skilled (16)
spécialiste (14) :	:	resource person (14)
spécialiste du domaine du	:	labour expert (36)
travail (36)	:	
spécialiste en counselling	:	counselling specialist (14)
(14)	:	
spécialiste en dotation (13) :	:	staffing consultant (13)
expert-conseil en dotation	:	
(16)	:	
spécialiste en emploi (20)	:	employment specialist (20)
spécialiste en formation (16)	:	training specialist (16)
spécialiste en recrutement	:	recruiting specialist (13)
(13)	:	
spécialistes (16) :	:	professional personnel (1)
travailleurs spécialisés (1) :	:	
professionnels (16)	:	
sphère de responsabilité (13) :	:	competency area (13)
domaine de compétence (13)	:	
SPC (16) : système de	:	CPS (16) : Canadian
projections des professions au	:	Occupational Projections
Canada (14)	:	System (14)
SPSC-FC (13) : Service de	:	CF-SCAN (13) : Canadian
préparation à une seconde	:	Forces-Second Career
carrière-Forces canadiennes	:	Assistance Network (14)
(14)	:	
SSA : sous-sous-activité (STOE)	:	SSA : Sub-sub-activity (MOPS)
(14)	:	
stabilité d'emploi (13)	:	job stability (13)
stabilité d'un travailleur	:	worker stability (13)
(13)	:	
stage (16) : internat (14)	:	internship (14)
stage probatoire (14) : stage	:	probation (14)
(14)	:	

.....

Sous-comité de la	:	Sub-committee on Women's
main-d'oeuvre féminine (16)	:	Employment (16)
Sous-comité technique des	:	Manpower Needs Technical
besoins en main-d'oeuvre (14)	:	Sub-Committee (14)
sous-emploi (36)	:	underemployment (36)
sous-groupe (14)	:	minor group (14)
sous-ministre (14)	:	deputy minister
sous-ministre adjoint (14)	:	Assistant Deputy Minister (14)
sous-ministre associé (14)	:	Associate Deputy Minister (14)
sous-objectif (14)	:	sub-objective (14)
sous-programme d'entrée de	:	order data entry routine (13)
données sur les offres	:	
d'emploi (13)	:	
Sous-section de la formation	:	Staff Training Unit (13)
du personnel (13)	:	
sous-section satellite du	:	satellite Outreach unit (36)
programme Extension (36)	:	
sous-sous-activité (14); SSA	:	sub-sub-activity (14); SSA
(STOE) (14)	:	(MOPS) (14)
sous-traitance (3)	:	subcontracting (3)
sous-traitant (13)	:	subcontractor (13)
sous-utilisation des employés	:	underutilization of employees
(13)	:	
soutenir l'emploi (13)	:	sustain employment (13)
soutenir la concurrence (2)	:	compete (2)
soutien du revenu (14)	:	income maintenance (3)
soutien du revenu (14); revenu	:	income support (14)
d'appoint (14); aide	:	
financière (14)	:	
soutien du revenu des	:	income support for trainees
stagiaires (13)	:	
spécialisation (16);	:	specialized skill (36)
compétence particulière (36)	:	

société non constituée en	: non-incorporated company (14)
corporation (14)	:
Société pour l'expansion des	: Export Development Corporation
exportations (14)	: (14)
sociétés à propriété unique	: propriétaires (14)
(14)	:
soins médicaux (14)	:
solde réel (3); solde rajusté	: adjusted balance (3)
(16)	:
solicitation (de projets) (3)	: solicitation (of projects) (3)
soliciter un emploi (13)	: apply for a job (13)
sommaire de service des offres	: order service summary (13)
d'emploi (13)	:
Sommaire des postes vacants	: Summary of Professional and
pour les professions hautement	: Technical Job Openings (16)
qualifiées et hautement	:
spécialisées (16)	:
Soundex (14); SDX (12)	: Soundex (14); SDX (12)
source canadienne de	: Canadian supply source (13)
main-d'oeuvre (13)	:
source de financement (14)	: funding source (14)
source de main-d'oeuvre (13)	: manpower source (13)
source de main-d'oeuvre (13);	: supply source (3)
source de travailleurs (13)	:
source de travail (3)	: source of employment (3)
source étrangère de	: foreign supply source (13)
main-d'oeuvre (13)	:
sous la surveillance de (14)	: under the supervision of (14)
sous-activité (STOE) (3)	: sub-activity (MOPS) (3)
sous-chef (14)	: deputy head (14)
sous-classement (16)	: underfilling (16)
Sous-comité de l'emploi des	: Sub-Committee on the
autochtones du Nord (16)	: Employment of Native
:	: Northerners (16)

.....

SMPD (13): Système de mesure de la performance des opérations (14)	:	OPMS (13): Operational Performance Measurement System (14)
SNEJ (13): Service national d'emploi des jeunes (14)	:	NYSJ (13): National Youth Service Program (14)
SNEJ: Service national d'emploi des jeunes (14)	:	NYSJ: National Youth Service Corps (14)
SNT (1): semaine normale de travail (14)	:	BW (1): basic working week (14)
SNT (1): semaine normale de travail (14)	:	SWW (1): standard work week (14)
SNT (13): semaine normale de travail (14)	:	NWW (13): normal work week (14)
Société canadienne d'orientation at de consultation (13)	:	Canadian Guidance and Counselling Association (13)
société d'expansion autochtone (36)	:	Native development corporation (36)
société d'expansion économique (35)	:	Opportunity Development Corporation (35)
Société d'expansion économique du Canada (36): SEEC (36)	:	Canada Community Opportunity Development Corporation (36)
société de bienfaisance (14): organisme de bienfaisance (14)	:	charitable institution (14)
société de développement communautaire (36)	:	community development corporation (36)
société de développement communautaire (36)	:	community development corporation (36): CDC (36)
société de la Couronne (5)	:	Crown corporation (5)
société de la Couronne sans but lucratif (18)	:	non-profit Crown corporation (18)
Société du crédit agricole (14)	:	Farm Credit Corporation (14)
société en nom collectif enregistrée (3)	:	registered partnership (3)
société mère (14)	:	parent corporation (14)

.....

.....

SIG (13): Système	MIS (13): Management	:	d'information de gestion (14)	:	signature (14)	:	signing (14)	:	signer into contract (14)	:	SIGP: Système d'information	:	PMIS: Personnel Management	:	sur la gestion du personnel	:	(14)	:	simulation (14)	:	simulation d'entrevue (14)	:	SIT (13): Service	:	d'information technique (14)	:	situation (d'un stagiaire) (5)	:	status (of a trainee) (5)	:	current employment status (14)	:	d'emploi (14)	:	situation d'activité (14)	:	labour force status (14)	:	situation d'activité (16)	:	employment status (16)	:	situation d'activité (36)	:	labour market state (36)	:	situation d'un employé (13)	:	particulars of an employee	:	(13)	:	situation de l'emploi (3)	:	employment situation (3)	:	employment pattern (3)	:	pratique d'emploi (13):	:	structure de l'emploi (14)	:	situation de la femme (4)	:	situation des employés (12)	:	status report on employees	:	(12)	:	labour market position of	:	women (14)	:	situation du marché du travail	:	labour market conditions (3)	:	situation du marché du travail	:	(3): conjoncture du marché du	:	travail (13): état du marché	:	du travail (14)	:	situation professionnelle (13)	:	SMAC (13): Services de	:	main-d'oeuvre agricole du	:	Canada (14)	:
-------------------	----------------------	---	-------------------------------	---	----------------	---	--------------	---	---------------------------	---	-----------------------------	---	----------------------------	---	-----------------------------	---	------	---	-----------------	---	----------------------------	---	-------------------	---	------------------------------	---	--------------------------------	---	---------------------------	---	--------------------------------	---	---------------	---	---------------------------	---	--------------------------	---	---------------------------	---	------------------------	---	---------------------------	---	--------------------------	---	-----------------------------	---	----------------------------	---	------	---	---------------------------	---	--------------------------	---	------------------------	---	-------------------------	---	----------------------------	---	---------------------------	---	-----------------------------	---	----------------------------	---	------	---	---------------------------	---	------------	---	--------------------------------	---	------------------------------	---	--------------------------------	---	-------------------------------	---	------------------------------	---	-----------------	---	--------------------------------	---	------------------------	---	---------------------------	---	-------------	---

Services de diagnostic (16) :	Services de diagnostic (16) :
Services de gestion (14) :	Services de gestion (14) :
Services de main-d'oeuvre agricole (23) :	Services de main-d'oeuvre agricole (23) :
Services de main-d'oeuvre agricole du Canada (14) : SMAC :	Services de main-d'oeuvre agricole du Canada (14) : SMAC :
Canada Farm Labour Pools (14) :	Canada Farm Labour Pools (14) :
CFLP (13) :	CFLP (13) :
Services de main-d'oeuvre agricole du Canada-Rapport mensuel de la région (12) :	Services de main-d'oeuvre agricole du Canada-Rapport mensuel de la région (12) :
Services de matériel de bureau (14) :	Services de matériel de bureau (14) :
Services de santé (14) :	Services de santé (14) :
Services de santé (14) :	Services de santé (14) :
Medical Services (14) :	Medical Services (14) :
Personnel Services (14) :	Personnel Services (14) :
Services économiques régionaux (14) :	Services économiques régionaux (14) :
Regional Economic Services (14) :	Regional Economic Services (14) :
Services financiers et administratifs du Bureau régional (14) :	Services financiers et administratifs du Bureau régional (14) :
Regional Financial and Administrative Services (14) :	Regional Financial and Administrative Services (14) :
Services payants (23) :	Services payants (23) :
User-fee services (23) :	User-fee services (23) :
Services publics (14) :	Services publics (14) :
Utilities (14) :	Utilities (14) :
Services spécialisés pour les étudiants (13) :	Services spécialisés pour les étudiants (13) :
Specialized services to students (13) :	Specialized services to students (13) :
Services spéciaux (13) :	Services spéciaux (13) :
Special services (13) :	Special services (13) :
Services spéciaux de tests et de counselling (3) :	Services spéciaux de tests et de counselling (3) :
Special Testing and Counselling Services (3) :	Special Testing and Counselling Services (3) :
Services sur le campus (13) :	Services sur le campus (13) :
On campus services (13) :	On campus services (13) :
Services techniques de la formation (13) :	Services techniques de la formation (13) :
Training technical services (13) :	Training technical services (13) :
Service (5) :	Service (5) :
EIIS (13) : Employment and Immigration Information System (14) :	EIIS (13) : Employment and Immigration Information System (14) :
de l'immigration (14) :	de l'immigration (14) :
SIIE (16) : Système d'information de l'emploi et de l'immigration (14) :	SIIE (16) : Système d'information de l'emploi et de l'immigration (14) :

.....

.....

service sur place (14)	: on site service (14)
service unifié (13)	: one step service (13)
Service universitaire canadien	: Canadian University Services
outre-mer (14): SUCO (14)	: Overseas (14): CUSO (14)
Services administratifs des bureaux régionaux (13)	: Regional Office Administrative Services (13)
services aux employeurs (13)	: employer services (13)
services aux employeurs (14)	: services to employers (14)
Services aux étudiants canadiens obtenant un diplôme à l'étranger (14): SECE (13)	: Services to Canadian Graduating Abroad (14): SCGA (13)
Services aux étudiants du secondaire - Programme de préparatifs au travail (14)	: Services to Secondary School Students in Preparing for Employment (14)
Services aux membres des Forces armées (14)	: Services to Armed Forces Personnel (14)
services aux travailleurs (13)	: services to workers (13)
services consultatifs (30)	: consultative assistance (30)
Services consultatifs de gestion (16)	: Management Consultative Services (13)
Services consultatifs du développement de l'emploi (13)	: Consultative Services of Employment Development (13)
Services d'accueil et assistés (14): SAA	: Self and Assisted Services (14): SAS
services d'emploi (16): services de main-d'oeuvre (23)	: employment services (23)
services d'informatique (14)	: computer services (14)
services de bureau (14)	: clerical services (14)
Services de counselling	: Employment Counselling
d'emploi (14)	: Services (14)
Services de counselling d'emploi pour les personnes handicapées (16)	: Extended Employment Counselling for Disabled persons (16)
services de counselling en matière de recherche dynamique	: creative job search counselling (3)
d'emploi (14)	: matière de recherche dynamique d'emploi (3): counselling en matière de recherche dynamique d'emploi (14)

service de réadaptation	professionnelle (13)	:	vocational rehabilitation	service (13)
service de recrutement	(13)	:	recruitment service	(13)
service de recrutement et de	présentation (13)	:	recruitment and referral	service (13)
service de réhabilitation	(14); service de réadaptation	:	réhabilitative service	(14)
Service de renseignements sur	le marché du travail (14)	:	Labour Market Service	Intelligence (14)
Service de renseignements sur	le marché du travail (35)	:	Labour Market Intelligence	Service (35)
service de secrétaire (1)		:	secretarial service	(1)
service de soutien (14)		:	supportive service	(14)
service de soutien après	placement (36); service de	:	post employment support	service (36)
	soutien consécutif au	:		
	placement (16)	:		
service de testing (13);		:	testing service	(13)
service de transport quotidien	(14); service de navette	:	day haul operation	(14)
	quotidienne (4)	:		
service itinérant (23)		:	itinerant service	(23)
Service national d'emploi des	jeunes (14); SNEJ	:	National Youth Service Co	jeunes (14); NYSC
Service national d'emploi des	jeunes (14); SNEJ (13)	:	National Youth Service Pr	(14); NYSP (13)
Service national de placement		:	National Employment Servi	(13)
		:		
service ouvrant droit à une	pension (14)	:	pensionable service	(14)
service personnalisé aux	employeurs (13)	:	personalized service to	employers (13)
service professionnel (13)		:	professional service	(13)

service de placement (3)	placement service (3)
service de placement (3):	labour pool (3)
réserve d'ouvriers (1):	
main-d'oeuvre (selon le	
contexte) (13)	
Service de placement des	Orchestral Placement Service
orchestres (14)	
service de placement des	trainee placement service (13)
stagiaires (13)	
Service de placement du Canada	Employment Service of Canada
(36)	
Service de placement et de	Job Creation and Employment
création d'emplois (13)	Services (13)
Service de placement offert	Canada Manpower Convention
lors de congrès (13)	Employment Service (13)
Service de placement pour les	convention employment service
congrès (13)	
service de placement	specialized placement service
spécialisé à l'intention des	for handicapped persons (13)
personnes handicapées (13)	
Service de préparation à une	Canadian Forces-Second Career
seconde carrière-Forces	Assistance Network (14):
canadiennes (14):	SPSC-FCC
(13)	
Service de présélection (35)	light screening service (35)
service de présentation (1)	referral service (1)
Service de présentation (14)	Job Referral Service (14)
service de présentation (20)	referral process (20)
service de présentation aux	worker referral service (13)
employeurs (13)	
service de publicité (14):	advertising facility (14)
maison de publicité (16):	
agence de publicité (16)	
service de rappel (14)	recall service (14)

.....

Service d'emploi aux	employeurs (13)	:	Employment Service for	Employer Clients (13)	:
Service d'emploi aux	travailleurs (13)	:	Employment Service for	Employee Clients (13)	:
Service d'emploi d'urgence	(13)	:	Emergency Employment Service	(13)	:
Service d'emploi public (13) :		:	public employment service (13)		:
Service de placement public	(16)	:			:
Service d'enregistrement des	offres d'emploi (13)	:	order taking service (13)		:
Service d'information	technique (14) ; SIT (13)	:	Technical Information Service	(14) ; TIS (13)	:
Service d'orientation	professionnelle (36)	:	career counselling service	(36)	:
Service de consultation à	l'intention de la petite	:	Counselling Assistance for	Small Enterprises (14) ; CASE	:
Service de counselling (13)		:	counselling service (13)		:
Service de formation (13)		:	training service (13)		:
Service de garde (14)		:	day care (14)		:
Service de gestion du matériel	(12)	:	material management service	(12)	:
Service de la main-d'oeuvre		:	labour service (1)		:
Service de la paye du MAS (5)		:	DSS pay system (5)		:
Service de main-d'oeuvre aux	employeurs (13)	:	manpower service to employers	(13)	:
Service de main-d'oeuvre	d'urgence (13)	:	emergency manpower service	(13)	:
Service de main-d'oeuvre en	périodes de pointe (16)	:	peak labour pools (16)		:
Service de main-d'oeuvre	casual labour pool (13)	:			:
Service de paye (13)		:	payroll service (13)		:

.....

semaine normale de travail	:	(14) : SNT (1)	:	standard work week (14) : SWW
semaine normale de travail	:	(14) : SNT (13)	:	normal work week (14) : NMW
semaine payée (13)	:		:	paid week (13)
semestre scolaire (5)	:		:	school term (5)
service assisté (13)	:		:	assisted service (13)
Service aux handicapés	:	physiques et mentaux (13)	:	Service for the Physically and Mentally Handicapped (13)
Service central de	:	déménagement (14) : SCD (14)	:	Central Removal Service (14) : CRS (14)
service central de gestion des	:	offres (16)	:	central order management (16)
service central de réception	:	des offres (13)	:	central order taking unit (13)
Service central des voyages	:	(14) : SCV (14)	:	Central Travel Service (14) : CTS (14)
service consultatif (13)	:		:	consultative service (13)
Service consultatif de la	:	main-d'oeuvre (14) : SCM (13)	:	Manpower Consultative Service
Service consultatif de la	:	main-d'oeuvre (14) : SCMC (13)	:	Canada Manpower Consultative
Service consultatif du marché	:	du travail (13)	:	Employment Market Advisory Services (14)
Service consultatif du marché	:	du travail (13)	:	EMAS (13) : Employment Market
Service consultatif régional	:	(17)	:	regional consulting service
service d'accueil (2)	:		:	self service (2)
service d'emploi (13)	:		:	employment related service
service d'emploi (14) : service	:		:	employment service (14)
Service d'emploi à l'intention	:	des clients spéciaux (13)	:	Special Needs Client
Service d'emploi à l'intention	:		:	Employment Service (13)

.....

SEJ: Secrétariat de l'emploi	:	YES: Youth Employment
des jeunes (6)	:	Secrétariat (6)
sélection (13)	:	sélection (13)
sélection bidon (14):	:	cheap screening (affirmative
sélection-réduction (Action	:	Action) (16)
positive) (16)	:	
sélection d'un travailleur	:	selection of a worker (13)
(13)	:	
sélection des candidats à	:	screening of job applicants
l'emploi (13)	:	
sélection des clients (13)	:	selection of clients (13)
sélection des stagiaires (13)	:	trainee selection (13)
sélection préliminaire (13)	:	screening process (13)
sélection préliminaire (14):	:	screening (14)
préexamen (13): sélection (3):	:	
tri (3)	:	
Semaine canadienne de	:	Career Canada Week (14)
l'orientation (14)	:	
Semaine de promotion de	:	Hire a Student week (16)
l'emploi des étudiants (16)	:	
Semaine de travail (14):	:	work week (14): work-week (13)
ouvrable (3)	:	
Semaine-travail (14): semaine	:	
combiné (14): STHC (13)	:	combination work week (14):
Semaine de travail à horaire	:	combiné (13)
Semaine de travail à horaire	:	shift work week (14): SW (13)
irrégulier (14): STHI (13)	:	
Semaine de travail écourtée	:	short work week (13)
(13)	:	
Semaine de travail non	:	non-standard work week (14):
standard (14): STNS (13)	:	NSMW (13)
Semaine de travail réduite	:	compressed work week (14): CWW
(14): STR (13): semaine de	:	
travail condensée (13)	:	
Semaine non payée (13)	:	not paid week (13)
Semaine normale de travail	:	basic working week (14): BBW
(14): SNT (1)	:	(1)

.....

secteur industriel clef (14)	:	Key industrial sector (14)
secteur industriel connaissant une forte croissance (36)	:	high growth industrial sector (36)
secteur mou (textile, vêtements, chaussure et meubles) (13)	:	soft sector (textile, clothing, footwear and furniture) (13)
secteur primaire (36)	:	primary sector (36)
secteur privé (13)	:	private sector (13)
secteur professionnel (13) :	:	occupational area (13)
secteur professionnel (30)	:	occupational sector (30)
secteur public (13)	:	public sector (13)
secteur tertiaire (13)	:	tertiary sector (13)
secteur tertiaire (36)	:	third sector (36)
section des travailleurs âgés (13)	:	older workers section (13)
section locale du syndicat (3)	:	union local (3)
sécurité au travail (13)	:	occupational safety (13)
sécurité d'emploi (13)	:	employment protection (13)
sécurité d'emploi (13)	:	security of employment (13)
sécurité d'emploi (14)	:	job security (14)
sécurité et hygiène du travail (16)	:	occupational safety and health (16)
sécurité sociale (13)	:	social security (13)
ségrégation professionnelle (13) :	:	occupational segregation (13)
(13) : discrimination professionnelle	:	
accès aux professions (13)	:	
ségrégation professionnelle fondée sur le sexe (14)	:	sex-based occupational segregation (14)
SEIC (13) : Syndicat d'emploi et Immigration Canada (14)	:	CEIU (13) : Canada Employment and Immigration Union (14)

Secrétariat de l'emploi des jeunes (6) : SEJ	:	Youth Employment Secretariat	:	(6) : YES
Secrétariat du développement du marché du travail (14)	:	Labour Market Development Secretariat (14)	:	
Secrétariat du perfectionnement de la gestion	:	Management Improvement Secretariat (16)	:	
Secrétariat exécutif (16)	:	Executive Secretariat (16)	:	
secteur (3) : région (3)	:	area (3)	:	
secteur agricole (14) : secteur de l'agriculture (16)	:	agricultural sector (14)	:	
secteur caractérisé par un excédent de main-d'oeuvre (14)	:	labour surplus area (14)	:	
secteur d'activité (13) : secteur industriel (14)	:	industry sector (13)	:	
secteur de la fabrication (36) : secteur manufacturier (36)	:	manufacturing sector (36)	:	
secteur de la production des services (14)	:	service producing sector (14)	:	
secteur des affaires (4) : monde des affaires (16) : milieu des affaires (16)	:	business community (4)	:	
secteur des services (35)	:	service industry (35)	:	
secteur des services (36)	:	service sector (36)	:	
secteur déterminé (4) : secteur choisi (4)	:	selected area (4)	:	
secteur du CEC (14)	:	CEC area (14)	:	
secteur du commerce (13)	:	trade industry (13)	:	
secteur du marché du travail (13)	:	labour market sector (13)	:	
secteur du marché du travail (14)	:	segment of labour market (14)	:	
secteur en déclin (36)	:	declining industry (36)	:	
secteur industriel (13)	:	industrial sector (13)	:	

.....

SCM (4)	:	MCS (4)
SCMC (13): Service consultatif	:	CMCS (13): Canada Manpower
de la main-d'oeuvre du Canada	:	Consultative Service (14)
(14)	:	
scolarité (3): niveau	:	educational level (3)
d'instruction (14): niveau	:	
d'études (16)	:	
SCV: Service central des	:	CIS: Central Travel Service
voyages (14)	:	(14)
SDP (13): Système de	:	PDS (13): Position Description
description des postes (14)	:	System (14)
SDX (12): Soudex (14)	:	SDX (12): Soudex (14)
se joindre à la population	:	enter the labour force (13)
active (13): s'intégrer à la	:	
population active (et non	:	
"intégrer la population	:	
active") (16)	:	
se présenter à une entrevue	:	report for an interview (13)
(13)	:	
se présenter au-travail (13)	:	report for duty (13)
se présenter au travail (13)	:	report for work (13)
se retirer d'un cours (5):	:	withdraw from training (5)
abandonner un cours (16)	:	
séance d'initiation à la vie	:	pre employment orientation
professionnelle (16)	:	session (13)
séance de formation (13)	:	training session (13)
séance de formation mixte (14)	:	joint training session (14)
SEC (16): Stratégie d'emploi	:	CES (16): Community Employment
communautaire (14)	:	Strategy (14)
SECE (13): Services aux	:	SCGA (13): Services to
étudiants canadiens obtenant	:	Canadian Graduating Abroad
un diplôme à l'étranger (14)	:	(14)
séchoir (16)	:	Kiln (16)
second employeur (14)	:	secondary employer (14)
Secrétariat à la jeunesse de	:	Ontario Provincial Youth
l'Ontario (16)	:	Secretariat (16)

salaires et traitements hebdomadaires moyens pour l'ensemble des industries (14)	salarié (13)	salarié rémunéré à la pièce (13)	worker paid on piece-work basis (13)	secondary wage earner (13)	without employment (13)	public health (14)	economic satisfaction (14)	job satisfaction (13)	satisfaction professionnelle (13); satisfaction à l'égard de l'emploi (13); au travail (13);	satisfaction professionnelle (14); satisfaction au travail (16)	satisfaire à (une demande) (14); répondre à (une demande) (16)	satisfaire aux exigences de l'offre d'emploi (14); remplir les exigences de l'emploi (13)	SCD: Service central de déménagement (14)	SCRS: Central Removal Service (14)	sceau interprovincial (5)	Sceau rouge (6)	SCFP: Syndicat canadien de la Fonction publique (14)	schème de carrière traditionnelle (13)	SCM (13): Service consultatif de la main-d'oeuvre (14)	MCS (13): Manpower Consultative Service (14)							
salaires versé (13)	salarié (13)	worker paid (13)	manager (3)	wage paid (13)	industrial composite average	weekly wages and salaries (16)	total wages for project manager (3)	salairé total du directeur (3)	salarié (13)	worker paid on piece-work basis (13)	secondary wage earner (13)	without employment (13)	public health (14)	economic satisfaction (14)	job satisfaction (13)	satisfaction professionnelle (13); satisfaction à l'égard de l'emploi (13); au travail (13);	satisfaction professionnelle (14); satisfaction au travail (16)	satisfaire à (une demande) (14); répondre à (une demande) (16)	satisfaire aux exigences de l'offre d'emploi (14); remplir les exigences de l'emploi (13)	SCD: Service central de déménagement (14)	SCRS: Central Removal Service (14)	sceau interprovincial (5)	Sceau rouge (6)	SCFP: Syndicat canadien de la Fonction publique (14)	schème de carrière traditionnelle (13)	SCM (13): Service consultatif de la main-d'oeuvre (14)	MCS (13): Manpower Consultative Service (14)

.....

salair e concurrentiel (13)	:	competitive wage (13)
salair e différé (1)	:	deferred pay (1)
salair e exigé (MAN 701) (2)	:	wage required (2)
salair e hebdomadaire (13)	:	weekly wage (13)
salair e hebdomadaire (14)	:	wage per week (14)
salair e hebdomadaire brut (13)	:	weekly pay before deductions (13)
salair e hebdomadaire brut normal (13)	:	normal gross weekly earnings (13)
salair e hebdomadaire maximum admissible (13)	:	maximum allowable weekly wage (13)
salair e horaire (14): taux	:	hourly wage rate (14)
horaire de salair e (13): taux	:	
de traitem ent horaire (14):	:	
taux de salair e horaire (13)	:	
salair e initial (13)	:	starting salary (13)
salair e initial (13): salair e de début (13)	:	
salair e médian (36)	:	median salary (36)
salair e mensuel (13)	:	monthly wage (13)
salair e minimal (13): gains minimums (16)	:	minimum earnings (13)
salair e minimum (13)	:	minimum wage (13)
salair e net (13)	:	net wages (13)
salair e net payable (13)	:	net payable wages (13)
salair e partiel (13)	:	part wages (13)
salair e partiel (13): traitem ent partiel (13)	:	partial pay (13)
salair e perdu (13)	:	lost wage (13)
salair e réellement payé (13)	:	wages actually paid (13)
salair e total des autres travailleurs (3)	:	total wages for other workers (3)

.....

.....

roulement des postes (13) :	roulement des postes (13) :
rotation des tâches (13) :	rotation des tâches (13) :
roulement du personnel (13) :	roulement du personnel (13) :
roulement des travailleurs (13) :	roulement des travailleurs (13) :
roulement du personnel (13) :	roulement du personnel (13) :
roulement du personnel (13) :	roulement du personnel (13) :
roulement du personnel (13) :	roulement du personnel (13) :
roulement du personnel (13) :	roulement du personnel (13) :
roulement élevé de personnel (13) :	roulement élevé de personnel (13) :
roulement élevé des travailleurs (21) :	roulement élevé des travailleurs (21) :
RPC (12) : Répertoire des professions canadiennes (14) :	RPC (12) : Répertoire des professions canadiennes (14) :
RPCG: Réforme des pratiques et contrôles de gestion (14) :	RPCG: Réforme des pratiques et contrôles de gestion (14) :
RRQ (3) : Régime des rentes du Québec (3) :	RRQ (3) : Régime des rentes du Québec (3) :
rubrique (3) : entête (16) :	rubrique (3) : entête (16) :
rupture de contrat (13) :	rupture de contrat (13) :
S-MA (13) :	S-MA (13) :
SATC (3) :	SATC (3) :
SATC (3) : Système automatisé d'information sur les clients (14) :	SATC (3) : Système automatisé d'information sur les clients (14) :
saisie de date (14) :	saisie de date (14) :
saison morte (13) :	saison morte (13) :
salaires annuels garantis (1) :	salaires annuels garantis (1) :
salaires annuels garantis (1) :	salaires annuels garantis (1) :
salaires brut (3) :	salaires brut (3) :

revenu imposable (13)	:	taxable income (13)
Revenu national, Impôt (12)	:	National Revenue Taxation (12)
revenu net (14)	:	net income (14)
revenu par tête (14)	:	per capita income (14)
revenu personnel disponible	:	private disposable income (16)
(16)	:	
revenu tiré d'un emploi (13)	:	employment income (13)
revenus d'autres sources (3):	:	revenue from other sources (3)
recettes d'autres sources (16)	:	
revenus de l'extérieur (14)	:	outside earnings (14)
réviser un salaire (13)	:	review a salary (13)
révision de la sécurité	:	social security review (13)
sociale (13)	:	
révocation d'une nomination	:	revocation of an appointment
(14)	:	(14)
révoquer (13): abroger (14)	:	revoke (13)
révoquer une nomination (14)	:	revoke an appointment (14)
Revue de la formation de la	:	Manpower Training in Canada
main-d'œuvre au Canada (14)	:	Review (14)
risques couverts (4)	:	perils insured (4)
rôle consultatif (14)	:	advisory capacity (14)
rotation du personnel (13)	:	employee turn-over (13)
rotation du personnel (13):	:	rotation of staff (13)
rouges du marché du travail	:	functioning of the labour
(14): fonctionnement du marché	:	market (14)
du travail (16)	:	
rouges du marché du travail	:	labour market operations (35)
(35)	:	
roulement de la main-d'œuvre	:	turnover (13)
(13): taux de roulement (13):	:	
roulement (14)	:	
roulement de personnel (14):	:	labour turnover (14)
roulement de la main-d'œuvre	:	
(13): rotation du personnel	:	
(14): rotation du personnel	:	

.....

.....

	:	: revenue de remplacement (14)
	:	: revenu d'appoint (14)
	:	: secondary income (14)
	:	: RCT (16)
	:	: Revenue Canada Taxation (14); RCI
	:	: Revenue Canada (14)
	:	: income (5)
	:	: demande salariale (13)
	:	: wage demand (13)
	:	: job success (13)
	:	: rétrogradation (14)
	:	: demotion (14)
	:	: payment in kind (14)
	:	: rétribution en nature (14)
	:	: marché du travail (16)
	:	: travail (13); resserrement du
	:	: travail (13)
	:	: tightening of the job market
	:	: mandatory retirement (36)
	:	: retraite obligatoire (36)
	:	: optional retirement (13)
	:	: retraite facultative (13)
	:	: early pension (4)
	:	: retraite anticipée (4)
	:	: pension (1)
	:	: retraite (16); titulaire d'une
	:	: pensionner (1)
	:	: retirement (13)
	:	: retraite (13)
	:	: retiree (13)
	:	: retired (13)
	:	: retired employee (1)
	:	: retraite (1)
	:	: elimination progressive (16)
	:	: phasing out (36)
	:	: retrait progressif (36);
	:	: travail (13)
	:	: intégration au marché du
	:	: travail (13)
	:	: le marché du travail (13);
	:	: travail (5); réinsertion sur
	:	: le marché du
	:	: return sur le marché du
	:	: return au travail (13)
	:	: return to employment (13)
	:	: re entry into the labour force
	:	: travail (13)
	:	: return to employment (13)
	:	: revenue sur le paiement final
	:	: final payment holdback (14)
	:	: revenu (14)

.....

responsable d'un programme	:	program official (13)	:
responsables provinciaux (5) :	:	provincial authorities (5)	:
ressource humaine (13)	:	human resource (13)	:
ressource matérielle (14)	:	physical resource (14)	:
ressource non salariale (13)	:	non-salary resource (13)	:
ressources en main-d'oeuvre (17) :	:	labour resources (17)	:
ressources en main-d'oeuvre (16) :	:	manpower resources (4)	:
ressources financières (13)	:	financial resources (13)	:
ressources humaines (14)	:	staff resources (14)	:
ressources humaines disponibles (19)	:	human resource supply (19)	:
restriction de la production	:	restriction of output (1)	:
restriction de personnel (13)	:	restraint on staff (13)	:
restriction de service (13)	:	service limitation (13)	:
restriction des effectifs (13)	:	staffing restraint (13)	:
restrictions budgétaires (14)	:	expenditure restraint (14)	:
restrictions budgétaires (5)	:	budgetary constraint (14)	:
résultat de la présentation	:	result of referral (MAN 713)	:
(2)	:	(2)	:
Résumé de l'état des projets	:	Project Status Summary Form	:
(12)	:	(12)	:
résumé des activités (5)	:	activity summary (5)	:
résumé des déséquilibres par profession (16)	:	occupational imbalances summary (16)	:
retenue (14)	:	holdback (14)	:
retenue (5) : déduction (14)	:	deduction (5)	:
retenue à la source (13)	:	payroll deduction (13)	:

.....

réserve de main-d'oeuvre	:	standby work force (13)
disponible (13)	:	
réserve de travailleurs (13):	:	poll of workers (13)
bassin de travailleurs (16)	:	
réserve pour imprévus (PDDC)	:	contingency fund (CCDP) (14)
(14)	:	
résidence habituelle (5)	:	normal residence (5)
résidence permanente (14)	:	permanent residence (14)
résidence temporaire (5)	:	temporary residence (5)
résident autorisé (4)	:	legal resident (4)
résident canadien (14)	:	Canadian resident (14)
résident de la localité (14)	:	local resident (14)
résident de retour (5)	:	returning resident (5)
résident permanent (3)	:	permanent resident (3)
résiliation (12): licenciement	:	termination (12)
(13)	:	
résiliation d'un accord (13):	:	termination of an agreement
expiration d'un accord (16)	:	(13)
résiliation d'un contrat (14):	:	termination of a contract (14)
expiration d'un contrat (14)	:	
résilier un contrat (13)	:	terminate a contract (13)
respect de l'obligation	:	contract compliance
contractuelle (Action	:	(Affirmative Action) (14)
positive) (14)	:	
responsabilité (13):	:	accountability (13)
imputabilité (16)	:	
responsabilité dévolue par un	:	responsibility as outlined in
contrat (14)	:	a contract (14)
responsabilité fonctionnelle	:	operational responsibility
(14): responsabilité	:	(14)
opérationnelle (2)	:	
responsable (5):	:	authority (5)
administration (5): pouvoirs	:	
(14): autorités (16)	:	

répondre à des besoins particuliers de l'industrie	:		:	satisfy special industrial requirements (14)
répondre aux besoins du marché du travail (13)	:		:	
répondre aux exigences de l'employeur (13)	:		:	meet employer requirements (13)
reprandre le travail (5)	:		:	resume work (5)
reprandre un emploi (1)	:		:	re enter employment (1)
reprandre un emploi (3)	:		:	return to employment (3)
représentant (14): délégué	:		:	representative (14)
représentant de l'employeur	:		:	employer's representative (12)
représentant des employeurs	:		:	representative of employers (14)
représentant des travailleurs	:		:	representative of workers (14)
représentant syndical (14): représentant syndical	:		:	
représentant provincial de l'apprentissage (13)	:		:	provincial apprenticeship representative (13)
représentant syndical (13): délégué syndical (16)	:		:	union representative (13)
reprise du travail (14)	:		:	resumption of work (14)
réseau des services d'emploi	:		:	employment network (13)
réseau des Services de main-d'oeuvre agricole du Canada (1)	:		:	Canada Farm Labour Pools System (1)
réserve (14)	:		:	For official use only (14)
réserve (indienne) (14)	:		:	reserve (for Indians) (14)
réserve à l'administration	:		:	for official use (12)
réserve (16): réserve (16)	:		:	
réserve autochtone (14)	:		:	native reserve (14)

.....

répartition par profession : (36)

répercussions négatives (14) : effets défavorables (14)

répercussions sur l'emploi : (16) : potentiel de création d'emplois (18)

Répertoire canadien de la main-d'oeuvre en génie (16) : Canadian Engineering Manpower Inventory (16)

répertoire de comportements professionnels (14) : repertoire of occupational behaviour (14)

Répertoire des bureaux d'emploi et Immigration Canada : (16)

répertoire des chercheurs d'emploi (13) : inventory of job seekers (13)

répertoire des clients (13) : inventory of clients (13)

répertoire des clients (16) : client inventory (13)

Répertoire des clients inscrits (14) : Inventory of Registered Clients (14)

répertoire des cours (16) : Course Catalogue (14)

Répertoire des employeurs canadiens (13) : Directory of Canadian Employers (13)

répertoire des mutations (13) : transfer inventory (13)

Répertoire des professions canadiennes (14) : RPC (12) : Index to Canadian Occupations (14) : ICO (12)

répertoire des programmes d'emploi et de main-d'oeuvre (13) : inventory of employment and manpower measures (13)

Répertoire des sources de données sur le marché du travail (14) : Inventory of Sources of Labour Market Data and Information (14)

Répertoire régional des statistiques opérationnelles : Statistics Directory (14)

répondre à (des critères) (14) : meet (criteria) (14)

renvoi (13) : communication	renvoi (14) : publication (16)	renvoi (14)
renvoi en cours de stage	renvoi (14) : rejetion (14)	renvoi en cours de stage
renvoi pour incapacité (13)	renvoi (14) : rejetion (14)	renvoi pour incapacité (13)
renvoyé (5) : en disponibilité	renvoi (14) : rejetion (14)	renvoyé (5) : en disponibilité
renvoyer (13) : mettre en	renvoi (14) : rejetion (14)	renvoyer (13) : mettre en
disponibilité (16) : publier	renvoi (14) : rejetion (14)	disponibilité (16) : publier
(16) : communiqué (16)	renvoi (14) : rejetion (14)	(16) : communiqué (16)
renvoyer (5) : exulser (16)	renvoi (14) : rejetion (14)	renvoyer (5) : exulser (16)
renvoyer un employé (14)	renvoi (14) : rejetion (14)	renvoyer un employé (14)
réorganisation des effectifs	renvoi (14) : rejetion (14)	réorganisation des effectifs
en place (14) : réaffectation	renvoi (14) : rejetion (14)	en place (14) : réaffectation
des effectifs (16)	renvoi (14) : rejetion (14)	des effectifs (16)
répartir (des fonds) (14)	renvoi (14) : rejetion (14)	répartir (des fonds) (14)
répartir (des fonds) (3)	renvoi (14) : rejetion (14)	répartir (des fonds) (3)
répartition de la	renvoi (14) : rejetion (14)	répartition de la
main-d'oeuvre (36)	renvoi (14) : rejetion (14)	main-d'oeuvre (36)
répartition de la population	renvoi (14) : rejetion (14)	répartition de la population
active (13)	renvoi (14) : rejetion (14)	active (13)
répartition des emplois (13)	renvoi (14) : rejetion (14)	répartition des emplois (13)
répartition des tâches (13)	renvoi (14) : rejetion (14)	répartition des tâches (13)
répartition des tâches (13)	renvoi (14) : rejetion (14)	répartition des tâches (13)
répartition des tâches (13)	renvoi (14) : rejetion (14)	répartition des tâches (13)
workload breakdown (13)	renvoi (14) : rejetion (14)	workload breakdown (13)
deployment of staff (13)	renvoi (14) : rejetion (14)	deployment of staff (13)
répartition du revenu (36)	renvoi (14) : rejetion (14)	répartition du revenu (36)
répartition du travail (13)	renvoi (14) : rejetion (14)	répartition du travail (13)
répartition du travail (5)	renvoi (14) : rejetion (14)	répartition du travail (5)
répartition géographique des	renvoi (14) : rejetion (14)	répartition géographique des
emplois (13)	renvoi (14) : rejetion (14)	emplois (13)
geographical distribution of	renvoi (14) : rejetion (14)	geographical distribution of
jobs (13)	renvoi (14) : rejetion (14)	jobs (13)

renouvellement (3) : renewal (3)

renouvellement d'un contrat : renewal of a contract (14)

renouvellement de la demande de réduction du taux de cotisation (12) : renewal application for premium reduction (12)

renouvellement de mandat (14) : re appointment on the expiry of the term of office (14)

renseignements (14) : rétroaction (13) feedback (14)

renseignements (3) : données : input (3)
 (3) : apport (3) : contribution : (3) : intrant (1) : facteur de production (1)

renseignements détaillés sur les offres d'emploi (13) : detailed order information (13)

renseignements personnels (12) : renseignements personnels pertinents (14) : relevant data (14)

renseignements pour fins de recrutement (12) : recruiting information form (12)

renseignements sur l'employeur : employer information (18)

renseignements sur le marché du travail (16) : employment market information (36)

renseignements sur le marché du travail (23) : renseignements concernant le marché du travail (23) : renseignements sur le marché du travail (36) : market intelligence (36)

renseignements sur le marché du travail (36) : labour market intelligence (36)

renseignements sur le projet : proposal information (18)

rente (13) : annuity (13)

rentier (16) : annuitant (16)

rémunération (13) : paye (16)	:	pay (13)
rémunération (14) : traitement	:	salary (14)
(14) : salaire (16)	:	
rémunération (3) : revenu (3) :	:	earnings (3)
gains (5) : traitement (13) :	:	
salaire (16)	:	
rémunération à temps et demi	:	rate of time and one half (13)
(13)	:	
rémunération déclarée (12)	:	declared earnings (12)
rémunération des tâches (13)	:	remuneration for duties (13)
rémunération égale pour un	:	equal pay for equal work value
travail de valeur égale (14)	:	(14)
rémunération en espèces (14)	:	wages paid in cash (14)
rémunération hebdomadaire	:	weekly insurable earnings (13)
assurable (13)	:	
rémunération horaire (13)	:	hourly earnings (13)
rémunération horaire (14)	:	hourly wage (14)
rémunération non signalée (13)	:	unreported earnings (13)
rémunération provisoire (13) :	:	acting pay (13)
paye de suppléance (13) :	:	
rémunération d'intérim (13)	:	
rémunération rétroactive (13)	:	retroactive remuneration (13)
rémunération versée (13)	:	remuneration paid (13)
rendement (13)	:	performance (13)
rendement (13) : rendement au	:	job performance (13)
travail (13)	:	
rendement d'un travailleur	:	worker performance (13)
(13)	:	
rendement du marché du travail	:	labour market performance (36)
(36)	:	
rendement général (13)	:	overall performance (13)
rendement permanent des	:	ongoing performance of
programmes (13)	:	programs (13)

.....

relations de travail (14)	:	staff relations (14)
relations industrielles (14) :	:	industrial relation (14)
relations de travail (13)	:	
relations publiques (14)	:	public relations (14)
relevé d'emploi (14) ; RE (13)	:	record of employment (14) ; ROE (13)
relevé de la rémunération brute (12)	:	record of gross earnings (12)
relevé des avertissements (16)	:	Warnings Report (16)
relevé des effectifs (13) :	:	manpower inventory (13)
liste des effectifs (16)	:	
relevé des engagements (12)	:	record of commitments (12)
relevé des paiements (4)	:	record of payments (4)
relevé des postes vacants (13)	:	vacant position listing (13)
relevé des recettes et des paiements (3)	:	Receipts and Disbursements Record (3)
relevé du temps consacré au projet (12)	:	project time record (12)
remboursement au titre du salaire (14)	:	wage reimbursement (14)
remboursement maximum au titre des salaires (14)	:	maximum wage reimbursement (14)
rembourser (14)	:	reimburse (14)
rembourser (14)	:	repay (14)
remontée économique (36)	:	economic upswing (36)
remplacement (d'un employé) (14)	:	replacement (of an employee) (14)
remplacement au fichier récapitulatif des transactions (12)	:	replacement to transaction history file (12)
remplacement d'un mandat non reçu (12)	:	replacement of warrant not received (12)
remplir (un formulaire) (14)	:	complete (a form) (14)

.....

réglér (un conflit) (14)	:	settler (a dispute) (14)
régression cyclique (de l'économie) (14)	:	cyclical downturn (in the economy) (14)
regroupement de professions	:	regrouping of occupations (13)
(13)	:	
regroupement de travailleurs	:	clustering of workers (13)
(13)	:	
regrouper (des rapports) (14)	:	collate (reports) (14)
réinscription du client (13)	:	client revival (13)
réinstallation (16) :	:	relocation (14)
changement de domicile (14) :	:	
déménagement (14) : déplacement	:	
(4) : translocation (14) :	:	
réaffectation (14)	:	
réintégration d'un poste (13)	:	reverting to a position (13)
réintégrer la population	:	become re-absorbed into the
active (14)	:	labour force (14)
réintégrer le marché du	:	re enter the labour force (13)
travail (13) : revenir sur le	:	
marché du travail (14) : se	:	
réintégrer à la population	:	
active (14)	:	
réitérant (12)	:	repeater (12)
rejeter un appel (13)	:	deny an appeal (13)
RELAIS: Programme de relance	:	NEED Program: National
de l'aide à l'emploi (14)	:	Employment Expansion and
Development Program (14)	:	
relance (d'une offre d'emploi)	:	follow up (of an order) (13)
(13)	:	
relance économique (36)	:	economic recovery (36)
relatif à l'emploi (13)	:	employment related (13)
relation de travail (13) :	:	
relations de travail (14)	:	working relationship (13)
relation employeur-employé	:	employer employee relation
(13) : relations de travail	:	(13)
(16)	:	

.....

Règlement sur la formation professionnelle des adultes	: Adult Occupational Training Regulations (14)	:
Règlement sur la FPA (5)	: AOT Regulations (5)	:
Règlement sur la main-d'oeuvre en temps de guerre (36)	: Wartime Labour Regulations (36)	:
Règlement sur la mobilité (13)	: mobility regulations (13)	:
Règlement sur la mobilité de la main-d'oeuvre (13)	: Manpower Mobility Regulations (13)	:
Règlement sur le Programme national de formation (16)	: National Training Regulations (16)	:
Règlement sur le Service national de placement (2)	: National Employment Service Regulations (2)	:
Règlement sur les conditions d'emploi dans la fonction publique (13)	: Public Service Conditions of Employment Regulations (13)	:
Règlement sur les conditions d'emploi dans la fonction publique (13)	: Public Service Terms and Conditions of Employment Regulations (13)	:
Règlement sur les marchés de l'Etat (13)	: Government Contract Regulations (13)	:
Règlement sur les nominations pour les carrières dans le Grand-Nord (14)	: Northern Careers Appointments Regulations (14)	:
Règlement sur les prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs des industries du textile et du vêtement et travailleurs des industries de la chaussure et du tannage)	: Adjustment Assistance Benefit Regulations (Clothing and Textile Workers and Footwear and Tanning Workers) (3)	:
Règlement sur les subventions au développement régional (14)	: Regional Development Incentives Regulations (14)	:
Réglementation professionnelle (13)	: Licensing requirement (13)	:
Règlements régissant l'assurance-salaire (13)	: Wage Loss Regulations (13)	:
Règlements sur l'emploi (13)	: Employment Regulations (13)	:

registre des offres d'emploi (1)	:	order register (1)
Registre des présences des stagiaires (5)	:	Trainee Attendance Register (5)
registre des renseignements personnels (12)	:	privacy register (12)
registre du bureau régional (16)	:	regional office log (16)
registre quotidien des transactions (12)	:	daily record of transactions (12)
registres d'assurance sociale (12)	:	social insurance records (12)
règlement (5)	:	regulation (5)
Règlement concernant la tenue des examens normalisés interprovinciaux (16)	:	Administrations for the Interprovincial Standards Examinations (16)
règlement du conflit (du différend) (13)	:	dispute resolution (13)
Règlement du programme de crédit d'impôt à l'emploi (13)	:	Employment Tax Credit Program Regulations (13)
règlement final-contrat terminé (12)	:	pay out on completed contracts (12)
Règlement sur l'émission des chèques (5)	:	Cheque Issue Regulations (5)
Règlement sur l'emploi à temps partiel (14)	:	Part Time Employment Regulations (14)
Règlement sur l'emploi dans la fonction publique (14)	:	Public Service Employment Regulations (14)
Règlement sur l'emploi dans le cadre des projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre (14)	:	Federal Labour Intensive Projects Employment Regulations (14)
Règlement sur l'encouragement à la mobilité et aux études de main-d'oeuvre (14)	:	Labour Mobility and Assessment Incentives Regulations (14)
Règlement sur l'immigration (14)	:	Immigration Regulation (14)

.....

.....

Régime provincial de crédits	:	Provincial Apprenticeship	:
d'apprentissage (13)	:	Credit System (13)	:
région à croissance lente (14)	:	slow growth region (14)	:
région à faible croissance	:	low growth region (36)	:
(36)	:		:
région à forte croissance (36)	:	high growth region (36)	:
région de recrutement (de	:	supply area (labour) (13)	:
main-d'oeuvre) (13)	:		:
région économique (14): RE	:	Economic region (14): ER (12)	:
(12)	:		:
région isolée (23)	:	isolated community (23)	:
région métropolitaine (36)	:	metro region (36)	:
région où il y a un surplus de	:	surplus labour area (36)	:
main-d'oeuvre (36): région où	:		:
il y a excédent de	:		:
main-d'oeuvre (16)	:		:
région reculée (4): région	:	remote area (4)	:
éloignée (4)	:		:
région rurale (3)	:	rural area (3)	:
registre d'activité (2)	:	activity register (2)	:
registre de contrôle des	:	contract control register (12)	:
contrats (12)	:		:
registre de la correspondance	:	record of incoming	:
d'arrivée (12)	:	correspondence (12)	:
registre des activités	:	strike log (13)	:
relatives à la grève (13)	:		:
registre des affectations (12)	:	allotment record (12)	:
registre des congés (14)	:	leave record (14)	:
registre des contrats de	:	diagnostic services contracts	:
services de diagnostic (12)	:	register (12)	:
registre des cours achetés	:	register of courses purchased	:
(14)	:		:
registre des dépenses (12)	:	expenditure record (12)	:
registre des	:	Training Benefit Commitment	:
engagements-allotations de	:	Register (12)	:
formation (12)	:		:

.....

réforme de pension de retraite	:	retirement plan (14)
réforme de pensions du Canada	:	Canada Pension Plan (14): CPP
réforme de pensions du Canada	:	CPP: Canada Pension Plan (14)
réforme de prévoyance sociale	:	welfare plan (1)
(1): régime d'aide sociale	:	
(16)	:	
réforme de primes (16)	:	bonus plan (1)
réforme de promotion (13)	:	promotion plan (13)
réforme de rémunération (13)	:	compensation plan (13)
réforme de rémunération (13)	:	pay plan (13)
réforme de rentes du Québec	:	Québec Pension Plan (3): QPP
(3): RRQ (3)	:	
réforme de retraite (16)	:	superannuation plan (16)
réforme de retraite de la	:	Public Service Superannuation
Fonction publique fédérale	:	Plan (36)
(36)	:	
réforme de retraite non	:	non-contributory pension plan
contributif (1)	:	
réforme de sécurité du revenu	:	income security programs (12)
(12)	:	
réforme de subventions directes	:	direct employment subsidy
à l'emploi (13)	:	scheme (13)
réforme de travail (13)	:	work pattern (13)
réforme des honoraires (14)	:	fee for service (14)
honoraires à l'acte (14):	:	
rémunération à l'acte (14):	:	
paiement à l'acte (14)	:	
réforme enregistrée	:	Registered Educational Leave
d'épargne-études (36)	:	Plan (36)
réforme provinciale	:	Provincial Motor Vehicle
d'assurance-automobile (14)	:	Accident Insurance Program
(14)	:	
réforme provinciale	:	provincial health insurance
d'assurance-maladie (14)	:	program (14)

.....

réduction des heures de	:	reduced work weeks (13)
travail hebdomadaires (13)	:	
réduction du personnel (5)	:	staffing constraint (5)
réduction du taux de	:	premium reduction (12)
cotisation (12)	:	
réembauchage (13)	:	re hiring (13)
réengager (13)	:	re employ (13)
réévaluation (3)	:	re assessment (3)
Réforme des pratiques et	:	Improvement in Management
contrôles de gestion (14) :	:	Practices and Control (14) :
RPG6	:	IMPAC
refuser un service (14)	:	withhold a service (14)
refuser une offre d'emploi	:	refuse a job offer (13)
(13)	:	
Régime canadien de prêts aux	:	Canada Student Loans Plan (5)
étudiants (5)	:	
régime d'assurance-maladie	:	health insurance plan (13)
(13) : assurance-maladie	:	
Régime d'assurance-maladie de	:	Ontario Health Insurance Plan
l'Ontario (14) : PAMO (3)	:	(14) : OHIP (3)
Régime d'assurance-maladie du	:	Quebec Health Insurance Plan
Québec (3) : RAMQ (14)	:	(3) : QHIP (3)
régime d'assurance-salaire (1)	:	illness benefit plan (1)
régime d'assurance-salaire	:	wage loss replacement plan
(13)	:	
Régime d'assurance-salaire	:	WLP: Wage Loss Insurance Plan
(14)	:	(14)
Régime d'assurance-salaire	:	Wage Loss Insurance Plan (14) :
(16)	:	WLP (16)
Régime d'autorisation en	:	Priority Clearance System (14)
matière de priorités (14)	:	
régime d'épargne (1)	:	savings plan (1)
régime d'indemnités (16)	:	benefit plan (1)
régime de pension (14) : régime	:	pension plan (14)
de retraite (14)	:	

recupérable (14): remboursable (14)

(16)

recupérer (un crédit d'impôt) (14):
recover (a tax credit) (14)

recyclage (13):

recyclage (13):

perfectionnement (14):
rattrapage (16)

recyclage (14)

recyclage (16)

recyclage (16): rattrapage

(16)

recyclage (3): rattrapage (16)

recyclage de la main-d'oeuvre

(13)

recyclage professionnel (13)

recyclage professionnel (3)

recycler (14)

redéfinir un emploi (13)

redéfinition des tâches (13)

rediger (une demande) (14)

redistribution de la main-d'oeuvre (13)

redistribution des ressources

(13)

redistribution des tâches (13)

réduction d'emploi (14):

compression de personnel (13)

réduction des effectifs (13):

compression des effectifs
(16): réduction du personnel

(16)

réduction des heures de

travail (13):
work week reduction (13)

recouvrable (14)

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

.....

.....

recouvrement (14)	:	collection (14)	:
recouvrement des trop-payés	:	O-P recovery (14)	:
(14)	:		:
recouvrement des trop-payés	:	overpayment recovery (14)	:
(14)	:		:
recouvrement (13)	:	recruiting (13)	:
recrutement (14)	:	recruitment (14)	:
recrutement (14)	:	recruitment operation (14)	:
recrutement dans la Fonction	:	Public Service recruitment	:
publique (13); recrutement de	:	(13)	:
fonctionnaires (17)	:		:
recrutement de la	:	manpower recruitment (14)	:
main-d'oeuvre (14)	:		:
recrutement de travailleurs	:	foreign worker recruitment	:
étrangers (14)	:	(14)	:
recrutement de travailleurs	:	offshore recruitment (36)	:
étrangers (16)	:		:
recrutement des étudiants (13)	:	student recruitment (13)	:
recrutement des travailleurs	:	worker recruitment (21)	:
(21)	:		:
recrutement et sélection (14)	:	recruitment and selection (14)	:
recrutement sur le campus (13)	:	on campus recruiting (13)	:
recruter des travailleurs	:	recruit seasonal agricultural	:
agricoles saisonniers (13)	:	workers (13)	:
recruter des travailleurs	:	recruit foreign worker (13)	:
étrangers (13)	:		:
recruter la main-d'oeuvre (13)	:	recruit manpower (13)	:
recruteur professionnel (13)	:	professional recruiter (13)	:
recueillir (des	:	collect (information) (3)	:
renseignements) (3);	:		:
rassembler ou réunir des	:		:
données (16)	:		:

.....

recherche au Permatri (14)	:	Data Stream search (14)
recherche aux dossiers actifs	:	live-file search (13)
(13) : consultation des	:	
dossiers actifs (13)	:	
recherche d'emploi (3)	:	job search (3)
recherche d'emploi	:	private job search (13)
individuelle (13)	:	
recherche de débouchés pour	:	client marketing (13)
les clients (13)	:	
recherche de débouchés pour	:	manpower marketing (14)
les clients (14)	:	
recherche dynamique d'emploi	:	creative job search (14)
(14)	:	
recherche sur le marché du	:	labour market research (17)
travail (17)	:	
Recherches des préférences	:	Geist Picture Interest
graphiques de Geist (14)	:	Inventory (14)
reclassification d'un poste	:	reclassification of a position
(13)	:	
reclassification de postes	:	re classification of positions
(14)	:	
recommandation au SR (12)	:	RHQ recommendation (12)
recommandation au Ministre	:	recommandation for ministerial
pour approbation (12)	:	approval (12)
recommandations (du CCCEI)	:	sounding board advice (of
sur... (16)	:	CEIAC) on... (16)
recommandations au Cabinet du	:	recommandations to minister's
Ministre (12)	:	office (12)
recommander (14) : envoyer	:	refer (14)
(14) : orienter (14) : présenter	:	
(3) : diriger (16) : inscrire (a	:	
un cours) (16)	:	
recommander en vue d'une	:	recommend for promotion (13)
promotion (13) : recommander	:	
l'avancement (d'un employé)	:	
(16)	:	
reconnaissance de la capacité	:	accreditation (13:1)
professionnelle (13:1) :	:	
reconnaissance des titres de	:	
compétence (16) : accréditation	:	
(syndicale) (16)	:	

RDP5 (13): Rapport sur la	:	
demande par profession et par	:	
secteur (14)	:	
RE (12): région économique	:	ER (12): Economic region (14)
(14)	:	
RE (13): relevé d'emploi (14)	:	RDE (13): record of employment (14)
réadaptation (5):	:	réhabilitation (5)
réadaptation professionnelle	:	vocational rehabilitation (13)
(13)	:	
réaffectation (13)	:	re-assignment (13)
réaffectation (13)	:	re assignment (13)
réaffecter (5)	:	reassign (5)
réaffectation du personnel	:	redployment of staff (13)
(13)	:	
réaménagement des horaires de	:	alternate work arrangements (16)
travail (36)	:	job redefinition (36)
réception des offres d'emploi	:	job order taking (13)
(16): enregistré des	:	
offres d'emploi (16):	:	
inscription des offres	:	
d'emploi (16)	:	
Réception et renseignements	:	Reception and Enquiries (14)
(14)	:	
récession cyclique (13)	:	cyclical decline (13)
recettes (3)	:	revenue (3)
recettes du projet (14)	:	project generated revenue (14)
recettes du projet (3)	:	project revenue (3)
recevabilité (d'une	:	acceptability (of a proposal)
proposition) (16)	:	(16)
recherche active de débouchés	:	advocacy referral (of disabled
(pour les personnes	:	people) (14)
handicapées) (14)	:	

.....

Rapport sur les clients	inscrits et les emplois	:	Report on Registered Clients	and Vacancies (16)	:
	vacants (16)	:			:
rapport sur les déséquilibres	par profession (RDP) (16)	:	occupational imbalances report	(DIR) (16)	:
rapport sur les employés	engagés sur place (12)	:	locally engaged employees	report (12)	:
Rapport sur les prestataires	actifs par profession (16)	:	Report on Active Claimants by	Occupation (16)	:
	lots (16)	:		batch (16)	:
ratification d'une entente	(16) : approbation d'une	:	agreement approval (14)		:
	entente (16)	:			:
ratio E-P: ratio	emploi-population (14):	:	EP ratio:	employment-population ratio	:
	rapport emploi-population (13)	:		(14)	:
ratio emploi-population (14):		:	Employment Population Ratio	(14): E-P ratio	:
	(13): ratio E-P	:			:
ratio inscriptions et	réinscriptions - placements	:	registrations and revivals to	placements	:
	(13)	:		placement ratio (13)	:
ratio présentations-placements		:	referral to placement ratio	(13)	:
	(13)	:	referral placements	ratio (13)	:
ratification du travail	labour saving (13)	:			:
	(13)	:			:
ratissage scolaire (36)		:	academic upgrading training	(36)	:
		:			:
rayé de l'effectif (16)		:	struck off strength (16)		:
rayon d'action (d'un CEC)	penetration (labour market)	:			:
	(16): présence (16)	:			:
RCI: Revenu Canada, Impôt (14)		:	RCT: Revenue Canada Taxation	(14)	:
		:			:
RDPS (13)		:	ODAR (13)		:

.....

rapport final de suivi (14)	:	final follow up report (14)
rapport final du directeur de projet (12)	:	project leader's final report (12)
rapport final du participant	:	participant final report (12)
	:	
rapport final du projet (12)	:	project final report (12)
rapport financier (16)	:	financial report (14)
rapport financier mensuel du projet (12)	:	project monthly financial report (12)
rapport hebdomadaire (14)	:	weekly report (14)
rapport intermédiaire du projet (12) : rapport provisoire du projet (16)	:	project interim report (12)
rapport mensuel (14)	:	monthly report (14)
rapport mensuel du directeur de projet (12)	:	project leader's monthly report (12)
rapport mensuel du projet (3)	:	Project Monthly Report (3)
rapport mensuel du promoteur (12)	:	sponsor's monthly activity report (12)
rapport mensuel sur les activités de placement (12)	:	monthly report on employment operations (12)
rapport provisoire (5) : rapport d'étape (16)	:	progress report (5)
rapport statistique trimestriel (14)	:	quarterly statistical report (14)
rapport sur l'emploi dans l'industrie (14)	:	Report on Employment Operations by Industry (14)
rapport sur l'étude de la politique d'emploi (13)	:	Report on Employment Policy Study (13)
rapport sur la demande par profession et par secteur (14) : RDP5 (13)	:	Occupational and Area Demand Report (14) : OADR (13)
rapport sur la formation et le perfectionnement (16)	:	training and development report (16)
rapport sur les activités (14)	:	operational report (14)

.....

rapport d'activité mensuel	:	monthly activity report (12)
rapport d'appréciation (d'un employé) (13) : rapport d'évaluation (13)	:	evaluation report (of an employee) (13)
rapport d'enquête (12) : rapport de recherche (16) : rapport d'enquête (12) : rapport d'étude (16)	:	fact finding report (12)
rapport d'évaluation d'un employé (13) : rapport d'appréciation du personnel (13)	:	employee evaluation report
rapport d'utilisation des ressources (14)	:	resource utilization report (14)
Rapport de conflit du travail entraînant un arrêt de travail (12)	:	Report on Industrial Dispute Resulting in Work Stoppage (12)
rapport de contrôle (13)	:	monitoring report (13)
rapport de gestion (5)	:	management report (5)
rapport de l'entrevue (12)	:	report of interview (12)
rapport de production (12)	:	production report (12)
rapport de quart (12)	:	shift log report (12)
rapport de stage (13)	:	probation report (13)
rapport de trop-payé (12)	:	report of overpayment (12)
rapport de vérification (14)	:	audit report (14)
rapport de vérification des contrats (13)	:	contract audit report (13)
rapport de visite (12)	:	visit report (12)
rapport des présences (5)	:	absence report (5)
rapport détaillé des trop-payés (12)	:	overpayment history report (12)
rapport du médecin examinateur (12)	:	report of medical examiner (12)

.....

ralentissement de travail (13)	:	slowing down of work (13)
ralentissement de travail (13)	:	work slow-down (13)
ralentissement du marché du travail (13)	:	labour market slack (13)
ralentissement économique (14)	:	economic slack (14)
ralentissement économique (36)	:	economic downturn (36)
ralentissement temporaire de l'économie (36)	:	temporary downturn (36)
RAMQ (14): régime d'assurance-maladie du Québec	:	QHIP (3): Quebec Health Insurance Plan (14)
rang (14)	:	rank (14)
rapidité de présentation (13)	:	speed of referral (13)
rappel au travail (13): rappel (13)	:	call back (13)
rappel (3): contrôle (5): relance (14): vérification postérieure (13): suivi (16): suite à donner (16)	:	follow-up (3)
rappel (d'un employé) (13)	:	re call (of an employee) (13)
rappel au travail (13): rappel (14)	:	recall (13)
rappel des employés licenciés	:	pay off call back (13)
rappeler (un travailleur)	:	recall (a worker) (14)
réembaucher (un travailleur) (14)	:	
rapport avantages-coûts (14)	:	benefit cost ratio (14)
Rapport circonstancié relatif à la situation du marché du travail (12)	:	Narrative Report on Labour Market Conditions (12)
rapport concernant les anomalies (12)	:	exception reporting (13)
rapport d'activité (2)	:	activity report (2)
Rapport d'activité des services de placement (14)	:	Employment Service Activity Report (14)

.....

qualifications requises (23)	:	entry qualifications (23)
qualifié (13)	:	qualified (13)
qualité de la population	:	quality of the labour force
active (13)	:	
qualités requises (14)	:	qualification requirements
	:	(14)
questionnaire d'examen (14)	:	examination paper (14)
questionnaire d'exploration	:	occupational exploration
des professions (14) ; QEP (13)	:	questionnaire (14) ; QEQ (13)
questionnaire de sondage (12)	:	survey questionnaire (12)
quitter (un projet) (14)	:	leave-to (a project) (14)
quitter la vie active (13)	:	leave the labour force-to (13)
quitter la vie active (13) ;	:	withdraw from the labour force
quitter les rangs de la	:	
population active (13)	:	(13)
quitter un poste (13) ; libérer	:	vacate a position (13)
un poste (16)	:	
radiation (14) ; suppression	:	deletion (14)
	:	
(14)	:	
raison d'être (16) ;	:	rational (16)
justification (16)	:	
raison de l'avis (2)	:	reason for notification (2)
raison de la non-présentation	:	reason for non-referral (14)
	:	
(14)	:	
raisonnement (16) ; logique	:	reasoning skill (13)
	:	
(16)	:	
rajustement de rémunération	:	salary adjustment (13)
	:	
(13)	:	
rajustement des engagements	:	commitment amendment (14)
(14)	:	
rajustement forfaitaire (14)	:	lump sum adjustment (14)
rajuster un salaire (13)	:	adjust a salary (13)
ralentissement cyclique (36)	:	cyclical downturn (36)

.....

protection de l'ancienneté (1)	:	frozen seniority (1)
protection de la vie privée et	:	privacy and Human Rights (14)
droits de la personne (14)	:	
protocole d'entente (16)	:	statement of understanding
protocole (16)	:	
province de destination (14)	:	province of destination (14)
PSCC (16) : Projets de services	:	CCSP (16) : Canada Community
communautaires du Canada (14)	:	Services Projects (14)
PSEP : Programme de services	:	SPSSP : Services to
aux étudiants du	:	Post-Secondary Students
postsecondaire (14)	:	Program (14)
PSS (16) : Programme de	:	PWS (13) : Portable Wage
subvention salariale	:	Subsidy Program (14)
transférable (14)	:	
psychométricien (16)	:	psychometrist (14) : test
	:	administrator (16)
PT : prêt de transport (14)	:	TL : transportation loan (14)
QEP (13) : questionnaire	:	QEQ (13) : occupational
d'exploration des professions	:	exploration questionnaire (14)
(14)	:	
qualification (16) : aptitude	:	qualification (14)
(14) : condition	:	
d'admissibilité (13)	:	
condition d'exercice (13)	:	
condition de candidature (13)	:	
capacité (14) : qualification	:	
professionnelle (14)	:	
compétence (2)	:	
qualification professionnelle	:	occupational qualification (3)
(3)	:	
qualification professionnelle	:	employment qualifications (36)
(36)	:	
qualification professionnelle	:	worker's qualifications (13)
d'un travailleur (13)	:	
qualification recherchée (13)	:	skill in demand (13)
compétences recherchées (16)	:	
qualifications de base (5)	:	entry skills (5)
compétences de base (16)	:	

.....

Projets fédéraux (Eté Canada)	:	Federal Projects (Summer	:	Canada) (16)
Projets fédéraux à forte	:	FLIP; Federal Labour Intensive	:	Projects (14)
concentration de main-d'oeuvre	:		:	(14)
Projets fédéraux à forte	:	Federal Labour Intensive	:	Projects (14); FLIP
proportion de main-d'oeuvre	:		:	(14)
Projets spéciaux de création	:	Special Employment Initiatives	:	(16)
d'emplois (16)	:		:	
Projets spéciaux d'emploi dans	:	Eastern Alternative Employment	:	Projects (16)
les provinces de l'Est (16)	:		:	
prolongation d'un emploi (13)	:	extension of employment (13)	:	
prolongation d'une nomination	:	extension of appointment (13)	:	(13)
prolongation de projet (14);	:	prolongation du projet (3)	:	
prolongation (14)	:		:	
promoteur d'un projet (13);	:	project sponsor (14)	:	
promoteur du projet (13);	:		:	
promoteur (16)	:		:	
promoteur réitérant (3);	:	repeat sponsor (3)	:	
promoteur à parrainage	:		:	
multiple (3)	:		:	
promouvoir l'égalité des	:	promote equality of	:	opportunities (13)
chances (13)	:		:	
promouvoir l'embauchage (13)	:	promote hiring (13)	:	
PROPLAN (13); processus de	:	CORPLAN (13); Corporate	:	Planning Process (14)
planification générale (14)	:		:	
proposition (3); demande (3);	:	proposal (3)	:	
prospecter des carrières (13)	:	career exploration project	:	(13)
prospecter du marché du	:	job exploration (14)	:	
travail (14)	:		:	

.....

projet Extension (13) : Outreach project (13)
 projet fédéral à forte : federal labour intensive
 proportion de main-d'oeuvre : project (14)
 projet inacceptable (3) : unacceptable project (3)
 Projet Jeunesse de la Banque : Bank of Montreal Youth Project
 de Montréal (14) :
 projet mixte (13); projet : joint project (13)
 conjoint (16) :
 projet n'ayant pas fait : non-consensus projects (3)
 l'unanimité (16) :
 projet pilote (13) : pilot project (13)
 Projet pilote de fusionnement : Integration Pilot Project (13)
 (13) :
 projet préparatoire à l'emploi : employment preparation project
 (13) :
 Projet seconde carrière (13) : Project Second Career (13)
 Projet-Jeunesse (13) : Youth Project (13)
 Projets communautaires (Eté : Community Projects (Summer
 Canada) (14) : Canada) (14)
 Projets créateurs d'emplois : UI-job creation (16)
 (A.-C.) (16) :
 Projets d'adaptation au : WAP: Work Activity Projects
 travail (14) : (14)
 Projets d'adaptation au : Work Activity Projects (14);
 travail (16) : WAP (16)
 Projets de développement : Canada Community Development
 communautaire du Canada (14) : Projects (14); CDDP (14)
 PDC (14) :
 Projets de services : Community Services Projects
 communautaires du Canada (13) : (13)
 Projets de services : Canada Community Services
 communautaires du Canada (14) : Projects (14); CCSP (16)
 PSC (16) :
 Projets de transition (PACLE) : transitional (LEAP) projects
 (16) : (16)

projet axé sur la
 main-d'oeuvre (3); projet
 travaillistique (15)
 :
 :
 projet communautaire (14)
 :
 :
 community initiated project
 (14)
 :
 projet communautaire (17)
 :
 community based project (17)
 :
 Summer Recruit Training Plan
 (14); SRTP (13)
 :
 :
 projet d'information sur
 l'offre et la demande de
 main-d'oeuvre horticole (13)
 :
 :
 Demand-Supply Information
 Project (14)
 :
 :
 Job Orientation and Motivation
 Project (14); JOMP (13)
 :
 :
 projet de conservation (PACLE)
 (3)
 :
 :
 projet de création d'emplois
 (13)
 :
 :
 projet de création d'emplois
 (3)
 :
 :
 Projet de développement
 communautaire du Canada (13)
 :
 :
 projet de formation (13)
 :
 :
 projet de formation dans
 l'industrie (16)
 :
 :
 Projet de gazoduc de la route
 de l'Alaska (14)
 :
 :
 projet de mise en valeur des
 ressources (16)
 :
 :
 projet de préparation (PACLE)
 (14)
 :
 :
 projet des aptitudes
 génériques (13)
 :
 :
 Generic Skills Project (13)
 :
 :
 projet du premier cycle (3)
 :
 :
 first cycle project (3)
 :
 :
 projet expérimental de travail
 partagé (17)
 :
 :
 work sharing pilot project
 (17)

.....

programme orienté vers les	:	youth-specific program (13)
jeunes (13); programme axé sur	:	
les jeunes (13)	:	
programme parrainé (13)	:	sponsored program (13)
programme permanent (13)	:	year round program (13)
programme permanent du marché	:	ongoing labour market program
du travail (13)	:	
programme pilote (14);	:	pilot program (14)
programme témoin (13);	:	
programme expérimental (13)	:	
programme pilote de création	:	job creation pilot program
d'emplois (14)	:	
programme pilote de création	:	unemployment insurance-job
d'emplois-Assurance-chômage	:	creation pilot program (13)
(13)	:	
programme ponctuel de création	:	make-work program (14)
d'emplois (14)	:	
programme portant sur l'offre	:	supply program (36)
de main-d'oeuvre (36)	:	
programme pour l'avancement de	:	program for the advancement of
la technologie (16)	:	industrial technology (16)
programme pour les gendarmes	:	special constables
spéciaux surnuméraires (GRC)	:	supernumerary program (RCMP)
(16)	:	
programme principal relatif au	:	core labour market program
marché du travail (13)	:	(13)
programme provincial	:	provincial apprenticeship
d'apprentissage (14)	:	program (14)
programme provincial de	:	provincial training plan (13)
formation (13)	:	
programme provincial de	:	provincial employment support
soutien de l'emploi (13)	:	program (13)
programme RELAIS (16)	:	NEED Program (16)
programme spécial d'adaptation	:	special industrial and labour
de l'industrie et de la	:	adjustment program (14); SILAP
main-d'oeuvre (14); PAIM (16)	:	(16)
programme spécial de formation	:	special training program (13)
(13)	:	

Programme fédéral à forte concentration de main-d'oeuvre (14); PFFCM (6)	:	Federal Labour Intensive Program (14); FLIP (6)
Programme fédéral d'emploi	:	Federal Summer Employment Program (13)
Programme fédéral de création d'emplois (13)	:	Federal Job Creation Program (13)
Programme fédéral de création directe d'emplois (13)	:	Federal Direct Job-Creation Program (13)
Programme fédéral des activités et de l'emploi d'été des étudiants (14); PAEE (13)	:	Federal Student Summer Employment and Activities Program (14); SSEAP (13)
Programme fédéral-provincial de la main-d'oeuvre agricole	:	Federal Provincial Agricultural Manpower Program (4)
Programme fédéral-provincial de réadaptation professionnelle (5)	:	Federal Provincial Vocational Rehabilitation Program (5)
Programme général de subventions salariales (14)	:	General Wage Subsidy Program (14)
Programme global de création d'emplois (6)	:	Comprehensive Job Creation Program (6)
Programme international d'échanges d'étudiants (13)	:	International Student Exchange Movement (13)
Programme international d'échanges de travailleurs (13)	:	International Worker Exchange Movement (13)
Programme international d'emploi des jeunes (16)	:	International Youth Employment Program (16)
Programme international de l'emploi d'été des étudiants (14); PEIEE (13)	:	International Student Summer Employment Program (14); ISSEP (13)
Programme interprovincial d'analyse des professions (14)	:	Interprovincial Occupational Analysis Program (14)
Programme national de formation dans l'industrie	:	National Industrial Training Program (16)
Programme national de formation en établissement	:	National Institutional Training Program (16)

Programme des subventions au développement régional (13)	:	Regional Development Incentives Program (13)
Programme des subventions et des contributions (13)	:	Grants and Contributions Program (13)
Programme des travailleurs agricoles saisonniers des Antilles (13)	:	Caribbean Seasonal Agricultural Workers Program (13)
Programme des travailleurs agricoles saisonniers des Antilles (Etats membres du Commonwealth) (6)	:	Commonwealth Caribbean Seasonal Agricultural Workers Program (6)
Programme des travailleurs agricoles saisonniers du Mexique et des Antilles (13)	:	Caribbean and Mexican Seasonal Agricultural Workers Program (13)
Programme des travailleurs agricoles saisonniers du Mexique (13)	:	Mexican Seasonal Agricultural Workers Program (13)
Programme des travailleurs américains spécialistes du tabac (16)	:	USA Tobacco Specialists (16)
Programme des travailleurs étrangers (6)	:	Foreign Worker Program (6)
Programme des travailleurs saisonniers agricoles (13)	:	Seasonal Agricultural Workers Program (13)
Programme des travailleurs saisonniers du Mexique (14)	:	Mexican Seasonal Workers Program (14)
Programme DIP (13) : Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense (14)	:	DIPP (13) : Defence Industry Productivity Program (14)
Programme du marché du travail (13)	:	Labour Market Program (13)
Programme en cours d'emploi (13)	:	on the job program (13)
Programme Extension (13)	:	Outreach (13)
Programme Extension (14) : Programme d'extension des services de main-d'oeuvre (13)	:	Outreach Program (14)

.....

Programme des gendarmes spéciaux surnuméraires (16)	:	Supernumary Special Constables Program (16)
Programme des initiatives locales (14); PIL (6)	:	Local Initiatives Program (14); LIP (6)
Programme des marchés fédéraux (13)	:	Federal Contracts Program (13)
Programme des normes interprovinciales (Sceau rouge) (6)	:	Interprovincial Standards Program (Red Seal) (16)
Programme des prévisions relatives aux professions canadiennes (36); PPPC (36)	:	Canadian Occupational Forecasting Program (36); COFOR (36)
Programme des prévisions relatives aux professions canadiennes (14); PPPC (13)	:	Canada Occupational Forecasting Program (14); COFOR (13)
Programme des primes à l'initiative (13)	:	Suggestion Award Program (13)
Programme des primes au mérite (13)	:	Merit Award Program (13)
Programme des primes d'encouragement (13)	:	Incentive Award Plan (13)
Programme des rentes (13)	:	Annuities Program (13)
Programme des services communautaires pour étudiants (13)	:	Student Community Service Program (13)
Programme des services de diagnostic (13)	:	Diagnostic Services Program (13)
Programme des services de réadaptation professionnelle (Ontario) (16)	:	Vocational rehabilitation services Program (Ontario) (16)
Programme des stagiaires autochtones (16)	:	Native Internship Program (16)
Programme des stagiaires autochtones (16)	:	Native Intern Program (13)
Programme des stagiaires en administration (13)	:	Administrative Trainee Program (13)
Programme des subventions à la recherche (5)	:	research grants program (5)

.....

Programme de travail partagé	:	Work Sharing Program (13)	:
Programme de travailleurs saisonniers des Antilles (14)	:	Caribbean Seasonal Workers Program (14)	:
Programme de travaux d'hiver (36)	:	Winter works program (36)	:
Programme de validation des offres d'emploi (14)	:	Employment validation program (14)	:
Programme de vérification de la rémunération (13)	:	Compensation Audit Program (13)	:
Programme de vérification postérieure (13) : programme de contre-vérification (16)	:	post audit program (13)	:
Programme décentralisé de primes d'encouragement (13)	:	Decentralized Incentive Award Program (13)	:
Programme des activités de santé-emploi d'été des étudiants (14)	:	Health Activities Summer Employment Program for Students (14) : HASEPS	:
Programme des activités de santé-emploi d'été des étudiants (14)	:	HASEPS: Health Activities Summer Employment Program for Students (14)	:
Programme des activités et de l'emploi d'été des étudiants (14) : PAEE (13)	:	Student Summer Employment and Activities Program (14) : SSEAP (13)	:
Programme des carrières du Grand Nord (13)	:	Northern Careers Program (13)	:
Programme des collectivités du Nord (13)	:	Northern Community Program (13)	:
Programme des collèges et des universités (13)	:	College and University Program (13)	:
Programme des contributions à l'intention des autochtones (13)	:	Native Contribution Program (13)	:
Programme des entreprises d'étudiants (13)	:	Student Business Program (13)	:
Programme des estimations relatives aux secteurs restreints (13)	:	Small Area Estimates Program (13)	:

.....

.....

Programme de rémunération d'affectations spéciales (14) : PRAS (13)

Programme de seconde carrière (16) : Second Career Project (16)

Programme de sensibilisation des autochtones (16) : Native Awareness Program (16)

Programme de services aux étudiants du postsecondaire (14) : PSEP (16) : SPSSP : Services to Post-Secondary Students Program (14)

Programme de stage pratique (13) : Work experience program (13)

Programme de stages dans des organismes sans but lucratif (14) : Internship Program with Non-Profit Organizations (14)

Programme de stages dans des organismes sans but lucratif (16) : Non-Profit Organization Internships Program (16)

Programme de stimulation directe de l'emploi (36) : direct employment development program (36)

Programme de subvention (13) : Grant Program (13)

Programme de subvention salariale (16) : Wage Subsidy Program (16)

Programme de subvention salariale transférable (14) : PSST (16) : Portable Wage Subsidy Program (14) : PWS (13)

Programme de subventions à la plantation de la main-d'oeuvre autochtone (16) : Grants Program (16) : Native Manpower Planning

Programme de subventions au recrutement (13) : Employer Recruitment Incentive Payments Program (13)

Programme de subventions directes à l'emploi (13) : Direct Employment Subsidy Program (13)

Programme de subventions en espèces (14) : cash-based program (14)

Programme de travail et d'études en agriculture à l'intention des étudiants du Royaume-Uni et de l'Ontario (16) : UK Ontario Student Agricultural Education and Work Exchange (16)

Programme de recherche sur la : Manpower Training Research
formation de la main-d'oeuvre : Program (13)

programme de recrutement (13) : recruitment program (13)
programme de recrutement (14) : recruiting program (14)
Programme de recrutement dans : university recruitment program
les universités (16) : (16)

Programme de recrutement de : Foreign Worker Recruitment
travailleurs étrangers (23) : Program (23)
Programme de recrutement des : Recruitment Program for
stagiaires en administration : Administrative Trainees (13)

Programme de recrutement et de : Foreign Worker Recruitment and
contrôle des travailleurs : Control Program (13)
étrangers (13)
Programme de recrutement et de : Indian and Eskimo Recruitment
perfectionnement des Indiens : and Development Program (13)
et des Esquimaux (13)

Programme de recrutement et de : Indian and Inuit Recruitment
perfectionnement des Indiens : and Development Program (14)
et des Inuits (14)
Programme de recrutement et de : Public Service Administrative
perfectionnement du personnel : Manpower Recruitment and
administratif de la Commission : Development Program (16)
de la fonction publique (16)

Programme de recrutement : Post Secondary Recruitment
postsecondaire (13) : Program (13)
programme de recyclage (13) : up grading program (13)
programme de recyclage (14) : re training program (14)

Programme de redressement des : Footwear and Tanning
industries de la chaussure et : Industries Adjustment Program
de la tannerie (13) : (13)
Forces canadiennes (13) : Canadian Forces Resettlement

programme de relance (14) : New Start program (14)
Programme de relance de l'aide : National Employment Expansion
à l'emploi (14) : RELAIS (16) : and Development Program (14) :
NEED Program (16)

Programme de prestations	: d'aide à l'adaptation (16)	:	Adjustment Benefits Program	: (16)
Programme de prêts aux petites entreprises (13)	:	Small Business Loans Program	:	(13)
Programme de prêts fédéral-provincial pour la création d'emplois (14)	:	federal provincial employment loan program (14)	:	
Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense (14): Programme DIP	:	Defence Industry Productivity Program (14): DIP (13)	:	
Programme de promotion de l'emploi des étudiants (13)	:	Hire a Student Program (13)	:	
Programme de promotion de la femme (13)	:	Equal Opportunities for Women Program (13)	:	
Programme de prospection des expériences de travail (6)	:	Job Experience Exploration Program (14): JEEP (6)	:	
Programme de prospection des expériences de travail (6)	:	JEEP (6): Job Experience Exploration Program (14)	:	
Programme de prospection du marché du travail par les étudiants (12)	:	exploration by students program (12)	:	
Programme de prospection du marché du travail par les étudiants (14): PMTE (6)	:	Job Exploration by Students Program (14): JES (6)	:	
Programme de rattrapage scolaire (13)	:	Academic Upgrading Program	:	(13)
Programme de réadaptation professionnelle (14)	:	Vocational Rehabilitation Program (14)	:	
Programme de réadaptation professionnelle (16)	:	Vocational Rehabilitation Development Program (16)	:	
Programme de réadaptation professionnelle des personnes handicapées (16)	:	Vocational Rehabilitation of Disabled Persons (16)	:	
Programme de recherche active d'emploi (16): PRAE (14)	:	Active Job Search Program	:	(16): AJSP (14)
Programme de recherche d'emploi (3)	:	Job Search Program (3)	:	

.....

Programme de main-d'oeuvre agricole (4)	: :	Agricultural Manpower Program (4)
Programme de main-d'oeuvre agricole du Canada (13)	: :	Canada Agriculture Manpower Program (13)
programme de mobilité (13)	: :	mobility program (13)
Programme de mobilité de la main-d'oeuvre (14)	: :	Manpower Mobility Program (14)
Programme de mobilité de la main-d'oeuvre du Canada (14): PMC (13)	: :	Canada Manpower Mobility Program (14): CIMP (13)
Programme de mobilité des étudiants (14)	: :	Student Mobility Program (14)
Programme de perfectionnement (13)	: :	Developmental Program (13)
Programme de perfectionnement de la formation (14): PPF (6)	: :	Training Improvement Program (14): TIP (13)
Programme de perfectionnement de la formation de la main-d'oeuvre du Canada (16)	: :	Canada Manpower Training Improvement Program (16)
Programme de perfectionnement des agents subalternes (13)	: :	Junior Staff Development Program (13)
Programme de perfectionnement des cadres supérieurs (13)	: :	Senior Management Development Program (13)
Programme de perfectionnement des gestionnaires (13)	: :	Management Advancement Program (13)
programme de perfectionnement du personnel (30)	: :	staff development program (30)
Programme de perfectionnement et d'utilisation de la main-d'oeuvre (13)	: :	Development and Utilization of Manpower Program (13)
Programme de planification de la main-d'oeuvre (13)	: :	Manpower Planning Program (13)
programme de planification de la retraite (14)	: :	pre-retirement planning program (14)
Programme de planification et de perfectionnement des cadres (14)	: :	Executive Manpower Planning and Development Program (14)

Programme de formation individuelle (13)	:	Individual Training Program (13)
Programme de formation industrielle de dessinateurs de mode (13)	:	Fashion Design Training in Industry (13)
Programme de formation industrielle de la main-d'oeuvre du Canada (36) : PFIMC (36)	:	Canada Manpower Industrial Training Program (36) : CMITP (36)
Programme de formation préalable à l'apprentissage (13)	:	Pre apprenticeship training program (13)
Programme de formation préparatoire à l'emploi (5) : PFPE (14)	:	Basic Job Readiness Training Program (14) : BJRT (5)
Programme de formation professionnelle de niveau secondaire pour adultes (14)	:	Vocational Adult Secondary Training Project (14) : VAST (16)
Programme de formation professionnelle de niveau secondaire pour adultes (14)	:	VAST; Vocational Adult Secondary Training Project (14)
Programme de formation professionnelle des adultes (13)	:	Adult Occupational Training Program (13)
Programme de formation universitaire (13)	:	University based training program (13)
Programme de gestion financière (13)	:	Financial Management Program (13)
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada (14) : PMAC (6)	:	Canada Agricultural Manpower Program (14) : CAMP (6)
Programme de liaison en matière d'emploi (14)	:	Employment Liaison Program (14)
Programme de logement des autochtones (36)	:	Native Housing Program (36)
Programme de main-d'oeuvre (13)	:	Manpower program (13)
Programme de main-d'oeuvre à l'intention des jeunes (13)	:	Youth-Related Manpower Program (13)

Programme de formation dans les métiers en pénurie de main-d'œuvre spécialisée (14) : FMPMS (13)	
Programme de formation dans un milieu de travail (14) : FMT (16) : FPMT (16)	
Programme de formation de la main-d'œuvre (13)	
Programme de formation de la main-d'œuvre du Canada (14) : FMC (13)	
Programme de formation des autochtones (14) : PFA (16)	
Programme de formation des autochtones (16)	
Programme de formation des cadres (13)	
Programme de formation des chefs de petites entreprises (13)	
Programme de formation des mécaniciens de matériel léger (14)	
Programme de formation des réservistes (13)	
Programme de formation en agriculture (13)	
Programme de formation en établissement (13) : programme de formation en classe (16)	
Programme de formation en établissement (6)	
Programme de formation et d'expérience professionnelles (14) : PFEF (13)	
Programme de formation et de perfectionnement du personnel (13)	
Programme de formation et de perfectionnement du personnel (13)	

Programme de cours de langue	(16) : Programme d'enseignement des langues (16)	:
Programme de création	d'emplois (3)	:
Programme de création	d'emplois à court terme (35)	:
Programme de création	d'emplois d'été pour les étudiants (3)	:
Programme de création	d'emplois scientifiques et techniques (14) : PCEST	:
Programme de création directe	d'emplois (13)	:
Programme de création directe	d'emplois (14) : PDE (16)	:
Programme de crédit d'impôt à l'emploi (14) : PCIE (6)	Employment Tax Credit Program (14) : ETCP (6)	:
Programme de dégrèvements fiscaux (36)	tax expenditure program (36)	:
Programme de dépannage (13)	Handy Help Program (13)	:
Programme de développement commercial et industriel (14)	Business and Industrial Development Program (14)	:
Programme de développement communautaire (35)	community based development program (35)	:
Programme de dynamique de la vie (13)	life skills program (14)	:
Programme de formation (13)	training package (13)	:
Programme de formation (14)	training program (14)	:
Programme de formation à la gestion des entreprises (5)	Business Management Training Program (5)	:
Programme de formation dans l'industrie (16)	Industrial Training Program (5)	:
Programme de formation dans l'industrie de la main-d'œuvre du Canada (14)	Canada Manpower Training-Industry Program (14)	:

Programme d'instruction des cadets (13)	:	Cadet Program (13)
Programme d'instruction des cadets (14)	:	Cadet Training Program (14)
Programme d'intégration de la main-d'oeuvre du Canada (6)	:	Canada Manpower Opportunity Program (6)
Programme d'intégration des diplômés à la petite et la moyenne entreprise (16) :	:	Small business Intern Program (14)
Programme d'intégration des diplômés à la PME (13) :	:	SBIP (13) : Small business Intern Program (14)
Programme d'intégration des diplômés à la PME (13) :	:	Programme d'intégration des diplômés à la petite et la moyenne entreprise (16)
Programme d'orientation des carrières (14) : POC (13)	:	Career Orientation Program (14) : COP (13)
Programme d'orientation des carrières - personnel non officier (13)	:	Other Rank's Career Development Program (13)
Programme d'utilisation de la batterie générale de tests d'aptitudes par les organismes extérieurs (14)	:	General Aptitude Test Battery External Users Program (14)
Programme de bourses post-doctorales industrielles (13)	:	Industrial Postdoctoral Fellowship Program (13)
Programme de comparaison des registres de paye informatisés (12)	:	Computerized Report on Hirings Program (12)
Programme de congé d'études (13)	:	Education Leave Program (13)
Programme de contribution à l'emploi des autochtones (13)	:	Native Employment Contribution Program (13)
Programme de contributions (13)	:	Contribution Program (13)
Programme de contrôle (12)	:	Control program (12)
Programme de coopération Canada-Etats-Unis (16)	:	Canada USA Cooperative Program (14)

.....

	Programme d'enseignement individualisé canadien (13)	:	Learning Individualized for Canadians Program (13)	:	
	Programme d'enseignement individuel canadien (13)	:	LINC Program (13): Learning Individualized for Canadians Program (14)	:	
	Programme d'enseignement professionnel (14)	:	Vocational Education Program (14)	:	
	Programme d'équité en matière d'emploi pour les autochtones (13)	:	Native Equal Opportunity Program (13)	:	
	Programme d'équité en matière d'emploi pour les personnes handicapées (13)	:	Equal Opportunity for Handicapped Program (13)	:	
	Programme d'étude de l'efficacité des CEC (14)	:	CEC Effectiveness Review Program (14)	:	
	Programme d'étude sur la reconnaissance des corps de métiers militaires et civils (14) : PERCMHC (13)	:	Military-Civilian Training Accreditation Program (14) : M-CITAC Program (13)	:	
	Programme d'expansion des entreprises (14) : PEE (13)	:	Enterprise Development Program (14) : EDP (13)	:	
	Programme d'expérience professionnelle (13)	:	Work Experience Program (13)	:	
	Programme d'expérience professionnelle - Programme à l'intention des jeunes (14)	:	Working Experience Program - Youth Program (14)	:	
	Programme d'expérience professionnelle pour ceux qui viennent de quitter l'école (13)	:	Job Experience Program for Recent School Leavers (13)	:	
	Programme d'expérience professionnelle pour les nouveaux actifs (13)	:	New-Entrants on the Labour Market (13)	:	
	Programme d'immigration (13)	:	Immigration Program (13)	:	
	Programme d'indemnisation (36)	:	Compensation program (36)	:	
	Programme d'information sur l'emploi (13)	:	Job Exposure Program (13)	:	
	Programme d'initiation des nouveaux employés (14)	:	orientation program for new employees (14)	:	

Programme d'emploi des jeunes	(16)
Programme d'emploi des jeunes	et des clients spéciaux (13)
Programme d'emploi des jeunes	indiens (13)
Programme d'emploi des jeunes	Handicapped Employment Program
Programme d'emploi des jeunes	(14)
Programme d'emploi du Canada	Canada Employment Program (16)
Programme d'emploi pour étudiants (16)	Student Employment Program (16)
Programme d'emploi pour les innovations technologiques	New Technology Employment Program (14) : NTEP (16)
Programme d'emploi pour les jeunes de l'Ontario (14) : PEJO	Ontario Youth Employment Program (14) : OYEP (13)
Programme d'emplois axés sur la conservation des ressources renouvelables (16)	Renewable Resource Conservation Employment Program (16)
Programme d'emplois d'été axés sur la carrière (14) : PEEAC	Career Oriented Summer Employment Program (14) : COSEP (13)
Programme d'emplois d'été non axés sur la carrière (14) : PEENAC (13)	Non-Career Oriented Summer Employment Program (14) : NDN-COSEP (13)
Programme d'encouragement (14) : programme de subventions	Incentive program (14)
Programme d'encouragement des travaux d'hiver dans les municipalités (36)	Municipal Winter Works Incentive Program (36)
Programme d'enregistrement des régimes d'assurance-salaire	Wage loss premium reduction program (13)
Programme d'enseignement coopératif (13)	Cooperative Education Program (13)
Programme d'enseignement coopératif (6) : Programme d'alternance travail-études	Cooperative Education Program (6)

Programme d'emploi d'été - Allemagne - Société germano-canadienne (14)	:	Working Holiday Program - Germany - German Canadian Society (14)
Programme d'emploi d'été - Australie (14)	:	Working Holiday Program - Australia (14)
Programme d'emploi d'été - Finlande - Bureau des échanges de stagiaires (14)	:	Working Holiday Program - Finland - Trainee Exchange Office (14)
Programme d'emploi d'été - France (14)	:	Working Holiday Program - France (14)
Programme d'emploi d'été - Irlande (14)	:	Working Holiday Program - Ireland (14)
Programme d'emploi d'été - Nouvelle-Zélande (14)	:	Working Holiday Program - New Zealand (14)
Programme d'emploi d'été - Royaume-Uni (14)	:	Working Holiday Program - United Kingdom (14)
Programme d'emploi d'été - Suède - Marché du travail suédois (14)	:	Working Holiday Program - Sweden - Swedish Labour Market (14)
Programme d'emploi d'été dans le Nord (16)	:	Northern Summer Employment Program (16)
Programme d'emploi d'été de l'Ontario à l'intention des jeunes (13)	:	Ontario Summer Program for Young People (13)
Programme d'emploi d'été de Parcs Canada (16)	:	Parks Canada Summer Recruitment Program (16)
Programme d'emploi d'été des étudiants (13)	:	Student Program Holiday (13)
Programme d'emploi d'été des étudiants (13)	:	Student Summer Employment Program (13)
Programme d'emploi d'été pour les autochtones (16)	:	Native Summer Employment Program (16)
Programme d'emploi d'été pour les jeunes (14) : PEJ (6)	:	Summer Youth Employment Program (14) : SYEP (14)
Programme d'emploi des autochtones (13)	:	Native Employment Program (13)
Programme d'emploi des femmes (13)	:	Women's Employment Program (13)

.....

Programme d'échanges entre le Canada et la République fédérale d'Allemagne pour l'emploi des étudiants (14)	:	Canada Germany Work Student Exchange Program (14)
Programme d'échanges internationaux de jeunes travailleurs et d'étudiants (13)	:	International Youth and Student Employment Exchange Program (13)
Programme d'échanges internationaux pour l'emploi des jeunes travailleurs (14); PEIEJT (13)	:	International Young Workers Employment Program (14); IYWEP (13)
Programme d'échanges pour étudiants de la Société germano-canadienne (14)	:	Canada German Society Work Student Exchange Program (14)
Programme d'échanges pour l'emploi d'été des étudiants (15)	:	Summer Student Exchange Program (16)
Programme d'échanges pour le perfectionnement professionnel (14)	:	Career Development Exchange (14)
Programme d'éducation de base des adultes (14); EBA (16)	:	Adult Basic Education Program (14); ABE (13)
Programme d'éducation des adultes (14)	:	Adult Education Program (14)
Programme d'éducation ouvrière (13)	:	Labour Education Program (13)
Programme d'emploi (13)	:	employment related program (13)
Programme d'emploi (6); programme de création d'emplois (16)	:	employment program (14)
Programme d'emploi agricole à l'intention des jeunes (13)	:	Youth Agricultural Employment Program (13)
Programme d'emploi communautaire (16)	:	Community Employment Program (16)
Programme d'emploi d'été (13)	:	Summer Employment Program (13)

.....

Programme d'analyse des professions et métiers (16)	:	Analyses Program (13)
Programme d'analyse du marché du travail du Canada (14); CLMAP (5)	:	Canada Labour Market Analysis Program (14); CLMAP (5)
Programme d'appréciation du rendement (13); Programme d'appréciation du personnel (13)	:	Employee Evaluation Program (13)
Programme d'apprentissage (13)	:	apprenticeship program (13)
Programme d'apprentissage en milieu de travail à l'intention des étudiants (16)	:	Experiential Work Program for Students (16)
Programme d'assurance-salaire (16)	:	Wage Loss Program (16)
Programme d'avancement professionnel de la jeunesse autochtone (16)	:	Native Youth Career Advancement Program (16)
Programme d'échange de stagiaires (12)	:	Trainee Exchange Programme (12)
Programme d'échange international (14); PEI (6)	:	International Exchange Program (14); IEP (6)
Programme d'échanges (14)	:	exchange program (14)
Programme d'échanges Alberta-Hokkaido concernant l'exploitation laitière (13)	:	Alberta-Hokkaido Dairy Farm Exchange (13)
Programme d'échanges Alberta-Hokkaido dans le secteur de l'exploitation bovine et laitière (14)	:	Alberta-Hokkaido Dairy and Beef Farm Exchange (14)
Programme d'échanges de jeunes spécialistes et techniciens entre le Canada et le Mexique (13)	:	Canada Mexico Exchange Program for Young Specialists and Technicians (13)
Programme d'échanges de jeunes travailleurs entre le Canada et la Suisse (14)	:	Canada Switzerland Young Workers Exchange Programme (14)
Programme d'échanges de stagiaires de l'exploitation laitière (13)	:	Ontario Japan Dairy Exchange (13)
	:	

.....

Programme d'aide au développement économique des Indiens (13)	:	Indian Economic Development Program (13)
Programme d'aide au développement économique local (14) : ADEL (6)	:	Local Economic Development Assistance Program (14) : LEDA (6)
Programme d'aide au placement civil des anciens militaires (14) : PAPCAM (13)	:	Civilian Employment Assistance Program (14) : CEAP (13)
Programme d'aide au placement civil des anciens militaires (14) : PAPI (13)	:	Indian Fishermen's Assistance Program (14) : IFAP (13)
Programme d'aide communautaire (13)	:	community assistance program (13)
Programme d'aide directe (36)	:	direct assistance program (36)
Programme d'aide sociale (36)	:	social support program (36)
Programme d'alphabétisation (6)	:	Basic Literacy Program (6)
Programme d'alphabétisation pour le perfectionnement des adultes (14) : Programme BLADE (13)	:	Basic Literacy for Adult Development Program (14) : BLADE Program (13)
Programme d'alternance travail-études (13)	:	Cooperative Work-Education Program (13)
Programme d'alternance travail-études (36)	:	work study program (36)
Programme d'alternance travail-études (6) : Programme d'enseignement coopératif (6)	:	Cooperative Work Education Program (6)
Programme d'analyse des professions (13)	:	Occupational Analysis Program (13)

.....

programme d'adaptation (5)	:	adjustment program (5)
programme d'adaptation au travail (14): PAT (13)	:	Work Adjustment Training Program (14): WAT (13)
programme d'adaptation au travail (14): PAT (13)	:	Work Adjustment Training Program (14): WAT (13)
programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre (14): PAIM (16)	:	Industrial and Labour Adjustment Program (14): ILAP (16)
programme d'adaptation de la main-d'oeuvre (5)	:	Manpower Adjustment Program (5)
programme d'adaptation de la main-d'oeuvre du Canada (14): PAMC (13)	:	Canada Manpower Adjustment Program (14): CMAP (13)
programme d'affectation des cadres (14): PAC (13)	:	Management Assignment Program (14): MAP (13)
programme d'affectation par roulement (13)	:	Job rotation assignment plan (13)
programme d'affectations temporaires (13)	:	Short Term Assignment Program (13)
programme d'aide à l'adaptation (14)	:	Adjustment Assistance Program (14)
programme d'aide à l'adaptation industrielle (13)	:	Industrial Adjustment Assistance Program (13)
programme d'aide à la création locale d'emplois (14): PACLE	:	Local Employment Assistance Program (14): LEAP (6)
programme d'aide à la formation et au placement (14)	:	Training Employment Assistance Program (14)
programme d'aide à la main-d'oeuvre agricole (6)	:	Agricultural Manpower Assistance Program (6)
programme d'aide à la recherche industrielle (13)	:	Industrial Research Assistance Program (13)
programme d'aide à la réorganisation de certaines industries (16)	:	Industry-Specific Restructuring Program (16)

.....

programme accéléré (d'apprentissage) (13)	:	accelerated program (of apprenticeship) (13)
Programme ABEL (13)	:	LEDA Program (13)
Programme Agricrew (13)	:	Agricrew Program (13)
Programme annuel de formation, de perfectionnement et d'études (13)	:	Annual Education, Development, and Training Program (13)
programme anti-inflationniste (13): programme de lutte contre l'inflation (16)	:	anti-inflation program (13)
programme anticyclique (36)	:	counter-cyclical program (36)
Programme BLADE (13): programme d'alphabetisation pour le perfectionnement des adultes (14)	:	BLADE Program (13): Basic Literacy for Adult Development Program (14)
Programme canadien d'emploi d'été pour les jeunes (14): PCEJ (13)	:	Canada Summer Youth Employment Program (14): CSYEP (13)
Programme canadien d'emploi jeunesse (6)	:	Canada Youth Employment Program (6)
Programme canado-américain de partage des coûts de la production du matériel de défense (13)	:	Canada US Defence Production and Development Sharing Program (13)
Programme CAP (13)	:	CAP Program (13)
Programme Cours et affectations de perfectionnement (14): CAP (13)	:	Career Assignment Program (14): CAP (13)
Programme d'accréditation en testing (14)	:	Certification in Testing Program (14)
Programme d'accréditation en testing (14)	:	Testing Certification Program (14)
programme d'action (13): plan d'exploitation (13): plan des opérations (13): plan opérationnel (13)	:	operational plan (13)
Programme d'action positive (13)	:	Affirmative Action Program (13)

.....

.....

professionnel (5)	:	vocational (5)
professions dans le domaine	:	service occupations (16)
(ou le secteur) des services	:	
(16) : professions du secteur	:	
tertiaire (16)	:	
professions du secteur	:	service trades (16)
tertiaire (14)	:	
professions en pénurie aigue	:	critical skill shortages (19)
(19)	:	
professions où il y a excédent	:	surplus occupations (16)
de main-d'oeuvre (16)	:	
professions spécialisées (14)	:	trained occupations (14)
profil d'aptitudes	:	occupational aptitude pattern
professionnelles (13)	:	(13)
profil d'emploi (13)	:	employment profile (13)
profil d'intérêts (13)	:	interest pattern (13)
profil de l'employeur modèle	:	successful employer standard
(13)	:	
profil de main-d'oeuvre (13)	:	manpower profile (13)
profil de rendement (14)	:	performance profile (14)
profil de secteur (13)	:	area profile (13)
profil des compétences (16)	:	skill profile (14)
profil des professions (13)	:	occupational profile (13)
profil du client (13)	:	client specifications (13)
profil du projet (12)	:	project profile (12)
programme de perfectionnement	:	skill development program (36)
professionnel (36)	:	
Programme "Moi je sais	:	Moving On Program (13)
comment" (13)	:	
Programme à l'intention des	:	Program for the Employment -
personnes défavorisées sur le	:	Disadvantaged (14) : PED (16)
plan de l'emploi (14)	:	
Programme à l'intention des	:	Employment Disadvantaged
personnes défavorisées sur le	:	Program (14)
plan de l'emploi (14)	:	
(16)	:	

.....

profession de spécialisation	: : : réduite (36) : profession peu spécialisée (16)	: : : profession désuète (13)	: : : profession en pénurie (13)	: : : profession en pénurie (14) : pénurie de main-d'oeuvre (13)	: : : profession envisagée (14) : emploi envisagé (14)	: : : profession libérale (13)	: : : profession libérale (14)	: : : profession liée à l'entretien (14)	: : : profession non spécialisée (13)	: : : profession où il existe une demande (16) : profession recherchée (14)	: : : profession où il y a pénurie de main-d'oeuvre (16)	: : : profession préparatoire (SPPC) (14)	: : : profession principale (13)	: : : profession principale (14)	: : : profession transférée occupation (13)	: : : profession reconnue (16)	: : : profession réglementée (13)	: : : profession saturée (3) : profession encombrée (2) : profession où la demande est nulle (16)	: : : profession spécialisée (13)	: : : profession subalterne (13)	
low skilled occupation (36)		designated occupation (14)	obsolete occupation (13)	shortage occupation (13)	occupational shortage (14)	intended occupation (14)	professional job (13)	professional occupation (14)	maintenance occupation (14)	unskilled occupation (13)	demand occupation (3)	occupation in short supply (16)	feeder occupation (COPS) (14)	primary occupation (13)	prime occupation (14)	transferred occupation (13)	recognized occupation (14)	regulated occupation (13)	non-demand occupation (3)	higher skill occupation (13)	junior occupation (13)

production de la main-d'oeuvre (36)	:	labour output (36)
productivité (14)	:	productivity (14)
productivité de la population active (13)	:	productivity of the labour force (13)
produit travaillistique (1)	:	labour product (1)
professeur (5); moniteur (16)	:	instructor (5)
professeur d'école secondaire (14)	:	secondary school teacher (14)
profession "non traditionnelle" (13)	:	non-traditional occupation (13)
profession (13); emploi (1)	:	occupation (13)
profession à prédominance masculine (36); profession habituellement exercée par des hommes (14)	:	male dominated occupation (36); male-dominated occupation (14)
profession choisie (14)	:	selected occupation (14)
profession civile (13); emploi civil (13)	:	civilian occupation (13)
profession combinée (13)	:	combined occupation (13)
profession de cadre supérieur (16); profession de gestion supérieure (36)	:	senior management occupation (36)
profession de haute qualification (36)	:	highly qualified occupation (36)
profession de haute spécialisation (16); métier hautement spécialisé (17); profession hautement spécialisée (36)	:	highly skilled occupation (13)
profession de l'industrie aérospatiale (14)	:	aerospace occupation (14)
profession de la CDDP (13)	:	CDD occupation (13)
profession de manoeuvre (13); emploi de manoeuvre (13)	:	labouring occupation (13)
profession de spécialisation moyenne (36)	:	medium-skilled occupation (36)

.....

problèmes d'intégration au	:	labour market entry	:	difficulties (14)	:
	:	joint client selection	:	procedure (14)	:
procédure conjointe de	:		:		:
sélection des clients (14)	:		:		:
procédure criminelle (14) :	:	criminal proceedings (14)	:		:
procédure au criminel (14)	:		:		:
procédure de planification de	:	manpower planning procedure	:		:
la main-d'oeuvre (36)	:		:		:
	:		:		:
procédure de remboursement des	:	expense claim procedure (3)	:		:
dépenses (3)	:		:		:
procédure de vérification	:		:		:
(13) : méthode de vérification	:		:		:
	:		:		:
procédure normale (14)	:		:		:
	:		:		:
procédures d'achat de cours	:		:		:
(5) : modalités d'achat de	:		:		:
cours (5)	:		:		:
	:		:		:
procédus d'adaptation au	:	labour market adjustment	:		:
marché du travail (36)	:		:		:
	:		:		:
procédus d'adaptation	:		:		:
industrielle (13)	:		:		:
	:		:		:
procédus d'approbation (3)	:		:		:
	:		:		:
procédus d'évaluation et	:	assessment and approval	:		:
d'approbation (3)	:		:		:
	:		:		:
procédus d'inscription (3)	:		:		:
	:		:		:
procédus d'inscription, de	:	registration selection	:		:
sélection et de présentation	:		:		:
(13)	:		:		:
	:		:		:
procédus de développement	:	economic development process	:		:
économique (29)	:		:		:
	:		:		:
procédus de fusionnement (14)	:		:		:
	:		:		:
procédus de mobilisation des	:	resource securing process (5)	:		:
ressources (5)	:		:		:
	:		:		:
procédus de planification	:	Corporate Planning Process	:		:
générale (14) : PROPLAN (13)	:		:		:
	:		:		:
procédus de sélection du	:	staff selection process (13)	:		:
personnel (13)	:		:		:

.....

prime d'heures supplémentaires	:	(1) : prime de surtemps (13)
prime de poste (13)	:	shift premium (13)
prime de production (1)	:	production bonus (1)
prime de quart (14) : prime de	:	shift differential (14)
travail de nuit (2)	:	
prime de rendement (14)	:	incentive bonus (14)
prime de surtemps (13) : prime	:	premium for extra duty (13)
de temps supplémentaire (16)	:	
prime de vacances (13)	:	holiday bonus (13)
principale profession (34) :	:	key occupation (34)
profession clé (16)	:	
principe d'action positive	:	Affirmative Action principle
(23)	:	
principe directeur (2)	:	policy guideline (2)
principe du mérite (13)	:	merit principle (13)
principes et pratiques du	:	Principles and Practices of
recrutement auprès des	:	Recruiting at Post-Secondary
établissements d'enseignement	:	Educational Institutions (16)
postsecondaires (16)	:	
priorité provinciale (3)	:	provincial priority (3)
priorités de formation (23)	:	training priorities (23)
prise de décision	:	vocational decision-making
(13) : choix	:	(13)
professionnelle (13) : choix	:	
d'une profession (16) : choix	:	
de carrière (16)	:	
prise de décisions (13) :	:	decision-making process (13)
processus décisionnel (16)	:	
prise de décisions (14)	:	decision making (14)
prisonnier (14) : détenu (14)	:	inmate (14)
prix de la main-d'oeuvre (13)	:	labour price (13)
problème d'emploi (3) :	:	employment problem (3)
difficulté d'emploi (13)	:	
problème de main-d'oeuvre (1)	:	manpower problem (1)

prêt en souffrance (14)	:	outstanding loan (14)
prêt portant intérêt (5)	:	interest bearing loan (5)
prêt sans intérêt (14)	:	non-interest bearing loan (14)
prêt subventionné (36)	:	subsidized loan (36)
preuve d'identité (3)	:	proof of identity (3)
prévision de la demande par profession (14)	:	occupational demand forecasting (14)
prévision des besoins en main-d'oeuvre (36)	:	manpower forecast (36)
prévision par profession (13):	:	occupational forecast (13)
prévisions relatives aux professions (14)	:	
prévisions budgétaires mensuelles du projet (12)	:	project monthly budget forecast (12)
prévisions de la demande (36)	:	demand forecasting (36)
prévisions de programmes (13)	:	program forecast (13)
prévisions du volume de travail (13)	:	workload forecast (13)
prévisions relatives aux professions (13): prévision par profession (13)	:	occupational forecasting (13)
prévisions sur la conjoncture (13)	:	environmental forecast (13)
prévoir (au contrat) (14)	:	set forth (in a contract) (14)
prévu par la loi (3): légal (5): statutaire (16)	:	statutory (3)
prime (1): boni (1): prime (1): boni (1): boni (1): cotisation (16)	:	incentive earning (1)
prime (1): boni (1): boni (1): boni (1): boni (1): gratification (1): prime de rendement (14)	:	performance pay (13)
prime au rendement (13)	:	prime d'éloignement (13): indemnisation d'isolement (13)

.....

prestation (14): avantage	:	benefit (14)
(14): avantage social (13):	:	
allocation (4): indemnité (16)	:	
prestation (3): mise en oeuvre	:	delivery (3)
(3): réalisation (14):	:	
exécution (16)	:	
prestation de services (13)	:	delivery of services (13)
prestation des services (14)	:	provision of services (14)
prestation des services	:	provision of employment
d'emploi (13)	:	services (13)
prestation du bien-être social	:	welfare payment (14)
(14): prestation d'aide	:	
social (16)	:	
prestations d'adaptation pour	:	labour adjustment benefits
les travailleurs (16)	:	(16)
prestations d'avant-retraite	:	pre retirement benefit (3)
(3)	:	
prestations de bien-être	:	welfare benefits (14)
social (14): prestations	:	
d'aide sociale (16)	:	
prestations de formation (13):	:	training benefits (13)
allocations de formation (16)	:	
prestations de sécurité de la	:	old age security (14)
vieillesse (14)	:	
prestations de travail partagé	:	work sharing benefits (14)
(14)	:	
prestations familiales (14)	:	family benefits (14)
prestations générales de	:	general welfare assistance
bien-être (14)	:	(14)
prêt à travailler (17)	:	job ready (17)
prêt au travail (2): prêt à	:	job ready (2)
travailler (16)	:	
prêt aux étudiants (5)	:	student loan (5)
prêt de personnel (13):	:	staff secondment (13)
détachement de personnel (16)	:	
prêt de transport (14): PT	:	transportation loan (14): TL
(14)	:	(14)

.....

.....

présentation des demandes par	:	étape (14)	:	phased application (14)
présentation des travailleurs	:	à l'employeur (13)	:	referral of workers to jobs (13)
présentation en personne (3)	:	referral in person (3)	:	spot referral (16)
présentation immédiate (16)	:	unsuccessful referral (13)	:	présentation non confirmée (14)
présentation prioritaire (13)	:	priority referral (13)	:	named referral (14)
présentation privilégiée (14) :	:	named referral (14)	:	candidat nommé désigné (14) :
présentation d'un	:	candidat désigné (14) :	:	candidat désigné (14)
présentations - service	:	assisté (14)	:	referrals and placements in jobs (13)
présentations et placements	:	présenter à un employeur (14)	:	présentoir sur la formation (23)
président (13)	:	chairman (13)	:	chairperson (3)
président (3)	:	budgetary forecast (14)	:	labour market pressure (36)
pressions exercées sur le	:	market du travail (36)	:	climant (13)
prestataire (13) :	:	beneficiary (13)	:	prestataire éventuel (14)
prestataire (14)	:	potential climant (14)	:	prestataire non disposé à prendre un emploi (16)
prestataire non disposé à	:	non job-ready climant (3)	:	

.....

préparation professionnelle	:	(14)
préparation professionnelle	:	
préparation professionnelle	:	
(14) : enseignement	:	
préprofessionnel (14) :	:	
formation préalable à la	:	
spécialisation (14)	:	
opération professionnelle	:	
spécifique (14) : PPS (13)	:	
préposés aux guides (14)	:	
manuels officer (14)	:	
préposés aux clients spéciaux	:	(16)
préselection (19) : sélection	:	
préliminaire (16) : sélection	:	
préalable (13)	:	
préselection des travailleurs	:	
(13) : sélection préliminaire	:	
des travailleurs (16)	:	
présence au travail (13)	:	
work attendance (13)	:	
class attendance (5)	:	
assiduité (5)	:	
présence aux cours (14) :	:	
présentation (à un employeur)	:	(13) : mise en rapport (14) :
orientation (14) :	:	
recommandation (à un	:	
employeur) (3) : inscription (à	:	
un cours) (5) : envoi (à un	:	
cours) (5)	:	
présentation à l'employeur	:	(13)
introduction to employer (3)	:	
referral activity (13)	:	
présentation d'un projet (14)	:	
présentation d'une demande	:	(13) : demande (5)
referral of clients (14)	:	
présentation des clients aux	:	
employeurs (13)	:	
marketing clients to employers	:	(13)

PRAE: Programme de recherche	: AJSF: Active Job Search	: Program (16)	: SAPP (13): Special Assignment	: Pay Plan (14)	: SAPP (13): Special Assignment
active d'emploi (15)					
PRAE (13): Programme de rémunération d'affectations spéciales (14)					
pratique d'embauchage (13): méthode d'embauchage (14)	: hiring practice (13)				
pratique d'emploi (13)	: employment practice (13)				
pratique d'emploi impartiale	: neutral employment practice	: (13)			
pratique d'emploi objective (ou impartiale) (16): méthode objective d'embauchage (14)	: objective employment practice	: (14)			
pratique d'emploi progressive	: Affirmative Action measure	: (36)			
pratique de recrutement des employeurs (13): pratique d'embauchage (16)	: employer hiring practice (13)				
pratique discriminatoire (14): acte discriminatoire (14)	: discriminatory practice (14)				
pratiques d'emploi progressives (35)	: progressive employment practices (35)				
pratiques de rechange (27)	: alternative practices (27)				
pratiques équitables en matière d'emploi (34)	: fair employment practices (34)				
préapprentissage (13)	: pre apprenticeship (13)				
préavis (d'une mise à pied) (14)	: notice (of a lay-off) (14)				
préférence accordée aux anciens combattants (14)	: veterans preference (14)				
prélèvement sur le salaire (13)	: deduct from pay (13)				
première présentation (2)	: start referral (MAN 733) (2)				
prendre sa retraite (13)	: retire (13)				
prendre un emploi (1)	: enter employment (1)				
prendre un emploi (13)	: take employment (13)				

poste vacant annulé (13) : cancelled vacancy (13)
 poste vacant rémunérateur (13) : paying job vacancy (13)
 poste-tremplin (36) : bridging position (36)
 postes des services d'accueil : front end positions (16)
 et des services assistés (16)
 postes des services spécialisés (dans les CEC) : (16)
 Pour un Canada actif (16) : Helping Canada Work (16)
 pourcentage décroissant (14) : decreasing percentage (14)
 pouvoir de conclure des contrats (12) : contracting authority (12)
 pouvoir de dotation (17) : staffing authority (17)
 pouvoir de passer des commandes (12) : requisitioning authority (12)
 pouvoir discrétionnaire (3) : discretionary authority (3)
 PODE; Programme à l'intention des personnes défavorisées sur le plan de l'emploi (14) : PED; Program for the Employment - Disadvantaged (14)
 PPF (6) : Programme de perfectionnement de la formation (14) : TIP (13) : Training Improvement Program (14)
 PMTE (6) : Programme de prospection du marché du travail par les étudiants (14) : JES (6) : Job Exploration by Students Program (14)
 PPC (13) : Programme des prévisions relatives aux professions canadiennes (14) : COFOR (13) : Canada Occupational Forecasting Program (14)
 PPC (36) : Programme des prévisions relatives aux professions canadiennes (36) : COFOR (36) : Canadian Occupational Forecasting Program (36)
 PPS (13) : politique et planification stratégique (14) : SPP (13) : Strategic Policy and Planning (14)
 PPS (13) : préparation professionnelle spécifique : SVP (13) : specific vocational preparation (14) : (14)

poste de travail (13)	:	workstation (13)
poste de travail (14)	:	unit of work station (14)
poste de travail (14): aire de travail (13)	:	
poste de travail fusionné (13)	:	integrated work station (13)
poste difficile à pourvoir (13)	:	hard-to-fill vacancy (13)
poste élevé (13): poste de prestige (14)	:	
poste excédentaire (13)	:	supernumerary position (13)
poste existant (13)	:	existing position (13)
poste fractionné (16)	:	split shift (16)
poste fusionné (13)	:	integrated position (13)
poste fusionné (14): poste combiné (13)	:	
poste générique (13)	:	generic job (13)
poste générique national (13)	:	national generic job (13)
poste isolé (13)	:	isolated post (13)
poste non délégué (13)	:	non-delegated position (13)
poste non normalisé (13)	:	non-standard job (13)
poste normalisé à l'échelle nationale (13)	:	standard national job (13)
poste permanent (13)	:	permanent position (13)
poste précédent (13)	:	previous position (13)
poste rendu vacant (13): poste libéré (16)	:	
poste supérieur (14)	:	higher position (14)
poste vacant (13)	:	vacant position (13)
poste vacant (4): offre d'emploi (4): emploi vacant (4): vacance (2)	:	

.....

.....

poste abolì (13): poste
supprimé (13)

poste abolì (13): poste
deleted position (13)

supprimé (13)

poste au bas de l'écaille
(14): emploi de débutant (16):
emploi de premier échelon (16)

poste axé sur les services aux
autochtones (13)

poste bloqué (16)

poste d'attache (13): poste
régulier (13)

poste d'une durée déterminée
(13)

poste d'une durée indéterminée
(13): poste permanent (13)

poste de cadre supérieur (14)

poste de conseiller spécial
auprès du personnel autochtone
(13)

poste de direction (13)

executive job (13)

managerial position (13)

poste de durée déterminée (13)

position on a short term basis
(13)

poste de formation (36)

poste de haute direction (13)

upper level management
position (13)

poste de référence (13):
reference position (13)

poste-repère (16)

poste de responsabilité (13)

position of responsibility
(13)

poste de stagiaire (13)

articling position (13)

poste de stagiaire (13)

trainee position (13)

supervisory position (13)

poste de supervision (16):
poste de direction (13)

possibilité d'avancement (36)	:	promotion opportunity (36)
possibilité d'emploi (1) :	:	employment opening (1)
débouché (16)	:	
possibilité d'emploi (1) :	:	job possibility (1)
offre d'emploi (1) : occasion	:	
d'emploi (1)	:	
possibilité d'emploi (1) :	:	work opportunity (1)
offre d'emploi (1) : occasion	:	
d'emploi (1)	:	
possibilité d'emploi (13) :	:	employment opportunity (13)
débouché (13) : occasion	:	
d'emploi (13) : perspective	:	
d'emploi (13)	:	
possibilité d'emploi (14) :	:	opportunity for employment
occasion d'emploi (16) :	:	
débouché (16)	:	
possibilité d'emploi (3) :	:	employment possibility (3)
débouché (3)	:	
possibilité de faire valoir	:	marketability (14)
les compétences (du client)	:	
(14)	:	
possibilité de promotion (13) :	:	promotability (13)
possibilité d'avancement (13)	:	
possibilité de réaffectation	:	possibility of reaccommodating
d'un employé (13)	:	an employee (13)
possibilité globale d'emploi	:	overall employability (13)
(13) : employabilité globale	:	
(16)	:	
possibilités d'avancement (14)	:	upward mobility (14)
possibilités d'emploi (14) :	:	job opportunities (14)
occasions d'emploi (14) :	:	
débouchés (14)	:	
possibilités de carrière (14) :	:	career interests (3)
perspectives de carrière (3)	:	
possibilités de rendement (14)	:	potential of effectiveness
(14)	:	
poste (3)	:	position (1)
poste à temps partiel (13)	:	part time position (13)

.....

population active provinciale (16): population active des provinces (36)

population active secondaire (16)

population cible (13): population visée (14)

population d'âge actif (13)

population d'âge actif (13): population en âge de travailler (13)

population d'âge actif (14): population en âge de travailler (13)

population en âge de travailler (13)

population source (36)

population source intérieure (36)

porté à l'effectif (16)

porter à l'effectif (13)

poser sa candidature pour un poste (13): postuler un emploi (16)

positions de niveaux comparables (14)

possibilité d'emploi (14): possibilité d'emploi (14): emploi vacant (14): poste à pourvoir (13): offre d'emploi (13): débouché (13)

possibilité d'emploi (14):

job opening (14)

possibilité d'emploi (14): débouché (13): occasion (16)

possibilité d'avancement (13): potential for advancement (13)

possibilité d'avancement (13): promotion potential (13)

possibilité d'avancement (13): opportunity for advancement (13)

possibilité d'avancement (13): advancement (13)

possibilité d'avancement (13): possibility of promotion (13): advancement (13)

possibilité d'avancement (13): promotional opportunity (13)

population active macro-économique	:	macroeconomic policy (36)
politique relative à la	:	aggregate demand policy (36)
demande globale (36)	:	
politique salariale (13) :	:	compensation policy (13)
politique de rémunération (13)	:	
politique structurelle (36)	:	structural policy (36)
politique touchant la demande	:	demand-side policy (36)
(36)	:	
politiques relatives au marché	:	labour market policies (36)
du travail (36)	:	
POMP (13) : Projet	:	JOMP (13) : Job Orientation and
d'orientation et de motivation	:	Motivation Project (14)
professionnelles (14)	:	
population active à plein	:	full time labour force (13)
temps (13)	:	
population active de réserve	:	reserve labour force (13)
(13)	:	
population active en général	:	secular labour force (14)
(14)	:	
population active externe	:	external labor force (13)
(16) : main-d'oeuvre externe	:	
(13)	:	
population active féminine	:	female labour force (14)
(14) : main-d'oeuvre féminine	:	
(13)	:	
population active intérieure	:	domestic labour force (36)
(36)	:	
population active masculine	:	male labour force (36)
(36)	:	
population active nationale	:	national labour force (35)
(35)	:	
population active occupée	:	employed labour force (13)
(comprend les travailleurs à	:	
leur compte qui ne sont pas	:	
des "employés") (16)	:	
population active primaire	:	primary labour force (16)
(16)	:	

politique cadre (13) :	politique globale (16)	:	overall policy (13)
politique canadienne en	matière de main-d'oeuvre (13)	:	Canadian manpower policy (13)
politique d'embauchage (3)	:	:	hiring policy (3)
politique d'emploi (36)	:	:	employment policy (36)
politique d'emploi de	Canadiens d'abord (13)	:	Canadians first employment
politique d'emploi des	autochtones (16)	:	Native Employment Policy (16)
politique d'orientation de la	demande (14)	:	demand management policy (14)
politique de dotation dans le	cadre du fusionnement (14)	:	integration staffing policy
politique de formation (13)	:	:	training policy (13)
politique de la Commission	(14)	:	Commission policy (14)
politique de main-d'oeuvre	(13)	:	manpower policy (13)
politique de placement des	conseillers en matière	:	placement policy (13)
politique de recrutement des	d'emploi (13)	:	hiring policy for employment
politique de stimulation de	l'emploi (13)	:	counselors (13)
politique du marché du travail	(14)	:	employment development policy
politique du Ministère (14)	:	:	labour market policy (14)
politique dynamique de	main-d'oeuvre (16)	:	departmental policy (14)
politique et planification	stratégique (14) : PPS (13)	:	active manpower policy (13)
politique industrielle (36)	:	:	Strategic Policy and Planning
politique linguistique (14)	:	:	(14) : SPP (13)
	:	:	industrial policy (36)
	:	:	language policy (14)

planification des ressources humaines (13)	:	
Planification et adaptation du marché du travail (14)	:	
Planification et adaptation du marché du travail dans l'industrie (13)	:	
planification et gestion de carrière (13)	:	
planification générale de la main-d'oeuvre (36) :	:	
planification de la main-d'oeuvre des entreprises (16)	:	
planification stratégique (36)	:	strategic planning (36)
Planifier sa carrière (12)	:	Plan Your Career (14) : PYC (12)
Planifier sa carrière (12)	:	PYC (12) : Plan Your Career (14)
Planifier sa carrière (13)	:	Creating a Career (13)
planifier sa retraite (13)	:	plan for retirement (13)
Planifiez votre avenir (16)	:	Plan Today for Tomorrow (16)
plein emploi (1)	:	full employment (1)
PMAC (6) : Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada (14)	:	CAMP (6) : Canada Agricultural Manpower Program (14)
PMMC (13) : Programme de mobilité de la main-d'oeuvre du Canada (14)	:	CMMP (13) : Canada Manpower Mobility Program (14)
PDC (13) : Programme d'orientation des carrières (14)	:	COP (13) : Career Orientation Program (14)
point de distribution des chèques (14)	:	cheque delivery point (14)
point de service (14) : PDS (12) : bureau (16)	:	point of service (14) : PDS (12)
point de service itinérant (17)	:	itinerant point of service (17)

planificateur du marché du travail (36)	:	labour market planner (36)
planification (14)	:	planning (14)
planification budgétaire (5)	:	budget planning (5)
planification de la main-d'oeuvre (14)	:	manpower planning activity (14)
planification de la main-d'oeuvre (16)	:	manpower planning (13)
planification de la main-d'oeuvre (16) :	:	work force planning (13)
planification de l'effectif	:	
planification de la main-d'oeuvre (14)	:	manpower planning (construction and agriculture) (14)
planification de la main-d'oeuvre (secteur des ressources et des services)	:	manpower planning (resources and services) (14)
planification de la main-d'oeuvre (secteur manufacturier) (14)	:	manpower planning (manufacturing) (14)
planification de la main-d'oeuvre d'urgence (13)	:	emergency manpower planning (13)
planification de la politique	:	policy planning (14)
planification de la promotion de la femme (13)	:	planning for equal opportunities for women (13)
planification de la relève (16) :	:	succession planning (13)
planification de la relève des remplacements (13)	:	
planification de la retraite	:	retirement planning (13)
planification des opérations (13) :	:	operational planning (13)
planification des opérations d'exploitation (13) :	:	
planification des ressources et accroissement de la productivité (14)	:	resource planning and productivity improvement (14)

.....

Plan d'action de la stratégie	:	Women's Employment Strategy	:	Plan of Action (16)
plan d'action individuel en	:	individual training action	:	plan (14)
plan d'action positive (27)	:	Affirmative Action plan (27)	:	Women's Employment Plan of
des femmes (14)	:	Action (14)	:	manpower adjustment plan (4)
plan d'adaptation de la	:	manpower adjustment plan (4)	:	main-d'oeuvre (4)
plan de carrière (13): plan de	:	career development plan (14)	:	développement de carrière (14)
plan de création d'emplois à	:	long-range employment-related	:	plan (13)
long terme (13)	:	training plan (13)	:	programme de formation (5)
plan de formation (13):	:	apprenticeship training plan	:	aprentissage (14)
plan de formation en groupe	:	group training scheme (14)	:	plan de formation normalisé
(13)	:	standard training plan (13)	:	plan de fusionnement (12)
plan de main-d'oeuvre (13)	:	manpower plan (13)	:	work force plan (14)
plan de main-d'oeuvre des	:	corporate manpower plan (36)	:	Plan de perfectionnement
professionnel (14)	:	Vocational Development Plan	:	plan de ressources humaines
(19)	:	human resource plan (19)	:	plan de travail provisoire
(13)	:	tentative work plan (13)	:	plan personnel de recherche
d'emploi (17)	:	personal job-search plan (17)	:	

placement confirmé (13)	:	confirmed placement (13)
placement d'étudiants (13) :	:	student placement (13)
placement des étudiants (17)	:	
placement dans un emploi agricole (13)	:	agricultural job placement (13)
placement dans un emploi occasionnel (13) :	:	casual placement (14)
placement dans un emploi d'employés occasionnels (16)	:	
placement dans un emploi régulier (13)	:	regular job placement (13)
placement dans un emploi régulier (13)	:	regular placement (13)
placement des stagiaires (13)	:	trainee placement (13)
placement des travailleurs	:	placement of workers in jobs (13)
placement direct (14)	:	direct placement (14)
placement interne (34)	:	internal placement (34)
placement judiciaires (1) :	:	successful placement (1)
placement réussis (16) :	:	
placement fructueux (16)	:	
placement par profession (13)	:	placement by occupation (13)
placement par secteur d'activité (13)	:	placement by industry (13)
placements multiples (13)	:	multiple placements (13)
plafond de remboursement (14)	:	limitation of reimbursement (14)
plafond de rémunération (13)	:	remuneration ceiling (13)
plainte (14)	:	complaint (14)
plan d'action (13)	:	plan of action (13)
plan d'action (13) :	:	action plan (13)
plan d'action (13)	:	work plan (13)
travail (13)	:	

.....

PFPE: Programme de formation	: BJR1 (13): Basic Job Readiness		
	: préparatoire à l'emploi (14)		
phase d'exploitation (14)	: implémentation phase (14)		
phase de faisabilité (14)	: feasibility phase (14)		
phase de mise au point (14)	: developmental phase (3)		
phase de réalisation (d'un projet) (16)	: actual phase (3)		
phase opérationnelle (14)	: operational phase (14)		
phase organisationnelle (14)	: organizational phase (14)		
phase pilote (14)	: pilot stage (14)		
pièce de dépense (14)	: payment voucher (14)		
PIL (6): Programme des initiatives locales (14)	: LIP (6): Local Initiatives Program (14)		
pipe-line de la route de l'Alaska (14): gazoduc de la route de l'Alaska (16)	: Alaska Highway Gas Pipeline (14)		
piquet de grève (14)	: picket line (14)		
piquetage (13)	: picketing (13)		
picketeur (13)	: picketer (13)		
PJ (13): Perspectives Jeunesse (14)	: OFY (13): Opportunities for Youth (14)		
PLACE (13): Programme d'aide aux clients cherchant un emploi (14)	: PLACE (13): Program Leading to the Achievement of Client Employment (14)		
place de formation (36)	: training place (36)		
place de formation vacante (14)	: training vacancy (14)		
placement (13)	: placement (13)		
placement (3): adéquation de l'offre de la demande d'emploi (13)	: job matching (3)		
placement (5)	: job placement (5)		
placement assisté (13)	: assisted placement (13)		

.....

perspectives d'emploi (13)	:	employment outlook (13)
perspectives d'emploi (13)	:	job outlook (13)
perspectives du marché du travail et analyse structurelle (16)	:	Labour Market Outlook and Structural Analysis (16)
perspectives économiques (14)	:	economic outlook (14)
perspectives jeunesse (14): PJ	:	Opportunities for Youth (14): OFY (13)
perspectives sectorielles (16)	:	sectorial outlook (35)
perspectives triennales - fin d'année (16)	:	Year end Outlook (16)
perte de salaire (14)	:	loss of salary (14)
perturbation (du marché du travail) (3)	:	dislocation (of the labour market) (3)
personne à la recherche d'un emploi (36): chercheur d'emploi (16): demandeur d'emploi (13)	:	job searcher (36)
petite caisse (3)	:	petty cash (3)
petite entreprise (36)	:	small business (36)
peu spécialisé (14)	:	low skilled (14)
PFA (16): Programme de formation des autochtones (14)	:	TON (16): Training Opportunities for Natives (14)
PFCP (13): Programme de formation et d'expérience professionnelles (14)	:	JET (13): Job Experience and Training Program (14)
PFCM (6): Programme fédéral à forte concentration de main-d'oeuvre (14)	:	FLIP (6): Federal Labour Intensive Program (14)
PfIMC (13)	:	CMITP (13)
PfIMC (36): Programme de formation industrielle de la main-d'oeuvre du Canada (36)	:	CMITP (36): Canada Manpower Industrial Training Program (36)
PfMC (13)	:	CMTP (13)
PfMC (13): Programme de formation de la main-d'oeuvre du Canada (14)	:	CMTP (13): Canada Manpower Training Program (14)
du Canada (14)	:	

.....

personnel brevete (14) : certified personnel (14)
personnel chargé de l'entretien (13): personnel d'entretien (16)
personnel de base (1) : key personnel (1)
personnel de bureau (1): clerical staff (1)
personnel de soutien (13): soutien (13)
personnel de la catégorie du soutien administratif (23) : administrative support staff (23)
personnel de soutien (13) : clerical support (13)
personnel détaché (13): seconded staff (13)
personnel détaché (13) : employé détaché (13)
personnel du counselling d'emploi (36) : employment counselling staff (36)
personnel du Ministère (13) : departmental staff (13)
personnel du niveau de travail (13) : staff at the working level (13)
personnel étudiant (13) : student staff (13)
personnel exécutant (13) : operational personnel (13)
personnel exécutant (13) : operational staff (13)
personnel exempté (13) : exempt staff (13)
personnel professionnel (14): professional staff (14)
personnel professionnels (16) :
personnel qualifié (1) : trained personnel (1)
personnel spécialisé (13) : specialized staff (13)
personnel supplémentaire (13) : incremental staff (13)
personnel syndical (14) : trade union personnel (14)
personnes handicapées (36) : disabled people (36)
perspective d'emploi (3) : prospect of employment (3)
perspective de carrière (14): career opportunity (13)
possibilité de carrière (13) :

permis de travail (13)	:	work permit (13)
permis de travail (14)	:	employment authorization (14)
permis professionnel valide (14)	:	current professional license (14)
permutation des employés (13)	:	staff interchange (13)
personne à charge (3)	:	dependant (3)
personne à la recherche d'un emploi (14); chercheur emploi (14); client à la recherche d'un emploi (13); demandeur d'emploi (13)	:	job seeker (14)
personne autorisée (14)	:	prescribed person (14)
personne enjointe de suivre un cours de formation à ses propres frais (14)	:	fee payer referral to training (14)
personne handicapée (16)	:	handicapped person (13)
personne handicapée (36)	:	disabled (36)
personne morale (16)	:	body corporate (14)
personne occupée (terme statistique) (16); employé (14)	:	person employed (14)
personne physiquement handicapée (36); handicapé physique (16)	:	physically disabled (36)
personne qualifiée (14)	:	competent person (14)
personne qui désire se réintégrer à la population active (36)	:	labour force re-entrant (36)
personne sur-employée (13)	:	over employed (13)
personnel (1)	:	staff (1)
personnel (1)	:	personnel (1)
personnel auxiliaire (1)	:	non-production workers (1)
personnel auxiliaire (1); main-d'oeuvre indirecte (1)	:	indirect workers (1)

.....

.....

permis de séjour étudiant (14)	:	permis (14)
student authorization (14)	:	permis (14)
permis (14)	:	permis (14)
période visée par le rapport (16)	:	période de surveillance (13);
report period dates (5)	:	stage (13); période de stage (16)
	:	période probatoire (13);
probation period (13)	:	période de surveillance (13);
	:	stage (13); période de stage (16)
weekly pay period (3)	:	période hebdomadaire de paye (3)
	:	période finale (3); période de
close down phase (3)	:	clôture d'un projet (16)
	:	période en cours (3)
current period (3)	:	période de validité (14);
	:	durée de validité (16)
period of validity (14)	:	période de travail (13)
period of work experience (13)	:	période de validité (14);
	:	stage probatoire (13);
probationary period (14)	:	période de stage (14); stage
	:	période d'essai (14)
reinstatement period (13)	:	période de réintégration (13)
	:	période de recherche (3)
research phase (3)	:	période de prolongation (14)
	:	période de pointe (13)
period of extension (14)	:	période de pointe du chômage (13)
	:	période de pointe (13)
time of highest unemployment (13)	:	période de pointe (13)
peak work load period (13)	:	période de pointe (13)
	:	période de pointe (13)
pay cycle (5)	:	période de pointe (13)
	:	période de pointe (13)
pay period (13)	:	période de pointe (13)
	:	période de pointe (13)
developmental period (13)	:	période de pointe (13)
	:	période de pointe (13)
training period (13)	:	période de pointe (13)
	:	période de pointe (13)
period of unemployment (14)	:	période de pointe (13)
	:	période de pointe (13)
spell of unemployment (13)	:	période de pointe (13)
	:	période de pointe (13)
trial period (13)	:	période de pointe (13)

percevoir (des frais) (14)	:	collect (fare) (14)
PERCMMC (13) : Programme	:	M-CTAC Program (13) :
d'étude sur la reconnaissance	:	Military-Civilian Training
des corps de métiers	:	Accreditation Program (14)
militaires et civils (14)	:	
perdre un emploi (13)	:	lose a job-to (13)
perfectionnement (14) :	:	updating training (14)
recyclage (16) : rattrapage	:	
(16)	:	
perfectionnement de l'employé	:	employee development (13)
(13)	:	
perfectionnement de la	:	development of manpower (4)
main-d'oeuvre (4)	:	
perfectionnement du personnel	:	staff development (13)
(13)	:	
perfectionnement professionnel	:	vocational development (3)
(36)	:	
perfectionnement professionnel	:	job development (36)
(13)	:	
periode creuse (13)	:	slack period (13)
periode d'absence du travail	:	time absent from work (13)
(13)	:	
periode d'admissibilité (13)	:	qualifying period (13)
periode d'affectation (13)	:	tenure (13)
periode d'apprentissage (13)	:	period of apprenticeship (13)
periode d'apprentissage (36)	:	apprenticeship period (36)
periode d'emploi (13)	:	period of employment (13)
periode d'emploi interrompue	:	split employment period (13)
(13)	:	
periode d'emploi prévue (13)	:	period of expected employment
(13)	:	
periode d'emploi proposée (13)	:	proposed period of employment
(13)	:	

.....

.....

PEJO (13): Programme d'emploi pour les jeunes de l'Ontario	: OYEP (13): Ontario Youth Employment Program (14)
	:
pension (1): retraite (1):	: pension (1)
pension d'invalidité des anciens combattants (3)	: vétérans' disability pension (3)
pension d'invalidité (2)	: disability pension (2)
pension de vieillesse (12)	: old age pension (12)
pension transférable (14)	: portable pension (14)
pénurie (14)	: shortage (14)
pénurie (5)	: short supply (5)
pénurie de main-d'oeuvre (13)	: manpower shortage (13)
pénurie de main-d'oeuvre agricole (19)	: farm labour shortage (19)
pénurie de main-d'oeuvre hautement spécialisée (35)	: high skill shortage (17)
pénurie de main-d'oeuvre qualifiée (17): pénurie de main-d'oeuvre spécialisée (16)	: skilled labour shortage (17)
pénurie de main-d'oeuvre spécialisée (13): pénurie de main-d'oeuvre (19)	: skill shortage (13)
pénurie de travail (13)	: work shortage (13)
pénurie de travailleurs (13)	: under supply of workers (13)
pénurie de travailleurs (14): pénurie de main-d'oeuvre (13)	: labour shortage (36)
pénurie de travailleurs (34)	: worker shortage (34)
pénurie de travailleurs qualifiés (13)	: shortage of skilled workers (13)
pénurie persistante (13): pénurie chronique (14)	: persistent shortage (13)
pénurie persistante de main-d'oeuvre (1)	: long-term manpower shortage (1)

PCST: Programme de création	:	STEP: Scientific and Technical
d'emplois scientifiques et	:	Employment Program (14)
techniques (14)	:	
PCIE (6): Programme de crédit	:	ETCP (6): Employment Tax
d'impôt à l'emploi (14)	:	Credit Program (14)
PDC: Projets de développement	:	CDDP: Canada Community
communautaire du Canada (14)	:	Development Projects (14)
PDE (16): Programme de	:	DEP (13): Direct Employment
création directe d'emplois	:	Program (14)
(14)	:	
PDS (12): point de service	:	PDS (12): point of service
(14): bureau (16)	:	(14)
pêcheur à son compte (13):	:	self employed fisherman (13)
pêcheur indépendant (5)	:	
PEE (13): Programme	:	EDP (13): Enterprise
d'expansion des entreprises	:	Development Program (14)
(14)	:	
PEAC (13): Programme	:	COSEP (13): Career Oriented
d'emplois d'été axés sur la	:	Summer Employment Program (14)
carrière (14)	:	
PEEJ (6): Programme d'emploi	:	SYEP: Summer Youth Employment
d'été pour les jeunes (14)	:	Program (14)
PEENAC (13): programme	:	NON-COSEP (13): Non-Career
d'emplois d'été non axés sur	:	Oriented summer Employment
la carrière (14)	:	Program (14)
PEER (13): Projet	:	SRTF (13): Summer Recruit
d'entraînement d'été pour les	:	Training Plan (14)
recrues (14)	:	
PEI (6): Programme d'échange	:	IEP (6): International
international (14)	:	Exchange Program (14)
PEIEE (13): Programme	:	ISSEP (13): International
international de l'emploi	:	Student Summer Employment
d'été des étudiants (14)	:	Program (14)
PEIEJT (13): Programme	:	IYWEP (13): International
d'échanges internationaux pour	:	Young Workers Employment
l'emploi des jeunes	:	Program (14)
travailleurs (14)	:	
PEIT (16): Programme d'emploi	:	NTEP (16): New Technology
pour les innovations	:	Employment Program (14)
technologiques (14)	:	

.....

.....

participant (3)	:	participant (3)
participant au projet (16)	:	project participant (16)
participation (au marché du travail (5) : durée d'emploi (5)	:	attachment (to the labour force) (5)
participation au marché du travail (3)	:	labour force attachment (3)
participation de la collectivité (23)	:	community involvement (23)
partie (d'un formulaire) (3)	:	section (of a form) (3)
pas d'équivalent	:	Dictionary of Occupational Titles (14) : DOT (13) : Dictionary of Occupational Titles (14)
pas d'équivalent	:	DOT (13) : Dictionary of Occupational Titles (14)
PAT (13) : Programme d'adaptation au travail (14)	:	WAT (13) : Work Adjustment Training Program (14)
PAT (13) : Programme d'adaptation au travail (14)	:	WAT (13) : Work Adjustment Training (14)
patrimoine intellectuel (1) :	:	human capital (1)
capital intellectuel (1) :	:	capital intellectuel (1) :
capital artistique (1) :	:	capital artistique (1) :
patrimoine artistique (1) :	:	ressources humaines (1) :
capital humain (1)	:	
paye (14) : salaire (14)	:	wages (14)
paye de surtemps (13) :	:	extra duty pay (13)
rémunération de surtemps (13) :	:	
rémunération des heures supplémentaires (16)	:	
paye de vacances (13) :	:	vacation pay (1)
indemnité de vacances :	:	
indemnité de congé (1)	:	
paye de vacances (13) : paie de vacances (13)	:	holiday pay (13)
pays d'origine (14) : pays source (14)	:	
PCEEJ (13) : Programme canadien d'emploi d'été pour les jeunes (14)	:	CSYEP (13) : Canada Summer Youth Employment Program (14)

palier de service (dans les	:	level of service (13)	:
CEC (13)	:		:
PAMC (13): Programme	:	CMAP (13): Canada Manpower	:
d'adaptation de la	:	Adjustment Program (14)	:
main-d'oeuvre du Canada (14)	:		:
PAMD (3): Plan	:	OHIP (3): Ontario Health	:
d'assurance-maladie de	:	Insurance Plan (14)	:
l'Ontario (14)	:		:
PAMTC (5): Programme d'analyse	:	CLMAP (5): Canada Labour	:
du marché du travail du Canada	:	Market Analysis Program (14)	:
(14)	:		:
PAPCAM (13): Programme d'aide	:	CEAP (13): Civilian Employment	:
au placement civil des anciens	:	Assistance Program (14)	:
militaires (14)	:		:
PAPI (13): Programme d'aide	:	IFAP (13): Indian Fishermen's	:
aux pêcheurs indiens (14)	:	Assistance Program (14)	:
par équipe (3): par quart (3)	:	per shift (3)	:
par interim (14): intermittent	:	acting (14)	:
(16): suppléant (16)	:		:
par jour (14)	:	per day (14)	:
par jour (14)	:	per diem (14)	:
parachèvement (d'un projet)	:	completion (of a project) (14)	:
(14)	:		:
parcourir (les dossiers) (2):	:	scan (records) (2)	:
déposer (les dossiers) (16)	:		:
parallèle (14)	:		:
parallèle (14): promouvoir (3)	:	sponsor (14)	:
part de l'allocation par	:	constituency share allocation	:
circumscription (14)	:		:
part de l'allocation par	:	share allocation (16)	:
circumscription (16)	:		:
partage des fonctions (13):	:	division of responsibilities	:
répartition des attributions	:		:
(ou des responsabilités) (16)	:		:
partage des frais (4)	:	cost-sharing (4)	:
partage des tâches (36)	:	job sharing (36)	:

.....

ouvrier spécialisé (1)	:	semiskilled labor (1)
ouvriers de relais (14)	:	shift workers (14)
PAC (13): Programme	:	MAP (13): Managment Assignment
d'affectation des cadres (14)	:	Program (14)
PACLE (6): Programme d'aide à	:	LEAP (6): Local Employment
la création locale d'emplois	:	Assistance Program (14)
(14)	:	
PAEEE (13): Programme des	:	SSEAP (13): Student Summer
activités et de l'emploi d'été	:	Employment and Activities
des étudiants (14)	:	Program (14)
PAEEE (13): Programme fédéral	:	SSEAP (13): Federal Student
des activités et de l'emploi	:	Summer Employment and
d'été des étudiants (14)	:	Activities Program (14)
paiement (16): remboursement	:	payment (14)
(14): versement (14):	:	
indemnité (14)	:	
paiement à titre gracieux (14)	:	ex gratia payment (14)
paiement anticipé (14): avance	:	advance payment (14)
(4)	:	
paiement au projet (3)	:	project payment (3)
paiement de transfert (13)	:	transfer payment (13)
paiement des cotisations	:	payment of union fee (14)
syndicales (14)	:	
paiement en trop (14):	:	over payment (14)
trop-payé (16): versement	:	
excédentaire (16)	:	
paiement mensuel sous forme	:	monthly advance payment (14)
d'avance comptable (14)	:	
paiement rétroactif (14)	:	retroactive payment (14)
PAIM (16): Programme	:	ILAP (16): Industrial and
d'adaptation de l'industrie et	:	Labour Adjustment Program (14)
de la main-d'oeuvre (14)	:	
PAIM (16): Programme spécial	:	SILAP (16): Special Industrial
d'adaptation de l'industrie et	:	and Labour Adjustment Program
de la main-d'oeuvre (14)	:	(14)
palier de direction (13)	:	management level (13)

organismes publics et privés (14)	organismes sociaux (36) :	organismes d'aide sociale (14)	organismes sociaux (36) :	social agency (36)	public and private bodies (14)	orientation (16) : orientation professionnelle (16)	orientation (3) : conseils (14) :	orientation (3) : conseils (14) :	orientation fonctionnelle (3) : conseils fonctionnels (16)	orientation professionnelle (13)	orientation professionnelle (13)	orientation professionnelle (14)	orientation professionnelle des femmes (14)	orientation professionnelle personnalisée (36)	orientation vers un emploi (13)	original de l'AAC (14)	oscillations saisonnières de l'emploi (16)	outil de travail (13)	ouvrier qualifié (14) : homme de métier (13) : travailleur (2)		
						guidance (3)	guidance (3)	guidance (3)	functional guidance (3)	career guidance (13)	vocational guidance counselling (13)	career counselling (14)	job orientation (14)	adult vocational counselling (13)	Employment Orientation for Women (14)	personal career counselling (36)	referral to a job (13)	original CPN (14)	seasonal employment variations (16)	work tool (13)	tradesman (14)

.....

.....

organisme communautaire (17)	:	community based agency (17)
organisme consultatif (3)	:	consultative body (3)
organisme d'enquête (16)	:	hearing board (16)
organisme de bien-être (14)	:	welfare organization (14)
organisme de bienfaisance	:	registered charitable
reconnu (16)	:	organization (14)
organisme de coordination (14)	:	coordinating agency (14)
organisme de formation (14)	:	training agency (14)
organisme de l'administration	:	local government agency (3)
locale (3)	:	
organisme de présentation (14)	:	referring agency (14)
organisme de réglementation	:	professional licensing body (16)
professionnelle (16)	:	
organisme de réglementation	:	professional licensing
professionnelle (16)	:	authority (14)
organisme de service social	:	social service organization
(14)	:	
organisme employeur (14)	:	employing agency (14)
organisme établi (3):	:	established organization (3)
organisme extérieur (14)	:	outside agency (14)
organisme fusionné (14)	:	integrated organization (14)
organisme intergouvernemental	:	intergovernmental organization
(14)	:	
organisme parapublic (13)	:	para-public agency (13)
(14)	:	
organisme patronal-syndical	:	labour management organization
(14)	:	
organisme professionnel (13)	:	professional body (13)
organisme promoteur (13)	:	sponsoring agency (13)
organisme promoteur (3):	:	sponsoring organization (3)
organisme parain (3)	:	
organisme provincial (14)	:	provincial agency (14)

offres d'emploi reçues (14)	:	employer orders received (14)
offrir (14) : fournir (des services) (16)	:	deliver (services) (5)
offrir (un service de counselling) (14)	:	provide (counselling) (14)
offrir un emploi (13)	:	offer employment (13)
Opération expérience pratique en Ontario (14) : DEPD (13)	:	Ontario Career Action Program (14) : OCAP (13)
Opérations et entretien (14) :	:	Operations and Maintenance (14) : O and M
option professionnelle (13)	:	occupational alternative (13)
organigramme (14)	:	organizational chart (14)
organigramme (3) : fluxogramme (16)	:	flow chart (3)
organisation bénévole (14)	:	voluntary organization (14)
organisation communautaire (18) :	:	community organization (18)
organisation de travailleurs (3) : organisation ouvrière (16)	:	workers' organization (3)
Organisation européenne de coopération économique (14) :	:	Organization for European Economic Cooperation (14) : DEEC (16)
organisation scientifique du travail (14)	:	job engineering (14)
organisme à but non lucratif (14) :	:	non-profit organization (14)
organisme agricole (4) :	:	farm organization (4)
organisation agricole (4)	:	
organisme bénévole (13)	:	voluntary agency (13)
organisme cadre (35)	:	umbrella organization (35)
organisme client (13)	:	client body (13)
organisme communautaire (17)	:	community agency (17)

.....

offre de l'employeur (13):	employer order (13)	:
offre d'emploi (16)	:	:
offre de main-d'oeuvre (16):	offre de main-d'oeuvre (16):	:
offre de main-d'oeuvre (3):	offre de main-d'oeuvre (3)	:
offre de travailleurs (16)	offre de travailleurs (16)	:
offre de main-d'oeuvre (4):	ressources en main-d'oeuvre	:
(4): main-d'oeuvre disponible	:	:
(1)	:	:
offre de présentation (3)	offer of referral (3)	:
offre différée (3)	deferred order (3)	:
offre difficile à combler (13)	hard-to-fill order (13)	:
offre et demande de main-d'oeuvre (16): offre et	manpower supply and demand	:
demande de travailleurs (14)	:	:
offre et demande du marché du travail (14)	supply and demand of the labour market (14)	:
offre et demande par profession (13)	occupational supply and demand	:
offre et demande totales (16)	aggregate demand and supply	:
offre et mobilité des travailleurs spécialisés (13)	supply and mobility of skilled trades-people (13)	:
offre ferme d'emploi (16)	firm employment offer (16)	:
offre mise en compensation (13)	cleared order (13)	:
offre mise en compensation (13)	job order in clearance (13)	:
offre mise en compensation (13)	order placed in clearance (13)	:
offre potentielle de main-d'oeuvre (13)	potential manpower supply (13)	:

.....

offre (4) : fourniture (14) : supply (4)

offre annulée (13) : order cancelled (13)

offre comblée (13) : order completed (13)

offre comblée (14) : filled job order (14)

offre d'emploi (14) : offer of employment (14)

offre d'emploi (16) : job order (17)

offre d'emploi (16) : offre de l'employeur (14)

offre d'emploi (3) : job offer (3)

offre d'emploi authentique : bona fide job offer (13)

(13)

Offre d'emploi axé sur la carrière (16) : Request for career-oriented

carrière (16) : student (16)

offre d'emploi comblée (13) : order filled (13)

offre d'emploi discriminatoire : discriminatory order (13)

(13)

offre d'emploi mise en compensation (16) : clearance order (14)

offre d'emploi modifiée (13) : order amended (13)

offre d'emploi ne comportant qu'un poste vacant (13) : single vacancy job order (13)

(13)

offre d'emploi non comblée : unfilled demand for worker

(13)

offre d'emploi précise (14) : specific job order (14)

offre d'emploi valide (13) : valid job offer (13)

offre d'emploi validée (14) : validated offer of employment

(14)

Offre d'emploi-Service de placement pour les congrès : convention employment service

(14)

offre de formation (13) : projet de formation (16)

offre de formation (13) : proposal for training (13)

octroi de permis (5)	:	licensing (5)
octroyer (une subvention)	:	provide (incentives) (14)
(14): accorder (une	:	
subvention) (16)	:	
DECE (16): Organisation	:	OECC (16): Organization for
européenne de coopération	:	European Economic Cooperation
économique (14)	:	(14)
DEPD (13): Opération	:	OCAP (13): Ontario Career
expérience pratique en Ontario	:	Action Program (14)
(14)	:	
Office allemand d'échanges	:	Federal German Academic
universitaires (16)	:	Exchange Service (14): DAAD
(13)	:	
Office allemand d'échanges	:	DAAD (13): Federal German
universitaires (16)	:	Academic Exchange Service (14)
Office canadien pour le	:	Canadian Industrial Renewal
renouvellement industriel (14):	:	Board (14): CIRB (16)
DCRI (16)	:	
Office canadien pour un	:	Federal Industrial Renewal
renouvellement industriel (16)	:	Board (16)
Office d'aide à l'adaptation	:	Labour Adjustment Review Board
des travailleurs (16)	:	(16)
Office de commercialisation du	:	Ontario Flue-Cured Tobacco
tabac jaune de l'Ontario (16)	:	Growers' Marketing Board (16)
Office de l'Action positive	:	Affirmative Action Agency (14)
(14)	:	
Office de stabilisation des	:	Agricultural Stabilization
prix agricoles (4)	:	Board (4)
Office des produits agricoles	:	Agricultural Products Board
(4)	:	
Office fédéral de l'industrie,	:	Federal Office for Industry
des arts et métiers et du	:	and Labour (14)
travail (14)	:	
officier de sélection du	:	BPSP (13): base personnel
personnel de la base (13)	:	selection officer (14)
officier de sélection du	:	base personnel selection
personnel des bases (13)	:	officer (14): BPSP (13)
offre (14): demande (14):	:	order (14)
offre d'emploi (13)	:	

.....

numéro de poste (13): numéro	:	position number (13)
numéro de projet (14): numéro	:	project number (14)
du projet (3)	:	
numération (des projets)	:	numbering (of projects) (14)
numération (14)	:	
O&E: Opérations et entretien	:	O and M: Operations and
(14)	:	Maintenance (14)
objectif de formation (14)	:	training goal (14)
objectif professionnel (13)	:	career objective (13)
objectif professionnel (13)	:	occupational goal (13)
objectif professionnel (13)	:	work objective (13)
objectif professionnel (14)	:	vocational development
	:	objective (14)
obligation d'avoir quitté	:	one year out of school rule
l'école depuis un an (13)	:	(13)
obligations de l'employeur	:	employer's obligations (30)
(30)	:	
observation (2)	:	remark (2)
obstacle à l'emploi (13)	:	barrier to employment (13)
obstacle à l'emploi (13)	:	job barrier (13)
obstacle à l'emploi (3)	:	employment barrier (3)
obstacle relié à l'emploi (16)	:	job related barrier (13)
obstacle social (14)	:	social barrier (14)
obstacle traditionnel à	:	traditional job barrier (14)
l'emploi (14)	:	
occasions d'emploi temporaire	:	term employment opportunities
(23)	:	(23)
occuper un emploi à long terme	:	work on a long-term basis (13)
(13)	:	
OCDE (13)	:	OECD (13)
OCRI (16): Office canadien	:	CIRB (16): Canadian Industrial
pour le renouvellement	:	Renewal Board (14)
(14)	:	

.....

normes des services aux	services to employers	:	standards (13)	:
normes provinciales régissant	provincial employment	:	standards respecting	:
l'emploi des travailleurs	agricultural workers	:	(13)	:
normes provinciales du travail	provincial labour standards	:	(13)	:
notification; avis (14)	notification (14)	:		:
nouveau diplômé (13)	recent graduate (13)	:		:
nouveau venu sur le marché du	new labour force entrant (13)	:		:
travail (13); nouvel actif		:		:
(16)		:		:
nouveaux actifs (14)	entry clients (entering labour	:	force) (14)	:
nouvel actif (13)	new entrant (13)	:		:
nouvel actif (16); nouveau	labour force entrant (13)	:		:
venu sur le marché du travail		:		:
(13)		:		:
nouvel arrivant (14); nouveau	newcomer (14)	:		:
venu (16)		:		:
nouvel emploi (13); autre	alternative employment (13)	:		:
emploi (16); emploi de		:		:
substitution (16)		:		:
nouvelle nomination (14)	re appointment (14)	:		:
nouvelles directives (14)	revised guidelines (14)	:		:
numéro d'assurance sociale	social insurance number (14);	:	SIN (12)	:
(14); NAS (12)		:		:
numéro d'autorisation de	travel authority number (14)	:		:
voyage (14)		:		:
numéro d'employeur de Revenu	Revenue Canada Taxation	:	Employer Number (14)	:
Canada; impôt (16)		:		:
numéro de l'offre (2)	order number (2)	:		:
numéro de lot (14)	batch number (14)	:		:
numéro de place (14); numéro	class number (14)	:		:
de classe (14)		:		:

.....

non-présentation des clients (13)
: non-referral of clients (13)

non-remboursable (14)
: non-recoverable (14)

norme (14)
: standard (14)

norme d'admission et de réussite (14)
: entrance and completion standard (14)

norme d'emploi (13)
: employment standard (13)

norme d'évaluation (13)
: standard of evaluation (13)

norme de classification (13)
: classification standard (13)

norme de compétence (14)
: qualification standard (14)

norme de conduite (14)
: standard of behaviour (14)

norme de mesure du travail (13)
: work measurement standard (13)

norme de métier (13)
: trade standard (13)

norme de rendement (13)
: performance standard (13)

norme de sélection (13); critère de sélection (13)
: selection standard (13)

norme de service (13)
: standard of service (13)

norme des services aux employeurs (14)
: standard of services to employer (14)

norme établie (14)
: set standard (14)

norme professionnelle (12)
: occupational qualification requirement (12)

norme professionnelle (13)
: occupational norm (13)

norme professionnelle (14)
: occupational standard (14)

norme provinciale d'emploi (13)
: provincial employment standard (13)

norme salariale (14)
: wage standard (14)

norme sanitaire (16); norme de santé (14)
: health standard (14)

normes de travail (13)
: labour standards (13)

.....

nombre de personnes à charge	:	number of dependants (14)
nombre de postes vacants par	:	number of vacancies offered
offre d'emploi (13)	:	per employer order (13)
nombre de travailleurs	:	number of workers required
demandés (14)	:	(14)
nombre de travailleurs étrangers faisant partie de	:	number of foreign workers on
l'effectif (14)	:	strength (14)
nombre total d'emplois (3)	:	total number of jobs (3)
nombre total de semaines de	:	total number of work weeks (3)
travail (3)	:	
nomination à durée déterminée	:	specified period appointment
(14)	:	(14)
nomination conditionnelle (à	:	conditional appointment (to a
un poste) (13)	:	position) (13)
nomination intérimaire (14)	:	acting appointment (14)
nomination non impérative (14)	:	non-imperative appointment
(14)	:	(14)
nomination permanente (13)	:	permanent appointment (13)
nomination pour une période	:	term appointment (14)
déterminée (14)	:	
non actifs (1)	:	non-working population (1)
non assisté social (14)	:	not on welfare (14)
non autochtone (3)	:	non-native (3)
non disponible pour travailler	:	non available for work (5)
(5); non disposé à travailler	:	
(5)	:	
non spécialisé (14); non	:	unskilled (14)
qualifié (14)	:	
non syndiqué (14)	:	non-unionized (14)
non syndiqué (14)	:	unorganized (14)
non-discrimination (27)	:	non-discrimination (27)
non-immigrant (14)	:	non-immigrant (14)

négociation collective (14)	:	collective bargaining (14)
niveau d'aptitude d'un	:	functioning level of a student
étudiant (14)	:	(14)
niveau d'emploi (13)	:	employment level (13)
niveau d'emploi (3)	:	level of employment (3)
niveau d'entrée en fonctions	:	entrance level (14)
(14)	:	
niveau d'instruction (3) :	:	education level (3)
niveau d'études (3) :	:	
scolarité (14)	:	
niveau d'un poste (13)	:	position level (13)
niveau d'un poste (13)	:	level of a position (13)
niveau de chômage (13)	:	unemployment level (13)
niveau de compétence (16) :	:	skill level (14)
niveau de qualification (13)	:	
niveau de compétence (16)	:	occupational proficiency level
professionnelle (16)	:	(32)
niveau de qualification (5) :	:	level of skill (5)
niveau de spécialisation (13) :	:	
niveau de compétence (16)	:	
niveau de rémunération (13)	:	pay level (13)
niveau de rémunération (13)	:	wage level (13)
niveau de scolarité (5) :	:	grade level (5)
études (5)	:	
niveau de traitement (13)	:	salary level (13)
niveau de travail (5)	:	working level (5)
niveau maximal de rendement	:	maximum performance level (of
(d'un employé) (13)	:	an employee) (13)
nombre d'heures de formation	:	on the job hours of training
pratique (14)	:	(14)
nombre d'heures de travail	:	time-worked (13)
(13)	:	
nombre de cours de formation	:	volume of training (5)
(5) :	:	
(16)	:	

.....

.....

motifs illicites de	:	prohibited grounds of
	:	discrimination (14)
motifs raisonnables (5)	:	reasonable grounds (5)
mouvement de la main-d'oeuvre	:	job turnover (1)
(1) : rotation du personnel	:	
(1) : rotation des postes de	:	
travail (13) : roulement du	:	
personnel (13)	:	
mouvement de travailleurs	:	flow of workers (13)
(13) : déplacement des	:	
travailleurs (13)	:	
mouvement des clients (13)	:	client flow (13)
Mouvement des stagiaires	:	Japanese Agricultural Trainee
agricoles japonais (14)	:	Movement (14)
mouvement du personnel (13)	:	staff movement (13)
mouvement migratoire (36)	:	migration flow (36)
mouvement migratoire intérieur	:	internal migration flow (36)
(36)	:	
mouvement ouvrier (16)	:	labour movement (13)
mouvement sur le marché du	:	labour market flow (13)
travail (13)	:	
mouvements d'échanges	:	student exchange movements
d'étudiants (16)	:	(16)
municipalité rurale (3)	:	rural municipality (3)
mutation (14) : transfert (14) :	:	transfer (14)
virement (de fonds) (16)	:	
mutation (chez un même	:	transfer (interplant) (14)
employeur) (14)	:	
mutation fonctionnelle (13)	:	functional transfer (13)
mutation latérale (13)	:	lateral transfer (13)
mutation sans concours (13)	:	transfer without competition
(13)	:	
muter un employé (13)	:	transfer an employee (13)
naveteur (16) : frontalier	:	computer (13)
(13)	:	

modèle macro-économique (36)	:	macroeconomic model (36)
modification à l'engagement	:	commitment adjustment (14)
(14)	:	
modification au contrat (3)	:	contract amendment (3)
modification officielle (14)	:	formal amendment (14)
module de formation (13)	:	training module (13)
module de placement	:	computerized employment module
informatisé (13)	:	(13)
module de service (13)	:	service unit (13)
Modules Jeunesse (16)	:	Youth Modules (16)
moins payé (13) ; versement	:	underpayment (13)
insuffisant (4)	:	
mois-personne (13)	:	person-month (13)
monde du travail (13)	:	work world (13)
moniteur (16)	:	trainer (16)
moniteur de conseillers (13)	:	counselor educator (13)
moniteur de langue (14) ;	:	language instructor (14)
professeur de langue (16)	:	
montant des allocations (5) ;	:	allowance rates (5)
taux d'allocations (5)	:	
montant des salaires (13) ;	:	salary dollar costing (13)
calcul des salaires (16)	:	
montant forfaitaire (13)	:	lump sum (13)
montant prévu au contrat (14)	:	contracted amount (3)
montant versé (14)	:	amount paid (14)
moral des travailleurs (19)	:	worker morale (19)
motif de l'abandon du cours	:	reason for leaving course (16)
(16)	:	
motif de la désignation (14)	:	rational for designation (14)
motif valable (14)	:	just cause (14)
motifs de distinction illicite	:	proscribed discrimination
(LDCP) (16)	:	(CHRA) (16)

.....

mobilité des travailleurs (14)	:	worker mobility (14)
mobilité et mise en	:	mobility and clearance (13)
compensation (13)	:	
mobilité fonctionnelle (13)	:	functional mobility (13)
mobilité géographique (13)	:	geographic mobility (13)
mobilité interprovinciale des	:	interprovincial labour
travailleurs (13)	:	mobility (13)
mobilité professionnelle (13) :	:	occupational mobility (13)
mobilité interprofessionnelle	:	
(16)	:	
mobilité professionnelle (16) :	:	inter-occupational mobility
mobilité interprofessionnelle	:	
(13)	:	
mobilité d'emploi (13) :	:	term of employment (13)
période d'emploi (13)	:	
modalité de versement (14)	:	method of payment (14)
modalité établie (14) :	:	established procedure (14)
procédure établie (16)	:	
modalités d'emploi (13)	:	employment terms (13)
modalités d'un prêt (14)	:	terms and conditions of a loan
modalités de remboursement	:	repayment terms (14)
(14)	:	
modalités de sélection (14) :	:	selection process (14)
processus de sélection (14) :	:	
méthode de sélection (13)	:	
mode de financement (3)	:	funding formula (3)
mode de recrutement (13)	:	recruitment process (13)
Mode ou système d'enseignement	:	individualized Learning System
individualisé (16)	:	
modalité d'offre (diplômes et	:	education supply model (14)
finissants) (14)	:	
modèle de répartition (14)	:	allocative model (14)
modèle économique de la	:	occupational economic model
situation professionnelle (5)	:	
(5)	:	

.....

.....

mise à pied de longue durée	:	long-term lay-off (14)	:
(14)	:		:
mise en compensation (13)	:	clearance (13)	:
mise en compensation à l'étranger (13) : mise en compensation d'une offre d'emploi à l'étranger (13)	:		:
mise en compensation au Canada	:	domestic clearance (14)	:
(14)	:		:
mise en compensation des offres (13)	:	job clearance (13)	:
mise en lots (14)	:	batching procedure (14)	:
mise en oeuvre (14) : mise en application (14) : application (14)	:		:
mise en oeuvre d'une ligne directrice (14)	:	policy implementation (14)	:
mise en place progressive (36)	:	phasing in (36)	:
mise en valeur (d'un travailleur) (14)	:	marketing (of a worker) (14)	:
mise en valeur des ressources humaines (16)	:	human resources development (16)	:
mise en valeur du potentiel local (36)	:	capacity building (36)	:
mission étrangère (14)	:	foreign mission (14)	:
mobiliser la population active	:	mobilize the labour force (13)	:
(13)	:		:
mobilité (1)	:	mobility (1)	:
mobilité de la main-d'oeuvre	:	mobility of labor (1)	:
(1)	:		:
mobilité de la main-d'oeuvre	:	manpower mobility (13)	:
(13)	:		:
mobilité de la main-d'oeuvre	:	labour mobility (13)	:
(13) : mobilité des travailleurs (36)	:		:
mobilité des étudiants (14)	:	student mobility (14)	:

migration interne (13) : internal migration (13)

migration interprovinciale (36) : interprovincial migration (36)

migration nette (36) : net migration (36)

milieu de travail (13) : work environment (13)

milieu professionnel (13) : occupational environment (13)

MINI (13) : Métis et Indien : MSI (13) : Metis and Non-Status Indian (14)

ministère (14) : department (14)

ministère compétent (14) : LEAD department (14)

ministère principal (14) : ministre "agissant au premier chef" (14)

ministère de l'Emploi et de l'Immigration (14) : Department of Employment and Immigration (14)

ministère des Services sociaux (16) : Social Services Department (16)

ministère employeur (5) : employing department (5)

ministère promoteur (13) : sponsoring department (13)

ministère provincial (16) : provincial ministry (16)

ministère-organisme auteur de la demande (16) : applicant Department-Agency (14)

ministre provincial (16) : provincial minister (16)

mis à pied (temporaire) (14) : laid-off (14)

licence (permanent) (16) : mis à disposition (fonctionnaire) (16)

mis en compensation (2) : cleared (2)

mise à jour (14) : update (14)

mise à jour du profil de projet (12) : update project profile (12)

mise à pied (13) : short term layoff (13)

mise à pied (16) : licenciement temporaire (36) : temporary layoff (36)

métiers à reconnaissance	interprovinciale comprenant	interprovincial trades having	non-interprovincial	specialities (14)
des spécialisations (14)	des spécialisations (14)	interprovincial trades having	non-interprovincial	specialities (14)
interprovinciale comprenant	interprovincial trades having	interprovincial trades having	non-interprovincial	specialities which have not yet
des spécialisations qui n'ont	pas encore obtenu la	reconnaissance	interprovinciale (14)	reconnaissance
métiers à reconnaissance	interprovinciale et sans	reconnaissance	interprovinciale (14)	reconnaissance
métiers du bâtiment et de la	construction (14)	trades (14)	building and construction	emerging trades (14)
métiers en passe d'être	reconnus (14)	higher level industrial skills	Métis et Indien non inscrit	(14); MINI (13)
mètre (une offre d'emploi) en	compensation (13)	put (an order) in clearance	update (14)	lay off-to (5)
mètre à pied (temporaire)	(5); licencié (permanent)	(fonctionnaire) (13)	mètre en compensation (13)	clear out (13)
mètre en oeuvre (5);	appliquer (5); mètre sur	application (5); mètre sur	appliquer (5); mètre sur	appliquer (5)
mètre sur pied (un projet)	organize (a project) (14)	mieux-être (16)	well-being (36)	in migration (36)
migration d'entrée (36)	migration de sortie (13)	out-migration (13)		

méthode de recherche d'emploi	:	job hunting method (13)
méthode de recherche d'emploi	:	job search technique (23)
(23) : technique de recherche	:	
d'emploi (13)	:	
méthode de remboursement (des	:	fixed rate wage cost
salaires) à taux forfaitaire	:	reimbursement (32)
(32)	:	
méthode de sélection (13)	:	selection procedure (13)
méthode de travail (13)	:	work process (13)
Méthode dynamique de recherche	:	Creative Job Search Technique
d'emploi (14) : MDRE	:	(14) : CJST
méthode non inflationniste	:	non-inflationary approach (36)
(36)	:	
méthodes de counselling	:	career counselling system (17)
professionnel (17)	:	
méthodes de réduction des	:	work force reduction
effectifs (16)	:	procedures (16)
métier (13)	:	trade (13)
métier (14)	:	craft (14)
métier connexe (13)	:	allied trade (13)
métier d'apprentissage (13)	:	apprenticeable trade (14)
métier d'apprentissage (13)	:	apprenticeship trade (13)
métier de col bleu (17)	:	blue collar occupation (17)
métier du secteur	:	manufacturing trade (36)
manufacturier (36)	:	
métier hautement spécialisé	:	high skilled trade (36)
(36)	:	
métier hautement spécialisé	:	higher skill trade (36)
(36) : métier très spécialisé	:	
(16) : métier de haute	:	
spécialisation (16)	:	
métier nouvellement désigné	:	newly designated trade (13)
(13)	:	
métier spécialisé (13)	:	higher level skill (13)

.....

mesure de soutien (27)	:	support measure (27)
mesure de stimulation de l'emploi (35)	:	employment development measure (35)
mesure disciplinaire (13)	:	disciplinary action (13)
mesure du rendement (13)	:	performance measurement (13)
mesure liée à la demande (36)	:	demand-side measure (36)
mesure préventive d'emploi (13)	:	preventive employment measure (13)
mesure résiduaire d'emploi (13)	:	residual employment measure (13)
mesure sélective d'emploi (13)	:	selective employment measure (13)
mesure spéciale de création d'emplois (13)	:	special employment measure (13)
mesure visant l'égalité des chances d'emploi (36)	:	equal employment opportunity measure (36)
mesures d'adaptation axées sur la collectivité (14)	:	community based adjustment package (14)
mesures d'équité en matière d'emploi (27)	:	equal opportunity measures (27)
Mesures générales de stimulation de l'emploi (14):	:	General Employment Incentives Programs (14)
Programmes généraux de stimulation de l'emploi (16)	:	
mesures relatives à l'emploi et à l'employabilité des jeunes (16)	:	youth employment and employability measures (16)
méthode d'action positive (27)	:	Affirmative Action method (27)
méthode d'échantillonnage (14)	:	sampling methodology (14)
méthode de comparaison des facteurs (14)	:	factor comparison method (14)
méthode de dotation (12):	:	staffing process (12)
méthode de dotation (13)	:	staffing method (13)
méthode de formation (13)	:	training method (13)

.....	
mediation (13)	:
membre d'un jury de sélection	:
selection board member (13)	:
membre d'une profession	:
libérale (1) ; professionnel	:
:	:
membre du personnel (13)	:
staff member (13) ;	:
life skills coach (14)	:
de dynamique de la vie (14)	:
mensualité (14)	:
menus frais (14) ; frais divers	:
(16) ; frais complémentaires	:
(14) ; frais accessoires (14) ;	:
faux frais (14)	:
ME5: Manuels d'enseignement	:
séquentiels (14)	:
:	:
counter-cyclical measure (36)	:
:	:
supply side measure (36)	:
:	:
mesure ayant trait à l'offre	:
(36)	:
:	:
mesure continue de dotation	:
(13)	:
:	:
mesure corrective (2) ;	:
correctif (16)	:
:	:
remedial action (2)	:
:	:
direct job creation measure	:
(36)	:
:	:
mesure de dotation (13)	:
:	:
mesure de la qualité des	:
services (14)	:
:	:
manpower planning measure (13)	:
:	:
:	:
mesure de redressement (36) ;	:
mesure corrective (16) ; mesure	:
corrective (27)	:
:	:
mesure de restriction (14)	:
:	:
restriction measure (14)	:
:	:
mesure de sécurité (14)	:
:	:
safety precaution (14)	:

marché du travail local (13)	:	local labour market (13)
marché du travail régional	:	regional labour market (36)
(36)	:	
marché du travail restreint	:	thin labour market (35)
(35)	:	
marché du travail urbain (36)	:	urban labour market (36)
marché local (13)	:	local market (13)
marché restreint (16)	:	thin market (16)
marchés de services personnels	:	personal services contracts
(16)	:	
matériaux (14)	:	materials (14)
matériel didactique (14)	:	instructional material (14)
matériel didactique (5)	:	course materials (5)
matériel et systèmes de	:	occupational counselling
counselling professionnel (13)	:	systems and materials (13)
matrice E-P; matrice	:	E0 Matrix;
études-professions (14)	:	education-occupation matrix
(14)	:	(14)
matrice études-professions	:	education occupation matrix
(14); matrice E-P	:	(14); E-O Matrix
MDRE: Méthode dynamique de	:	CJST; Creative Job Search
recherche d'emploi (14)	:	Technique (14)
mécanisme d'adaptation du	:	market adjustment mechanism
marché du travail (36)	:	(36)
mécanisme d'approbation (14)	:	approval mechanism (14)
mécanisme de consultation (3)	:	consultative mechanism (3)
mécanisme de prestation de	:	delivery mechanism (13)
services (16)	:	
mécanisme de suivi (14);	:	feedback mechanism (14)
mécanisme de rétroaction (14)	:	
mécontentement des employés	:	employee dissatisfaction (36)
(36)	:	
mécontentement des employeurs	:	employer dissatisfaction (36)
(36)	:	

.....

manoeuvres (13)	:	general labour (13)
Manpower Service Commission	:	(Royaume-Uni) (13)
Manpower Services Commission	:	MSC (UK) (13); Manpower Service Commission (14)
manque à gagner en recettes	:	Foregone tax revenue (16)
fiscales (16)	:	
manque d'expérience pratique	:	lack of work experience (14)
(14)	:	
manque de compétences	:	lack of occupational skills (13)
professionnelles (13)	:	
manque de qualification (14);	:	lack of skill (14)
manque de travail (13);	:	lack of work (14)
pénurie de travail (16)	:	
Manuel de la classification	:	Standard Industrial Classification Manual (14)
des activités économiques (14)	:	
manuels d'enseignement	:	self instruction manuals (14);
séquentiels (14); MES	:	SIMS
maraudage (13)	:	poaching (13)
maraudage de travailleurs (13)	:	raiding of workers (13)
marché de l'emploi (3); marché	:	employment market (3)
du travail (3)	:	
marché diversifié (16)	:	deep market (16)
marché du travail (13)	:	job market (13)
marché du travail (14)	:	labour market (14)
marché du travail agricole	:	agricultural labour market (14)
(14)	:	
marché du travail agricole	:	farm labour market (23)
(23)	:	
marché du travail civil (13)	:	civilian labour market (13)
marché du travail diversifié	:	deep labour market (36)
(36)	:	
marché du travail intérieur	:	domestic labour market (14)
(16)	:	

main-d'oeuvre médicale (14)	:	medical manpower (14)
main-d'oeuvre qualifiée (13) :	:	skilled labour (13)
main-d'oeuvre spécialisée (16)	:	main-d'oeuvre spécialisée (16)
main-d'oeuvre qualifiée (36) :	:	main-d'oeuvre qualifiée (36)
main-d'oeuvre spécialisée (16)	:	main-d'oeuvre spécialisée (16)
main-d'oeuvre saisonnière (13)	:	seasonal labour force (13)
main-d'oeuvre saisonnière (13)	:	seasonal manpower (13)
main-d'oeuvre salariée (13)	:	hired portion of the labour force (13)
main-d'oeuvre socialisée (13)	:	practical manpower (13)
main-d'oeuvre stable (13)	:	stable work force (13)
main-d'oeuvre sûre (27)	:	reliable work force (27)
main-d'oeuvre surnuméraire	:	relief workers (13)
(13) : main-d'oeuvre de secours	:	
(14) : travailleurs	:	
surnuméraires (13) :	:	
travailleurs de secours (13)	:	
maintenir le niveau d'emploi	:	maintain employment level-to
(13)	:	
maintien de l'effectif (14)	:	retention (14)
maintien du salaire (1) :	:	incomeguard (1)
assurance-salaire (1)	:	
maison d'affaires (13) :	:	business (13)
affaires (14) : entreprise	:	
(14) : commerce (16)	:	
maladie professionnelle (13)	:	industrial disease (13)
mandat (12) : bon (5)	:	warrant (12)
mandat (16) : durée des	:	tenure of office (14)
fonctions (13)	:	
mandataire (14) : représentant	:	agent (14)
(16) : agent (16)	:	
manoeuvre (1) : manoeuvre	:	unskilled worker (1)
ordinaire (1) : travailleur non	:	
spécialisé (5)	:	

: main-d'oeuvre (1)
:
: RDIA: Regional Development
: au développement régional (14)
:
: RLPV: Regional List of Vacant
: emplois vacants (14)
:
: manpower (1)

```
main-d'oeuvre agricole (14) :
travail leurs agricoles (14) :
main-d'oeuvre directe de :
direct labor (1) :
production (1)
```

```
main-d'oeuvre étudiante
:
student labour surplus (16)
:
excédentaire (16)
:
main-d'oeuvre excédentaire
:
labour surplus (16)
:
main-d'oeuvre (16)
:
```

```

main-d'oeuvre indienne (14) : Indian work force (14)
main-d'oeuvre indirecte (de production) (1) : indirect labor (1)

```


Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides	(13)	
Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides	: Disabled Persons (14); VRDP Act (13)	
Loi sur la réintégration dans les emplois civils (14)	: Reinstatement in Civil Employment Act (14)	
Loi sur la remise en valeur et l'aménagement des terres agricoles (14); ARDA (14)	: Agricultural Rehabilitation and Development Act (14); ARDA (14)	
Loi sur le crédit d'impôt à l'emploi (14)	: Employment Tax Credit Act (14)	
Loi sur le financement des programmes établis (36); LFPE Act (36); EPF (36)	: Established Programs Financing Act (36); EPF (36)	
Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration (14)	: Employment and Immigration Department and Commission Act (14)	
Loi sur le pétrole et le gaz du Canada (14)	: Canada Oil and Gas Act (14)	
Loi sur le pipe-line du Nord (13)	: Northern Pipeline Act (13)	
Loi sur les accidents de travail (13)	: Workers Compensation Act (13)	
Loi sur les droits de la personne (14)	: Human Rights Act (14)	
Loi sur les normes des prestations de pension (14)	: Pension Benefits Standards Act (14)	
Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs (16)	: Labour Adjustment Benefit Act (16)	
Loi sur les relations de travail de la Fonction publique (13); demande de consultation (12)	: Public Service Staff Relations Act (13); reference question (12)	
Loi sur les remaniements et transferts dans la Fonction publique (14)	: Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act (14)	

Loi de 1971 sur	Unemployment Insurance Act,	:	1971 (14)
Loi de coordination des	Employment Offices	:	
bureaux de placement (36)	Coordination Act (36)	:	
Loi de l'enseignement	Vocational Education Act, 1931	:	(16)
Loi de l'impôt sur le revenu	Income Tax Act (4)	:	(4)
Loi des accidents du travail	Workmen's Compensation Act	:	(13)
Loi du salaire minimum (14)	minimum wage law (14)	:	
Loi et Règlement sur	Immigration Act and	:	
l'immigration (14)	Regulations (14)	:	
Loi nationale sur la formation	National Training Act (16)	:	(16)
Loi portant affectation de	Appropriations Act (13)	:	
crédits (13)		:	
Loi régissant l'emploi et	Employment and Immigration	:	
l'immigration (16)	Reorganization Act (16)	:	
Loi sur l'administration	Financial Administration Act	:	(14)
financière (14)		:	
Loi sur l'assistance à la	Technical and Vocational	:	
formation technique et	Training Assistance Act (14);	:	
professionnelle (14); AFIP	TVATA (16)	:	
(16)		:	
Loi sur l'assurance-chômage	UIC Act (14)	:	(14)
Loi sur l'emploi (13)	Employment Act (13)	:	
Loi sur l'emploi dans la	Public Service Employment Act	:	
Fonction publique (14)		:	(14)
Loi sur l'immigration (14)	Immigration Act (14)	:	
Loi sur la formation	Adult Occupational Training	:	
professionnelle des adultes	Act (14); AOTA (13)	:	
(14); LFPA (13)		:	
Loi sur la FPA (3)	AOT Act (3)	:	
Loi sur la pension de la	Public Service Superannuation	:	
Fonction publique (14)	Act (14)	:	

liste de lots (16)	:	batching list (16)
liste de paye (5)	:	paylist (5)
liste de rappel (13)	:	recall list (13)
liste de rappel au travail (13): liste de rappel (14)	:	call back list (13)
liste des candidats (3)	:	nomination list (3)
liste des mandats de remplacement (12)	:	replacement warrant list (12)
liste des occasions d'emplois (13)	:	job opportunity list (13)
liste des programmes provinciaux orientés vers l'emploi des jeunes (16)	:	Provincial Programs Oriented to Youth Employment (16)
liste détaillée par profession (16)	:	occupational detail table (16)
liste régionale des emplois vacants (14): LREV (16)	:	Regional List of Vacant Positions (14): RLYP (16)
litige (14)	:	litigation (14)
livre de paye (12)	:	payroll (12)
livre de paye (12)	:	payroll record (12)
livre du projet (3): dossier du projet (3)	:	project record (3)
livret d'apprentissage (14): carnet d'apprentissage (14)	:	apprentices' trade record book (14)
location du matériel de formation (14)	:	rental of equipment for training purposes (14)
lock-out (13): lockout (16)	:	lock out (13)
logement des travailleurs (14)	:	worker accommodation (14)
Loi Canadienne sur les droits de la personne (14): LCDP (16)	:	Canadian Human Rights Act (14): CHRA (16)
Loi de 1939 sur la formation de la jeunesse (16)	:	Youth Training Act (1939) (16)
Loi de 1942 sur la coordination de la formation professionnelle (16)	:	Vocational Training Coordination Act, 1942 (16)

lier (par un accord) (14)	:	bind (by an agreement) (14)
lieu d'emploi (13) : lieu de travail (4)	:	place of employment (13)
lieu de travail (13)	:	job site (13)
lieu de travail (13)	:	work site (13)
lieu de travail (14)	:	place of business (14)
lieu de travail (36)	:	workplace (36)
lieu effectif de travail (13) :	:	actual work place (13)
lieu de travail réel (16)	:	
ligne directrice	:	operational guideline (2)
liquider (une compagnie) (14)	:	wind up (a company) (14)
liste (3)	:	listing (3)
liste (de travailleurs) (14) :	:	nominal roll (of workers) (14)
liste nominale (14) : liste nominative (14) : liste (4)	:	
Liste anticipative des déséquilibres dans les professions (14) : LADP	:	
liste d'admissibilité (14)	:	eligible list (14)
liste d'attente (13)	:	stand by list (13)
liste d'attente (14)	:	waitlist (14)
liste d'emplois (14)	:	inventory of jobs (14)
liste d'utilisation des places	:	course place utilization list
de cours (5)	:	
liste de contrôle (13)	:	checklist (13)
liste de contrôle des places	:	training place control system
de cours (14)	:	
liste de diffusion (16) : liste de distribution (12)	:	
liste de dispenses (14)	:	waiver list (14)
liste de distribution (14) :	:	waiting list (14)
liste d'envoi (16)	:	

.....

legislation ouvrière (13):	labour legislation (13)
legislation relative à la formation professionnelle des adultes (16)	
legislation relative à la protection de la vie privée	Privacy Legislation (16)
(16)	
les inactifs (16)	persons not in the labour force (16)
lettre d'accord (4); lettre d'entente; protocole (13); protocole d'entente (16)	letter of understanding (4)
lettre d'entente (14); protocole d'entente (16)	memorandum of understanding (14)
lettre d'instructions (14); lettre de convocation (16)	directional letter (14)
lettre d'intention (19)	letter of intent (19)
lettre de congédiement (13)	letter of discharge (13)
lettre de demande d'emploi (13)	letter of application (13)
lettre de dispense (3)	exemption letter (3)
lettre de réprimande (13)	letter of reprimand (13)
LFPA (13): Loi sur la formation professionnelle des adultes (14)	ADTA (13): Adult Occupational Training Act (14)
libre-service (14)	self service (14)
licence (3); permis (3); permis de travail (13); permis d'exercice (3)	licence (3)
licencement (13)	permanent lay-off (13)
licencement (13); départ (12)	separation (of an employee) (13)
licencement arbitraire (13)	arbitrary discharge (13)
lien de dépendance (14)	reason for dependence (14)

journée de travail normale	:	normal working day (13)
journée de travail normale à	:	normal part-time day (13)
temps partiel (13)	:	
journée sans travail (13) :	:	non-working day (13)
jour de repos (16) :	:	jour de repos (16)
d'inactivité (16) :	:	
jumelage d'emplois et de	:	job match (36)
travailleurs (36) :	:	
jury de révision de la	:	selection review board (13)
sélection (13) :	:	
jury de sélection (13)	:	selection board (13)
jury de sélection préliminaire	:	screening board (14)
(14)	:	
juste salaire (13)	:	fair wages (13)
'emploi des jeunes et leur	:	youth employment and
aptitude au travail (13) :	:	employability (13)
'emploi et l'employabilité	:	
des jeunes (16) :	:	
La femme de retour au travail	:	Women Returning to Work (16)
(16)	:	
lacune sur le plan de l'offre	:	supply side deficiency (36)
(36)	:	
LAFIP: Loi sur l'assistance à	:	TVATA: Technical and
la formation technique et	:	Vocational Assistance Training
professionnelle (14)	:	Act (14)
lancement des programmes (13)	:	outset of programs (13)
LCDP (16) : Loi Canadienne sur	:	CHRA (16) : Canadian Human
les droits de la personne (14)	:	Rights Act (14)
le jeu de l'offre et de la	:	supply and demand (16)
demande (16)	:	
légalement admissible à	:	legally eligible to work (13)
travailler (13)	:	
légalement employable (13)	:	legally employable (13)
legislation du salaire minimum	:	minimum wage legislation (23)
(16)	:	

Inventaire de vos préférences	: Fowles-Permenter self-scoring	: de Fowles-Permenter (14)	: Inventaire des préférences	: professionnelles (13)	: inventaire des tâches (14)	: task inventory (14)	: jalon de vérification (14)	: audit trail (14)	: YCW (13); Young Canada Works	: travail (14)	: jeune en chômage (14); jeune	: chômeur (3)	: jeune travailleur (1)	: young worker (1)	: employment désavantagé youth	: jeunes défavorisés sur le	: marché du travail (13); jeunes	: défavorisés sur le plan de	: l'emploi (16)	: Jeunesse Canada au travail	: (14); JCAT (13)	: Young Canada Works (14); YCW	: Jeunesse Canada Monde (14)	: Canada World Youth (14); CWY	: CWY; Canada World Youth (14)	: JOBSKAN (16)	: avoir de chances égales	: d'accès à l'emploi (13)	: opportunity for employment	: (13)	: school day (5)	: staff training day (13)	: jour de formation	: professionnelle (13)	: jour de l'admission (5); jour	: de l'inscription (16)	: jour férié désigné payé (13)	: jour ouvrable (14)	: jour-personne (16)	: Journal des avancées (14)	: Journalier (13)	: dayworker (13)
-------------------------------	---------------------------------	----------------------------	------------------------------	-------------------------	------------------------------	-----------------------	------------------------------	--------------------	--------------------------------	----------------	--------------------------------	---------------	-------------------------	--------------------	--------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	------------------------------	-----------------	------------------------------	-------------------	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	----------------	---------------------------	---------------------------	------------------------------	--------	------------------	---------------------------	---------------------	------------------------	---------------------------------	-------------------------	--------------------------------	----------------------	----------------------	-----------------------------	-------------------	------------------

.....

inscrire (14) : s'inscrire (16)	:	enter (14)
inscrire (une offre) (3)	:	record (an order) (3)
inscrire une offre d'emploi	:	place an order (13)
(13) : transmettre une offre	:	
(13) : déposer une offre (16) :	:	
communiquer une offre (16)	:	
inscrite (3)	:	registered (3)
instabilité de la	:	labour instability (13)
main-d'oeuvre (13)	:	
installations de formation	:	occupational training
professionnelle (14)	:	facilities (14)
Institut de recherche	:	Institute for Research on
politique (16)	:	Public Policy (16)
institut de technologie (14)	:	institute of technology (14)
institut du marché du travail	:	Industrial Labour Market
industriel (36)	:	Institute (36)
Institut suédois royal de	:	Royal Swedish Institute of
Technologie (Ecole de génie	:	Technology (School of Chemical
chimique) (14)	:	Engineering) (14)
instrument d'orientation	:	vocational counselling tool
professionnelle (36)	:	
intégration (3) : fusionnement	:	integration (3)
	:	
intégration à la population	:	labour force absorption (36)
active (36)	:	
intégrité professionnelle (13)	:	professional integrity (13)
intérêt professionnel (13)	:	occupational interest (13)
intermédiaire (14) : provisoire	:	interim (14)
(16) : temporaire (16)	:	
interruption (14) : suspension	:	suspension (14)
(16)	:	
interviewé (14)	:	interviewee (14)
invalidité (14) : infirmité	:	disability (14)
(14) : incapacité physique (13)	:	
inventaire canadien d'intérêts	:	Canadian Occupational Interest
professionnels (14) : ICIP (13)	:	Inventory (14) : COII (13)

.....

inscription des offres	:	order entry (13)
inscription du stagiaire (12):	:	trainee documentation (12)
	:	fiche d'inscription du
	:	stagiaire (13)
inscription du travailleur	:	worker registration (12)
	:	
inscription en vue d'un emploi	:	employment registration (17)
(16): inscription concernant	:	
l'emploi (17)	:	
inscription initiale du	:	trainee's initial referral
stagiaire (14)	:	
inscription mise en	:	clearance registration (14)
compensation (14)	:	
inscription nouvelle en	:	new in person registration
personne (14)	:	
inscription nouvelle par la	:	new by mail registration (14)
poste (14)	:	
inscription par la poste (13)	:	registration by mail (13)
inscription partielle (13)	:	mini-registration (13)
inscription pour un emploi	:	registration for work (13)
(13): inscription en vue d'un	:	
emploi (16)	:	
inscription principale (2)	:	master registration (2)
inscription renouvelée (13):	:	reaval (13)
reinscription (13):	:	
renouvellement (13): remise en	:	
vigueur de l'inscription (14)	:	
inscription sans emploi (13)	:	registration without
	:	employment (13)
inscription sur place (4)	:	on site registration (4)
inscription, sélection et	:	Registration, Selection and
présentation (14)	:	Referral (14)
inscription-SERVICE de	:	convention employment service
placement pour les congrès	:	registration (12)
(12)	:	
inscrite (14)	:	register (14)

.....

initiation (14) :
initiation à la vie professionnelle (16) :
initiation à la vie professionnelle (16) :
initiation aux techniques professionnelles (14) :
initiation des travailleurs (14) :
initiative (16) : mesure (5) :
sens de l'initiative (16) :
esprit d'initiative (16) :
Initiatives Jeunesse (13) :
Youth Ventures (13) :
Initiatives Jeunesse (6) :
Youth Initiatives (6) :
insatisfaction au travail (16) :
insatisfaction professionnelle (16) :
inscription (13) :
inscription (14) :
inscription (3) :
enregistrement (16) :
inscription (à un CEC) en vue d'un emploi (16) :
Inscription - Emploi - Demande de prestations (12) :
Inscription for Employment - Application for Unemployment Insurance Benefits (12) :
inscription à la formation (5) :
inscription à un cours de formation (16) :
inscription conditionnelle (à un cours) (14) :
inscription cumulative (13) :
inscription de l'employeur (12) :
inscription de l'employeur :
inscription des emplois vacants (13) :
vacancies (13) :
registration of employment :
vacancies (13) :

Indien non inscrit (36) : Non-Status Indian (36)

Indiens actifs (14) : Indian labour force (14)

industrie agricole (4) : farming industry (4)

industrie automobile (14) : automotive industry (14)

industrie de croissance (35) : growth industry (35)

industrie de la transformation (36) : processing industry (36)

industrie de main-d'oeuvre (1) : labour intensive industry (1)

industrie de pointe (36) : high technology industry (36)

industrie du bâtiment (3) : construction industry (3)

industrie de la construction (16) :

industrie du secteur primaire (35) : primary industry (35)

industrie manufacturière (3) : manufacturing industry (3)

industrie de la fabrication (36) :

Industries et commerce (CEC de Toronto) (16) : Industrial and Trades (Toronto CEC) (16)

industries travaillistiques (16) : industries de main-d'oeuvre (16)

Information et analyse des programmes (14) : Program Information and Analysis (14)

information professionnelle (36) : vocational information (36)

Information sur la carrière du client (14) : Client Career Information Record (14)

information sur les carrières (36) : occupational information (36)

(36) : information sur les professions (16) :

information sur les emplois et le marché du travail (13) : job and labour market information (13)

Initiatives d'emploi d'été des étudiants (16) : Summer Employment Initiatives for Students (16)

indemnité de vie chère (14)	:	COLA: cost of living allowance	:	(14)
indemnité forfaitaire (14)	:	lump sum allowance (14)	:	
indemnité quotidienne (14); allocation journalière (3)	:	per diem allowance (14)	:	
indemnités d'accident du travail (16)	:	accident benefit (1)	:	
indépendant (14); travailleur autonome (13); employé à son propre compte (13)	:	self employed (14)	:	
indicateur d'excédent de main-d'oeuvre par profession (16)	:	occupational surplus indicator	:	(16)
indicateur de pénurie de main-d'oeuvre par profession (16)	:	occupational shortage indicator (16)	:	
indicateur de rendement (13)	:	OPMS indicator (13)	:	
indicateur de rendement (SIEI)	:	performance indicator (EIS)	:	(13)
indicateur-répère d'excédent de main d'oeuvre (14)	:	benchmark surplus indicator	:	(14)
indicateur-répère de pénurie de main-d'oeuvre (14)	:	benchmark shortage indicator	:	(14)
indicateur d'exclusion de la profession (12)	:	occupation exclusion code (12)	:	
indice de l'offre d'emploi	:	help wanted index (13)	:	(13)
indice de l'offre d'emploi au Canada (14)	:	Canada Help Wanted Index (14)	:	
indice des disparités socio-économiques (16)	:	Socio-economic disparity index	:	(16)
indice des prix à la consommation (14)	:	CPI: Consumer Price Index (14)	:	
indice des prix à la consommation (14); IPC (14)	:	Consumer Price Index (14); CPI	:	(14)
Indien inscrit (13)	:	status Indian (13)	:	

.....

.....

indemnisation temporaire (13) :	revenu d'appoint temporaire	:
temporary income support (13)		:

indemnité (13) : rémunération (13)
: compensation (13)
: (13)

indemnité (4) : allocation (5) : allowance (4)

indemnité d'accident du	:	travail (14)	:	(14)
workmen's compensation benefit	:		:	

:	indemnité de cessation	:
:	d'emploi (1) : day de	:
:	cessation d'emploi (14)	:

Indemnité de cessation	:	d'emploi (12)
terminal pay (12)	:	

indemnité de déménagement (1)	:	relocation allowance (1)
indemnité de déménagement (1)	:	moving allowance (1)

indemnité de départ (12) : : séverance pay (13)

```
ndemnite de cessation  
d'emploi (13) : ndemnite de  
fin d'emploi (13) : ndemnite  
de licenciement (1) :  
prestation de depart  
(13) : ndemnite de fin de  
service (14) : allocation de  
fin de service (13)
```

indemnité de déplacement (13) :	subvention de voyage (14) :	allocation de voyage (14) :
travel assistance (13)		

indemnité de licenciement (1)	:	dismissal pay (1)
indemnité de licenciement (1) :	:	dismissal compensation (1)
indemnité de cessation	:	
d'emploi (1)	:	

indemnité de licenciement (14) : dismissal wages (14)

indemnité de salaire (14) : wage replacement (14)

indemnité de séjour (4) :	
allocation de subsistance (4) :	

indemnité de traitement (13) : salary replacement (13)

indemnité de vie chère (14)	:	cost of living allowance (14):
	:	COLA (14)

hors du contexte de travail	:	off the job (14)	:
	:		:
hygiène professionnelle (16):	:	occupational health (13)	:
	:		:
ICIP (13): Inventaire canadien	:	COII (13): Canadian	:
d'intérêts professionnels (14)	:	Occupational Interest	:
	:	Inventory (14)	:
identification des	:	participant identification	:
participants (12)	:		:
immatriculation aux assurances	:	social insurance registration	:
sociales (16)	:		:
	:		:
Immigration Canada (16)	:	Canada Immigration Division	:
	:		:
impensé fédéral (14)	:	federal income tax (14)	:
	:		:
impensé fédéral (14):	:	drop-out (14)	:
impensé fédéral (13):	:		:
"décrocheur" (16)	:		:
inactif (13)	:	not in the labour force (13)	:
	:		:
incapable de travailler (14)	:	incapable of working (14)	:
	:		:
incapacité physique (14)	:	physical disability (14)	:
	:		:
incompétence (14)	:	incompetence (14)	:
	:		:
indemnisation d'adaptation	:	adjustment compensation (36)	:
	:		:
indemnisation des accidentés	:	worker's compensation (13)	:
du travail (13): indemnisation	:		:
des accidentés de travail (13)	:		:
	:		:
indemnisation des accidents de	:	workmen's compensation (13)	:
travail (13): indemnisation	:		:
des accidentés du travail	:		:
(13): indemnités de la	:		:
Commission des accidents du	:		:
travail (14)	:		:

hautement qualifié (14) : de	:	haute qualification (14)	:
heure de travail (13)	:	working hour (13)	:
heures normales de travail	:	scheduled hours of work (13)	:
(13)	:		:
heures normales de travail	:	straight time hours of work	:
(13)	:		:
heures supplémentaires de	:	extra duty shiftwork hours	:
travail par poste (13)	:		:
heures variables (13)	:	flexible hours (13)	:
homme de métier qualifié (13) :	:	qualified journeyman (13)	:
compagnon qualifié (16)	:		:
hommes et femmes d'affaires	:	business people (13)	:
(16)	:		:
honoraires (13)	:	professional fees (13)	:
honoraires (3) : droits (5) :	:	fee (3)	:
cachet (14)	:		:
horaire de travail (13)	:	hours of work (13)	:
horaire de travail (3) : quart	:	shift (3)	:
(3) : équipe (3)	:		:
horaire de travail	:	personalized working hours	:
personnalisé (13)	:		:
horaire de travail personnel	:	personalized hours of work	:
(13)	:		:
horaire décalé (13) :	:	staggered hours (13)	:
horaire hebdomadaire normal	:	standard weekly hours (13)	:
(13)	:		:
horaire mobile (14) : heures	:	flex time (14)	:
flexibles (13) : horaire	:		:
variable (16) : horaire souple	:		:
(16)	:		:
horaire souple de travail	:	variable work week (14) : VWW	:
(13) : semaine de travail à	:		:
horaire souple : SHS (13)	:		:
horaires flexibles (34) :	:	flexible working hours (34)	:
horaires variables (14)	:		:

.....

Guide des opérations (3) : Operations Guide Book (3)
 Guide des opérations de la : CEIC Operations Guidebook (14)
 CEIC (14) :
 Guide du promoteur (13) : Guide :
 à l'intention du promoteur (3) :
 Guide Propian (13) :
 Guide-Placements-CCDP (14) : CCDD Placement Guide (14)
 habitude de travail (13) : work habit (13)
 handicapé physique (14) : physical handicapped (14)
 handicapé physique et mental (14) : physically and mentally handicapped (14)
 harcèlement sexuel (33) : sexual harassment (33)
 harmonisation :
 travailleur-emploi (13) : worker job matching (13)
 Hart House de l'Université de :
 Toronto-Programme d'échange :
 des associations étudiantes :
 finlandaises (14) :
 hausse de l'emploi (13) :
 expansion de l'emploi (13) :
 progression de l'emploi (16) :
 hausse de salaire (13) :
 augmentation de salaire (16) :
 hausser les normes (14) :
 relever les normes (14) :
 haut fonctionnaire (13) : cadre :
 supérieur (13) :
 haut fonctionnaire (14) :
 public official (14) :
 haut fonctionnaire de la :
 Commission (14) : représentant :
 officiel de la Commission (14) :
 haut-commissaire (14) :
 high commissioner (14) :
 haute direction (13) : cadre :
 supérieur (13) : haut :
 fonctionnaire (14) : direction :
 (14) :

Guide d'appréciation du rendement (13)	:	Performance Evaluation Guide
Guide d'utilisation du SAIC	:	ACIS Handbook (3)
Guide de codage (3)	:	Coding Guide Book (3)
Guide de codage financier (14)	:	Financial Coding Manual (14)
Guide de comptabilité (PDCC)	:	Guide to Project Bookkeeping (CCDP) (3)
Guide de dotation (13)	:	staffing guide (13)
Guide de dotation en personnel	:	Staffing Manual (13)
Guide de l'administration financière (14)	:	Financial Administration Manual (14)
Guide de l'agent contractuel	:	Contract Agent Guide (14)
Guide de l'animateur (14)	:	Facilitator's Guide (14)
Guide de l'emploi (13)	:	Employment Manual (13)
Guide de l'emploi et de l'assurance (14)	:	Employment and Insurance Manual (14)
Guide de l'employé (13)	:	Employee Handbook (13)
Guide de l'employeur (3)	:	Employer's Guide (3)
Guide de la CDP (14)	:	CCDP Guide (14)
Guide de la CEIC (13)	:	CEIC Manual (13)
Guide de la comptabilité (FC)	:	Accounting Manual (FC) (4)
(4)	:	
Guide de la demande par profession et par secteur (13)	:	Occupational and Area Demand Guide (13)
Guide de la mesure du rendement (13)	:	Performance Measures Manual
Guide de la protection des renseignements personnels (16)	:	Privacy Handbook (16)
Guide des conseillers en matière d'emploi (13)	:	guide to employment counselling (13)

.....

Groupe de travail sur la	Working Party on Employment	:	stratégie d'emploi (13)	:	
Groupe de travail sur le	Task Force on Service to the	:	service au public (16)	:	
Groupe défavorisé (35)	disadvantaged group (35)	:		:	
Groupe des services	Advisory Services Group (14)	:	consultatifs (14)	:	
Groupe des travaux de	Research Projects Group (13)	:	recherche (13)	:	
Groupe étaion (13); groupe de	comparison group (13)	:	référence (16); groupe témoin	:	(16)
Groupe minoritaire (14)	minority group (14)	:		:	
Groupe patronal (13); groupe	employers group (13)	:	d'employeurs (16); association	:	patronale (16)
Groupe s'adressant aux jeunes	youth-oriented group (17)	:		:	(17)
Groupe social (14)	social group (14)	:		:	
Groupe témoin (13); groupe de	control group (13)	:	référence (16)	:	
Groupe TRACE (du Vérificateur	SPICE group (Auditor	:	général) (13)	:	
Groupe TRACE du Vérificateur	Auditor-General's SPICE group	:	général (13)	:	
Groupe de réserve (14);	feeder groups (14)	:		:	
Groupe de réserve (14);	général (14)	:		:	
Guide à l'intention des	Guide to Applicants (Summer	:	auteurs de demande (Ete	:	Canada) (14)
Guide à l'intention des	Guide to Applicants (CCDP) (3)	:	auteurs de demande (PDCC) (3)	:	
Guide à l'intention des	ministères et organismes	:	fédéraux (Ete Canada) (16)	:	
Guide à l'usage des directeurs	Handbook for Federal	:	Departments and Agencies	:	(Summer Canada) (16)
	Handbook for Managers (14)	:		:	(14)

Groupe de l'emploi des femmes	:	(16)
Groupe de la politique du	:	Marché du travail (14)
Labour Market Policy Group	:	(14)
Groupe de la politique et de	:	la planification stratégique
Strategic Policy and Planning	:	Group (16)
Groupe de professions (13)	:	occupational cluster (13)
Groupe de professions (13):	:	occupational group (13)
Groupe de travail (16):	:	syndicate (14)
Groupe de travail	:	fédéral-provincial sur les
programmes d'action positive	:	(14)
(14)	:	
Groupe de travail mixte (13)	:	joint working group (13)
Groupe de travail mixte (13):	:	joint task force (13)
Groupe d'étude mixte (16)	:	
Groupe de travail national sur	:	National Mobility Task Force
la mobilité de la	:	(1)
main-d'oeuvre (1)	:	
Groupe de travail	:	labour management work force
patronal-syndical (13)	:	(13)
Groupe de travail sectoriel	:	sector task force (13)
(13): groupe d'étude sur les	:	secteurs d'activité (36)
Groupe de travail sur	:	l'assurance-chômage (16)
l'enseignement et la formation	:	professionnelle (16)
Groupe de travail sur	:	Working Party on Vocational
Education and Training (16)	:	
Groupe de travail sur	:	Canadian machinery industry
l'industrie canadienne de	:	task force (19)
fabrication de machines (19)	:	
Groupe de travail sur la	:	Task Force on Privacy and
protection de la vie privée et	:	Access to information (16)
l'accès à l'information (16)	:	

.....

Groupe d'affectations	:	Temporaries (14): GAT
	:	(14): TAP
Groupe d'aide sociale (3)	:	service group (3)
Groupe d'aptitudes (14)	:	skill cluster (14)
Groupe d'employeurs (13):	:	employer group (13)
	:	groupe patronal (16)
Groupe d'entraide (14): comité	:	self help group (14)
	:	de citoyens (3)
Groupe d'étude (13): groupe de	:	task force (13)
	:	travail (13)
Groupe d'étude de l'évolution	:	Labour Market Development Task
	:	Force (14)
Groupe d'étude de l'évolution	:	Task Force on Labour Market
	:	Development (36)
Groupe d'étude national sur la	:	National Task Force on
	:	Construction Mobility (16)
Groupe d'étude sur la mobilité	:	Construction Mobility Task
	:	Force (36)
Groupe d'étude sur le travail	:	Resource Group on Part-time
	:	à temps partiel (16)
Groupe d'étude sur les	:	Task force on employment
	:	opportunities for the 80's
	:	années 1980 (16)
Groupe d'étude sur les	:	Native Employment Program
	:	programmes d'emploi des
	:	autochtones (16)
Groupe d'étude sur les	:	Aerospace Human Resources Work
	:	Group (14)
	:	l'industrie aérospatiale (14)
Groupe d'intérêts (36)	:	interest group (36)
Groupe d'orientation de la	:	broad private sector steering
	:	group for COPS (14): overall
	:	private sector steering group
	:	for COPS (14)
Groupe de femmes autochtones	:	Native Women's group (3)
	:	(3)

greffier de la Chambre des communes (14)	:	clerk of the House of Commons (14)
greffier du Conseil privé (14)	:	clerk of the Privy Council (14)
greffier du Sénat (14)	:	clerk of the Senate (14)
grève (13)	:	strike (13)
grève du zèle (14)	:	work to rule (14)
grève illégale (13)	:	unlawful strike (13)
grève légale (13)	:	lawful strike (13)
grève perdue (14); ralentissement (de la production) (16)	:	slowdown (14)
grève sauvage (14)	:	wildcat strike (14)
grève tournante (14)	:	rotating strike (14)
gréviste (14)	:	striking employee (14)
grief (4)	:	grievance (4)
grille d'élaboration d'un programme d'études (14)	:	curriculum development grid (14)
grille de sélection d'une profession (13)	:	grid-aid to occupational choices (13)
groupe autochtone (4)	:	native group (4)
groupe bénévole (13)	:	voluntary group (13)
groupe cible (13); groupe visé (13)	:	target group (13)
groupe consultatif des mégaprojets canadiens (sur les investissements d'envergure au Canada d'ici à l'an 2000) (16)	:	Blair-Carr Major Projects Task Force (16)
Groupe consultatif du premier palier (14)	:	Tier 1 Sector Task Force (14)
Groupe consultatif national pour l'emploi des jeunes (14); GCNEJ (13)	:	National Youth Advisory Group (14); NYAG (13)
groupe d'action (Action positive) (14)	:	advocacy group (Affirmative Action) (14)

.....

gens de métier (16) : hommes de	trades group (13)	:	métier (13)	:
geste symbolique (action	positive) (16)	:	tokenism (Affirmative action)	:
gestion de programme (14)	program management (14)	:	records management (12)	:
gestion des documents (12)		:	personnel management (13)	:
gestion efficace de la	main-d'oeuvre (34)	:	effective manpower management	:
gestion hiérarchique (16) :	gestion axiale (16) : gestion	:	organique (16)	:
gestionnaire (13) : directeur	gestionnaire (13) : directeur	:	manager (13)	:
gestionnaire régional (13) :	chef régional (16) : directeur	:	regional manager (13)	:
GG (13) : CCDD; Grand groupe		:	MG (13) : CCDD; Major Group	:
(14)		:		:
Glossaire des profils	d'intérêts (14)	:	Glossary of Interest Profiles	:
goulot d'étranglement des	compétences (35)	:	skill bottleneck (35)	:
gouvernement local (17) :	administration locale (16)	:	local government (17)	:
gouverneur en conseil (14)		:	Governor in Council (14)	:
Grand groupe (14) : GG (13) :		:	Major Group (14) : MG (13) :	:
CCDD		:	CCDD	:
grand projet (16) : mégaprojet	(19) : projet d'envergure (16)	:	mega project (19)	:
grande profession (17)		:	core occupation (17)	:
grandes lignes (d'un	programme) (14) : orientation	:	thrust (of a program) (14)	:
(d'un programme) (14) :	but	:		:
(d'un programme) (3)		:		:
gratification (1)		:	premium bonus (1)	:

.....

frais partageables (14)	:	shareable cost (14)
frais spéciaux (3)	:	special costs (3)
frais supplémentaires (14)	:	extras (14)
fréquence du chômage (13)	:	incidence of unemployment (13)
fusionnement des tâches (13)	:	integration of task (13)
fusionner des fonctions (13)	:	integrate functions (13)
future main-d'oeuvre (14)	:	oncoming labour force (14)
gains provenant d'un emploi (5)	:	earnings from employment (5)
garde des personnes à charge (14)	:	dependant care (14)
garder un emploi (3) :	:	retain employment (3)
conserver un emploi (16)	:	
garderie (3)	:	day care centre (3)
garderie sur les lieux (14)	:	on site day care facilities (14)
GAT: Groupe d'affectations temporaires (14)	:	TAP: Temporary Assignment Pool (14)
GCNEJ (13): Groupe consultatif national pour l'emploi des jeunes (14)	:	NYAG (13): National Youth Advisory Group (14)
gel de l'embauchage (14)	:	freeze on hiring (14)
gel des effectifs (13)	:	staffing moratorium (13)
génération issue de la poussée démographique (36): génération issue de l'explosion démographique (16)	:	
génie agricole (14)	:	agricultural engineering (14)
genre d'atelier (2)	:	type of shop (2)
genre d'emploi (13)	:	type of employment (13)
genre de candidat (3)	:	type of applicant (3)
genre de travail (14)	:	type of work (14)

.....

frais administratifs (5) :	frais d'administration (16) :	administrative costs (5) :
frais connexes (14) :	related costs (14) :	membership fees (12) :
frais d'adhésion (12) :	examination fees (14) :	operating expense (14) :
frais d'exploitation (14) :	frais d'exploitation (3) :	complementary course costs (22) :
frais de déménagement (4) :	removal expenses (4) :	moving costs (4) :
frais de déménagement (4) :	frais de déménagement (3) :	transportation expenses (3) :
frais de formation directs (22) :	direct training costs (22) :	training charges (14) :
frais de la formation (14) :	course fees (5) :	tuition fees (5) :
frais de scolarité (5) :	living expenses (30) :	supervisory costs (5) :
frais de scolarité (5) :	frais de voyage (3) :	travel costs (3) :
frais de voyage (5) : frais de déplacement (5) :	travel expenses (5) :	one way travel costs (4) :
frais de voyage aller seulement (4) :	frais directement liés aux cours (13) :	overhead (3) :
frais généraux (3) :	frais généraux (5) :	overall costs (5) :
frais généraux des établissements de formation (13) :	institutional overhead cost (13) :	

.....

.....

	formulaire de demande d'emploi	(14)
	formulaire de demande d'emploi	(14)
	formulaire de demande de	
:	contribution de planification	(ADEL) (14)
:	Application form for Planning	Stage Agreement (LEDA) (14)
:	formulaire de demande de	
:	modification de l'accord (3)	form (3)
:	formulaire de demande en	personnel (13)
:	formulaire de présentation	referral form (13)
:		
:	formulaire de présentation	(d'un projet) (16)
:	application form (for a	project) (13)
:	holding tank approach (36)	diminishing funding formula
:	decréissant (23)	sliding scale reimbursement
:	comportant une échelle mobile	formula (14)
:		
:	formula de renseignements	supplémentaires (12)
:	formulaire du conseiller	particulier (14)
:	fournir (un service) (14);	provide (a service) (14)
:	fournir un débouché (13)	provide an employment
:		opportunity (13)
:	Canada (14); Fonction publique	Fédérale (14)
:	FPE (6); Formation	JRT (6); Job Readiness
:	préparatoire à l'emploi (14)	Training (14)
:	FPNT; Formation des femmes	WINTO; Women in
:	dans les professions non	Non-traditional Occupations
:	traditionnelles (14)	(14)

formation peu spécialisée (35)	:	lower level skill training (35)
formation postsecondaire (17)	:	post secondary training (17)
Formation préparatoire à l'emploi (14) ; FPE (6)	:	Job Readiness Training (14) ; JRT (6)
formation professionnelle (13)	:	occupational training (13)
formation professionnelle (13)	:	vocational education (13)
formation professionnelle (13)	:	vocational training (13)
formation professionnelle (16) ; formation d'ouvriers qualifiés (16) ; formation dans les métiers (17)	:	skill training (14)
formation professionnelle accélérée (13;T)	:	accelerated vocational training (13;T)
formation professionnelle de base (14)	:	basic job training (14)
formation professionnelle générique (36)	:	generic skill training (36)
formation professionnelle spécialisée (13)	:	occupational skills training (13)
formation reconnue (13) ; formation régulière (14)	:	formal training (13)
formation requise (13)	:	training requirements (13)
formation spécialisée (35)	:	specialized training (35)
formation spécialisée en établissement (36)	:	institutional skill training (36)
formation sur place (35)	:	in plant training (35)
formation technique (13)	:	technical training (13)
former le personnel (13)	:	train staff (13)
former un travailleur (13)	:	train a worker (13)
formulaire d'inscription (5)	:	registration form (12)
formulaire d'inscription du client (13)	:	client registration form (13)

.....

.....

formation en cours d'emploi	formation en cours d'emploi	formation en cours d'emploi
pour contre la pénurie de	travail leurs qualifiés (6)	pour contre la pénurie de
travail leurs qualifiés (6)		travail leurs qualifiés (6)
formation en cours d'emploi	formation en cours d'emploi	formation en cours d'emploi
pour les travailleurs	défavorisés (16)	pour les travailleurs
formation en dynamique de la	vie (14)	formation en dynamique de la
formation en établissement		formation en établissement
(14)		(14)
formation en établissement		formation en établissement
institutional classroom		institutional classroom
training (36)		training (36)
formation externe (16) :		formation externe (16) :
formation à l'extérieur de		formation à l'extérieur de
l'entreprise; formation hors		l'entreprise; formation hors
du contexte de travail (36) :		du contexte de travail (36) :
formation hors du contexte		formation hors du contexte
professionnel (36)		professionnel (36)
formation générale (14)		formation générale (14)
formation hautement		formation hautement
spécialisée (35)		spécialisée (35)
formation hors du cadre de		formation hors du cadre de
travail (35)		travail (35)
formation intensive (5) :		formation intensive (5) :
formation poussée (16)		formation poussée (16)
formation interne (16) :		formation interne (16) :
formation en cours d'emploi		formation en cours d'emploi
(16) : formation sur place		(16) : formation sur place
(16) : formation sur le tas		(16) : formation sur le tas
(13)		(13)
formation nécessaire (5)		formation nécessaire (5)
formation par affections		formation par affections
successives (13)		successives (13)
formation par étapes (16)		formation par étapes (16)
formation par modules (16)		formation par modules (16)
formation parallèle (13)		formation parallèle (13)
formation périodique (14) :		formation périodique (14) :
formation récurrente (16)		formation récurrente (16)
formation		formation

.....

formation de la main-d'oeuvre	:	employment training (17)
formation de promotion	:	career training (14)
professionnelle (14):	:	
formation professionnelle (13)	:	
formation de travailleurs	:	high skill trades training
hautement spécialisés (36)	:	(36)
formation de travailleurs	:	skilled trades training (36)
spécialisés (36)	:	
formation de travailleurs	:	higher skilled industrial
spécialisés dans l'industrie	:	training (13)
(13)	:	
formation des adultes (5)	:	adult training (5)
formation des apprentis (13)	:	training of apprentices (13)
formation des conseillers (14)	:	counselor training (14)
formation des femmes (13)	:	training of women (13)
formation des femmes dans les	:	non-traditional training for
métiers "non traditionnels"	:	women (13)
(13)	:	
Formation des femmes dans les	:	women in Non-traditional
professions non	:	Occupations (14): MINITD (16)
traditionnelles (14): FPNT	:	
(16)	:	
formation des stagiaires (13)	:	training of trainees (13)
formation directe (14)	:	direct coaching (14)
formation du personnel (13)	:	staff training (13)
formation du personnel (13)	:	training of personnel (13)
formation en classe (14):	:	classroom training (14)
formation théorique (13)	:	
formation en cours d'emploi	:	on the job training (13)
(13): formation sur le tas:	:	
formation pratique (13)	:	
formation en cours d'emploi	:	training on-the-job (14)
(14): formation sur le tas	:	
(16)	:	
formation en cours d'emploi	:	in service training (14)
(16): stage pratique (16)	:	

formations de fin d'emploi	:	separation clearance	:	certificate (12)	:	formation (5): stage de	:	formation (13): cours de	:	formation (16)	:	formation à court terme (36)	:	short term training (36)	:	formation à la sécurité au	:	travail (14)	:	formation à long terme (22)	:	long-term training (22)	:	full time training (36)	:	formation administrative (19):	:	formation en gestion (36):	:	formation des cadres (16)	:	formation chez l'employeur	:	employer centered-training	:	(16)	:	formation chez l'employeur	:	employer centered training	:	(30)	:	formation d'ouvriers	:	spécialisés (14)	:	formation dans l'industrie	:	(14)	:	formation dans l'industrie	:	training in industry (14)	:	formation dans l'industrie (5)	:	industrial training (5)	:	formation dans les compétences	:	industrial skills training	:	(36)	:	formation dans les métiers	:	skill trades training (36)	:	formation dans les métiers en	:	pénurie de main-d'oeuvre	:	spécialisée (14): FMPMS (6)	:	formation de base (13)	:	formation de jeunes apprentis	:	Youth Apprentice Training	:	(14): YAT	:	formation de la main-d'oeuvre	:	manpower training (13)	:	(13)	:
----------------------------	---	----------------------	---	------------------	---	-------------------------	---	--------------------------	---	----------------	---	------------------------------	---	--------------------------	---	----------------------------	---	--------------	---	-----------------------------	---	-------------------------	---	-------------------------	---	--------------------------------	---	----------------------------	---	---------------------------	---	----------------------------	---	----------------------------	---	------	---	----------------------------	---	----------------------------	---	------	---	----------------------	---	------------------	---	----------------------------	---	------	---	----------------------------	---	---------------------------	---	--------------------------------	---	-------------------------	---	--------------------------------	---	----------------------------	---	------	---	----------------------------	---	----------------------------	---	-------------------------------	---	--------------------------	---	-----------------------------	---	------------------------	---	-------------------------------	---	---------------------------	---	-----------	---	-------------------------------	---	------------------------	---	------	---

fonctions (3) : tâches (16)	:	duties (3)
fonde de pouvoir (14)	:	designated representative (14)
fonde de signature (14) :	:	signing authority (14)
signataire autorisé (14) :	:	
pouvoir de signer (14)	:	
Fonds d'adaptation de la	:	Labour Adjustment Fund (14)
main-d'oeuvre (14)	:	
Fonds d'épargne (4)	:	savings fund (4)
Fonds de la petite caisse (3) :	:	petty cash fund (3)
petite caisse (3)	:	
Fonds de réserve du	:	Social Development Reserve
Développement social (16)	:	(16)
Fonds destinés à la formation	:	training funds (14)
(14) : crédits affectés à la	:	
formation (16)	:	
Fonds du projet (3)	:	project funds (3)
Fonds du revenu consolidé (14)	:	Consolidated Revenue Fund (14)
Fonds en excédent (13) : fonds	:	surplusage funds (13)
non utilisés (16)	:	
Fonds engagés (13)	:	fund committed (13)
Fonds inutilisés (14)	:	lapsed funds (14)
Fonds non engagés (14)	:	unencumbered funds (14)
Fonds publics (14) : deniers	:	public funds (14)
publics (16)	:	
Fonds réservés à l'Ouest (16)	:	Western provision (16)
formalité détaillée (14)	:	detailed procedure (14)
formalité ordinaire de	:	regular validation procedure
validation (14)	:	(14)
formalités (ou procédures) de	:	overseas clearance procedures
mise en compensation à	:	(14)
l'étranger (14)	:	
formalités contractuelles (14)	:	contracting process (14)
Formalités de fin d'emploi	:	Separation Clearance Report
(12)	:	(12)

.....

.....

ficke des paiements (12)	:	payment record card (12)
ficke du client-programme	:	Outreach-client record (12)
Extension (12)	:	
ficke du participant (12)	:	participant record (12)
Ficke du participant (Été	:	Participant Record Form
Canada) (16)	:	(Summer Canada) (16)
ficke Permatr! (13)	:	Data Stream print-out (13)
ficke de contrôle automatisé	:	order computer records (3)
des offres (3)	:	
ficke des clients (13):	:	client index (13)
répertoire des clients (16)	:	
ficke des professions (13)	:	occupation file (13)
ficke principal (14)	:	master file (14)
ficke sur la formation (13):	:	training open file (13)
documentation sur la formation	:	
(13)	:	
ficke sur les professions	:	occupational file (13)
(13)	:	
filiale (14)	:	subsidiary corporation (14)
fin des cours (5): obtention	:	graduation (5)
d'un diplôme (16)	:	
financer (un projet) (14):	:	fund (a project) (14)
subventionner (un projet) (14)	:	
finissants des cours de	:	training graduates (16)
formation (16)	:	
fixer (un taux) (5)	:	prescribe (a rate) (5)
fixer les salaires (13)	:	set wages (13)
FJA: Formation de jeunes	:	YAT: Youth Apprentice Training
apprentis (14)	:	
fluctuation de l'offre de	:	uncertain labour supply (13)
main-d'oeuvre (13)	:	
fluctuation de la demande	:	demand shift (36)
(36): glissement de la demande	:	
(16)	:	

.....

fiabilité (13)	:	reliability (13)
fiche d'analyse de poste (13) :	:	position analysis schedule FAP
Fiche d'emploi (14)	:	Job Card (14)
fiche d'évaluation (3)	:	assessment form sheet (3)
fiche d'évaluation (3)	:	assessment work sheet (3)
fiche d'évaluation préalable	:	pre MAB assessment worksheet
de la CC (13)	:	(13)
fiche d'information (4) :	:	information sheet (4)
feuille d'information (14) :	:	
feuille de renseignements (14)	:	
fiche d'information d'Emploi :	:	Canada Employment information
Canada (13)	:	sheet (13)
fiche de l'employeur (13)	:	employer's record (13)
Fiche de l'employeur (14)	:	Employer Record (14)
fiche de présence hebdomadaire	:	weekly attendance record (12)
(12)	:	
fiche de présences (12) :	:	attendance record (12)
feuille de présences (13) :	:	
registre de présences (5)	:	
fiche de présences (14)	:	attendance time sheet (14)
fiche de présentation à un	:	referral record (12)
employeur (12)	:	
fiche de présentation d'un	:	employee referral slip (13)
employé (13)	:	
fiche de production (12)	:	production work sheet (12)
fiche de rappel du programme	:	Outreach client follow-up (12)
Extension (12)	:	
Fiche de recommandation du	:	Project Recommendation Sheet
projet (16)	:	(16)
fiche de renseignements (14)	:	fact sheet (14)
fiche de renseignements -	:	secondary occupation insert
profession secondaire (12)	:	(12)
fiche de travail (12) :	:	worksheet (12)
bordereau (16)	:	

femme de métier (36)	:	tradeswoman (36)
fermeture (d'une entreprise) (13)	:	shutdown (of a company) (13)
	:	
fermeture d'une usine (14)	:	plant closure (14)
fermeture de l'école (5)	:	school closure (5)
fermeture définitive (d'une	:	closure (13)
usine) (13) :	:	fermeture (4)
fermeture temporaire (14)	:	temporary shutdown (14)
Fête du travail (13)	:	Labour Day (13)
fête légale (12)	:	public holiday (12)
Feuille de codage des	:	MPS transaction coding
transactions du SDE-Diagramme	:	sheet-CDD responsibility
de réparation des codes de la	:	chart (12)
CCDP (12)	:	
Feuille de codage des	:	mops transaction coding
transactions du SDE-Matrice	:	sheet-push-pull matrix (14)
d'extraction automatique (12)	:	
Feuille de description de	:	Course Description Sheet (14) :
cours (14) :	:	FDC
feuille de paye (12)	:	pay list input (12)
feuille de paye (13)	:	earnings record (13)
feuille de paye (13)	:	paysheet (13)
Feuille de pointage	:	Weekly Time Record (CHOICES)
hebdomadaire (CHOIX) (16)	:	(16)
feuille de présence aux cours	:	attendance report (14)
(14) :	:	rapport de présences (5)
feuille de présences (5)	:	attendance list (5)
feuille de présentation (3)	:	referral slip (3)
Feuille de profil-Inventaire	:	Profile Sheet for the Canadian
canadien d'intérêts	:	Occupational Interest
professionnels (12)	:	Inventory (12)
feuille de travail (13) :	:	work sheet (13)
bordereau (16)	:	
feuilles de présence des	:	employees' attendance records
employés (3)	:	(3)

.....

extrant (1) : production (1) :	output (1) :	rendement (1) :	
	produit (1) : output (1) :		
facteur d'admissibilité (13) :	qualifier (13) :	critère d'admissibilité (16) :	
facultatif (3) :	optional (3) :		
faible productivité (21) :	low productivity (21) :		
faire du recrutement (16) :	recruit (14) :	recruter (16) :	
faire un rappel (14) : suivre	follow up (14) :	(16) : donner suite (16) :	
contrôler (16) :			
faire un stage (13) :	article (13) :		
faire une demande (14) :	apply for (14) :	présenter une demande (14) :	
postuler (14) :			
famille (5) : ménage (16) :	household (5) :		
famille à revenus multiples	multi-earner family (14) :	(14) : famille ayant plusieurs	
soutiens (14) : famille		comptant plusieurs salariées	
		(36) :	
FAP: fiche d'analyse de poste	PAS: position analysis	schedule (13) :	
fausse déclaration (5) :	false statement (5) :		
favoriser (2) : promouvoir (16) :	promote (2) :		
favoritisme (13) :	patronage (13) :		
FDC: Feuille de description de	CDS: Course Description Sheet		
cours (14) :			
Fédération des travailleurs de	Ontario Federation of Labor		
Fédération du travail (13) :	Federation of Labour (13) :		
Fédération du travail (14) :	labour federation (14) :		
Fédération internationale des	International Federation of		
organisations de formation et	Training and Development		
de développement (14) :	Organisations (14) :		

.....

expert-conseil en	:	agriculture consultant (14)
expert-conseil en	:	agricultural consultant (14)
main-d'oeuvre agricole (16)	:	
expert-conseil en matière	:	tax consultant (14)
d'impôt (14) ; expert-conseil	:	
en matière fiscale (16)	:	
expert-conseil en	:	planning consultant (14)
planification (14)	:	
expert-conseil étranger (14)	:	foreign consultant (14)
expert-conseil national en	:	national clearance consultant
matière de mise en	:	(14)
compensation (14)	:	
expert-conseil régional de	:	regional youth consultant (13)
l'emploi des jeunes (13)	:	
expert-conseil régional en	:	regional agricultural
main-d'oeuvre agricole (16)	:	consultant (16)
expert-conseil sectoriel (16)	:	industrial consultant (16)
expert-conseil sectoriel	:	senior industrial consultant
supérieur (16)	:	(16)
expiration d'un mandat (14)	:	expiration of term of office
(14)	:	
exploitable (16) ; viable (16)	:	economically viable (16)
rentable (16)	:	
exploitant (14) ; exécutant (1)	:	operator (14)
exploiter une entreprise (14)	:	operate a business (14)
exposé (14) ; déclaration (14) ;	:	statement (14)
relevé (16) ; état (16) ; bilan	:	
(16) ; énoncé (16)	:	
exposé (16) ; présentation (16)	:	presentation (3)
exposé de fonctions (14)	:	job duty statement (14)
exposé de principes (16)	:	policy paper (16)
extension d'une entente de	:	extension to a work agreement
travail (13) ; reconduction	:	(13)
d'un contrat de travail (16)	:	

.....

expérience d'apprentissage	:	learning experience (13)
expérience de travail (14) :	:	work history (14)
antécédents de travail (13) :	:	
antécédents professionnels (13) :	:	
expérience de travail	:	relevant work experience (13)
pertinente (13)	:	
expérience pratique (14)	:	hands-on experience (14)
expérience pratique (14)	:	practical experience (14)
expérience pratique (14)	:	practical work experience (14)
expérience pratique de travail	:	work experience (3)
(3) : expérience en milieu de	:	
travail (3) : expérience de	:	
travail (5) : expérience	:	
professionnelle (13) :	:	
expérience pratique(14)	:	
expert (dans une profession)	:	proficient (in an occupation)
(13) : chevronné (16) ; maître	:	(13)
(d'une profession) (16)	:	
expert-conseil (14)	:	consultant (14)
expert-conseil de l'extérieur	:	external consultant (16)
expert-conseil de la formation	:	industrial training consultant
dans l'industrie (14)	:	(14)
expert-conseil des services	:	employer service consultant
aux employeurs (13)	:	(13)
expert-conseil en action	:	Affirmative Action consultant
positive (27)	:	(27)
expert-conseil en	:	managerial consultant (14)
administration (14)	:	
expert-conseil en emploi des	:	women's consultant (13)
femmes (13)	:	
expert-conseil en emploi des	:	youth consultant (13)
jeunes (13)	:	
expert-conseil en	:	manpower consultant (16)
main-d'œuvre (16)	:	

.....

.....

exécution du programme (14)	:	program delivery (14)
exercer des fonctions (14) :	:	perform duties (14)
accomplir des tâches (14)	:	
exercer les fonctions d'un poste (13)	:	position (13)
exercer une profession (5)	:	enter an occupation (5)
exigence à caractère discriminatoire (14)	:	discriminatory requirement (14)
exigence du marché de l'emploi (1) :	:	requirement of the employment market (1)
l'emploi (16)	:	
exigence du programme (3)	:	program requirement (3)
exigence explicite (ou précise) (16)	:	specific requirement (14)
exigence linguistique (13)	:	language requirement (13)
exigence professionnelle (14) :	:	occupational requirement (14)
besoin (ou demande) par profession (13)	:	
exigence relative à l'emploi (13) :	:	job requirement (13)
(13) :	:	exigence de l'emploi (13)
(13) :	:	qualité requise (13)
exigences des employeurs (36)	:	employer requirements (36)
exigences scolaires (18)	:	educational requirements (18)
expansion des entreprises (36)	:	business development (36)
expansion économique (14)	:	economic expansion (14)
expansion économique (16) :	:	economic development (13)
développement économique (16) :	:	
essor économique (16)	:	
Expansion économique régionale (14)	:	Regional Economic Expansion (14)
expérience concrète du travail (13) :	:	on the job experience (13)
(13) :	:	expérience acquise en cours d'emploi (13)
expérience pratique (16)	:	
expérience connexe (14)	:	related experience (14)

évaluation globale (14)	:	overall assessment (14)
évaluation longitudinale (13)	:	longitudinal evaluation (13)
évaluation professionnelle (13)	:	job assessment (13)
évaluer le rendement (13)	:	evaluate the performance (13)
exactitude des données (12)	:	accuracy of completion (12)
examen d'admission (13)	:	qualifying examination (13)
examen de connaissances linguistiques (14) : ECL (13)	:	linguistic knowledge exam (14) : LKE (13)
examen du dossier (14)	:	paper-screening (14)
examen du permis d'exercer (la profession) (5)	:	professional licensing examination (5)
examen interprovincial (5)	:	interprovincial examination (5)
examinateur et correcteur (16)	:	tester and scorer (16)
examiner (14) : étudier (une demande) (14)	:	consider (an application) (14)
examiner (une plainte) (14) : enquêter (au sujet d'une plainte) (16) : instruire (une plainte) (14)	:	investigate (a complaint) (14)
excédent (14)	:	surplus (14)
excédent de main-d'oeuvre (13)	:	redundancy of manpower (13)
excédent de rémunération (13)	:	salary surplus (13)
exclusion d'un poste (14)	:	exclusion of a position (14)
exclusion des employés proposés à la gestion ou à des fonctions confidentielles (16)	:	managerial and confidential exclusions (16)
exécuter la charge de (14)	:	execute the office of (14)
exécuter un contrat (16)	:	administer (a contract) (14)
exécution (d'une loi) (12) : application (d'une loi) (16)	:	enforcement (of an act) (12)
exécution de programmes (16)	:	delivery of programs (13)

.....

[illegible]

établissement d'enseignement postsecondaire (16)	:	postsecondary educational institution (16)
établissement de formation (16) :	:	training supplier (14)
(16) : établissement offrant la formation (14)	:	
établissement de formation (5)	:	training institution (14)
établissement des priorités	:	priorization (3)
(3)	:	
établissement du calendrier	:	scheduling (3)
(14)	:	
établissement non syndiqué	:	non-union establishment (14)
(14)	:	
état de l'offre d'emploi (14)	:	job order status (14)
état de service (13) :	:	length of service (13)
ancienneté (13) : nombre	:	
d'années de service (13)	:	
état des projets (12)	:	project status (12)
état du revenu (5) : relevé des gains (3) : déclaration du revenu (16)	:	
état matrimonial (14) : état civil (14)	:	
Eté Canada: Programme d'emploi d'été pour étudiants (16)	:	Summer Canada: Student Employment Program (16)
être tenu de se présenter au travail (13)	:	required to report for duty (13)
étude de main-d'oeuvre (13)	:	manpower assessment (13)
étude de main-d'oeuvre (14)	:	labour assessment (14)
étude de rentabilité (14) :	:	feasibility study (14)
étude de faisabilité (14)	:	
étude du comportement des employeurs (13)	:	study of employer behaviour (13)
études (3) : formation scolaire	:	formal education (3)
(3) : scolaire (16)	:	
études (3) : instruction (5) :	:	education (3)
scolaire (16)	:	

.....

ergothérapie et orthophonie	:	occupational and speech	:	therapy (14)
érosion des effets (16):	:	work force attrition (13)	:	
réduction naturelle des	:		:	
effets de la population	:		:	
active (13)	:		:	
érosion des effets (36)	:	labour force attrition (36)	:	
érosion naturelle des	:	attrition (of personnel) (13)	:	
effets (d'une entreprise)	:		:	
(13): usure (1): départs	:		:	
naturels (13)	:		:	
estimation (du chômage) (3):	:	estimate (3)	:	
frais prévus (3): coût	:		:	
estimatif (4): prévisions (4):	:		:	
évaluation (14): devis (du	:		:	
déménageur) (14)	:		:	
estimation des coûts spéciaux	:	estimated authorized special	:	
autorisés (12)	:		:	
estimation des pénuries par	:	estimate of occupational	:	
profession (12)	:		:	
shortages (12)	:		:	
estimation du coût du projet	:	estimated project costs (12)	:	
(12)	:		:	
établir (un programme) (14):	:	develop (a program) (14)	:	
élaborer (un programme) (16)	:		:	
établir des règlements (14)	:	make regulations-to (14)	:	
établissement (14):	:	settlement (14)	:	
dédommement (14): règlement	:		:	
(d'un conflit) (16)	:		:	
établissement (14):	:	facility (14)	:	
installation (14): service (3)	:		:	
établissement (3):	:	institution (3)	:	
établissement scolaire (14)	:		:	
établissement (d'enseignement)	:	post secondary institution	:	
postsecondaire (16)	:		:	
établissement (ou calcul) du	:	salary costing (13)	:	
coût salarial (13)	:		:	
établissement d'enseignement	:	educational institution (5)	:	
(5): établissement scolaire	:		:	
(5)	:		:	

ECE: Enquête sur les occasions	: J05: Job Opportunities Survey	d'emploi (14)	: (14)
EP (13): environnement de la	: PE (13): planning environment	planification (14)	: (14)
EPA (16): Enquête sur la	: LFS (16): Labour Force Survey	population active (14)	: (14)
EPMS (13): enquête	: HQMP (13): Highly qualified	postcensale sur la	: Manpower Post-censal Survey
main-d'oeuvre hautement	: (14)	spécialisées (14)	: (14)
EPS (13): Enquête sur la	: OES (13): Occupational	profession des salariés (14)	: Employment Survey (14)
équilibre de l'emploi (14)	: adjustment of supply and	demand of manpower (14)	: and supply (16)
équilibre de l'emploi (14)	: adjustment of labour demand	(situation ou l'offre et la	: demande d'emploi se
demande d'emploi se	: compense (16)	compensent (16)	: (13)
équilibre du marché du travail	: labour market equilibrium (13)	: (13)	: équilibrer l'offre et la
demande de main-d'oeuvre (13):	: balance labour supply and	harmoniser l'offre et la	: demande (16)
Equipe de travail sur les	: Ownership Policy Task Force	modes de propriété (16)	: (16)
équipe volante (13)	: floating staff (13)	équipe volante (13)	: flying job squad (13)
équipe en matière d'emploi	: Equal Employment Opportunities	: (EEO) (13)	: (16)
ER: en oi réservé (16)	: PAE: pre-arranged employment	: (16)	: MCE: Measurement Counseling
des conseillers (14)	: Effectiveness (14)	ergothérapie (16):	: occupational therapy (16)
thérapeutique professionnelle	: (16): thérapeutique	: rééducative (16)	: :

.....

entretien des travailleurs	:	worker maintenance (12)
(12)	:	
entrevue (2)	:	interview (2)
entrevue d'aide au placement	:	employment assistance
(13)	:	interview (13)
entrevue d'emploi (14)	:	job interview (14)
entrevue de counselling (13)	:	counselling interview (13)
entrevue de présélection au	:	JIC screening interview (12)
CIE (12)	:	
entrevue de présentation (36)	:	referral interview (36)
entrevue de sélection (13)	:	screening interview (13)
entrevue dirigée (13)	:	directive interviewing (13)
entrevue du personnel (13)	:	staff interview (13)
entrevue fixée (2)	:	scheduled interview (2)
entrevue par un expert (3)	:	expert interviewing (3)
entrevue préalable à la	:	pre training interview (14)
formation (14)	:	
entrevue reportée (3)	:	deferred interview (3)
entrevue sans rendez-vous (16)	:	walk-in interview (16)
entrevue type (13)	:	model interview (13)
entrevue-conseil (13)	:	in depth interview (13)
entrevues avec des clients	:	demand occasion interviews
dont les compétences	:	
professionnelles sont	:	
recherchées (3)	:	
environnement de la	:	planning environment (14); PE
planification (14); EP (13)	:	
envoi (14); expédition (4)	:	shipment (14)
envoi (5)	:	transmittal (5)
envoyer à un cours de	:	refer for training (14)
formation (14); inscrire à un	:	
cours de formation (16)	:	

entente-cadre (16) : entente	master agreement (5)
entente-cadre de développement (14)	General Development Agreement (14) : GDA
entièrement à la charge de	wholly dependent for support
quelqu'un (5)	
entre-fillet (14) : avis (14)	notice (14)
entrée de travailleurs (14)	entry of workers (14)
entraîné (16) : habileté en	interpersonal skill (13)
communications	
interpersonnelles (14) :	
aptitude aux relations	
interpersonnelles (13)	
entrepreneur (14)	entrepreneur (14)
entrepreneur autonome (13) :	self employed entrepreneur
entrepreneur indépendant (16)	
entrepreneur en main-d'oeuvre	farm labour contractor (14)
agricole (14)	
entreprise (14) : établissement	establishment (14)
(16)	
entreprise à but lucratif (14)	profit seeking company (14)
entreprise à propriétaire	sole proprietorship company
unique (14)	
entreprise constituée en	incorporated company (14)
société (14)	
entreprise du secteur public	public sector enterprise (36)
entreprise en nom collectif	partnership company (14)
(14)	
entreprise échissante (35)	declining firm (35)
entreprise locale (29)	local business (29)
entrer en fonction (13) :	begin employment (13)
commencer à travailler (16)	
entrer en fonction (14)	commence work (14)
entrer en vigueur (5)	take effect (5)

.....

Enquête sur la profession des	:	Occupational Employment Survey	:	
salariés (14) : EPS (13)	:		:	
Enquête sur les occasions	:	Job Opportunities Survey (14) :	:	JOS
o'emploi (14) : EDE	:		:	
enquête sur les postes vacants	:	vacancy survey (13)	:	
(13)	:		:	
enquête sur les postes vacants	:	job vacancy survey (14) : JVS	:	
(14) : EPV (13)	:		:	
enquête sur les professions en	:	occupational shortages survey	:	
pénurie (13)	:		:	
Enquête sur les ressources	:	Economic Council Human	:	
humaines (Conseil économique)	:	Resources Survey (14)	:	
(14)	:		:	
enregistrement des offres	:	order taking (13)	:	
(13) : réception des offres	:		:	
(13) : inscription des offres	:		:	
(16)	:		:	
enseignement à temps partiel	:	part time instruction (5)	:	
(5)	:		:	
enseignement automatisé (14)	:	computer assisted learning	:	
(14)	:		:	
enseignement continu (5) :	:	continuous intake (5)	:	
admissions continues (14)	:		:	
enseignement coopératif (16) :	:	cooperative education (13)	:	
alternance travail-études (13)	:		:	
enseignement religieux (17)	:	religion teaching (17)	:	
enseignement séquentiel	:	information mapping (learning	:	
(technique didactique) (14)	:	technique) (14)	:	
entente auxiliaire (14)	:	subsidiary agreement (14)	:	
entente cadre (14)	:	umbrella agreement (14)	:	
entente générale (13)	:	blanket agreement (13)	:	
entente promoteur-employeur	:	sponsor employer agreement	:	
(12)	:		:	
Entente relative au soutien	:	Worker Maintenance Agreement	:	
des travailleurs (secteur	:		:	
agricole) (16)	:		:	

.....

.....

engagement (4)	:	commitment (4)
engagement brut (4)	:	gross commitment (4)
engagement contractuel (13)	:	contractual obligation (13)
engagement en instance (14):	:	outstanding commitment (14)
solde d'engagement (12)	:	
engagement exécutoire (14)	:	binding commitment (14)
engagement financier (14)	:	financial commitment (14)
engager (des dépenses) (14):	:	incur (costs) (14)
engager à contrat (13)	:	engage via contract-to (13)
engager quelqu'un à forfait	:	hire a contract person (13)
(13)	:	
énoncé de qualités (14):	:	statement of qualifications
énoncé des conditions de	:	(12)
candidature (16)	:	
enquête (3): recherche (16):	:	fact-finding (3)
documentation (16): sondage	:	
(16): étude (16)	:	
Enquête annuelle sur les	:	Annual Work Pattern Survey
régimes de travail (16)	:	(16)
enquête longitudinale	:	national longitudinal survey
nationale (36)	:	(36)
Enquête nationale sur les	:	National Survey of Learning
besoins d'apprentissage (14)	:	Needs (14)
Enquête postcensale sur la	:	Highly Qualified Manpower
main-d'oeuvre hautement	:	Post-censal Survey (14): HQMPS
spécialisée (14): EPMHS (13)	:	(13)
Enquête sur l'emploi (16)	:	Employment Survey (16)
Enquête sur la main-d'oeuvre	:	Highly Qualified Manpower
hautement qualifiée (14)	:	Survey (14)
Enquête sur la population	:	Labour Force Survey (14): LFS
active (14): EPA (16)	:	(16)
enquête sur la population	:	canadian labour force survey
active canadienne (13)	:	(13)
Enquête sur la population	:	Statistics Canada Labour Force
active du Canada de	:	Survey (16)
Statistique Canada (16)	:	

emplois permanents (14):	:	permanent workforce (14)
effectif permanent (16)	:	
employeur (14)	:	employer (14)
employeur actuel (14)	:	present employer (14)
employeur admissible (13)	:	eligible employer (13)
employeur clef (14)	:	key employer (14)
employeur contractant (14)	:	contracting employer (14)
employeur établi (13)	:	established employer (13)
employeur éventuel (13)	:	potential employer (13)
employeur éventuel (14)	:	prospective employer (14)
en appeler de (16): interjeter	:	appeal against (14)
appel de (16)	:	
en chômage (4): sans emploi	:	unemployed (4)
(4): inactif	:	
en cours (un projet) (14)	:	operational (project) (14)
en cours d'emploi (14): sur le	:	on the job (14)
tas (14)	:	
en équipe (14)	:	on a team basis (14)
en formation (14)	:	in training (14)
en suspens (12)	:	outstanding (12)
en vertu (14): dans le cadre	:	under (14)
de (14): aux termes de (14)	:	
en vertu d'un accord de	:	on a shared-cost basis (5)
partage des frais (5)	:	
en vertu de l'accord (14): aux	:	within the terms of the
termes de l'accord (16)	:	agreement (14)
encouragement à la mobilité	:	
(14): subvention à la mobilité	:	mobility incentive (14)
(4)	:	
engagé (14)	:	hired (14)
engagement (12)	:	statement of agreement (12)
engagement (14) entreprise	:	undertaking (14)
(14)	:	

.....

employé en surplus (5):	surplus employee (5)	:
travailleur surnuméraire (5):	travailleur surnuméraire (5)	:
employé excédentaire (13)	:	:
employé éventuel (13)	prospective employee (13)	:
employé éventuel (16)	potential employee (13)	:
employé exclu (13)	excluded employee (13)	:
employé handicapé (13)	handicapped employee (13)	:
employé hautement spécialisé	highly skilled professional	:
du domaine professionnel (36):	employee (36)	:
professionnel hautement (ou	:	:
très) spécialisé (16)	:	:
employé hautement spécialisé	highly skilled technical	:
du domaine technique (36)	employee (36)	:
employé nommé pour une période	term employee (13)	:
déterminée (13)	:	:
employé occasionnel (14):	casual employee (13)	:
occasionnel (13)	:	:
employé permanent (26)	permanent employee (26)	:
employé rémunéré (14)	paid employee (14)	:
employé saisonnier (13):	seasonal employee (13)	:
saisonnier (16)	:	:
employé stagiaire (13)	probationary employee (13)	:
employé temporaire (13)	short term worker (13)	:
employé temporaire (13)	temporary help employee (13)	:
employés de soutien (14):	support staff (14)	:
personnel de soutien (13)	:	:
employés du secteur parapublic	non-public employees (5)	:
(16): employés autres que des	:	:
fonctionnaires (5)	:	:
employés faisant partie de	staff on strength (14)	:
l'effectif (14)	:	:
employés occasionnels (13)	short term staff (13)	:
employés occasionnels engagés	locally engaged casual	:
sur place (12)	employees (12)	:

.....

emploi supplémentaire (36):	:	incremental employment (36)
emploi supplémentaire (36):	:	additional (36)
emploi sûr (13): emploi durable (13)	:	steady employment (13)
emploi temporaire (13)	:	short term work (13)
emploi temporaire (13)	:	temporary employment (13)
emploi vacant difficile à combler (14)	:	hard-to-fill job vacancy (14)
emploi vacant local (13)	:	local vacancy (13)
emploi viable (13)	:	self sustaining employment (13)
emplois simultanés (13)	:	dual concurrent employments (13)
employabilité de la population active (13)	:	employability of the labour force (13)
employabilité des stagiaires (13)	:	trainees' employability (13)
employabilité relative (13)	:	relative employability (13)
employé (14): salarié (3)	:	employee (14)
employé à temps partiel (13)	:	part time employee (13)
employé admissible (18)	:	eligible employee (18)
employé auxiliaire (1): travailleur occasionnel (13): occasionnel (16)	:	casual worker (1)
employé ayant des possibilités d'avancement (16): employé pouvant être promu (16)	:	promotable employee (13)
employé ayant quitté son emploi (13)	:	separated employee (13)
employé de service (13)	:	employee on duty (13)
employé détaché (13)	:	employee on-loan (13)
employé du projet (3)	:	project worker (3)
employé embauché par l'intermédiaire d'agences de placement temporaire (14): employé d'une agence de personnel temporaire (13)	:	temporary help company employee (14)

.....

emploi productif (36)	:	productif employment (36)
emploi productif continu (13)	:	productive continuing employment (13)
emploi protégé (1)	:	sheltered employment (1)
emploi provisoire (5) ; emploi temporaire (13)	:	interim employment (5)
emploi quantifiable (13)	:	quantifiable employment (13)
emploi redéfini (13)	:	redesigned job (13)
emploi régulier (13)	:	regular employment (13)
emploi rémunéré (13)	:	gainful employment (14)
emploi réservé (13)	:	arranged employment (13)
emploi réservé (16) ; ER	:	pre arranged employment (16) ; PAE
emploi saisonnier (14)	:	seasonal employment (14)
emploi saisonnier (16)	:	employment of a seasonal nature (14)
emploi saisonnier (19) ; travail saisonnier (16)	:	seasonal job (19)
emploi sans possibilité d'avancement (13) ; emploi sans avenir (16) ; emploi sans issue (16)	:	dead-end job (13)
emploi semi-protégé (1)	:	semi sheltered employment (1)
emploi soumis à la concurrence (1)	:	competitive employment (1)
emploi sous supervision (13) ; emploi supervisé (16)	:	supervised employment (13)
emploi stable (13)	:	secure job (13)
emploi stable (14) ; emploi permanent (14) ; emploi régulier (14)	:	steady job (14)
emploi subventionné (13)	:	subsidized employment (13)

emploi habituel (13) :	emploi habituel (13) :
profession habituelle (3) :	
emploi hautement cyclique (35) :	emploi hautement cyclique (35) :
highly cyclical job (35) :	
indirect employment (13) :	emploi indirect (13) :
career related employment (14) :	emploi lié à la carrière (14) :
school related position (13) :	emploi lié à un domaine d'étude (13) :
unauthorized employment (13) :	emploi non autorisé (13) :
casual job (13) :	emploi occasionnel (13) :
casual vacancy (13) :	emploi occasionnel vacant (14) : poste vacant occasionnel (14) : vacance occasionnelle (13) :
sponsored job (13) :	emploi parrainé (13) :
indeterminate employment status (13) :	emploi permanent (13) :
permanent job (13) :	emploi permanent (13) : poste permanent (13) :
ongoing job (14) :	emploi permanent (14) :
ongoing employment (3) :	emploi permanent (3) :
permanent employment (36) :	emploi permanent (36) :
full time employment (36) :	emploi permanent (36) : emploi à plein temps (16) :
permanent part-time employment (13) :	emploi permanent à temps partiel (13) :
low wage job (36) :	emploi peu rémunérateur (36) :
student job (13) :	emploi pour étudiants (13) :
indefinite employment (3) :	emploi pour une durée indéterminée (3) :
previous employment (13) :	emploi précédent (13) :
preferential employment (1) :	emploi prioritaire (1) :
preferred employment (16) :	emploi privilégié (16) :

emploi d'été des étudiants (14)	:	student summer employment (14)
emploi d'usine (13)	:	plant job (13)
emploi dangereux (14)	:	hazardous occupation (14)
emploi dans la Fonction publique (4)	:	employment with the Public Service (4)
emploi dans le secteur des organismes sans but lucratif (13)	:	non-profit sector employment (13)
emploi dans le secteur parapublic (13)	:	non-government employment (13)
emploi dans le secteur privé (35); emploi du secteur privé (36)	:	private sector employment (35)
emploi dans le secteur tertiaire (13)	:	third sector employment enterprises (13)
emploi de col blanc (36)	:	white collar job (36)
emploi de col bleu (36)	:	blue collar job (36)
emploi de substitution (16)	:	replacement job (16)
emploi déprécié (1)	:	stigmatized job (1)
emploi des autochtones (13)	:	native employment (13)
emploi des femmes (14)	:	women's employment (14)
emploi des jeunes (13)	:	youth employment (13)
emploi difficile à doter (13); emploi difficile à combler (13)	:	hard-to-fill job (13)
emploi direct (13)	:	direct employment (13)
emploi disponible (13); emploi vacant (13)	:	available job (13)
emploi durant la saison morte (36)	:	off season employment (36)
Emploi et Immigration Canada (14); EIC (13)	:	Employment and Immigration Canada (14); EIC (13)
emploi garanti (13); emploi assuré (16)	:	assured job (13)

.....

emploi à court terme (17)	:	short term job (17)
emploi à long terme (13)	:	long term employment (13)
emploi à long terme (3)	:	long term job (3)
emploi à plein temps (5)	:	full time job (5)
emploi à plein temps supervisé (13)	:	supervised full-time employment (13)
emploi à temps partiel (13)	:	part time employment (13)
emploi actuel (13)	:	current employment (13)
emploi actuel (13)	:	current job (13)
emploi admissible (13)	:	eligible employment (13)
emploi agricole (13)	:	farm employment (13)
emploi assurable (12)	:	covered employment (12)
emploi assuré (4)	:	secured employment (4)
emploi axé sur la carrière (14)	:	career-oriented employment (14)
emploi chef (13): poste chef (ou clé) (16)	:	key job (1)
emploi combiné (13): poste rempli (13)	:	job filled (13)
emploi connexe (13)	:	allied occupation (13)
emploi connexe (13)	:	related job (13)
emploi continu (13)	:	continuing employment (13)
emploi continu (13)	:	continuous employment (13)
emploi convenable (3): emploi approprié (3): emploi satisfaisant (1)	:	suitable employment (3)
emploi d'été (13)	:	summer job (13)
emploi d'été (23)	:	summer employment (23)
emploi d'été dans la Fonction publique fédérale (14)	:	summer employment in the Federal Public Service (14)
emploi d'été dans le secteur fédéral (16)	:	Federal Summer Employment Opportunities (16)

.....

école postsecondaire (3)	:	post secondary school (3)
école publique (14)	:	public school (14)
économie de salaires (14)	:	wage economy (14)
économie externe (1)	:	external economy (1)
écourter le stage (16)	:	reduce the probationary period
écrire en lettres moulées (16): inscrire en lettres moulées (14): imprimer (16)	:	print (14)
éducation complémentaire (14)	:	further education (14)
éducation corrective (14)	:	remedial education (14)
éducation de base (6)	:	basic education (5)
éducation familiale (14)	:	family life education (14)
éducation récurrente (3)	:	recurrent education (14)
intervalles irréguliers (16):	:	éducation périodique (14)
éducation spéciale (14)	:	special education (14)
effectif (12)	:	workforce (12)
effectif (14): population active (14): main-d'oeuvre (14): actifs (14)	:	labour force (14)
effectif actuel (34): offre de main-d'oeuvre actuelle (14): offre actuelle (14)	:	current supply (34)
effectif nécessaire (19)	:	worker requirement (19)
effectif normal (13)	:	normal work force (13)
effectifs actuels (19)	:	present work force (19)
effet de multiplication (13)	:	spin-off (13)
effet mobilier (14)	:	moveable effect (14)
effets personnels (4)	:	personal effects (4)
efficacité (5): niveau d'efficacité (13)	:	effectiveness (13)
efficacité du marché du travail (36)	:	labour market efficiency (36)

.....

échelle de notation du rendement (13)	:	performance rating scale (13)
échelle de rémunération (13):	:	rate of pay (13)
taux de traitement (13):	:	
taux de salaire (14):	:	
rémunération (14):	:	
traitement (14):	:	
échelle de rémunération (3):	:	wage range (3)
échelle des salaires (16):	:	
plage des salaires (16)	:	
Echelle des goûts professionnels de Kuder (14)	:	Kuder Preference Scales (14)
échelle des salaires (13):	:	wage structure (13)
barème de salaire (13):	:	
structure des traitements (13):	:	
échelle des salaires (13):	:	salary range (13)
échelle de traitement (13):	:	
plage de salaire (16)	:	
échelle des salaires (19):	:	wage scale (19)
échelle salariale (3)	:	
échelle des salaires (3)	:	range of wages (3)
échelle des taux (30)	:	schedule of rates (30)
échelle mobile de salaire (13)	:	sliding wage scale (13)
échelle salariale (14)	:	scale of wages (14)
ECL (13): examen de connaissances linguistiques	:	LKE (13): linguistic knowledge exam (14)
échelle catholique romaine (14)	:	Roman Catholic school (14)
école de commerce (14)	:	school of business (14)
école de commerce (collège Algonquin) (14)	:	Business Division (Algonquin College) (14)
école de formation (13)	:	training school (13)
école de métiers (16)	:	vocational high school (13)
école de métiers (17)	:	vocational school (17)
école des études supérieures	:	graduate school (16)
(16): école de l'enseignement supérieur (16)	:	

:	écart entre le salaire des hommes et celui des femmes
:	(14)
:	écart salarial (13)
:	salary gap (13)
:	écart salarial (13); écart de
:	salaire (36)
:	Exchange Collège
:	Scarborough-Royaume-Uni (14)
:	Exchange (14)
:	The Netherlands Agricultural
:	Students Exchange (16)
:	les Pays-Bas (16)
:	échange d'informations (3);
:	échange de renseignements (16)
:	échange de données sur les
:	professions (14); EDP (13)
:	(14); ODE (13)
:	occupational data exchange
:	entre le Canada et le
:	Luxembourg (14)
:	Exchange of Young Farmers
:	between Canada and Luxembourg
:	(14)
:	The Netherlands Young Farmers
:	entre le Canada et les
:	Pays-Bas (16)
:	échange de jeunes agriculteurs
:	entre le Québec et le
:	Luxembourg (16)
:	échange de jeunes agriculteurs
:	entre le Royaume-Uni et
:	l'Ontario (16)
:	échange de jeunes travailleurs
:	entre le Canada et la Suisse
:	(14)
:	échange de stagiaires en
:	agriculture entre le Canada et
:	la Finlande (16)
:	échange de travailleurs entre
:	le Canada et les Etat-Units
:	pour les récoltes (4)
:	échange des jeunes
:	spécialistes et techniciens
:	and Technicians (14)
:	(14)

dotation d'un poste (13)	:	staffing of a position (13)
dotation des postes par voie de recrutement externe (13)	:	external staffing (13)
dotation en personnel (14):	:	staffing (14)
doter un poste (13)	:	staff a position (13)
doublé emploi (14):	:	duplication (14)
chevauchement (16)	:	
droit à l'allocation (14)	:	allowance entitlement (14)
droit d'appel (13)	:	appeal right (13)
droit d'appel (14)	:	right to appeal (14)
droit du travail (13):	:	labour law (13)
droit en matière d'emploi (13)	:	employment right (13)
droits et obligations (2)	:	rights and obligations (2)
du Ministère (5): ministériel (16)	:	departmental (5)
du travail pour demain (16)	:	work for tomorrow (16)
durée de disponibilité du travailleur (13)	:	length of time worker available (13)
durée du chômage (3)	:	length of unemployment (3)
durée projetée de la formation (14)	:	planned training duration (14)
dynamique de la vie (14):	:	life skills (14)
connaissances élémentaires	:	
(16): connaissances de base	:	
(16): connaissances pratiques	:	
(17)	:	
dynamique du marché du travail (36)	:	labour market dynamics (36)
E8A (16): Programme	:	A8E (13): Adult Basic Education Program (14)
d'éducation de base des adultes (14)	:	
ébauche (16): version	:	draft (14)
préliminaire (16): projet	:	
(16): schéma (14)	:	

dossier actif (14)	:	active file (14)
dossier actif (14):	:	active registration (14)
inscription au dossier actif	:	
(16)	:	
dossier complet d'un client	:	complete client record (14):
(14): CCRD (13)	:	CCRD (13)
dossier d'inscription (3)	:	registration file (3)
dossier d'offres inactives	:	dormant order file (13)
(13): fichier d'offres	:	
inactives (13)	:	
dossier d'un employé (13)	:	employee file (13)
dossier de base d'un client	:	basic client record (14): BCRD
(14): DBC (13)	:	(13)
dossier de dotation (13)	:	staffing file (13)
dossier de formation (5)	:	training file (5)
dossier de l'employeur (13)	:	employer file (13)
dossier de service des offres	:	order service record (13)
d'emploi (13)	:	
dossier des emplois (13)	:	job file (13)
dossier des offres d'emploi	:	job order file (36)
(36)	:	
dossier des services du CIE	:	JIC service record (13)
(13)	:	
dossier des versements	:	payment record (5)
effectués (5)	:	
dossier du personnel (13)	:	personnel record (13)
dossier inactif (3)	:	dormant file (3)
dossier intégré de la	:	integrated training file (13)
formation (13)	:	
dossier Permatr (13):	:	Data Stream (13)
Permatr (13)	:	
dossier personnel (13)	:	case history (13)
dossier scolaire (14)	:	school record (14)

documentation sur les professions (13) :
documenter (16) : fournir de la documentation (14) : étayer (de documents) (16) :
documents cotés (12) : documents à cote sécuritaire (16) :
documents d'orientation professionnelle (36) :
domaine d'expérience (13) :
domaine du spectacle (14) : monde du spectacle (14) :
domaine professionnel (13) :
domaines (2) :
données concernant la demande du stagiaire (14) :
données personnelles (13) : données de base (16) :
données prévisionnelles sur les professions (13) :
données relatives au cas (2) : détails (2) : renseignements (16) :
données sur l'emploi (4) :
données sur la main-d'oeuvre (36) : renseignements (ou information) sur la main-d'oeuvre (16) :
données sur les postes vacants :
vacancy data (14) :
données sur les travailleurs :
inscrites (13) :
données unifiées sur les clients inscrits (13) :
consolidated data on registered clients (13) :

.....

.....

diriger les candidats vers les : refer applicants to available
emplois vacants (1)

discrimination à rebours (27) : reverse discrimination (27)

discrimination dans l'emploi : (13) : discrimination en
matière d'emploi (16)

discrimination dans l'emploi : (14) : discrimination sur le
plan de l'emploi (16) :
distinction injuste en matière
d'emploi (14)

discrimination systématique : (13) : discrimination
structurelle (13)

discrimination systématique : (16) : discrimination
systématique (13) :
discrimination structurelle :
(13) : discrimination inhérente
au système (13)

discrimination systématique (36) :
systemic discrimination (36)
discrimination professionnelle (13) :
occupational dissimilarity
(13)

disparité salariale (14) :
difference in wages (14)

dispense (14) :
waiver (14)

dispense (3) : exemption (3)
exemption (3)

disponibilité à l'emploi (5) :
employment availability (5)
disponibilité de la
main-d'oeuvre (13)
availability of manpower (13)

disponibilité de travailleurs :
availability of qualified
canadiens qualifiés (14)
Canadians (14)

disposition (d'une entente) :
term (of an agreement) (14)
(14) : clause (d'une entente)
(14)

disposition d'une loi (14) :
provision of an Act (14)

disposition relative à :
hiring arrangement (14)

l'embauchage (16) :

directeur exécutif (14) :
 directeur exécutif régional (14) :
 directeur exécutif régional (14) :
 directeur général de région (14) :
 directeur principal (14) :
 directeur régional (14) :
 directeur régional (14) :
 Regional Director of Manpower :
 Training Programs (14) :
 Direction générale de la :
 planification et de :
 l'adaptation du marché du :
 travail (14) :
 Direction générale du :
 développement du marché du :
 travail (14) :
 directrice (14) : principe :
 directeur (14) : ligne :
 directrice (14) : ligne de :
 conduite (14) :
 directive complémentaire (3) :
 Directive du Conseil du Trésor :
 sur la réinstallation (16) :
 Treasury Board Relocation :
 Directive (16) :
 Treasury Board Travel :
 sur les voyages (16) :
 directives (5) : modalités :
 procédures (5) : formalités :
 (16) : marche à suivre (16) :
 dirigé vers un cours de :
 formation (13) : inscrit à un :
 cours de formation (16) :
 envoyé à un cours de formation :
 (16) :
 dirigeant principal (14) :
 administrateur principal (14) :
 chief executive officer (14) :

.....

dextérité manuelle (19)	:	manual dexterity (19)
différence de salaire (13):	:	wage differential (13)
écart salarial (36)	:	
différence salariale (14)	:	earnings differential (14)
diminution de l'emploi (13):	:	decline in employment (13)
base de l'emploi (16):	:	
taux de l'emploi (16):	:	
taux de régression de l'emploi (16)	:	
diplomanie (Action positive)	:	credentialism (Affirmative
(16)	:	Action) (16)
dipôme (3): finissant (PFC)	:	graduate (3)
(16)	:	
dipôme (3): grade (3)	:	degree (3)
dipôme de niveau	:	post secondary graduate (22)
postsecondaire (22)	:	
directeur (16): membre d'un	:	director (14)
conseil d'administration (14)	:	
directeur (du bureau)	:	provincial manager (3)
provincial (3)	:	
directeur (du CEC) (16)	:	manager (of CEC) (14)
directeur d'un SMAC (14)	:	manager of a CFP (14)
directeur de CEC (14)	:	CEC Manager (14)
Directeur de Centre d'emploi	:	Canada Employment Centre
du Canada (16)	:	
directeur de la formation	:	training manager (14)
(14): chef de la formation	:	
(16)	:	
directeur de la formation (19)	:	training director (19)
directeur de programme (13):	:	program manager (13)
chargé de programme (16)	:	
directeur de projet (14):	:	project manager (14)
directeur du projet (13)	:	
directeur du placement (1)	:	director of placement (1)
directeur du placement (1)	:	placement director (1)

détachement (13)	:	secondment (13)
détachement d'un employé (13)	:	secondment of an employee (13)
détacher un employé (13)	:	second an employee (13)
détails de l'emploi offert (2)	:	particulars of job offered (2)
détenir un permis (16)	:	licensed-to be (16)
détenteur (14); titulaire (14)	:	holder (14)
détenteur d'une bourse de perfectionnement post-doctoral (14)	:	postdoctoral fellow (14)
détenteur de diplôme (14);	:	degree holder (14)
détenu en libération conditionnelle (14)	:	parolee (14)
développement d'une industrie) (14); expansion (16); essor (16)	:	expansion (of an industry) (14)
développement communautaire (36)	:	community development (36)
développement communautaire (36)	:	community based development (36)
développement de l'emploi (16); croissance de l'emploi (13); stimulation de l'emploi (13)	:	employment development (13)
développement des qualités d'animateur chez les jeunes autochtones (14)	:	Native Youth Leadership Development (14)
développement du marché du travail (14)	:	labour market development (14)
développement économique local (36)	:	local economic development (36)
développement industriel à prédominance de main-d'oeuvre (1)	:	labour intensive industrial development (1)
décret approuvant la soustraction de la catégorie de la Direction (14)	:	Executive Category Exclusion Approval Order (14)

.....

dépenses de création directe	: d'emplois (13)
déplacement (action de muter	: quelq'un contre son gré) (16)
déplacement de la	: main-d'oeuvre (13)
déplacement de la	: main-d'oeuvre (13)
déplacement des travailleurs	: mouvement of workers (3)
déplacement temporaire (13)	: temporary relocation (13)
dérégation (aux modalités d'un	: déviation (from the terms of a
déroulement de carrière (36)	: career progress (36)
description de poste (13)	: position description (13)
description du programme (14)	: program description (14)
description du projet (18)	: proposal description (18)
description sommaire de poste	: summary job description (13)
déséquilibré (14)	: maladjustment (14)
déséquilibré à moyen terme par	: mid-term occupational
profession (14)	: imbalance (14)
déséquilibré dans les	: occupational imbalance (13)
professions (13)	:
déséquilibré de l'offre (13)	: supply imbalance (13)
déséquilibré du marché du	: labour market imbalance (36)
travail (36)	:
déséquilibré interrégional	: interrregional imbalance (36)
(36)	:
désignation (d'un métier,	: designation (of a trade, of an
d'une profession) (13)	: occupation) (13)
désistement (14): retrait (3)	: withdrawal (14)
destitution (14)	: removal from office (14)

.....

dépenses (5)	:	expenditures (5)
dépassement de crédit (14):	:	over expenditure (14)
départ volontaire (14)	:	voluntary separation (14)
dénombrement des placements (13)	:	placements counting (13)
deniers publics (16)	:	public money (14)
démissionnaire (14)	:	quit (14)
démision (13)	:	resignation (13)
déménager (3)	:	relocate (3)
déménagement (4): déplacement (4): mouvement (4)	:	movement (4)
demandes actives (3): dossier actif (14)	:	live file (3)
demandeur une exemption (4)	:	claim an exemption (4)
demandeur (un crêque) (14)	:	requisition (a cheque) (14)
demande sur le marché (19)	:	market demand (19)
demande saisonnière élevée (14)	:	high seasonal demand (14)
demande saisonnière (14)	:	seasonal demand (14)
demande projetée (16)	:	projected demand (19)
demande par secteur (13)	:	area demand (13)
demande dans une profession (13):	:	occupational demand (13)
demande officielle (14)	:	formal application (14)
demande locale connue (14)	:	known local demand (14)
demande initiale (14)	:	original application (14)
demande globale (35)	:	overall demand (35)
demande finale (14)	:	final claim (14)
demande excédentaire (13)	:	excess demand (13)

demande de recrutement de travailleurs étrangers (13)	:	foreign worker request (13)
demande de recrutement en bloc (14)	:	bulk request (14)
demande de remboursement (12)	:	refund request (12)
demande de remboursement (14); réclamation (14); demande (2); revendication (14)	:	claim (14)
demande de remboursement des cotisations (12)	:	requisition for return of contributions (12)
Demande de remboursement des frais de formation (12)	:	Training Expenses Claim Form (12)
demande de renseignements (3)	:	inquiry (3)
demande de renseignements (5)	:	query (5)
demande de renseignements complémentaires (12)	:	request for additional information (12)
demande de renseignements sur les offres d'emploi (13)	:	order query (13)
demande de service (12)	:	work order (12)
demande de service (13)	:	service request (13)
demande de services d'interprétation (12)	:	request for interpretation services (12)
demande de services de diagnostic (12)	:	diagnostic services requisition (12)
demande de subvention salariale (12)	:	wage subsidy claim (12)
demande de travail partagé (13)	:	work sharing request (13)
demande de travailleurs (13); demande de main-d'oeuvre (16)	:	worker demand (13)
demande en vue d'un formulaire nouveau ou révisé (12)	:	request for new or revised form (12)
demande et offre (5)	:	demand and supply (5)
demande et offre prévues (5)	:	estimated demand and supply (5)

.....

demande de contribution	supplémentaire (12)	:	request for supplementary contribution (12)	:
demande de déménagement (14)		:	request for removal (14)	:
demande de déménagement (nouvelle localité) (12)		:	request for removal	:
	service form relocation area	:		:
	(12)	:		:
demande de dossier confidentiel d'employé (12)		:	request for confidential employee file (12)	:
demande de dotation en personnel (13)		:	staffing action request (13)	:
demande de financement d'un projet (16)		:	claim for project funding (14)	:
demande de main-d'oeuvre (14)		:	manpower demand (14)	:
demande de main-d'oeuvre (3)		:	demand for workers (3)	:
demande de main-d'oeuvre (3) :		:	labour demand (3)	:
demande de main-d'oeuvre agricole (14)		:	agricultural labour demand (14)	:
demande de main-d'oeuvre occasionnelle (13)		:	demand for casual labour (13)	:
demande de mise en compensation (13)		:	clearance application (13)	:
demande de modification des procédures contenues dans les guides (12)		:	request for change to manuals procedures (12)	:
demande de mutation (13)		:	request for transfer (13)	:
demande de mutation (14)		:	transfer request (14)	:
demande de paiement (12)		:	request for contract payment (12)	:
demande de paiement - prestation de décès (12)		:	request for payment of death benefit (12)	:
demande de présentation (13)		:	request for referral (13)	:
demande de présentation d'un travailleur spécialement désigné (13)		:	request for special referral (14)	:

.....

délivrance des numéros	d'assurance-sociale (13)	:	number (13)	:	current demand (34)	:	application for relocation	:	assistance (13)	:	warrant cancellation request	:	(12)	:	demande d'annulation de mandat	:	(12)	:	demande d'approbation de	:	request for approval of	:	expenditures (12)	:	request for supplies and	:	et de services (12)	:	demande d'emploi (12)	:	job request (12)	:	employment application (13)	:	job application (13)	:	postal application for	:	employment (14)	:	demande d'établissement d'une	:	avance permanente (12)	:	demande d'indemnisation	:	accident du travail (13)	:	demande d'indemnisation pour	:	accidents de travail (13)	:	request for overtime meal	:	allowance (12)	:	(12)	:	demande d'inscription à un	:	course application (14)	:	demande de changement (12);	:	request for change (12)	:	demande de chèque (12)	:	requisition for cheque (12)	:	demande de chèque (5)	:	cheque requisition (5)	:	request for classification and	:	for staffing action (12)	:	demande de congé (13)	:	application for leave (13)
------------------------	--------------------------	---	-------------	---	---------------------	---	----------------------------	---	-----------------	---	------------------------------	---	------	---	--------------------------------	---	------	---	--------------------------	---	-------------------------	---	-------------------	---	--------------------------	---	---------------------	---	-----------------------	---	------------------	---	-----------------------------	---	----------------------	---	------------------------	---	-----------------	---	-------------------------------	---	------------------------	---	-------------------------	---	--------------------------	---	------------------------------	---	---------------------------	---	---------------------------	---	----------------	---	------	---	----------------------------	---	-------------------------	---	-----------------------------	---	-------------------------	---	------------------------	---	-----------------------------	---	-----------------------	---	------------------------	---	--------------------------------	---	--------------------------	---	-----------------------	---	----------------------------

.....

déduction (ou retenue) d'impôt :	à la source (14)	:
défavorisé (14)	:	
défense des intérêts (des	divers groupes de clients des	advocacy (16)
définition des tâches (13)	:	
définition du poste de travail	:	
(14) : particularité de	:	
l'emploi (13)	:	
défrayé par l'entreprise (16) :	:	
dégradé par les emplois	:	
(13)	:	
délai (14) : échéance (14)	:	
délai d'appel (14)	:	
délai de préavis (14)	:	
délai du traitement de la	:	
demande (3)	:	
délégation de pouvoir (14)	:	
délégation de pouvoirs en	:	
matière de dotation (13)	:	
délégation de signature pour	:	
le recouvrement des trop-payés	:	
(12)	:	
délégué patronal (13) :	:	
représentant patronal (16)	:	
délégué syndical (13)	:	
délégué syndical (13) :	:	
représentant syndical (16)	:	
délivrance (de certificats)	:	
(5)	:	
granting (of certificates) (5)	:	

.....

.....

débouché (36) : perspectives	:	job prospect (36)
d'emploi (16) : possibilité	:	
d'emploi (16) : occasion	:	
d'emploi (16)	:	
débouché dans la localité (16)	:	local employment opportunity
:	:	(13)
débouché dans les professions	:	professional job opening (13)
libérales (13)	:	
débouché existant (13)	:	existing employment
débrayage (14)	:	walkout (14)
décision favorable (14)	:	favourable decision (14)
déclaration de conflit	:	declaration of conflict of
d'intérêts (12)	:	interest (12)
déclaration de recherche	:	job search statement (3)
active d'un emploi (3)	:	
déclaration statutaire (14) :	:	statutory declaration (14)
déclassement d'un poste (13)	:	downgrading of a position (13)
Décret approuvant la	:	Exclusion Approval Order (14)
soustraction (de	:	
fonctionnaires) (14)	:	
Décret approuvant la	:	Northern Careers Exclusion of
soustraction d'autochtones	:	Native Persons Approval Order
pour les carrières dans le	:	(14)
Grand-Nord (14)	:	
Décret approuvant la	:	Federal Labour Intensive
soustraction des personnes	:	Projects Exclusion of Persons
employées en vertu des projets	:	Approval Order (14)
fédéraux à forte proportion de	:	
main-d'oeuvre (14)	:	
Décret de désignation (de	:	Designation order (of certain
certain éléments de la	:	Portions of the Public
Fonction publique) (14)	:	Service) (14)
décret du conseil	:	Order in council
dédctions (ou retenues)	:	income tax deductions at
d'impôt sur le revenu à la	:	source (3)
source (3)	:	

.....

dans le cadre d'un accord (14) :	under a program (14)
dans le cadre d'un programme (14) :	
date d'achèvement (14) :	termination date (14)
date d'arrêt des comptes (16) :	cut-off date (14)
délaï (14) : date de clôture	:
date d'entrée en vigueur (5)	effective date (5)
date d'expiration (14)	expiry date (14)
date d'expiration (d'un accord) (14) :	end (of an agreement) (14)
date de clôture (d'un projet) (3)	finish date (of a project) (3)
date de début de l'emploi (13)	start date of the job (13)
date de la demande (4)	date of application (4)
date de naissance (14) : DDN (12)	date of birth (14) : DOB (12)
date de présentation (16) :	referral date (14)
date d'envoi (14) :	
date limite de réception des candidatures (13) : date limite de présentation des demandes (13)	
date prévue pour l'embauchage (13)	required hiring date (13)
DBC (13) : dossier de base d'un client (14) :	BCRD (13) : basic client record (14)
DDA: depuis le début de l'année (14) : cumulé (12) : cumulatif (16)	YTD (16) : year to date (14)
DN (12) : date de naissance (14)	DOB (12) : date of birth (14)
de spécialisation moyenne (14)	medium (or semi) skilled (14)
débloquage de fonds (14)	release of funds (14)
débouché (3) : vacance (3) :	job vacancy (3)
emploi vacant (3) : offre d'emploi (4)	:

.....

critères élargis (14)	:	relaxed criteria (14)
croissance de l'emploi (13)	:	employment growth (13)
croissance de l'emploi à moyen terme (13) : progression de l'emploi à moyen terme (16)	:	medium-term employment growth (13)
croissance de l'offre de main-d'oeuvre (36)	:	labour supply growth (36)
croissance de la population active (13)	:	labour force growth (13)
croissance de la productivité (36)	:	productivity growth (36)
CT (6) : Canada au travail (14)	:	CW (6) : Canada Works (14)
CTC (13) : Congrès du travail du Canada (14)	:	CLC (13) : Canadian Labour Congress (14)
CTE (13) : Compagnie des travailleurs d'été (14)	:	SJC (13) : Summer Job Corps (14)
cumulé (12) : cumulatif (16) : depuis le début de l'année (14) : DDA (16)	:	year to date (14) : YTD (16)
curriculum vitae (13)	:	career résumé (13)
curriculum vitae (14)	:	resume (14)
cycle d'évaluation (13)	:	appraisal cycle (13)
cycle de la planification générale (13)	:	corporate planning cycle (13)
cycle de présentation et d'approbation des demandes (3)	:	application and approval cycle (3)
cycle de production (34)	:	production cycle (34)
cycle de travail (14)	:	work cycle (14)
cycle de vérification (13)	:	audit cycle (13)
cycle du marché du travail (3)	:	employment cycle (3)
D'un poste - transposition (14) : d'un employé - reclassement (14)	:	conversion (14)
d'une durée déterminée (14)	:	term (14)

création d'emplois temporaires	:	temporary job creation (36)
création directe d'emplois	:	direct job creation (14)
crédit budgétaire (14)	:	appropriation (14)
crédit d'impôt à l'emploi (13)	:	employment tax credit (13)
crédit de congé (5) : congés accumulés (5)	:	holiday credit (5)
crédit de formation (13)	:	training budget (13)
crédit universitaire (30) :	:	university credit (30)
crédits affectés à la création d'emplois (14)	:	job creation funds (14)
créer des emplois (16)	:	generate employment (13)
créer des possibilités d'emploi (13)	:	develop employment opportunities (13)
critère d'admissibilité (14)	:	eligibility criterion (14)
critère d'allocation (13)	:	allocation criterion (13)
critère d'emploi (14) :	:	job factor (14)
critère de base d'un programme (13)	:	basic program criterion (13)
critère de recrutement (13) :	:	hiring criterion (13)
critère de sélection (13)	:	criterion for selection (13)
critère de sélection (13)	:	selection criterion (13)
critère de validation (13)	:	validation criterion (13)
critères (14)	:	criteria (14)
critères d'emploi (3)	:	employment related criteria (3)
critères de financement (3)	:	funding criteria (3)
critères du programme (18)	:	program criteria (18)

.....

coût du projet (3)	:	project cost (3)
coût exceptionnel (14)	:	one time cost (14)
coût total (3)	:	total cost (3)
coût total estimatif (14)	:	total estimated cost (14)
coût unitaire de la	:	unit labour cost (36)
main-d'oeuvre (36)	:	
coûts d'exploitation (16)	:	operating costs (14)
coûts directs (3)	:	direct costs (3)
CP (13) : Classification des	:	DCM (13) : Occupational
professions (14)	:	Classification Manual (14)
CPA (13)	:	APC (13)
CPA (13) : Comité de la	:	APC (13) : Administration
politique administrative (14)	:	Policy Committee (14)
CPFP (13) : cours préparatoires	:	BTSD (13) : Basic Training for
à la formation professionnelle	:	Skill Development Courses (14)
(14)	:	
CPP (13) : Comité de la	:	PPC (13) : Policy and Program
politique des programmes (13)	:	Committee (14)
création (d'une commission)	:	establishment (of a board)
(14)	:	
création d'emplois (13)	:	employment generation (13)
création d'emplois (13)	:	provision of employment (13)
création d'emplois (16)	:	job creation (16)
création d'emplois (36)	:	job generation (36)
création d'emplois par effet	:	employment spin-off (13)
de multiplication (13) :	:	
création d'emplois par effet	:	creation d'emplois par effet
d'entraînement (16)	:	
création d'emplois par effet	:	
additionnels par effets de	:	employment spin-off (13)
multiplication (13)	:	
création d'emplois secondaires	:	secondary employment spin-off
par effet de multiplication	:	(13)
(16)	:	

.....

cours de rattrapage scolaire	(14) : cours de recyclage (30)	: educational upgrading course (30)
cours de rattrapage scolaire	(5)	: basic education upgrading (5)
cours de recyclage (14)	: re training course (14)	
cours de terminologie	: technique (5)	
cours de correspondance (5)	: correspondence training (5)	
cours par relais (14)	: shift training (14)	
cours préparatoire à l'apprentissage (35)	: pre apprenticeship course (35)	
Cours préparatoires à la formation professionnelle (14) : CFP (13)	: Basic Training for Skill Development Courses (14) : BTSD (13)	
cours préparatoires aux métiers (6)	: basic trades training (6)	
cours préparatoires aux techniques industrielles (6)	: basic industrial skill courses (6)	
cours professionnels et techniques (14)	: trade and technical courses (14)	
cours spécial de perfectionnement des fonctionnaires (16)	: Special Officers' Development Course (16)	
cours sur le choix d'une carrière (14)	: course on career decision making (14)	
côt d'option (36)	: opportunity cost (36)	
côt d'option collectif (36)	: social opportunity cost (36)	
côt d'option zéro (36)	: zero opportunity cost (36)	
côt de l'embauchage (13)	: hiring cost (13)	
côt de la formation (13) : frais de formation (16)	: training cost (13)	
côt de la main-d'oeuvre (16)	: labour cost (19)	
côt de lancement d'un projet (14) : frais de lancement (14)	: start up cost (14)	

cours d'initiation à la vie professionnelle (13)	: pre employment training program (13)
Cours d'initiation à la vie professionnelle (16)	: Pre employment course (16)
cours d'orientation (17)	: orientation course (17)
cours de dynamique de la vie (14)	: life skills course (14)
cours de formation (12)	: training course (12)
cours de formation dans des métiers spécialisés (23)	: skilled trades training course (23)
cours de formation de base (36)	: low level training (36)
cours de formation pratique (22)	: practical training course (22)
cours de formation préparatoire à l'emploi (23)	: pre trades training course (23)
cours de formation professionnelle (13)	: vocational course (13)
cours de formation professionnelle (14)	: skill training course (14)
cours de formation professionnelle (14); cours de métier (14)	: skill courses (14)
cours de formation professionnelle (4)	: occupational training course (4)
cours de formation reconnu (13)	: approved training course (13)
cours de langue (5)	: language training (5)
cours de métier (33)	: trades training (33)
cours de perfectionnement (14)	: extension class (14)
cours de préapprentissage (5)	: pre apprenticeship training (5)
cours de préparation à l'emploi (13)	: course in job readiness (13)
cours de rattrapage scolaire (14)	: basic educational upgrading program (14)

.....

.....

counseling d'emploi (13)	:	placement counseling (13)
counseling d'emploi (13) :	:	employment counseling (13)
orientation professionnelle (13)	:	:
counseling de recherche	:	job search counseling (13)
d'emploi (13)	:	:
counseling général (36)	:	general manpower counseling (36)
counseling intensif (35) :	:	intensive counseling (35)
counseling poussé (16)	:	:
counseling postérieur (ou	:	post employment counseling
consécutif) au placement (16) :	:	(36)
counseling d'après placement	:	:
(36)	:	:
counseling préparatoire à la	:	pre retirement counseling
retraite (13) :	:	(13)
counseling	:	:
préalable à la retraite (13)	:	:
counseling professionnel (13)	:	occupational counseling (13)
counseling spécial (14)	:	special counseling (14)
coupure de personnel (13)	:	staff cut (13)
coube des salaires (14)	:	wage trend (14)
cours à inscription à date	:	scheduled intake course (14)
fixe (14)	:	:
cours à inscription continue	:	continuous intake course (14)
(14)	:	:
cours à inscription continue	:	continuous intake-exit course
(14)	:	(14)
cours à inscription continue	:	continuous exit course (5)
(5)	:	:
cours à l'extérieur de	:	external training course (14)
l'entreprise (14)	:	:
cours à temps partiel (3)	:	part time course (3)
cours d'affirmation de soi	:	assertiveness training (25)
(25)	:	:
cours d'éducation populaire	:	extension course (14)
(14)	:	:

coordonnateur régional de	l'emploi (13)	:	regional employment	:	coordinator (13)
coordonnateur régional de la	mise en compensation des	:	Regional Clearance Coordinator	:	(13)
coordonnateur régional du	programme (14)	:	Regional Program Coordinator	:	(14)
coordonnatrice de la situation	de la femme (ou coordonnateur,	:	Coordinator of Status of Women	:	(14)
corporation (14) : société	(14) : entreprise (3)	:	corporation (14)	:	
Corporation de disposition des	biens de la Couronne (3)	:	Crown Assets Disposal	:	Corporation (3)
cote de demande (14)		:	demand rating (14)	:	
cote de la demande par	profession (14) : CDP (13)	:	occupational requirements	:	ratings (14) : ORR (13)
cote de sécurité (12)		:	security classification (12)	:	
coter le rendement (d'un	employé) (13)	:	rate the performance (of an	:	employee) (13)
cotes de la demande dans la	profession (13)	:	occupational demand ratings	:	(13)
cotisation de l'employé (13) :	part de l'employé (16)	:	employee contribution (13)	:	
Cotisations aux régimes	d'avantages sociaux (14)	:	Contributions to Employees	:	Benefit Plans (14)
cotisations syndicales (3)		:	union dues (3)	:	
counseling (14) : orientation	(14) : conseil (14)	:	counseling (14)	:	
counseling antérieur au	placement (16) : counseling	:	pre employment counseling	:	(35)
counseling aux employeurs		:	employer counseling (13)	:	(13)
counseling aux étudiants (13)		:	student counseling (13)	:	
counseling consécutif au	placement (16)	:	post placement counseling	:	(16)

.....

contrôle des stagiaires (5)	:	verification of trainees (5)
contrôle du remboursement des	:	cheque redemption control (12)
chèques (12)	:	
contrôler (3) : superviser (3) :	:	monitor (3)
vérifier (16) : suivre (un	:	dossier) (16)
contrôler la formation (13)	:	monitor training (13)
contrôler le travail (14)	:	supervise over the work (14)
convention (14) : engagement	:	agreement (14)
(14) : entente (14) : accord	:	
convention collective (14)	:	collective bargaining
agreement (14)	:	
convention collective (3)	:	collective agreement (3)
convention collective (5)	:	union contract (5)
Convention des Nations Unies	:	Convention on the Elimination
sur l'élimination de la	:	of all Forms of Discrimination
discrimination à l'égard des	:	against Women (14)
femmes (14)	:	
convoqué à une entrevue (13)	:	referred to a job interview
(13)	:	
convoquer à une entrevue (13)	:	call for an interview (14)
coordonnateur (coordonnatrice)	:	women's employment coordinator
de l'emploi des femmes (13)	:	
coordonnateur (coordonnatrice)	:	women's coordinator (16)
de l'emploi des femmes (16)	:	
coordonnateur de	:	audio-visual co-ordinator (14)
l'audio-visuel (14)	:	
coordonnateur de l'emploi des	:	Native Employment Coordinator
autochtones (13)	:	
coordonnateur de la liaison	:	community liaison coordinator
communautaire (14) : CLC (13)	:	(14) : CLC (13)
coordonnateur de projets (14)	:	project coordinator (14)
coordonnateur régional (14)	:	regional coordinator (14)
coordonnateur régional d'ADEL	:	Regional LEDA Coordinator (29)
(29)	:	

contrat de vente (4)	:	sales contract (4)
contrat en vigueur (14)	:	current contract (14)
contrat signé (14)	:	signed contract (14)
contrevenir à (un engagement)	:	breach (a commitment) (14)
(14)	:	
contribuable (14)	:	taxpayer (14)
contribution (1) : cotisation	:	contribution (1)
contribution du gouvernement	:	federal contribution (23)
(fédéral (23)	:	
contribution du programme (23)	:	program funding (23)
contribution fédérale	:	allowable federal contribution
autorisée (13)	:	(13)
contribution fédérale demandée	:	federal contribution requested
(3)	:	(3)
contribution fédérale maximale	:	maximum federal contribution
(3)	:	(3)
contribution fédérale permise	:	permissible federal
(3)	:	contribution (3)
Contribution supplémentaire	:	Extraordinary Material Costs
aux frais de matériel (3)	:	(3)
contrôle (2)	:	control (2)
contrôle (3) : étude (5) :	:	review (3)
examen (16)	:	
contrôle des engagements (14)	:	commitment control (14)
contrôle des offres d'emploi	:	monitoring of job orders (13)
(13)	:	
contrôle des postes vacants	:	vacancy control (13)
(13)	:	
contrôle des présentations	:	referral control (12)
(12)	:	
contrôle des présentations	:	referral follow-up (13)
(13)	:	
contrôle des salaires (13)	:	wage control (13)

.....

contenu de l'emploi (14)	:	job content (14)
contenu des cours (30)	:	course content (30)
contingent (14); affectation	:	allocation (14)
(13); allocation (16);	:	
répartition (16)	:	
contractant (13)	:	contractor (13)
contractuel (16); travailleur	:	contract worker (13)
à contrat (13)	:	
contrat (3)	:	contract (3)
contrat à long terme (19)	:	long-term contract (19)
contrat de détachement (13)	:	secondment agreement (13)
contrat de formation (13)	:	contract for training (13)
contrat de formation (13)	:	training contract (13)
contrat de formation dans	:	industrial training contract
l'industrie (16)	:	(5)
contrat de formation dans	:	training in industry contract
l'industrie (5)	:	
contrat de services de	:	relocation service agreement
réinstallation (12)	:	(12)
contrat de travail (13)	:	employment contract (13)
contrat de travail (13);	:	work agreement (13)
convention collective (16)	:	employer worker agreement
contrat de travail (13);	:	contract of service (13)
marché de services (14)	:	
contrat de travail (14)	:	labour contract (14)
contrat de travail (14)	:	work contract (14)
contrat de travail (16);	:	employer employee agreement
convention collective (16)	:	(13)
Contrat de travail des	:	Agreement for the employment
travailleurs agricoles	:	in Canada of seasonal
saisonniers du Mexique au	:	agricultural workers from
Canada (12)	:	Mexico (12)

.....

conseiller technique (14)	:	technical advisor (14)
conseiller-orienteur (13):	:	guidance counselor (13)
orienteur (16)	:	
Conseils régionaux de relance	:	NED Regional Boards (16)
de l'aide à l'emploi; Conseils	:	
régionaux RELAIS (16)	:	
consentement mutuel (14)	:	mutual consent (14)
consentir (un prêt) (14)	:	make (a loan) (14)
conservation (des dossiers)	:	retention (of files) (3)
(3)	:	
conservation d'emplois (36)	:	job retention (36)
conservation de l'emploi (36)	:	job maintenance (36)
conservation des documents	:	retention of documents (14)
(14)	:	
conserver un emploi (13):	:	stay on a job (13)
garder un emploi (16)	:	
constatation (12): conclusion	:	finding (12)
(16): découverte (16):	:	
résultat (16)	:	
constitution juridique (3)	:	legal form of incorporation
(3)	:	
consultation de dossiers (36)	:	file search (36)
consultation des offres	:	job exposure (3)
d'emploi (3): exposition aux	:	
offres d'emplois (14):	:	
possibilités d'emploi (13)	:	
consultation mixte (14)	:	joint consultation (14)
consultation	:	labour management consultation
ouvrière-patronale (13):	:	
consultation	:	
patronale-syndicale (16)	:	
consultation	:	
consultation	:	labour management consultation
ouvrière-patronale (14)	:	
consultation permanente (14)	:	ongoing consultation (14)
contact direct avec	:	direct contact with employer
(l'employeur (13)	:	(13)

.....

conseiller d'orientation : vocational counselor (14)

conseiller du CEC (13) : CEC conseiller (13)

conseiller en dotation (12) : staffing advisor (12)

conseiller en matière d'emploi
(13)

conseiller en main-d'œuvre : manpower counsellor (13)

conseiller en matière de : budget and cost analysis

conseiller général (14) : general councillor (14)

conseiller juridique (13) : legal advisor (13)

conseiller régional en : régional classification

conseiller spécial auprès du : advisor native staff (13)

Conseil de planification et de	:	Manpower Planning and Training
formation de la main-d'oeuvre	:	Council (13)
(13)	:	
Conseil de planification	:	Social Planning Council (3)
sociale (3)	:	
Conseil de recherches pour la	:	Defence Research Board (4)
défense (4)	:	
Conseil de révision des	:	Pension Review Board (4)
pensions (4)	:	
Conseil des ministres au	:	Board of Economic Development
développement économique (13)	:	Ministers (13)
Conseil du salaire minimum	:	Minimum Wage Board (13)
(13)	:	
conseil du travail (14)	:	labour council (14)
conseil du travail local (13)	:	local labour council (13)
Conseil économique du Canada	:	Economic Council of Canada (4)
(4)	:	
conseil local de formation	:	local training council (13)
(13)	:	
Conseil national des	:	Native Council of Canada (14):
autochtones du Canada (14):	:	NCC (13)
CNAC (13)	:	
Conseil national des sciences	:	National Council for Science
et de la technologie (CONACYT)	:	and Technology (CONACYT) (13)
(13)	:	
Conseil national mexicain sur	:	Mexican National Council for
la science et la technologie	:	Science and Technology (14)
(14)	:	
Conseil privé (14)	:	Privy Council (14)
Conseil régional de la	:	Regional Manpower Planning
planification de la	:	Board (16)
main-d'oeuvre (16)	:	
conseil scolaire (14):	:	School Board (14)
commission scolaire (14)	:	
conseiller (en emploi) (36)	:	counselor (36)
conseiller à domicile (14)	:	residential counselor (14)

.....

Conseil canadien des ministres	:	Canadian Council of Resource des ressources (14)	:
Conseil canadien des normes	:	Standards Council of Canada (4)	:
Conseil canadien des relations du travail (14)	:	Canada Labour Relations Board (14)	:
conseil consultatif (14)	:	advisory board (14)	:
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration (13)	:	Canada Employment and Immigration Advisory Council (13)	:
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration (13)	:	Immigration (13); CCCEI (14); CEIAC (13)	:
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration (13)	:	Employment and Immigration Advisory Council (13)	:
Conseil consultatif de la situation de la femme (14)	:	Advisory Council on the Status of Women (14)	:
Conseil consultatif local de la formation industrielle (14); CCLFI	:	Local Industrial Training Advisory Council (14); LITAC	:
Conseil consultatif national de la main-d'oeuvre (16)	:	National Manpower Advisory Council (16)	:
conseil d'administration (29)	:	board of directors (29)	:
Conseil d'élaboration de la politique de main-d'oeuvre (13)	:	Manpower Policy Council (14); MPC (13)	:
Conseil d'élaboration de la politique de main-d'oeuvre (13)	:	MPC (13); Manpower Policy Council (14)	:
Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national (36); CEQIN (36)	:	Business Council on National Issues (14); BCNI (36)	:
conseil d'expert (3)	:	expert counselling (3)	:
Conseil de bande indienne (3)	:	Indian Band Council (3)	:
conseil de placement (1)	:	placement council (1)	:
Conseil de placement professionnel (14)	:	Technical Service Council (14)	:
Conseil de planification de la main-d'oeuvre (16)	:	Manpower Planning Board (16)	:

.....

.....

congé statutaire (14): congé	:	statutory holiday (14)
fête (14): fête légale (12):	:	jour férié (13)
d'études (13)	:	
congé-éducation (13): congé	:	education leave (13)
congélement (13): cessation	:	employment separation (13)
d'emploi (16): fin d'emploi	:	
(16): licenciement (16):	:	départ (16)
congélement (16): renvoi	:	
(16): licenciement (16)	:	
congélier (16): licencier (16)	:	dismiss (13)
Congrès du travail du Canada	:	Canadian Labour Congress (14):
(14): CTC (13)	:	
connaissance insuffisante de	:	language deficiency (5)
la langue (5)	:	
connaissance linguistique (14)	:	language knowledge (14)
connaissance pratique d'une	:	working knowledge of a
langue (13)	:	language (13)
connaissances (5): qualités	:	skills (5)
(5): compétences (3)	:	
compétences et compétences	:	skills and knowledge (14)
(14)	:	
conseil (4): comité (16):	:	board (4)
commission (16): jury de	:	
sélection (16)	:	
conseil canadien de la	:	Canadian Consumer Council (4)
consommation (4)	:	
Conseil canadien de la	:	Canadian Engineering Manpower
main-d'oeuvre en génie (14):	:	Council (14): EMC
CMG	:	
Conseil canadien de la	:	Canada Manpower and
main-d'oeuvre et de	:	Immigration Council (4)
l'immigration (4)	:	
Conseil canadien de	:	Canadian Engineering Manpower
main-d'oeuvre en génie (14):	:	Council (14): CEMC (14)
CMG (14)	:	

congé annuel (13) : vacances	:	annual holiday (13)
congé compensatoire (1)	:	compensatory leave (1)
congé compensatoire (12)	:	compensatory time off (12)
congé d'accident du travail (13)	:	injury-on-duty leave (13)
congé d'ancienneté (12)	:	furlough leave (12)
congé d'études (14)	:	educational leave (14)
congé de déplacement (1)	:	travel leave (1)
congé de formation (13)	:	leave for training purposes (13)
congé de maladie (13)	:	sick leave (13)
congé de maternité (13)	:	pregnancy leave (13)
congé de maternité (13)	:	maternity leave (13)
congé de perfectionnement (13)	:	leave for development purposes (13)
congé de réadaptation (14)	:	rehabilitation leave (14)
congé local (5)	:	local holiday (5)
congé mobile (1)	:	floating holiday (1)
congé non payé (1)	:	absence without pay (1)
congé non payé (1) : congé sans salaire (1) : congé sans traitement (1) : congé sans solde (1)	:	leave without pay (1)
congé payé (13)	:	paid holiday (13)
congé payé (13)	:	paid leave (13)
congé payé de sélection de personnel (13)	:	personnel selection leave with pay (13)
congé rémunéré (13)	:	time off with pay (13)
congé rémunéré (13)	:	leave with pay (13)
congé spécial (1)	:	special leave (1)

.....

Conférence internationale sur les tendances en relations industrielles et en relations du travail (14)	:	International Conference on Trends in Industrial and Labour Relations (14)
Conférence nationale sur les perspectives dans les professions (16)	:	National Outlook Conference (16)
Conférence sur l'apprentissage professionnel et industriel (13)	:	Conference on Apprenticeship in Trades and Industries (13)
Conférence sur les perspectives dans les professions (16)	:	Occupational Outlook Conference (16)
confidentialité (16) :	:	confidentiality (14)
caractère confidentiel (16)	:	job confirmation (13)
confirmation d'emploi (13)	:	confirmation of offer of employment (13)
conflict (4) : différend (16)	:	dispute (4)
conflict collectif (14) :	:	industrial dispute (14)
conflict du travail (14) :	:	
différend industriel (14) :	:	
conflict de travail (14) :	:	
conflict ouvrier (4)	:	
conflict d'intérêts (3)	:	conflict of interest (3)
conflict de travail (14) :	:	labour conflict (14)
différend (16)	:	
conflict de travail (5) : conflit collectif (12) : différend (16)	:	
conflict non réglé (14)	:	unresolved dispute (14)
congé (13)	:	time off (13)
congé (13)	:	leave (13)
congé (14)	:	leave of absence (14)
congé annuel (13) : vacances	:	annual leave (13)
(13)	:	
congé annuel (13) : vacances	:	vacation leave (13)
(13)	:	

.....

condition d'admissibilité (3):	:	eligibility requirement (3)
critère d'admissibilité (3)	:	
condition d'admission au cours	:	course prerequisite (14)
(14)	:	
condition d'exercice (13):	:	entry requirement (13)
condition d'admission (5)	:	
condition d'exercice (19)	:	entry requisite (19)
condition d'exercice d'une	:	occupational restriction (13)
profession (13)	:	
Condition féminine Canada (13)	:	Status of Women Canada (13)
condition légale de travail	:	legal employment requirement
(13)	:	
conditions d'embauchage (3)	:	hiring conditions (3)
conditions d'emploi (13)	:	conditions of employment (13)
conditions d'emploi (13)	:	terms of employment (13)
conditions d'emploi (17):	:	employment conditions (17)
situation du marché du travail	:	
(3): situation de l'emploi	:	
(3): condition de travail (4)	:	
conditions d'exercice des	:	Canadian occupations entry
professions au Canada (13)	:	requirements (13)
conditions de travail (13)	:	work conditions (13)
conditions de travail (13)	:	working conditions (13)
conditions de travail (3)	:	conditions of work (3)
conditions de vie (4)	:	living conditions (4)
conditions salariales (14)	:	details of salaries (14)
conditions salariales (16)	:	wage conditions (13)
conférence à haut niveau (13)	:	high level conference (13)
Conférence annuelle sur les	:	Annual Occupational Outlook
perspectives dans les	:	Conference (14)
professions (14)	:	
Conférence	:	Federal Provincial
fédérale-provinciale sur le	:	Agricultural Employment
développement de l'emploi	:	Development Conference (14)
agricole (14)	:	

composition des effectifs (14)	:	work force composition (14)
compression budgétaire (14)	:	spending restraint (14)
compression du personnel (13)	:	reduction in personnel (13)
compression du personnel (13)	:	reduction of staff (13)
compressions budgétaires (13)	:	fiscal restraints (13)
Compte d'employeur (14)	:	Employer's Account (14)
compte du stagiaire (5)	:	trainee account (5)
compte rendu (3) : rapport	:	narrative report (3)
ci:constance (16) : rapport	:	détailé (16)
concentration professionnelle (14)	:	occupational concentration (14)
concept d'aménagement pour accès facile (14)	:	barrier free design concept (14)
conception d'un programme d'études (13)	:	developing a curriculum (14) : DACUM (13)
conception d'un programme d'études (13)	:	DACUM (13) : developing a curriculum (14) : DACUM (13)
conception de projet (14) : plan de projet (14)	:	project design (14)
concevoir un programme (14)	:	design a program (14)
conclure un accord (14)	:	enter into agreement (14)
concours public (14)	:	open competition (1)
concours public à date limite précise (14)	:	specific open competition (14)
concours public permanent (14)	:	continuing open competition (14)
concours (14) : concurrence (3)	:	competition (3)
condition d'admissibilité (2)	:	qualifying condition (2)
condition d'admissibilité (2) : condition d'exercice (d'une profession) (16)	:	entrance requirement (2)
condition d'admissibilité (3)	:	requirement of eligibility (3)

compétence professionnelle (2)	:	occupational skill (2)
compétences (14): titres de	:	qualifications (14)
compétences (14): titres et	:	
qualités (16)	:	
compétences (3): capacités	:	capabilités (3)
	:	
compétences actuelles (13)	:	current skill level (13)
compétences polyvalentes (16):	:	transferable skills (16)
compétences à plusieurs	:	
débouchés (16)	:	
compétences requises (19)	:	necessary skills (19)
compétences techniques de haut	:	higher-level technical skills
niveau (35)	:	
compléter le salaire (13)	:	make up wages-to (13)
comportement de l'emploi des	:	women's employment pattern
femmes (13): courbe de	:	
l'emploi des femmes (16):	:	
tendance de l'emploi des	:	
femmes (16)	:	
comportement de la population	:	labour force behaviour (36)
active (36)	:	
comportements d'activité (14)	:	labour force patterns (14)
comportements de scolarité	:	
(16)	:	
composante (16): élément (16)	:	component (16)
Composante de croissance	:	Canada Works Economic Growth
économique (CCE) de Canada au	:	
travail (13)	:	
Composante de croissance	:	Economic Growth Component of
économique de Canada au	:	
travail (14): CCE (16)	:	Canada Works (14): EGC (16)
Composante de l'emploi dans la	:	Public Service Employment
Fonction publique (16)	:	Component (16)
Composante de stimulation	:	Immediate Employment
immédiate de l'emploi (16)	:	Stimulation Component (16)
Composante des mesures de	:	Developmental Employment
développement de l'emploi	:	Opportunities Component (CCDP)
(PDCC) (16)	:	
	:	(16)

.....

communication de rapports (5) :	transmission de données (14) :	communiquer à (14) : informer (14) : transmettre (14) : aviser (3)	Compagnie de travailleurs (36)	Job Corps (36)	Compagnie des jeunes travailleurs (14) : CJT (13)	Compagnie des travailleurs d'été (14) : CTE (13)	Compagnon (14) : homme de métier (13) : ouvrier qualifié (13)	Compagnon de travail (13)	Compagnon de travail (13)	compétence (14)	compétence (14) : qualification (13) : discipline (13) : aptitude (13) : métier (5)	compétence (4)	compétence dans les métiers (36)	compétence dans les métiers (36)	compétence de base (13)	compétence de travail (14) :	compétence professionnelle (3)	compétence du niveau de débutant (36)	compétence générique (36) :	generic skill (36)	habileté générique aptitude de base (14) : capacité générale (14)	compétence manuelle (36)	compétence professionnelle (13) : compétence (13)	Job skill (13)
reporting (5)		notify (14)					Journeyman (14)																	

.....

Commission de la main-d'oeuvre et des affaires sociales (14);	manpower and social affairs	Commission (13)
Commission de lutte contre l'inflation (14)	Anti-Inflation Board (14)	
Commission des accidents de travail (12)	Workers and Workmen's Compensation Board (12)	
Commission des accidents du travail (13)	Workers' Compensation Board (13)	
Commission des accidents du travail (14)	Workmen's Compensation Board (14)	
Commission des accidents du travail (3)	Workmen-Workers Compensation Board (3)	
Commission des droits de la personne (14)	Human Rights Commission (14)	
Commission des relations du travail dans la fonction publique (13)	Public Service Staff Relations Board (13)	
Commission des relations du travail dans la fonction publique (13); CRFP (13)	Public Service Staff Relations Board (14); PSSRB (13)	
Commission des subventions au développement régional (14)	Regional Development Incentives Board (14)	
Commission locale de la main-d'oeuvre agricole (14); CLMA (4)	Local Agricultural Manpower Board (14); LAMB (4)	
Commission mixte Canada-France	Canada France Joint Commission	(13)
Commission sur les pratiques restrictives du commerce (14)	Restrictive Trade Practices Commission (14)	
Commission syndicale consultative (14)	Trade Union Advisory Committee (14)	
Commissions de formation professionnelle de la main-d'oeuvre (14)	manpower vocational training commissions (14)	
Communauté agricole locale	local agricultural community	(14)
communication (de renseignements) (14)	release (of information) (14)	
publication (de renseignements) (14)		
enseignements (14)		

.....

commissaire à la protection de	:	privacy commissioner (12)	:
Commissaire aux langues	:	Commissioner of Official	:
officielles (14)	:	Languages (14)	:
Commission administrative du	:	Job Exploration by Students	:
Programme de prospection du	:	Administrative Board (14)	:
marché du travail par les	:		:
étudiants (14)	:		:
Commission canadienne des	:	Canadian Pension Commission	:
pensions (4)	:		:
Commission consultative (14) :	:	Ministerial Advisory Board	:
CC (13)	:	(14) : MAB (13)	:
Commission consultative des	:	Bilingual Districts Advisory	:
districts bilingues (14)	:	Board (14)	:
Commission consultative du	:	Business and Industry Advisory	:
patronat et de l'industrie	:	Committee (14)	:
(14)	:		:
Commission d'appel de	:	Immigration Appeal Board (4)	:
l'immigration (4)	:		:
Commission d'appel des	:	Pension Appeals Board (4)	:
pensions (4)	:		:
Commission d'enquête sur le	:	Commission of Enquiry on	:
congé-éducation et la	:	Educational Leave and	:
productivité (16)	:	Productivity (16)	:
Commission d'enquête sur les	:	Commission of Enquiry on	:
excédents de main-d'oeuvre et	:	Redundancies and Lay-offs (13)	:
les mises à pied (13)	:		:
Commission d'expansion des	:	Enterprise Development Board	:
entreprises (13)	:		:
Commission de l'emploi et de	:	Canadian Employment and	:
l'immigration du Canada (12)	:	Immigration Commission (12)	:
Commission de l'emploi et de	:	Canada Employment and	:
l'immigration du Canada (14) :	:	Immigration Commission (14) :	:
CEIC (13)	:	CEIC (13)	:
Commission de la Fonction	:	Public Service Commission	:
publique (14) : CFP	:	(14) : PSC	:

Comité spécial de la négociation collective dans la fonction publique (4)
 : Bargaining in the Public Service (4)
 : Comité spécial de placement
 : (16)
 : Comité spécial sur les perspectives d'emploi (36)
 : Employment Opportunities (36)
 : Comité supérieur de la politique de main-d'oeuvre et d'immigration (13)
 : Comité sur les répercussions humaines et sociales de l'automatisation de bureau
 : (14)
 : Comités consultatifs provinciaux des métiers (5)
 : Provincial Trade Advisory Committees (5)
 : Comités spéciaux d'adaptation
 : (16)
 : commander (14): demander (4)
 : requisiition (14)
 : commerce de détail (13)
 : retail trade (13)
 : clerk (14)
 : commis (14)
 : commis à l'enregistrement des offres (13)
 : order taking clerk (13)
 : order taking and referral
 : control clerk (13)
 : présentations (16)
 : commis à la conservation des offres d'emploi (13)
 : Job order maintenance clerk
 : (13)
 : commissaire (employeurs) (16):
 : commissaire pour les employeurs (13): commissaire représentant les employeurs
 : (13)
 : commissaire (travailleurs)
 : (16): commissaire pour les travailleurs (13): commissaire représentant les travailleurs
 : (13)
 : Commissioner for workers (14)

Comité national de
consultation patronal-syndical : (14); CNCS (13)
National Labour-Management : NLMCC (13)

Comité national de direction : National Steering Committee (16)

Comité national de la main-d'oeuvre (36)
National Manpower Committee : (36)

Comité national de la main-d'oeuvre industrielle : (35)
National Industrial Manpower Committee : (35)

Comité national de placement : National Employment Committee (36)

comité patronal-syndical (13)
labour management committee : (13)

comité patronal-syndical (14)
labour management committee : (14)

comité privé d'adaptation (23)
private adjustment committee : (23)

Comité provincial de la main-d'oeuvre agricole (13)
Provincial Agricultural Manpower Committee (13)

Comité provincial de la main-d'oeuvre médicale (14)
Provincial Physician Manpower Committee (14)

Comité provincial du développement de l'emploi : Provincial Agricultural Employment Development Committee (14)

comité régional de la main-d'oeuvre industrielle : (36)
Regional Industrial Manpower Committee : (36)

Comité régional de promotion de la femme (Ontario) (16)
Regional Equal Opportunity for Women Committee (Ontario) (16)

Comité spécial concernant les invalides et les handicapés (36)
Special Committee on the Disabled and the Handicapped (36)

Comité spécial de la Chambre concernant les invalides et les handicapés (16)
Special House of Commons Committee on the Disabled and the Handicapped (16)

Comité spécial de la Chambre sur les perspectives d'emploi pour les années 1980 (16)
Special House of Commons Committee on Employment Opportunities for the 80's : (16)

comité fédéral-provincial de la main-d'oeuvre agricole (14)	:	Federal Provincial Committee (14)
Comité fédéral-provincial des besoins en main-d'oeuvre (16)	:	Joint Federal-Provincial Manpower Needs Committee (23)
Comité fédéral-provincial des besoins en main-d'oeuvre (5)	:	Federal Provincial Manpower Needs Committee (5)
Comité interministériel de l'emploi des jeunes (14); CIEJ	:	Interdepartmental Committee on Youth Employment (14); ICYE
(13)	:	(13)
comité interministériel de la politique et de la stratégie industrielles (14)	:	Interdepartmental Committee on Industrial Policies and Strategies (14)
Comité interministériel de stimulation de l'emploi (14);	:	Interdepartmental Committee on Employment Development (14);
CISE (3)	:	ICDE (3)
Comité interministériel des prévisions relatives aux professions (13)	:	Interdepartmental Committee on Occupational Forecasting (13)
Comité interministériel pour la réinsertion des détenus sur le marché du travail (17)	:	National Committee on the Reestablishment of Inmates of Correctional Institutions (17)
Comité interministériel sur les femmes et l'impôt (14)	:	Interdepartmental Committee on the Taxation of Women (14)
comité interne (13)	:	in house committee (13)
Comité interprovincial de l'analyse des professions (14)	:	Interprovincial Committee on Occupational Analysis (14)
Comité local des besoins en main-d'oeuvre (36)	:	Local Manpower Needs Committee (36)
comité mixte (4)	:	joint committee (4)
Comité mixte d'adaptation (ou de planification) de la main-d'oeuvre (4)	:	Joint Manpower Adjustment (or Planning) Committee (4)
Comité national d'étude (14)	:	National Review Board (14)
Comité national d'évaluation (14); CNE	:	National Assessment Board (14); NAB
Comité national de consultation (16)	:	National Consultation Action Committee (16)

.....

CISE (13) :

Comité d'examen des normes	Interprovinciales (14) : CENI	Interprovincial Standards Examination committee (14) : ISEC (5)	Comité d'examen des projets	Project Review Committee (14)	
Comité d'exécution des mesures de rendement (13)		Performance Measures Steering Committee (13)	Comité d'expansion industrielle et communautaire	Industry and Community Development Panel (14)	
			comité de citoyens (3)	local action group (3)	
Comité de classification (13)		Classification Committee (13)	Comité de coordination du Programme des normes interprovinciales (14) : CPNI	Program Co-ordinating Committee (14) : ISPC (5)	
Comité de direction (13) : comité directeur (14) : comité d'orientation (du CCCEI) (16)		steering committee (14)			
Comité de l'emploi des autochtones (14)		Committee on Obstacles to Employment for Natives (14)			
Comité de l'emploi des autochtones du Nord (13)		Committee on Employment of Native Northerners (13)			
Comité de l'emploi des détenus (17)		Committee on Inmate Employment (17)			
Comité de l'hygiène et de la sécurité au travail (16)		Occupational Health and Safety Committee (16)			
Comité de l'immigration (14)		Committee on Immigration (14)			
Comité de la cote de la demande par profession et par secteur (13)		Occupational and Area Demand Rating Committee (13)			
Comité de la création d'emplois et du progrès technologique (14)		Committee on Job Creation and Technological Developments (14)			
Comité de la main-d'oeuvre agricole du Canada (14) : CMAC (13)		Canada Agricultural Manpower Committee (14) : CAMC (13)			
Comité de la main-d'oeuvre et des affaires sociales (16)		Manpower and Social Affairs Committee (16)			

.....

Comité consultatif mixte patrona-syndical (13)	Union Management Joint Consultation Committee (13)
Comité consultatif national de l'emploi et de l'immigration (13)	National Employment and Immigration Consultation Committee (13)
Comité consultatif patronal syndical régional (13)	Regional Labour Management Consultation Committee (13)
Comité consultatif sur les métiers (14)	Trade Advisory Committee (14)
comité d'adaptation (17)	adjustment committee (17)
Comité d'adaptation de la main-d'oeuvre (14)	Manpower Adjustment Committee (14)
Comité d'adaptation de la main-d'oeuvre aéronautique au Québec (14); CAMAQ (14)	Committee for Aerospace Manpower Assessment in Quebec (14); CAMAQ (14)
Comité d'application de la politique d'emploi des autochtones (14); CAPEA (16)	Native Employment Policy Implementation Committee (14); NEPIC (16)
Comité d'égalité des chances et de traitement pour les travailleuses (du Congrès du travail du Canada) (14)	Committee on Equality of Opportunity and Treatment of Women Workers (CLC) (Canadian Labour Congress) (14)
comité d'étude (12)	review committee (12)
Comité d'étude de l'adaptation de la main-d'oeuvre et de l'industrie (14)	Industrial and Labour Adjustment Review Board (14)
Comité d'étude de l'organisation (14); CEO (13)	Organization Review Committee (14); ORC (13)
Comité d'étude des griefs relatifs à la classification (14)	Classification Grievance Board (14)
Comité d'étude interministériel chargé d'évaluer la formation de la main-d'oeuvre (14)	Interdepartmental Working Committee for the Evaluation of Manpower Training (14)
Comité d'étude provincial (14); CEP (14)	Provincial Review board (14); PR3 (14)
Comité d'étude régional (14)	Regional Review Board (14)

.....

collectivité non	non-métropolitain community	:	:	(29)
collectivité rurale (13)	rural community (13)	:	:	
collège communautaire; CEGEP	community college (2)	:	:	
collègue (25)	coworker (25)	:	:	
colloque (3); séminaire (14)	seminar (14)	:	:	
comblér (un besoin de	satisfy (a manpower	:	:	
main-d'oeuvre) (14)	recruitment) (14)	:	:	
comblér un poste (13); comblér	fill a job (13)	:	:	
une offre (13); occuper un		:	:	
emploi (13)		:	:	
comblér un poste vacant (13)	staff a vacant position (13)	:	:	
comblér une offre d'emploi	fill a job order (14)	:	:	
(14); répondre à une offre		:	:	
d'emploi (14)		:	:	
comité (de la CFP) (14)	board (of the PSC) (14)	:	:	
Comité canadien de	Canadian Committee on Learning	:	:	
l'apprentissage pour les	Opportunities for Women (14)	:	:	
femmes (14)		:	:	
comité communautaire de	community industrial training	:	:	
formation industrielle (34)	committee (34)	:	:	
Comité consultatif de la mise	Advisory Committee on Northern	:	:	
en valeur du Nord (14); CCMVN	Development (14); ACND (16)	:	:	
(16)		:	:	
comité consultatif du premier	Tier 1 committee (36)	:	:	
patier (36)		:	:	
Comité consultatif du	Advisory Group of the Pulp and	:	:	
Programme de modernisation des	Paper Industry Modernization	:	:	
usines de pâtes et papiers	Program (14)	:	:	
(14)		:	:	
Comité consultatif	Joint Federal-Provincial	:	:	
fédéral-provincial (14); CCFP	Advisory Board (14); JAB	:	:	
comité consultatif mixte (13)	Joint consultation committee	:	:	(13)

.....

code d'activité économique (4) : industry code (4)

code d'article d'exécution : line object code (14)

Code d'identification des employeurs (16) : Unique Employer Identifier (14) ; UEI (16)

Code d'identification des employeurs (16) : UEI (16) ; Unique Employer Identifier (14)

code de la profession principale (13) : prime occupational code (13)

code de profession (13) ; code de la profession (4) : point of service code (14)

code du travail (13) : labour code (13)

code industriel (14) : industrial code (14)

code numérique (3) ; numéro de code (3)

code postal (14) : postal code (14)

coder (16) ; attribuer un code (14) : code (14)

col blanc (1) : white collar worker (1)

col blanc (14) ; employé de bureau (14) : white collar (14)

col bleu très spécialisé (16) : highly skilled blue collar worker (13)

col-bleu (1) ; ouvrier (1) : blue collar worker (1)

collaboration (14) ; rapport (14) ; lien de parenté (14) : relationship (14)

collaboration (5) ; association (5) ; société en nom collectif (5) : partnership (5)

collectivité agricole (23) : farming community (23)

CLP (12): Centre local de la : LPC (12): Local Pay Centre : (14)
 CLSC: Centres locaux de : LCSC: Local Community Service : Centres (14)
 club <<Rotary>> (14) : Rotary club (14)
 Club de placement (16) : Job Finding Club (16)
 CM (3): Cabinet du Ministre : MO (3): Minister's Office
 CMAC (13): Comité de la : CAMC (13): Canada Agricultural
 main-d'oeuvre agricole du : Manpower Committee (14)
 Canada (14)
 CMAS (13): Commission de la : MSAC (13): manpower and social
 main-d'oeuvre et des affaires : affaires Commission (14)
 sociales (14)
 CMC (13): Centre de : CMC (13): Canada Manpower
 main-d'oeuvre du Canada : Centre (14)
 (devenu depuis Centre d'emploi : du Canada) (14)
 CMT: conseiller en marché du : EMA (13): employment market
 travail (13): conseiller du : advisor (14)
 marché du travail (13)
 CNAC (13): Conseil national : NCC (13): Native Council of
 des autochtones du Canada (14) : Canada (14)
 CNCPs (13): Comité national : NLMCC (13): National
 consultatif patronal-syndical : Labor-Management Consultation
 (14)
 CNCPs (13): Comité national : NLMCC (13): National
 consultatif patronal-syndical : Labor-Management Consultation
 (14)
 CNE: Comité national : NAB: National Assessment Board : (14)
 d'évaluation (14)
 codage (14): code (14) : coding (14)
 code (ou indicatif) d'activité : program activity code (14)
 (16)
 code alphabétique (3) : code letter (3)
 Code canadien du travail (14) : Canada Labour Code (14)
 code criminel (13) : criminal code (13)

clause imitative (16)	:	sunset review clause (16)
clause imitative (17)	:	sunset clause (17)
clause type (3)	:	standard clause (3)
clauses de garantie (16)	:	safeguards (in an agreement) (16)
CLC (13): coordonnateur de la liaison communautaire (14)	:	CLC (13): community liaison coordinator (14)
client (5)	:	client (5)
client de palier III (13):	:	level III client (13)
client défavorisé (13)	:	
client défavorisé (13)	:	disadvantaged client (13)
client difficile à placer (14)	:	hard-to-place client (14)
client dont l'emploi est menacé (14)	:	employment threatened client (14)
client employeur (13)	:	employer client (13)
client en chômage (14):	:	unemployed client (14)
client en formation (13)	:	training client (13)
client prêt à travailler (13):	:	job ready client (13)
client prêt à occuper un emploi (13): client apte à travailler (13)	:	
client prêt à travailler (23)	:	job ready worker (23)
client qualifié disponible (13)	:	qualified available client (13)
client spécial (13)	:	special needs client (13)
client stagiaire (13)	:	trainee client (13)
client travailleur (13)	:	employee client (13)
client-travailleur (13)	:	worker client (13)
clinique communautaire (28)	:	community health care (28)
CLMA (4)	:	CLMA (4)
CLMA (4): Commission locale de la main-d'oeuvre agricole (14)	:	CLMA (4): Local Agricultural Manpower Board (14)

.....

CIEJ (13): Comité
interministériel de l'emploi
des jeunes (14)
CIEJ (13): Comité
interministériel de
l'emploi (14)
CISE (13): Comité fédéral
interministériel de
stimulation de l'emploi (14)
CISE (13): Comité
interministériel de
stimulation de l'emploi (14)
ICDE (3): Interdepartmental
Committee on Employment
Development (14)
YJC (13): Youth Job Corps (14)
classement des emplois (14)
job grading (14)
classer par ordre de priorité
(3): établir l'ordre de
priorité (16)
classer un poste (13)
canadienne
Classification des professions
(14): CCOP (13)
descriptive des professions
(14): CCOP (13)
Classification des activités
économiques (14): CAE (12):
Classification type des
industries (14): CTI (Version
de 1980) (16)
Classification des capacités
(14): taxonomie des habiletés
(14)
classification des postes (13)
job classification (13)
Occupational Classification
(14): CP (13)
(14): CP (13)
Classification internationale
type des professions (14)
Classification internationale
type des professions (14)
Classification internationale
type des professions (14):
Classification of Occupations
(14): ISCO
Classification of the contract (14)
condition of the contract (14)

chômage d'été chez les jeunes	: summer youth unemployment (13)
(13)	:
chômage des jeunes	(13)
chômage élevé (16) : fort taux	: high unemployment (3)
de chômage (3)	:
chômage frictionnel (1) :	: frictional unemployment (1)
chômage résiduel (14)	:
chômage invisible (1)	: disguised unemployment (1)
chômage non cyclique (36)	: non-cyclical unemployment (36)
chômage régional (13)	: regional unemployment (13)
chômage saisonnier (13)	: seasonal unemployment (13)
chômage structurel (1)	: structural unemployment (1)
chômage technologique (1)	: technological unemployment (1)
chômeur (14)	: chômeur (14)
chômeur (14) : travailleur en	: unemployed worker (14)
chômage (14)	:
chômeur à la recherche d'un	: job seeking unemployed (13)
emploi (13)	:
chômeur à la recherche d'un	: unemployed job-seeker (13)
emploi (16)	:
chômeur chronique (13)	: chronically unemployed (14)
chômeur chronique (16)	: hard-core unemployed (16)
chômeur chronique (16)	: long-term unemployed person (13)
chômeur conjoncturel (16)	: victim of cyclical unemployment (16)
chômeur inscrit (13)	: unemployed individual registered (13)
cible de rendement (13)	: performance target (13)
CIC: Centre d'Immigration	: CIC: Canada Immigration Centre (14)
Canada (14)	:
CIE (3) : Centre d'information	: JIC (3) : Job Information Centre (14)
sur l'emploi (14)	:

.....

chef de famille monoparentale	: single household head (14)
chef du bureau régional (16)	: regional office manager (13)
chef du projet (13); chargé de projet (13); directeur de projet (3)	:
cheminement de carrière (13); développement de carrière (16)	: career path (13)
chèque d'allocation (5)	: allowance cheque (5)
chèque de paye (13)	: paycheck (13)
chèque de paye régulier (13)	: regular pay cheque (13)
chèque non payé (3)	: outstanding cheque (12)
chercher un emploi (13); être à la recherche d'un emploi (16)	:
chercheur d'emploi (13); demandeur d'emploi (16); personne en quête d'emploi (13)	:
chercheurs (14)	: research staff (14)
chiffre cumulatif (14)	: cumulative figure (14)
choisir (14)	: select (14)
CHOIX (13): système informatisé heuristique d'information professionnelle et d'exploration des carrières (14)	: CHOICES (13): Computerized Heuristic Occupational Information and Career Exploration system (14)
choix de carrière (13)	: career decision (13)
choix de carrière (36)	: career choice (36)
choix professionnel (13)	: occupational choice (13)
chômage (14)	: unemployment (14)
chômage chronique (36)	: chronic unemployment (36)
chômage cyclique (1); chômage conjoncturel (16)	: cyclical unemployment (1)

.....

certificat en testing (14):	:	testing certification (14)
certificat médical (4)	:	medical certificate (4)
certificat provincial de fin d'apprentissage (14):	:	Provincial Completion of Apprenticeship Certificate (14)
certificat d'apprentissage provincial (14)	:	
cessation des services offerts	:	termination of services (14)
cesser d'exercer un emploi	:	separate from a job (13)
(13)	:	
CFP: Commission de la Fonction publique (14)	:	PSC: Public Service Commission (14)
Chambre de commerce (14)	:	Chamber of Commerce (14)
Chambre des communes (14)	:	House of Commons (14)
chance d'emploi (5): débouché (5): perspective d'emploi (1)	:	employment prospect (5)
chances égales d'emploi (13)	:	equal access to job (13)
changement de personnel (13)	:	staff change (13)
changement démographique (35)	:	demographic change (35)
changement technologique (16): évolution technologique (16)	:	technological change (16)
chargé de (14)	:	responsible for (14)
charge de travail (13)	:	case load (13)
charge de travail fluctuante	:	fluctuating work load (13)
(13)	:	
charges de famille (3)	:	family responsibilities (3)
chaussures de sécurité (16)	:	safety shoes (16)
chef de bureau (14): chef de service (16)	:	officer-in-charge (14)
chef de bureau (14): directeur (d'un CEC) (16)	:	office manager (14)

CEP: Comité d'étude provincial	: PR8: Provincial Review board	: (14)
CEQIN (36): Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national	: National Issues (36)	: (36)
CERET (13): Centre pour étudiants à la recherche d'une expérience de travail	: Experience Centre (14)	: (14)
certificat d'admissibilité (5)	: certificate of eligibility (5)	: (5)
certificat d'attitude professionnelle (16)	: trade proficiency certificate	: (16)
certificat d'engagement (14)	: commitment certificate (14)	: (14)
certificat de cessation d'emploi (3)	: separation certificate (3)	: (3)
certificat de compagnon (13)	: journeyman certificate (13)	: (13)
certificat de compagnon (13)	: journeyman paper (13)	: (13)
certificat de compétence (16)	: qualification certificate (16)	: (16)
certificat de compétence (16):	: trade certificate (14)	: (14)
certificat professionnel (14)	: tradesmen's qualification	: (14)
certificat de compétence	: d'homme de métier (14)	: (14)
certificat de compétence	: trade certificate of competence (5)	: (5)
certificat de fin d'apprentissage (13)	: certificate of apprenticeship	: (13)
certificat de qualification ou de compétence (14): carte de compétence (16)	: certificate of qualification or proficiency (14)	: (14)
certificat de qualification provinciale (14)	: Provincial Completion of Qualification Certificate (14)	: (14)
certificat de santé (14)	: medical clearance certificate	: (14)
certificat de sécurité (12)	: security clearance certificate	: (12)

.....

Centre de main-d'oeuvre du	:	Canada (devenu depuis Centre	:	CMC (13)	:	Canada Manpower Centre (14):
d'emploi du Canada) (14): CMC	:		:		:	
(13)	:		:		:	
Centre de recherche et de	:	TRANDS (13): Training Research	:	and Development Station (14)	:	
développement en formation	:		:		:	
(13): bureau de la recherche et	:		:		:	
de études sur la formation	:		:		:	
(13)	:		:		:	
Centre de responsabilité (4)	:	responsibility centre (4)	:		:	
Centre de ressources et de	:	training resource and	:	publication centre (14)	:	
publications sur la formation	:		:		:	
(14)	:		:		:	
Centre de services (13)	:	Service Center (13)	:		:	
Centre de traitement (4)	:	processing centre (14)	:		:	
Centre local de coordination	:	local strike centre (13)	:		:	
en temps de grève (13)	:		:		:	
Centre local de la payé (14):	:	Local Pay Centre (14): LPC	:		:	
CLP (12)	:		:		:	
Centre métropolitain (35)	:	metropolitan centre (35)	:		:	
Centre pour étudiants à la	:	Student Employment Experience	:	Centre (14): SEEC (13)	:	
recherche d'une expérience de	:		:		:	
travail (14): CERET (13)	:		:		:	
Centre préparatoire à l'emploi	:	Women Employment Resource	:	Centre (16)	:	
pour femmes (15)	:		:		:	
Centre préparatoire à l'emploi	:	Women's Employment Counseling	:	Centre (16)	:	
pour femmes (16)	:		:		:	
Centre régional de	:	regional headquarters strike	:	centre (13)	:	
coordination en temps de grève	:		:		:	
(13)	:		:		:	
Centres d'accueil des	:	Native Reception Centres (16)	:		:	
autochtones (16)	:		:		:	
Centres de counseling	:	Extended Employment	:	Counseling Center for	:	disabled persons (16)
d'emploi pour les personnes	:		:		:	
handicapées (16)	:		:		:	
Centres locaux de services	:	Local Community Service	:	Centres (14): LCSC	:	
communautaires (14): CLSC	:		:		:	
CEO (13): Comité d'étude de	:	ORC (13): Organization Review	:	Committee (14)	:	
l'organisation (14)	:		:		:	

.....

Centre d'emploi du Canada	associé (14) : CEC associé (14)	: Affiliated Canada Employment Centre (14) : Centre (14) : Affiliated CEC
Centre d'emploi du Canada pour étudiants (14) : CEC-E (16)	: Canada Employment Centre for	
le campus (14) : CEC-SC (6)	: Campus (14) : CEC-OC (6)	
Centre d'emploi du Canada sur	: Canada Employment Centre on	
Centre d'emploi jeunesse (14) :	: Youth Employment Centre (14) :	CEJ (6)
Centre d'étude de l'inflation et de la productivité (14)	: Inflation and Productivity	(14)
Centre d'évaluation CAP (13)	: CAP Assessment Centre (13)	
Centre d'Immigration Canada (14) : CIC (14)	: Canada Immigration Centre (14) : CIC (14)	
Centre d'information sur l'emploi (14) : CIE (3)	: Job Information Centre (14) :	JIC (3)
Centre d'information sur les carrières (13)	: Career Information Centre (13)	
Centre d'orientation des jeunes (13)	: Youth Career Counselling	Centre (13)
Centre de contrôle (14)	: control centre (14)	
Centre de contrôle de la Banque nationale d'emplois (13)	: National Job Bank Control	Centre (13)
Centre de contrôle de la BNE (13)	: NJB control centre (13)	
Centre de coordination en temps de grève (16)	: strike centre (16)	
Centre de documentation sur les carrières (14)	: career library (14)	
Centre de formation (13)	: training area (13)	
Centre de formation (13)	: training center (13)	
Centre de formation professionnelle (13)	: vocational centre (13)	

CEC d'arrivée (14) : receiving CEC (14)
 CEC d'autorisation (5) : authorizing CEC (5)
 CEC d'origine (16) : CEC de : originating CEC (14)
 CEC de formation (16) : training CEC (16)
 CEC de présentation (16) : referral CEC (16)
 CEC de Toronto (14) : commercial and professional : office (Toronto-CEC) (16)
 CEC de Toronto (14) : cadres professionnels et : ACIS CEC (3)
 CEC pour étudiants-Programme : CEC for Students-Native : Internships (16)
 CEC pour étudiants-Programme : des stagiaires autochtones : (16)
 CEC-E (13) : Centre d'emploi du : CECs (13) : Canada Employment : Centres for Students (14)
 CEC-E (16) : Centre d'emploi du : CEC-S (16) : Canada Employment : Centre for Students (14)
 CEC-SC (6) : Centre d'emploi du : CEC-OC (6) : Canada Employment : Centre on Campus (14)
 CEC (13) : Commission de : l'emploi et de l'immigration : and Immigration Commission : du Canada (14)
 CEJ (6) : Centre d'emploi : YEC (6) : Youth Employment : Centre (14)
 CENI (5) : Comité d'examen des : normes interprovinciales (14) : ISEC (5) : Interprovincial : Standards Examination : committee (14)
 Centre : Career Action for Youth Centre : Action-Carrière-Jeunesse (14) : ACJ (13)
 Centre d'accueil (pour les : Indiens) (14) : Friendship Centre (14)
 Centre d'accueil pour les : Indiens (3) : Indian Friendship Centre (3)
 Centre d'aide au public (14) : Canada Public Help Centre (14)
 Centre d'emploi du Canada : (14) : CEC (13)

.....

catégorie professionnelle (36) : occupational category (36)

CBM: Comité des besoins en main-d'oeuvre (14) : MNC: Manpower Needs Committee

CC (13): Commission consultative (14) : MAB (13): Ministerial Advisory Board (14)

CCCEI (13): Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration (14) : CEIAC (13): Canada Employment and Immigration Advisory Council (14)

CCDP (13): Classification canadienne descriptive des professions (14) : CCDD (13): Canadian Classification and Dictionary of Occupations (14)

CCDP (14) : CCDD (14)

CCE (16): Composante de croissance économique de Canada au travail (14) : EGC (16): Economic Growth Component of Canada Works (14)

CCFP (14): Comité consultatif fédéral-provincial (14) : JAB: Joint Federal-Provincial Advisory Board (14)

CCLFI: Conseil consultatif local de la formation industrielle (14) : LITAC: Local Industrial Training Advisory Council (14)

CCMG: Conseil canadien de la main-d'oeuvre en génie (14) : CEMC: Canadian Engineering Manpower Council (14)

CCMVN (16): Comité consultatif de la mise en valeur du Nord (14) : ACND (16): Advisory Committee on Northern Development (14)

CCPNI (5): Comité de coordination du Programme des normes interprovinciales (14) : ISPPC (5): Interprovincial Standards Program Co-ordinating Committee (14)

CCRD (13): dossier complet d'un client (14) : CCRD (13): complete client record (14)

CDP (13): cote de la demande par profession (14) : ORR (13): occupational requirements ratings (14)

CEC (6): Centre d'emploi du Canada (14) : CEC (6): Canada Employment Centre (14)

CEC associé: Centre d'emploi du Canada associé (14) : Affiliated CEC: Affiliated Canada Employment Centre (14)

CEC central (14) : parent CEC (14)

.....

Carrières Canada (13)	:	Carriers Canada (13)
Carrières Province (13)	:	Careers Province (13)
carte d'assurance sociale (14)	:	social insurance card (14)
carte-message (14) ; fiche	:	filler card (14)
d'information (14)	:	
CASE (13) ; Service de	:	
consultation à l'intention de	:	Assistance for Small
la petite entreprise (14)	:	Enterprises (14)
casier judiciaire (14)	:	criminal record (14)
catégorie (14) ; cours (16)	:	class (14)
catégorie (3) ; fourchette (de	:	range (3)
salaires) (16) ; gamme (de	:	
programmes) (16)	:	
catégorie administrative (14) ;	:	managerial category (14)
catégorie d'emploi (3)	:	job category (3)
catégorie d'exclusion (3) ;	:	excluded category (3)
catégorie exclue (3)	:	
catégorie de compétences (36)	:	skill category (36)
catégorie de direction (13)	:	management category (13)
catégorie de direction (14)	:	executive category (14)
catégorie de la haute	:	senior executive category (14)
direction (14)	:	
catégorie de professions (13)	:	type of occupations (13)
catégorie de salariés (13)	:	type of staff (13)
catégorie des personnes	:	validation exemption category
dispensées de la validation	:	(14)
(14) ; catégorie dispensée de	:	
la validation (14)	:	
catégorie des professions	:	professional category (36)
libérales (36)	:	
catégorie du soutien	:	Administrative Support
administratif (14)	:	Category (14)
catégorie particulière	:	specific job category (13)
d'emploi (13)	:	

.....

campagne de publicité (16):	campagne publicitaire (16)	:
campagne de recrutement (13)	recruitment drive (13)	:
campagne spéciale de recherche	Special Job Finding and	:
d'emploi et de placement (6)	Placement Drive (6)	:
campagne spéciale de recherche	SJF and PD (6): Special Job	:
d'emploi et de placement (6)	Finding and Placement Drive	:
(14)	(14)	:
Canada au travail (14): CT (6)	Canada Works (14): CW (6)	:
candidat compétent (13):	qualified candidate (13)	:
candidat qualifié (13)		:
candidat éventuel (3)	potential candidate (3)	:
candidat non reçu (16):	unsuccessful candidate (27)	:
candidat non retenu (27)		:
candidat qualifié (20)	qualified applicant (20)	:
CAP (13): Programme Cours et	CAP (13): Career Assignment	:
affections de	Program (14)	:
perfectionnement (14)		:
capacité d'absorption du	labour market absorption	:
marché du travail (13)	capacity (13)	:
capacité de gagner sa vie	earning capacity (13)	:
(13): capacité de gains (14)		:
capacités (3): aptitudes (16):	abilities (3)	:
habiletés (16)		:
CAPEA: Comité d'application de	NEPIC: Native Employment	:
la politique d'emploi des	Policy Implementation	:
autochtones (14)	Committee (14)	:
capital fixe (1)	fixed capital (1)	:
caractéristique	occupational and vocational	:
professionnelle (13)	characteristic (13)	:
caractéristiques de la	labour force characteristics	:
population active (16)	(36)	:
carnet d'apprentissage (13)	apprenticeship booklet (13)	:
carrière civile (13)	civilian career (13)	:
carrière productive (13)	productive career (13)	:

.....

cahier de documentation de l'employeur (13)	:	employer's kit (13)
cahier de présentation d'une demande (3) : trousse de présentation d'une demande (3) : cahier de demande (3) : formulaire de demande (14) : cahier de documentation (14)	:	
Caisse d'accroissement des compétences professionnelles (16)	:	
Caisse d'expansion de la main-d'oeuvre hautement spécialisée de l'Ouest (16)	:	
Caisse de cofinancement de la création d'emplois (composante du programme RELAIS) (16)	:	
caisse de pension (14) : fonds de pension (1) : caisse de retraite (16) : fonds de retraite (16)	:	
calcul de la contribution au titre des frais administratifs (12) : calcul de la contribution des frais d'administration (16)	:	
calcul de la contribution au titre des salaires (12) : calcul de la subvention salariale (16)	:	
calendrier de travail (13) : calendrier de travail (13)	:	
calendrier des activités du projet (12)	:	
calendrier des licenciements (4)	:	
CAMAQ: Comité d'adaptation de la main-d'oeuvre aéronautique au Québec (14)	:	
CAMAQ: Committee for Aerospace Manpower Assessment in Quebec	:	
camp de secours (36)	:	relief camp (36)
Campagne de promotion de l'emploi des étudiants (13)	:	Hire a Student Campaign (13)

bureau saisonnier (13)	:	seasonal office (13)
bureau situé sur un campus	:	on campus office (13)
	:	
bureaux spécialisés (3)	:	specialized points of service (3)
	:	
BVI: Bureau de vérification	:	IAB: Internal Audit Bureau (14)
	:	interne (14)
C.E.C. offrant des services de	:	E type C.E.C. (14)
	:	type E (14)
Cabinet du Ministre (14): CM	:	Minister's Office (14): MO (3)
	:	
cadre d'exploitation (13)	:	operational framework (13)
cadre de travail (13)	:	work setting (13)
cadre de travail (13): monde	:	work place (13)
	:	du travail (13)
cadre exécutif (14): cadre	:	executive officer (14)
	:	supérieur (16)
cadre hiérarchique (16): cadre	:	line manager (13)
	:	axial (13): cadre organique (13)
	:	
cadre supérieur (14)	:	senior executive (14)
	:	cadre supérieur (14)
	:	senior management personnel (14)
	:	
cadres intermédiaires (13)	:	middle management level (13)
	:	
cadres supérieurs (14)	:	senior employees (14)
	:	cadres supérieurs (16)
CAC (12): Classification des	:	SIC (12): standard Industrial
	:	activités économiques (14): Classification (14)
	:	industries (14): CII (Version
	:	de 1980) (16)
	:	
cahier de documentation (3):	:	Kit (3)
	:	documentation (3): pochette
	:	
(3)	:	

.....

bureau de recrutement (14)	:	human resources office (14)
bureau de service local (14) :	LSL (16)	Local Service Office (14) : LSO
Bureau de Services Canada (14)	:	Canada Service Bureau (14)
Bureau de vérification interne (14) :	BVI (13)	Internal Audit Bureau (14) :
Bureau des conseillers en gestion (4)	:	Bureau of Management Consulting Services (4)
Bureau des services (14) :	BS	Services Office (14) : SO (5)
Bureau des services de placement (14)	:	Office for Employment Services (14)
Bureau des services de vérification (4)	:	Audit Services Bureau (4)
bureau du Bien-être social (14)	:	Welfare Office (14)
Bureau du Conseil privé (14)	:	Privy Council Office (14)
Bureau international du travail (14)	:	Labour Office (International) (14)
Bureau international du travail (14) :	BIT (13)	International Labour Organization (14) : ILO (13)
bureau itinérant (13)	:	itinerant office (13)
bureau local (14) :	BL (16)	local office (14) : LO (16)
bureau payeur (4)	:	paying office (4)
bureau provincial d'emploi (36) :	bureau de placement provincial (16)	provincial employment office (36)
bureau régional (13)	:	regional office (13)
bureau régional (14) :	BR	regional headquarters (14) :
bureau régional d'émission (14)	:	region's issuing office (14)
Bureau régional des services financiers (14) :	BRSF (13)	Regional Financial Services (13) :
		RFS (14)

.....

bureau d'origine (3)	:	original office (3)
bureau de circonscription (12)	:	riding office (12)
bureau de conciliation (13)	:	conciliation board (13)
bureau de district (14); BD	:	district office (14); DO (16)
(16)	:	
bureau de district de l'impôt	:	District Taxation Office (14);
(14); BDI	:	
bureau de district de Revenu	:	Revenue Canada District Office
Canada (14)	:	(14)
bureau de district de Revenu	:	Revenue Canada Taxation
Canada; Impôt (14)	:	District Office (14)
bureau de l'emploi (1); bureau	:	employment office (1)
de placement (16)	:	
bureau de la main-d'oeuvre	:	Women's Bureau (36)
fémîne (36)	:	
bureau de la recherche et des	:	Training Research and
études sur la formation (13)	:	Development Station (14);
bureau de main-d'oeuvre (13)	:	manpower office (13)
bureau de paye (13)	:	pay office (13)
bureau de placement (1)	:	employment bureau (1)
bureau de placement (1);	:	employment agency (14)
agence de placement (14);	:	
service de placement (16)	:	
bureau de placement (3);	:	hiring hall (3)
bureau d'embauchage (13)	:	
bureau de placement dans des	:	casual labour office (13)
emplois occasionnels (13)	:	
bureau de placement syndical	:	Union Hiring Hall (14)
(13); bureau d'embauchage	:	
syndical (13)	:	
bureau de présentation (23)	:	referral desk (23)
bureau de protection de	:	child welfare authority (14)
l'enfance (14)	:	
bureau de recherches sur les	:	Pay Research Bureau (16)
traitements (16)	:	

.....

bordereau quotidien (12)	:	daily log sheet (12)
BPTA: Batterie particulière de tests d'aptitudes (14)	:	SATB: Specific Aptitude Test Battery (14)
BR: bureau régional (14)	:	RHQ: regional headquarters (14)
brochure (3): dépliant	:	leaflet (3)
BRSF (13): Bureau régional des services financiers (14)	:	RFS (14): Regional Financial Services (13)
BS (5): Bureau des services	:	SO (5): Services Office (14)
budgétisation des opérations	:	operational budgeting (13)
(13)	:	
budget d'exploitation (13)	:	operational budget (13)
budget d'immobilisation (36)	:	capital budget (36)
budget initial (14)	:	original budget (14)
budget supplémentaire (14)	:	supplementary estimate (14)
Bulletin d'information du PACLE (14)	:	LEAP Newsletter (14)
Bulletin des chercheurs	:	Job Seekers Bulletin (13)
d'emploi (13)	:	
Bulletin des occasions	:	Employment Opportunity Bulletin (13)
d'emploi (13)	:	
bureau (16): cabinet (14)	:	office (14)
bureau auxiliaire (14)	:	sub-office (14)
Bureau canadien	:	Canadian Accreditation Board
d'accréditation (14)	:	(14)
bureau central (16)	:	parent office (16)
bureau d'accès facile (16)	:	store-front office (16)
Bureau d'échanges de stagiaires (13)	:	Trainee Exchange Office (13)
Bureau d'embauchage des étudiants (13)	:	Hire a Student Office (13)
bureau d'extension (13)	:	Outreach office (13)

.....

8GTA: Batterie générale de	:	tests d'aptitudes (14)
	:	Battery (14)
bien-être (36)	:	welfare (36)
Bien-être social (14)	:	Social welfare (14)
bien-être social (14):	:	social assistance (14)
biens (14): effets (14):	:	assets (14)
	:	immobilisations (3): actif
	:	(16)
biens (14): produits (1)	:	goods (14)
biens d'équipement (1): biens	:	equipment (1)
	:	d'investissement (1)
Bilan des relevés des recettes	:	Receipts and Disbursements
et des paiements (3)	:	Record Balance (3)
BILD: Board of Industrial	:	BILD: Board of Industrial
Leadership and Development	:	Leadership and Development
(14)	:	(14)
BIT (13): Bureau international	:	ILO (13): International Labour
du travail (14)	:	Organization (14)
bloc de codage (14)	:	code block (14)
blochage de la dotation en	:	staff freeze (13)
personnel (13)	:	
blochage de poste (13)	:	red-circling (13)
bloquer un poste (à un niveau	:	red-circle a position (to)
donné) (16)	:	(16)
Board of Industrial Leadership	:	Board of Industrial Leadership
and Development (14): BILD	:	and Development (14): BILD
Board of Trade (14)	:	Board of Trade (14)
boni de Noël (1)	:	Christmas bonus (1)
bordereau d'envoi (14)	:	mailing slip (14)
bordereau de contrôle de lots	:	batch control slip (14)
(14): fiche de vérification de	:	
lots (14)	:	
bordereau de lot (14)	:	batch slip (14)

.....

BDF: bureau de district de	:	DFO: District Taxation Office
l'impôt (14)	:	(14)
bénéficiaire de priorité (14)	:	person with priority
entitlement (14)	:	
besoin en matière d'emploi	:	employment need (3)
(3): besoin d'emploi	:	
besoins du marché du travail	:	needs of the labour market
(13)	:	
besoins du marché du travail	:	labour market needs (23)
(23)	:	
besoins du marché du travail	:	market requirements (36)
(36)	:	
besoins en formation (14):	:	training needs (14)
besoins en matière de	:	
formation (5)	:	
besoins en main-d'oeuvre (13)	:	staffing requirements (13)
besoins en main-d'oeuvre (13)	:	manpower needs (13)
besoin en travailleurs (13)	:	
labour requirements (13)	:	
besoins en main-d'oeuvre (14)	:	labour needs (14)
besoins en main-d'oeuvre (14):	:	manpower requirements (14)
besoins en personnel (13)	:	
besoins en main-d'oeuvre (16)	:	workforce requirements (14)
besoins en main-d'oeuvre (16):	:	labour force requirement (14)
demande de travailleurs (16)	:	
besoins en main-d'oeuvre	:	basic manpower needs (34)
essentiels (34)	:	
besoins en main-d'oeuvre	:	skill needs (14)
qualifiée (14)	:	
besoins en personnel (13)	:	staff resource requirements
(13)	:	
besoins en personnel (16)	:	personnel needs (36)
BFC: Base des Forces	:	CFB: Canada Forces Base (14)
canadiennes (14)	:	
BFD: Banque fédérale de	:	FBD: Federal Business
développement (14)	:	Development Bank (14)

.....

avis officiel de licenciement	:	formal notification of lay off
(caractère permanent) (13) :	:	(13)
mise à pied (caractère	:	
temporaire) (16)	:	
avis partagé (à l'étape de	:	status unclear (at project
l'évaluation des projets) (16)	:	assessment phase) (16)
axé sur des tâches précises	:	task-oriented (3)
(3)	:	
bande autochtone (14)	:	Native band (14)
bande indienne (14)	:	Indian band (14)
banque d'emplois (13)	:	job bank (13)
banque d'expansion économique	:	Opportunity Development Bank
(35)	:	(35)
banque d'expansion	:	Industrial Development Bank
industrielle (4)	:	(4)
banque de données analytiques	:	analytical data bank (14)
(14)	:	
banque fédérale de	:	Federal Business Development
développement (14) :	:	Bank (14) :
FBD8	:	
banque fédérale de données	:	Federal Information Bank (14)
(14)	:	
banque nationale d'emplois	:	National Job Bank (14) :
NJB	:	(13)
barème des allocations (5)	:	allowance table (5)
barème des allocations de	:	commuting allowance table (14)
trajets quotidiens (14)	:	
barème des déductions (5)	:	chart of deduction rates (5)
barrière de rémunération (13)	:	pay barrier (13)
Base des Forces canadiennes	:	Canada Forces Base (14) :
CFB	:	(14)
Batterie générale de tests	:	General Aptitude Test Battery
d'aptitudes (14) :	:	GATB
8GTA	:	(14)
Batterie particulière de tests	:	Specific Aptitude Test Battery
d'aptitudes (14) :	:	BPTA (16)
SATB	:	(14) :
DD (16) :	:	district office (14)
(16)	:	

.....

.....

avantage social (1) : avantage	accessoire (1) : avantage	:	
avantages prévus par la loi	statutory benefits (14)	:	
avantages sociaux (14)	fringe benefits (14)	:	
avais d'achat de cours (14) :	course purchase notice (14) :	CPN (5)	
avais d'admissibilité à une	réduction de taux de	qualification notice (12)	
avais d'affectation de fonds	allotment notice (14)	:	
avais d'inadmissibilité à une	premium reduction	qualification notice (12)	
avais d'inscription à un cours	notice of referral to training	(12)	
avais d'interruption de la	training suspension notice (5)	:	
avais de concours (13)	competition poster (13)	:	
avais de concours (13) : affiche	poster (13)	:	
avais de droit d'appel (13)	notice of right to appeal (13)	:	
avais de mutation (13)	transfer notice (13)	:	
avais de postes vacants (13)	job posting (13)	:	
avais de présentation (13)	referral notice (13)	:	
avais de recherche des	trainee look-out notice (5)	:	
stagiaires (5)	:	:	
avais de suspension (13)	notice of suspension (13)	:	
avais de trop-payé (13) : avis	notice of overpayment (13)	:	
de versement excédentaire (16)	:	:	
avais de versement (12)	notice of payment (12)	:	
avais formel à l'employeur (12)	formal notice to employer (12)	:	

autonomie (36); autarcie (16)	:	self sufficiency (36)
autonomie (d'un travailleur)	:	self sufficiency (of a worker)
(14); autarcie (16)	:	(14)
autorisation (14); approbation	:	approval (14)
(14); acception (14)	:	
autorisation de formation dans	:	authorization of training
le cadre du PFM (14)	:	under CMT (14)
autorisation de remboursement	:	reimbursement authorization
(12)	:	(12)
autorisation des heures	:	extra duty and shiftwork
supplémentaires et du travail	:	authorization (12)
de poste (12)	:	
autorisation préalable (3);	:	prior approval (3)
approbation préalable (3)	:	
autorisé à travailler (14)	:	entitled to work (14)
autorité provinciale	:	provincial training authority
compétence en matière de	:	(16)
formation (16)	:	
autorités compétentes (14);	:	appropriate authorities (14)
autorités intéressées (14)	:	
autre emploi (13); emploi de	:	alternate employment (13)
substitution (16)	:	
aux termes de la loi (14); en	:	under the provisions of the
vertu de la loi (16)	:	act (14)
auxiliaire (1); employé	:	contingent worker (1)
auxiliaire (1)	:	
avals de prêts (14)	:	loan guarantees (14)
avance d'allocation (5)	:	allowance advance (5)
avancement (13); promotion	:	promotion (13)
(13)	:	
avancement (14)	:	advancement (14)
avancement (14);	:	career development (13)
perfectionnement professionnel	:	
(14); promotion	:	
professionnelle (14);	:	
déroulement d'une carrière	:	(13)

autberge de jeunesse (14)	:	youth hostel (14)
augmentation annuelle (13)	:	annual increment (13)
augmentation d'échelon (3):	:	pay increment (13)
augmentation de salaire (16)	:	
augmentation de l'emploi (13):	:	increase in employment (13)
progression de l'emploi (16)	:	
augmentation de la population	:	labour force increase (13)
active (13)	:	
augmentation de salaire (13)	:	salary increment (13)
augmentation du salaire au	:	merit increase (1)
merite (1): augmentation au	:	
merite (1)	:	
augmentation rétroactive de	:	retroactive increase in wages
salaire (13)	:	
augmentation statutaire (13)	:	statutory increase (13)
augmenter le taux du salaire	:	increase minimum wage (13)
minimum (13): hausser le taux	:	
du salaire minimum (13):	:	
relever le taux du salaire	:	
minimum (16): majorer le taux	:	
du salaire minimum (16)	:	
autarcie économique (31)	:	economic self-sufficiency (31)
autarcique (16): autonome (14)	:	Self sufficient (14)
auteur d'une demande (4):	:	applicant (4)
postulant (3): participant	:	
(16): requérant (4)	:	
auteur de projet (14)	:	project developer (14)
authentifier (14): attester	:	certify (4)
(4)	:	
auto-inscription (13)	:	self registration (13)
auto-inscription (14)	:	registration without
	:	assistance (14)
autochtone (14)	:	native person (14)
autochtones (14)	:	native people (14)
autodidacte (14)	:	self directed learner (14)

.....

atelier libre (14): atelier	non syndiqué (3)	:
atelier libre (3)	atelier libre (3)	:
atelier national sur le	national placement workshop	:
placement (13)	placement (13)	:
Atelier national sur le	National Workshop on Placement	:
placement (13)	placement (13)	:
atelier syndical (14)	union shop (14)	:
atteindre (objectif) (14)	meet (goal) (14)	:
attestation (14): certificat	certification (14)	:
(13): accréditation (14):		:
octroi de certificat (5)		:
attestation (16)	voucher (16)	:
attestation de compétence	certificate of competency (13)	:
(13): titre de compétence (16)		:
attestation de fin d'études	school leaving certificate	:
(14)		:
attestation de l'employeur	certification of employer (12)	:
(12)		:
attestation d'expérience (16):	certificate of proficiency	:
certificat de compétence (16):		:
certificat d'aptitude		:
professionnelle (13): titres		:
de compétence (16)		:
attribuer un numéro (à un	number (a project) (14)	:
projet) (14)		:
attribution (14):	responsibility (14)	:
responsabilité (16)		:
attribution d'un rang (13)	ranking (13)	:
attribution de places de	allocation of training places	:
formation (14)		:
au niveau local (14): sur	at field level (14)	:
place (14): sur le plan local		:
(16): à l'échelle locale (16)		:
au prorata (14)	on a pro rata basis (14)	:
au sens de (une loi)	within the meaning of (an Act)	:

.....

Association internationale pour les échanges en agriculture (16) : AIEA	Association internationale des employés de la sécurité économique (14) : ANESE (13)	Economic Security Employee : National Association (14) : ESENA (13)
Association ouvrière (13) : association syndicale (16) : association de salariés (16)	association d'employeurs (14) : association patronale (16)	management organization (13) : professional association (13)
Association Québec-France-Emploi d'été (13)	Association Québec-France Working Holiday Movement (13)	Association Québec-France-Agricultural Trainees (13)
Association Québec-France-Stagiaires en agriculture (13)	association syndicale (13) : organisation ouvrière (13)	third party liability : insurance (3)
assurance de responsabilité civile (3)	assurance sociale (1)	hospital benefits insurance : (14)
assurance-maladie (14)	medical benefits insurance : (14)	wage loss insurance (13)
atelier (14)	shop (14)	training workshop (13)
atelier de formation (13)	workshop (13)	atelier de travail (14) : atelier (14)
atelier fermé (3)	closed shop (3)	

association communautaire (14) : groupe communautaire (14) : (14)

association d'autochtones (13) : organisation autochtone (16)

association d'employés (14) : organisation d'employés (13) : association de salariés (16) : association syndicale (16)

association d'employeurs (14) : association patronale (13)

association d'employeurs (2) : association patronale (16)

Association d'hygiène publique (3)

association d'industries (36) : association industrielle (16)

association de citoyens (31) : groupe de citoyens (3)

association de développement communautaire (14)

Association de placement universitaire et collégial (14) : APUC (16)

Association des industries aéronautiques du Canada (14)

Association internationale d'orientation scolaire et professionnelle (14)

Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales (14) : AIESEC (13)

Association internationale du personnel de la sécurité de l'emploi (14) : AIPSE (16)

Association internationale pour l'échange d'étudiants en vue de l'acquisition d'une expérience technique (14) : AIEET (13)

International Association for the Exchange of Students for Technical Experience (14) : IAESTE (13)

International Association of Personnel in Employment Security (14) : IAPES

International Association for Students of Economics and Commerce (14) : AIESEC (13)

International Association for Educational and Vocational Guidance (14)

International Association for Air Industries Association of Canada (14)

University and College Placement Association (14) : UCPA (14)

community development association (14)

citizens' group (31)

industry association (36)

Public Health Association (3)

employer association (14)

employers' association (2)

employee organization (14)

native organization (13)

.....

article (14) : disposition (4)	:	provision (14)
article (14) : partie (16) :	:	section (14)
article (3) : rubrique (3) :	:	item (3)
point (3) : donnée (3) : bloc	:	:
article (d'une loi) (3)	:	section (of an act) (3)
article d'exécution (4)	:	line object (4)
artisanat (14) : industrie	:	cottage industry (14)
artisanale (16)	:	:
ASEC (13) : agent de la	:	CESA (13) : community
stratégie d'emploi	:	employment strategy agent (14)
communautaire (14)	:	:
asphyxie de la production	:	production bottleneck (19)
(19) : engorgement de la	:	:
production (16)	:	:
aspiration professionnelle	:	career aspiration (14)
(14)	:	:
assiduité (5) : présences (16)	:	attendance (5)
assiduité des stagiaires (5) :	:	trainee attendance (5)
présence du stagiaire (5)	:	:
Assistance et information pour	:	Assistance to Business in
le développement de	:	Canada (14) : ABC (13)
l'entreprise (14) : AIDE (13)	:	:
assistance publique (14)	:	public assistance (14)
assistant à l'enseignement	:	graduate assistant (14)
(14) : adjoint diplômé (dans un	:	:
CEC) (14)	:	:
assisté social (14)	:	on welfare (14)
assisté social (14) :	:	welfare recipient (14)
bénéficiaire d'aide sociale	:	:
(14)	:	:
Association canadienne des	:	Canadian Association of
administrateurs de la	:	Administrators of Labour
législation ouvrière (13)	:	Legislation (13)
association commerciale (3)	:	business organization (3)

aptitude au travail (13)	:	job readiness (13)
aptitude manuelle (14):	:	manipulative skill (13)
aptitude psychomotrice (13)	:	
aptitude monnayable (13):	:	marketable skill (13)
compétence monnayable (16)	:	
aptitude requise (2)	:	performance requirement (2)
aptitudes (3)	:	aptitudes (3)
aptitudes exigées (5):	:	skill requirements (5)
exigences professionnelles (5)	:	
APUC (16): Association de	:	UCPA: University and College
placement universitaire et	:	Placement Association (14)
collégial (14)	:	
arbitrage (13)	:	arbitration (13)
arbitrage (13): règlement des	:	adjudication (13)
demandes (13): décision (5)	:	
arbitre (13)	:	adjudicator (13)
ARC (13): agent de relations	:	CRO (13): community relations
communautaires (14)	:	officer (14)
ARDA: Loi sur la remise en	:	ARDA: Agricultural
valeur et l'aménagement des	:	Rehabilitation and Development
terres agricoles (14)	:	Act (14)
ARE (13): agent chargé des	:	ERP (13): employer relations
relations avec les employeurs	:	officer (14)
(14)	:	
ARP (13): agent de relations	:	PRD (13): public relations
publiques (14)	:	officer (14)
arréage du salaire (13)	:	arrear of wages (13)
arrêt de rémunération (13)	:	interruption of earnings (13)
arrêt de travail (12)	:	work stoppage (12)
arrêt de travail (13)	:	stoppage of work (13)
arrêt de travail (14)	:	disruption of employment (14)
arrivée d'une offre d'emploi	:	receipt of a job order (13)
(13): réception d'une offre	:	
d'emploi (16)	:	

.....

.....

appréciation professionnelle	:	appraisal (14)
(14): appréciation (du	:	
rendement) (16): évaluation	:	
(16)	:	
apprenti (14)	:	apprentice trainee (14)
apprenti (16)	:	apprenticeship trainee (13)
apprenti (5)	:	apprentice (5)
apprenti autonome (13)	:	self employed apprentice (13)
apprenti stagiaire (36)	:	trainee apprentice (36)
apprentissage (14)	:	apprenticeship (14)
apprentissage (16): cours	:	apprentice training (17)
d'apprentissage (16):	:	
formation des apprentis (17):	:	
formation en apprentissage	:	
(16)	:	
apprentissage (16): cours	:	d'apprentissage (5): formation
d'apprentissage (5): formation	:	
en apprentissage (13)	:	
apprentissage individuel (14)	:	individual learning (14)
apprentissage par la pratique	:	learning by doing (14)
(14)	:	
approbation d'un projet (14)	:	project approval (14)
approbation d'une offre	:	approval of a job offer (13)
d'emploi (13)	:	
approbation de principe (14)	:	approval in principle (14)
approbation définitive (3):	:	final approval (3)
approbation finale (16)	:	
approbation expresse (14)	:	specific approval (14)
apte au travail (3):	:	employable (3)
employable (17)	:	
aptitude à la recherche d'un	:	job search skill (13)
emploi (13)	:	
aptitude à occuper un emploi	:	employability (14)
(14): employabilité (13):	:	
possibilité d'emploi (13):	:	
aptitude au travail (13):	:	
capacité de travail (3)	:	

.....

année-personne d'emploi (13) :	annexe (d'un contrat) (3)	annuaire des employeurs des nouveaux diplômés d'université (14) :	annuaire des employeurs des nouveaux diplômés de collège (14) :	annulation d'un accord (13) :	annulation du cours (14) :	annuler une designation (14) :	antécédent professionnel (13) :	antécédents de travail (16) :	antécédents professionnels (13) :	antécédents professionnels (13) :	appareils de sécurité (2) :	matériel de sécurité (2) :	�quipement de sécurité (2) :	appartenance (14) : composition (d'un comité) (16) : adhésion (16) :	appel (14) :	appel d'offres (13) :	appellations légales et titres d'usage (14) :	appréciation du rendement (14) :	appréciation du rendement (14) :	performance appraisal (14) :	appréciation du rendement (14) :	�valuation du rendement (14) :	(16)
work-year of employment (13) :	schedule (of a contract) (3)	Directory of Employers of New University Graduates (14) :	Directory of Employers of New College Graduates (14) :	cancellation of an agreement (13) :	course cancellation (14) :	revoke a designation (14) :	past experience (13) :	previous work experience (13) :	employment history (13) :	work background (13) :	safety equipment (2) :			membership (14) :	appeal (14) :	tender call (13) :	legal and applied titles (14) :						

analyste de la main-d'oeuvre	:	manpower analyst	(14)
analyste du marché du travail	:	labour market analyst	(13)
analyste du marché du travail	:	labour force analyst	(14)
ancien détenu	:	ex inmate	(3)
	:		(14)
ancien détenu	:		(14)
ancienneté	:	seniority	(13)
ancienneté de service	:	company-wide seniority	(1)
ancienneté de service	:	corporation seniority	(1)
ANES (13): Association nationale des employés de la sécurité économique	:	ESNA (13): Economic Security Employee National Association	(14)
animateur	:	moderator	(14)
animateur de cours	:	course leader	(14)
ANMU (13): Administration nationale de la main-d'oeuvre	:	NEMA (13): National Emergency Manpower Authority	(14)
	:		(14)
année civile	:	calendar year	(3)
année d'imposition	:	tax year	(12)
année de travail	:	work year	(36)
année financière	:	fiscal year	(3)
	:		(14)
Année internationale de la jeunesse	:	International Youth Year	(14)
année opérationnelle en cours	:	current operating year	(14)
	:		(14)
année scolaire	:	school year	(5)
année scolaire	:	grade	(5)
	:		(14)
année-personne	:	staff year	(13)
année-personne	:	person-year	(13)

allocations de guerre pour les	:	civilian war allowances (14)
allocations de main-d'oeuvre	:	manpower allowances (5)
ALP (13): agent de liaison	:	PLO (13): public liaison officer (14)
alphabétisation (5)	:	basic literacy training (14): BLT (5)
alphabétisation (5)	:	BLT (5): basic literacy training (14)
ambiance de travail (13):	:	working environment (13)
monde du travail (3): milieu	:	
de travail (16)	:	
amélioration des compétences	:	skill improvement (13)
(13): perfectionnement des	:	
compétences (14)	:	
analyse coûts-avantages (36):	:	benefit cost analysis (36)
analyse de rentabilité (16)	:	
analyse de la demande de	:	labour demand analysis (14)
main-d'oeuvre (14)	:	
analyse de poste (13):	:	job description (13)
description de poste (13)	:	
analyse de rentabilité (5):	:	cost benefit analysis (5)
analyse avantages-coûts (16)	:	
analyse des emplois (13):	:	job analysis (13)
analyse des tâches (14)	:	
analyse des frais liés au	:	program cost analysis (12)
programme (12): analyse du	:	
coût du programme (16)	:	
analyse des professions (13)	:	occupational analysis (13)
analyse des professions et	:	occupational and trade
métiers (13)	:	analysis (13)
analyse du marché du travail	:	labour market analysis (36)
(36)	:	
analyse globale (36)	:	aggregate analysis (36)
analyse sectorielle (36)	:	sector analysis (36)

.....

allocation de trajets	:	trainee commuting allowance	:	(3)
allocation de visite	:	preliminary examination	:	allowance (13)
allocation de voyage (14):	:	travel allowance (14)	:	
subvention de voyage (14):	:		:	
allocation de déplacement (14)	:		:	
allocation des ressources	:	resource allocation (13)	:	
(13): répartition des	:		:	
ressources (16)	:		:	
allocation familiale (1)	:	family allowance (1)	:	
allocation forfaitaire (5)	:	flat allowance (5)	:	
allocation hebdomadaire (14)	:	allowance per week (14)	:	
allocation hebdomadaire (14)	:	weekly allowance (14)	:	
allocation hebdomadaire	:	maximum weekly allowance	:	payable (13)
allocation minimale (16)	:	minimum allocation (16)	:	
allocation par habitant (14):	:	per capita allocation (14)	:	
allocation par tête (14)	:		:	
allocation pour charges de	:	dependency allowance (3)	:	
famille (3)	:		:	
allocation pour garde	:	child care allowance (14)	:	
d'enfants (14)	:		:	
allocation pour personne à	:	allowance for dependant (5)	:	
charge (5)	:		:	
allocation régulière (14):	:	regular allowance (13)	:	
allocation ordinaire (5)	:		:	
allocation sociale (14)	:	social allowance (14)	:	
allocation spéciale de	:	special training allowance	:	formation (14)
formation (14)	:		:	
allocation supplémentaire (5)	:	supplementary allowance (5)	:	
allocation totale (16):	:	total allocation (16)	:	
allocation globale (16)	:		:	
allocations de formation (aux	:	ADT allowances (5)	:	
termes de la Loi sur la	:		:	
formation professionnelle des	:		:	
adultes) (5)	:		:	

.....

allocation à un stagiaire (14)	:	trainee allowance (14)
allocation aux autochtones	:	native allocation (13)
allocation d'hébergement de nuit (16)	:	overnight accommodation allowance (16)
allocation d'une circonscription (3)	:	constituency allocation (3)
allocation de base (13)	:	basic allowance (13)
allocation de base (14)	:	basic allocation (14)
allocation de demi-temps (14) :	:	half-time allowance (14)
allocation de mi-temps (16)	:	
allocation de formation (13)	:	training allowance (13)
allocation de formation autorisée (14)	:	authorized training allowance (14)
allocation de garde de personnes à charge (13) :	:	dependent care allowance (13)
allocation pour personnes à charge (16) :	:	
charge (16) :	:	allocation pour charges de famille (16)
allocation de logement (2) :	:	accommodation allowance (2)
indemnité d'hébergement (13)	:	
allocation de mobilité (13)	:	mobility allowance (13)
allocation de réinstallation (14) :	:	Re establishment allowance (14)
rétablissement (14)	:	
allocation de réinstallation (3)	:	reestablishment allowance (3)
allocation de repas (3)	:	meals allowance (3)
allocation de séjour hors du foyer (3)	:	living away from home allowance (3)
allocation de subsistance (14)	:	subsistence allowance (14)
allocation de subsistance pour visite préliminaire (3)	:	preliminary examination living allowance (3)
allocation de trajets quotidiens (14)	:	commuting allowance (14)

.....

.....

aide sociale (3)	:	special assistance (3)
aide spéciale à l'adaptation	:	special adjustment assistance (13)
aide spéciale de voyage (17)	:	special travel assistance (17)
aide technique (29)	:	technical assistance (29)
aide temporaire (13) :	:	casual labour (13)
main-d'oeuvre occasionnelle	:	
(16)	:	
aide-mémoire (14)	:	briefing book (14)
Aidez-nous à vous trouver un	:	Let's Work Together in
emploi (14)	:	Finding a Job for You (14)
AIEA: Association	:	IAEA: International
internationale pour les	:	Agricultural Exchange
échanges en agriculture (14)	:	Association (14)
AIEET (13): Association	:	IAESTE (13): International
internationale pour l'échange	:	Association for the Exchange
d'étudiants en vue de	:	of Students for Technical
l'acquisition d'une expérience	:	Experience (14)
technique (14)	:	
AIESEC (13): Association	:	AIESEC (13): International
internationale des étudiants	:	Association for Students of
en sciences économiques et	:	Economics and Commerce (14)
commerciales (14): Association	:	
internationale des étudiants	:	
internationale et commerce (14)	:	
ALPSE: Association	:	IAPES: International
internationale du personnel de	:	Association of Personnel in
la sécurité de l'emploi (14)	:	Employment Security (14)
aire de travail (13): poste de	:	work area (13)
travail (13)	:	
AJ (13): Activité Jeunesse	:	WT (13): Work Interchange (14)
(14)	:	
AJ (13): Agriculture Jeunesse	:	AYC (13): Agriculture for
(14)	:	Young Canadians (14)
ALC (13): agent de liaison	:	CLD (13): community liaison
communautaire (14)	:	officer (14)
aller-retour (4)	:	return (4)
Alliance de la Fonction	:	Public Service Alliance of
publique du Canada (13): AFPC	:	Canada (13): PSAC (13)
(13)	:	

aide à la formation dans l'industrie (16)	:	industrial training assistance (36)
aide à la main-d'oeuvre et aux industries locales (14)	:	community industry and labour assistance (14)
aide à la mobilité (4)	:	mobility assistance (4)
aide à la prospection (13)	:	exploratory assistance (13)
aide à la sélection d'un emploi (13)	:	job selection assistance (13)
aide au déplacement (17)	:	relocation assistance (17)
aide au développement économique local (14)	:	local economic development assistance (14)
aide au titre des voyages des stagiaires (13)	:	trainee travel assistance (13)
aide aux employeurs (32)	:	assistance for employers (32)
aide aux étudiants (5)	:	student assistance (5)
aide continue (3)	:	continuous assistance (3)
aide de base (16)	:	basic assistance (14)
aide de voyage en vue d'un emploi agricole saisonnier (2)	:	seasonal agricultural travel assistance (2)
aide de voyage en vue d'un emploi temporaire (16)	:	travel assistance for temporary employment (16)
aide didactique (13): matériel didactique (13)	:	training aid (13)
aide directe (36)	:	direct assistance (36)
aide économique (36)	:	economic assistance (36)
aide financière (14)	:	financial assistance (14)
aide financière (4): encouragement financier (13): stimulant financier (16)	:	financial incentive (4)
aide financière fédérale (32)	:	federal financial help (32)
aide indirecte (36)	:	indirect assistance (36)
aide sociale (14)	:	social aid (14)

fonds de formation (14)

.....

Agent d'exécution des douanes et de l'accise (14) :
 : Customs and Excise Enforcement Officer (14)
 agent d'extension (13) : Outreach officer (13)
 agent d'immigration (14) : immigration officer (14)
 agent d'orientation professionnelle (14) : career guidance officer (14)
 agent d'un Centre d'emploi du Canada (13) : Canada employment officer (13)
 agent de classification (13) : classification officer (13)
 agent de codage (13) : coding officer (13)
 agent de création d'emplois : job creation officer (13)
 agent de développement social : social development officer (14)
 agent de dotation en personnel (13) : staffer (13)
 agent de dotation en personnel : staffing officer (13)
 agent de formation (13) : training officer (13)
 agent de formation en groupe : group training officer (14)
 agent de la Commission (13) : Commission officer (13)
 agent de la stratégie d'emploi communautaire (14) : ASEC (13) : agent (14) : CESA (13)
 agent de liaison (3) : liaison officer (3)
 agent de liaison avec le public (14) : ALP (13) : PLO (13)
 agent de liaison communautaire : community liaison officer (14) : ALC (13)
 agent de liaison pour les femmes (17) : women's liaison counselor (17)
 agent de main-d'oeuvre (14) : manpower officer (14)
 agent de négociation légitime : lawful bargaining agent (14)

.....

agence de développement social	:	Social Development Agency (3)	:
agence de placement (13)	:	employment referral agency (13)	:
agence de placement privée	:	private employment agency (13)	:
agence de placement publique	:	public employment agency (13)	:
(16) : service de placement public (13)	:		:
agence de placement temporaire	:	temporary employment agency (16)	:
agence de placement temporaire	:	temporary help contractor (16)	:
agence de recrutement de travailleurs temporaires (13)	:	temporary staffing agency (13)	:
agent approbateur (4) : agent autorisé (14) : fondé de pouvoir (16)	:	approving officer (4)	:
agent autorisé (14) : fondé de pouvoir (16)	:	authorizing officer (14)	:
agent autorisé (18) : fondé de pouvoir (16) : signataire	:	authorized signing officer (18)	:
agent chargé des relations avec les employeurs (14) : ARE (13)	:	employer relations officer (14) : ERD (13)	:
agent compétent (14)	:	responsible officer (14)	:
agent contractuel (13)	:	contract agent (13)	:
agent d'analyse (16)	:	analysis officer (14)	:
agent d'apprentissage (13)	:	apprenticeship officer (13)	:
agent d'emploi (13)	:	employment officer (14)	:
agent d'emploi et d'assurance (14) : AEA (13)	:	employment and insurance officer (14) : E&IO (13)	:
agent d'évaluation de l'aptitude au travail (14) : employabilité assessment officer (14)	:		:
agent d'évaluation de l'employabilité (16)	:		:

.....

.....

afficher (4)	:	display (4)
afficher une offre d'emploi	:	post a job offer (13)
	:	
affiliation à un syndicat	:	union membership (13)
(13) : membres du syndicat (16)	:	
AFPC (13) : Alliance de la	:	PSAC (13) : Public Service
Fonction publique du Canada	:	Alliance of Canada (13)
(14)	:	
AFPMA (13) : accord	:	FPMA (13) : Federal-Provincial
fédéral-provincial sur la	:	Agricultural Manpower
main-d'oeuvre agricole (14)	:	Agreement (14)
âge actif (14)	:	working age (14)
âge de la retraite (36)	:	retirement age (36)
âge de la retraite obligatoire	:	compulsory retirement age (13)
(13)	:	
âge de retraite facultative	:	optional retirement age (14)
(14)	:	
âge limite de la fréquentation	:	school leaving age (23)
scolaire obligatoire (23) : âge	:	
légal de fin de scolarité (30)	:	
âge minimum légal pour	:	minimum legal working age (14)
travailler (14)	:	
âge normal de fin de scolarité	:	regular school leaving age (5)
(5)	:	
âge normal de la retraite (1)	:	normal retirement age (1)
Age obligatoire de la retraite	:	CRA: Compulsory Retirement Age
(14)	:	
agence ADEL (29)	:	LEDA Corporation (29)
agence d'aide temporaire (1) :	:	temporary help service
agence de placement temporaire	:	contractor (1)
(16)	:	
Agence d'examen de	:	Foreign Investment Review
l'investissement étranger	:	agency (14) : FIRA
(14) : AELE	:	
agence de dépannage (1)	:	peak load pool (1)
agence de dépannage (16) :	:	temporary help agency (16)
agence de placement temporaire	:	
(16) : agence d'aide temporaire	:	
(23)	:	

adresse professionnelle (13) :	business address (13)	:	adresse au travail (16)	:
AEA (13) : agent d'emploi et	EID (13) : employment and	:	insurance officer (14)	:
AEIE: Agence d'examen de	FIRA: Foreign Investment	:	Review act (14) : Foreign	:
I'investissement étranger (14)	Investment Review agency (14)	:	ESSA (14)	:
affaires publiques (à la CEIC)	public affairs (16)	:	(14) : relations publiques	:
(16)	(autres contextes)	:	(13)	:
affectation (d'un employé)	assignment (of an employee)	:	(13)	:
affectation de	developmental work assignment	:	perfectionnement (13)	:
affectation des tâches (13)	work assignment (13)	:	affectation excédentaire (13)	:
affectation interimaire (14)	acting assignment (14)	:	affectation par roulement	:
(13) : affectation provisoire	rotational assignment (13)	:	(13)	:
affectation particulière (13)	specific job assignment (13)	:	affectation temporaire (d'un	:
employé) (13)	temporary assignment (of an	:	employee) (13)	:
affectations successives (16)	rotational nominations (16)	:	affecter du personnel (13)	:
affectage (14) : report (12) :	posting (14)	:	inscription (comptable) (16)	:
affectage d'une offre (13)	posting of order (13)	:	affectage des avis d'appel	:
(13)	posting of appeal notice (13)	:	affichage des offres d'emploi	:
(13)	order display (13)	:	affichage des offres d'emploi	:
(13)	order posting (13)	:		:

.....

administration (16) : gestion
 : (16) : administrateurs (5) :
 : responsables de la gestion :
 : (5) : dirigeants (3) : direction :
 : (16) : employés (4) :
 : gestionnaires (13) : patronat :
 : (13) : cadres (16) :
 Administration centrale (3) :
 : AC (16)
 : NHQ (3)
 : National Headquarters (14) :
 Administration centrale (CEIC) :
 : Headquarters (CEIC) (3)
 : (3)
 Administration du pétrole et :
 : du gaz des terres du Canada :
 : (14)
 : Canada Oil and Gas Lands :
 : Administration (14) : COGLA
 : COGLA : Canada Oil and Gas :
 : du gaz des terres du Canada :
 : (14)
 Administration du pipeline du :
 : Nord (14)
 : NPA : Northern Pipeline Agency :
 : (14)
 Administration nationale de la :
 : main-d'œuvre d'urgence (14) :
 : Authority (14) : NEMA (13)
 : ANMU (13)
 Administration publique (14) :
 : public administration (14)
 : administrer (un programme) :
 : (14) : exécuter (16) : mettre en :
 : oeuvre (16) : appliquer (16) :
 : admissibilité (14) :
 : admissibilité (2) :
 : admissible à l'aide (14) :
 : eligible for assistance (14)
 : admission permanente (5) :
 : permanent admission (5)
 : adresse permanente habituelle :
 : regular permanent address (14) :
 : (14)

.....	
activité professionnelle (13)	occupational activity (13)
activité professionnelle du conjoint (13)	working status of spouse (13)
activité saisonnière (13)	seasonal operation (13)
activité secondaire (3)	secondary activity (3)
activités du côté de la demande (36) : activités concernant la demande (16)	demand side activities (36)
activités du projet (3)	project operation (3)
adaptation (de la main-d'oeuvre) (14) : modification (14) : rajustement (5) : réajustement (5) : redressement (5)	adaptation (14) : adjustment (14)
adaptation à un marché en contraction (36)	down-side adjustment (36)
adaptation au marché du travail (17) : adaptation au sein du marché du travail (35)	labour market adjustment (17)
adaptation au travail (14)	work adjustment (14)
adaptation de la main-d'oeuvre (13)	manpower adjustment (13)
adaptation de la main-d'oeuvre (16)	labour force adjustment (14)
adaptation de la main-d'oeuvre (36)	labour adjustment (36)
adaptation interrégionale (36)	interregional adjustment (36)
ADEL (6) : Programme d'aide au développement économique local (14)	LEDA (6) : Local Economic Development Assistance program (14)
adjoint (14)	deputy (14)
adjoint (3)	assistant (3)
Adjoint de direction (14) : attaché de direction (14) : adjoint administratif (14) : directeur de cabinet (14)	executive assistant (14)

actif (14) : en emploi (14) :	occupé (16) : employé (16)	actif (36)	labour market participant (36)	actif en cas d'urgence (13)	Emergency Response (13)	Special Response Feature (16)	Emergency Response Feature of	Canada Works (14)	labour force participation	(36)	actif (productive)	rémunérée (16)	actif (STOE) (3)	actif (MOPS) (3)	training activity (13)	raiding activity (13)	supply side activities (36)	actif du service d'accueil	(dans les CEC) (13)	actif économique (14) :	secteur d'activité (14) :	industrie (14)	actif envisagée (14) :	planned activity (14)	employment generating activity	(13) : activité de création	d'emplois (16)	Activité Jeunesse (14) : AJ	Work Interchange (14) : WI (13)	actif locale de stimulation	local employment development	de l'emploi (35)	activité paraprofessionnelle	non-professional activity (13)	activité politique partisane	political partisanship (14)	(16)
-------------------------------	----------------------------	------------	--------------------------------	-----------------------------	-------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------	----------------------------	------	--------------------	----------------	------------------	------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------------	----------------------------	---------------------	-------------------------	---------------------------	----------------	------------------------	-----------------------	--------------------------------	-----------------------------	----------------	-----------------------------	---------------------------------	-----------------------------	------------------------------	------------------	------------------------------	--------------------------------	------------------------------	-----------------------------	------

.....

accorder un congé payé (13)	: release an employee with pay (13)
accords fédéraux-provinciaux	: federal provincial
sur le développement de	: agricultural employment
l'emploi agricole (16)	: development agreements (14)
accréditation professionnelle	: occupational certification
(13)	: (13)
accroissement de personnel	: staff increase (13)
accroître l'aptitude au	: enhance future employability
travail (13); accroître	: (13)
l'employabilité (16)	: increase one's employability
(13)	: (13)
accueil (14); réception (16)	: reception (14)
accueillir (un travailleur)	: meet (a worker) (14)
(14)	: (14)
accusé de réception d'une	: acknowledgment of application
demande (16)	: (12)
achat de cours de formation	: purchase of training (13)
(13)	: (13)
achat de cours de formation	: training purchase (5)
(5)	: (5)
achat de services de	: purchase of diagnostic
diagnostic (14)	: services (14)
achèvement du travail (13)	: work flow (13)
achèvement du travail (13)	: workflow (13)
acheminement du travail (13);	: réparation du travail (13);
réparation des tâches (13);	: succession des tâches (13);
déroulement des tâches (13)	: (13)
ACJ (13); Centre	: CAY (13); Career Action for
Action-Carrière-Jeunesse (14)	: Youth Centre (14)
acquérir de l'expérience (13)	: obtain experience (13)
acquisition de compétences peu	: low level skill development
spécialisées (35)	: (35)
ACT (13); Accès aux carrières	: ACT (13); Access a Career by
d'après leurs traits (14)	: Traits (14)

accord de formation (14)	:	training agreement (14)
accord de l'année précédente	:	prior year agreement (14)
accord de mobilité (13)	:	mobility agreement (13)
accord de travail partagé (17)	:	work sharing agreement (17)
accord dûment signé (14)	:	signed agreement (14)
Accord fédéral-provincial sur la formation (16)	:	Federal Provincial Training Agreement (16)
accord fédéral-provincial sur la formation professionnelle des adultes (13)	:	federal-provincial adult occupational training agreement (13)
accord fédéral-provincial sur la main-d'oeuvre agricole (14) : AFPA (13)	:	federal provincial agricultural manpower agreement (14) : FPAMA (13)
Accord franco-canadien de 1956 concernant les stagiaires (14)	:	Franco-Canadian Trainees Agreement 1956 (14)
Accord relatif à l'embauchage au Canada de travailleurs agricoles en provenance des Antilles du Commonwealth (12)	:	Agreement for the employment in Canada of Commonwealth Caribbean agricultural workers (12)
accord relatif à l'initiation du travailleur (12)	:	worker orientation agreement (12)
accord relatif au projet (14)	:	project agreement (14)
accord sur l'achat de cours de formation de particuliers (12)	:	private purchase training agreement (12)
Accord sur l'achat de cours généraux et d'apprentissage (14)	:	General Purchase and Apprenticeship Agreement (14)
Accord sur la formation professionnelle des adultes (5)	:	Adult Occupational Training Agreement (5)
Accord sur la main-d'oeuvre agricole (4)	:	Agricultural Manpower Agreement (4)
accord sur les ressources humaines (19)	:	human resource agreement (19)
accorder (5)	:	grant (5)

.....

accord de financement (14)	accord de financement (14)
Canada (14)	Canada (14)
accord de financement (18)	accord de financement (18)
études de main-d'oeuvre (13)	études de main-d'oeuvre (13)
accord d'encouragement aux	accord d'encouragement aux
mobilité de la main-d'oeuvre (4)	mobilité de la main-d'oeuvre (4)
accord d'encouragement à la	accord d'encouragement à la
Manpower Mobility Incentive	Manpower Mobility Incentive
Agreement (4)	Agreement (4)
accord d'encouragement (14)	accord d'encouragement (14)
incentive agreement (14)	incentive agreement (14)
accord d'adaptation de la	accord d'adaptation de la
main-d'oeuvre (14)	main-d'oeuvre (14)
Manpower Adjustment Agreement	Manpower Adjustment Agreement
(14)	(14)
accord avec le Service	accord avec le Service
consultatif de la	consultatif de la
main-d'oeuvre (19); accord du	main-d'oeuvre (19); accord du
SCM (16)	SCM (16)
accord à frais partagés (16)	accord à frais partagés (16)
accord avec le Service	accord avec le Service
consultatif de la	consultatif de la
main-d'oeuvre (19); accord du	main-d'oeuvre (19); accord du
SCM (16)	SCM (16)
accord à frais partagés (13)	accord à frais partagés (13)
cost-sharing arrangement (13)	cost-sharing arrangement (13)
accident de travail (4)	accident de travail (4)
industrial accident (4)	industrial accident (4)
accès aux carrières d'après	accès aux carrières d'après
leurs traits (14); ACT (13)	leurs traits (14); ACT (13)
Access a Career by Traits	Access a Career by Traits
(14); ACT (13)	(14); ACT (13)
accès au marché du travail	accès au marché du travail
(16)	(16)
accès à l'emploi (13);	accès à l'emploi (13);
accessibilité à l'emploi (16)	accessibilité à l'emploi (16)
accessibility to employment	accessibility to employment
(13)	(13)
acceptation d'un emploi (16)	acceptation d'un emploi (16)
acceptance of a job (13)	acceptance of a job (13)
AC (16); Administration	AC (16); Administration
centrale (3)	centrale (3)
NHQ (3); National Headquarters	NHQ (3); National Headquarters
(14)	(14)
absentéisme (13)	absentéisme (13)
absenteeism (13)	absenteeism (13)
absence sans autorisation	absence sans autorisation
(16); absence non autorisée	(16); absence non autorisée
(16)	(16)
absence non motivée (5);	absence non motivée (5);
absence injustifiée (5)	absence injustifiée (5)
unexcused absence (5)	unexcused absence (5)
absence non autorisée (13)	absence non autorisée (13)
unauthorized absence (13)	unauthorized absence (13)
absence motivée (5)	absence motivée (5)
excusable absence (5)	excusable absence (5)
absence justifiée (1)	absence justifiée (1)
excused absence leave (1)	excused absence leave (1)

EPF (36) : Established Programs	Financing Act (36)	
		"caisse de résonance" (16)
		soundng board (16)
		legally entitled to work (14)
		travailler (14) : légalement
		autorisé à travailler (13)
		à but lucratif (14)
		profit making (14)
		à but lucratif (14) : payant
		fee charging (14)
		à jour (14) : courant (16) :
		actuel (16)
		à l'extérieur de la réserve
		off reserve (14)
		à présenter (à l'employeur)
		for referral (to employment)
		(3)
		à travail égal, salaire égal
		equal pay for equal work (13)
		ACC (5) : avis d'achat de cours
		CPN (5) : course purchase
		notice (14)
		ACC de modification (14)
		amendment CPN (14)
		APT: Aide à l'accroissement
		de la productivité au moyen de
		STEP: Support for Technology
		and Enhanced Productivity (14)
		techniques (14)
		abandon (5) : interruption (5)
		discontinuation (5)
		abandon (d'un cours) (5)
		leaving (5)
		abandon de poste (13)
		abandonment of position (13)
		abandon volontaire (5)
		voluntary leaving (5)
		abandon volontaire d'un emploi
		voluntary leaving of
		employment (13)
		abandonner (5) : "décrocher"
		drop out (5)
		abandonner un emploi (13)
		abandon employment (13)
		abrogation (14)
		revocation (14)
		absence de motivation (22)
		low morale (22)

.....

LEXIQUE DE L'IMMIGRATION

Avant-propos

Adressé aux employés d'Emploi et Immigration Canada pour leur faciliter l'usage des deux langues officielles, le présent lexique (Volume II) consigne les appellations officielles - fonction et programmes, organismes et services - et le vocabulaire courant en matière d'emploi à la Commission.

Les équivalences ont été relevées dans les documents bilingues officiels - lois et règlements, guides ministériels - ou puisées dans les fichiers des traducteurs et de la Banque de terminologie du gouvernement canadien. Les sources sont mentionnées à la fin du volume.

Chaque document déposé est numéroté et chaque équivalence, suivie d'un renvoi au numéro du document, de la page ou du paragraphe où elle a été relevée. On a aussi déposé, pour mémoire, la loi et le Règlement sur l'emploi dans la Fonction publique.

La validité des quelque 6 000 équivalences ainsi inventoriées a été vérifiée par Monsieur Michel DesRochers, réviseur à la Section de traduction "Emploi et Immigration".

Les abréviations, les variantes et autres précisions contextuelles sont indiquées entre parenthèses. En règle générale, les syntagmes nominaux apparaissent au singulier et les verbes, à l'infinif. L'emploi des majuscules est réservé aux appellations officielles et aux titres de formules; celui des guillemets, aux titres de publications et aux citations.

En faisant le recensement des termes qui renferme cet outil de travail, nous espérons ouvrir la voie à l'amélioration et à l'uniformisation d'un usage linguistique parfois hésitant. Les suggestions et les critiques à ce sujet seront donc appréciées et soigneusement considérées lors des mises à jour qui s'ensuivront.

DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES



FRANÇAIS/ANGLAIS

Volume 2 - Emploi

DES TERMES

LEXIQUE



DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES



FRANÇAIS/ANGLAIS

Volume 2 - Emploi

DES TERMES
LEXIQUE





FRANÇAIS/ANGLAIS

Volume 2 - Emploi

DES TERMES

LEXIQUE

